

סדור

# דברי צדיקים

הועתק והוכנס לאינטרנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תשע"א

סדור

# דברי צדיקים

כולל

## סדר התפלות מכל השנה

כמנהג ק"ק אשכנזי ופולין יע"א

---

הונה ונעתק ללשון אנגליא מאתי הקטן

יצחק בן אורי ז"ל נ' אליעזר

ש"ץ דק"ק מקוה ישראל בפילאדילפיא

הועתק והוכנס לאינטרנט

[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)

ע"י חיים תשע"א

פה פילאדילפיא

בבית ובדפוס של הגביר קונגר שרמן

כמצות ובהוצאת המסדר

בשנת אשר כרת את אברהם ושבעתו ליצחק לפ"ק :

THE BOOK  
OF  
DAILY PRAYERS  
FOR  
EVERY DAY IN THE YEAR.

ACCORDING TO  
THE CUSTOM  
OF THE  
GERMAN AND POLISH JEWS.

EDITED  
BY ISAAC LEESER,  
MINISTER OF THE CONGREGATION MIKVEH ISRAEL OF PHILADELPHIA.

הועתק והוכנס לאינטרנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תשע"א

PHILADELPHIA:  
PRINTED BY C. SHERMAN.

FOR THE EDITOR.

5608.

הועתק והוכנס לאינטרנט  
www.hebrewbooks.org  
ע"י חיים תשע"א

Entered, according to the Act of Congress, in the year 1848,  
BY ISAAC LEESER,  
In the Clerk's Office of the District Court for the Eastern District of  
Pennsylvania.

## P R E F A C E.

---

HAVING been permitted by the grace of the great Shepherd of Israel to issue several works of a character similar to this, for the service of the Portuguese congregations, I found myself induced to undertake the present labour from the entire absence of anything like a standard Prayer Book, furnished with an English translation, for the use of those who follow the German *MINIAG*. It requires but little critical knowledge to discern the great defectiveness of all the editions hitherto issued in England, at least those which have fallen under my notice; and having acquired considerable experience by my previous contributions to this laborious department of literature, I thought I could not render a more acceptable service to the many communities of the German denomination lately sprung up in this country, than by furnishing them with a Daily Prayer Book, the text of which, as well as the translation, might be depended upon for accuracy and care, and so arranged as to be useful in the hands of even the unlearned and children, one of the great defects in the English editions being the apparent want of proper arrangement, and the entire absence of many portions, which ought to have a place in every prayer book which is in daily and constant use. I am fully aware that many persons will seek in vain for several matters which they may expect to find in the present work. But I was compelled to choose from the great abundance of materials properly belonging to the German ritual, and had to select thence the most necessary and otherwise inaccessible portions; for which reason also the weekly sections, which are a portion of the Pentateuch, have been omitted, as less requisite in a prayer book than other articles which are properly its province. I was also admonished that the book would become too unwieldy by a greater extension, as it is already nearly one fourth larger than the Portuguese Daily Prayers, and I would have injured it sooner than benefited it, by a greater extent than it now has. It need not to be told to any one acquainted with the subject that another of even greater size than this would be demanded to give all that is used in the German and Polish Synagogues on the various Sabbaths and Fasts during the year, and that I was therefore perfectly justified in excluding from the present book whatever does not properly belong to the regular *FORMS OF PRAYERS*.

## PREFACE.

That much might have been added, even in this category, must be admitted. I only mean to say that I had to select the most essential, and I hope that my having succeeded in this will be generally admitted. If desired at a later period, a supplementary volume, containing the Piyutim, Selichoth, Hoshanoth, Zemiroth, Prayers for Circumcision, Redemption of the First Born, Prayer for the Sick, &c., may be issued; but this very enumeration clearly proves the impossibility of incorporating all these materials in one *manual* volume, which alone I designed to issue at present, and which, it is confidently believed, is what is most required, and therefore expected at the present juncture.

The text is chiefly after Rabbi Wolf Heidenheim's celebrated *SAPHIA BERURAH*, though it was deemed requisite occasionally to make some corrections, even in this generally so accurate work. No doubt, others going over my labour may also find errors; if so, it is hoped that they will judge leniently, seeing that to commit faults in so heavy a labour is so very easy, and to be always accurate almost impossible.

The words having the accent on the penultimate syllable have been supplied with a *METHEG*, (') to denote the place where the stress should be put; so also have the other syllables of the word, where the half accent should be placed, been properly noted. Where the accent is on the final syllable, it is left undistinguished, with but few exceptions. With all the care employed, several omissions in this respect may have occurred; but the reader will be able to supply them from analogy.

The translation, in many places entirely new, has been prepared with great care, either according to received authorities, chiefly of our modern German translators, generally Arnheim of Glogau, David Friedländer, and Mendelssohn, or from my own studies and previous version of the Portuguese *Tephilla*, in which I had generally followed David Levi. I have aimed at a literal and still correct version, and hope that no great errors will herein be discovered. But as all are liable to make mistakes, I shall cheerfully acknowledge any corrections which may be pointed out to me, and make due use of them, should another edition be required at a later period.

I forbear, as unnecessary, to enumerate the prominent advantages of my own work; it is left to the candid judgment of Israelites, and I am perfectly willing to abide their decision. I fervently trust that this work may become an aid to devotion to many a believer, and it will be a high reward to be assured that my exertions in this respect have not been in vain, and that they have met the approbation of those who are acquainted with the subject, and of those whose heart is true with the *LORD* our God.

# C O N T E N T S.

|   | Page. |
|---|-------|
| GENERAL PRAYERS, - - - - -                            | 2     |
| YIGDAL, - - - - -                                     | 5     |
| MORNING SERVICE, - - - - -                            | 5     |
| ORDER OF SACRIFICES (VAYEDABBARE), - - - - -          | 10    |
| PSALMS FOR THE SABBATH, - - - - -                     | 16    |
| "THE GLORY OF GOD," - - - - -                         | 22    |
| THE EIGHTEEN BENEDICTIONS, - - - - -                  | 31    |
| "AND DAVID SAID UNTO GOD," (SUPPLICATIONS,) - - - - - | 45    |
| ORDER FOR TAKING OUT THE LAW, - - - - -               | 47    |
| KADDISH TITHKABBAL, - - - - -                         | 53    |
| "IT IS PECULIARLY OUR DUTY," - - - - -                | 54    |
| PSALMS FOR EVERY DAY, - - - - -                       | 55    |
| PSALM FOR THE HOUSE OF A MOURNER, - - - - -           | 58    |
| KADDISH DERABBANAN, - - - - -                         | 59    |
| THE CREED, - - - - -                                  | 61    |
| THE BINDING OF ISAAC, ETC., - - - - -                 | 62    |
| THE AFTERNOON SERVICE, (DIRECTIONS,) - - - - -        | 67    |
| EVENING SERVICE FOR THE WEEK, - - - - -               | 67    |
| PSALMS FOR THE SAME, - - - - -                        | 76    |
| INTRODUCTION OF THE SABBATH, - - - - -                | 80    |
| SERVICE FOR THE EVE OF SABBATH, - - - - -             | 84    |
| THE KIDDUSH FOR THE EVE OF SABBATH, - - - - -         | 93    |
| SABBATH MORNING SERVICE, - - - - -                    | 94    |
| ADDITIONAL SERVICE FOR THE SABBATH, - - - - -         | 111   |
| AND NEW MOON, - - - - -                               | 113   |
| SABBATH AFTERNOON SERVICE, - - - - -                  | 120   |
| PSALMS FOR THE WINTER SEASON, - - - - -               | 126   |
| THE PROVERBS OF THE FATHERS, - - - - -                | 131   |
| SERVICE FOR THE CONCLUSION OF THE SABBATH, - - - - -  | 149   |
| FORM OF HANDALAH, - - - - -                           | 151   |

CONTENTS.

viii

|   | Page. |
|---|-------|
| BLESSING SAID ON SEEING THE NEW MOON, - - - - -       | 157   |
| ORDER AND RULES OF THE HALLEL, - - - - -              | 159   |
| ADDITIONAL SERVICE FOR THE NEW MOON, - - - - -        | 162   |
| THE HOLY-DAYS ; AYRUB TABSHILIN, - - - - -            | 165   |
| KIDDUSH FOR THE NEW YEAR AND THE FESTIVALS, - - - - - | 166   |
| SERVICE FOR THE THREE FESTIVALS, - - - - -            | 168   |
| ADDITIONAL SERVICE FOR THE SAME, - - - - -            | 173   |
| THE ORDER OF THE PRIESTLY BLESSING, - - - - -         | 178   |
| SERVICE FOR THE NEW YEAR, - - - - -                   | 181   |
| ADDITIONAL SERVICE FOR THE SAME, - - - - -            | 185   |
| SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT, - - - - -           | 195   |
| ADDITIONAL SERVICE FOR THE SAME, - - - - -            | 202   |
| CONCLUSION SERVICE FOR THE SAME, - - - - -            | 207   |
| ORDER OF HANUCKAH, - - - - -                          | 208   |
| THE SERVICE FOR PURIM, - - - - -                      | 210   |
| GRACE FOR WASHING OF HANDS, - - - - -                 | 212   |
| THE GRACE AFTER MEALS, - - - - -                      | 212   |
| MARRIAGE CEREMONY, - - - - -                          | 216   |
| BLESSINGS, - - - - -                                  | 217   |
| NIGHT PRAYERS, - - - - -                              | 221   |
| SERVICE FOR THE DEAD, - - - - -                       | 223   |
| FORM OF PRAYER FOR THE DEAD, - - - - -                | 225   |
| PRAYER BEFORE SETTING OUT ON A JOURNEY, - - - - -     | 226   |
| THE HYMNS OF THE UNITY, - - - - -                     | 227   |
| THE HYMN OF GLORY, - - - - -                          | 242   |
| THE OMER, - - - - -                                   | 243   |



סדור

דברי צדיקים

כולל

סדר תפלות מכל השנה

---

THE

BOOK OF DAILY PRAYERS

FOR

THE WHOLE YEAR.

# סדר התפלות

ילבש הטלית קטון שהוא ארבע כנפות וכשיריו נקיות יברוק הציצית ויברך  
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו  
על מצות ציצת :

קודם עטיפת טלית גדול יברוק הציצית ויאמר

לשם יחוד קב"ה ושכינתה ברחילו ורחימו ביחודא שלים  
בשם כל-ישראל :

הריני מתעטף גופי בציצת וכן תתעטף נשמתי רמ"ח אבריה  
ושם"ה גידיה באור הציצית העולה תרי"ג וכשם שאני מתכסה  
בטלית בעולם הזה כן אזכה לחלוקא הרבנן ולטלית נאה לעולם  
הבא ועל ידי מצות ציצת ינצלו נפשי רוחי ונשמתי ותפלתי מן  
החיצונים והטלית יפרש כנפיו עליהם ויצילם כנשר יעיר קנו  
על גוזליו ירחף אמן :

ואח"כ יברך מעומר

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו  
וצונו להתעטף בציצת :

ועטף ראשו בטלית כדי הלוך ד' אמות ואומר

מה-יקר חסדך אלהים ובני אדם בצל כנפיה יחסיון : ירוון  
מדשן ביתך ונחל עדנה תשקם : כי עמך מקור חיים באורה  
נראה-אור : משך חסדך לידעה וצדקתך לישרי-לב :  
יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתהא חשוכה  
מצות ציצת זו כאלו קימתיה בכל-פרטיה ודקדוקיה וכונותיה  
ותרי"ג מצות התלוים בה אמן :

# GENERAL PRAYERS.

---

When putting on the lesser Tallith, or ארבע כנפות, say the following blessing :

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us the ordinance of the fringes.

Before putting on the Tallith examine the fringes, to see that they are not injured, and say :—

In honour of the name of the sole God, the Holy One, blessed be He, and his glory, in fear and love, in perfect union, in the name of all Israel, do I now envelope my body with the garment of fringes, and so may my soul be entirely enveloped in the light resulting from this observance ; and as I cover myself with the Tallith in this world, so may I be considered deserving of spiritual excellence and exaltation in the future existence. And through the observance of this precept, may my mind, spirit, and soul, as also my prayer, be guarded against the influence of sins, and they be shielded thereby, “ as the eagle stirreth up her nest, hovering over her young.” Amen.

Then say, standing, the following blessing :—

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to envelope ourselves with the garment of fringes.

Then put the Tallith over your head, and say :—

“ How excellent is thy kindness, O God ! therefore the children of man take refuge under the shadow of thy wings. They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house, and thou wilt cause them to drink of the stream of thy delights. For with thee is the fountain of life, in thy light shall we see light. Bring down thy kindness unto those who know thee, and thy righteousness to the upright in heart.”

May it be thy will, O LORD, our God, and God of our fathers, that this commandment of the fringes may be regarded as though I had observed it with all its particulars, its specialities, and its meanings, together with the entire body of the precepts depending thereon. Amen.

קודם הנחת תפלין יאמר זה

הנני מכנין בהנחת תפלין לקיים מצות בוראי שצונו להניח תפלין  
 ככתוב בתורה וקשרתם לאות על ידה והיו לטטפת בין עיניך  
 והם ארבע פְּרָשׁוֹת אֱלוֹיִם שָׁמַע וְהָיָה אִם שָׁמַע קָדֵשׁ וְהָיָה  
 כִּי יִבְאֶרְךָ שֵׁשׁ בָּהֶם יְחִוְדוּ וְאַחֲדוּתוֹ יִתְבָּרֵךְ שְׁמוֹ וְשִׁנְזָכוֹר נְסִים  
 וְנִפְלְאוֹת שְׁעָשָׂה עִמָּנוּ בְּהוֹצִיאֵנוּ אֹתָנוּ מִמִּצְרַיִם וְאֲשֶׁר לֹא הִכַּח  
 וְהִמְמָשְׁלָה בְּעֵלְיוֹנָיִם וּבִתְחִתּוֹנָיִם לַעֲשׂוֹת בָּהֶם כְּרִצּוֹנוֹ וְצוֹנוֹ  
 לְהַנִּיחַ עַל הַיָּד לְזָכְרוֹן זְרוּעוֹ הַנְּטוּיָה וְשֶׁהִיא נֶגֶד הַלֵּב לְשַׁעֲבֵד  
 בְּזֶה תֵּאָדָּר וּמַחְשְׁבוֹת לִבְנוֹ לְעַבְדָּתוֹ יִתְבָּרֵךְ שְׁמוֹ וְעַל הָרֹאשׁ  
 נֶגֶד הַמּוֹחַ שֶׁהַנְּשָׁמָה שֶׁבְּמוֹחֵי עִם חוּשֵׁי וּכְחוֹתֵי כָּלֶם יְהִי  
 מְשַׁעֲבָדִים לְעַבְדָּתוֹ יִתְבָּרֵךְ שְׁמוֹ וּמִשְׁפַּע מִצְוֹת תַּפְּלִין יִתְמַשֵּׁךְ  
 עָלַי לְהִיּוֹת לִי חַיִּים אַרוֹכִים וְשִׁפְעַת קָדֵשׁ וּמַחְשְׁבוֹת קְדוּשׁוֹת בְּלִי  
 הִרְהוֹר חֲטָא וְעוֹן כָּלֶל וְשָׁלֵא יִפְתָּנוּ וְלֹא יִתְגַּרֶה בְּנוֹ יִצַּר הָרַע  
 וְיַנְיִחֵנוּ לְעַבּוֹד אֶת יְיָ כְּאֲשֶׁר עִם לִבְּנוֹ אָמֵן :

ויקח תפלה של יד וניח אותה על יד שמאל על בשר הגבוה שבזרוע וקודם הקשירה יברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו  
 להניח תפלין :

ומהדק וקושר הקציצה ברצועה משני צדדין כעין ש' כדי שלא תזוז הקציצה מהקשר  
 וזו קשירה האמורה בתורה ואח"כ כורך שבעה כריכות על קנה הזרוע ולוקח של  
 ראש ומברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו  
 על מצות תפלין :

ואחריה תיכף יאמר

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

ומהדקה בראשו ואח"כ כורך ג' כריכות על אצבע האמצעית ובשעת כריכה יאמר

וארשתיה לי לעולם : וארשתיה לי בצדק ובמשפט ובחסד  
 וברחמים : וארשתיה לי באמונה וירעת את יי :

## GENERAL PRAYERS.

Before the laying of the Tephillin, say as follows :—

I purpose by the laying of the Tephillin to observe the command of my Creator, who has commanded us to lay the Tephillin, as it is written in the law : “ And thou shalt bind them for a sign on thy hand, and they shall be for frontlets between thy eyes.” And they contain the four sections : “ Hear, O Israel,” “ If you will carefully hearken,” “ Sanctify unto me,” “ And it shall come to pass,” which speak of his unity and oneness, blessed be his name, so that we may remember the wonders and miracles which he did for us, when he brought us out from Egypt, and that his are the power and the government in the upper and lower worlds, to do therein according to his pleasure. And he commanded us to lay them on the arm in memory of his outstretched arm ; and, they being placed opposite the heart, indicates that we should thereby subject the desires and the thoughts of our heart to the service of the blessed God ; and on the head, opposite the brain, to indicate that my soul which is in my brain, and all my senses and powers, should all be subject to the service of the blessed God. And may from the influence of this precept be granted unto me long life, and a holy influence, and holy thoughts, without any reflections of sin and iniquity ; so that the evil principle within us may not entice nor mislead us, but leave us to serve the LORD, as is the desire of our heart. Amen.

Then take the Tephillin for the hand, and place it on the left arm, above the elbow, and before fastening it, say :—

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who hast sanctified with thy commandments, and commanded us to lay the Tephillin.

Then fasten it, and wind it seven times round the lower arm, after which take out the Tephillin for the head, and say :—

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe ; who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us the ordinance of the Tephillin.

Then add :—

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.

Then place the Tephillin properly on the head, and take the thong of the Tephillin for the hand, wind it three times round the middle finger, and say :—

“ And I will betroth thee unto me for ever ; yea, I will betroth thee unto me in righteousness, and in justice, and in loving-kindness, and in mercy. And I will betroth thee unto me in faithfulness, and thou shalt know the LORD.”

ואח"כ יאמר

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁתַּהַר חֲשׂוֹבָה  
מִצּוֹת הַנְּחַת תְּפִלִּין זוֹ כְּאֵלוֹ קִנְיַתֶּיהָ בְּכַל-פְּרֻטֶיהָ וְדַקְדוּקֶיהָ  
וּכְגֻזְתֶּיהָ וְתַרְיָג מִצּוֹת הַתְּלוּיִם בָּהּ אָמֵן :

כשיחלוץ התפילין יסיר תחלה השלשה כריכות מן אצבע האמצעית ואז יחלוץ תפ' של ראש ואח"כ תפ' של יד :

כשבאין לבית הכנסת אומרים זה

מֵה-טָבוֹ אֱלֹהֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכַּנְתֶּיךָ יִשְׂרָאֵל : וְאֲנִי בְּרַב חֶסֶדְךָ  
אָבָא בֵיתְךָ אֲשַׁתְּחִוָה אֶל-הֵיכַל קִדְשֶׁךָ בִּירְאָתְךָ : יי אֶהְבֶּתִי  
מְעוֹן בֵּיתְךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ : וְאֲנִי אֲשַׁתְּחִוָה וְאֶכְרַעָה  
אֶכְרַכָּה לִפְנֵי-יְיָ עֲשֵׂי : וְאֲנִי תְּפַלְתִּי לָךְ וי עַת רְצוֹן אֱלֹהִים  
בְּרַב-חֶסֶדְךָ עֲנֵנִי בְּאֵמַת יִשְׁעֶךָ :

קודם התפלה יאמר זה

אֲנִי קְרָאתֶיךָ כִּי-תַעֲנֵנִי אֵל הַט-אֲזַנְךָ לִי שְׁמַע אִמְרָתִי : אֲנִי בְּצַדֶּךָ  
אֲחִוָה פְּנֶיךָ אֲשַׁבְּעָה בְּהַקִּיץ תְּמוּנָתְךָ : וְאֲנִי עֲלֶיךָ בְּטַחְתִּי יי  
אִמְרָתִי אֱלֹהֵי אָתָּה : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵי בִשְׁוַעֵי אֱלֹהֶיךָ בְּנִשְׂאֵי יְדֵי  
אֶל-דְּבִיר קִדְשֶׁךָ : יי אֱלֹהֵי שְׁוַעֲתִי אֱלֹהֶיךָ וְתִרְפָּאֵנִי : אֱלֹהֶיךָ יי  
אֶקְרָא וְאֶל-אֲדֹנָי אֶתְחַנֵּן : הֲאִירָה פְּנֶיךָ עַל-עַבְדְּךָ הַוֹּשִׁיעֵנִי  
בְּחֶסֶדְךָ : כִּי-לָךְ יי הִוְחַלְתִּי אֶתָּה תַעֲנֵה אֲדֹנָי אֱלֹהֵי : שְׁמַעָה  
תְּפִלְתִּי וי וְשְׁוַעֲתִי הַאֲזִינָה אֵל דְּמַעְתִּי אֶל-תַּחֲרָשׁ : שְׁמַע-יי  
וְחַנּוּנִי יי הִיָּה וְעֹזֵר לִי :

שיר המעלות לדוד י שְׁמַחְתִּי בְּאִזְמְרִים לִי בַיִת יי גִּלְךָ : שֵׁשׁ  
אֲנֹכִי עַל אִמְרָתְךָ כְּמוֹצֵא שְׁלָל רָב : הַקְּשִׁיבָה לְקוֹל שְׁוַעֵי מַלְכִּי  
וְאֱלֹהֵי כִי אֱלֹהֶיךָ אֶתְפַּלֵּל : יי בְּקָר תִּשְׁמַע קוֹלִי בְּקָר אֶעֱרַךְ-לָךְ  
וְאֶצְפָּה : אֲנִי קְרָאתֶיךָ כִּי-תַעֲנֵנִי אֵל הַט-אֲזַנְךָ לִי שְׁמַע אִמְרָתִי :  
רְגְלֵי עֲמָדָה כְּמִישׁוֹר בְּמַקְהָלִים אֶכְרַךְ יי :

Then say :—

May it be thy will, O LORD, our God, and God of our fathers, that this commandment of the laying of Tephillin may be regarded as though I had observed it with all its particulars, its specialities, and its meanings, together with the entire body of precepts depending thereon. Amen.

When taking off the Tephillin, remove them first from the middle finger, then from the head, and afterwards from the arm.

On entering the Synagogue, bow towards the Ark, and say the following :

“How goodly are thy tents, O Jacob! thy tabernacles, O Israel! And in the greatness of thy benevolence, will I enter thy house; in reverence of thee, will I bow down towards the temple of thy holiness. O LORD! I love the habitation of thy house, and the dwelling-place of thy glory. I therefore will prostrate myself, bow down, and bend the knee before the LORD my maker. And I will offer my prayer unto thee, O LORD! in an acceptable time: in thy abundant mercy, O God! answer me in the truth of thy salvation.”

Before the Service, say the following :

“I call on thee, for thou wilt answer me, O God; incline thy ear unto me, and hear my words. In righteousness shall I see thy face, and be satisfied at awaking from contemplating thy countenance. And I put my trust in thee, O LORD! I have said, Thou art my God. Hear the voice of my supplications, when I cry unto thee, when I lift up my hands to thy holy dwelling. O LORD, my God! I cried unto thee, and thou hast healed me. Upon thee, O LORD! will I call; and unto the Lord will I make supplication. Cause thy face to shine upon thy servant, save me in thy loving-kindness. Unto thee, O LORD! do I hope; answer thou me, O Lord, my God. Hear my prayer, O LORD! and give ear to my cry; be not silent to my tears. Hear, O LORD! and be gracious unto me; O LORD! be thou my help.”

“A SONG OF DEGREES OF DAVID.—I rejoiced when they said unto me, Let us go into the house of the LORD. I rejoice at thy word, as one who findeth great spoil. Harken unto the voice of my cry, my King, and my God! when I pray unto thee. In the morning, O LORD! thou wilt hear my voice; in the morning will I address my prayer unto thee, and will hope. I call on thee, because thou wilt answer me, O God; incline thy ear unto me, and hear my words. My feet stand in the straight paths, and I will praise the LORD.”

שיר מן ב' תנועות ויתר וב' תנועות ויתר וב' תנועות בדלת וכן בסוגר • ובתוכו רצוף  
י"ג העיקרים על סדר י"ג חרוזים הנרשמים

יגדל אלהים חי וישתבח • נמצא ואין עת אל מציאותו : אחר  
ואין יחיד בַּחֲדוֹ • נעלם וגם אין סוף לאחדותו : אין לו דמות  
הגוף ואינו גוף • לא נערוך אליו קדשתו : קדמון לכל-דבר אשר  
נברא • ראשון ואין ראשית לראשיתו : הגו ארון עולם לכל-  
נוצר • יורה גדלתו ומלכותו : שפע נבואתו נתנו • אל אנשי  
סגלתו ותפארתו : לא קם בישראל כמשה עוד • נביא ומביט  
את-תמונתו : תורת אמת נתן לעמו אל • על יד נביאו נאמן  
בירתו : לא-חליף האל ולא ימיר-דתו • לעולמים לזולתו :  
צופה ויודע סתרינו • מביט לסוף דבר בקדמותו : גומל לאיש  
חסד כמפעלו • נותן לרשע רע כרשעתו : ישלח לקץ ימין  
משיחנו • לפדות מחכי קץ ישועתו : מתים יחיה אל ברב-  
חסדו • ברוך עדי-עד שם תהלתו :

## תפלת שחרית

שיר מורכב מיתר וב' תנועות ויתר וב' תנועות בדלת • וכן בסוגר

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ • בְּטָרִם כָּל-יְצִיר נִבְרָא : לַעַת נַעֲשֶׂה  
בְּחַפְצוֹ כֹּל • אֲנִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא : וְאַחֲרַי כְּכֹלֹת הַכֹּל : לְבָדוֹ  
יִמְלֹךְ נִרְצָא : וְהוּא הָיָה וְהוּא הוּהוּ • וְהוּא יְהִיָּה בְּתַפְאָרָה :  
וְהוּא אַחַד וְאֵין שְׁנַי • לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה : בְּלִי רֵאשִׁית  
בְּלִי תְּכֵלִית • וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשַׁרָה : וְהוּא אֱלֹהֵי וְחֵי גְאֵלֵי • וְצוֹר  
חֲבָלֵי בַעַת צָרָה : וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי • מִנֶּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא :



Hymn founded on the thirteen articles of the creed.

1. Extolled be the living God, and praised he he ; he existeth, but his existence is not bounded by time. 2. He is ONE, but there is no unity like unto his unity ; he is incomprehensible, and also his unity is unending. 3. He hath no material form, he is incorporeal, and we cannot compare his holiness to aught that is. 4. He existed before all things that are created ; he is the first, but there is no beginning to his existence. 5. Behold ! he is the Lord of the world ; and through all the creation evinceth his mighty power and dominion. 6. The inspiration of his prophecy did he bestow on the men of his peculiar and glorious people. 7. There never arose a prophet in Israel, like unto Moses, who beheld God's similitude. 8. A true law hath God given to his people, by the hand of his prophet who was faithful in his house. 9. God will never alter nor change his law for any other. 10. He beholdeth and knoweth all our secrets ; for he vieweth the end of a thing at its commencement. 11. He bestoweth kindness on man according to his deeds, and sendeth evil unto the wicked according to his wickedness. 12. At the end of days will he send our anointed, to redeem those who hope for the accomplishment of his salvation. 13. The dead will God revive in his great mercy ; blessed be his glorious name, praised for ever more.

---

## MORNING SERVICE.

WE adore the Lord of the universe, who reigned before everything that is formed was created. At the time that all was finished according to his pleasure, then was his name proclaimed as King. And after all things shall have ceased to exist, he alone will reign tremendous. For he ever was, is now, and will eternally exist in glory. And he is ONE, nor is there a second to be compared or associated with him. He is without beginning and without end, and to Him alone appertain power and dominion. He is my God, and my living Redeemer, and the Rock of my refuge in the day of distress. He is also my standard, and my

## תכלת שחריר

ברוך אפקד רוחי בעת א שן וא גרר ועם רוחי גותי  
אדנ לי ולא ארא  
ברוך אתר י אלדנו מלך העולם אשר קד שנו במצותו  
וצונו על נטל דם  
ברוך אתר " אלדנו מלך העולם אשר צר את דאום  
בחכמה ובראנו נקבם נקבם חלולם חלולם גלו ודוע  
לכנ כסא כבודך שאם פרח אחר מרם או סתם אחר מרם  
א אבשר לדתקם ולעמוד לכנך ברוך אתר " רופא כל  
בשר ומכל א לעזות

באשנו אומרם ברכת דרודר קודם ודבר ומתחילן כאן אלד נשמד  
ברוך אתר י אלדנו מלך העולם אשר קד שנו במצותו  
וצונו לעשוק בדברי תורד  
וקערבנא אלדנו את דברי תורתך בכנו וככי עמך בת  
ישראל ונדד אנחנו ונאצאנו ונאצא עמך בת ישראל  
כלנו יודע טיך ולומד תורתך (לשמד) ברוך אתר "  
דחלגד תורד לעמו ישראל  
ברוך אתר י אלדנו מלך העולם אשר בחר בנו מכל  
דעמם ונתן לנו את תורתו ברוך אתר י נתן דתורד  
יברכך ושמרך אר יופנו אלך וחנוך יטאי ופנואלך  
וישם לך שלום  
אלו דברים שאן לדם טעור דפאר ודכורים ודראון  
וגמלות חסד ותלמד תורד אלו דברים שאדם אוכל  
פרות דם כעולם דוד ודקדן קימת לעולם דכא ואלו דן  
כבוד אב ואם וגמלות חסדם ודשכמר בת דמדרש שחרית  
וערבית ודכנסת אורחם ובקור חולם ודכנסת כלד ודליות  
דמתועון תכלד ודבאר שלום בין אדם לחברו ותלמוד תורד  
בנגד כלם

refuge, the portion of my cup when I call. Into his hands do I commit my spirit, when I fall asleep, and when I awake; and with my spirit my body also; for the Lord is with me, and I will not fear.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to wash our hands.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast formed man in wisdom; and created in him openings and tubes of various kinds. It is revealed, and known before the throne of thy glory, that if but one of them were opened, or stopped, it would be impossible for any to exist, or to abide before thee. Blessed art thou, O LORD! who healest all flesh, and workest wonderful things.

In Germany they say these blessings before the passage, "And the Lord spoke unto Moses, saying, Command," &c., p. 10, and continue here at once with "My God, the soul," &c., p. 7.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and hast commanded us to study the words of the law.

We beseech thee, O LORD, our God! to make the words of thy law pleasant in our mouths, and in the mouths of thy people, the house of Israel; so that we, our offspring, and the offspring of thy people, the house of Israel, may all know thy name, and study thy law for its own sake. Blessed art thou, O LORD! who teachest the law to thy people Israel.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast chosen us from all nations, and hast given us thy law. Blessed art thou, O LORD! the giver of the law.

"The LORD bless and preserve thee! The LORD let his face shine upon thee, and be gracious unto thee; the LORD lift up his countenance unto thee, and give thee peace."

These are the things which have no fixed limitation by the law; viz.: the corn of the field; the first-fruits, the offering on appearing at the temple during the festivals; acts of beneficence, and the study of the law of God. These are the commandments whereof the man that performeth them enjoys the fruits in this world, whilst the principal remaineth for the future one; viz.: honouring father and mother; acts of beneficence; early attendance at the colleges both morning and evening; entertaining strangers; visiting the sick; portioning dowryless brides; attending the dead.

of the law of God is equivalent to them all.  
be left for the use of the poor during harvest.

אֱלֹהֵי נִשְׁמָה שְׁנַתַּת בִּי טְהוּרָה הִיא אֶתְּה בְּרֵאתְה אֶתְּה  
 יִצְרַתְה אֶתְּה נִפְתַּחְתְּה בִּי וְאֶתְּה מִשְׁמְרָה בְּקִרְבִּי וְאֶתְּה  
 עֲתִיד לְטָלָה מִמֶּנִּי וְלִהְיוֹרָה בִּי לְעֵתִיד לְבֹא : כָּל־זְמַן  
 שֶׁהִנְשָׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדָה אֲנִי לִפְנֵיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי  
 רְבוּן כָּל הַמַּעֲשִׂים אֲרוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת : בְּרוּךְ אַתְּה יי הַמַּחְזִיר  
 נְשָׁמוֹת לִפְגָּרִים מֵתִים :

בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לִשְׁכוֹי בִּינָה  
 לְהִבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה :

בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא עָשִׂנִי גוֹי :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא עָשִׂנִי עֶבֶד :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא עָשִׂנִי אִשָּׁה :  
 (הַנְּשִׂים אוֹמְרוֹת בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשִׂנִי  
 בְּרִצּוֹנִי )

בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַלְכֵי־שׁ עַרְמִים :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקֵחַ עֵוְרִים :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר אִסּוּרִים :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵף כְּפוּפִים :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל־הַמַּיִם :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר הִכִּין מִצְעָדֵי־גִבּוֹר :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי כָל־צָרְכִי :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאָרָה :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנוֹתֵן לְעַף כָּח :  
 בְּרוּךְ אַתְּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּעֲבִיר שְׁנָה מֵעֵינִי  
 וְתַנּוּקָה מֵעַפְעָפִי :

וַיְחֵי רִצּוֹן מִלִּפְנֵיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּרַגְּלֵנוּ  
 בְּתוֹרַתְךָ וּדְבַקְנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיֵאל תִּבְיָאֵנוּ לֹא לִיְדֵי חַטָּא וְלֹא

My God! the soul which thou hast placed within me is pure; thou hast created, formed, and breathed it into me; thou also preservest it within me; thou wilt hereafter take it from me, and restore it unto me in futurity. All the while that the soul continueth within me, I acknowledge before thee, O LORD, my God, and the God of my fathers! that thou art Sovereign of all creatures, and Lord of all souls. Blessed art thou, O LORD! who restorest the souls unto the bodies of the dead.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who givest to the cock knowledge, to distinguish between day and night.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast not made me a heathen.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast not made me a slave.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast not made me a woman.

[THE WOMEN SAY, Blessed art thou, O LORD! King of the universe, who hast made me according to thy will.]

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who clothest the naked.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who openest the eyes of the blind.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who settest at liberty those who are bound.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who raisest those that are bowed down.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who expandest the earth above the waters.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who ordainest the steps of man.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who providest for all my wants.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who girdest Israel with might.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who crownest Israel with glory.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who givest strength to the weary.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who removest sleep from my eyes, and slumber from my eyelids.

And may I be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, to walk in thy law, and to adhere to thy precepts, and to be delivered from the power of sin, transgression, iniquity,

לִיְדֵי עֲבָרָה וְעֵזֶן וְלֹא לִיְדֵי נֶסֶזֶן וְלֹא לִיְדֵי כִזְיוֹן וְיֵאלֹהִי תִשְׁלַט  
 בָּנוּ יֵצֵר הַרְעָה וְהִרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם רָע וּמִחֶבֶר רָע וּדְבַקֵּנוּ בְּיֵצֵר  
 טוֹב וּבְמַעֲשֵׂים טוֹבִים וְכוּף אֶת יֵצֵרְנוּ לְהִשְׁתַּעֲבֹד לָךְ וְתִנְנֵנוּ  
 הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם לַחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל-רוּאֵינוּ  
 וְתִגְמַלְנוּ חֲסָדִים טוֹבִים • בָּרוּךְ אַתָּה יי גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים  
 לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְיֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתְּצִלֵּנִי הַיּוֹם  
 וּבְכָל-יּוֹם מִקְּדוֹת פְּנִים וּמַעֲזוֹת פְּנִים מֵאָדָם רָע וּמִחֶבֶר רָע  
 וּמִשָּׂבֵן רָע וּמִפְּנֵעַ רָע וּמִשִּׁטָּן הַמְּשַׁחֵת מִדִּין קָשָׁה וּמִקְּבֵעַ דִּין  
 קָשָׁה בֵּין שְׁהוּא בֵּין-בְּרִית וּבֵין שְׁאִינוּ בֵּין-בְּרִית :

בפולין אומרים

(לְעוֹלָם יְהֵא אָדָם יֵרָא שְׁמַיִם בְּסִתְרָה כְּבִגְלוּי וּמוֹדוֹ; עַל-הָאֲמַת  
 וְדוֹבֵר אֲמַת בְּלִבּוֹ וַיִּשְׁכַּם וַיֹּאמֶר :

רְבוֹן כָּל-הָעוֹלָמִים לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ  
 לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים : מָה אָנוּ מָה חַיֵּינוּ מָה חֲסָדֵנוּ מָה-  
 צְדָקוֹתֵינוּ מָה-יְשׁוּעוֹתֵנוּ מָה-כִּחְנוּ מָה-נְכוֹרְתֵנוּ : מָה-נֹּאמַר  
 לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֵלֵּא כָּל-הַגְּבוּרִים כֹּאֲזֵן לְפָנֶיךָ  
 וְאֲנָשֵׁי הַשָּׁם כֹּלֵא הָיוּ וְחַכְמַיִם כְּכֹלֵי מִדְּעָה וּנְבוֹנִים כְּכֹלֵי הַשִּׁבְלָה  
 כִּי רַב מַעֲשֵׂיהֶם תְּהִי וַיְמִי חַיֵּיהֶם הִבֵּל לְפָנֶיךָ וּמוֹתֵר הָאָדָם  
 מִן הַבְּהֵמָה אֵין • כִּי הַכֹּל הַכֹּל :

אֲבָל אֲנַחְנוּ עַמְּךָ בְּנֵי בְרִיתְךָ • בְּנֵי אֲבָרָהִם אֲוֵהֲבָה שְׁנִשְׁבַּעְתָּ  
 לוֹ בְּהַר הַמְּרִירָה • זָרַע יִצְחָק יַחֲדוּ שְׁנַעֲקֵד עַל גְּבֵי הַמִּזְבֵּחַ •  
 עֲדַת יַעֲקֹב בְּנֵה בְּכוֹרְךָ • שְׁמֵאֲהַבְתָּךְ שְׁאֲהַבְתָּ אוֹתוֹ • וּמִשְׁמַחְתָּךְ  
 שְׁשִׁמַּחְתָּבוֹ קְרֵאתָ אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁרוּן :

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיִּים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבַּחְךָ וּלְפָאֲרְךָ וּלְבָרַךְ  
 וּלְתַתֵּי-שִׁבַח וְהוֹדִירָה לְשִׁמְךָ : אֲשֶׁרֵינוּ מָה-טוֹב חֲלַקֵּנוּ  
 וְהוֹדִירָנוּ וּמָה-יָפָה יְרַשְׁתָּנוּ : אֲשֶׁרֵינוּ שְׁאֵנוּ מִשְׁכִּימִים

temptation, or contempt; also suffer not the evil imagination to have dominion over us; and keep us far from bad men and wicked associates; and cause us to adhere to our virtuous inclination, and to practise good deeds; humbling our will that it may be subservient unto thee. O grant us this and every other day grace, favour, and mercy, in thy sight, and in the sight of all that behold us; and bestow on us gracious favours. Blessed art thou, O LORD! who bestowest gracious favours on thy people Israel.

May it be acceptable in thy presence, O LORD, my God! and God of my fathers, to deliver me this and every other day from hardened and impudent faces; from bad men, from evil associates, from evil neighbours, from evil occurrences, and from every destructive seduction; from an oppressive lawsuit, and an implacable opponent, whether he be, or not, a son of the covenant.

In Poland they say:—

[Man should ever fear God, as well in private as in public; confess the truth, and speak the truth, as it is in his heart; let him rise early and pray:—]

Sovereign of all worlds! we presume not to present our supplications before thee, relying on our righteousness, but because of thy abundant mercies. What are we? What is our life? What is our goodness? What is our righteousness? What is our help? What is our power? What is our might? What then shall we say in thy presence, O LORD, our God! and the God of our fathers? Are not the mighty ones as naught before thee? men of renown, as if they had not existed? wise men, as if they were without knowledge? and the intelligent, as if void of understanding? For the majority of their actions is emptiness, and the days of their life are but vanity in thy presence: even the pre-eminence of man over the beast, is naught; for all is vanity.

But we are thy people, the children of thy covenant; the children of Abraham thy beloved, to whom thou didst swear on Mount Moriah; the seed of Isaac his only son, who was bound upon the altar; the congregation of Jacob thy first-born son, whom, from the love wherewith thou didst love him, and the joy wherewith thou didst rejoice in him, thou hast called Israel and Jeshurun.

We, therefore, are in duty bound to give thanks unto thee; to praise, glorify, bless, and sanctify thee; and to offer praise and thanksgiving. How goodly are we! How goodly is our portion! How beautiful is our inheritance! O happy the morning, and attend late in the evening,

וּמַעֲרִיבִים עָרַב וּבִקֵּר וְאָמְרִים פְּעָמַיִם בְּכָל־יוֹם • שְׁמַע יִשְׂרָאֵל •  
 ׀ אֱלֹהֵינוּ ׀ ׀ אַחַר : בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

רש"ל היה נוהג לומר כאן כל הפרשה הראשונה של ק"ש • משום שלפעמים כשאומרים  
 פיוטים מתעכבים בק"ש עד אחר זמנה • ובוה הוא יוצא ידי חובת ק"ש :

אַתָּה הוּא עַד שְׁלֹא נִבְרָא הָעוֹלָם • אַתָּה הוּא מִשְׁנַבְרָא  
 הָעוֹלָם • אַתָּה הוּא בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לְעוֹלָם הַבָּא •  
 קִדַּשׁ אֶת שְׁמֶךָ עַל מַקְדֵּי־יִשְׂרָאֵל וְקִדַּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָמְךָ •  
 וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרִים וְתִגְבְּיָהּ קַרְנֵנוּ • בְּרוּךְ אַתָּה ׀ מְקַדֵּשׁ אֶת  
 שְׁמֶךָ בְּרַבִּים :

אַתָּה הוּא ׀ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ • וּבְשָׁמַיִם הַשָּׁמַיִם  
 הָעֲלִיוֹנִים • אִמַּת אַתָּה הוּא רֵאשִׁוֹן • וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן •  
 וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים • קִבֵּץ קִנְיָה מְאַרְבַּע כְּנַפּוֹת הָאָרֶץ •  
 יִכְיֶירוּ וְיִדְעוּ כָּל־בְּנֵי עוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא הָאֱלֹהִים לְבַדְּךָ  
 לְכֹל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ • אַתָּה עֲשִׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ  
 אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל־אֲשֶׁר בָּם • וּמִי בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ בְּעֲלִיוֹנִים  
 אוּ בַתְּחַתּוֹנִים שִׁיאֲמַר לְךָ מַה־תַּעֲשֶׂה : אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם עֲשֵׂה  
 עִמָּנוּ חֶסֶד • בְּעַבּוֹר שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל שֶׁנִּקְרָא עֲלֵינוּ • וּקוֹם־לָנוּ ׀  
 אֱלֹהֵינוּ מַה־שְּׂכָחוֹב • בַּעַת הַהִיא אָבִיָּא אַתְּכֶם וּבַעַת קִבְצֵי  
 אַתְּכֶם • כִּי־אַתֶּן אַתְּכֶם לְשֵׁם וּלְתַהֲלָה בְּכֹל עַמֵּי הָאָרֶץ בְּשׁוּבֵי  
 אֶת־שְׁבוּתֵיכֶם לְעֵינֵיכֶם אָמַר ׀ :

באשכנז אומרים כאן ברכת התורה ויש שאין אומרים הפסוקים והמשנה :

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר : וְעֲשִׂיתָ כִּיֹּר נְחִישֶׁת וּכְנֹו נְחִישֶׁת  
 לְרַחֲצָה וּנְתַתָּה אֹתוֹ בֵּין־אֶהָל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וּנְתַתָּה שְׁמָה  
 מַיִם : וּרְחֲצוּ אֶהָרֹן וּבְנָיו מִמֶּנּוּ אֶת־יְדֵיהֶם וְאֶת־רַגְלֵיהֶם : בְּבֹאֵם  
 אֶל אֶהָל מוֹעֵד יִרְחֲצוּ־מַיִם וְלֹא יָמְתוּ אוּ בְנִשְׁתֶּם אֶל־הַמִּזְבֵּחַ  
 לְשִׁרְתָּ לְהַקְטִיר אִשָּׁה לַיהוָה : וּרְחֲצוּ יְדֵיהֶם וּרַגְלֵיהֶם וְלֹא  
 יָמְתוּ וְהָיָה לָהֶם חֶק־עוֹלָם לוֹ וּלְזֶרְעוֹ לְדָרְתָם :



and proclaim twice daily, "Hear, O Israel! the LORD, our God, the LORD is ONE." [Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.]

It is proper to say here the first section of the Shemang, especially if additional prayers are read.

Thou wast the same before the world was created, and thou art the same after the world was created. Thou art the one in this world, and thou art the same in the future world. Sanctify thy name through those who sanctify thy name: sanctify also thy name in thy world; and through thy salvation, exalt and raise on high our horn of government. Blessed art thou, O LORD! who sanctifiest thy name before the whole world.

Thou art the Lord, our God, in heaven, and on the earth; and in the highest heavens; it is true that thou art the first, and thou art the last, and beside thee, there is no god. O gather those who hope in thee from the four corners of the earth; that all the inhabitants of the world may know and acknowledge, that thou alone art God over all the kingdoms of the earth. Thou hast made the heavens and the earth, the sea, and all that is in them; and who is there among all the works of thy hands, either in the uppermost or nethermost parts, that can say unto thee, What doest thou? Our Father! who art in heaven, we beseech thee to act graciously unto us, for the sake of thy great name, by which we are called; and confirm unto us, O LORD! our God, what is written, "At that time, when I will bring you again, and at that time when I assemble you, I will appoint you for a name, and a praise among all the people of the earth: when I bring back your captivity before your eyes, saith the LORD."

In Germany, they say here the blessing for the law, page 6; and some do not say, "The Lord bless thee, &c."

Exodus xxx. 17-21.

[And the Lord spoke unto Moses, saying, Thou shalt also make a laver of copper, and with its foot of copper, to wash withal; and thou shalt put it between the tabernacle of the congregation and the altar, and thou shalt put therein water. And Aaron and his sons shall wash out of it their hands, and their feet; when they go into the tabernacle of the congregation, they shall wash with water, that they die not; or when they come near unto the altar to minister, to burn an offering made by fire unto the LORD, they shall wash their hands and their feet, that they die not: and this shall be a statute for ever, even to him, and to his seed

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׂתַרְחַם עָלֵינוּ  
וְתִכְפֹּר-לָנוּ עַל כָּל-חַטֹּאתֵינוּ וְתִסְלַח לָנוּ עַל כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ  
וְתִמְחַל-לָנוּ עַל כָּל-פְּשָׁעֵינוּ וְשִׁכְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה  
בְּיָמֵינוּ וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ קָרְבָן הַתָּמִיד שְׂיִכְפֹּר בְּעַדְנוּ כְּמוֹ שִׁכְחָתָה  
עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ בְּאָמֹר :

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר : צוֹ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ  
אֲלֵהֶם אֶת-קָרְבְּנֵי לַחֲמֵי לֶאֱשִׁי רֵיחַ נִיחַחֵי תִשְׁמְרוּ לְהִקְרִיב לִי  
בְּמוֹעֵדוֹ : וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לַיהוָה כְּבָשִׂים  
בְּנֵי-שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לְיוֹם עֹלָה תָּמִיד : אֶת-הַכֶּבֶשׂ אַחַד תַּעֲשֶׂה  
בְּבֹקֶר וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבִים : וְעִשְׂרִית הָאִיֶּפֶד  
סֹלֶת לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כְּתִירַת רְבִיעֵת הַהֵיזָן : עֹלֹת תָּמִיד  
הַעֲשִׂיָה בַהֲרַסִּינִי לְרֵיחַ נִיחַחֵי אִשָּׁה לַיהוָה : וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת הַהֵיזָן  
לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֵּךְ נִסְךְ שֶׁכֶר לַיהוָה : וְאֵת הַכֶּבֶשׂ  
הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבִים כְּמִנְחַת הַבֹּקֶר וְכִנְסִכּוֹ תַעֲשֶׂה אִשָּׁה  
רֵיחַ נִיחַחֵי לַיהוָה :

וְשַׁחַט אֹתוֹ עַל יַרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צִפְנָה לְפָנֵי יְהוָה וְזָרְקוּ בְּנֵי אֶהֱרֹן  
הַכֹּהֲנִים אֶת-דָּמֹו עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב :

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיְהֵא אָמִירָה  
זוֹ מִקְבָּל לְפָנֶיךָ כְּאֵלוֹ הַקְּרַבְנוּ קָרְבָן הַתָּמִיד בְּמוֹעֵדוֹ :

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר : פִּינַחֶם בֶּן-אֶלְעָזָר בֶּן-אֶהֱרֹן  
הַכֹּהֵן הַשֵּׁיב אֶת-חֲמַתִּי מֵעַל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ אֶת-קִנְאָתִי  
בְּתוֹכֶם וְלֹא-כִלִּיתִי אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי : לָכֵן אָמַר הַנְּנִי  
נָתַן לוֹ אֶת בְּרִיתִי שְׁלוֹם :

אֵין קְדוּשׁ בְּיָ אֵין בְּלַתְךָ וְאֵין צוּר כְּאֱלֹהֵינוּ : כִּי מִי אֱלֹוֶה  
מִבְּלַעֲדֵי יי וְמִי צוּר זֹולַתִּי אֱלֹהֵינוּ :

אֵין כְּאֱלֹהֵינוּ עַד אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ וְכו' תְּמַצֵּא בְּכוֹסְךָ לִשְׁבַת :

אַתָּה תְּקוּם תִּרְחַם צִיּוֹן כִּי עַתָּה לְחַנּוּנָה כִּי בָא מוֹעֵד :

May it be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, to have compassion on us, to pardon all our sins, to forgive all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions; and that the holy temple may speedily be rebuilt in our days, that we may offer in thy presence the daily burnt-offering, that it may atone for us; as thou hast commanded in thy law, written and delivered by the hands of thy servant Moses, as it is said,]

Numbers xxviii. 1-11.

And the LORD spoke unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my sacrifices consumed by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in its due season. Say also unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the LORD: two sheep of the first year without blemish, every day, for a continual burnt-offering. The one sheep shalt thou offer in the morning, and the other sheep shalt thou offer toward evening; and a tenth part of an ephah of fine flour for a meat-offering, mingled with the fourth part of a hin of beaten oil. It is a continual burnt-offering, which was ordained on Mount Sinai, for a sweet savour, an offering made by fire unto the LORD. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one sheep: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured out for a drink-offering to the LORD. And the other sheep shalt thou offer toward evening, as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering thereof thou shalt offer it, an offering made by fire of a sweet savour unto the LORD.

“And he shall kill it on the side of the altar, northward, before the LORD; and the priests, Aaron’s sons, shall sprinkle its blood round about the altar.”

[May it be acceptable before thee, O LORD, our God! and God of our fathers, that this recital be received before thee, as if we had offered the continual burnt-offering in its due season.

“And the Lord spoke unto Moses, saying, Phinehas, the son of Elazar, the son of Aaron, the priest, hath turned away my wrath from the children of Israel, while he was zealous in my stead in the midst of them, that I consumed not the children of Israel in my indignation. Therefore say, Behold, I give unto him my covenant of peace.”

“There is none holy as the LORD, for there is none besides thee; neither is there any rock like our God. For who is God, save the LORD? and who is a rock besides our God?”

God, &c.—[See additional service for Sabbath.]  
Have mercy on Zion; for the time to favour her,  
prophetheth.”

## תפלת שחרית

רבוננו של עולם בזמן שבית המקדש היה קים אדם היה  
חוטא ומביא קרבן ומתכפר לו ועכשיו בעונותינו אין לנו  
מקדש ולא מזבח ולא קרבן ולא כהן שיכפר בעדנו אלא  
זכרון דברים תהא כפרתנו ונשלמה שים שפתותינו תחת  
קרבנותינו :

אתה הוא יי אלהינו שהקטירו אבותינו לפניך את קטרת  
הסמים בזמן שבית המקדש קים באשר צוית אותם על  
ידי משה נביאך ככתוב בתורתך :

ויאמר יי אל-משה קח-לך סמים נטף וישחלת וחלבנה סמים  
ולבנה זכה בר בכר יהיה : ועשית אתה קטרת רקח מעשה  
רוקח ממלח טהור קדש : ושחקת ממנה הרק ונתתה ממנה  
לפני העדת באהל מועד : אשר אועד לך שמה קדש  
קדשים תהיה לכם : ונאמר והקטיר עליו אהרן קטרת סמים  
בבקר בבקר בהיטיבו את-הנרות קטירנה : ובהעלות אהרן  
את-הנרות בין הערבים קטירנה קטרת תמיד לפני יי  
לדרתיכם :

יי צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה : יי צבאות אשרי  
אדם בטח בה : יי הושיעה המלך יענגנו ביום קראנו : אתה  
סתר לי מצר מצרני רני פלט תסובבני סלה : וערכה ליי  
מנחת יהודה וירושלם כימי עולם וכישנים קדמניות :

תפלת רבי נחוניא בן הקנה

אנא בכח גדלת ימינה תתיר צרורה : קבל רנת עמך שגבנו  
טהרנו נורא : נא גבור דורשי חודה ככבת שמרם : ברכם  
טהרם רחמם צדקה תמיד גמלם : חסין קדוש ברב טובך  
נהל עדתך : יחיד גאה לעמך פנה זוכרי קדשתך : שועתנו  
קבל ושמע צעקתנו יודע תעלמת :

ברוך שם כבוד כלכותו לעולם ועד :

**Sovereign** of the universe! whilst the holy temple was yet standing, if a man sinned, he brought an offering, and obtained atonement for himself; but now, because of our iniquities, we have neither sanctuary, nor altar, nor offering, nor priest to atone for us. O may the commemoration of them, be then our expiation, and may the prayers of our lips be accepted instead of our offerings.

Thou art the **LORD**, our God! before whom our ancestors burnt incense whilst the holy temple was standing, as thou didst command them by the hands of Moses, thy prophet, as it is written in thy law :

“ And the **LORD** said unto Moses, Take unto thee sweet spices, stacte, and onycha, and galbanum; these sweet spices, with pure frankincense; of each there shall be an equal weight. And thou shalt make it a perfume, a confection after the art of the apothecary, tempered together, pure and holy. And thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony in the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee; it shall be unto you most holy.”—And it is said: “ And Aaron shall burn thereon, (on the altar,) incense of spices every morning; when he dresseth the lamps he shall burn incense upon it; and when Aaron lighteth the lamps, at even, he shall burn incense upon it, a perpetual burning of incense before the **LORD**, throughout your generations.”

“ The **LORD** of hosts is with us, the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O **LORD** of hosts! happy is the man that trusteth in thee. O **LORD**, save us; answer us, O King, when we call. Thou art my hiding-place; from trouble thou wilt preserve me, with songs of deliverance thou wilt encircle me. Selah. And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the **LORD**, as in ancient days, and in former years.”

O **LORD**! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people; exalt and purify us, O thou who art tremendous! O, most powerful God! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee, who art God alone. Bless, and purify them, and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy! guide thy congregate people with thy abundant goodness. Thou, who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries, O Thou! to whom all secrets are known.

Blessed be the glory of his kingdom for ever and ever!]

בשבת מוסיפין

וביום השבת שני כבשים בני שנה תמימים ושני עשרנים סלת  
מנחה בלולה בשמן ונסכו: עלת שבת בשבתו על עלת התמיד  
ונסכה:

לראש חדש

ובראשי חדשיכם תקריבו עליה ליי פרים בני-בקר שנים ואיל  
אחד כבשים בני-שנה שבעה תמימים: ושלושה עשרנים סלת  
מנחה בלולה בשמן לפר האחד ושני עשרנים סלת מנחה  
בלולה בשמן לאיל האחד: ועשרון עשרון סלת מנחה בלולה  
בשמן לכבש האחד עליה ריח ניחח אשה ליי: ונסכיהם חצי  
ההין והיה לפר ושלישת ההין לאיל ורביעת ההין לכבש וזין  
זאת עלת חדש בחדשו לחדשי השנה: ושעיר עזים אחד  
לחטאת ליי על-עלת התמיד יעשה ונסכו:

זבחים פ"ה

אזנהו מקומן של זבחים • קדשי קדשים שחיתתן בצפון • פר  
ושעיר של יום הכפורים • שחיתתן בצפון • וקבול דמן בכלי  
שרת בצפון • ודמן טעון הונה על בין הכדים ועל הפרכת  
ועל מזבח הזהב • מתנה אחת מהן מעבכת • שירי הדם היה  
שופך על יסוד מערבי של מזבח החיצון • אם לא נתן לא עכב:  
ב פרים הנשרפים ושעירים הנשרפים שחיתתן בצפון וקבול  
דמן בכלי שרת בצפון ודמן טעון הונה על הפרכת ועל מזבח  
הזהב מתנה אחת מהן מעבכת • שירי הדם היה שופך על  
יסוד מערבי של מזבח החיצון אם לא נתן לא עכב • אלו ואלו  
נשרפין בבית הקדש: ג חטאת הצבור והיחיד • אלו הן חטאת  
הצבור • שעירי ראשי חדשים ושל מועדות • שחיתתן בצפון  
וקבול דמן בכלי שרת בצפון ודמן טעון ארבע מתנות על  
ארבע קרנות • כיצר • עליה כבש ופנה לסוכב וכא לו לקרן

On the Sabbath, say as follows :—

“ And on the Sabbath day, two sheep of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meat offering mingled with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every sabbath, besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.”

On the New Moon, say as follows :—

“ And on the beginnings of your months ye shall offer as a burnt-offering unto the LORD, two young bullocks, and one ram, seven sheep of the first year without blemish ; and three tenth parts of fine flour for a meat-offering mingled with oil, for one bullock, and two tenth parts of fine flour for a meat-offering mingled with oil, for one ram ; and a tenth part of fine flour mingled with oil for a meat-offering, for every sheep, for a burnt-offering of a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD. And their drink-offerings shall be half a hin of wine for each bullock, and the third part of a hin for the ram ; and the fourth part of a hin for every sheep : this is the burnt-offering of every month throughout the months of the year. And one goat for a sin-offering unto the LORD ; besides the continual burnt-offering shall it be offered with its drink-offering.”

Mishna Treatise Zebachim, chap. 5.

§ 1. Which are the places where the offerings were slaughtered ? The most holy of them were slain on the north side ; the bull and the he-goat for the day of atonement, were slain on the north side ; the blood thereof was received in the vessels of service on the north side ; their blood required sprinkling, between the staves, upon the veil, and the golden altar ; one sprinkling omitted, impeded the atonement ; the remaining blood the priest poured on the bottom of the outer altar (that of burnt-offering), on the west side thereof ; if omitted, the atonement was not impeded. § 2. The bulls and the he-goats, which were wholly burnt, were slaughtered on the north side, and their blood was there received in the vessels of service. Their blood also required sprinkling upon the veil and the golden altar : one sprinkling omitted, impeded the atonement. The remaining blood was poured on the bottom of the outer altar on the west side thereof ; if omitted, the atonement was not impeded. These, as well as the preceding offerings, were burnt in the repository of ashes. § 3. The sin-offerings of the whole congregation, as well as an individual : these are the sin-offerings of the whole congregation—the he-goats of the new-moon, as also of the other festivals,—were slaughtered on the north side, and their blood was received in the vessels of service there ; and their blood was sprinkled on the four horns of the outer altar. It was done in this manner :—the priest went up the ascent, and came to the circuit, and came to the southeast corner, then to the

דְרוּמִית מְזַרְחִית • מְזַרְחִית צְפוֹנִית • צְפוֹנִית מְעַרְבִית • מְעַרְבִית  
 דְרוּמִית • שִׁירֵי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוּד דְרוּמִי • וְנֹאכְלִין לְפָנִים  
 מִן הַקְּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֵנָּה בְּכָל מֵאֵכֶל • לְיוֹם וּלְיֵלֶה עַד חֲצוֹת :  
 י הָעֵלָה קָדֵשׁ קָדָשִׁים שְׁחִיטָתָהּ בְּצִפּוֹן וְקָבוּל דְמָה בְּכָלֵי שְׂרֵת  
 בְּצִפּוֹן וְדָמָה טְעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוּת שֶׁהֵן אַרְבַּע וּמְעוֹנָהּ הַפִּשְׁט  
 וְנִתּוּחַ וְכִלְיֵי לְאֲשִׁים : ה זִבְחֵי שְׁלָמֵי צְבוּר וְאֲשָׁמוֹת • אֱלוֹ הֵן  
 אֲשָׁמוֹת • אֲשֶׁם גְּזִלוֹת אֲשֶׁם מְעִילוֹת אֲשֶׁם שְׂפָחָה חְרוּפָה  
 אֲשֶׁם נִזִּיר אֲשֶׁם מְצַרַע אֲשֶׁם תְּלוּי שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן וְקָבוּל דָּמָן  
 בְּכָלֵי שְׂרֵת בְּצִפּוֹן וְדָמָן טְעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוּת שֶׁהֵן אַרְבַּע • וְנֹאכְלִין  
 לְפָנִים מִן הַקְּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֵנָּה • בְּכָל־מֵאֵכֶל לְיוֹם וּלְיֵלֶה עַד  
 חֲצוֹת : ו הַתּוֹדָה וְאֵיל נִזִּיר קָדָשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתָן בְּכָל־מְקוֹם  
 בְּעֶזְרָה וְדָמָן טְעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוּת שֶׁהֵן אַרְבַּע • וְנֹאכְלִין בְּכָל־הָעִיר  
 לְכָל־אָדָם בְּכָל־מֵאֵכֶל • לְיוֹם וּלְיֵלֶה עַד חֲצוֹת : הַמּוֹרָם מֵהֶם  
 כִּיּוֹצֵא בָהֶם • אֵלֶּא שֶׁהַמּוֹרָם נֹאכֵל לְכַהֲנִים לְנִשְׁיָהֶם וּלְכַנִּיָּהֶם  
 וּלְעַבְדֵיהֶם : ו שְׁלָמִים קָדָשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתָן בְּכָל־מְקוֹם בְּעֶזְרָה  
 וְדָמָן טְעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוּת שֶׁהֵן אַרְבַּע • וְנֹאכְלִין בְּכָל־הָעִיר  
 לְכָל־אָדָם בְּכָל־מֵאֵכֶל לְשָׁנֵי יָמִים וּלְיֵלֶה אַחַד : הַמּוֹרָם מֵהֶם  
 כִּיּוֹצֵא בָהֶם • אֵלֶּא שֶׁהַמּוֹרָם נֹאכֵל לְכַהֲנִים לְנִשְׁיָהֶם וּלְכַנִּיָּהֶם  
 וּלְעַבְדֵיהֶם : ח הַבְּכוֹר וְהַמְּעֻשָׁר וְהַפֶּסַח קָדָשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתָן  
 בְּכָל־מְקוֹם בְּעֶזְרָה וְדָמָן טְעוֹן מִתְּנֵה אַחַת • וּבִלְבַד שִׁיתָן כִּנְגֵד  
 הַיְסוּד : שְׁנֵה בְּאֵכִילָתָן • הַבְּכוֹר נֹאכֵל לְכַהֲנִים וְהַמְּעֻשָׁר  
 לְכָל־אָדָם וְנֹאכְלִין בְּכָל־הָעִיר בְּכָל־מֵאֵכֶל • לְשָׁנֵי יָמִים וּלְיֵלֶה  
 אַחַד • הַפֶּסַח אֵינוֹ נֹאכֵל אֵלֶּא בְּיֵלֶה • וְאֵינוֹ נֹאכֵל אֵלֶּא עַד  
 חֲצוֹת • וְאֵינוֹ נֹאכֵל אֵלֶּא לְמִנּוּיָו וְאֵינוֹ נֹאכֵל אֵלֶּא צְלִי :  
 רְבִי יִשְׁמַעְאֵל אוֹמֵר • בְּשָׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה נִדְרָשֶׁת :  
 א מִקַּל וְחָמֵר : ב וּמִגְזֵרָה שְׁוֶה : ג מִכִּבְּיָן אֶב מִכְּתוּב אַחַד • וּמִכִּבְּיָן



northeast, so on to the northwest, and from thence to the southwest; the remaining blood was poured out at the south side of the bottom of the outer altar; these were eaten only by the males of the priesthood, within the hangings of the court, dressed after any manner, for that day only, until midnight. § 4. The burnt-offering is one of the most holy: it was slain on the north side; and its blood was there received in the vessels of service; the blood required two sprinklings, and it was so sprinkled as to produce four—it was necessary to flay and dismember it, and to consume it totally by fire. § 5. The peace-offerings of the whole congregation, and the trespass-offerings:—these are the trespass-offerings—the trespass-offering for theft—the trespass-offering for appropriating sanctified things to his own use—for carnally knowing a betrothed handmaid—the trespass-offering brought by the Nazarite for defiling himself with a dead body—of the leper—and for a doubtful sin:—these were slaughtered on the north side, and the blood was there received in the vessels of service; the blood required two sprinklings, which produced four; these were eaten only within the hangings by the males of the priesthood, dressed after any manner, for that day only until midnight. § 6. The thanksgiving-offering, and the ram of the Nazarite (i. e. when the time of his vow had expired), were sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood also required two sprinklings, which produced four; they might be eaten in any part of the city, by any person, dressed after any manner, the whole of that day until midnight. With the portion of them which appertaineth to the priests, the same was observed, save only that it was to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants. § 7. Peace-offerings are also sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood required two sprinklings, which produced four: they might be eaten in any part of the city by any person, dressed after any manner, for two days and one night. The portion thereof which appertaineth to the priests, was like the rest, save only, that it was to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants. § 8. The first-born, the tithes of beast, and the paschal lamb, were sacred in a less degree: they might be killed in any part of the court; and their blood required only one sprinkling, but it must be sprinkled towards the bottom of the altar. There was a distinction in the eating of them; for the first-born was eaten by the priests only, and the tithe by all persons; they were also eaten in any part of the city, dressed after any manner, for two days and one night. The paschal lamb was to be eaten at night only, but not later than midnight; neither was it to be eaten but by those that were numbered and appointed for it; nor was it to be eaten dressed in any other manner than roasted.

Rabbi Ishmael says that the law is to be expounded by thirteen rules; from major to minor, from minor to major; from the reverse from major to minor; from the reverse from minor to major; from agreement, or similarity of

אָב מִשְׁנֵי כְּתוּבִים : ד מְכַלֵּל וּפָרֵט : הוּמְפָרֵט וּכְלָל : ו כְּלָל וּפָרֵט  
 וּכְלָל אִי אַתָּה דָן אֶלָּא כְּעֵין הַפָּרֵט : ז מְכַלֵּל יִשְׁהוּא צָרִיךְ לִפְרֵט .  
 וּמְפָרֵט יִשְׁהוּא צָרִיךְ לְכַלֵּל : ח כָּל-דָּבָר יִשְׁהִיָּה בְּכַלֵּל וַיֵּצֵא מִן  
 הַכְּלָל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד עַל עֲצָמוֹ יֵצֵא אֶלָּא לְלַמֵּד עַל הַכְּלָל  
 כְּלוּ יֵצֵא : ט כָּל-דָּבָר שֶׁהִיָּה בְּכַלֵּל וַיֵּצֵא לְטַעוֹן טַעֵן אַחַד יִשְׁהוּא  
 כְּעֵנֵינוּ יֵצֵא לְהַקְל וְלֹא לְהַחֲמִיר : י כָּל-דָּבָר יִשְׁהִיָּה בְּכַלֵּל וַיֵּצֵא  
 לְטַעוֹן טַעֵן אַחַר שֶׁלֹּא כְּעֵנֵינוּ יֵצֵא לְהַקְל וְלְהַחֲמִיר : יא כָּל-דָּבָר  
 שֶׁהִיָּה בְּכַלֵּל וַיֵּצֵא לְדוֹן בְּדָבָר הַחֲדָשׁ אִי אַתָּה יְכוּל לְהַחֲזִירוֹ  
 לְכַלְלוֹ עַד שֶׁיִּחְזְרוּנוּ הַכְּתוּב לְכַלְלוֹ בְּפִרוּשׁ : יב דָּבָר הַלְּמַד  
 מְעֵנֵנוּ וְדָבָר הַלְּמַד מְסוּפּוֹ : יג וְכֵן שְׁנֵי כְּתוּבִים הַמְּכַחֲשִׁים זֶה  
 אֶת זֶה עַד שֶׁיָּבֹא הַכְּתוּב הַשְּׁלִישִׁי וַיְכַרֵּעַ בִּינֵיהֶם :

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבְנֵה בֵּית  
 הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ  
 בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדְמוֹנוֹת : וְעֲרַכָּה לֵי מְנַחַת יְהוּדָה  
 וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדְמוֹנוֹת :

סדר ציצת והפלין תמצא ברף א' ב' וג'

יש לומר ברוב שאמר בעמידה ואכור להפסיק מתחלת ב"ש עד אחר תפלת י"ח :

בְּרוּךְ שֵׁאֲמַר וְהִיָּה הַעוֹלָם . בְּרוּךְ הוּא . בְּרוּךְ עוֹשֵׂה  
 בְּרֵאשִׁית . בְּרוּךְ אֹמֵר וְעוֹשֵׂה . בְּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם . בְּרוּךְ  
 מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ . בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת . בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם  
 שָׂכָר טוֹב לִירְאָיו . בְּרוּךְ חַי לְעַד וּמְקַיֵּם לְנֶצַח . בְּרוּךְ פּוֹרֵד  
 וּמְצִיל . בְּרוּךְ שְׂמוֹ : בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם . הָאֵל  
 הָאֵב הַרְחֵמֵן . הַמְהַלֵּל בְּפִי עַמּוֹ מִשְׁבַּח וּמְפָאֵר בְּלִשׁוֹן חֲסִידָיו  
 וְעַבְדָּיו : וּבְשִׁירֵי דוֹד עַבְדְּךָ . נְהַלְלֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ . בְּשִׁבְחוֹת  
 וּבְזִמְרוֹת נְגַדְלֶךָ וּנְשַׁבַּחְךָ וּנְפָאֵרְךָ . וְנִזְכִּיר שְׁמֶךָ וְנִמְלִיכֶךָ .

phrases in texts. 3. From the principal constitution contained in one verse, and from the principal constitution deduced from two verses. 4. From comparing a general description with its specified particular. 5. From a particular text, followed by a general one. 6. Precepts treated of, first in general, and then in particular, and again in general, thou must not adjudge, but according to the tenor of the particular specification. 7. From a general description that requires a particular, specific text to explain it; and from a particular text that requires a general one. 8. Whatever was comprehended under a general description, and is afterwards particularly excepted therefrom, in order to teach us something concerning it: the exception is not given for its own sake only, but also affects the whole general term. 9. And whatever was included in a general description and is afterwards excepted, to prove an argument similar to its subject, tends to alleviate, but does not aggravate. 10. And whatever was included in a general description, and is afterwards excepted, to prove an argument not similar to its subject, serves both to alleviate and aggravate. 11. And everything included in a general description, and afterwards excepted, to determine a new matter, cannot be restored to the general term, unless it be by being expressly mentioned in the text. 12. And whatever is deduced from the subject itself; and a thing deduced from the end of the text. 13. And thus, when two texts contradict each other, we cannot determine the sense until a third is produced, which reconciles them.

May it be acceptable before thee, O LORD, our God! and God of our fathers, that the holy temple may be speedily rebuilt in our days, and let our portion be in thy law. And there will we serve thee in reverence, as in ancient days, and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and in former years."

Stand up whilst saying the following section. It is forbidden to speak during the prayers from here till after the Eighteen Benedictions.

Blessed is he who only spoke, and the world existed; blessed is he. Blessed is he who created the world in the beginning. Blessed is he who sayeth and performeth. Blessed is he who ordaineth and establisheth. Blessed is he who hath compassion on the earth. Blessed is he who hath compassion on all creatures. Blessed is he who rendereth a good reward to those that fear him. Blessed is he who liveth for ever and existeth everlastingly. Blessed is he who redeemeth and delivereth; blessed is his name.—Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, Almighty, who art praised by the mouth of thy people, and of thy pious ones and servants. And thou, O LORD, thy servant, will we praise thee, O LORD, and thy gifts and songs of praise will we magnify,

מִלְכָנוּ אֱלֹהֵינוּ • יְחִיד חַי־הָעוֹלָמִים • מֶלֶךְ מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר עַד־  
 עַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל : בְּרוּךְ אַתָּה ׀ מֶלֶךְ מְהַלֵּל בְּתִשְׁבְּחוֹת :  
 הוֹדוּ לְיְיָ קִרְאוּ בִשְׁמוֹ • הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילָתוֹ : שִׁירוּ לוֹ  
 וּזְמְרוּ לוֹ • שִׁיחוּ בְּכָל־נִפְלְאוֹתָיו : הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ • יִשְׁמַח  
 לֵב מִבְּקִשֵׁי ׀ : דְּרָשׁוּ ׀ וְעוּ • בִּקְשׁוּ פָּנָיו תָּמִיד : זְכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו  
 אֲשֶׁר עָשָׂה • מִפְּתוֹי וּמִשְׁפְּטֵי־פִיהוּ : זָרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוּ • בְּנֵי  
 יַעֲקֹב בְּחִירָיו : הוּא ׀ אֱלֹהֵינוּ • בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפְּטוֹ : וּזְכְרוּ  
 לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ • דְּבַר צִוְה לְאֵלֶּךָ דּוֹר : אֲשֶׁר כָּרַת אֶת אַבְרָהָם •  
 וַיִּשְׁבְּעֵתוֹ לְצַחֵק : וַיַּעֲמִידָהּ לְיַעֲקֹב לְחֵק • לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם :  
 לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶרֶץ־כְּנָעַן • חֲבַל נַחֲלֹתְכֶם : בְּהִיוֹתְכֶם מְרִי  
 מִסָּפֵר • כְּמַעֲט וְגָרִים בָּהּ : וַיִּתְהַלְכוּ מִגּוֹי אֶל־גּוֹי • וּמִמַּמְלָכָה  
 אֶל־עַם אַחֵר : לֹא־הִנִּיחַ לְאִישׁ לַעֲשֹׂקֶם • וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים :  
 אֵל הִתְנַעַר בְּמִשְׁיָחֵי • וּבִנְבִיאֵי אֶל־תָּרְעוּ : שִׁירוּ לְיְיָ כָּל־הָאָרֶץ •  
 בִּישְׂרוֹ מִיּוֹם אֵל יוֹם יִשׁוּעָתוֹ : סִפְרוּ בְּגוֹיִם אֶת־כְּבוֹדוֹ • בְּכָל־  
 הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו : כִּי גָדוֹל ׀ וּמְהַלֵּל מְאֹד • וְנוֹרָא הוּא עַל־כָּל־  
 אֱלֹהִים : כִּי כָל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים • וַיְיָ שָׁמַיִם • עָשָׂה : הוֹד  
 וְהַדָּר לְפָנָיו • עַז וְחִדְוָה בְּמַקְמוֹ : הָבוּ לְיְיָ מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים •  
 הָבוּ לְיְיָ כְבוֹד וְעֹז : הָבוּ לְיְיָ כְבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לְפָנָיו •  
 הִשְׁתַּחֲווּ לְיְיָ בְּהַדְרַת־קָדְשׁ : חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל־הָאָרֶץ • אֶף־תִּכּוֹן  
 תִּבֵּל בַּל־תִּמּוֹט : יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ • וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם ׀  
 מֶלֶךְ : יָרַעַם הַיָּם וּמֵלֵאוּ • יַעֲלֶץ הַשָּׂדֶה וְכָל־אֲשֶׁר־בוֹ : אִז  
 יִרְגְּנוּ עֲצֵי־הַיַּעַר מִלְּפָנָיו ׀ • כִּי־בָא לִישְׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ : הוֹדוּ לְיְיָ  
 כִּי טוֹב • כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ : וַאֲמְרוּ הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנו וּקְבָצֵנוּ  
 וְהַצִּילֵנוּ מִן־הַגּוֹיִם הַחֹדְרוֹת לִישֵׁם קִרְשֶׁה לְהִשְׁתַּבַּח בְּתִהְלֶהָהּ :  
 בְּרוּךְ ׀ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם • וַיֹּאמְרוּ כָל־הָעַם  
 אָמֵן וְהַלֵּל לְיְיָ : רֹמְמוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ • וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדָם רַגְלָיו  
 קָדוֹשׁ הוּא : רֹמְמוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ • וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲרַ קָדְשׁוֹ • כִּי

extol, and glorify thee, and make mention of thy name, and acknowledge thee for our King, O our King, our God! the only One who livest eternally; the King, whose great name is extolled and glorified for ever and ever. Blessed art thou, O LORD! King adored with praises.

1 Chron. xvi. 8-37.

O give thanks unto the LORD; call on his holy name; make known his deeds among the people. Sing, and chant hymns unto him: proclaim ye all his wondrous works. Glory in his holy name; let the heart of them rejoice who seek the Lord. Seek ye the LORD, and his strength; seek his favour ever more. Remember his miracles that he hath done, his wonders and the judgments of his mouth. O ye the seed of Israel, his servant; the children of Jacob, his chosen people. He is the Lord our God: his judgments are in all the earth. Remember ye his covenant for ever; the word which he commanded to a thousand generations. Which he covenanted with Abraham, and likewise his oath unto Isaac. And he confirmed the same to Jacob for a statute, to Israel for an everlasting covenant. Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the portion of your inheritance. Whilst ye were but few in number, yea, very few, and strangers in the land. When they went from one nation to another, from one kingdom to another people, he suffered no man to oppress them: yea, he reprov'd kings for their sake, saying, Touch not my anointed, and do my prophets no harm. Let all the earth sing unto the LORD; proclaim his salvation from day to day. Declare his glory among the nations, his wonders among all people. For the LORD is great, and exalted in praise; and he is fearful above all gods. For all the gods of the nations are idols; but the LORD hath made the heavens. Honour and majesty are in his presence; strength and gladness are in his place. Ascribe unto the LORD, O ye families of the nations, ascribe unto the LORD glory and might. Ascribe unto the LORD the glory due unto his name; bring an offering, and come into his presence; worship the LORD in the glorious sanctuary. Let all the earth tremble before him, who hath fixed the foundations of the world, that it might not be moved. Let the heavens rejoice, and the earth be glad: and they shall say among the nations, The LORD reigneth. Let the sea, and its full domains, roar; let the field, and all that is therein, rejoice. Then shall the trees of the wood shout, because of the presence of the LORD, when he cometh to judge the earth. O give thanks unto the LORD, for he is good; because his mercy endureth for ever. And say ye, Save us, O God of our salvation, from all our enemies among the nations, that we may give thanks to thy name, O LORD, with thy praise. Blessed be the name of the LORD our God for ever: and all the people said, Amen, and worshipped the LORD. Extol ye the LORD our God, and bow down at his feet. Extol ye the LORD our God! and worship

קדוש יי אלהינו : והוא רחום ו יכפר עון ולא ישחית והרבה  
 להשיב אפו ולא יעיר כל־חמתו : אתה יי לא־תכלא רחמיה  
 ממני . חסדך ואמתך תמיד יצרוני : זכר רחמיה יי וחסדך  
 כי מעולם הָמָה : תנו עו לאלהים . על־ישראל גאותו ועזו  
 בשחקים : נזרא אלהים ממקדשיה . אל ישראל הוא נתן עו  
 ותעצמות לעם . ברוך אלהים : אל־נקמות יי . אל נקמות  
 הופיע : הנשא שפט הארץ . הישב גמול על־נאים : ליי  
 הישועה על־עמך ברכתך סלה : יי צבאות עמנו משגב־לנו .  
 אלהי יעקב סלה : יי צבאות . אשרי אדם בטח בך : יי  
 הושיעה . המלך יענגנו ביום־קראנו : הושיעה את עמך . וברך  
 את־נחלתך . ורעם ונשאם עד־העולם : נפשו חכמה ליי .  
 עזרנו ומגננו הוא : כי־כו ישמח לבנו . כי בשם קדשו בטחנו :  
 יהי־חסדך יי עלינו . בא־שר יחלנו לך : הרַאנו יי חסדך .  
 וישעה התהלך־לנו : קומה עזרתה לנו . ופרנו למען חסדך :  
 אנכי יי אלהי המעלה מארץ מצרים . הרחב־פיה ואמלאהו :  
 אשרי העם שככה לו . אשרי העם שיי אלהיו : ואני ו  
 בחסדך בטחתי . יגל לבי בישועתך . אשרי ליי כי גמל עלי :

מוזמר לתודה אין אוקרים אותו בשבת ויום טוב ולא בערב פסח ולא בערב יום כפור  
 ולא בח"ה של פסח :

ק מזמור לתודה הריעו ליי כל־הארץ : עבדו את־יי בשמחה  
 באו לפניו ברננה : דעו כי־יי הוא אלהים הוא עשנו ולו אנחנו  
 עמו וצאן מרעיתו : באו ישערו בתודה חצרתיו בהלה הודו  
 לו ברכו שמו : כי־טוב יי לעולם חסדו ועד־דר ודר אמונתו :

בשבת וי"ט וגם בהושענא רנא אוקרים זה : אכל בחול מתחילין כאן יהי כבוד תמצא  
 אותו בדרך כ"א :

יט למנצח מזמור לדוד : השמים מספרים כבוד־אל . ומעשה  
 ידיו מגיד הרקיע : יום ליום יביע אִמְר . ולילה ללילה יְחַוֶּה־

at his holy mount; for the LORD our God is holy. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. O LORD! withhold not thy tender mercies from me: let thy loving-kindness and thy truth preserve me continually. O LORD! remember thy tender mercies, and thy loving-kindness; for they have been of old. Ascribe ye power unto God; his excellency is over Israel; and his strength is in the skies. O God! thou art tremendous from thy holy residence; O God of Israel, thou art he who givest strength and power unto thy people: blessed be God. O God of vengeance, LORD, O God of vengeance, shine forth. Exalt thyself, O Judge of the earth; render retribution to the proud. Salvation belongeth unto the LORD: thy blessing be upon thy people. Selah. The LORD of Hosts is with us, the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O LORD of Hosts! happy is the man that trusteth in thee. O LORD, save us, answer us, O King! when we call. O save thy people, and bless thy inheritance: and guide and exalt them for ever. Our soul waiteth for the LORD: he is our help and our shield. For our hearts shall rejoice in him; because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O LORD! be upon us, according as we hope in thee. O LORD! show us thy mercy, and grant us thy salvation. Arise for our help, and redeem us for thy mercy's sake. I am the LORD thy God, who brought thee out of the land of Egypt: declare thy wants, and I will satisfy them. Happy the people who are thus favoured! happy the people whose God is the LORD! And as I have trusted in thy mercy, my heart shall rejoice in thy salvation. I will sing unto the LORD, because he hath dealt bountifully with me."

The following Psalm is not said on the Sabbath-day, nor on any of the Holy-days, nor on the Day before the Feast of Passover, nor on the Middle Days of the Feast of Passover, nor on the Day before the Day of Atonement.

#### PSALM C.

A PSALM OF THANKSGIVING.—Shout unto the LORD, all inhabitants of the earth. Serve the Lord with gladness. Come into his presence with a song. Know ye that the LORD is God alone; it is he who hath made us, and his we are—his people, and the sheep of his pasture. Enter ye his gates with thanksgiving, and his courts with praise: be thankful unto him, and bless his name. For the LORD is good; his mercy is everlasting, and his truth endureth to all generations.

On the Sabbath and Festivals, as also on the seventh day of the Feast of Tabernacles, the following is added; but on Working Days, "The glory of the LORD shall endure," p. 22, is said immediately after this.

#### PSALM XIX.

OF THE MUSICIAN, A PSALM OF DAVID.—The heavens declare the glory of God, and the firmament telleth the works of his hands.

דַּעַת : אֵין אָמַר וְאֵין דְּבָרִים • בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם : בְּכָל־הָאָרֶץ  
 יֵצֵא קוֹם • וּבְקִצָּה תִגְבַּל מְלִיָּהֶם • לִשְׁמֹשׁ שָׁם • אֲהֵל בָּהֶם :  
 וְהוּא כִּתְחַן יוֹצֵא מִחִפְּתוֹ • יִשִּׁישׁ כְּגִבּוֹר לְרוּץ אֶרֶח : מִקִּצָּה  
 דְּהַשְּׁמִים • מוֹצֵאוֹ וְרַתְּקוּפָתוֹ עַל־קִצּוֹתָם • וְאֵין נִסְתָּר מִחִמָּתוֹ :  
 תּוֹרַת ׀ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ • עֲדוּת ׀ נֶאֱמָנָה מִחִכְמַת פְּתִי :  
 פְּקוּדֵי ׀ יִשְׂרָאֵל • מִשְׁמַח־לֵב • מִצְּנוֹת ׀ בְּרַחַם מְאִירַת עֵינָיִם :  
 יִרְאֵת ׀ טְהוֹרָה עֲמֻדַת לְעַד • מִשְׁפָּטֵי־׀ אִמְרַת צְדָקוֹ יַחְדּוֹ :  
 הַנְּחַמְדִּים מְזֹהָב וּמְפֹזָרָב • וּמִתּוֹקִים מְדִבְשׁ וְנִפְתַּת צוֹפִים : גַּם־  
 עֲבֹדָה נִזְהָר בָּהֶם • בְּשִׁמְרָם עֲקֹב רַב : שְׁגִיאוֹת מִי יִבִּין •  
 מִנְּסֻתְרוֹת נִקְנִי : גַּם מְזֹדִים • חִשְׁךְ עֲבֹדָה • אֵל יִמְשְׁלוּ־בִי אֲזַן  
 אֵיִתָּם • וְנִקְיִתִי מִפְּשַׁע רַב : יִהְיֶה לְרִצּוֹן • אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיזוֹן לְבִי  
 לִפְנֵיךָ ׀ צוּרֵי וְגֵאֲלֵי :

לִי לְדוֹר בְּשִׁנּוֹתָיו אֶת־טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ • וַיִּגְרָשְׁהוּ וַיִּלְךָ :  
 אֲבִרְכָה אֶת־׀ בְּכָל־עֵרַת • תְּמִיד הִתְהַלַּחַת בְּפִי : בְּנֵי הַתְּהַלְּלִים  
 נִפְשִׁי • יִשְׁמְעוּ עֲנוּיִם וַיִּשְׁמְחוּ : גִּדְּלוּ לִי אֶתִי • וְנִרְוֹמָמָה שָׁמוֹ  
 יַחְדּוֹ : דְּרִשְׁתִּי אֶת ׀ וְעֲנֵנִי • וּמְכַל־מְגוֹרוֹתֵי הִצִּילֵנִי : הִכִּיטוּ  
 אֵלָיו וְנִהְרוּ • וּפְנִיָּהֶם אֶל־יַחֲפְרוּ : זֶה עֲנִי קִרְא וַיִּי שָׁמַע • וּמְכַל־  
 צְרוּתָיו הוֹשִׁיעוּ : חֲנָה מִלֶּאֶךָ ׀ • סְכִיב לִירְאֵיו וַיַּחֲלֹצֵם : טַעְמוֹ  
 וְרֵאוּ בִי־טוֹב ׀ • אֲשֶׁר־י הַגִּבֹּר יַחֲסֶה־בּוֹ : יֵרֵאוּ אֶת־׀ קִדְשָׁיו •  
 כִּי־אֵין מִחִסּוֹר לִירְאֵיו : כְּפִירִים רִשׁוֹ וְרַעְבּוֹ • וְדִרְשִׁי ׀ לֹא־יַחֲסְרוּ  
 כָּל־טוֹב : לְכוּ בָנִים שְׁמַעוּ־לִי • יִרְאֵת ׀ אֶלְמֹרְכֶם : מִי הָאִישׁ  
 הַיַּחֲפִז חַיִּים • אֲהֵב יָמִים לְרֵאוֹת טוֹב : נִצֹּר לְשׁוֹנֵה מְרַע •  
 וּשְׁפָרְתֵיךָ מִדְּבַר מְרַמָּה : סוֹר מְרַע וְעִשְׂרֵה־טוֹב • בְּקֶשׁ שְׁלוֹם  
 וְרַדְּפָהוּ : עֲנֵנִי ׀ אֶל־צְדִיקִים • וְאֲזַנּוּ אֶל־שׁוֹעֲתָם : פְּנֵי ׀ בְּעִשִׂי  
 רַע • לְהִבְרִית מֵאֶרֶץ זָכָרָם : צַעֲקוּ וַיִּי שָׁמַע • וּמְכַל־צְרוּתָם  
 הִצִּילָם : קְרוֹב ׀ לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב • וְאֶת־דְּכֵאֵירוּחַ יוֹשִׁיעַ : רַבּוֹת



Day unto day uttereth speech; and night unto night showeth knowledge. There is no speech, there are no words, their voice is not heard. But their melody extendeth through all the earth, and to the end of the world their word. For the sun he hath set a tabernacle among them; and he goeth out like a bridegroom from his chamber, and rejoiceth, like a strong man, to run his course. His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends thereof; and there is nothing hidden from his heat. The law of the LORD is perfect, quieting the soul: the testimony of the LORD is sure, making the simple wise. The statutes of the LORD are right, rejoicing the heart: the commandment of the LORD is clear, enlightening the eyes. The fear of the LORD is pure, enduring for ever: the judgments of the LORD are true, and uniformly just. They are to be desired more than gold and much fine gold; they are sweeter than honey, and the dropping of honeycombs. Moreover, thy servant is admonished by them; and in keeping of them there is great reward. Who can guard against errors? O cleanse me from secret faults. Withhold thy servant also from presumptuous sins, let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be clear from any great transgression. Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable before thee, O LORD! my Rock, and my Redeemer.

PSALM XXXIV.

A PSALM OF DAVID WHEN HE DISGUISED HIS REASON, BEFORE ABIMELECH, WHO THEN DROVE HIM AWAY, AND HE DEPARTED.—I will bless the LORD at all times; his praise shall be continually in my mouth. My soul shall boast itself in the LORD; the humble shall hear it, and be glad. O magnify the LORD with me, and let us extol his name together. I sought the LORD, and he answered me; and delivered me from all my fears. They looked unto him, and were enlightened, and their faces were not ashamed. This poor man cried, and the LORD heard him; and saved him from all his troubles. The angel of the LORD encampeth round about those who fear him, and delivereth them. O reflect, and see that the LORD is good: happy is the man who trusteth in him. O fear the LORD, ye his saints; for there is no want to those who fear him. Young lions do lack and suffer hunger; but they who seek the LORD shall not want any good. Come, ye children, hearken unto me; I will teach you the fear of the LORD. Who is the man that desireth life, and loveth many days, that he may see happiness? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it. The eyes of the LORD are upon the righteous, and his ears are open unto their cry. But the anger of the Lord is against those who do evil, to cut off their remembrance from the earth. ~~But the righteous cry~~; and the LORD heareth, and delivereth them from ~~troubles~~. The LORD is nigh unto the broken-hearted; and

רעות צדיק ומכלם יצילנו יי: שמר כל-עצמותיו אחת מהנה  
לא נשברה: תמותת רשע רעה וישנאי צדיק יאשמו: פרה  
יי נפש עבדיו ולא יאשמו כל-החסים בו:

ז תפלה למשה איש-האלהים ארני מעון אתה היית לנו  
בדר ודר: בטרים הרים ילרו ותחולל ארץ ותבל ומעולם  
עד-עולם אתה אל: תשב אנוש עד-דבא ותאמר שובו בני-  
אדם: כי אלף שנים בעיניך כיום אתמול כי יעבר ואשמורה  
בלילה: זרמתם שנה יהיו בבקר כחציר יחלף: בבקר יציץ  
וחלף לערב ומולל ויבש: כי-כלינו באפה ובחמתך נכהלנו:  
שבת עונותינו לנגדה עלמנו למאור פניך: כי כל-ימינו פנו  
בעברתך כלינו שנינו כמורהנה: ימי שנותינו בהם שבעים  
שנה ואם בגבורת ו שמונים שנה ורהבם עמל ואון כי גז  
חיש ונעפרה: מיידע עז אפה וכיראתך עברתך: למנות  
ימינו בן הודע ונביא לבב חכמה: שובה יי עד-מתי והנחם  
על-עבדיך: שבגענו בבקר חסדך ונרננה ונשמחה בכל-ימינו:  
ישמחנו בימות עניתנו שנות ראינו רעה: יראה אל-עבדיך  
פעלך והדרך על-בניהם:

ויהי נעם ארני אלהינו עלינו ומעשה ידנו כוננה עלינו  
ומעשה ידנו כוננהו:

זא ישב בסתר עליון בצל שדי ותלונן: אמר ליי מחסי  
ומצודתי אלהי אכטחבו: כי הוא יצילה מפח יקוש מדבר  
הוורת: באברתו ויסף לך ותחת כנפיו תחסה צנה וסחררה  
אמתו: לא-תירא מפחד לילה מחץ יעוף יומם: מדבר  
באפל יחלף מקטב ישוד צהרים: יפל מצדך אלך ורכבה  
מימנה אליה לא יגש: רק בעיניך תביט ושלמת רשעים

saveth those who are of a contrite spirit. Though many afflictions overtake the righteous: the LORD will deliver him from them all. He guardeth all his bones: so that not one of them is broken. The evil of the wicked will slay him, and they who hate the righteous shall not escape guiltiness. The LORD redeemeth the soul of his servants; and none of those who trust in him shall be condemned.

## PSALM XC.

A PRAYER OF MOSES, THE MAN OF GOD.—O Lord! thou hast been our stronghold of defence in all generations. Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world: even from everlasting to everlasting, thou art God. Thou turnest men to contrition; and sayest, Return, ye children of men. For a thousand years in thy sight are but as yesterday, which is passed; and as a watch in the night. Thou carriest them away as a flood, they are as in sleep: in the morning they are like grass which changeth. In the morning it flourisheth and is renovated: in the evening it is cut down, and withered. Thus are we consumed by thy anger, and troubled by thy wrath. Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance. For all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told. The days of our years of life are seventy years: and if by extraordinary vigour, we see fourscore years, yet is their essence labour and sorrow; for our life is soon cut off, and we flee away. Who knoweth the power of thy anger? even according to thy fear, so is thy wrath. Teach us to number our days, that we may apply our hearts to wisdom. Return unto us, O LORD! how long wilt thou cast us off? O repent thee, concerning thy servants. O satisfy us early with thy mercy; that we may rejoice, and be glad all our days. Make us rejoice, according to the days wherein thou hast afflicted us; and the years in which we have seen evil. Let thy work of salvation appear to thy servants, and thy glory unto their children.

And let the beauty of the LORD, our God, be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

## PSALM XCI.

He who dwelleth within the secret place of the Most High, shall abide under the shadow of the Almighty. I say of the LORD, who is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust, that he will surely deliver thee from the fowler's snare, and from the destructive pestilence. He will cover thee with his pinion, and under his wings thou wilt find refuge, his truth shall be thy shield and buckler. Thou shalt not be afraid of the terrors of the night, nor of the arrow that flieth by day; nor of the pestilence that stalketh in the darkness; nor of the destruction that ~~cometh at noon~~ of day. On thy side a thousand shall fall, and ten

תראה : כִּי־אָתָּה יי מחסי • עליון שְׁמֵתָ מְעוֹנָה : לא־תֵאָנֶה  
 אֱלֹהֶיךָ רָעָה • וְנִגַּע לֹא־יִקְרַב בְּאֹהֶלְךָ : כִּי מִלֹּאֲכִיו יִצְוֶה־לָּךְ •  
 לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ : עַל־כַּפַּיִם יִשְׁתַּוְּנֶנָּה • פְּנֵי־תַנּוּף בְּאֶבֶן  
 רִגְלֶךָ : עַל־שַׁחַל וּפְתֵן תִּדְרֹךְ • תִּרְמַס בְּפִיר וּתְנִין : כִּי בִי חֲשַׁק  
 וְאֶפְלָטָהוּ • אֲשַׁנְבְּהוּ כִּי־יַדַּע שְׁמִי : יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי  
 בְּצָרָה • אֲחַלְצֶהוּ וְאֶכְבְּדֶהוּ : אֲרַךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֵהוּ • וְאֶרְאֶהוּ  
 בִישׁוּעָתִי : אֲרַךְ יָמִים וכו' :

קלה הַלְלוּיָהּ • הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יי • הַלְלוּ עַבְדֵי יי : שְׁעֵמְדִים  
 בְּבֵית יי • בְּחִצְרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ : הַלְלוּיָהּ כִּי טוֹב יי • יִזְמְרוּ לְשִׁמּוֹ  
 כִּי נָעִים : כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהוָה • יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ : כִּי אֲנִי יָדַעְתִּי  
 כִּי־גָדוֹל יי • וְאֶדְוֹנֵינוּ מְכֹל־אֱלֹהִים : כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ יי עֲשֵׂה  
 בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ • בַּיָּמִים וּכְל־תְּהִמּוֹת : מַעֲלֶה נְשָׁאִים מִקְצֵה  
 הָאָרֶץ • בָּרָקִים לְמָטָר עֲשֵׂה • מוֹצֵא רוּחַ מְאֻצְרוֹתָיו : שֶׁהִכָּה  
 בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם • מְאָדָּם עַד־בְּהֵמָה : שָׁלַח אוֹתָת וּמִפְתֵּים בְּהוֹכְבֵי  
 מִצְרַיִם • בְּפָרְעָה וּבְכָל־עַבְדָּיו : שֶׁהִכָּה גּוֹיִם רַבִּים • וְהָרַג מְלָכִים  
 עֲצוּמִים : לְסִיחוּן מֶלֶךְ הַחַמְרִי • וְלַעֲוֹג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן • וְלִכְל  
 מִמְּלָכוֹת בְּנָעַן : וְנָתַן אֶרֶצָם נַחֲלָה • נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עִמּוֹ : יי  
 שִׁמְךָ לְעוֹלָם • יי זְכָרְךָ לְדֹר־דָּר • כִּי־יִדִּין יי עִמּוֹ • וְעַל־עַבְדֵי  
 יִתְנַחֵם : עֲצֵבֵי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב • מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם : פְּהֵלֵהֶם  
 וְלֹא יִדְבְּרוּ • עֵינַיִם לֹהֵם וְלֹא יִרְאוּ : אֲזִנַּיִם לֹהֵם וְלֹא יֶאֱזִינוּ • אֶף  
 אֵין יִשְׁרָוֹת בְּפִידֵיהֶם : כְּמוֹתֵיהֶם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם • כֹּל אֲשֶׁר־בִּטָּח  
 בָּהֶם : בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת־יי • בֵּית אֶהֱרֹן בָּרְכוּ אֶת־יי : בֵּית  
 הַלְלוּ בָרְכוּ אֶת־יי • יִרְאֵי יי בָּרְכוּ אֶת־יי : בָּרוּךְ יי מִצִּיּוֹן שְׁכֵן  
 יְרוּשָׁלַם • הַלְלוּיָהּ :

כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ :  
 כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ :

קְלוֹ הוֹדוֹ לְיי כִּי־טוֹב  
 הוֹדוּ לְאֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים

thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Thou shalt only behold with thy eyes, and see the retribution of the wicked. Because thou hast made the LORD, who is my refuge, even the Most High, thy stronghold. No evil shall befall thee, neither shall any plague approach thy dwelling. For he will give his angels charge concerning thee, to guard thee in all thy ways. They shall bear thee on their hands, lest thou dash thy foot against a stone. On the fierce lion and asp shalt thou tread: the young lion and the serpent shalt thou trample under foot. "Because he hath fixed his desire upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name. When he calleth upon me, I will answer him: I will be with him in trouble, I will deliver him, and grant him honour. With length of days will I satisfy him, and grant him my salvation." [*Repeat the last verse.*]

## PSALM CXXXV.

Praise ye the LORD; praise ye the name of the LORD; praise him, O ye servants of the LORD, who stand in the house of the LORD, in the courts of the house of our God. Praise ye the LORD, for the LORD is good; sing praises unto his name, for it is comely. For the LORD hath chosen Jacob for himself; and Israel for his peculiar treasure. For I know that the LORD is great, and that our LORD is above all powers. The LORD hath done whatsoever he pleased, in heaven and in earth, in the seas, and all the depths. He causeth vapours to ascend from the ends of the earth; he tempereth lightning with rain; he bringeth forth the wind from his treasures. It is he who smote the first-born of Egypt, from man to beast. He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt; upon Pharaoh, and all his servants. It is he who smote great nations, and slew mighty kings. Even Sihon, king of the Amorites, and Og, King of Bashan, and all the kingdoms of Canaan. And gave their land for a heritage, a heritage unto his people Israel. Thy name, O LORD! endureth for ever; thy memorial, O LORD! throughout all generations. For the LORD will judge his people, and repent himself concerning his servants. But the idols of the nations are silver and gold, the work of men's hands. They have a mouth, but speak not; they have eyes, but see not. They have ears, but hear not; neither is there any breath in their mouth. They who make them, shall be like them, and every one who trusteth in them. Bless the LORD, O ye house of Israel! Bless the LORD, O ye house of Aaron! Bless the LORD, O ye house of Levi! Bless the LORD, ye who fear the LORD. Blessed be the LORD from Zion, who dwelleth in Jerusalem! Hallelujah.

## PSALM CXXXVI.

O give thanks unto the LORD, for he is good; for his mercy endureth for ever.  
 O give thanks to the God of gods; for his mercy endureth for ever.

הודו לארְנֵי האַרְנִים  
 לעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת גְּדֹלוֹת לְבָדוֹ  
 לעֲשֵׂה הַשְּׁמַיִם בְּתִכּוּנָה  
 לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל־הַמַּיִם  
 לעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים  
 אֶת־הַשֶּׁמֶשׁ לְמַשְׁלַת בַּיּוֹם  
 אֶת הַיָּרֵחַ וְכּוֹכְבֵי־לַיְלָה  
 לְמַכּוּהַ מִצְרַיִם בְּבִכּוּרֵיהֶם  
 וַיּוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם  
 בֶּן־חֹזֶק וּבְזֹרֵעַ נְטוּיָה  
 לְגִזְרֵי־סוּף לְגִזְרֵי־מֵי־חַיִּים  
 וְהַעֲבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכָם  
 וַנֵּעַר פְּרַעֲהַ וַחִילוּ בְּיַם־סוּף  
 לְמוֹלִיךְ עִמּוֹ בַּמַּדְבָּר  
 לְמַכּוּהַ מְלָכִים גְּדֹלִים  
 וַיַּהֲרֹג מְלָכִים אֲדִירִים  
 לְסִיחֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי  
 וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַכְּנָעַנִים  
 וַנִּתֵּן אֶרֶץ לְנַחֲלָה  
 נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ  
 שֶׁבִשְׁפָלְנוּ זָכַר־לָנוּ  
 וַיִּפְרְקֵנוּ מִצְרַיִם  
 נָתַן לָחֶם לְכָל־בָּשָׂר  
 הוֹדוּ לְאֵל הַשְּׁמַיִם

לוֹ רַגְנוּ צְדִיקִים בְּיַיִן לְיִשְׂרָאֵל נְאוּהַ תְּהִלָּה : הוֹדוּ לַיִן בְּכִנּוּר  
 בְּנִבְלַ עֲשׂוֹר זְמֵרוֹלוֹ : שִׁירוֹלוֹ שִׁיר חֲדָשׁ הַיְטִיבוּ נֶגֶן

O give thanks to the Lord of lords; for his mercy endureth for ever.

To him who alone performeth great wonders; for his mercy endureth for ever.

To him who with understanding made the heavens; for his mercy endureth for ever.

To him who stretched out the earth above the waters; for his mercy endureth for ever.

To him who made great lights; for his mercy endureth for ever.

Who formed the sun to rule by day; for his mercy endureth for ever.

The moon and stars to rule by night; for his mercy endureth for ever.

To him who smote the Egyptians in their first-born; for his mercy endureth for ever.

And brought Israel from among them; for his mercy endureth for ever.

With a mighty hand and a stretched-out arm; for his mercy endureth for ever.

To him who divided the Red Sea into parts; for his mercy endureth for ever.

And caused Israel to pass through the midst of it; for his mercy endureth for ever.

But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea; for his mercy endureth for ever.

To him who led his people through the wilderness; for his mercy endureth for ever.

To him who smote great kings; for his mercy endureth for ever.

To him who slew mighty kings; for his mercy endureth for ever.

Even Sihon, king of the Amorites; for his mercy endureth for ever.

And Og, king of Bashan; for his mercy endureth for ever.

And gave their land for an inheritance; for his mercy endureth for ever.

Even an inheritance to his servant Israel; for his mercy endureth for ever.

Who remembered us in our low estate; for his mercy endureth for ever.

And redeemed us from our oppressors; for his mercy endureth for ever.

Who giveth food to all flesh; for his mercy endureth for ever.

O give thanks unto the God of heaven; for his mercy endureth for ever.

#### PSALM XXXIII.

Rejoice in the LORD, O ye righteous; for to the upright praise is comely. Praise ye the LORD with the harp: sing unto him with the ten-stringed psaltery. Sing unto him a new hymn, let the trumpet utter a melodious sound. For the word of the LORD is right: and all his works

בתרועה : כי־יִשָּׁר דְּבַר־יְיָ : וְכָל־מַעֲשָׂהוּ בְּאֱמוּנָה : אֲהַב צְדָקָה  
 וּמִשְׁפָּט : חֶסֶד יְיָ מְלֵאָה הָאָרֶץ : בְּדַבַּר יְיָ שָׁמַיִם גָּעְשׂוּ : וּבְרוּחַ  
 פִּיּוֹ כָל־צְבָאָם : כַּנֶּס כַּנֶּד מִי הַיָּם : נִתַּן בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת :  
 יִירָאוּ מִי כָל־הָאָרֶץ : מִמֶּנּוּ יִגּוּרוּ כָל־יֹשְׁבֵי הַבַּל : כִּי הוּא אֱמַר  
 וַיְהִי : הוּא־צִוָּה וַיַּעַמַד : יְיָ הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם : הִנֵּיא מַחְשְׁבוֹת  
 עַמִּים : עֲצַת יְיָ לַעֲוֹלָם תַּעֲמֹד : מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדָר וְדָר : אֲשֶׁר־י  
 הִגּוּי אֲשֶׁר־יְיָ אֱלֹהָיו : הָעַם וּבָחַר לְנַחֲלָה לוֹ : מִשְׁמַיִם הִבִּיט  
 יְיָ : רָאָה אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָרֶם : מִמִּכּוֹן־שִׁבְתּוֹ הַשְּׁגִיחַ אֶל־כָּל־  
 יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ : הַיּוֹצֵר יַחַד לֶכֶם : הַמִּבְּיֵן אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם : אֵין  
 הַמְּלַךְ נוֹשֵׁעַ בְּרַכ־חַיִל : גְּבוּר לֹא־יִנְצֵל בְּרַכ־כַּחַס : שֶׁקֶר הַסּוֹס  
 לַתְּשׁוּעָה : וּבָרַב חֵילוֹ לֹא יִמְלֹט : הִנְּהָ עֵין יְיָ אֶל־יִרְאָיו :  
 לְמַיְחָלִים לְחַסְדּוֹ : לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם : וּלְחַיּוֹתָם בְּרַעֲב :  
 נַפְשֵׁנוּ חֲבָתָה לְיְיָ : עֲזָרְנוּ וּמִגִּנְנוּ הוּא : כִּי־כֹו יִשְׁמַח לְבָנוּ : כִּי  
 בָשָׂם קִדְשׁוֹ בְּטַחְנוּ : יְהִי־חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ : כְּאֲשֶׁר יַחְלֵנוּ לָךְ :  
 צב מְזִמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהַדּוֹת לְיְיָ : וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ  
 עֲלִיוֹן : לְהַגִּיד בְּבִקְרַח חַסְדְּךָ : וְאֲמוּנָתְךָ כְּלִילוֹת : עֲלִי־עֲשׂוֹר  
 וְעֲלִי־נִבְל : עֲלֵי הַגִּיוֹן כְּכִנּוֹר : כִּי שִׁמְחַתְּנִי יְיָ בְּפַעֲלֶךָ : בְּמַעֲשֵׂי  
 יְדֶיךָ אֲדַנֵּן : מֵה־נִּדְלוּ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ : מֵאֵד עֲמָקוֹ מַחְשַׁבְתֶּיךָ : אִישׁ  
 בְּעַר לֹא יָדַע : וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת : בְּפָרַח רִשְׁעִים וּכְמוֹ־  
 עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָל־פְּעֻלֵי אֲוֶן : לְהַשְׁמַדֵם עֲרֵי־עַד : וְאַתָּה מְרוֹם  
 לַעֲוֹלָם יְיָ : כִּי הִנֵּה אֵיבִיבָה וְיְיָ : כִּי־הִנֵּה אֵיבִיבָה יֵאָבְדוּ : יַתְּפַרְדּוּ  
 כָּל־פְּעֻלֵי אֲוֶן : וְתִרְם כְּרֵאִים קִרְנֵי : בְּלִתֵּי בִשְׁמֵן רַעֲנָן : וְתַכֵּט  
 עֵינֵי בְּשׂוּרֵי : בְּקַמִּים עָלֵי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲוֶנִי : צַדִּיק כְּתָמַר  
 יִפְרָח : כְּאֲרוֹז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָה : שְׁתּוּלִים כְּבֵית יְיָ : בְּחֲצֵרוֹת אֱלֹהֵינוּ  
 יִפְרִיחוּ : עוֹד יִגּוּבוֹן בְּשִׁיבָה : רִשְׁנִים וְרַעֲנָנִים יְהִיוּ : לְהַגִּיד כִּי  
 יִשָּׁר יְיָ : צוּרֵי וְלֹא־עוֹלָתָה בּוֹ :



are done in truth. He loveth righteousness and justice; the earth is full of the mercy of the LORD. By the word of the LORD were the heavens made; and all their host with the breath of his mouth. He gathereth together as a heap the waters of the sea: he layeth up the depths in storehouses. Let all the earth fear the LORD: let all the inhabitants of the world stand in awe of him. For he spoke, and it was done: he commanded, and it was established. The LORD frustrateth the counsel of the nations: he annihilateth the devices of the people. The counsel of the LORD shall stand for ever: and the purposes of his heart to all generations. Happy is the nation whose God is the LORD: the people whom he hath chosen for his own heritage. The LORD looketh down from heaven; he beholdeth all the sons of men. From the place of his residence he superintendeth all the inhabitants of the earth. He fashioneth all their hearts, and understandeth all their works. A king is not saved by the multitude of a host: neither doth the mighty man escape by the greatness of his strength. Vain is the horse for safety: he shall not deliver any by his great strength. Behold! the eye of the LORD is upon those who fear him; upon those who hope for his mercy: to deliver their soul from death; and to keep them alive in time of famine. Our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield. For in him our hearts shall rejoice: because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O LORD! be with us, according as we hope in thee.

## PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY.—It is good to give thanks unto the LORD, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery, and with the sweet sound of the harp. For thou, O LORD! hast made me glad with thy wonderful works; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O LORD! are thy works; thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and all the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O LORD! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O LORD! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou wilt exalt my horn, like the horn of a Reem: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree; he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the LORD; in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age; they shall be fat and flourishing. To show that the LORD is upright, he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.



## PSALM XCIII.

The LORD reigneth, clothed with majesty ; the LORD hath clothed and girt himself with power ; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O LORD ! is established from all antiquity : thy existence is from all eternity. Though the floods, O LORD ! lift up their head, though they lift up their voice, and the floods raise up their waves ; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O LORD ! Thy testimonies are exceeding stable ; holiness will grace thy house, O LORD ! unto the utmost length of days.

On Working Days the above Psalms are omitted, and this is said immediately after  
Psalm c. p. 16.

“ The glory of the LORD shall endure for ever ; the LORD rejoiceth in his works. Blessed be the name of the LORD from henceforth, and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof, the LORD’s name is praised. High above all the nations is the LORD, and his glory is above the heavens. Thy name, O LORD ! endureth for ever ; and the memorial of thee, O LORD ! throughout all generations. In heaven hath the LORD prepared his throne ; and his kingdom hath dominion over all. Let the heavens be glad, and the earth rejoice ; and they shall say among the nations, The LORD hath reigned ;” the LORD reigneth ; the LORD hath reigned ; “ the LORD shall reign for ever and ever. The LORD is king for ever and ever ; the heathen have perished out of his land. The LORD frustrateth the counsel of the nations ; he annihilateth the devices of the people. Various are the imaginations in the heart of man ; but it is the counsel of the LORD alone that shall stand. The counsel of the LORD shall stand for ever : and the purposes of his heart to all generations. For he spoke, and it was done ; he commanded and it was established. For the LORD hath chosen Zion ; he hath desired it for his habitation. Because the LORD hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure. For the LORD will not abandon his people, neither will he forsake his inheritance. But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not : yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. Save us, O LORD ! hear us, O King ! when we call.”

“ Happy are they that dwell in thy house ; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus ! Happy the people whose God is the LORD !” PSALM CXLV. DAVID’S PSALM OF PRAISE.—I will extol thee, my God, O King ! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thee, O King of glory. The LORD is great, and exalted above all ; his ways are unsearchable. One generation shall declare thy mighty acts. I

ונגלתה אספּרנָה : זְכַר רַב־טוֹבָה יִבְיְעוּ וצַדִּיקָהּ יִרְנְנוּ : חֲנוּן  
 וְרַחוּם יי' אֶרְךָ אַפַּיִם וְגִדְל־חֶסֶד : טוֹב־יי' לְכֹל יִרְחַמְיוּ עַל־  
 כָּל־מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יי' כָּל־מַעֲשֵׂיךָ יִחְסִידֶיךָ יִבְרַכּוּךָ : כְּבוֹד  
 מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ וְגִבּוֹרֶתֶךָ יִדְבְּרוּ : לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם  
 גְּבוּרָתוֹ וְכְבוֹד הַדֶּר מַלְכוּתוֹ : מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל־עַלְמִים  
 וּמְשִׁילָתֶךָ בְּכָל־דּוֹר וְדָר : סוּמָךָ יי' לְכָל־הַנְּפִלִים : וְזוֹקֶף לְכָל־  
 הַכְּפוּפִים : עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁכְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אֲכָלָם  
 כַּעֲתוֹ : פּוֹתַח אֶת־יָדֶךָ וּמִי־טָבִיעַ לְכָל־חֵי רִצּוֹן : צַדִּיק יי' בְּכָל־  
 דְּרָכָיו וְחֶסֶד בְּכָל־מַעֲשָׂיו : קָרוֹב יי' לְכָל־קְרָאָיו : לְכֹל אֲשֶׁר  
 יִקְרָאֵהוּ בְּאָמְתוֹ : רִצּוֹן־רַאֲיוֹ יַעֲשֶׂה וְאַת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע  
 וַיּוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יי' אֶת־כָּל־אֲהַבָּיו וְאַת־כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד :  
 תְּהַלֵּת יי' יִדְבַר פִּי וְיִבְרַךְ כָּל־בֶּשֶׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעַד :  
 וְאַנְחֵנוּ וְנִבְרַךְ יְהי' מַעֲתָה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

קְמוּ הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ נַפְשֵׁי אֲתֵי" : אֲהַלְלָהּ יי' בְּחַי" : אֲזַמְרָה  
 לְאֱלֹהֵי בְעוּדֵי : אֶל־הַתְּכַטְחוּ בְּגִדֵיבַיִם בְּבֶן־אָדָם וְשִׂיֵּן לוֹ  
 רַתְשׁוּעָה : הַנְּצֵא רִחוֹ וְיִשָּׁב לְאֲדָמְתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אָבְרוּ  
 עֲשֵׂתֵנּוּתָיו : אֲשֶׁר־יִשְׁאַל יַעֲקֹב בְּעִזּוֹ וְשָׁכְרוּ עַל־יי' אֱלֹהָיו :  
 עֲשֵׂה וְשָׁמִים וְאָרֶץ אֶת־הֵימָּן וְאַת־כָּל־אֲשֶׁר בָּם : הַשְׁמֵר אָמֶת  
 לְעוֹלָם : עֲשֵׂה מִשְׁפָּט וְלַעֲשׂוֹקִים נִתֵּן לֶחֶם לְרַעֲבִים יי' מִתִּיר  
 אֲסוּרִים יי'־פָקַח עֵינָיו יי' זָקַף כְּפוּפִים יי' אֲהַב צַדִּיקִים : יי' וְ  
 שָׁמַר אֶת־גֵּרִים יְתוֹם וְאֶלְמָנָה יַעֲזֹר וְדָרְךָ רַשָּׁעִים יַעֲזֹר :  
 יִמְלֶךְ יי' וְלְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדָר וְדָר הַלְלוּיָהּ :

קְמוּ הַלְלוּיָהּ וְכִי־טוֹב זַמְרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי־נַעֲשִׂים נְאוּהָ תְהַלֵּה :  
 בְּנֵה יְרוּשָׁלַם יי' נְדַחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנַס : הַרְוֵפֵא לְשִׁבּוּרֵי לֵב  
 וּמַחֲבֵשׁ לְעַצְבוֹתָם : מוֹנֶה מִסְפָּר לְכוֹכְבִים לְכָל־שְׁמוֹת  
 יִקְרָא : גְּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ לְהַבְּנֵתוֹ אֵין מִסְפָּר : מְעוֹדֵר

will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The LORD is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The LORD is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O LORD! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The LORD upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The LORD is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The LORD is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The LORD preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the LORD; and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the LORD from henceforth, and for ever. Hallelujah."

## PSALM CXLVI.

Praise ye the LORD. Praise the LORD, O my soul! I will praise the LORD whilst I live; I will sing praises unto my God whilst I exist. Put not your trust in princes, in the son of man, in whom there is no salvation. His spirit goeth away, he returneth to his native earth; in that very day his thoughts perish. But happy is he who hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the LORD his God. Who made heaven and earth, the sea, and all that is therein; who keepeth truth for ever, who executeth judgment for the oppressed; and giveth food to the hungry. The LORD looseneth the prisoners; the LORD openeth the eyes of the blind; the LORD raiseth those who are bowed down; the LORD loveth the righteous. The LORD protecteth strangers; he relieveth the fatherless and the widow; but the way of the wicked he overthroweth. The LORD shall reign for ever, even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah.

## PSALM CXLVII.

Praise ye the LORD. It is good to sing praises unto our God; for such praise is acceptable. The LORD doth build up Jerusalem, he casteth out the scorpions of Israel. He it is who healeth the lame, he gathereth up their wounds. He telleth the number

עֲנִיּוּם יי' מִשְׁפִּיל רַשָּׁעִים עַד־אֶרֶץ : עֲנֵנוּ לְיַי בְּרַתּוֹדָה : זְמֵרוּ  
 לֵאלֹהֵינוּ בְּכִנּוּר : הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם וּבְעֵבִים : הַמְכִּין לְאֶרֶץ מָטָר :  
 הַמְצַמֵּחַ הָרִים חֲצִיר : נוֹתֵן לְבִהמָה לַחֲמָה : לְבִנֵי עֵרֶב אֲשֶׁר  
 יִקְרָאוּ : לֹא בְּגִבּוֹרַת הַסּוּם יִחַפֵּץ : לֹא־בִשְׂוֵקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה :  
 רוֹצֵה יי' אֶת־רֵאָיו : אֶת־הַמִּיחֲלִים לַחֲסָדוֹ : שֶׁבַחֵי יְרוּשָׁלַם אֶת־  
 יי' : הַלְלֵי אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן : כִּי־חִזַּק בְּרִיחֵי שַׁעֲרֶיךָ : בְּרַךְ בְּנֶיךָ  
 בְּקִרְבֶּךָ : הַשֵּׁם גְּבוּלְךָ שְׁלוֹם : חֶלֶב חֲטִיִּם יִשְׂבִיעֶךָ : הַיִּשְׁלַח  
 אֶמְרָתוֹ אֶרֶץ : עַד־מִהְרֵה יְרוּץ דְּבָרוֹ : הַנִּתֵּן שְׁלֵג בְּצֶמֶר : כְּפֹר  
 כְּאֶפֶר יְפֹר : מִשְׁלִיךְ קִרְחוֹ כְּפֹהֲתִים : לִפְנֵי קִרְחָו מִי יַעֲמֹד :  
 יִשְׁלַח־דְּבָרוֹ וַיִּמָּסַם : יֵשֶׁב רוּחוֹ יַזְלוּ־מַיִם : מְגִיד דְּבָרָיו לִיעֲקֹב :  
 חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל : לֹא עָשָׂה בֵּן וְלִכְל־גּוֹי : וּמִשְׁפָּטִים  
 בְּלִידְעוּם הַלְלוּיָהּ :

קִבֵּץ הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת־יי' מִן הַשָּׁמַיִם : הַלְלוּהוּ בְּמְרוֹמִים :  
 הַלְלוּהוּ בְּל־מְלֶאכִיז : הַלְלוּהוּ בְּל־צְבָאָיו : הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וַיְרַח :  
 הַלְלוּהוּ בְּל־כּוֹכְבֵי אוֹר : הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם : וְהַמַּיִם אֲשֶׁר ו  
 מַעַל הַשָּׁמַיִם : יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יי' : כִּי הוּא צוּה וּנְבִרָאוֹ : וַיַּעֲמִידֵם  
 לְעַד לְעוֹלָם : חֲקִנְתָּהֶן וְלֹא יַעֲבוֹר : הַלְלוּ אֶת־יי' מִן־הָאָרֶץ :  
 תַּנְיִנִים וְכֹל־הַתְּהוֹמוֹת : אִישׁ וּבָרָד שְׁלֵג וְקִיטוֹר : רוּחַ סַעֲרָה  
 עֹשֶׂה דְבָרוֹ : הַקְּרִים וְכֹל־גְּבֻעוֹת : עֵץ פְּרִי וְכֹל־אֲרָזִים : הַחִיָּה  
 וְכֹל־בְּהֵמָה : רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף : מַלְכֵי־אֶרֶץ וְכֹל־לְאֻמִּים : שָׂרִים  
 וְכֹל־שְׂפָטֵי אֶרֶץ : בַּחֲוָרִים וְגַם־בְּרַתּוֹלוֹת : זְקֵנִים עַם־נְעָרִים :  
 יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יי' : כִּי־נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ : הוֹדוּ עַל־אֶרֶץ וּשְׁמַיִם :  
 וַיְרַם קַרְנוֹ לְעַמּוֹ : תְּהַלֵּה לְכֹל־חַסִּידָיו : לְבִנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קִרְבוֹ :  
 הַלְלוּיָהּ :

קִבֵּץ הַלְלוּיָהּ וְשִׁירוֹ לְיַי שִׁיר חֲדָשׁ : תְּהַלְתֶּן בְּקִהַל חַסִּידִים :  
 יִשְׂמַח־יִשְׂרָאֵל בְּעֲשׂוֹי : בְּנֵי צִיּוֹן יִגִּילוּ בְּמַלְכֶם : יְהַלְלוּ שְׁמוֹ  
 בְּמַחּוֹל : בְּתֶף וּבְכִנּוּר וּמְרוּלוֹ : כִּי־רוֹצֵה יי' בְּעַמּוֹ : יִפָּאֵר עֲנִיּוּם

of the stars; he calleth them all by their names. Great is our Lord, and great his power; his understanding is infinite. The LORD lifeth up the meek: he casteth the wicked down to the ground. Sing unto the LORD with thanksgiving; sing praises unto our God with the harp; who covereth the heavens with clouds, who prepareth rain for the earth, who causeth herbage to sprout upon the mountains. He giveth to the beast his food; and to the young ravens when they cry. He delighteth not in the strength of the horse; neither taketh he pleasure in the swiftness of man. The LORD taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy. Praise the LORD, O Jerusalem! praise thy God, O Zion! for he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children in the midst of thee. He also maketh peace in thy border, and filleth thee with choice wheat. He sendeth forth his decree upon earth; and his word pervadeth quickly. He maketh the snow descend like wool; he scattereth the hoar-frost like ashes. He casteth forth his ice like morsels; who can withstand his cold! He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow. He declareth his words unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel. He hath not dealt so with any nation: and his judgments they do not know. Hallelujah.

## PSALM CXLVIII.

Praise ye the LORD. Praise ye the LORD from the heavens; praise him in the heights; praise ye him all his angels; praise ye him all his hosts. Praise him, ye sun and moon; praise him, all ye stars of light. Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that float in the upper regions of the sky. Let them praise the name of the LORD; for he commanded, and they were created. He also established them for ever and ever; he made a decree which shall not pass away. Praise the LORD from the earth, also ye whales, and all the inhabitants of the great abyss. Fire and hail, snow and vapours, and the stormy wind, fulfilling his word. Ye mountains and all hills, fruitful trees and all cedars. Ye beasts and all cattle, creeping things, and winged fowl. Kings of the earth, and all people; princes, and judges of the earth. Both young men and maidens, old men and children. Let them all praise the name of the LORD; for his name alone is exalted, his glory is over the earth and the heavens. He will also exalt the horn of his people, the praise of all his saints; even of the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah.

## PSALM CXLIX.

Praise ye the LORD. Sing unto the LORD a new song, and his praise in the congregation of saints. Let Israel rejoice in him who made him; let the people praise him in their King. Let them praise his name in the dance, and with the timbrel and harp.

בִּישׁוּעָה : יַעֲלִזוּ חֲסִידִים בְּכַבּוֹד : יִרְנְנוּ עַל-מִשְׁכַּבּוֹתֵם : רֹמְמֹת  
 אֶל בְּנֵי-רֹנֶם : וְחָרַב פִּיפְיוֹת בְּיָדָם : לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בְּגוֹיִם :  
 תּוֹכַחֹת בְּלְאֵמִים : לְאַסֹּר מַלְכֵיהֶם בְּזַקִּים : וּנְכַבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי  
 בָּרוּךְ : לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כָּתוּב : הָדָר הוּא לְכָל-חֲסִידָיו :  
 הַלְלוּיָהּ :

יְיָ הַלְלוּיָהּ : הַלְלוּ-אֵל בְּקִדְשׁוֹ : הַלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזוֹ : הַלְלוּהוּ  
 בְּגִבּוֹרָתוֹ : הַלְלוּהוּ בְּרַב גְּדֻלוֹ : הַלְלוּהוּ בְּהַקְדָּע שׁוֹפָר :  
 הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וּבְנֹר : הַלְלוּהוּ בְּתֵף וּמְחוֹל : הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים  
 וְעֹנֵב : הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי-שָׁמַע : הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כָּל  
 הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יָהּ : הַלְלוּיָהּ : כִּ' ה' ת' י' ה' :

בְּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן : וְאָמֵן : בְּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן שְׁכֵן יְרוּשָׁלַם :  
 הַלְלוּיָהּ : בְּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ :  
 וּבְרוּךְ יְיָ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם : וַיְמַלֵּא כְבוֹדוֹ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ אָמֵן :  
 וְאָמֵן :

צריך לעמוד קודם שיתחיל ויברך דויד ויעמוד עד אתה הוא וכו' :

וַיְבָרֶךְ דָּוִד אֶת-יְיָ : לְעֵינֵי כָל-הַקְּהָל : וַיֹּאמֶר דָּוִד : בְּרוּךְ  
 אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ : מֵעוֹלָם וְעַד-עוֹלָם : לָךְ יְיָ הַגְּדֻלָּה  
 וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֳרָה וְהַנְּצַח וְהַהוֹד : כִּי-כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ :  
 לָךְ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל : לְרֹאשׁ : וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד  
 מִלְּפָנֶיךָ : וְאַתָּה מוֹשֵׁל בְּכָל : וּבִיָּדְךָ כַּחַ וּגְבוּרָה : וּבִיָּדְךָ לְגִדֹל  
 וּלְחֹזֶק לְכָל : וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ : וּמְהַלְלִים לְשֵׁם  
 תְּפָאֳרֶתְךָ : אַתָּה-הוּא יְיָ לְבָרְךָ : אֵת עֲשִׂית אֶת-הַשָּׁמַיִם : שְׁמֵי  
 הַשָּׁמַיִם וְכָל-צְבָאָם : הָאָרֶץ וְכָל-אֲשֶׁר עָלֶיהָ : הַיַּמִּים וְכָל-אֲשֶׁר  
 בָּהֶם : וְאַתָּה מְחַיֶּה אֶת-כֻּלָּם : וְצָבָא הַשָּׁמַיִם לָךְ מִשְׁתַּחֲוִים :  
 אַתָּה הוּא יְיָ הָאֱלֹהִים : אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ בְּאַבְרָם : וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר  
 כַּשְׂדִּים : וְשָׁמַת שְׁמוֹ אַבְרָהָם : וּמִצָּאת אֶת-לְבָבוֹ נֹאמֵן לְפָנֶיךָ :  
 וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית : לָתֵת אֶת-הָאָרֶץ הַכְּנַעֲנִי : הַחֲתִי הָאָמְרִי  
 וְהַפְּרוֹי וְהַיְבוּסִי וְהַגְּרָגְשִׁי : לְתַת לְזַרְעוֹ : וְתַקַּם אֶת-דְּבָרֶיךָ :



For the LORD taketh pleasure in his people: he will adorn the meek with salvation. Let the saints be joyful in glory; let them sing aloud upon their beds. The exalted praises of God are in their mouth, and a two-edged sword is in their hand; to execute vengeance upon the nations, and chastisement upon the people; to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron; to execute upon them the written judgment; this honour have all his pious servants. Hallelujah.

## PSALM CL.

Praise ye the LORD. Praise God in his sanctuary; praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts; praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the trumpet; praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and dance; praise him with stringed instruments and organs. Praise him upon the harmonious cymbals; praise him upon the high-sounding cymbals. Let everything that hath breath, praise the LORD. Hallelujah. Let everything that hath breath, praise the LORD. Hallelujah.

“Blessed be the LORD for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the LORD from out of Zion, who dwelleth at Jerusalem. Hallelujah. Blessed be the LORD God, the God of Israel! who alone doeth wondrous things. And blessed be his glorious name for ever; and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and Amen!”

1 Chron. xxix. 10-13.

And David blessed the LORD before all the congregation; and David said, Blessed be thou, O LORD God of Israel, our father, for ever and ever. Thine, O LORD, are the greatness, power, glory, victory, and majesty; for all that is in the heaven and in the earth, is thine; thine, O LORD, is the kingdom! and thou art exalted as Supreme above all. Riches and honour proceed from thee, and thou hast dominion over all; and in thy hand are power and might, and it is in thy power to make great, and to give strength unto all. Now, therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name. (Nehemiah ix. 5-12.) Thou art LORD alone; thou hast made the heaven, the heavens of heavens, with all their host; the earth, and all things that are thereon; the seas, and all that are therein; and thou preservest them all; and the host of heaven worship thee. Thou art the LORD, the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur, of the Chaldees, and gavest him the name of ABRAHAM. And didst find his heart faithful before thee; and madest a covenant with him, to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Jebusites, and the Girgashites, to Abraham. And thou hast performed thy words, for thou, O LORD! hast remembered our affliction of our fathers in Egypt, and

כי צדיק אתה : ותרא אתעני אבותינו במצרים : ואתועקתם  
 שמעת על-ים-סוף : ותתן אתרת ומפתים בפרעה ובכל-עבדיו  
 ובכל-עם ארצו : כי ידעת כי הזידו עליהם : ותעשילך שם  
 כהיום הזה : והים בקעת לפניהם : ויעברו בתוך-הים ביבשה :  
 ואתרדפיהם השלכת במצולת כמו-אבן במים עזים :

ויושע יהוה ביום ההוא את-ישראל מיד מצרים וירא ישראל  
 את-מצרים מת על-שפת הים : וירא ישראל את-היך הגדלה  
 אשר עשה יהוה במצרים וייראו העם את-יהוה ויאמינו ביהוה  
 ובמשה עבדו :

אז ישיר-משה ובני ישראל את-השירה הזאת ליהוה ויאמרו  
 לאמר אשירה ליהוה כי-נארה נאה סוס ורכבו רמה בים : עזי  
 וזמרת יהוה-יחילי לישועה זה אלי ואנוהו אלהי אבי וארמננהו :  
 יהוה איש מלחמה יהוה שמו : מרכבת פרעה וחילו ירה בים  
 ומבחר שלשיו טבעו בים-סוף : תהמת יכסימו ירדו במצולת  
 כמו-אבן : ימינה יהודה נאדרי בכח ימינה יהודה תרעץ אויב :  
 וברב גאונה תהרס קמיה תשלח חרנה יאכלמו בקש : וברוח  
 אפיה גערמו מים נצבו כמו-גד נזלים קפאו תהמת בלכ-ים :  
 אמר אויב ארדה אישיג אחלק שלל תמלאמו נפשי אריק חרבי  
 תורישמו ידי : נשפת ברוחה כסמו ים צללו בעופרת במים  
 אדירים : מי-כמה באלם יהוה מי כמה נאדר בקדש נורא  
 תהלת עשה-פלא : נטית ימינה תבלעמו ארץ : נחית בחסדה  
 עסיו גאלת נהלת בענה אל-נוה קדשה : שמעו עמים ירגזון  
 חיל אחז יישיב פלשת : אז נבהלו אלופי אדום אילי מואב  
 יאחזמו רעד נמנו כל יישיב כנען : תפל עליהם אימתה ופחד  
 בגדל זרועה ידמו באבן עד-עבר עמה יהודה עד-עבר עסיו  
 קנית : תבאמו ותטעמו בהר נחלתה מכון לשבתה פעלת יהוה

heardest their cry by the Red Sea; and displayedst signs and wonders on Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land; for thou knewest that they dealt proudly against thee; and thou didst get thee a glorious name, as it is this day. And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea as on dry land, and their pursuers didst thou throw into the deep, as a stone into the mighty waters.

Exodus xiv. 30; xv. 19.

Thus the LORD saved Israel on that day out of the hand of the Egyptians: and Israel saw the Egyptians dead upon the shore of the sea. And Israel saw that great work which the LORD had done upon the Egyptians: and the people feared the LORD, and believed in the LORD, and in Moses, his servant.

Then sang Moses, and the children of Israel, this song unto the LORD, and thus did they say:—I will sing unto the LORD, for he hath triumphed gloriously; the horse and his rider hath he thrown into the sea. The LORD is my strength and song, and he is become my salvation: he is my God, and I will prepare a habitation for him, my father's God, and I will exalt him. The LORD is the invincible warrior; the LORD is his name. The chariots and host of Pharaoh hath he cast into the sea; and his chosen captains are sunk in the Red Sea. The depths have covered them; they sunk down to the bottom as a stone. Thy right hand, O LORD! is become glorious in power; thy right hand, O LORD! hath crushed the enemy. And in the greatness of thy excellency hast thou overthrown those who rose up against thee: thou didst send forth thy wrath, it consumed them as stubble. And with the breath of thy nostrils the waters were heaped together: the floods stood upright as a wall, and the depths were congealed in the heart of the sea. The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil: my soul shall be glutted with vengeance upon them; I will unsheath my sword, my hand shall destroy them. Thou didst blow with thy wind, and the sea covered them: they sunk as lead in the mighty waters. Who is like unto thee, O LORD! amongst the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles? Thou stretchedst out thy right hand, the earth swallowed them. In thy mercy hast thou led forth the people thou hast redeemed: with thy strength hast thou guided them unto thy holy habitation. The nations hear and tremble: sorrow seizes the inhabitants of Palestine. Then shall the dukes of Edom be troubled; trembling shall take hold of the mighty men of Moab: all the inhabitants of Canaan shall become faint-hearted. Fear and dread shall fall upon them: their arm shall be still as a stone; till they be consumed. And the people pass over, which thou hast redeemed from the hand of their oppressors, and plant them in the mount of thy inheritance, O LORD! which thou hast made for thy resi-

מקדש אדני כוננו ידיה : יהוה ו : מלך לעלם ועד : יי מלך  
לעלם ועד :

(כי בא סוס פרעה ברכבו ובפרשיו בים וישב יהוה עליהם  
אתמי הים ובני ישראל הלכו ביבשה בתוך הים :)  
כי ליי המלוכה ומושל בגוים : ועלו מושעים בהר ציון לשפט  
אתהר עשו : והיתה ליי המלוכה : והיה יי למלך על-כל-  
הארץ : כיום ההוא יהיה יי אחר ושמו אחר : ובתורתך כתוב  
לאמר : שמע ישראל יי אלהינו יי אחר :

ישתבח שמה לעד מלכנו האל המלך הגדול והקדוש בשמים  
ובארץ : כילך נארה יי אלהינו ואלהי אבותינו שיר ושברה  
הלל ומרה עז וממשלה נצח גדלה ונבורה תהלה ותפארת  
קדשה ומלכות ברכות והודאות מעתה ועד-עולם : ברוך  
אתה יי אל מלך גדול בתשבחות אל-ההודאות ארון הנפלאות  
הבוחר בשירי ומרה מלך אל חי העולמים :

הש"ץ אומר כאן חצי קדיש

חזן ברכו אתיי המברך :

בשעה שהחזן אומר ברכו : אומר הקהל יתברך

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא שמו של מלך  
מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא שהוא ראשון והוא אחרון  
ומבלעדיו אין אלהים : סלו לרכב בערכות ביה שמו ועלזו  
לפניו : ושמו מרומם על-כל ברכה ותהלה : ברוך שם כבוד  
מלכותו לעולם ועד : יהי שם יי מברך מעתה ועד עולם :

קהל וחזן בקול רם ברוך יי המברך לעולם ועד :

ברוך ארמה יי אלהינו מלך העולם יוצר אור ובורא חושך  
עשה שלום ובורא את-הכל :

המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים : ובטובו מחדש בכל-  
יום תמיד מעשה-בראשית : מה רבו מעשיך יי : כלם בחכמה  
עשית : מלאה הארץ קניניה : המלך המרומם לברו מאז :

dence ; the sanctuary, O LORD ! which thy hands have established. The LORD shall reign for ever and ever. "The LORD shall reign for ever and ever."

[“For the horse of Pharaoh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and the LORD brought again upon them the waters of the sea ; but the children of Israel went on dry ground through the midst of the sea.”]

“For the kingdom is the LORD’s, and he governeth the nations. And deliverers shall go up to mount Zion to judge the mount of Esau, and the kingdom shall be the LORD’s. And the LORD shall be King over all the earth : on that day the LORD alone shall be acknowledged, and his name shall also be one.” And in thy law it is written thus : “Hear, O Israel ! the LORD our God, the LORD is ONE.”

On Sabbaths and Festivals commence here “The Soul of all living.” See Sabbath morning service.

Thy name shall be praised for ever, our King ! thou great, holy, and sovereign God, in heaven and on earth ; for unto thee, O LORD our God ! and God of our fathers, appertain song and praise ; hymn and psalm ; strength and dominion ; victory, power, and greatness ; adoration and glory ; holiness and majesty ; blessings and thanksgivings, henceforth and even unto everlasting. Blessed art thou, O LORD ! God and King, great above all praises, the God of thanksgiving, the Lord of wonders, who findest delight in songs of psalmody, King, Almighty ! who livest eternally.

The Reader then says Half Kaddish.

*Reader.* Bless ye the LORD, who is ever blessed.

Whilst the Reader says, “Bless ye the LORD,” the congregation say, in a low voice,

Blessed, praised, glorified, extolled, and exalted shall be the name of the Supreme King of kings, the holy One, blessed be he ; for he is the first, and the last, and beside him there is no god. “Extol him who rideth upon the heavens, the Everlasting is his name, and rejoice before him ; for his name is exalted above all blessings and praises.” Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever. “Blessed be the name of the LORD, henceforth and for evermore.”

*Congregation aloud and Reader.* Blessed be the LORD, who is blessed for ever, and evermore.

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who formeth light and createth darkness, maketh peace, and createth all things.

Who givest life to the earth, and to those who dwell thereon in mercy ; and in his goodness daily day constantly the work of creation. How in wisdom hast thou made them all ;

הַמִּשְׁבַּח וְהַמְפָּאָר וְהַמְתַּנְשֵׂא מִימֹת עוֹלָם • אֱלֹהֵי עוֹלָם  
בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ • אֲדוֹן עֲזָנוּ • צוּר מִשְׁגָּבֵנוּ • מִן  
יִשְׁעֵנוּ • מִשְׁגָּב בְּעַדְנוּ : אֵל בְּרוּךְ גְּדוֹל דַּעַה • הַכִּין וּפָעַל זְהָרֵי  
חַמָּה • טוֹב יִצַר כְּבוֹד לִשְׁמוֹ • מְאֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֲזוֹ • פְּנוֹת  
צְבָאוֹי קְדוּשִׁים רֹמְמֵי שְׂדֵי • תְּמִיד מִסְפָּרִים כְּבוֹד־אֵל וּקְדוּשָׁתוֹ :  
הִתְתַּכְּבֵּר • יי אֱלֹהֵינוּ עַל־שִׁבְחַ מַעֲשֵׂה יְדִיךָ • וְעַל־מְאֹרֵי־אוֹר  
שִׁעֲשִׂיתָ יַפְאָרוֹךְ סִלָּה : הִתְתַּכְּבֵּר צוּרֵנוּ מַלְכֵנוּ וְגֵאֲלֵנוּ בּוֹרֵא  
קְדוּשִׁים • יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לְעַד מַלְכֵנוּ • יוֹצֵר מִשְׁרָתִים וְאֲשֶׁר  
מִשְׁרָתָיו כָּלֵם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם • וּמִשְׁמִיעִים בִּירָאָה יַחַד  
בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים • וּמִלֶּךְ עוֹלָם : כָּלֵם אֲהוּבִים • כָּלֵם  
בְּרוּרִים • כָּלֵם גְּבוּרִים • וְכָלֵם עֹשִׂים בְּאִמְרָה וּבִירָאָה • רְצוֹן  
קוֹנֵם : וְכָלֵם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם • בְּקִרְשָׁה וּבִטְהָרָה בְּשִׁירָה  
וּבְזִמְרָה וּמְבַרְכִים וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָאָרִים וּמְעַרְצִים וּמְקַדְּשִׁים  
וּמְמַלְכִים : אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא • קְדוּשׁ  
הוּא : וְכָלֵם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עוֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזְהָ •  
וְנוֹתְנִים רְשׁוֹת זֶה לְזֶה • לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרֵם בְּנַחֲת־רוּחַ • בְּשִׁפְהָ  
בְּרוּרָה • וּבְנִעִימָה קִרְשָׁה • כָּלֵם כְּאַחַד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בִּירָאָה :  
קְדוּשׁ קְדוּשׁ קְדוּשׁ • יי צְבָאוֹת • מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :  
וְהַאֲוִפְנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גְּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעַמַּת שְׂרָפִים  
לְעַמַּתֵּם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים • בְּרוּךְ כְּבוֹדֵי מִמְּקוֹמוֹ :  
לֵאל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְנוּ • לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמִירוֹת יֹאמְרוּ  
וְהַשְׁבַּחוֹת יִשְׁמְעוּ • כִּי הוּא לְבָדוּ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת • עֹשֶׂה  
חֲדָשׁוֹת • בְּעַל מַלְחָמוֹת • זוֹרַע צְדָקוֹת • מְצַמֵּחַ יִשׁוּעוֹת • בּוֹרֵא  
רְפוּאוֹת • נוֹרָא תְהִלּוֹת • אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת • הַמְחַדֵּשׁ בְּטוֹבוֹ  
בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית : כְּאִמּוֹר לְעֹשֶׂה אוֹרִים  
גְּדוֹלִים • כִּי לְעוֹלָם חֲסָדוֹ : אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תֹּאִיר וְנִזְכָּה  
כְּלָנוּ מִהֲרָה לְאוֹרוֹ • בְּרוּךְ אַתָּה • יי יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת :

the earth is full of thy possessions." Thou art the only King who is extolled, praised, glorified, and exalted, ever since the creation. Everlasting God! in thy abundant mercies have compassion on us; O Lord of our strength, Rock of our fortress, Shield of our salvation, Tower of our defence.—The blessed God is great in knowledge; he hath made and established the radiance of the sun; he who is good hath formed that which is for the glory of his name; he hath encircled with luminaries the seat of his strength; chiefs of holy bands extolling the Almighty continually declare the glory of God and his holiness. Blessed be thou, O LORD, our God! for the praiseworthy works of thy hands; and for the bright luminaries which thou hast made, men shall glorify thee for ever. Selah. Blessed be thou, our Rock, King, and Redeemer! Creator of holy ones. Praised shall be thy name for ever, O our King! Creator of officiating angels, whose ministers are all established in the highest spheres, causing with reverence and unanimity their voices to be heard, proclaiming the dictates of the living God, and eternal Sovereign. They are all lovely, they are all pure, they are all mighty; and they all perform with fear and reverence the will of their Master. And they all open their mouths in holiness and purity; and with song and psalmody they bless, praise, glorify, reverence, sanctify, and ascribe sovereign power unto the name of God, the King, the great, the mighty, and tremendous One, who alone is holy. They also all willingly receive from each the yoke of the kingdom of heaven; and they give permission<sup>a</sup> to one another to sanctify their Maker with a tranquil spirit, pure delivery, and sacred harmony; they all as one cry aloud, and proclaim with reverence:

“<sup>b</sup>Holy, holy, holy, is the LORD of hosts, the whole earth is full of his glory.”

And the Ophanim, and the holy creatures, with an impetuous motion, upraise themselves towards the Ophanim, with them praising and saying: “Blessed by the glory of the LORD from his residence.”

To the blessed God all shall offer harmonious songs. To the King, the living, and ever-existing God, shall they utter Psalms, and cause praises to be heard; for he alone worketh mighty deeds, and maketh new things; he is the LORD of battles, who soweth righteousness, and causeth salvation to spring forth; the Creator of all remedies, tremendous in praises, and LORD of wonders; and who reneweth in his goodness, every day, continually, the works of the creation; as it is said,<sup>d</sup> “To him who made great luminaries, for his mercy endureth for ever.” O cause a new light to shine over Zion, and may we all be considered worthy to behold its light speedily. Blessed art thou, O LORD! the Former of the lights.

<sup>a</sup> Ezekiel iii. 12.

<sup>d</sup> Psalm cxxxvi. 7.

אֶהְבֶּה רַבָּה אֶהְבֶּתְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חַמְלָה גְדוּלָה וַיִּתְּרָה חַמְלַת  
 עֲלֵינוּ אֶבְיָנוּ מִלִּבְנוּ בְּעִבּוּר אֲבוֹתֵינוּ שִׁבְטָחוּ כִּי וַתִּלְמְדוּם  
 חֲקֵי חַיִּים כֵּן תַּחֲנֶנּוּ וַתִּלְמְדֶנּוּ : אֶבְיָנוּ הָאֵב הַרְחֵמֵן הַמְּרַחֵם  
 רַחֵם עֲלֵינוּ וַחֲזַן בְּלִבְנוּ לְהַבִּין וּלְהַשְׁכִּיל לְשִׁמְעַע לְלִמּוּד  
 וּלְלַמֵּד לְשִׁמּוֹר וּלְעִשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרַתְךָ  
 בְּאַהֲבָה : וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ וַדְּבַק לִבְנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וַיִּחַד  
 לִבְבְּנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמָךְ וּלְאַ־נְבוּשׁ לְעוֹלָם וְעַד כִּי  
 בְּשֵׁם קִדְשֶׁךָ הַגְּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחְנוּ נִגְיְלָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ :  
 וְהַבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מְאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיבְנוּ קוֹמְמִיּוֹת  
 לְאַרְצֵנוּ : כִּי אֵל פּוֹעֵל יִשׁוּעוֹת אַתָּה וּבְנוּ בְּחַרְתָּ מְכַל־עַם  
 וְלִשׁוֹן וְקִרְבֵּהֶנּוּ לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל סְלָה בְּאַמְרַת לְהוֹדוֹת לְךָ  
 וּלְיַחֲדֶךָ בְּאַהֲבָה בְּרוּךְ אַתָּה יי הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָתְךָ :

יחיד אוֹכֵל אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד : (כְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד  
 מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וְעַד) וְאַהֲבַת אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְּךָ  
 וּבְכָל־נַפְשֶׁךָ וּבְכָל־מְאֵדְךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי  
 מְצִוֶּה הַיּוֹם עַל־לִבְּךָ : וּשְׁנַנְתָּם לִבְנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ  
 בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ : וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־  
 יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ  
 וּבִשְׁעָרֶיךָ :

וְהָיָה אִם־שָׁמַעַתְּ שִׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצִוֶּה אֶתְכֶם  
 הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעִבְדוֹ בְּכָל־לִבְבְּכֶם וּבְכָל־  
 נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטֶּר־אַרְצְכֶם בְּעֵרְוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת  
 דָּגָה וְתִירֹשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְכַהֲמֶתְךָ וְאִכְלַת  
 וּשְׂבַעַת : הִשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתָּה לְכַכְכֶם וּסְרַתֶם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים  
 אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת־  
 הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וְאִבַּדְתֶּם



With great love hast thou loved us, O LORD, our God! and with exceeding great compassion hast thou had pity on us. O our Father, and our King! for the sake of our fathers who trusted in thee, to whom thou didst teach the statutes of life, be even now gracious unto us, and teach us. O our Father! who art the merciful Father, continually showing mercy, have mercy on us, and grant our hearts power to understand, to comprehend, to hear, to learn, to teach, to observe, to perform, and to fulfil all the words of the doctrine of thy law out of love to thee. O enlighten our eyes in thy law, and cause our heart to cleave to thy commandments; unite also our heart to love, and to fear thy name, that we may not be abashed for evermore; for in thy holy, great, and tremendous name have we put our trust; and let us rejoice and be glad in thy salvation. And bring us in peace from the four corners of the earth, and lead us securely to our land, for thou art the God who workest salvation; and thou hast made choice of us in preference to every people and language, and hast brought us near unto thy great name in truth, Selah; to give thanks unto thee, and to proclaim thy unity with love. Blessed art thou, O LORD! who hast chosen thy people Israel with love.

When praying alone, say,

O God, the Faithful King!

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the LORD our God! the LORD is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the LORD thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the LORD your God, and to serve him with all your heart and with all your soul: then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the LORD's wrath shall be kindled against you, and he will shut up the heavens, that it may not rain, and the earth shall not yield her fruit, and ye shall perish

מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם : ושמתם את-  
 דברי אלה על-לבבכם ועל-נפשכם וקשרתם אתם לאות על-  
 ידכם והיו לטוטפת בין עיניכם : ולמדותם ארתם ארת-בניכם  
 לדבר כם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך :  
 וכתבתם על-מזוזות ביתך ובשעריך : למען ירכו ימיכם וימי  
 בניכם על הארמה אשר נשבע יהוה לאבותיכם לתת להם כימי  
 השמים על-הארץ :

ויאמר יהוה אל-משה לאמר : דבר אל-בני ישראל ואמרת  
 אלהם ועשו להם ציצת על-כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על-  
 ציצת הכנף פתיל תכלת : והיה לכם לציצת וראיתם אתו  
 וזכרתם את-כל-מצות יהוה ועשיתם אתם ולא-תתורו אחרי  
 לבבכם ואחרי עיניכם אשר-אתם זנים אחריהם : למען תזכרו  
 ועשיתם את-כל-מצותי והייתם קדשים לאלהיכם : אני יהוה  
 אלהיכם אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים להיזר לכם  
 לאלהים אני יהוה אלהיכם :

אמת ויציב ונכון וקיים וישיר ונאמן ואהוב וחביב ונחמד ונעים  
 ונורא ואדיר : ומתקן ומקבל וטוב ויפה הדבר הזה עלינו  
 לעולם ועד : אמת אלהי עולם מלכנו צור יעקב מגן ישענו :  
 לדור ודור הוא קים וישמו קים וכסאו נכון ומלכותו ואמונתו  
 לעד קימת : ודבריו חיים וקיימים נאמנים ונחמדים לעד  
 ולעולמי עולמים : על-אבותינו ועלינו על-בנינו ועל דורותינו  
 ועל כל-דורות זרע ישראל עבדיך : על הרגאשונים ועל  
 האחרונים דבר טוב וקים לעולם ועד : אמת ואמונה חק ולא  
 יעבור : אמת שאתה הוא " אלהינו ואלהי אבותינו : מלכנו  
 מלך אבותינו גאלנו גאל אבותינו יוצרנו צור ישועתנו : פורנו  
 ומצילנו מעולם שמך : אין אלהים זולתך :

עזרת אבותינו אתה הוא מעולם מגן ומושיע לבניהם אחריהם

quickly from off the goodly land which the LORD giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the LORD swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the LORD spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes on the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the LORD, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the LORD your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD your God.

True and certain; firm and stable; right and faithful; lovely and dear; desirable and pleasant; reverent and excellent; regular and acceptable; good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, that the everlasting God is our King; the Rock of Jacob, and the Shield of our salvation. He endureth from generation to generation; his name also abideth: his throne is established, and his kingdom and truth endure for ever. His words also are living and stable, faithful and desirable for ever, even unto all ages; as well those which he hath spoken concerning our fathers, as those concerning us, our children and our generations, and all the generations of the seed of Israel, thy servants. Both concerning the first and the last, it is a good word, and established unto all eternity; spoken in truth and faithfulness, and is a statute that shall not pass away. It is true, that thou art the LORD our God! and the God of our fathers; our King! and the King of our fathers; our Redeemer! and the Redeemer of our fathers; our Former! and the Rock of our salvation. Our Redeemer and Deliverer! this is thy name from everlasting; there is no god beside thee.

Thou shalt teach them to thy children after them, throughout all generations.

בְּכַל־דֶּר וְדוֹר : בְּרוּם עוֹלָם מוֹשְׁבָהּ • וּמִשְׁפָּטֶיהָ וְצַדִּיקֶתָהּ עַד  
 אַפְסֵי אֲרִיז : אִישְׁרֵי אִישׁ • שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיהָ • וְתוֹרַתָּהּ וּדְבָרָהּ  
 יִשִּׁים עַל לְבוֹ : אֲמַת אֶתָּה הוּא אֲרוֹן לְעַמְּךָ • וּמֶלֶךְ גְּבוּר לְרִיב  
 רִיבִים : אֲמַת אֶתָּה הוּא רֵאשׁוֹן • וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן • וּמִבְּלַעֲנֶיהָ  
 אֵינן לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ : מִמִּצְרִים גְּאֻלְתָּנוּ • אֱלֹהֵינוּ • וּמִבֵּית  
 עַבְדִּים פְּדִיתָנוּ • כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגַתָּ • וּבְכֻרְךָ גְּאֻלְתָּ • וַיִּסְסוּךָ  
 בְּקַעֲתָ • וְזָרִים טָבַעְתָּ • וְיָדִידִים הֶעֱבַרְתָּ • וַיִּכְסּוּ מַיִם צְרִיהֶם •  
 אַחַר מַהֶם לֹא נוֹתַר : עַל־זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים • וְרוֹמְמוּ אֵל •  
 וְנִתְּנוּ יָדִידִים זְמִירוֹת • שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת • בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת •  
 לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם : רַם וְנִשְׂאָ • גְּדוֹל וְנוֹרָא • מִשְׁפִּיל גְּאִיִּים •  
 וּמִגְּבִיהַ שְׁפָלִים • מוֹצִיא אֲסִירִים • וּפּוֹדֶה עֲנּוּיִם • וְעוֹזֵר דְּלִים •  
 וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעַת שׁוֹעֵם אֱלֹיוֹ : תְּהַלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן • בְּרוּךְ הוּא  
 וּמְבָרֵךְ : מִשְׁרֵה וּכְנִי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה • בְּשִׁמְחָה רַבָּה •  
 וְאָמְרוּ בָלֵם :

מִי־כִמְכָה בְּאֵלִים • • מִי־כִמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ • נוֹרָא תְּהַלֵּת  
 עֲשֵׂה פְּלָא :

שִׁירָה חֲרָשָׁה שִׁבְחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל־שִׁפְתַי הַיִּם • יַחַד בָּלֵם  
 הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ : • • וּמֶלֶךְ לְעֵלְם וְעַד :  
 צוּר יִשְׂרָאֵל • קוֹמָה בְּעִזְרַת יִשְׂרָאֵל • וּפְדֶרָה כְּנֹאמְךָ יְהוֹדֶה  
 וַיִּשְׂרָאֵל • גְּאֻלְנוּ • צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל • בְּרוּךְ אַתָּה • •  
 גְּאֻל יִשְׂרָאֵל :

### תפלת י"ח

לְמוֹסַף וּלְמִנְחָה כִּי שֵׁם • אֶקְרָא הִבּוּ גְּדֹל לְאֱלֹהֵינוּ :

אֲדַנִּי שִׁפְתֵי תִפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהַלְתָּהּ :

בְּרוּךְ אַתָּה • • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי  
 יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל

rations. Thy habitation is in the height of the universe, and thy judgments and righteousness extend unto the ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy law and thy word in his heart. True it is, that thou art the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause. True it is, that thou art the first, and that thou art the last, and beside thee we have neither king, redeemer, nor saviour. From Egypt didst thou redeem us, O LORD, our God; and didst deliver us from the house of bondage. All their first-born didst thou slay; but thy first-born didst thou redeem; thou didst divide the Red Sea, thou didst drown the proud; but thy beloved people thou didst cause to pass through the sea, whilst the waters covered their enemies, so that not one of them escaped. For this, the beloved people praised and extolled their God; and the dearly beloved uttered psalms, songs, and praises; blessings and thanksgivings, unto thee, O King! the living and eternal God; who is high and exalted, great, mighty, and tremendous; he who casteth down the proud, and exalteth the humble; who delivereth prisoners, redeemeth the meek, and helpeth the poor; and who answereth his people, whenever they cry unto him. Praises be to the most high God, their Redeemer; blessed, and ever blessed, be he! Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy, and they all said:

“Who is like unto thee O LORD! among the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?”

Those that were redeemed sang a new song unto thy great name upon the sea-shore, they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power, and said, “The LORD shall reign for ever and ever.”

O Rock of Israel, rise up to the assistance of Israel; and ransom as thou hast said through thy prophet Judah and Israel, “Our Redeemer, the LORD of Hosts is his name, the Holy One of Israel.” Blessed art thou, O LORD, who hast redeemed Israel.

### THE EIGHTEEN BENEDICTIONS.

[IN THE ADDITIONAL AND AFTERNOON SERVICES, ADD: “When I call on the name of the LORD, ascribe ye greatness unto our God.”]

IN THE MORNING SERVICE COMMENCE: “O LORD! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous, and ever blessed, and ever glorious, and ever high God! who bestowest gracious favours,

חֲסֵדִים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי  
בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

בעשרת ימי תשובה אומרים

עֲבַרְנוּ לַחַיִּים • מֶלֶךְ חַפְצֵן בַּחַיִּים • וְכַתְּבֵנו בְּסֵפֶר הַחַיִּים •  
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן • בְּרוּךְ אַתָּה • יי • מְגַן אֲבֹרָהּם :  
אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •  
\* בחורף מוסיפין (משיב הרוח ומוריד הגשם) : מְכַלְכֵל חַיִּים בְּחֶסֶד  
מַחֲיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר  
אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמּוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי  
דוֹמֶה-לְךָ מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחֲיֶה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה :

בעשרת ימי תשובה אומרים

(מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים • זוֹכֵר יְצוּרֵי לַחַיִּים בְּרַחֲמִים) :  
וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה • יי • מַחֲיֶה הַמֵּתִים :  
\* אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהַלְלוּךָ סְלָה •  
בְּרוּךְ אַתָּה • יי • הָאֵל הַקָּדוֹשׁ :

בעשרת ימי תשובה אומרים

(בְּרוּךְ אַתָּה • יי • הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ) :

\* משמיני עצרת במוסף ער שחרית יום א' של פסח :

\* בחורה יאמר הש"ן הקדושה ולדור ודור במקום אתה קדוש

חִיּוֹן נְקִדְשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמֶךְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשִׁמִּי  
מָרוֹם כְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר • ק"י קָדוֹשׁ  
קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ • יי • צְבָאוֹת מְלֵא כְּלֵי-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : חִיּוֹן לְעַמְתָּם  
בְּרוּךְ יֹאמְרוּ • ק"י בְּרוּךְ כְּבוֹד • יי • מִמְּקוֹמוֹ : חִיּוֹן וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁה  
כְּתוּב לֵאמֹר • ק"י וּמֶלֶךְ • יי • לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר  
הַלְלוּיָהּ :

possessor of all things ; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name.

During the Ten Penitential Days, add :

[Remember us unto life, O King ! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.]

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord ! it is thou who revivest the dead, and art mighty to save. [IN WINTER,\* ADD : Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts ? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth ?

During the Ten Penitential Days, add :

[Who is like unto thee, O Father of mercy ! who in mercy rememberest thy creatures unto life ?]

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

\*Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

During the Ten Penitential Days, say, instead of the concluding blessing :

[Blessed art thou, O LORD ! the holy King.]

\* From the eighth day of the Feast of Tabernacles to the first day of Passover.

\* When the Reader repeats this prayer aloud, he says, instead of this section, as follows :

We will sanctify thy name in this world, as the angels sanctify it in the highest heavens ; as it is written by the hand of thy prophet : " And one cried unto another, and said, (*Cong. and Read.*) Holy, holy, holy is the LORD of Hosts ! the whole earth is full of his glory." (*Reader.*) Whilst with those angels who are over against them, they bless and say, (*C. and R.*) " Blessed is the glory of the LORD from the place of his residence." (*Read.*) And in thy holy word it is written, saying, (*C. and R.*) " The LORD shall reign for ever ; even thy God, O Zion, unto all eternity. Hallelujah !"

אתה חונן לאדם דעת ומלמד לאנוש בינה : חננו מאתך דעה  
 בינה והשכל : ברוך אתה יי חונן הדעת :  
 הישיבנו אבינו להתורה וקרבנו מלכנו לעבדתך והחזירנו  
 בתשובה שלמה לפניה : ברוך אתה יי הרוצה בתשובה :  
 סלח-לנו אבינו כי חטאנו : מחל-לנו מלכנו כי פשיענו (בת"צ  
 אומרים כאן סליחות אף אם יש מילה בב"הכ שא"א תחנון מ"מ אומרים סליחות)  
 כי מוחל וסולח אתה : ברוך אתה יי חנון המרבה לסלוח :  
 ראה בענינו : וריבה ריבנו : וגאלנו מהרה למען שמך : כי  
 גואל חזק אתה : ברוך אתה יי גואל ישראל :

בת"צ הש"ץ אומר כאן עננו :

רפאנו יי ונרפא : הושיענו ונושעה : כי תהלתנו אהיה :  
 ותעלה רפואה שלמה לכל-מכותינו : \*כי אל מלך רופא נאמן  
 ורחמן אתה : ברוך אתה יי רופא חולי עמו ישראל :  
 ברך עלינו יי אלהינו את-השנה הזאת ואת כל-מיני תבואתה  
 לטובה : ותן (כחורף טל ומטר ל) ברכה על פני האדמה  
 ושבענו מטובה : וברך שנתנו בשנים הטובות : ברוך אתה יי  
 מברך השנים :

חיו לדור ודור נגיד גדלה ורגלצח נצחים קדשתך נקדיש  
 ושבחך אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד כי אל מלך גדול  
 וקדוש אתה : ברוך אתה יי האל הקדוש :

בעשרת ימי תשובה אומרים

(ברוך אתה יי המלך הקדוש :)

\* מי שרוצה להתפלל על החולה יאמר זה

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתשלח מהרה  
 רפואה שלמה מן השמים רפואת הנפש ורפואת הגוף לחולי  
 פכ"פ בתוך שאר חולי ישראל : כי אל וגו' :



Thou graciously endowest mankind with knowledge, and teachest prudence unto mortal man; be, therefore, graciously pleased to grant us knowledge, wisdom, and understanding. Blessed art thou, O LORD! who graciously bestowest knowledge.

Cause us, O our Father! to return unto the observance of thy law; and draw us near, O our King! to thy service; and cause us to return to thy presence with a perfect repentance. Blessed art thou, O LORD! who delightest in repentance.

Forgive us, we beseech thee, O our Father! for we have sinned; and pardon us, O our King! for we have transgressed; for thou art ready to pardon and to forgive. Blessed art thou, O LORD! who art gracious, and dost abundantly forgive.

O look upon our afflictions, we beseech thee, and plead our cause; redeem us also speedily for the sake of thy name; for thou art a mighty Redeemer. Blessed art thou, O LORD! the Redeemer of Israel.

[On Fast Days the Reader says here, "Answer us, O our Father, &c.," p. 35.]

Heal us, O LORD! and we shall be healed; save us, and we shall be saved, for thou art our praise; and grant a perfect cure to all our wounds;\* for thou, omnipotent King! art a faithful and merciful Physician. Blessed art thou, O LORD! who healest the sick of thy people Israel.

Bless for us, O LORD, our God! this year, as also every species of its fruits for our benefit; and bestow [IN WINTER\* ADD: Dew and rain for] a blessing upon the face of the earth; and satisfy us with thy goodness; and bless our year like other good years. Blessed art thou, O LORD! who blessest the years.

\* i. e. From the evening of the fourth or fifth of December till the afternoon service on the Eve of the Passover Feast.

---

(*Read.*) Unto all generations will we declare thy greatness, and unto all eternity will we proclaim thy holiness; and thy praise, O our God! shall not depart from our mouth for ever; for thou art the almighty, great, and holy King. Blessed art thou, O LORD! the holy God.

During the Ten Penitential Days, say instead of the concluding blessing:

[Blessed art thou, O LORD! the holy King.]

\* When one desires to pray for a sick person, let him insert here as follows:

May it be acceptable in thy presence, O LORD, my God! and God of my fathers, to send speedily a perfect cure from heaven, both a cure of the soul, and a cure of the body unto the sick —, son of —, among the sick of thy people of Israel. For thou, &c.

תקע בשופר גדול לחרותנו ושא גם לקבץ גליותינו וקבצנו  
 יחד מארבע כנפות הארץ ברוך אתה יי מקבץ נדחי עמו  
 ישראל :

השיבה שופטינו כבראשונה ויועצינו כבתחלה והסר ממנו  
 גזון ואנחה ומלוך עלינו אתה יי לבדך בחסד וברחמים וצדקנו  
 במשפט ברוך אתה יי מלך אוהב צדקה ומשפט :

בעי ימי תשובה אומרים (ברוך אתה יי המלך המשפט) :

ולמלשינים אל-תהי תקורה וכל-עושי רשעה כרנע יאבדו  
 והזדים מהרה יכרתו ותכניעם במהרה בימינו ברוך אתה  
 יי שובר אויבים ומכניע זדים :

על-הצדיקים ועל-החסידים ועל-זקני עמך בית ישראל ועל-  
 פליטת סופריהם ועל-גרי הצדק ועלינו יהמו (נא) רחמיה יי  
 אלהינו ורמן שבר טוב לכל הבוטחים בשמך באמת ושם  
 חלקנו עמם לעולם ולא נבוש כי-כה בטחנו ברוך אתה יי  
 משען ומבטח לצדיקים :

ולירושלים עירך ברחמים תשוב ותשכון בתוכה כאשר דברת  
 ובנה אותה בקרוב בימינו בנין עולם וכסא דוד מהרה  
 לתוכה תבין ברוך אתה יי בונה ירושלים :

\*בתשעה באב אומרים זה בתפלת מנחה

נחם יי אלהינו את-אבלי ציון ואת-אבלי ירושלים ואת-העיר  
 האבלה והחרבה והבוזיה והשוממה האבלה מבלי בניה  
 והחרבה ממעונותיה והבוזיה מכבודה והשוממה מאין יושב  
 והיא יושבת וראשה חפוי כאשה עקרה שלא ילדה ויבלעוה  
 לגיונות וירשוה עובדי פסילים וטילו את-עמך ישראל לחרב  
 ונהרגו בדרון חסדי עליון על-כן ציון במר תבכה וירושלים תתן  
 קולה לבי לבי על חלליהם מעי מעי על חלליהם כי אתה יי

O sound the great cornet as a signal for our freedom ; and lift up the banner to collect our captives ; and gather us together from the four corners of the earth. Blessed art thou, O LORD ! who gatherest together the outcasts of thy people Israel.

O restore our judges as aforetime, and our counsellors as at the beginning ; and remove from us sorrow and sighing ; and reign thou alone over us, O LORD ! in kindness and mercy ; and justify us in judgment. Blessed art thou, O LORD ! the King, who lovest righteousness and justice.

During the Ten Penitential Days, say instead of the concluding blessing :

[Blessed art thou, O LORD ! the King of Justice.]

Let the slanderers have no hope, and let all who act wickedly perish as in a moment ; and let the presumptuous speedily be cut off, and humble them speedily in our days. Blessed art thou O LORD ! who destroyest the enemies, and humblest the proud.

Upon the just, upon the pious, and upon the elders of thy people, the house of Israel ; also upon the remnant of their scribes, and upon the proselytes of justice, and upon us, let thy mercy be moved, we beseech thee, O LORD, our God ! and bestow a good reward unto all those who faithfully put their trust in thy name ; and grant that our portion may ever be with them, so that we may not be put to shame ; for in thee we trust. Blessed art thou, O LORD ! who art the Support and Confidence of the just.

O be mercifully pleased to return to Jerusalem, thy city ; and dwell therein, as thou hast promised ; rebuild it also in a short time, even in our days, a structure of an everlasting frame, and speedily establish therein the throne of David.\* Blessed art thou, O LORD ! who rebuildest Jerusalem.

---

\* On the Ninth of the month Ab, in the Afternoon Service, say the following :

Comfort, O LORD, our God ! the mourners of Zion, and the mourners of Jerusalem, as also the city which mourneth, being laid waste, despised and desolate ; that mourneth for the loss of her children, and is wasted by the destruction of her dwellings ; and despised by the loss of her glory, and desolate without an inhabitant ; and she sitteth with her head covered with mourning weeds, like a barren woman, who hath not borne. Yea, legions devoured her, and the worshippers of idols took possession of her, whilst they put thy people Israel to the sword, and slew in wilfulness the saints of the Most High. Therefore doth Zion weep in bitterness, and Jerusalem lift up her voice. O my heart, my heart grieveth for their slain ; O my bowels, my bowels yearn for their slain ; for thou, O LORD ! hast consumed her with fire ; but with fire wilt thou also rebuild her in future ;

אֶת־צֶמַח דָּוִד עֲבָדְךָ מִהֲרָה תִצְמַיֵּחַ וְקִרְנוֹ תְרוּם בִּישׁוּעָתְךָ  
 כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִיְנוּ כָל־הַיּוֹם בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִצְמִיחַ קֶרֶן יִשׁוּעָה :  
 שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּם וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרַצּוֹן  
 אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּכֹלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה וּמִלִּפְנֵיךָ  
 מַלְכֵנוּ רִיקָם אֵל־תִּשְׁבְּנוּ \* כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל  
 בְּרַחֲמִים בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה :

בְּאִשׁ הַצִּתָּה וּבְאִשׁ אַתָּה עֵתִיד לִבְנוֹתָהּ כְּאִמּוֹר וְאֲנִי אֶהְיֶה־לָּהּ  
 נֶאֱמַר יְיָ חוֹמַת אִשׁ סָבִיב וּלְכָבוֹד אֶהְיֶה בְּתוֹכָהּ בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ  
 מִנְחָם צִיּוֹן וּבּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם :

\* המתפלל ביחיד אומר כאן עננו בתענית צבור

עֲנָנוּ יְיָ עֲנָנוּ בַיּוֹם צוּם תַעֲנִיתָנוּ כִּי בְצָרָה גְדוֹלָה אֲנַחְנוּ אֵל  
 תָּפַן אֵל רִשְׁעָנוּ וְאֵל תַּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתַּחֲנֻנָּתֵנוּ .  
 הִיְהִי נָא קְרוֹב לִישׁוּעָתֵנוּ יְהִי נָא חֶסֶדְךָ לִנְחֻמָּנוּ טָרַם נִקְרָא  
 אֵלֶיךָ עֲנָנוּ כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר וְהִיְהִי טָרַם יִקְרָאוּ וְאֲנִי אֶעֱנֶה . עוֹד  
 הֵם מְדַבְּרִים וְאֲנִי אֲשַׁמְעֶה : כִּי אַתָּה יְיָ הָעוֹנֶה בְּעַת צָרָה פּוֹרֵה  
 וּמַצִּיל בְּכָל־עַת צָרָה וְצוֹקֵה \* כִּי אַתָּה וְגו' חוֹן מִסִּיּוֹם בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ  
 הָעוֹנֶה בְּעַת צָרָה :

\* יש מתוודים וידוי זו קורם כי אתה שומע

אֲנִי יְיָ חֲטָאתִי עֲוִיתִי וּפִשְׁעֵתִי לִפְנֵיךָ מִיּוֹם הַיּוֹתִי עַל הָאָרֶץ  
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה וּבִפְרֹט כִּחְטָא \* אֲנִי יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמַךְ  
 הַגְּדוֹל וְתִכַּפְּרֵלִי עוֹנֵי וְחֲטָאתִי וּפִשְׁעֵי שְׁחָטָאתִי וְשִׁעוּרֵי  
 וְשִׁפְשָׁעֵתִי לִפְנֵיךָ מִנְּעוּרֵי עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְתַמְלֵא כָל־הַשְּׁמוֹת  
 שִׁפְנֻמְתִּי בְּשִׁמְךָ הַגְּדוֹל : כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ וְגו' :

ויש מתפללים תפלה זו על הפרנסה

אַתָּה הוּא יְיָ הָאֱלֹהִים הַזֶּה וּמִפְרֻסָּתוֹ וּמִכְלָל מִקְרָנֵי רַאמִים עַד  
 בְּיַצִּי כְנִים הַטְרִיפְנִי לְחֵם חֶקִי וְהַמְצִיא לִי וּלְכָל־בְּנֵי בֵיתִי  
 מְזוֹנוֹתֵי קוֹרֵם שְׂאֲצֻטְרָךְ לָהֶם בְּנַחַת וְלֹא בְצָעַר בְּהִתֵּר וְלֹא

O cause the offspring of thy servant David speedily to flourish, and let his horn be exalted in thy salvation; for we daily hope for thy salvation. Blessed art thou, O LORD! who causeth to grow the horn of salvation.

Hear our voice, O LORD, our God! have compassion and mercy upon us, and accept our prayers with mercy and favour; for thou art God! who hearkenest to prayers and supplications; and from thy presence, O our King! dismiss us not empty! \*for thou hearest the prayer of thy people Israel in mercy. Blessed art thou, O LORD! who hearkenest unto prayers.

---

as it is said, "And I will be to her, saith the LORD, a wall of fire round about, and for a glory will I be in the midst of her." Blessed art thou, O LORD! who comfortest Zion, and rebuildest Jerusalem.

\* On the Fast Days this is said :

[Answer us, O LORD! answer us on the day of our fasting and affliction, for we are in great trouble. O regard not our wickedness, and conceal not thy presence from us, and hide not thyself from our supplication. Be near, we implore thee, unto our cry, and let thy mercifulness, we beseech thee, comfort us. Before we call unto thee, answer thou us, as it is said,<sup>a</sup> "And it shall come to pass, that before they call, I will answer"; they shall yet be speaking, and I will have heard;] for thou, O LORD! answerest in time of trouble, thou redcest and deliverest in all times of trouble and distress. For thou art, &c.]

The Reader, when saying the above, concludes :

Blessed art thou, O LORD! who answerest in time of trouble.

Some say here the following confession :

O LORD! I have sinned, committed iniquity and transgressed before thee, from the day of my being on the earth, until this day, (and especially through committing the sin of \* \* \* \*) I pray thee, O LORD! be gracious unto me for the sake of thy great name, and forgive me my iniquities, and my sins, and my transgressions, in which I have sinned, been iniquitous, and transgressed before thee, from my youth until this day; and do thou remedy all the evils which my misconduct hath caused. *For thou hearest, &c.*, as above.

Some also pray as follows for an honourable maintenance :

Thou art the LORD God, who feedest and supportest all from the horned forest ox to the meanest embryo insect. Give then unto me my daily bread, and grant that I may find sufficient support for myself and all the inmates of my house, before I have need thereof; in ease but not with painful toil, in a lawful but not in an unlawful way, to redound to me for

<sup>a</sup> Isaiah lxxv. 24.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשיב את העבודה  
 לדביר ביתך ויאשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
 ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :

לראש חרש וחול המועד

(אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה וישמע  
 ויפקד ויזכר ויזכרנו ויפקדוננו ויזכרון אבותינו וזכרון משים בן  
 דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר קדושה וזכרון כל-עמך בית  
 ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים לחיים  
 ולשלום ביום בראש חרש ראש החדש הזה :

לפסח

(חג המצות הזה :)

לסוכות

(חג הסוכות הזה :)

זכרנו יי אלהינו בו לטובה ופקדנו בו לברכה והושיענו  
 בו לחיים : וכדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו ורחם עלינו  
 והושיענו כי אליה עינינו כי אל מלך חנון ורחום אתה :  
 ותחזונה עינינו בשובך לציון ברחמים ברוך אתה יי המחזיר  
 שקינתו לציון :

מודים ורבנן :

מודים אנחנו לך שאתה הוא

יי אלהינו ואלהי אבותינו מודים אנחנו לך שאתה  
 לעולם ועד צור חינו מגן הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 ישענו אתה הוא לדור ודור ואלהי כל-בשר יוצרנו יוצר

באסור לחיים ולשלום משפע ברכה עליונה כרי שאוכל  
 לעשות רצונה ולעשוק בתורתך ולקיים מצותיך ואל תצריכני  
 לירי מתנת בשר ודם ויקים כי מקרא שכתוב פותח את ירך  
 ומשביע לכל-חי רצון : כי אתה וגי :

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

On the First Day of the Month, and the middle days of the Festivals, add the following :

[Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace.

On the New Moon Days, say :

On this first day of the month.

On Passover say :

On this day of the Feast of Unleavened Bread.

On the Feast of Tabernacles, say :

On this day of the Feast of Tabernacles.

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!]

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

|  |   |
|--|---|
| <p>We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from gene-</p> | <p>While the Reader says <i>Modim</i>, in the repetition of this prayer, the congregation say: We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of</p> |
|--|---|

---

life and peace from the bestowal of thy supreme blessing; so that I may be enabled to do thy will, and to engage in the study of thy law, and to fulfil thy commandments; and do not cause me to need the gifts of flesh and blood. And may thus be fulfilled in me the verse which is written, "Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of all living." For thou hearest, &c., as above.

נודה לך ונספר תהלתך ' על  
 חיינו המסורים בידך ועל  
 נשמותינו הפקודות לך ועל  
 נפיקה שבכל-יום עמנו ועל  
 נפלאותיה וטובותיה שבכל-  
 עת ערב ובקר וצהרים ' הטוב  
 כי לא כלו רחמיה ' והמרחם  
 כי לא תמו חסדיה ' מעולם  
 קוינו לך :

בראשית ברכות והודאות  
 לשמך הגדול והקדוש על  
 שהחייתנו וקמתנו ' כן תחיינו  
 ותקימנו ותאסוף גליותינו  
 לחצרות קדשה לשמור חקיך  
 ולעשות רצונך ולעבדך בלבב  
 שלם ' על שאנו מודים לך '   
 ברוך אל ההודאות :

בחנוכה מוסיפין

(על הנסים ועל הפרקן ועל הגבורות ועל התשועות ועל  
 המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה :  
 בימי מתתיהו בן יוחנן כהן גדול ששמנאי ובניו כשעמדו  
 מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשכיחם תורתך '   
 ולהעבירם מחקי רצונך ' ואתה ברחמיה הרבים ' עמדת להם  
 בעת צרתם ' רבת את-ריבם ' דגת את-דינם ' נקמת את-  
 נקמתם ' מסרת גבורים ביד חלשים ' ורבים ביד מעטים '   
 וטמאים ביד טהורים ' ורשעים ביד צדיקים ' וזדים ביד עוסקי  
 תורתך ' ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך ' ולעמך ישראל  
 עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה ' ואחר כן באו בגיה  
 לרביר ביתך ופגנו את היכלך וטהרו את-מקדשה והדליקו  
 נרות בחצרות קדשה ' וקבעו שמונת ימי חנוכה אלו להודות  
 ולהלל לשמך הגדול :)

בפורים מוסיפין

(על הנסים ועל הפרקן ועל הגבורות ועל התשועות ועל  
 המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה :  
 בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה כשעמד עליהם המן  
 הרשע בקיש להשמיר להרוג ולאבד את-כל-יהודים מנער



ration to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

During the Festival of the Dedication, the following is said :

[We will also praise thee for the miracles, redemptions, mighty deeds, and triumphs, and wars, which thou didst perform for our fathers in those days, and at this season.

In the days of Mattithias, the son of Jochanan, the high priest, the Asmonean, and his sons, when the wicked kingdom of Javan rose up against thy people Israel, to make them forget thy law, and transgress the statutes of thy will; then in thy great mercy didst thou rise up in their behalf, in the time of their trouble, and contend for them in their cause, judge their sentence, and fully avenge their wrongs. Thou didst deliver the mighty into the hands of the weak; a multitude into the hands of a few; the impure into the hands of the undefiled; the wicked into the hands of the righteous; and the proud into the hands of them that studied thy law. By this didst thou make thyself a great and holy name in thy world, and didst work a great salvation and redemption for thy people Israel as it is this day: afterwards thy children entered the sanctuary of thy house, cleansed thy temple, and purified thy holy place, and lighted lamps in the courts of thy holy house; and appointed these eight days of dedication to be kept with praise and thanksgiving unto thy great name.]

On the Feast of Purim the following is added :

[We will also praise thee for the miracles, redemptions, mighty deeds, victories, and battles which thou didst perform for our fathers, in those days, and at this season.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital city, when the wicked Haman rose up against them, and sought to slay, destroy, and extirpate all the Jews, young and old, women and sucking children in

וער-זקן טף ונשים כיום אחר בשלושה עשר לחדש שנים-  
 עשר הוא חדש אדר ושללם לבזו : ואהנה ברחמיך הרבים  
 הפרת את-עצתו : וקלקלת את-מחשבתו והזכות גמולו  
 בראשו : ותלו אותו ואת בניו על העץ :  
 ועל-כלם יתברך ויתרומם שמה מלכנו תמיד לעולם ועד :

בעשרת ימי תשובה

(וכתוב לחיים טובים כל-בני בריהך :)  
 וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמה באמת האל ישועתנו  
 ועזרתנו סלה : ברוך אתה יי הטוב שמה ולה נאה להודות :

בשחרית ובתענית אף בכנחה אומר הש"ץ או"א אבל לא בבית האכל :

חזן אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המושלשת בתורה  
 הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים  
 עם קדושה כאמור : ברכך יי וישמרה : קהל (יהי רצון בזכות  
 אברהם : ) יאר יי ופניו אליה ויחנה : קהל (יהי רצון בזכות יצחק : )  
 ישא יי ופניו אליה וישם לה שלום :

קהל (בן יהי רצון בזכות יעקב שלום על ישראל : אדיר במרום  
 שוכן בגבורה אתה שלום ושמך שלום יהי רצון שתשים עלינו  
 ועל כל-עמך בית ישראל חיים וברכה למשמרת שלום : )

בשחרית או במוסף או כשמוציאים ספר תורה במנחה אומרים שים שלום

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל-  
 ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור  
 פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה  
 וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את-עמך  
 ישראל בכל-עת ובכל-שעה בשלומך : \* ברוך אתה יי המברך  
 את-עמו ישראל בשלום :

\* בעשרת ימי תשובה אומרים

(בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניך

one day, on the thirteenth day of the twelfth month, called Adar, and to take their spoil for a prey; but thou, through thy great mercy, didst frustrate his counsel, destroy his designs, and cause them to recoil upon his own head as a just retribution, so that he and his sons were hanged on a tree.]

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

During the Ten Penitential Days, add:

[And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.]

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In the Morning Service, and on Fast Days, also in the Afternoon, the Reader says the following; but it is not said in the house of a mourner.

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people, as it is said, "The LORD bless and preserve thee." [Cong. Grant it for the piety of Abraham.] "The LORD let his countenance shine upon thee, and be gracious unto thee." [Cong. Grant it for the piety of Isaac.] "The LORD lift his countenance towards thee, and give thee peace."

[Cong. O grant it for the piety of Jacob, and give peace unto Israel. O thou who art mighty in the highest heavens, and dwellest in power, thou art peace, and thy name is peace; may it be thy will to grant unto us, and unto all thy people, the house of Israel, life, and blessing, and the preservation of peace.]

In the Morning Service, and the Fast Days, in the afternoon, say this:

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. \*Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

\*During the Ten Penitential Days, say, "In the book of life," &c., instead of the above concluding blessing.

[In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before

אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם • בְּרוּךְ  
 אַתָּה יי עֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

במנחה ובערבית אומרים שלום רב

שָׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ  
 אֲרוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-  
 עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶיךָ : בע"ת בספר בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּבָרֵךְ  
 אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם :

אֱלֹהֵי נְצוּר לְשׁוֹנֵי מְרַע וּשְׁפָתֵי מְדַבֵּר מְרַמָּה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי  
 הַדּוֹם וּנְפָשֵׁי בְּעַפְרָה לְכָל תְּהִיָּה פֶתַח לְבִי בְּהוֹרָתְךָ וּבְמִצּוֹתֶיךָ  
 תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל-הַחַוְשִׁים עָלַי רָעָה מִהֲרֵה הַפֵּר עֲצָתְךָ  
 וּקְלַקְלֵ מַחְשַׁבְתְּךָ • עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶיךָ • עֲשֵׂה לִמְעַן יִמְיָנְךָ •  
 עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֶׁתְךָ • עֲשֵׂה לִמְעַן הַתּוֹרָתְךָ • לִמְעַן יִחַלְצוּן  
 יְדִידֶיךָ • הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי : קבלת תענית יהיו לרצון אמרי-פי  
 וְהִגִּינוּ לְבִי לְפָנֶיךָ יי צוּרֵי וְנֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא  
 יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן : יהי רצון  
 מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ  
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי  
 עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנֵיּוֹת : וְעַרְבָה לִי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם  
 כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנֵיּוֹת :

בקבלת תענית יאמר זה למנחה קודם יהיו לרצון

רְבוֹן כָּל-הָעוֹלָמִים • הָרִי אָנִי לְפָנֶיךָ בְּתַעֲנִית נְדָבָה לְמַחֵר •  
 יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי • שֶׁתְּקַבְּלֵנִי בְּאַהֲבָרָה  
 וּבְרָצוֹן • וְתִכָּא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתִי • וְתַעֲנֶה עֲתִירָתִי בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים •  
 כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת כָּל-פֶּה : יהיו לרצון וכו' :

ביום התענית במנחה קודם יהיו לרצון יאמר זה

רְבוֹן כָּל-הָעוֹדָמִים גְּלוֹי וִירוּעַ לְפָנֶיךָ • בְּזִמְנֵי שְׁבִירַת הַמִּקְדָּשׁ  
 קָיָם אָדָם חוֹטֵא וּמְקַרֵּיב קָרְבָן • וְאִין מְקַרֵּיבִין מִמֶּנּוּ אֵלָא חֲלָבוּ

thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.]

In the Afternoon and Evening Service, say :

O grant abundant peace unto thy people Israel ; for thou, O King ! art the LORD of peace ; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and at all hours, with thy peace. [IN THE PENITENTIAL DAYS, SAY HERE, "In the book of life," &c.] Blessed art thou, O LORD ! who blessest thy people Israel with peace.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me ; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name ; grant it for thy right hand ; grant it for thy holiness ; grant it for thy law ; "That thy beloved may be delivered ; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD ! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God ! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days ; and let our portion be in thy law ; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

If an Individual intends to fast, he says the following in the Afternoon Service of the preceding Day, before saying, "May the words of my mouth," &c.

Sovereign of the universe ! behold I am now in thy presence, with the freewill offer of a fast, to be kept to-morrow. May it be acceptable in thy presence, O LORD, my God ! and God of my fathers, to receive me with love and favour ; and suffer my prayer to come into thy presence, and answer my supplication in thy abundant mercy ; for thou hearest the prayer of every mouth. *Then say,* "May the words of my mouth," &c.

In the Afternoon Service of the Fast, say the following before, "May the words of my mouth," &c.

Sovereign of the universe ! it is known and manifest before thee, that whilst the holy temple existed, if a man sinned, he brought a sacrifice of ~~which only were offered~~ the fat and blood ; yet didst thou in thy abundant

וְדַמּוּ י' וְאַתְּרָה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים מִכֶּפֶר י' וְעַכְשָׁו יִשְׁכַּחַתִּי בְּהַעֲנִית  
 וְנִתְמַעֵט חֲלָבִי וְדַמִּי י' יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ שִׁיְהֵא מַעוֹט חֲלָבִי וְדַמִּי  
 שִׁנְתַּמְעֵט הַיּוֹם כְּאֵלוֹ הַקְּרַבְתִּיו לְפָנֶיךָ עַל-גַּבִּי הַמְזַבַּח וְהַרְצַנִּי:  
 יְהִיו לְרָצוֹן וְגוֹמֵר :

בראש חדש חנוכה וח"המ אומרים הלל תמצאהו בסדר ר"ח :

בעשרת ימי השוכה אומרים אבינו מלכנו שחרית ומנחה : אבל בע"ש למנחה ובשבת  
 אין אומרים : באשכנז אין אומרים א"מ הנרשמים בציון :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲטָאֵנוּ לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֱלֹא אַתָּה :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ בְּטַל מַעְלֵינוּ כָּל-גְּזֵרוֹת קִשּׁוֹת :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ בְּטַל מַחְשְׁבוֹת שׁוֹנְאֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הִפְרַ עֲצַת אוֹיְבֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כֹּלָה כָּל-צָר וּמִשְׁטֵיִן מַעְלֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ סָתוּם פִּיּוֹת מִשְׁטֵיִנוּ וּמִקְטָרֵיִנוּ \*:

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כֹּלָה דְבַר וְחָרֵב וְרָעַב וְשָׁבִי וּמִשְׁחִית (וְעוֹן וְשִׁמְד

וּמִגְפָּה) מִכַּנֵּי בְרִיתְךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ מִנַּע מִגְּפָה מִנְּחֻלְתְּךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלָמָה לְחוּלֵי עַמְּךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הַחֲזִירְנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ סָלַח וּמָחַל לְכָל-עֲוֹנוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ מָחָה וְהַעֲבֵר פִּשְׁעֵינוּ (וְחִטָּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ קָרַע רַע גִּזַּר דִּינֵנוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ מִחוּק בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים כָּל-שְׁטָרֵי חוֹבוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ זָכוֹר כִּי עָפָר אֲנַחְנוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ זָכְרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּהַבְנוּ בְּסִפְר חַיִּים טוֹבִים :

mercy grant him a pardon; and now I have fasted, and thereby diminished my own fat and blood. O may it then be acceptable in thy presence, that the diminution of my fat and blood, which have been diminished this day, may be accounted as though I had offered the same before thee on the altar, and receive me in favour. *Then say*, "May the words of my mouth," &c.

On New Moon Days, Hanuekah, and the Middle Days of the Festival, say here the Hallel, which will be found in the Service for the New Moon.

During the Ten Penitential Days, the following is said in the Morning and Afternoon Prayers; but on the Sabbath, and the eve of Sabbath in the afternoon, it is not said. Those verses marked \* are omitted in Germany.

Our Father and King! we have sinned before thee.

Our Father and King! we have no other sovereign but thee.

Our Father and King! deal benevolently with us for the sake of thy name.

Our Father and King! renew unto us a good year.

Our Father and King! abolish all injurious decrees which concern us.

Our Father and King! annul the devices of those who hate us.

Our Father and King! frustrate the counsel of our enemies.

Our Father and King! extirpate every oppressor and adversary from us.

Our Father and King! stop the mouths of our adversaries, and those who accuse us.\*

Our Father and King! eradicate the pestilence, sword, famine, captivity, destruction, (iniquity, persecution, and mortality,) from the children of thy covenant.

Our Father and King! withhold mortality from thy heritage.

Our Father and King! restore to perfect health the sick of thy people.

Our Father and King! cause us to return into thy presence with a thorough repentance.

Our Father and King! pardon and forgive all our iniquities.

Our Father and King! blot out and remove our transgressions, (and our sins,) from before thy eyes.

Our Father and King! O rend the decree of our evil sentence.

Our Father and King! erase through thy abundant mercy all records of our sins.

Our Father and King! O remember that we are but dust.

Our Father and King! O remember us with a good memorial before thee.

Our Father and King! O write us in the book of happy life.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר זְכוּת :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר פְּרִנְסָה וּכְלֻלָּה :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר נְאֻלָּה וַיִּשְׁוֶעָה :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר מְחִילָה וּסְלִיחָה :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הִצְמַח לָנוּ יִשׁוּעָה בְּקִרְוֹב :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הָרַם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ (ו) הָרַם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ מֵלֵא יְדִינוּ מִבְּרֻכּוֹתֶיךָ \* :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ מֵלֵא אֲסַמְיֵנוּ שִׁבְעֵ \* :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עֲלֵינוּ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרִצּוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ פָּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לְתַפְלָתֵנוּ \* :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ נֹא אֶל־תִּשְׁיִבְנוּ רִיקִם מִלְּפָנֶיךָ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ תִּהְיֶה הַשְּׁעָרָה הַזֹּאת שְׁעַר רַחֲמִים וְעַת רִצּוֹן  
 מִלְּפָנֶיךָ \* :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲמוּל עֲלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ \* :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים עַל שֵׁם קְדוֹשְׁךָ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יְחֻדְךָ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קְדוּשַׁת שְׁמֶךָ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ נָקוּם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דָּם עֲבָרֶיךָ הַשְּׁפוּךְ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם־לֹא־לְמַעַנְנוּ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא  
 עֲלֵינוּ :  
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חַנּוּן וְעַנּוּן כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה  
 וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :



Our Father and King! O write us in the book of merit.

Our Father and King! O write us in the book of good maintenance and sustenance.

Our Father and King! O write us in the book of redemption and salvation.

Our Father and King! O write us in the book of pardon and forgiveness.

Our Father and King! cause salvation to spring speedily forth for us.

Our Father and King! exalt the horn of thy people Israel.

Our Father and King! exalt also the horn of thy anointed.

Our Father and King! fill our hands with thy blessings.\*

Our Father and King! fill our storehouses with plenty.\*

Our Father and King! hear our voice, spare, and compassionate us.

Our Father and King! accept our prayers with mercy and favour.

Our Father and King! open the gates of heaven to our prayer.\*

Our Father and King! dismiss us not empty from thy presence.

Our Father and King! may this hour be an hour of mercy, and a time of favour in thy presence.\*

Our Father and King! have pity upon us, our children, and our infants.\*

Our Father and King! grant our request for the sake of those who were slain for thy holy name.

Our Father and King! grant it for the sake of those who were slaughtered for the sake of thy **UNITY**.

Our Father and King! grant it for the sake of those who went through fire and water for the sanctification of thy name.

Our Father and King! avenge before our eyes the blood of thy servants that hath been spilt.

Our Father and King! O grant our request for thy sake, if not for ours.

Our Father and King! grant it for thy sake, and save us.

Our Father and King! grant it for the sake of thy abundant mercies.

Our Father and King! grant it for the sake of thy great, mighty, and tremendous name, by which we are called.

Our Father and King! be gracious unto us, and answer us; though we be destitute of good works, yet deal thou charitably and kindly with us, and save us.

בשני ובחמישי אומרים תחנה זו חוץ כהמים שאין אומרים בהם תחנון כמבואר  
בא"ח סי' קל"א :

והוא רחום יכפר עון ולא יישחית והרבה להשיב אפו ולא  
יעיר כל-חמתו : אתה יי לא-תכלא רחמיה ממנו חסדך ואמתך  
תמיד יצרוננו : הושיענו ו יי אלהינו וקבצנו מן-הגוים להודות  
לשם קדשך להשתבח בתהלתך : אס-עונות תשמר-יה אדני  
מי יעמד : כיעמך הסליחה למען תורא : לא כחטאינו תעשה-  
לנו ולא בעונותינו תגמול עלינו : אס-עונינו ענו בנו יי עשה  
למען שמך : זכר רחמיה יי וחסדיך כי מעולם המה : יעננו יי  
ביום צרה ישגבנו שם ו אלהי יעקב : יי הושיעה המלך יעננו  
ביום-קראנו : אבינו מלכנו חננו ועננו כי אין בנו מעשים  
צדקה עשה עמנו למען שמך : אדונינו אלהינו שמע קול  
תחנונינו וזכר-לנו את-דברית אבותינו והושיענו למען שמך :  
ועתה ו אדני אלהינו אשר הוצאת את-עמך מארץ מצרים  
ביד חזקה ותעש-לה שם ביום הזה חטאנו רשענו : אדני  
ככל-צדקותיה ישב-נא אפה וחסדך מעירך ירושלם הר-  
קדשך כי כחטאינו ובעונות אבותינו ירושלם ועמך לחרפה  
לכל-סביבותינו : ועתה ו שמע אלהינו אל-תפלת עבדך ואל-  
תחנוניו והאר פניה על-מקדשך השמש למען אדני :

הטה אלהי ו אונה ושמע פקח עיניה וראה שממתינו והעיר  
אשר נקרא שמך עליה כי ו לא על-צדקותינו אנחנו מפילים  
תחנונינו לפניה כי על רחמיה הרבים : אדני ו שמעה אדני ו  
סלחה אדני הקשיבה ועשה אל-תאחר למענה אלהי כיעמך  
נקרא על-עירך ועל עמך : אבינו אב הרחמן הראנו אור  
לטובה וקבץ נפוצותינו מארבע כנפות הארץ יכירו וידעו כל-  
הגוים כי אתה יי אלהינו : ועתה יי אבינו אתה אנחנו החמר  
ואתה יוצרנו ומעשה ידך כלנו : הושיענו למען שמך צורנו

On the Second and Fifth days of the Week, the following is said ; but when supplications are not said, it is omitted.

But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not ; yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. O LORD ! withhold not thy mercies from us ; let thy benignity and truth preserve us continually. Save us, O LORD, our God ! and gather us from among the nations, to give thanks unto thy holy name, and to glory in thy praise. If thou, O LORD ! wouldst mark iniquities who would be able to stand, O Lord ! But forgiveness is with thee, that thou mayest be feared. O deal not with us according to our sins, nor reward us according to our iniquities. Although our iniquities testify against us, O LORD ! yet grant our request for the sake of thy name. O LORD, remember thy mercy and benevolence, for they are everlasting. The LORD shall answer us on the day of trouble ; the name of the God of Jacob shall be our refuge. O LORD ! save us, answer us, O King ! when we call on thee. Our Father, and our King ! be gracious unto us, and answer our prayer ; and although we be destitute of good works, act charitably by us, for the sake of thy name. O Lord our God ! hear the voice of our supplications, remember unto us the covenant with our fathers, and help us for the sake of thy name. And now, O Lord, our God ! who hast brought forth thy people out of the land of Egypt with a mighty hand, and didst acquire a glorious name, as it is this day ; we acknowledge that we have sinned, and have done wickedly. O Lord ! according to all thy righteousness, we beseech thee, to let thy anger and thy wrath be turned away from Jerusalem, thy city, thy holy mountain ; for through our sins, and the iniquities of our fathers, Jerusalem, and thy people are become a reproach to all who surround us. Now, therefore, O our God ! hear the prayer of thy servant, and his supplications, and cause thy face to shine upon thy sanctuary, which is desolate, for thy sake, O Lord !

O my God ! incline thy ear, and hear ; open thy eyes, and behold our desolations, and the city which is called by thy name ; for we do not presume to present our supplications before thee, relying on our righteousness, but because of thy great mercy. O Lord ! hear ; O Lord ! forgive ; O Lord ! be graciously attentive and grant our request ; delay not, for thy own sake, O my God ! for thy city and thy people are called by thy name. Our Father, who art a merciful Father, show us a good token, and gather our dispersions from the four corners of the earth. Then shall all nations know and acknowledge that thou, O LORD ! art our God. And now, O LORD ! thou art our Father, and we are but as clay, and thou art our Former, and we are all the work of thy hands. O save us for the sake of thy name, our Rock, our King, and our

מִלִּבְנֵי וְגוֹאֲלֵנוּ : חוֹסֵה ׀ עַל-עַמֶּךָ וְאֵל-תַּתֵּן נַחֲלֶתְךָ לְחַרְפֶּךָ  
 לְמִשְׁלָבְסָם גּוֹיִם לְמָה יֹאמְרוּ בְּעַמִּים אִיִּה אֱלֹהֵיהֶם : יִדְעֵנוּ כִּי  
 חֲטֵאֵנוּ וְאִין מִי יַעֲמֹד בְּעַדֵּנוּ שְׁמֶךָ הַגְּדוֹל יַעֲמַד-לָנוּ בְּעַת  
 צָרָה : יִדְעֵנוּ כִּי-אִין בָּנוּ בְּעֵשִׂים ׀ צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן  
 יִשְׁמְךָ : בְּרַחֵם אָב עַל-בָּנִים בֶּן תִּרְחַם ׀ עֲלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן  
 יִשְׁמְךָ : חֲמוּל עַל-עַמֶּךָ רַחֵם עַל-נַחֲלֶתְךָ חוֹסֵה-נָא כָּרֵב רַחֲמֶיךָ  
 חֲנֹנוּ וְעַנְנוּ כִּי לָךְ ׀ הַצְּדָקָה עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת בְּכָל-עֵת :

הַבִּטָּנָא רַחֵם-נָא עַל-עַמֶּךָ מִהַרְרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ בְּרַחֲמֶיךָ  
 הַרְבִּים ׀ אֱלֹהֵינוּ חוֹם וְרַחֵם וְהוֹשִׁיעָה צֶאֱן מַרְעִיתְךָ וְאֵל-יִמְשָׁל-  
 בָּנוּ קֶצֶף כִּי-לָךְ עֵינֵינוּ רְלוּוֹת הוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ : רַחֵם  
 עֲלֵינוּ לְמַעַן בְּרִיתְךָ הַבִּיטָה וְעַנְנוּ בְּעַת צָרָה כִּי-לָךְ ׀ הַיְשׁוּעָה  
 בָּךְ תּוֹחַלְתָּנוּ אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת אָנָּא סְלַח-נָא אֵל טוֹב וְסַלַח כִּי-  
 אֵל-מֶלֶךְ חֲנוּן וְרַחוּם אַתָּה :

אָנָּא מֶלֶךְ חֲנוּן וְרַחוּם זְכוֹר וְהַבֵּט לְבְרִית בֵּין הַבְּתָרִים וְתִרְאֵה  
 לְפָנֶיךָ עֲקֵדַת יַחִיד לְמַעַן יִשְׂרָאֵל : אָבִינוּ מִלִּבְנֵי חֲנֹנוּ וְעַנְנוּ כִּי  
 שְׁמֶךָ הַגְּדוֹל נִקְרָא עֲלֵינוּ עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת בְּכָל-עֵת עֲשֵׂה עִמָּנוּ  
 בְּחַסְדֶּךָ חֲנוּן וְרַחוּם הַבִּיטָה וְעַנְנוּ בְּעַת צָרָה כִּי לָךְ ׀ הַיְשׁוּעָה :  
 אָבִינוּ מִלִּבְנֵי מַחֲסָנוּ אֵל-תַּעַשׂ עִמָּנוּ כְּרַע מִעַלְלֵינוּ ׀ זְכוֹר רַחֲמֶיךָ  
 ׀ וְחַסְדֶּיךָ וְכָרֵב טוֹבָךָ הוֹשִׁיעֵנוּ וְחַמְלָנָא עֲלֵינוּ כִּי אִין לָנוּ אֱלוֹהַ  
 אַחַר מִבְּלַעְדֶּיךָ : צוּרֵנוּ אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ אֵל תִּרְחַק מִפָּנֵינוּ  
 כִּי נִפְשָׁנוּ קֶצֶרָה מִחֲרֵב וּמִשְׁבִּי וּמִדְּבַר וּמִמְגַפָּה וּמִכָּל-צָרָה  
 וְיָגוֹן ׀ הַצִּילָנוּ כִּי לָךְ קוּיֵנוּ וְאֵל-תְּכַלִּימֵנוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ וְהָאֵר פָּנֶיךָ  
 בָּנוּ : וְזָכַר-לָנוּ אֶת-בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ : רֵאֵה  
 בְּצַרוּתֵינוּ וּשְׁמַע קוֹל תַּפְלָתָנוּ (וְעַנְנוּ) כִּי אֶתְהֵה שׁוֹמַע תַּפְלַת  
 כָּל-פֶּה :

אֵל רַחוּם וְחֲנוּן רַחֵם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ כִּי אִין כְּמוֹךָ ׀  
 אֱלֹהֵינוּ אָנָּא שָׂא נָא פְּשָׁעֵינוּ אָבִינוּ מִלִּבְנֵי צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ אֵל חַי

Redeemer! Spare thy people, O LORD! and deliver not thy heritage to reproach, that the gentiles should make a byword of them; wherefore should they say among the nations, Where is their God? We know that we have sinned, and there is none to defend us; but thy great name, we hope, will defend us in time of trouble. We know we are destitute of good works, act therefore charitably by us, for the sake of thy name. As a father hath compassion on his children, so have thou compassion on us, O LORD! and save us, for the sake of thy name. O have pity on thy people, and be merciful to thy heritage; spare us, we beseech thee, according to thy abundant mercy; O be gracious unto us and answer us; for righteousness is thine, O LORD! who performest wonders at all times.

We beseech thee to look kindly, and to have graciously compassion on thy people speedily for the sake of thy name; and through thy abundant mercy, O LORD, our God! mercifully spare, and save the sheep of thy pasture; and suffer not anger to prevail against us, for our eyes look in suspense towards thee; O save us, for the sake of thy name. Have mercy on us, for the sake of thy covenant. Look down upon us, and answer us in time of trouble; for salvation is thine, O LORD! and our hope is in thee, who art the God of forgiveness. O pardon us, we beseech thee, O God! who art good, and ready to forgive; for thou art a gracious and merciful God and King.

O gracious and merciful King! we beseech thee to remember, and to have respect to the covenant made between the parts,\* and let the binding of the only child, (Isaac,) be continually seen before thee, for the sake of Israel. Our Father, and our King! be gracious unto us, and answer us; for we are called by thy great name. O thou who workest wonders continually, act by us according to thy loving kindness. O thou, who art gracious and merciful, have respect to us, and answer us in time of trouble! for unto thee, O LORD! belongeth salvation. Our Father, and our King! who art our protection, we beseech thee, not to do unto us according to the evil of our deeds. O LORD! remember thy mercy and loving kindness, and save us according to thy abundant goodness; and have compassion on us, for we acknowledge no other god besides thee. O our Rock! forsake us not; neither be thou far from us, O LORD, our God! for our soul is oppressed, because of the sword, captivity, pestilence, plague, and all manner of trouble and sorrow. O deliver us, for we hope in thee; and put us not to shame, O LORD, our God! but cause thy countenance to shine on us: remember also unto us the covenant of our fathers, and save us for the sake of thy name. O behold our afflictions, and hear the voice of our prayers, (and answer us;) for thou hearest the prayer of every mouth.

O most merciful and gracious God, have mercy on us, and on all thy works; for there is none like unto thee, O LORD, our God! Pardon

\* See Genesis, chap. xv.

וְקִים חֲחִסִין בְּכַח חֲסִיד וְטוֹב עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ • כִּי אַתָּה הוּא ׀׀  
 אֱלֹהֵינוּ : אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם וּמְלֵא רַחֲמִים עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּרַב רַחֲמֶיךָ  
 וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ שְׁמַע מַלְכֵנוּ תַפְלַתְנוּ וּמִיר אֹיְבֵינוּ הַצִּילְנוּ  
 שְׁמַע מַלְכֵנוּ תַפְלַתְנוּ וּמְכַל־צָרָה וְיַגוֹן הַצִּילְנוּ : אֲבִינוּ מַלְכֵנוּ  
 אֶתְּרָה וְשִׁמְךָ עָלֵינוּ נִקְרָא אֱלֹהֵי־תַנְחֵנוּ : אֱלֹהֵי־תַעֲזֹבְנוּ אֲבִינוּ וְאֵל־  
 תַּטְשֵׁנוּ בּוֹרְאָנוּ וְאֱלֹהֵי־תִשְׁכַּחְנוּ וְיִצְרָנוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם  
 אַתָּה :

אֵין כְּמוֹךָ חַנוּן וְרַחוּם ׀׀ אֱלֹהֵינוּ אֵין כְּמוֹךָ אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם  
 וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת הוֹשִׁיעֵנו בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים מִרַעַשׁ וּמִרְגָז הַצִּילְנוּ :  
 זְכוּר לְעַבְרֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אֱלֹהֵי־תַפְּנֵן אֱלֹהֵי־קִשְׁיָנוּ וְאֵל־  
 רִשְׁעָנוּ וְאֱלֹהֵי־חַטָּאתֵנוּ : שׁוּב מִחֲרוֹן אַפֶּיךָ וְהִנָּחֵם עַל־הַרְעָה  
 לְעַמֶּךָ : וְהִסֵּר מִמָּנוּ מַכַּת הַמָּוֶת כִּי רַחוּם אַתָּה : כִּי בֶן דְּרָכֶךָ  
 עֲשֵׂה חֶסֶד חֲנֻם בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר : חוֹסֵה ׀׀ עַל־עַמֶּךָ וְהַצִּילְנוּ  
 מִזַּעַמְךָ וְהִסֵּר מִמָּנוּ מַכַּת הַפְּגִפָּה וּנְזֵרָה קָשָׁה כִּי אַתָּה שׁוֹמֵר  
 יִשְׂרָאֵל : לָךְ ׀׀ הַצְּדָקָה וְלָנוּ בְּשֵׁרֵת הַפָּנִים : מַה־נִּתְאוּנָן מַה־  
 נֹאמֵר וּמַה־נִּדְבַר וּמַה־נִּצְטָרֵךְ : נַחֲפֹשֶׁה דְרָכֵינוּ וּנְחַקְרָה  
 וּנְשׁוּבָה אֵלֶיךָ כִּי יְמִינְךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׂבִים : אָנָּה ׀׀ הוֹשִׁיעָה  
 נָא • אָנָּה ׀׀ הַצִּלִּיחָה נָא : אָנָּה ׀׀ עֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאָנוּ : לָךְ ׀׀  
 חֲבִינוּ • לָךְ ׀׀ קוֹיְנוּ • לָךְ ׀׀ גִּיחַל • אֱלֹהֵי־תַחֲשֵׁה וְתַעֲנֵנוּ כִּי נֹאמְנוּ  
 גוֹיִם אֲבָדָה תַקְוָתָם כָּל־בֶּרֶךְ וְכָל־קוֹמָה לָךְ לְכַד תִּשְׁתַּחֲוֶה :  
 הַפּוֹתַח יָד בְּתִשׁוּבָה לְקַבֵּל פּוֹשְׁעִים וְחַטָּאִים נִבְהֵלָה נִפְשָׁנוּ  
 מִרַב עֲצוּבוֹנָנוּ אֱלֹהֵי־תִשְׁכַּחְנוּ נִצַּח • קוֹמָה וְהוֹשִׁיעֵנו כִּי חֲסִינוּ  
 בָּךְ : אֲבִינוּ מַלְכֵנוּ יְדַעְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ  
 לְמַעַן שְׁמֶךָ זְכַר־לָנוּ אֶת־יְבִרֵת אֲבוֹתֵינוּ וְעֲדוּתֵנוּ בְּכָל־יוֹם ׀׀  
 אַחַר : הַבִּיטָה בְּעֵינֵינוּ כִּי רַבּוּ מִכְּאוּבֵינוּ וְצָרוֹת לְבַבְנוּ : חוֹסֵה  
 ׀׀ עָלֵינוּ בְּאֶרֶץ שְׁבִינוּ וְאֱלֹהֵי־תִשְׁפּוֹךְ חֲרוֹנְךָ עָלֵינוּ כִּי אֲנַחְנוּ עַמֶּךָ

now, we beseech thee, our transgressions, O our Father, our King, our Rock, and our Redeemer! O thou living, and ever existing God, protect us with thy power, O thou who art righteous and beneficent to all thy works; because thou art the LORD, our God. O God! who art long-suffering, and full of mercy, deal by us according to the abundance of thy mercy, and save us for the sake of thy name. Hear our prayer, O our King! and deliver us from the power of our enemies; hear our prayer, O our King! and deliver us from all trouble and affliction. Thou art our Father, and our King, and we are called by thy name; do not leave us, O do not desert us, O our Father; do not cast us off, O our Creator, nor forget us, O our Former; for thou art a gracious and merciful God and King!

There is none like unto thee, gracious and merciful, O LORD, our God! There is none like unto thee, O God! long-suffering, and abundant in mercy and truth; save us in thy great mercies, and deliver us from storms and earthquakes. Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; but look not unto our stubbornness, nor to our wickedness, nor to our sin. Turn from thy fierce wrath, and repent of the evil decreed against thy people. Remove also from us the stroke of death, for thou art merciful; for such is thy way, showing undeserved mercy throughout every generation. Spare thy people, O LORD! and shield us from thy wrath; and remove from us the stroke of the plague, and every evil decree, for thou art the Guardian of Israel. Unto thee, O LORD! belongeth righteousness; but unto us, the shame of face. Wherefore should we complain! what can we say? what can we speak? or how shall we justify ourselves? Let us search and examine our ways, and return unto thee, for thy right hand is stretched out to receive the penitent. O LORD! we beseech thee, save us now. O LORD! we beseech thee, prosper us now. O LORD! we beseech thee, answer us when we call. On thee, O LORD! we rest our hope; in thee, O LORD! we place our trust; in thee, O LORD! we repose our expectation. O be not silent; afflict us not, for the gentiles say, Their hope is lost; but unto thee alone every knee shall bend, and all who stand upright shall fall prostrate before thee.

O thou, who openest a place of penitence to receive sinners and transgressors, forget us not for ever; for the multitude of our troubles disturbeth our souls. Arise, and save us, for we trust in thee. Our Father, and our King! we know that we are destitute of good works; yet do thou deal charitably with us for the sake of thy name, and remember unto us the covenant made with our ancestors, and our testimony which we bear daily, that thou, O LORD! art the only ONE GOD. O have respect to our afflictions; for many are our sufferings, and the troubles of our heart. Spare us, O LORD! in the land of our captivity, and pour not thy wrath upon us; for we are thy people, the children of thy covenant. O God! look down upon the debasement of our glory among

בְּנֵי בְרִיתְךָ : אֵל הַבִּיטָה דַל כְּבוֹדֵנוּ בְּגוּיִם וְשִׁקְצוֹנוּ כְּטַמְאֵת  
הַנְּדָה : עַד-מָתִי עֲזָה בְּשִׁבִי וּתְפַאֲרֶתְךָ בִּידְ-צָר : עֲוֹרָה נְכוֹרֶתְךָ  
וּקְנֵאֲרֶתְךָ עַל-אֲוִיבֶיךָ הֵם יִבְשׁוּ וַיִּחַתּוּ מִגְּבוּרָתֶם וְאֵל-יִמְעִטוּ  
לִפְנֵיךָ תִּלְאוּתֵינוּ : מֵהָר יִקְדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ בְּיוֹם צָרָתֵנוּ וְאִם לֹא  
לְמַעַנְנוּ לְמַעַנְךָ פֶּעַל וְאֵל תִּשְׁחִית זְכַר שְׁאֲרֵיתֵנוּ : וְחוֹן אוֹם  
הַמִּיחָדִים שִׁמְךָ פְּעָמַיִם בְּכָל-יוֹם תָּמִיד בְּאַהֲבָה וְאוֹמְרִים שְׁמַע  
יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

אלו הימים והזמנים שאין אוסרין בהם תחנה ואין נופלין על פניהם . בערב שבת  
למנחה . ר"ח . פורים קטן ב' ימים . פורים גדול ב' ימים . הנוכה . ט' באב . ט"ו בשבט  
וט"ו באב . כל חרש ניסן . ל"ג בעומר . מר"ח סיון עד אחר אכרו חג דשבעות .  
ומיום כפורים עד אחר א"ח דסוכות ובק"ק פ"פ עד אחר ר"ח חשוון . וכימים אלו אין  
אוסרין גם במנחה שלפניו (חוץ מן ט"ו בשבט וט"ו באב לפי מנהג ק"ק פפ"ד) .  
ולא בער"ה ועי"כ . ולא בבית האבל . ולא בבית החתן ביום שנכנס לחופה ( בככה  
קהלות גם במנחה שלפניו) ולא בכיהכ"נ ביום המילה : אין נופלין על פניהם אלא  
במקום שיש ס"ת . וחצר ב"ה הפתוח לבה"כ כב"ה דמי . ובשעה שהצבור מתפללין אז  
אפילו יחיד בביתו אוכר תחנה בנ"א . כשיש לו תפילין בורועו יטה על צד ימין  
ובשאיין לו תפילין יטה על שמאלו . ודוקא על זרועו ומיושב :

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל-גֹּד צַר-לִי מְאֹד : נִפְלְאֵה-נָא בְיָד יְיָ כִּי-רַבִּים  
רַחֲמָיו : וּבְיַד אָדָם אֵל-אֶפְלָה :

רחום וחנון חטאתי לפניך יי מלא רחמים רחם עלי וקבל  
תחנוני : יי אל-באפה תוכיחני . ואל-בחתך תיסרני : חנני יי  
כי-אמלל אני רפאני יי . כי נבהלו עצמי : ונפשי נבהלה מאד  
ואת יי עד-מתי : שובה יי חלצה נפשי . הושיעני למען חסדך :  
כי אין בנמות זכרך . בשאול מי יודה-לך : יגעתי באנחתי  
אשחה בכל-לילה מטתי . בדמעותי ערשי אמסרה : עששה  
מבעם עיני עתקה בכל-צורתי : סורו מפני כל-פעלי און .



the nations, and our state abhorred like that of an unclean woman. How long shall the people redeemed by thy strength remain in captivity, and thy glory in the power of the enemy? Awaken thy might and thy watchfulness against thy enemies, so that they may be put to shame, and be dismayed at the loss of their power; but let not our sufferings seem trivial in thy presence. O hasten thy mercy to be near us on the day of our trouble; and though not for our sake, yet do it for thy own sake, and destroy not the memorial of our remnant; but be gracious unto a people, who with fervent love, proclaim twice every day the unity of thy name; saying, Hear, O Israel, the LORD is our God, the LORD is ONE.

These are the Days when supplications are not said, and when people do not fall on their face: on the Eve of Sabbath in the Afternoon Service; on the New Moon Days; on the fourteenth and fifteenth of the first Adar; on both days of Purim; Hanuckah; the Ninth of Ab; the fifteenth of Shebat and Ab; the whole month of Nisan; the thirty-third of Omer; from the New Moon of Sivan till the second day after Shebuoth; and from the Day of Atonement till the second day after Succoth, (and in many congregations till after the New Moon of Heshvan;) and on the above days they are omitted also in the preceding afternoon service, (excepting according to the custom of Frankfort, the fifteenth of Shebat and Ab;) likewise not on the Eves of New Year, and the Day of Atonement; nor in the house of a mourner; nor that of a Bridegroom on his wedding-day; (and in many congregations in the preceding afternoon service;) nor on the day when a circumcision takes place in the Synagogue.—People do not fall on their face except in a place where there is a Sepher Torah, and the court of the Synagogue, which is open to the same, is considered like the Synagogue itself; and whilst the congregation pray, an individual also falls on his face in his own house. The falling on the face is done by leaning with the face on the arm whilst sitting down. When one has Tephillin on, he should lean on the right, and otherwise on the left arm.

“And David said unto Gad, I am in a great strait; let us then fall into the hand of the LORD, for his mercies are great; but let me not fall into the hand of man.”

Most merciful and gracious God, I have sinned before thee; O LORD, who art full of compassion, have mercy on me, and accept my supplications. “O LORD! rebuke me not in thy anger, nor chastise me in thy wrath. Have mercy upon me, O LORD! for I am weak; heal me, O LORD! for my bones are disordered. My soul also is severely troubled; but thou, O LORD! how long yet wilt thou afflict me? Return, O LORD! deliver my soul; O save me for the sake of thy loving kindness. For in death there is no remembrance of thee; in the grave, who shall give thanks unto thee? I am wearied with my sighing; I make my bed to swim every night; with my tears I water my couch. My eye is dimmed from grief; it waxeth old because of all my afflictions. Depart from me, all ye workers of iniquity; for the LORD hath heard the voice of my supplication; the LORD will accept

בִּי-שָׁמַע יי קוֹל בְּכִי : שָׁמַע יי תַּחֲנֻנֵי יי תַּפְלָתִי יִקַּח : יִבְשׂוּ וְיִבְהִלוּ מְאֹד כָּל-אֵיבֵי יי יִשְׁבוּ יִבְשׂוּ רַגְעַ :

בשני וחמישי מוסיפין זה : אבל בשער הימים ובכנחה אומרים מיר ואנחנו לא נדע :  
ח"ק יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחֵם עַל-הַרְעָה לְעַמֶּךָ :

ק' הִבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה כִי הֵינּוּ לְעַג וְקָלֶם בְּגוּיִם נַחֲשָׁכְנוּ כְּצֹאֵן לְטֹבַח יוּבָל לְהַרוֹג וּלְאֹבֵד וּלְמַכָּה וּלְחֲרָפָה :

ק"ח וּבְכָל-זֹאת שְׁמָךְ לֹא שָׁכַחְנוּ יי נָא אֶל-תִּשְׁכַּחְנוּ : יי  
ק' זָרִים אוֹמְרִים אֵין תּוֹחֵלֶת וְתִקְנָה חוֹן אוֹס לְשִׁמְךָ מִקְנֵה טְהוֹר וְשׁוֹעֲתֵנוּ קָרְבָה יִגְעֵנוּ וְלֹא הוֹנַח לָנוּ רַחֲמֶיךָ יִכְבְּשׁוּ אֶת-כַּעֲסֶךָ מֵעַלְיָנוּ :

ק"ח אָנָּה שׁוּב מִחֲרוֹנְךָ וּרְחַם סְגִלָּה אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ : יי  
ק' חוֹסֵרֵי יי עֲלִינוּ בְּרַחֲמֶיךָ וְאֶל-תִּהְיֶנּוּ בִּירֵי אֲכֹזְרִים לְמָה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אִיִּה נָא אֱלֹהֵיהֶם לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד וְאֶל-תֵּאָחֵר :

ק"ח אָנָּה שׁוּב מִחֲרוֹנְךָ וּרְחַם סְגִלָּה אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ : יי  
ק' קוֹלָנוּ תִשְׁמַע וְתַחֲוֹן וְאֶל-תִּטְשֵׁנוּ בְּיַד אוֹיְבֵינוּ לְמַחֹרֶת אֶת-שִׁמְנוּ זָכוֹר אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ כְּכֹכְבֵי-הַשָּׁמַיִם אֲרָבָה אֶת-זַרְעֶכֶם וְעַתָּה נִשְׁאַרְנוּ מְעַט מֵהַרְבֵּה :

ק"ח וּבְכָל-זֹאת שְׁמָךְ לֹא שָׁכַחְנוּ יי נָא אֶל-תִּשְׁכַּחְנוּ : יי  
ק' עֲזָרְנוּ-אֱלֹהֵי יי שְׁעֵנוּ עַל-דְּבַר כְּבוֹד-שְׁמָךְ :  
ק"ח וְהִצִּילָנוּ וּכְפַר עַל-חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמָךְ :

יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחֵם עַל-הַרְעָה לְעַמֶּךָ :  
באשכנז אומרים שומר ישראל בתענית ובהרבה קהלות בכל יום שאומרים תחנון  
ק"ח שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל וְאֶל-יֹאבֵד יִשְׂרָאֵל הָאוֹמְרִים שָׁמַע יִשְׂרָאֵל :

ק"ח שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד שׁוֹמֵר שְׂאֵרֵית עַם אֶחָד וְאֶל-יֹאבֵד גּוֹי אֶחָד הַמִּיחָדִים שְׁמָךְ יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד :

my prayer. All my enemies shall be ashamed and confounded: they shall turn back and be put to shame in a moment."

On Monday and Thursday, when supplications are said, the following is added:

*Reader and Congregation.* [O LORD God of Israel, "turn from thy fierce wrath, and repent of the evil decreed against thy people."

*Cong.* O look down from heaven, and see how we are become a mockery and derision among the nations, and accounted as sheep led to the slaughter, to be slain and destroyed; to be beaten, and reproached.

*Cong. and Read.* And yet, for all this, we have not forgotten thy name; O forget us not, we beseech thee. *O Lord God, &c.*

*Cong.* Strangers say, There is no hope nor expectation for them. But be thou gracious unto the people who put their trust in thy name. O thou who art pure, cause our salvation to draw nigh; for we are weary, and have not been suffered to rest; and let thy mercy suppress thy anger against us.

*Cong. and Read.* Turn, we beseech thee, from thy wrath, and have compassion on the peculiar people which thou hast chosen. *O Lord God, &c.*

*Cong.* Spare us, O LORD! in thy mercy, and deliver us not into the hands of cruel oppressors; wherefore should the gentiles say, Where now is their God? For thy own sake, deal kindly by us, and delay not.

*Cong. and Read.* Turn from thy wrath, we beseech thee, and have compassion on the peculiar people which thou hast chosen. *O Lord God, &c.*

*Cong.* O hear our voice, and be gracious unto us; and leave us not in the power of our enemies to blot out our name; remember what thou hast sworn to our ancestors, I will multiply your seed as the stars of heaven; but now we are left only a few from many.

*Cong. and Read.* And yet for all this, we have not forgotten thy name; O forget us not, we beseech thee, *O Lord God, &c.*

*Cong.* "Help us, O God of our salvation! for the sake of thy glorious name."

*Cong. and Read.* "Deliver us also, and grant the expiation of our sins, for the sake of thy name."

O LORD God of Israel, "turn from thy fierce wrath, and repent of the evil decreed against thy people."]

On the Fast Days, say the following; but some say it every day.

[Guardian of Israel, preserve the remnant of Israel, and suffer not Israel to perish, who say, "Hear, O Israel."

Guardian of an only people, preserve the remnant of an only people, and suffer not an only people to perish, who acknowledge thy name alone, saying, The LORD, our God, the LORD is ONE.

ק"ח שומר גוי קדוש שמור שארית עם קדוש ואל-יאבר גוי  
 קדוש המשלשים בשלוש קדשות לקדוש :  
 ק"ח מתרצה ברחמים ומתפנים בתחנונים התרצה והתפנים  
 לדור עני כי אין עוזר :  
 אבינו מלכנו חננו ועננו כי אין בנו מעשים עשה עמנו צדקה  
 וחסד והושיענו :

בכל יום שאומרים תחנונים אומרים

ואנחנו לא נדע מהנעשה כי עליך עינינו : זכר-רחמיה יי  
 וחסדיך כי מעולם הָמָה : יהי-חסדיך יי עלינו כאשר יחלנו לך :  
 אל-תזכר-לנו עונות ראשונים מהר יקדמונו רחמיה כי רלוננו  
 מאד : חננו יי חננו כירב שבִּעֵנּוּ בּוּז : בָּרְגוּ רַחֵם תּוֹכֹר : כי  
 הוא ידע יצרנו זכור כיעֶפֶר אֲנַחְנוּ : עֲזָרְנוּ וְ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנו עַל-  
 דְּבַר כְּבוֹד-שְׁמֶךָ וְהַצִּילְנוּ וּכְפָר עַל-חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

חצי קדיש :

בשני ובחמישי אומרים זה מעומד ואין אומרים אותו לא בר"ח ולא בע"פ ולא בע"ב  
 ולא בחנוכה ולא בשני ימים של פורים קטן וגדול . ובט"ב נחלקים המנהגים ברוב  
 קהלות פולין אין אומרים ובאשכנז אומרים :

כמנהג אשכנז

אל אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאַמֶּת אֶל-בְּאֶפֶה תּוֹכִיחֵנוּ : חוֹסֶה יי  
 עַל עַמְּךָ וְהוֹשִׁיעֵנו מִכָּל-רָע : חֲטֵאֵנוּ לָךְ אֲדוֹן סֶלַח-נָא כָּרַב  
 רַחֲמֶיךָ אֵל :

כמנהג פולין

אל אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאַמֶּת אֶל-תִּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ : חוֹסֶה  
 יי עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וְהַצִּילְנוּ מִכָּל-רָע : חֲטֵאֵנוּ לָךְ אֲדוֹן סֶלַח-  
 נָא כָּרַב רַחֲמֶיךָ אֵל :

כשפותחין ארון הקודש אומרים

וַיְהִי בְנִסְעֵ הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוֹמָה יי וַיַּפְּצוּ אִיבֵיהֶּ וַיִּגְסּוּ  
 מִשְׁנֵאִיהֶּ מִפְּנֵיךָ : כי מציון תצא תורה ודבריי מירושלם :

כשמוציאין ס"ת אומרים

בְּרוּךְ שְׁנַתֵּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ :

Guardian of a holy people, preserve the remnant of a holy people, and suffer not a holy people to perish, who thrice rehearse a threefold sanctification to the Holy One.

O thou, who art appeased through appeals for mercy, and reconciled through supplications, be appeased and reconciled to an afflicted people, because they have no helper but thee.

Our Father and King! be gracious unto us, and answer us; though we be destitute of good works, yet deal thou charitably and kindly with us, and save us.]

On all other days commence :

We know not what to do; but fix our eyes on thee. "O LORD! remember thy tender mercies, and loving-kindnesses; for they have been of old. Let thy mercy, O LORD! be upon us, according as we hope in thee. Remember not our former sins; hasten and let thy mercy assist us; for we are brought very low. Be gracious, O LORD! be gracious unto us, for we are overwhelmed with contempt. When in wrath remember to have mercy. For he knoweth our frame, he remembereth that we are dust. Help us, O God of our salvation! for the sake of thy glorious name; deliver us also, and grant the expiation of our sins, for the sake of thy name."

Say here Half Kaddish.

On Monday and Thursday, except on New Moon, Eve of Passover and Kippur, Hanuckah, both days of little and great Purim, and in some congregations, on the Ninth of Ab, the following is said.

In Germany.

[O God! who art long-suffering, and abundant in mercy and truth; chastise us not in thy anger. O LORD, have pity on thy people, and save us from all evil. We have sinned against thee, O LORD God! forgive us, we beseech thee, according to thy abundant mercies.]

In Poland.

[O God! who art long-suffering, and abundant in mercy and truth; hide not thy face from us. O LORD! have pity on thy people Israel, and deliver us from all evil. We have sinned against thee, O LORD God! forgive us, we beseech thee, according to thy abundant mercies.]

When the Ark is opened, the Congregation say :

"And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said, Rise up, O LORD! and scatter thy enemies; and let those that hate thee flee before thy face." "For from Zion shall go forth the law, and the word of the LORD from Jerusalem."

When the Law is taken out of the Ark, say :

Blessed is he who hath given the law to his people Israel in his

כשחזון מקבל ס"ת מיד מוציאו יעמוד לפני ההיכל ויאמר בקול רם

גְּדְלוּ לַיְי אֶתִי וּגְרוּמָמָה שְׁמוּ יַחְדָּו :

וענין הקהל

לֵךְ יי הַגְּדֵלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצִיחַ וְהַהוֹד כִּי־כֹל  
בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ לֵךְ יי הַמְּמַלְכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכֹל ו לְרֹאשׁ :  
רוּמְמוּ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לַהֲדָם רַגְלָיו קְרוֹשׁ הוּא : רוּמְמוּ יי  
אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדִשׁוֹ כִּי־קְרוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ :

ופונה החזן דרך ימינו והולך אל הבימה ובעת הליכתו אומרים

אֵב הַרְחָמִים הוּא יְרַחֵם עִם עַמּוּסִים וַיִּזְכּוֹר בְּרִית אֵיתָנִים  
וַיִּצִיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן־הַשְּׁעוֹת הָרְעוֹת וַיַּגְדֵּר בַּיָּצֵר הָרַע מִן־  
הַנְּשׂוּאִים וַיַּחֲזַן עָלֵינוּ לְפִלִּיטַת עוֹלָמִים וַיַּמְלֵא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ  
בְּמִדָּה טוֹבָה וְשׂוּעָה וְרַחֲמִים :

וכניח ס"ת על הבימה ויאמר החזן

וְתַגְּלָה וְתִרְאֶה מַלְכוּרְתּוֹ עָלֵינוּ בְּזִמְנֵי קְרוֹב וַיַּחֲזַן פְּלִיטָתֵנוּ  
וּפְלִיטַת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים וּלְרִצּוֹן וְנֹאמַר  
אָמֵן : הַכֹּל הָבֹו גְּדֹל לְאֱלֹהֵינוּ וְהִנּוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה כְּהֵן קָרֵב  
יַעֲמוֹד (רְבִי פְלוֹנִי בֵּר פְלוֹנִי הַכֵּהן) : בְּרוּךְ שְׁנַתֵּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל  
בְּקִדְשָׁתוֹ : תּוֹרַת יי תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ : עֲדוֹת יי נְאֻמָּנָה  
מַחְקִימַת פְּתִי : פְּקוּדֵי יי יִשְׂרָיִם מְשַׁמְחֵי לֵב מְצַנֵּת יי בְּרָה  
מְאִירַת עֵינַיִם : יי עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן : יי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :  
הָאֵל תְּמִים דְּרָכּוֹ אִמְרַת יי צְרוּפָה : מְגֵן הוּא לְכֹל הַחוֹסִים בּוֹ :

וענין הקהל

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בְּי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלַכֶּם הַיּוֹם :

היעולה לתורה אוכר

בְּרָכּוֹ אֶת־יְי הַמְּבָרֵךְ :

The person who opens the Ark then gives the Law to the Reader, who stands before the Ark and says :

“ O magnify the LORD with me, and let us together extol his name.”

The Congregation then answer :

“ Think, O LORD ! are the greatness, power, and glory, victory, and majesty ; for all that is in heaven and on earth is thine ; thine, O LORD ! is the kingdom, and thou art exalted as Supreme above all. Extol ye the LORD our God, and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the LORD our God, and worship at his holy mount, for the LORD our God is holy.”

The Reader then turns to the right, and goes to the Desk, and whilst he does so, the following is said :

O may the merciful Father have compassion on the people who have been upheld by him ; remember the covenant of the patriarchs, deliver, our souls from evil occurrences, and remove the inclination for evil from those who have been borne aloft by him on eagles' wings ; and grant us graciously an escape to everlasting, and fulfil our desires in full measure of salvation and mercy.

The Law is then placed on the Reading-Desk, and the Reader says :

May his kingdom be speedily revealed and made manifest over us, and may he be gracious to our remnant, and to the remnant of his people, the house of Israel, to grant them grace, kindness, mercy, and favour ; and let us say, Amen. All of ye ascribe greatness unto God, and tender honour unto the law, and let the priest come forward for the reading of the law ; to wit, A, son of B, the priest. Blessed be he who hath given the law to his people Israel, in his holiness. “ The law of the LORD is perfect, quieting the soul ; the testimony of the LORD is sure, making the simple wise. The statutes of the LORD are right, rejoicing the heart ; the commandment of the LORD is clear, enlightening the eyes. The LORD will give strength unto his people ; the LORD will bless his people with peace. The way of God is perfect ; the word of the LORD is tried ; he is a shield to all those who trust in him.”

The Congregation then say :

“ But ye that did cleave unto the LORD your God, are alive, every one of you, this day.”

Those who are called to the law, say the following Benediction before the Reader begins to read :

Bless ye the LORD, who is ever blessed.

והקהל עונים

ברוך יי המבְרֵךְ לְעוֹלָם וְעַד :

וחזור המבְרֵךְ ב'הל"ו :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בְּחַרְכֵּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים  
וְנָתַן לָנו אֶת־תּוֹרָתוֹ • בְּרוּךְ אַתָּה יי נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ואחר הקריאהג ולל הספר ואומר

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לָנו תּוֹרַת אֱמֶת  
וְחַי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכֵנוּ • בְּרוּךְ אַתָּה יי נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

גרסינן כפ' הרואה ארבעה צריכין להודות • יוררי הים • הולכי מרכבות • ומי שהיה  
חולה ונתרפא • ומי שהיה חבוש בבית האסורים ויצא • ויאמר ברכה זו

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַגּוֹמֵל לְחַיִּים טוֹבוֹת  
שְׂגֻמְלָנִי כָּל־טוֹב :

וענין לו אמן ואומרים

מִי שְׂגֻמְלָךְ כָּל־טוֹב הוּא יְגַמְלֶךְ כָּל־טוֹב סְלָה :

אחר סיום קריאת התורה יאמר הש"ץ חצי קריש ומגביהין הס"ת ואומרים הקהל

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל־פִּי יי בְּיַד  
מֹשֶׁה : עֵינֵי־חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְהַתְמַכֶּיָּה מֵאֲשֶׁר : דְּרָכֶיהָ  
דְּרָכֵי־נֶעֱם וְכָל־נְתִיבֹתֶיהָ שְׁלוֹם : אֶרֶץ יָמִים בְּיַמִּינָהּ בְּשִׂמְאַלָּהּ  
עֶשֶׂר וּכְבוֹד : יי חֲפִיץ לְמַעַן צְדָקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר :

בשעה שהוא גולל הכפה בס"ת יאמר פסוק לך יי הגדלה וגו' גם יאמר : יהי רצון  
מלפניך יי אלהי ואלהי שיתגוללו רחמיך על מדותיך ותתנהג יעם בניך במדת טובך  
ותכנס להם לפנים משורת הדין :

בשני ובחמישי כשאמרין תחנון קודם שמכניסין הס"ת להיכל אומר החזן

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶי אֲבִינוּ שְׁבִשְׁמַיִם • לְכוּנָה אֶת־בֵּית חַיִּינוּ •  
וְלִהְיֵיב אֶת־שְׂכִינָתוֹ בְּתוֹכֵנוּ בְּמַהֲרָה בְּיַמִּינוּ וְנֵאמַר אָמֵן :  
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶי אֲבִינוּ שְׁבִשְׁמַיִם • לְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל פְּלוֹטְחָנוּ



Congregation answer :

Blessed be the LORD, who is blessed for ever, and evermore.

They then repeat, "Blessed," &c., and say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast chosen us from all nations, and hast given us thy law. Blessed art thou, O LORD! who hast given the law.

After the Portion is read, they say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast given us the law of truth, and planted eternal life within us. Blessed art thou, O LORD! who hast given the law.

"Four," say our Rabbins, "are bound to return public thanks; one who has made a sea-voyage; one who has traversed a desert; one who has been sick and been restored to health; and lastly, one who has been imprisoned and been set free." The person who returns thanks should say, after being called up to the Law, or otherwise in the presence of others :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who bestowest benefits on the undeserving, for on me hast thou bestowed all good.

The Congregation then say in reply, "Amen," and add,

May he who hath bestowed on thee all good, farther bestow the like on thee for ever. Selah.

When the reading is finished, the Reader says half Kaddish; the Law is then elevated, and the Congregation then say :

"And this is the law which Moses set before the children of Israel," by the command of the LORD, by the hand of Moses. "It is a tree of life to those that lay hold of it; and the supporters thereof are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand, and in its left are riches and honour. The LORD was pleased for his own righteousness' sake, to magnify the law, and adorn it."

The person who puts the wrapper round the law-book, says whilst so doing, the verse, "Thine, O LORD! are the greatness, power," &c., and then adds : "May it be acceptable in thy presence, O LORD! my God! and God of my fathers, that thy tender mercy may prevail over thy attribute of strict justice, and conduct thyself toward thy children with the attribute of thy goodness, and judge them not according to the rigorous line of strict justice."

On the Second and Fifth Days of the Week, when Supplications are read, the Reader says the following, before the Law is returned to the Ark.

May it be acceptable in the presence of our Father, who is in heaven, to re-establish the temple, the dwelling of our life, and to restore his divine presence into the midst of us, speedily, and in our days; and let us say, Amen.

May it be acceptable in the presence of our Father, who is in heaven, to have mercy on us, and on the remnant of us that hath escaped: and

וּלְמַנוּעַ מִשְׁחִית וּמַגְפָּה מְעַלְינוּ וּמַעַל כָּל־עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל  
וְנֹאמֵר אָמֵן :

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֵי אֲבִינוּ שְׁבַשְׁמִים • לְקַיֵּם־כְּנוּ חֻכְמֵי יִשְׂרָאֵל •  
הֵם וּנְשִׂיהֵם וּבְנֵיהֶם וּבָנוּתֵיהֶם • וְתִלְמִידֵיהֶם וְתִלְמִידֵי  
תִלְמִידֵיהֶם • בְּכָל־מְקוֹמוֹת מוֹשְׁבוֹתֵיהֶם • וְנֹאמֵר אָמֵן :  
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֵי אֲבִינוּ שְׁבַשְׁמִים • שֶׁנִּשְׁמַע וְנִתְבַּשֵּׁר בְּשׁוֹרוֹת  
טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנַחְמוֹת • וַיִּקְבֹּץ נִדְחֵנוּ מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ  
וְנֹאמֵר אָמֵן :

אֲחִינוּ כָּל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל הַנִּתְוֹנִים בְּצָרָה וּבִשְׁבִיָּה • הָעוֹמְדִים בֵּין  
כַּיִם וּבֵין בִּיבֻשָׁה • הַמְּקוֹם יִרְחַם עֲלֵיהֶם וַיּוֹצִיאֵם מִצָּרָה לְרוּחָה •  
וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָה • וּמִשְׁעִבּוֹר לְגֹאֲלָה • הַשְּׂתֵא בַּעֲגֹלָא וּבְזִמָּן  
קָרִיב וְנֹאמֵר אָמֵן :

כשמחזירין הס"ת אל ההיכל אומר הש"ץ

יְהִלְלוּ אֶת־שֵׁם יי כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְכַדּוֹ :

והקהל עונים

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם : וַיֵּרַם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְהִלָּה לְכָל־חַסִּידָיו •  
לְבַנֵּי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ הַלְלוּיָהּ :

כִּי לְדוֹר מִזְמוֹר לַי אֶרֶץ וּמְלוֹאָה • תִּבְל וַיִּשְׁבֵּי בָהּ : כִּי־הוּא  
עַל־יָמִים יִסְדָּה • וְעַל־נְהַרְרוֹת יְכוֹנְנָה : מִי יַעֲלֶה בָהֶר יי • וּמִי  
יָקוּם בַּמְּקוֹם קִדְשׁוֹ : נְקִי כַפַּיִם וּבֵר לִבָּב אֲשֶׁר לֹא נִשְׂא לְשׂוֹא  
נִפְשֵׁי • וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה : יִשְׂא בְרַכָּה מֵאֵת יי • וּצְדָקָה  
מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ : זֶה הוֹר דְּרִשְׁיוֹ • מִבְּקִשֵׁי פְּגִיף יַעֲקֹב סָלָה : שְׂאוּ  
שְׁעָרִים • רְאִשֵׁיכֶם וְהַנִּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם • וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד :  
מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי עֲזוֹ וְגִבּוֹר • יי גִּבּוֹר מִלְחָמָה : שְׂאוּ  
שְׁעָרִים • רְאִשֵׁיכֶם וְשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם • וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד : מִי  
הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי צְבָאוֹת • הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סָלָה :

כשמחזירין הס"ת תוך ההיכל אומרים

וּבְנַחְהָ יֹאמֵר שׁוֹבְרָה יי רַבְבוֹת אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : קוּמָה יי

to withhold destruction and the pestilence from us, and from all his people, the house of Israel; and let us say, Amen.

May it be acceptable in the presence of our Father, who is in heaven, to preserve among us the wise men of Israel; them, their wives, sons, and daughters, their disciples, and the disciples of their disciples, in every place of their residence; and let us say, Amen.

May it be acceptable in the presence of our Father, who is in heaven, that we may hear and be informed of the good tidings of salvation and consolation; and may he gather our dispersions from the four extremities of the earth; and let us say, Amen.

May the Omnipresent have mercy on our brethren, the whole house of Israel, who are suffering under oppression and captivity, whether by sea, or land; and bring them forth from oppression to enlargement, from darkness to light, and from bondage to freedom; now, speedily, and in a short time; and let us say, Amen.

On the return of the Law to the Ark, the Reader says:

“Let them praise the name of the **LORD**! for his name alone is exalted.”

When the Congregation say:

“His glory is above the earth and the heavens; he will also exalt the horn of his people, a praise for all saints; even for the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah.”

#### PSALM XXIV.

A **PSALM OF DAVID**.—The earth, and the fulness thereof, are the **LORD**'s: the world, and they that dwell therein. For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend the mountain of the **LORD**? and who shall stand in his holy place? He who is clean of hands, and pure of heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the **LORD**, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation who seek him, who seek thy face, O Jacob. Selah. Raise your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of Glory enter. Who is the King of Glory? The **LORD**, strong and powerful; the **LORD**, mighty in battle. Raise your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of Glory enter. Who is this King of Glory? the **LORD** of Hosts! he is the King of Glory. Selah.

As the Law is put into the Ark, say:

“And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many **thousands of Israel**. Arise, O **LORD**! unto thy resting-place, thou, and

למנוחתך : אהתה נארוך ענה : כהנה : לכישור צדק וחסידה  
 ירננו : בעבור דוד עבדך : אלתישב פני משיחה : כי לקח טוב  
 נתתי לכם תורתי אלמעוזו : עין חיים היא למחזיקים בה :  
 ותמכיה מאשר : דרכיה דרכינעם : וכלנתיבתיה שלום :  
 השיבנו יי אליה ונשובה חדש ימינו כקדם :

אשרי יושבי ביתך : עוד יהללך סלה : אשרי העם שככה  
 לו : אשרי העם שיי אלהיו : קיה תהלה לדוד : ארוממה אלוהי  
 המלך : ואברכה שמך לעולם ועד : בכליום אברכה :  
 ואהללה שמך לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד : ולגדלתו  
 אין חקר : דוד לדוד ישבח מעשיה : ונבורתיה יגידו : הדר  
 כבוד הוהך : ודברי נפלאותיה אשיחה : ועוזו נוראתיה יאמרו :  
 וגדלתה אספרנה : זכר רבטובה יגיעו : וצדקתה ירננו : חנון  
 ורחום יי : ארך אפים וגדלחסד : טובי לכל : ורחמי על-  
 כלמעשיו : יודך יי כלמעשיה : וחסידה יברכותה : כבוד  
 מלכותה יאמרו : ונבורתה ידברו : להודיע לבני האדם  
 נבורתו : וכבוד הדר מלכותו : מלכותה מלכות כלעלמים :  
 וממשלתה בכלדוד ודר : סומך יי לכלהנפלים : וזוקף לכל-  
 הכפופים : עיני כל אליה ישברו : ואתה נותןלהם אתאכלם  
 בעתו : פותח אתידך : ומשביע לכלחי רצון : צדיק יי בכל-  
 דרכיו : וחסיד בכלמעשיו : קרוב יי לכלקראיו : לכל אשר  
 יקראוהו באמת : רצוןיראיו יעשה : ואתשועתם ישמע  
 ויושיעם : שומר יי אתכלאהביו : ואתכלהרשעים ישמיד :  
 תהלת יי ידבר פי : ויברך כלבשר שם קדשו לעולם ועד :  
 ונאנחנו ו נברך יה : מעתה ועדעולם הללויה :

אין אומרים לכנצח בשבתות וי"ט ולא בר"ח וחנוכה וב' ימים של פורים קטן וגדול  
 ולא בע"פ (וברוב קהלות אשכנזי ככל ירכי רגלים) ולא בח"מ ולא בט"ב ולא בעי"ב .  
 אבל בער"ה ואסרו חג נחלקים המנהגים יש שאומרים יש שאין אומרים וכן מנהג רוב  
 אשכנזי : ובשאר הימים אומרים לכנצח :

the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness, and let thy saints shout for joy. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed. For a good instruction I have given you; forsake ye not my law. It is a tree of life to those who lay hold of it; and the supporters thereof are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Cause thou us, O LORD! to return unto thee, and we shall return; renew our days as of old."

"Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the LORD!"—PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE.—I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The LORD is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The LORD is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The LORD is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O LORD! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The LORD upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The LORD is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The LORD is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The LORD preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the LORD from henceforth, and for ever. Hallelujah."

The following Psalm is not said on Sabbath, and Holy-days, on New Moon Days, Hanuckah, both days of little and great Purim, nor on the Eve of Passover, (and in most German congregations it is omitted on the Eve of Pentecost and Tabernacles,) nor on the Middle Days of the Festivals, the Ninth of Ab, and the Eve of Kippur. With respect to the Eve of New Year, and the day after the Festivals, there prevails a difference, though it is the custom in nearly all German congregations to omit it; but on all Holy-days, though supplications are omitted, this Psalm should be said.

(למנצח מזמור לדוד : יענה ׀ ביום צרה ׀ ישגכה שם ׀ אלהי  
 יעקב : ישלח-עזרה מקדש ׀ ומציון יסערה : יזכור כל-מנחתיה ׀  
 ועולתה ידשנה-סלה : יהגלה כלכבה ׀ וכל-עצרתה ימלא :  
 נרננה ׀ בישועתה ובשם-אלהינו נדגל ׀ ימלא ׀ כל-מישאלותיה :  
 עתה ידעתי כי הושיע ׀ משיחו יענהו משמי קדשו ׀ בגבורות  
 ישע ימינו : אלה ברכב ואלה בסוסים ואנחנו בשם-׀ אלהינו  
 נזכיר : המה כרעו ונפלו ואנחנו קמנו ונתעודד : ׀ הושיעה  
 המלך יעננו ביום-קראנו :

וּבַיָּא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשִׁבִי פֶשַׁע בִּיעַקֵּב ׀ נָאִם ׀ : וְאֲנִי זֹאת  
 בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר ׀ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבָרִי אֲשֶׁר שָׁמְתִי בְּפִיךָ ׀  
 לֹא יִמוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זֶרַע וּמִפִּי זֶרַע זֶרַע אָמַר ׀ מֵעַתָּה וְעַד  
 עוֹלָם :

וְאַתָּה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל : וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵי וְאָמַר ׀  
 קְדוֹשׁ ׀ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ ׀ צְבָאוֹת מְלֹא כְּלֵי-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : וּמִקְבְּלוֹן  
 דִּין מִן דִּין וְאָמְרִין ׀ קְדִישׁ בְּשֵׁמִי מְרוֹמָם עֲלֵאָה בֵּית שְׁכִינְתָּה  
 קְדִישׁ עַל אֲרַעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתָּה קְדִישׁ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמִי עֲלֵמִיא ׀  
 ׀ צְבָאוֹת מְלֵיאָ כָּל-אֲרַעָא זִיו יְקָרָה : וְתִשְׁאַנֵּי רוּחַ וְאִשְׁמַע  
 אַחֲרֵי קוֹל רַעִישׁ גְּדוֹל ׀ בְּרוּךְ כְּבוֹד ׀ מִמְּקוֹמוֹ : וְנִטְלַתְנִי רוּחָא  
 וּשְׁמַעִית בְּתַרִּי קֹל זִיע סְגִיא דְּמִשְׁבַּחִין וְאָמְרִין ׀ בְּרִיךְ יְקָרָא דְּ׀  
 מְאַתֵּר בֵּית שְׁכִינְתָּה : ׀ יִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד : ׀ מַלְכוּתָהּ קָאִם  
 לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמִי עֲלֵמִיא : ׀ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ  
 שְׁמֵרָה זֹאת לְעוֹלָם לִיצֵר מַחְשְׁבוֹת לִבְבָא עִמָּךְ וְהִכֵּן לְבָבְם  
 אֵלֶיךָ : וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ ׀  
 וְלֹא יַעִיר כָּל-חַמְתּוֹ : כִּי אֲתֵרָה אֲדִנִּי טוֹב וְסִלַּח ׀ וְרַב חֶסֶד  
 לְכָל-קְרָאִיךָ : צְדָקְתָּךְ צְדָק לְעוֹלָם ׀ וְתוֹרְתָךְ אֱמֶת : תַּתֵּן אֱמֶת  
 לְיעַקֵּב חֶסֶד לְאַבְרָהָם ׀ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתֵּינוּ מִיַּמֵּי קֶדֶם :  
 בְּרוּךְ אֲדִנִּי יוֹם ׀ יוֹם יַעֲמֵס-לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ סֵלָה : ׀ צְבָאוֹת

## PSALM XX.

TO THE CHIEF MUSICIAN. A PSALM OF DAVID.—May the LORD hear thee in the day of trouble, the name of the God of Jacob defend thee. May he send thee help from the sanctuary, and support thee from Zion. Remember all thy offerings, and accept thy burnt sacrifice. Selah. Grant thee according to thy own heart, and fulfil all thy resolves. We will rejoice in thy salvation, and in the name of our God will we upraise our banners; the LORD shall fulfil all thy requests. Now I know that the LORD saveth his anointed: he will answer him from his holy heavens, with the saving strength of his right hand. Some trust in chariots, and some in horses; but we will confide in the name of the LORD our God. They are prostrate and fallen, but we are risen up and exalted. Save us, O LORD! answer us, O King! when we call on thee.

Till here.

“And the redeemer shall come unto Zion, and to those in Jacob, who turn from transgression, saith the LORD. As for me, this is my covenant with them, saith the LORD: my spirit which is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart from thy mouth, nor from the mouth of thy children, nor from the mouth of their offspring, saith the LORD, from henceforth, for ever.

But thou art holy, O thou! who dwellest amidst the praises of Israel. And one angel cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is the LORD of Hosts! the whole earth is full of his glory.” And they received the word from each other, and said, Holy, in the highest heaven, the exalted temple of his divine presence; holy, upon earth, the work of his mighty power; holy, eternally, for ever and ever. He is the LORD of Hosts! the whole earth is full of the splendour of his glory. “Then the spirit lifted me up, and I heard a voice rushing forth with great impetuosity behind me, saying, Blessed be the glory of the LORD from his residence.” Then the spirit took me up, and I heard behind me an impetuous voice of those who praised, and said, Blessed be the glory of the LORD, from the place of the temple of his divine presence! “The LORD shall reign for ever and ever.” The kingdom of the LORD is established for ever and ever. “O LORD God of Abraham, Isaac, and Israel, our fathers, preserve this for ever, to form the inward thoughts of thy people, and prepare their hearts to serve thee. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. For thou, O Lord! art good, and ready to forgive, and of abundant mercy unto all who call upon thee. Thy righteousness is everlasting righteousness, and thy law is truth. Thou wilt accomplish the truth unto Jacob, and the mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our fathers, the God of old. Blessed be the Lord, who daily loadeth us with his goodness, he is the God of our salvation, for ever. The LORD

עֲמָנוּ • מִשְׁנֹב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב כָּלָה : יי צְבָאוֹת • אֲשֶׁר־י אָדָם  
 בָּטַח בָּךְ : יי הוֹשִׁיעֵה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאָנוּ : בְּרוּךְ (הוּא)  
 אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְרָאֵנוּ לְכַבוֹדוֹ וְהַבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים וְנִתְּן-לָנוּ תוֹרַת  
 אֱמֶת וְחַי עוֹלָם נִטֵּעַ בְּתוֹכֵנוּ • הוּא יִפְתַּח לָבֵנוּ בְּתוֹרָתוֹ וַיִּשֶׂם  
 בְּלִבֵּנוּ אֶהְיֶה וַיִּרְאֵתוּ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ כְּלַכְבֹּשׁ שְׁלֵם  
 לְמַעַן לֹא יִנְעַע לְרִיק וְלֹא נִגְלֵד לְבַהֲלָהּ : יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמֹר חֻקֶּיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכָּה וְנַחֲמֶה  
 וְנִרְאָה וְנִרְשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה לְשָׁנֵי יְמוֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַי הָעוֹלָם  
 הַבָּא : לְמַעַן זִמְרָךְ כְּבוֹד וְלֹא יָדָם יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אוֹדְךָ : בְּרוּךְ  
 הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּיָ וְהִירָה יי מִבְּטַחוֹ : בְּטַחוֹ בְּיָ עַד־י עַד כִּי  
 בְּיָה יי צוֹר עוֹלָמִים : וַיִּבְטַחוּ בָּךְ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עֲזַבְתָּ  
 דְּרָשִׁיךָ יי : יי חֲפִיץ לְמַעַן צְדָקוֹ יַגְדִּיל תוֹרָה וַיֹּאדִיר :

הש"ץ אומר קדיש שלם אחר וְכֹא לְצִיּוֹן כֹּכַל יוֹם שֶׁאֵין אוֹמְרִים בּוֹ כּוֹסֵף אֲבָל בְּכֹל  
 יָמִים אֵלוֹ אוֹמְרִים קְדִישׁ שְׁלֵם אַחֵר הַתְּפִלָּה אוֹ הַלֵּל :

ק' וְעַתָּה יַגְדֵּל-נָא כֹחַ אֲדֹנָי כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לְאָמֹר : זְכוֹר רַחֲמֶיךָ  
 יי וְחַסְדֶּיךָ כִּי מַעֲלֵם הַמָּה :

ח' יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי-יִבְרָא כְרַעוּתָהּ  
 וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיִּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 בְּעֵלְמָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :

ק' אָמֵן יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא :

ח' יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה  
 וַיִּתְגַּדֵּל שְׁמֵהּ דְקוֹדֶשׁא בְּרִיךְ הוּא • לְעֵלְמָא מִן כָּל-בְּרַבְרָתָא  
 וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָא דְאִמִּירָן בְּעֵלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן \* :

קהל קבל בְּרַחֲמִים וּבְרְצוֹן אֶת-תְּפִלָּתָנוּ :

ח' \*תְּתַקְבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אֲבוּהוֹן דִּי  
 בְּשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן :

\* עַד כֹּאן חֲצִי קְדִישׁ : \* בְּקְדִישׁ יְתוֹם אֵין אוֹמְרִים תְּתַקְבַּל :



of Hosts is with us! the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O LORD of Hosts! blessed is the man who trusteth in thee. Save us, O LORD! answer us, O King! when we call on thee." Blessed be our God! who hath created us for his glory, and separated us from those who go astray, and hath given us the law of truth, and planted eternal life within us. May he open our hearts to the reception of his law, and firmly fix his love and fear in our hearts, that we may perform his will, and serve him with an upright heart; so that we may not labour in vain, nor bring forth unto trouble. May it be acceptable in thy presence, O LORD our God, and God of our fathers! to enable us to observe thy statutes, and thy precepts in this world, so that we may be worthy to live, and inherit the good, and the blessing reserved for the life of the future world. "To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee without ceasing. O LORD, my God! for ever will I praise thee. Blessed is the man who trusteth in the LORD, for the LORD will be his protection. Trust ye in the LORD unto all eternity; for the Eternal LORD is an everlasting Rock. And those who know thy name will put their trust in thee; for thou, O LORD! hast not forsaken those who seek thee. The LORD was pleased for his own righteousness' sake, to magnify the law, and to adorn it."

The Reader then says Entire Kaddish on all days when no Moosaph is said; when this is however the case, it is said at the conclusion of the Morning Service, or after Hallel.

*Cong. to themselves.* "And now, I beseech thee, let the greatness of the power of the Lord be made manifest, as thou hast spoken, saying, O LORD! remember thy tender mercies and thy loving kindnesses, for they have been of old."

*Read.* May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created, according to his will. May he establish his kingdom in your lifetime, and in your days, and in the lifetime of the whole house of Israel; speedily, and in a short time, and say ye, Amen.

*Cong.* Amen. May his great name be blessed, and glorified for ever and ever.

*Read.* May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.\*

*Cong.* <sup>b</sup>Accept our prayers in mercy and favour.

*Read.* <sup>b</sup>May the prayers and supplications of the whole house of

~~There~~ here is called HALF KADDISH.

~~When~~ a mourner says Kaddish this is omitted.

קהל יהי שם יי מברך מעתה ועד-עולם :  
 ח' יהא שלמא רבא מן-שמאי וחיים עלינו ועל-כל-ישראל  
 ואמרו אמן :

קהל עזרי מעם יי עשה שמים וארץ :  
 ח' עשה שלום במרומוי הוא יעשה שלום עלינו ועל כל-  
 ישראל ואמרו אמן :

כשיש מילה בכה"כנ מלין קודם עלינו :

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית שלא  
 עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות האדמה שלא שם  
 חלקנו בהם וגזרלנו ככל-המונם . ונאנחנו כורעים ומשתחיים  
 ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא . שהוא  
 נוטרה שמים ויוסר ארץ ומושב יקרו בשמים מפעל ושכינת  
 עזו בנבחי מרומים : הוא אלהינו אין עוד (נ"א אחר) . אמת  
 מלכנו אפס זולתו . ככתוב בתורתו וידעת היום והשבת אל-  
 לבבך כי יי הוא האלהים בשמים מפעל ועל-הארץ מתחת .  
 אין עוד :

על-כן נקווה לה יי אלהינו לראות מהרה בתפארת עזך  
 להעביר גלולים מן-הארץ והאלילים ברות יברתון . לתמן  
 עולם במלכות שדי וכל-בני בשר יקראו בשמך . להפנות אליך  
 כל-רשעי-ארץ . יבירו וידעו כל-יושבי תבל . כילך התכרע  
 כל-ברך תשבע כל-לשון : לפניך יי אלהינו יכרעו ויפולו .  
 ולכבוד שמך יקר יתנו . ויקבלו כלם את-עול מלכותך .  
 ותמלוך עליהם מהרה לעולם ועד . כי המלכות שלך היא  
 ולעולמי עד תמלוך בכבוד : ככתוב בתורתך יי ימלך לעולם  
 ועד : ונאמר והיה יי למלך על-כל-הארץ . ביום ההוא יהיה  
 יי אחר ושמו אחר :

Israel, be accepted in the presence of their Father, who is in heaven ; and say ye, Amen.

*Cong.* " Blessed be the name of the LORD, from henceforth, and for evermore."

*Read.* May the fulness of peace from heaven, with life be granted unto us, and all Israel ; and say ye, Amen.

*Cong.* " My help is from the LORD, who made heaven and earth."

*Read.* May he who maketh peace in his high heavens, bestow peace on us, and on all Israel ; and say ye, Amen.

After every prayer, morning and evening, except when the afternoon and evening services are read together, say the following :

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all ; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning ; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth ; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude ; since we bend the knee, and prostrate ourselves, and return thanks before the Supreme King of kings, the holy and blessed ONE ! he who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth ; the residence of whose glory is in the heavens above ; and the divine majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is TRUTH, and there is none besides him ; as it is written in his law, " Know, therefore, this day, and reflect in thy heart, that the LORD he is God, in heaven above, and on the earth beneath ; there is none else."

We, therefore, hope in thee, O LORD, our God ! that we may speedily behold the glory of thy mighty power, banishing all impurities from the earth, when the idols shall be utterly destroyed, that the world may be reformed by thy kingdom, O Almighty God ! so that all the children of flesh may invoke thy name, and all the wicked of the earth be turned towards thee. Let also all the inhabitants of the world know and understand that unto thee every knee shall bend, and every tongue swear fealty. Before thee, O LORD, our God ! they shall kneel and fall prostrate, and to the glory of thy holy name shall they ascribe honour, whilst they all shall accept the yoke of thy kingdom ; and thus do thou reign over them, speedily, for ever and ever ; for the kingdom is thine, and for evermore thou wilt reign in glory ; as it is written in thy law : " The LORD shall reign for ever and ever." And it is said : " And the LORD shall be King over all the earth ; on that day the LORD shall alone be acknowledged, and his name also shall be one."

The mourner's Kaddish is then said.

אחר עלינו לשבח טוב לאמר שלשה פסוקים אלו

אל תִירָא מִפֶּחַד פֶּתְאִים וּמִשְׂאֵת רִשְׁעִים כִּי תִבֹא : עֲצוּ עֲצוּהָ  
וּתְפֹר דְּבָרוֹ דְּבָר וְלֹא יָקוּם כִּי עֲמָנֹנוּ אֵל : וְעַד זִקְנָה אֲנִי הוּא  
וְעַד שִׁיבָה אֲנִי אֶסְבֵּל אֲנִי עֲשִׂיתִי וְאֲנִי אֲשָׂא וְאֲנִי אֶסְבֵּל וְאֶמְלֹט :

נכון לאמר בכל יום ד' זכירות אלו

לְמַעַן תִּזְכֹּר אֶת יוֹם צִאתְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ : זְכוֹר  
אֶת יוֹם אֲשֶׁר עָמַדְתָּ לִפְנֵי יי אֱלֹהֶיךָ בְּחֹרֵב פֶּן תִּשְׁכַּח אֶת  
הַדְּבָרִים אֲשֶׁר רָאוּ עֵינֶיךָ : זְכוֹר אֶת אֲשֶׁר-עָשָׂה לְךָ עִמְלֶךְ בְּדֶרֶךְ  
בְּצִאתְכֶם מִמִּצְרַיִם : אֲשֶׁר קָרָךְ בְּדֶרֶךְ וַיִּזְנֶכְךָ בְּהַגְחֵשׁוּשִׁים  
אֲחֵרֶיךָ וְאֵתָה עֵיף וַיִּגַע וְלֹא יָרָא אֱלֹהִים : וְהָיָה בְּהִנָּיִחַ יי אֱלֹהֶיךָ  
לְךָ מִכָּל-אֵיבֶיךָ מִסְבִּיב בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר-יי אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה  
לְרִשְׁתָּהּ תִּמְחָה אֶת-זְכוֹר עִמְלֶךְ מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם לֹא תִשְׁכַּח :  
זְכוֹר אֶת אֲשֶׁר-עָשָׂה יי אֱלֹהֶיךָ לְמַרְיָם בְּדֶרֶךְ בְּצִאתְכֶם  
מִמִּצְרַיִם :

בהרבה קהלות נוהגים לומר כל יום שיר היחוד של אותו היום ואומרים אחריו קריש  
יתום : וככל ק"ק אומרים מזמור שהיו הלויים אומרים במקדש :  
בראשון בשבת אומרים : היום יום ראשון כשבת שבו היו הלויים אומרים במקדש  
לדוד מזמור : תמצאהו לעיל ברף נ' :

בשני בשבת אומרים : היום יום שני בשבת שבו היו הלויים אומרים במקדש  
מח שיר מזמור לבני-קרח : גְּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר  
אֱלֹהֵינוּ הִרְקִרְשׁוּ : יִפְרֶה נוֹף מְשׁוֹשׁ כָּל-הָאָרֶץ הִרְ-צִיּוֹן יִרְכָּתִי  
צִפּוֹן קָרִית מְלֶךְ רֵב : אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נֹדַע לְמִשְׁנֵב : כִּי-  
הִנֵּה הַמַּלְכִים נֹעְדוּ עִבְרוּ יַחְדָּו : הִמָּרָה רָאוּ בֵּן תְּמָהוּ נִבְהָלוּ  
נִחְפְּזוּ : רָעָה אֲחֻזָּתָם שָׁם חֵיל כִּיּוֹלָדָה : בְּרוּחַ קָרִים תִּשְׁבֵּר  
אֲנִיּוֹת תִּרְשִׁישׁ : כְּאֲשֶׁר שָׁמְעֵנוּ בֵּן רְאִינוּ בְּעִיר-יְהוָה צְבָאוֹת  
בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים יְכוֹנְנָה עַד-עוֹלָם סֵלָה : דְּמִינוּ אֱלֹהִים  
חֲסִדָּךְ בְּקֶרֶב הַיְבֻלָּה : כְּשִׁמָּה אֱלֹהִים כֵּן תִּהְלֶתְךָ עַל-קְצוּי-אֶרֶץ  
צִדֵּק מְלֵאָה יְמִינָה : יִשְׂמַח הִרְ-צִיּוֹן תְּגַלְגֵּה בְּנוֹת יְהוָה לְמַעַן

After the above add the following verses :

“Thou shalt not be afraid of a sudden fear, neither of the desolation of the wicked, when it cometh. Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word and it shall not stand; for God is with us. And even to old age I am the same; and even to hoary age will I carry you; I have made and I will bear you; yea, I will carry you, and cause you to escape.”

It is proper to say every day the following :

“In order that thou mayest remember the day of thy coming forth from Egypt all the days of thy life.—Remember the day when thou didst stand before the LORD, thy God, in Horeb, that thou forget not what thy eyes have seen.—Remember what Amalek did unto thee, by the way, at your coming forth out of Egypt; how he met thee by the way, and smote the hindmost of thee, all that were feeble behind thee, when thou wast faint and weary; and he feared not God. And it shall be, when the LORD thy God giveth thee rest from all thy enemies round about, in the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it, that thou shalt blot out the remembrance of Amalek from under the heaven; thou shalt not forget.—Remember what the LORD thy God did unto Miriam, on the journey, at your coming forth out of Egypt.”

In many congregations it is customary to say every day the SONG OF THE UNITY appropriate for the day, (as you will find at the end of this volume,) after which Kaddish is said. But in all congregations they recite the Psalms which the Levites said in the temple.

On the first day of the week say: “This is the first day after the Sabbath on which the Levites said in the temple, ‘A Psalm of David. The earth and the fulness thereof;’” &c., as above, p. 50.

On the second day of the week say: “This is the second day after the Sabbath on which the Levites said in the temple,”

#### PSALM XLVIII.

A SONG AND PSALM FOR THE SONS OF KORAH.—Great is the LORD, and exceedingly praised, in the city of our God, in the mountain of his holiness. A beautiful climate, the joy of the whole earth, is that of Mount Zion; on the north side, is the city of the great King. God is known throughout her palaces for a refuge. For lo! the kings were assembled; they passed by together. As they viewed it, they marvelled, they were terrified, and hastened away. Trembling seized them there, and pain like that of a woman in travail. With an east wind didst thou break the ships of Tarshish. What we had only heard, that have we now seen in the city of the LORD of Hosts, in the city of our God, which God may establish for ever. Selah. We have thought of thy loving-kindness, O God! in the midst of thy temple. According to thy name, O God! so is thy praise unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness. Let Mount Zion rejoice, and the daughters of Judah be glad, be-

מִשְׁפָּטֶיךָ : סָבוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפוּהָ סָפְרוּ מַגְדְּלֶיהָ : שִׁירְתוּ לְבָבְכֶם  
 לְחִילָה פָּסְגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ לְמַעַן תִּסְפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן : כִּי זֶה  
 אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד הוּא יִנְהַגְנוּ עַל-מוֹת :

בשלישי בשבת אומרים : היום יום שלישי בשבת שבו היו הלויים אומרים במקדש  
 פֶּב מִזְמוֹר לְאַסָּף אֱלֹהִים נִצַּב בְּעֶדְת־אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט :  
 עַד-מָתִי תִשְׁפְּטוּ-עוֹל וּפְנֵי רַשְׁעִים תִּשְׂאוּ סֵלָה : שְׁפֹטוּ-דָל  
 וַיִּתּוֹם עֲנִי וְרַשׁ הַצְּדִיקוּ : פִּלְטוּ-דָל וְאֶבְיוֹן מִיַּד רַשְׁעִים הַצִּילוּ :  
 לֹא יִדְעוּ וְלֹא יָבִינוּ בְּחִשְׁבָּה יִתְהַלְכוּ יְמוּטוּ כָל-מוֹסְדֵי אָרֶץ :  
 אֲנִי אָמַרְתִּי אֱלֹהִים אַתֶּם וּבְנֵי עֲלוֹן כָּלְכֶם : אֲכַן כְּאָדָם  
 תָּמוּתוֹן וּכְאֶחָד הַיְשָׁרִים תִּפְלוּ : קוֹמָה אֱלֹהִים שְׁפֹטָה הָאָרֶץ  
 כִּי-אַתָּה תִּנְחַל בְּכָל-הַגּוֹיִם :

ברביעי בשבת אומרים : היום יום רביעי בשבת שבו היו הלויים אומרים במקדש  
 צַד אֶל-נְקָמוֹת יְהוָה אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ : הַנְּשֵׂא שְׁפֹט הָאָרֶץ  
 הַשֵּׁב גְּמוֹל עַל-גֹּאֲוִים : עַד-מָתִי רַשְׁעִים וְיְהוָה עַד-מָתִי רַשְׁעִים  
 יַעֲלוּ : יִבְיְעוּ יִדְבְּרוּ עֲרַתְךָ יִתְאַמְרוּ כָל-פְּעֻלֵי אֹן : עַמְּךָ יְהוָה  
 יִדְבְּאוּ וְנִחַלְתָּךְ יַעֲנֵנוּ : אֲלִמְנָה וְגַר יִהְיֶה וַיִּתְנוּמִים יִרְצְחוּ :  
 וַיֹּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה-יְהוָה וְלֹא-יָבִין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב : בִּינוּ בְּעֵרִים בְּעַם  
 וּכְסִילִים מָתִי וַתִּשְׁכְּלוּ : הִנָּטַע אֹן הֲלֹא יִשְׁמַע אִם-יִצַּר עֵין  
 הֲלֹא יָבִיט : הַיִּסֵּר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִיחַ הַמַּלְמֵד אָדָם דַּעַת : יְהוָה  
 יִדַּע מַחֲשֹׁבוֹת אָדָם כִּי-הִמָּה הַכֹּל : אֲשֶׁרִי הַגִּבֹּר אֲשֶׁר תִּסְרְנוּ  
 יְהוָה וּמִתּוֹרַתְךָ תִּלְמַדְנוּ : לְהִשְׁקִיט לוֹ מִיָּמִי רַע עַד יִכְרַה לְרַשָּׁע  
 שְׁחַרַת : כִּי לֹא-יִטֵּשׁ יְהוָה עַמּוֹ וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב : כִּי-עַד-צָדֵק  
 יָשׁוּב מִשְׁפָּט וְאַחֲרָיו כָּל-יִשְׂרָאֵל-לֵב : מִיִּיְקוֹם לִי עִם מְרַעִים מִי-  
 יִתְנַצֵּב לִי עַם-פְּעֻלֵי אֹן : לוֹלִי יְהוָה עֲזַרְתָּה לִי כַמַּעַט שְׁכַנְּהָ  
 דוּמָה נִפְשִׁי : אִם-אָמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי חֲסָדְךָ יְהוָה יִסְעֲדֵנִי כָרֵב  
 יִרְעֵפִי בְּקֶרְבִי תִנְחוּמֶיךָ יִשְׁעִשְׂעוּ נִפְשִׁי : הִיחַבְּרָךְ כֶּסֶף הַוּוֹת  
 יִצַּר עַמָּל עַל־יְחֹק : יְגוֹדוּ עַל-נַפְשׁ צְדִיק וְדָם נָקִי יִרְשִׁיעוּ : וַיְהִי

cause of thy judgments. Walk about Zion, and go round about it : number the towers thereof. Mark ye well her bulwarks, consider her palaces, that ye may tell it to every succeeding generation. For this God is our God for ever and ever : he will guide us even beyond death.

On the third day of the week say : "This is the third day after the Sabbath on which the Levites said in the temple,"

PSALM LXXXII.

A PSALM FOR ASAPH.—God standeth in the congregation of the mighty : he judgeth among the judges. How long then will ye judge unjustly, and favour the persons of the wicked? Selah. Defend the poor and the fatherless ; do justice to the afflicted and needy. Deliver the poor and indigent ; free them from the hand of the wicked. They know not, neither will they understand ; they walk in darkness : and all the foundations of the earth are shaken. I have said, Ye are gods, and all of you the children of the Most High. But surely ye shall die like men, and fall like any other tyrant. Arise, O God ! and judge the earth ; for all nations will be thy heritage.

On the fourth day of the week say : "This is the fourth day after the Sabbath on which the Levites said in the temple,"

PSALM XCIV.

God of vengeance, O LORD ! O God of vengeance, shine forth. Exalt thyself, O Judge of the earth ! render a retribution to the proud. How long, O LORD ! shall the wicked, how long shall the wicked triumph? How long shall they utter and speak reproachful things, and all the workers of iniquity boast themselves? Thy people, O LORD ! they oppress, and thy heritage they afflict. They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless. Yet they say, The LORD doth not see, neither will the God of Jacob regard it. Understand, O ye brutish among the people ; and ye fools, when will ye be wise? Shall he, who planted the ear, not hear? shall he, who formed the eye, not see? Shall he, who chastiseth the nations, not reprove? He who teacheth man knowledge? The LORD knoweth that the imaginations of man are but vanity. Happy is the man whom thou chastenest, O LORD ! and teachest him from thy law. To grant him tranquillity in the days of adversity, until the pit be dug for the wicked. For the LORD will not abandon his people, neither will he forsake his inheritance. For judgment shall be joined again with righteousness : and all the upright in heart shall follow it. Who will rise up for me against the evil-doers? or who will stand up against the workers of iniquity? Unless the LORD had been my help, my soul had nearly dwelt in silence. If I only said, My foot slippeth : thy mercy, O LORD ! held me up. In the conflict of my various thoughts within me, thy consolations delight my soul. Shall the throne of iniquity, which formeth mischief by law, have fellowship with thee?—They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn inno-

יְהוָה לִי לְמִשְׁנֵב וְאֱלֹהֵי לְצוּר מַחְסֵי : וַיִּשָּׁב עֲלֵיהֶם אֶת-אוֹנֶם  
וּבְרָעָתָם יִצְמִיתֵם | יִצְמִיתֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ :

בחמישי בשבת אומרים : היום יום חמישי בשבת שבו היו הלויים אומרים במקדש

פא לְמִנְצַחַ עַל-הַגְּתִית לְאַסָּף : הֲרַגְנוּ לְאֱלֹהִים עוֹזְנוּ הֲרִיעוּ  
לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב : שְׂאוּ-זַמְרָה וְתַנּוּ-תֶחֱף כְּגוֹר נְעִים עַם-נֹבֵל : תִּקְעוּ  
בְּחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בְּכֶסֶד לְיוֹם חַגְנוּ : כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט  
לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב : עֲדוּת | בְּיְהוֹסֵף שָׁמוּ בְּצֵאתוֹ עַל-אֶרֶץ מִצְרָיִם  
שִׁפְתַי לֹא-יִדְעֵתִי אֲשַׁמֵּעַ : הִסְרֹתִי מִסְכָּל שְׂכָמוּ כִפּוֹ מְדוּד  
תִּעֲבֹרְנָה : בְּצָרָה קָרָאתָ וְאֶחְלָצֶךָ אֶעֱנֶה בְּסֹהַר רַעַם אֶכְחַנֶּה  
עַל-מִי מְרִיבָה סֵלָה : שְׁמַע עַמִּי וְאֶעֱדָה בְךָ יִשְׂרָאֵל אִם-תִּשְׁמַע-  
לִי : לֹא-יִהְיֶה בְךָ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נֹכַר : אֲנֹכִי יְהוָה  
אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶה מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם הַרְחַב-פִּיךָ וְאִמְלֵא-הוֹ : וְלֹא-  
שָׁמַע עַמִּי לְקוֹלִי וַיִּשְׂרָאֵל לֹא-אָבָה לִי : וְאֲשַׁלַּחְהוּ בְּשָׂרֵירוֹת  
לְבָבָם יִלְכוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם : לוֹ עַמִּי שָׁמַע לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי  
יְהִלְכוּ : כִּמְעַט אוֹיְבֵיהֶם אֶכְנִיעַ וְעַל-צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדִי : מִשְׁנֵאֵי  
יְהוָה יִבְחַשׁוּ-לוֹ וַיְהִי עִתָּם לְעוֹלָם : וַיִּאֲכִלְהוּ מִחֶלֶב חֶטֶה וּמִצוּר  
דְּבַשׁ אֲשַׁבֵּיעַךְ :

בששי בשבת אומרים : היום יום ששי בשבת שבו היו הלויים אומרים במקדש : יי מלך  
וגו' תמצאהו ברך כ"א :

בכל יום שאומרים תחנון אומרים מזמור פ"ג אחר מזמור של יום : ויש אומרים אותו  
אף בחנוכה ובפורים וט"ב במנחה וא"א אותו בבית האבל :

פג שִׁיר מְזֻמָּר לְאַסָּף : אֱלֹהִים אֱלֹהֵי לֵךְ אֶל-תַּחֲרֹשׁ וְאֶל-  
תִּשְׁקֹט אֵל : כִּי-הִנֵּה אוֹיְבֶיךָ יְהַמְיוֹן וּמִשְׁנֵאֵיךָ נִשְׂאוּ רֹאשׁ :  
עַל-עַמֶּךָ יַעֲרִימוּ סוּד וַיִּתְּעִצּוּ עַל-צְפוּנֶיךָ : אָמְרוּ לָכוּ וּנְכַחֲדֵם  
מִגּוֹי וְלֹא-יִזְכָּר שֵׁם-יִשְׂרָאֵל עוֹד : כִּי נִוְעָצוּ לָב יַחֲדוּ עֲלֶיךָ בְּרִית



cent blood. But the LORD is my strong defence; and my God is the rock of my refuge. And he will cause their iniquity to return upon them, and cut them off in their wickedness: yea, the LORD our God will cut them off.

On the fifth day of the week say: "This is the fifth day after the Sabbath, on which the Levites said in the temple,"

PSALM LXXXI.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON GITTITH, A PSALM FOR ASAPH.—Sing aloud unto the God of our strength; and shout unto the God of Jacob. Exalt your voice in song, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery. Blow the cornet on the day of the new moon, at the appointed time, on the day of our solemn feast. For this is a statute for Israel, and a law of the God of Jacob. This he ordained in Joseph for a testimony, when he went out through the land of Egypt: where I heard a language that I understood not. I removed his shoulder from the burden: his hands were delivered from the base servitude. In trouble didst thou call, and I delivered thee; I answered thee from the secret place of thunder: I proved thee at the waters of Meribah. Selah. Hear, O my people! and I will testify unto thee; O Israel! if thou wilt hearken unto me: thou shalt have no strange god among thee; neither shalt thou worship any strange god. I am the LORD thy God, who brought thee out of the land of Egypt; declare thy wants, and I will satisfy them. But my people would not hearken to my voice; and Israel desired me not. So I gave them up to the lusts of their own heart; they walked in their own counsels. O that my people had hearkened unto me, and Israel had walked in my ways! I should quickly have subdued their enemies, and turned my hand against their adversaries. Those who hate the LORD, should have submitted to him; but their time should have endured for ever. He would also have fed them with the finest wheat; and with honey out of the rock would I have satisfied thee.

On the sixth day of the week say: "This is the sixth day after the Sabbath, on which the Levites said in the temple, 'The LORD reigneth,'" to end of the Psalm, as above, page 22.

On days when supplications are said, it is customary in many congregations to say Psalm lxxxiii., as follows, and in some places it is even said on Hanuckah, Purim, and the Ninth of Ab in the afternoon; but it is omitted in the house of the mourner.

PSALM LXXXIII.

A SONG AND PSALM FOR ASAPH.—Be thou not silent, O God! rest not, and sit not still, O God! For lo, thy enemies are active; and they who hate thee have lifted up the head. Subtily have they taken counsel against thy people, and consulted against those who are protected by thee. They said, Come and let us cut them off from being a nation, and no more be remembered the name of Israel. Thus they have con-

יְכַרְתוּ : אֱהָלֵי אֲדוּם וַיִּשְׁמַעֲאֵלִים מוֹאָב וְהַגְרִים : נָבֵל וְעַמּוֹן  
וְעַמְלֵק פְּלִישַׁת עַם־יִשְׁבֵי צוּר : גַּם־אֲשׁוּר נִלְוָה עִמָּם הָיוּ זָרוּעַ  
לְבִנְיָלוּט סָלָה : עֲשֵׂה־לָהֶם כַּמְדִּין כַּסִּירָא כִּיבִין בְּנַחַל קִישׁוֹן :  
נִשְׁמְדוּ בַעֲיִן־דָּאָר הָיוּ דָמִין לְאֲדָמָה : שִׁיתֵמוּ נְדִיבֵמוּ כַעֲרֹב  
וּכְזָאב וּכְזֹבַח וּכְצִלְמָנַע כָּל־נִסְיָנֵמוּ : אֲשֶׁר אָמְרוּ נִרְשָׁה לָנוּ  
אֵת נְאוֹת אֱלֹהִים : אֱלֹהֵי שִׁיתֵמוּ כַּנְּגַל כְּקִישׁ לִפְנֵי רוּחַ : כְּאִשׁ  
הַתְּכַעַר יַעַר וּכְלִהְבָה הַתְּלַהֵט הָרִים : בֶּן הַתְּרַדְפִּים בַּסַּעֲרָה  
וּבַסּוּפָתָה תִּבְהַלֵּם : מִלֵּא פְּנֵיהֶם קָלוֹן וַיִּבְקֹשׁוּ שְׁמָהּ יְהוָה :  
יִבְשׁוּ וַיִּבְהַלּוּ עַד־יַעַד וַיִּחַפְרוּ וַיִּאֲבְדוּ : וַיִּדְעוּ כִּי־אֲתָהּ שְׁמָהּ  
יְהוָה לְבַדָּה עֲלִיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ :

בשבת אומרים : היום יום שבת קדש שבו היו הלויים אומרים במקדש : מזמור שיר  
ליום השבת וגו' בדרך כ' :

בראש חודש אחר מזמור של יום אומרים ברכי נפשי עד הללויה : תמצאהו בתפלת  
מנחה של שבת :

בבית האבל אומרים מזמור זה

מִט לְמַנְצַח לְבִנְיָ קָרַח מְזִמּוֹר : שִׁמְעוּ זֹאת כָּל־הָעַמִּים הַאֲזִינוּ  
כָּל־יִשְׁבֵי חֶלֶד : גַּם בְּנֵי אָדָם גַּם בְּנֵי אִישׁ יַחַד עֲשִׂיר וְאֲבִיוֹן :  
פִּי יִדְבֵר חֲכָמוֹת וְהַגּוֹת לְבִי תְבוּנוֹת : אֲטָה לְמִשְׁלַל אֲזִנִּי אֶפְתַּח  
בְּכַנּוּר חִידָתִי : לָמָּה אִירָא בִימֵי רַע עוֹן עַקְבִי יִסְבְּנִי : הַבְּטָחִים  
עַל חֵילִם וּבִרְבַּע עֲשָׂרָם יִתְהַלְּלוּ : אַח לֹא פָדָה יִפְדֶּה אִישׁ לֹא  
יִתֵּן לְאֱלֹהִים כְּפָרוֹ : וַיִּקַּר פְּרִיֹן נַפְשָׁם וַחֲדַל לְעוֹלָם : וַיַּחֲסֵי עוֹד  
לְנִצְחַח לֹא יִרְאֶה הַשְּׁחַת : כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ יַחַד כְּסִיל  
וּבְקֶעַר יִאֲבְדוּ וַעֲזוּבוּ לְאַחֲרִים חֵילִם : קִרְבָּם בְּהִימוּ לְעוֹלָם  
מִשְׁכַּנְתָּם לְדוֹר וָדָר קָרְאוּ בִשְׁמוֹתָם עָלֵי אֲדָמוֹת : וְאָדָם בִּיקָר  
כֵּל יְלִין נִמְשַׁל בְּכַהֲמוֹת נְדָמוֹ : זֶה דְרָכָם פָּסַל לָמוּ וְאַחֲרֵיהֶם  
בְּפִיהֶם יִרְצוּ סָלָה : כִּצְאֵן לִשְׂאוֹל שִׁתּוֹ מוֹת יִרְעַם וַיִּרְדּוּ בָּם  
יִשְׂרִים לְבָקָר וְצוֹרִם לְכִלּוֹת שְׂאוֹל מִזְּבַל לוֹ : אַךְ אֱלֹהִים יִפְדֶּה  
נַפְשִׁי מִיַּד שְׂאוֹל כִּי יִקְחֵנִי סָלָה : אֵל תִּירָא כִּי יַעֲשֶׂר אִישׁ כִּי

sulted together with one accord; they are confederated against thee; the tents of Edom and the Ishmaelites; of Moab, and the Hagarenes; Gebal, and Ammon, and Amalek; the Philistines, with the inhabitants of Tyre. Asshur is also joined with them; they became the supporters of the children of Lot. Selah. Do unto them as thou didst to the Midianites; as to Sisera, as to Jabin, at the brook Kishon; who perished at Endor; and became dung to the earth. Place their princes in the situation of Oreb and Zeëb; yea, all their kings as Zebah and Zalmuna. Who said, Let us conquer for ourselves the habitation of God. O my God! make them fly like the gossamer; as stubble before the wind. As the lightning kindles the forest, and as the flame burneth on the mountains: thus pursue them with thy tempest, and confound them with thy whirlwind. Overwhelm their faces with shame; they then will seek thy name, O LORD! Let them be ashamed and confounded for ever; yea, let them be put to shame and perish: and let them know, that thou alone art He whose name is the Everlasting, and art the Most High over all the earth.

On Sabbath say: "This is the holy Sabbath day, on which the Levites said in the temple, 'A Psalm and Song for the Sabbath Day,'" &c., see Psalm xcii. p. 21.

On the New Moon Days say after the Psalm of the day, Psalm civ., which will be found in the service for Sabbath Afternoon.

In the house of a mourner the following Psalm is said:

#### PSALM XLIX.

TO THE CHIEF MUSICIAN, A PSALM FOR THE SONS OF KORAH.—Hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world! both low and high, rich and poor together. My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding. I will incline my ear to a parable: I will open my enigma upon the harp. Why should I fear in the days of evil? will the punishment reach me, due to my oppressors? They who trust in their own strength, and boast themselves of their great riches? The brother will not redeem the brother, and denieth his ransom to the judge. Even the price for the redemption of their own persons is thought too high, they omit it for ever. As though he were to live for ever; never see corruption. But seeth he not how the wise men die, that the foolish and the ignorant both do perish, and leave to others their substance? In their thoughts they ween that their houses will stand for ever, their dwellings unto all generations; countries be called by their names. But man's glory barely endureth one night, when he passeth away like the beasts that perish. This is their way, destructive folly unto themselves, so but future ages praise their deeds. Yet like the sheep they pass to the grave, death driveth them on; but the righteous will rule over them on that morning; for not everlastingly will the grave hold the spirit which will survive it. But God will redeem my soul from the power of hell, when he taketh her from me.

יִרְבֶּה כְבוֹד בֵּיתוֹ : כִּי לֹא כְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל לְאֵי־רֵד אֶחָדוֹ  
 כְּבוֹדוֹ : כִּי נִפְשׁוּ בְחַיּוֹ יִבְרַךְ וַיִּוְרַךְ כִּי תִיטֵיב לָךְ : הִנֵּבֵא עַד  
 דוֹר אֲבוֹתָיו עַד נִצָּח לֹא יֵרָאוּ אוֹר : אָדָם בִּיקָר וְלֹא יִבִּין נִמְשָׁל  
 בְּבַהֲמוֹת נִדְמוֹ :

בכל יום אומרים קדיש יתום אחר המזמור :

הרכבה נוהגים לומר בכל יום שאומרים תחנון מזמור כ"ה • לרוד אליך וגו' • ומזמור

נ"א בבוא אליו נתן וגו' תמצאם להלן בתפלת ערבית לחול :

אחר הלמוד אומרים אמר ר"א אמר ר"ח תלמידי חכמים מרבים שלום וכו' ואח"כ אומרים

### קדיש רבנן

אומרים קדיש ועתה יגדל עד יהא שלמא רבא בלי תתקבל ואח"כ אומרים זה

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבְּנָן • וְעַל תַּלְמֵי־הַחוּץ וְעַל כָּל־תַּלְמֵי־דִי  
 תַּלְמֵי־הַחוּץ • וְעַל כָּל־מִן דְּעַסְקִין בְּאוֹרֵיהֶּא • דִּי בְּאַתְרָא הָדָן •  
 וְדִי בְּכָל־אַתְר וְאַתְר • יְהֵא לְהוֹן וּלְכוּן שְׁלָמָא רַבָּא חֲנָנָא  
 וְחַסְדָּא • וְרַחֲמִין וְחַיִּין אַרְיִבִין • וּמְזוּנָא רוּיְחָא וּפְרַקְנָא • מִן־  
 קַדְמָא אֲבוּהוֹן דְּשָׂמְיָא וְאַרְעָא • וְאַמְרוּ אָמֵן : יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא וְכוּ' :

אחר התפלה בבקר ובערב אומרים יהי יי אלהינו וכו' :

יְהִי יי אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כְּאִשֶּׁר הָיָה עִם־אַבְתָּנוּ אֵל־עֲזָבָנוּ וְאַל־  
 יִטְשֵׁנוּ : לְהַטּוֹת לְבַבְנוּ אֵלָיו לְלַכֵּת בְּכָל־דַּרְכָּיו וּלְשָׁמֵר מִצְוֹתָיו  
 וְחַקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו אִשֶּׁר צִוָּה אֶת־אַבְתָּנוּ : וַיְהִי דְבַרִּי אֱלֹהִים אִשֶּׁר  
 הִתְחַנַּנְתִּי לִפְנֵי יי קְרוּבִים אֵל־יי אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלֵילָה לַעֲשׂוֹת ו  
 מִשְׁפָּט עֲבָדוֹ וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל דְּבִרְיוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת  
 כָּל־עַמֵּי הָאָרֶץ כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד : יי וְנַחֲנִי בְּצַדִּיקְתָּךְ  
 לְמַעַן שׁוֹדְדֵי הַיִּשְׂרָאֵל לִפְנֵי דְרַבְּךָ : וְאַנִּי בְּתַמִּי אֵלֶךְ פְּדֵנִי וְחַנְּנִי  
 כִּי־יִחַיד וְעַנִּי אָנִי : רַגְלֵי עֲמֻדָה בְּמִישׁוֹר בְּמִקְהָלִים אֲכַרְךָ יי : יי  
 שְׁמְרֵי יי צְלִי עַל־יַד יְמִינִי : עֲזְרֵי מֵעַם יי עֲשֵׂה שָׁמַיִם וְאָרֶץ : יי  
 יִשְׁמְרֵ־צַאתִי וּבֹאֵי לַחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם : הַשְׁקִיפָה  
 מִמַּעַן קִדְשֶׁךָ מִן־הַשָּׁמַיִם וּבְרַךְ אֶת־עַמְּךָ אֶת־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־  
 הָאָדָמָה אִשֶּׁר נִתְּתָה לָנוּ כְּאִשֶּׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְוֹתֵינוּ אֶרֶץ זָבַת  
 חֶלֶב וְדָבָשׁ : אֵל הַכְּבוֹד אֶתֶּן לָךְ יִשִּׁיר וְהַלֵּל • וְאַעֲבֹד־לָךְ יוֹם

Selah. Envy then not the man when he becometh rich, when the glory of his house is increased. For when he dieth he taketh nothing with him, his glory followeth him not. Even though he hath here delighted his soul, men will call thee happy, if thou hast done well thy part. His spirit goeth unto the dwelling of his fathers, unto everlasting they see not the light of happiness. Man, though honoured, who understandeth not, passeth away like the beasts that perish.

Every day after the Psalm the Mourner's Kaddish is said.

Many persons say also every day, when supplications are read, Psalms xxv. and li., which will be found in the Evening Service.

After reading a section of Talmud, &c., say, "Rabbi Elazar, and Rabbi Chaninah say," &c., (see Sabbath Evening Service,) and then is recited

#### KADDISH DERABBANAN.

Commence Kaddish as above, p. 53; and insert instead of "May the prayers," &c., the following :

Unto Israel, their rabbins, their disciples, and all their successors, who diligently study the law, who are in this, and every other place; may there be abundant peace, grace, favour, mercy, long life, ample maintenance, and redemption, both to them and you, from the presence of their Father, the Lord of heaven and earth, and say ye, Amen.

Then say, "May the fulness of peace," &c.

After the Service, both Morning and Evening, say the following :

"The LORD our God be with us, as he was with our fathers; may he not leave nor forsake us. May he incline our hearts towards him to walk in all his ways, and to keep his commandments, his statutes, and his judgments, which he commanded our fathers. And let these my words, wherewith I have made supplication before the LORD, be nigh unto the LORD our God, day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the nations of the earth may know, that the LORD is God, and that there is none else. Lead me, O LORD! in thy righteousness, because of my enemies; make thy way straight before me. And I will walk in my integrity. O redeem me, and be gracious unto me; for I am solitary and afflicted. My feet stand in the straight path; in the assembly will I bless the LORD." The LORD is my guardian; the LORD is my shade; he is on my right hand. "My help is from the LORD, who made heaven and earth." May the LORD guard my going out, and my coming in, unto life and peace, henceforth, and for evermore. "Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the land which thou hast given unto us, as thou didst swear unto our fathers, a land flowing with milk and honey." O God of glory! I will offer unto thee song and praise, and I will serve thee, day and night. Blessed be the one and only God; he who was, who is, and who ever will be. The LORD God is

ליל : ברוך יחיד ומיוחד ' הַיְהִי הַיּוֹד וְהַיֵּה : " אֱלֹהִים אֱלֹהֵי  
 יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא : הוּא אֱלֹהִים  
 חַיִּים וּמֶלֶךְ חַי וְקַיִם לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עַד : בְּרוּךְ שֵׁם כְבוֹד מַלְכוּתוֹ  
 לְעוֹלָם וָעֶד : לִישׁוּעָתְךָ קוּיָתִי " : כִּי כָל־הָעַמִּים יִלְכוּ אִישׁ  
 בְּשֵׁם אֱלֹהָיו וְאֲנִי אֶלֶךְ בְּשֵׁם־יְיָ אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ־עוֹלָם : עֲזָרִי  
 מִעַם " עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : " יְמַלֵּךְ לְעַלְמֵי עַד :

כשיוצא מבית הכנסת ישב מיצט ואמר

אך צדיקים יודו לשמך ישבו ישרים את פניך :

וישתחוה כול ארון הקדש ואמר

" נחני בצדקהך למען שוררי הישר לפני דרכך : ואמר בלכתו

למנצח בנגינת מזמור שיר : אֱלֹהִים יַחֲנֵנוּ וְיִבְרַכְנוּ ' יָאֵר פְּנֵינוּ  
 אֲתָנוּ סְלָה : לְרַעַת בְּאֶרֶץ דְּרָכֶךָ ' בְּכָל־גּוֹיִם יִשׁוּעָתְךָ : יוֹדוּךָ  
 עַמִּים וְאֱלֹהִים ' יוֹדוּךָ עַמִּים כָּלֶם : יִשְׂמְחוּ וְיִרְנְנוּ לְאֲמִים כִּי־  
 תִשְׁפֹּט עַמִּים מִיִּשְׂרָאֵל ' וְלְאֲמִים וּבְאֶרֶץ הַתְּנַחֵם סְלָה : יוֹדוּךָ  
 עַמִּים וְאֱלֹהִים ' יוֹדוּךָ עַמִּים כָּלֶם : אֶרֶץ נְהַנְהָה יְבוּלָה ' יִבְרַכְנוּ  
 אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ : יִבְרַכְנוּ אֱלֹהִים ' וַיִּירָאוּ אוֹתוֹ כָּל־אֲפָסֵי אֶרֶץ :

אם בדעתו לילך באותו יום לעסוק במשא ומתן יאמר זה

עֲזָרִי מִעַם " עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : הַשְּׁלֵךְ עַל־יְיָ יְהִיבָהּ וְהוּא  
 יְבַלְכֶלְךָ : שְׁמֵרְתֶם וְרָאָה יִשְׂרָאֵל כִּי־אֲחֵרִית לְאִישׁ שְׁלוֹם : בְּטַח  
 בָּיִן וְעֲשֵׂה טוֹב שְׂכַן־אֶרֶץ וְרַעַת אֲמוֹנָה : הַגְדָה אֵל יִשׁוּעָתִי  
 אֲבַטַח וְלֹא אֶפְחָד ' כִּי עֲזִי וְזַמְרַת יְהִי " וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה : רְבוֹנוּ  
 שֵׁל עוֹלָם בְּרַבְרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לְאֹמֵר הַבּוֹטָח בָּיִן חֶסֶד יְסוּבְבִנְהוּ  
 וּכְתוּב וְאֲתָהּ מְחַיֶּה אֶת־כָּלֶם ' " אֱלֹהִים אֲמַת תָּן בְּרַכָּה  
 וְהַצְלַחָה בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדַי ' כִּי בְטַחְתִּי בְךָ שָׁעַל יָדַי מִשָּׂא וּמִתָּן  
 וְעַסְקִים שְׁלִי תִשְׁלַח לִי בְרַכָּה בְּדִי שְׂאוּכַל לְפָרְגִם אֶת־עַצְמִי  
 וּבְנֵי בֵיתִי בְּנַחַת וְלֹא בְצַעַר בְּהִתָּר וְלֹא בְּאִסּוּר לְחַיִּים וּלְשְׁלוֹם  
 וְיִקְיָם כִּי מִקְרָא שְׂכָתוּב הַשְּׁלֵךְ עַל־יְיָ יְהִיבָהּ וְהוּא יְבַלְכֶלְךָ ' אָמֵן :

the God of Israel! he is the supreme King of kings! holy and blessed is he! He is the living God, the living and ever-existing King, even unto all eternity. Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever. "In thy salvation do I hope, O LORD!" Though all thy nations walk every one in the name of his god: yet will I walk in the name of the LORD, the living God, and the eternal King. "My help is from the LORD, who made heaven and earth. The LORD shall reign for ever and ever."

When going out of the Synagogue, sit down a little while, and say:

"The righteous only will give thanks to thy name, and the upright will sit down in thy presence."

Then bow towards the Ark, and say:

"Lead me, O LORD! in thy righteousness, because of my enemies; make thy way straight before me."

Then go, and in going say,

#### PSALM LXVII.

TO THE CHIEF MUSICIAN ON NEGINOTH, A PSALM OR SONG.—May God be gracious unto us, and bless us: may he cause his countenance to shine upon us. Selah. That thy name may be known upon earth, and thy salvation among all nations. All nations shall praise thee, O God! all nations shall praise thee. O let the people be glad and sing for joy: for thou shalt judge the nations righteously, and govern the people of the earth. Selah. All nations shall praise thee, O God! all nations shall praise thee. Then shall the earth yield her increase; and God, even our God, shall bless us. God shall bless us, and all the most distant parts of the earth shall fear him.

If one intends to engage in any special business that day, he should say the following verses and prayer:

"My help is from the LORD, who made heaven and earth. Cast thy burden on the LORD, and he will sustain thee. Mark the perfect man, and behold the upright; for the end of that man is peace. Trust in the LORD, and do good; dwell in the land, and in verity thou shalt be fed. Behold God is my salvation; I will trust and be not afraid; for the LORD YAH is my strength and my song; he is also become my salvation." Sovereign of the universe! in thy holy word it is written, saying, "He that trusteth in the LORD shall be surrounded with mercy;" it is also written, "Thou preservest them all." O LORD, God of truth! send a blessing and prosperity on all the works of my hands, for I trust in thee, that through means of my business and industry, thou wilt send me thy blessing, that I may be able to support myself and the inmates of my house in ease, and not through painful toil, in a lawful, and not in an unlawful manner, unto life and peace; and may be fulfilled in me the verse which is written, "Cast thy burden on the LORD, and he will sustain thee." Amen.

שלש עשרה עקרים

א אני מאמין באמונה שלמה שהבורא יתברך שמו הוא בורא ומנהיג לכל-הברואים והוא לבדו עשה ועושה ויעשה לכל-המעשים :

ב אני מאמין באמונה שלמה שהבורא יתברך שמו הוא יחיד ואין יחידות כמוהו בשום פנים והוא לבדו אלהינו ה' ה' ה' ויהי :

ג אני מאמין באמונה שלמה שהבורא יתברך שמו אינו גוף ולא ישגוהו משיגי הגוף ואין לו שום דמיון כלל :

ד אני מאמין באמונה שלמה שהבורא יתברך שמו הוא ראשון והוא אחרון :

ה אני מאמין באמונה שלמה שהבורא יתברך שמו לבדו ראוי להתפלל ואין ראוי להתפלל לזולתו :

ו אני מאמין באמונה שלמה שכל-דברי נביאים אמת :

ז אני מאמין באמונה שלמה שנבואת משה רבנו עליו השלום היתה אמתית ושהוא אב לנביאים לקודמים לפניו ולבאים אחריו :

ח אני מאמין באמונה שלמה שכל-התורה המצויה עתה בידנו היא הנתונה למשה רבנו עליו השלום :

ט אני מאמין באמונה שלמה שזאת התורה לא תהא מחלפת ולא תהי תורה אחרת מאת הבורא יתברך שמו :

י אני מאמין באמונה שלמה שהבורא יתברך שמו יודע כל-מעשה בני-אדם וכל-מחשבותם שנאמר היוצר יחד לבם המבין אל כל-מעשיהם :

יא אני מאמין באמונה שלמה שהבורא יתברך שמו גומל טוב לשומרי מצותיו ומעניש לעוברי מצותיו :



The following are the Thirteen fundamental Articles of our Faith ; which every Jew ought firmly to believe, and rehearse Daily.

I. I believe with a firm faith, that God, blessed be his name, is the Creator and Governor of all created beings ; and that he alone hath made, doth make, and ever will make all things that can have existence.

II. I believe with a firm faith, that the Creator, blessed be his name, is ONE God ; and that there is no Unity like him in any manner : and that he alone is our God ; who was, who is, and who will be.

III. I believe with a firm faith, that the Creator, blessed be his name, is not corporeal ; that no bodily infirmities or accidents can reach him ; and that he can be compared to nothing corporeal whatever.

IV. I believe with a firm faith, that the Creator, blessed be his name, is the first and the last.

V. I believe with a firm faith, that the Creator, blessed be his name, is the only one to whom it is proper to address our prayers ; and that there is no being besides him to whom we ought to pray.

VI. I believe with a firm faith, that all the words of the prophets are true.

VII. I believe with a firm faith, that the prophecy of Moses, our teacher, (may his soul rest in peace,) is true ; and that he was the chief of all the prophets that lived before him, or who will come after him.

VIII. I believe with a firm faith, that the whole law which we now have in our possession is the same law which was given to our teacher Moses, (upon whom be peace.)

IX. I believe with a firm faith, that this law will not be changed ; nor will there be any other law from the Creator, blessed be his name.

X. I believe with a firm faith, that the Creator, blessed be his name, knoweth all the actions and thoughts of the sons of man, as it is said : " He fashioneth all their hearts, and understandeth all their works."

XI. I believe with a firm faith, that the Creator, blessed be his name, rewardeth those who observe his commandments, and punisheth those who transgress them.

י' אֲנִי מֵאֲמִין בְּאֲמוּנָה שְׁלֵמָה כְּבִיאַת הַמַּשְׁיָח וְאָף עַל פִּי  
שִׁיתְמַהֲמָה עִם כָּל־זֶה אַחֲכֵה־לוֹ בְּכָל־יוֹם שְׂבִיבָא :

י' אֲנִי מֵאֲמִין בְּאֲמוּנָה שְׁלֵמָה שִׁיהִיָּה תַחֲתֵת הַמַּתִּים בְּעַת  
שְׁתַּעֲלֶה רְצוֹן מֵאֵת הַבוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ וַיִּתְעַלֶּה וְזָכְרוּ לְעַד  
וּלְנֶצַח נְצָחִים :

לִישׁוּעָתְךָ קוּיָתִי יי' קוּיָתִי יי' לִישׁוּעָתְךָ יי' לִישׁוּעָתְךָ קוּיָתִי :  
לְפָרְקֶנְךָ סְבָרִית יי' סְבָרִית יי' לְפָרְקֶנְךָ יי' לְפָרְקֶנְךָ סְבָרִית :

ראוי לומר בכל יום פרשת עקרה ופרשת המן ועשרת הדברות :

### פרשת עקרה

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נָסָה אֶת־אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר  
אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲגַנִּי : וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶהְךָ אֶת־יִחְיֵדֶה  
אֲשֶׁר־אַהְבָּתָ אֶת־יִצְחָק וְלֶךְ־לְךָ אֶל־אֶרֶץ הַמִּצְרַיִם וְהַעֲלֵהוּ שָׁם  
לְעֵלָה עַל אַחַד הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר אֱלֹהֶיךָ : וַיִּשְׁכֶּם אַבְרָהָם בְּבָקָר  
וַיַּחֲבֹשׂ אֶת־חֲמֹרוֹ וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי נַעֲרָיו אִתּוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ  
וַיִּבְקַע עֵצִי עֵלָה וַיִּקֶּם וַיִּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים :  
בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיֵּרָא אֶת־הַמָּקוֹם מֵרְחֹק :  
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמוֹר וְאֲנִי וְהַנַּעַר  
נִלְכֶה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוִיָה וְנִשׁוּבָה אֵלֵיכֶם : וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־עֵצִי  
הָעֵלָה וַיִּשֶׂם עַל־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכָלֹת  
וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו : וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי  
וַיֹּאמֶר הֲגַנִּי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאִיָּה הִשָּׂה לְעֵלָה :  
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים יִרְאֵה־לוֹ הִשָּׂה לְעֵלָה בְנִי וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם  
יַחְדָּו : וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם  
אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ  
וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל לָעֵצִים : וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ  
וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲכָלֹת לִשְׁחַט אֶת־בְּנוֹ : וַיִּקְרָא אֵלָיו מִלֵּאָה וַיְהִי  
מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲגַנִּי : וַיֹּאמֶר אֶל־

XII. I believe with a firm faith, in the coming of Messiah; and, although he tarry, still will I daily wait for his coming.

XIII. I believe with a firm faith, that the dead will be called to life, at the time it may be the will of the Creator, blessed and exalted be his name, for everlasting and to all eternity.

“For thy salvation have I waited, O LORD!” I have waited, O LORD! for thy salvation. O LORD! for thy salvation have I waited.

It is proper to say every day the sections containing the history of the Binding of Isaac, of the Bestowal of the Manna, and the Ten Commandments.

### THE BINDING OF ISAAC.

The reading of the following is to remind us of the perfect submission of Abraham to the divine will, and is intended to excite in ourselves a spirit of obedience to whatever God demands of us, so that we may be able to sacrifice everything, even life itself, in the service of our Creator, through which means we also will obtain acceptance in his presence, and the reward which is destined for the righteous in spirit, and the upright in their deeds.

Genesis xxii. 1-20.

And it came to pass after those things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham! and he said, Behold, here am I. And he said, Take now thy son, thy only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him there for a burnt-offering, upon one of the mountains, which I will tell thee of. And Abraham rose up early in the morning, saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac, his son; and he clave the wood for a burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men, Abide you here with the ass, and I and the lad will go yonder, and we will worship, and return again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son; and he took the fire in his hand, and the knife; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham, his father, and said, My father: and he said, Here am I, my son. And he said, Behold the fire and the wood; but where is the lamb for a burnt-offering? And Abraham said, God will provide himself a lamb for a burnt-offering, my son: so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of; and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and placed him on the altar, upon the wood. And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham; and he said, Here am I. And he said, Lay not thy hand upon the lad, neither

תִּשְׁלַח יְדֶךָ אֶל-הַנָּעַר וְאֶל-תַּעֲשֵׂי לוֹ מְאוּמָה כִּי עָתָה יִדְעָתִי כִּי-  
 יֵרָא אֱלֹהִים אֶתָּה וְלֹא חֲשַׁבְתָּ אֶת-בְּנֶךָ אֶת-יְחִידֶךָ מִמֶּנִּי : וַיֵּשֶׂא  
 אֲבִרְהֶם אֶת-עֵינָיו וַיֵּרֶא וְהִנֵּה-אֵיל אַחַר נֶאֱחָז בְּסִבְךָ בְּקַרְנָיו  
 וַיִּלֶךְ אֲבִרְהֶם וַיִּקַּח אֶת-הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֵלָה פַחַת בְּנוֹ : וַיִּקְרָא  
 אֲבִרְהֶם שְׁמֵי-הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה וַיֵּרָא אֲשֶׁר יֹאמַר הַיּוֹם בְּהַר  
 יְהוָה יֵרָאֶה : וַיִּקְרָא מִלְּאַף יְהוָה אֶל-אֲבִרְהֶם שְׁנֵי מִן-הַשָּׁמַיִם :  
 וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם-יְהוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת-יְהוָה בְּרַ  
 הַזֶּה וְלֹא חֲשַׁבְתָּ אֶת-בְּנֶךָ אֶת-יְחִידֶךָ : כִּי-בָרַךְ אֲבִרְכֶךָ וְהִרְבֵּה  
 אֲרִבָּה אֶת-זְרַעֲךָ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחֲלוֹ אֲשֶׁר עַל-שַׁפְתַי הַיּוֹם  
 וַיִּרְשׂ זְרַעֲךָ אֶת שְׁעַר אֵיבָיו : וְהִתְבָּרְכוּ בְזְרַעֲךָ כָּל גּוֹי הָאָרֶץ  
 עַקֵּב אֲשֶׁר שָׁמְעַתָּ בְּקִלִּי : וַיֵּשֶׁב אֲבִרְהֶם אֶל-נַעֲרָיו וַיִּקְמוּ וַיִּלְכוּ  
 יַחְדָּו אֶל-בְּאֵר שָׁבַע וַיֵּשֶׁב אֲבִרְהֶם בְּבֵאֵר שָׁבַע :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זְכַרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ וּפְקַדְנוּ  
 בְּפָקֶדֶת יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים מִשְׁמֵי שָׁמַי קָדָם וּזְכַר-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ  
 אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת הַיְשׁוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאֲבִרְהֶם  
 אֲבִינוּ בְּהַר הַמְּרִיָּה וְתִרְאֶה לְפָנֶיךָ עַקְדָּה שְׁעַקְדָּה אֲבִרְהֶם אֲבִינוּ  
 אֶת יִצְחָק בְּנוֹ עַל גֵּב הַמִּזְבֵּחַ וְכַבֵּשׂ רְחֻמָיו לְעִשׂוֹת רְצוֹנָךָ בְּלִבְבִי  
 שְׁלֹם כֵּן יִכְבְּשׁוּ רְחֻמֶיךָ אֶת בְּעִסָּה מַעֲלֵינוּ וּמַעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל  
 עִמָּךָ וַיִּגְלוּ רְחֻמֶיךָ עַל מַדּוּתֶיךָ וְהִתְנַהֵג עִמָּנוּ בְּמַדַּת הַחֶסֶד  
 וְהַרְחֻמִּים וּבְטוֹבָה הַגְּדוֹל יֵשׁוּב חֲרוֹן אַפֶּךָ מֵעִמָּךָ וּמֵעִירֶךָ  
 וּמִנְחַלְתֶּךָ וּקְיָם-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ מַדֵּה-שֶׁהַבְּטַחְתָּנוּ עַל יְדֵי מֹשֶׁה  
 עֲבָדְךָ וְזִכְרָתִי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאֶת  
 בְּרִיתִי אֲבִרְהֶם אֲזַכֵּר וְהָאָרֶץ אֲזַכֵּר : וְעִזְרָנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעָנוּ עַל  
 דְּבַר כְּבוֹד שִׁמְךָ לְהַכְנִיעַ אֶת עַרְפָּנוּ וְלִכְפֹּף אֶת יִצְרָנוּ הַרְעֵ  
 לְהוֹשִׁיב עַבְדְּךָ לָךְ וְלְעִשׂוֹת אֶת-כָּל-רְצוֹנָךָ בְּאַהֲבָה וּבִירְאָה  
 וּלְעַבְדְּךָ בְּלִבְבִי שְׁלֹם כָּל-יְמֵינוּ לְעוֹלָם :

do thou anything unto him ; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thy only one, from me. And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold, behind him, a ram caught in a thicket by his horns : and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place *Adonai Yireh* ; as it is said to this day, On the mount of the LORD shall it be seen. And the angel of the LORD called unto Abraham out of heaven, the second time, and said, By myself have I sworn, saith the LORD, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thy only one ; that I will greatly bless thee, and exceedingly multiply thy seed, as the stars of heaven, and as the sand which is upon the sea-shore ; and thy seed shall possess the gate of their enemies ; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed ; because thou hast obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beër-sheba : and Abraham dwelt at Beër-sheba.

Our God, and God of our fathers ! O remember us with a good memorial before thee, and visit us with the visitation of salvation and mercy from the ancient heaven of heavens ; and remember unto us, O LORD our God ! the covenant, the mercy, and the oath which thou didst swear unto our ancestor Abraham, on Mount Moriah ; and may be seen in thy presence the binding which Abraham performed on his son Isaac, and his laying him on the altar, suppressing his tenderness to do thy will with a perfect heart. May thus thy mercy suppress thy anger against us, and all Israel thy people, and may thy tender mercy prevail over thy attribute of strict justice, and conduct thyself towards us with the attribute of mercy and benevolence ; and do thou in thy great goodness avert the heat of thy wrath from thy people, thy city, and thy heritage ; and confirm unto us, O LORD our God ! what thou hast promised us through thy servant Moses, “ And I will remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember, and the land will I also remember.” And aid us, O God of our salvation ! for the sake of the glory of thy name, to overcome the stiffneckedness of our nature, and to conquer our disposition to evil, to become subject to thee, and to do all thy will in love and fear, and to serve thee with a perfect heart all our days, even unto everlasting.

The reading of the following is to impress us with the conviction that all blessings proceed from God, and that He can support us under the most adverse circumstances, so we only meet with his approbation. This should teach us not to be too anxious about the obtainment of our livelihood, and never to do anything unlawful under the vain fear that we must do so in order to support ourselves. But we should firmly trust in Him, that He who fed our fathers with manna in the wilderness will not let us suffer if we obey his will.

## פרשת המן

ויאמר יהוה אל-משה הנני ממטיר לכם לחם מן השמים  
 ויצא העם ולקטו דבר-יום ביומו למען אנסנו הילך בתורתך  
 אמ-לא : והיה ביום הששי והקינו את אשר-יבאו והיה משנה  
 על אשר-ילקטו יום ו יום : ויאמר משה ואהרן אל-כל-בני  
 ישראל ערב וידעתם כי יהוה הוציא אתכם מארץ מצרים :  
 ובקר וראיתם את-כבוד יהוה בשמעו את-תלנתיכם על-יהוה  
 ונחנו מה כי תלונו עלינו : ויאמר משה בתת יהוה לכם בערב  
 בשר לאכל ולחם בפקר לשבע בשמע יהוה את-תלנתיכם  
 אשר-אתם מלינם עליו ונחנו מה לא-עלינו תלנתיכם כי על-  
 יהוה : ויאמר משה אל-אהרן אמר אל-כל-עדרת בני ישראל  
 קרבו לפני יהוה כי שמע את תלנתיכם : ויהי כדבר אהרן  
 אל-כל-עדרת בני-ישראל ויפנו אל-המדבר והנה כבוד יהוה  
 נראה בענן : וידבר יהוה אל-משה לאמר : שמעתי את-תלונת  
 בני ישראל דבר אלהם לאמר בין הערבים תאכלו בשר ובפקר  
 תשבעו-לחם וידעתם כי אני יהוה אלהיכם : ויהי בערב ותעל  
 השלו ותכם את-המחנה ובפקר היתה שכבת הטל סביב  
 למחנה : ותעל שכבת הטל והנה על-פני המדבר דק מחספס  
 דק ככפור על-הארץ : ויראו בני-ישראל ויאמרו איש אל-אחיו  
 מן הוא כי לא ידעו מה-הוא ויאמר משה אלהם הוא הלחם  
 אשר נתן יהוה לכם לאכלה : זה הדבר אשר צוה יהוה לקטו  
 ממנו איש לפי אכלו עמר לגלגלת מספר נפשתיכם איש לאשר  
 באהלו תקחו : ויעשו-כן בני ישראל וילקטו המרבה והממעט :  
 וימדו בעמר ולא העדיף המרבה והממעט לא החסיר איש  
 לפי-אכלו לקטו : ויאמר משה אלהם איש אל-יותר ממנו ער-  
 בקר : ולא-שמעו אל-משה ויוהרו אנשים ממנו ער-בקר וירם  
 תולעים ויבאש ויקצף עליהם משה : וילקטו אתו בבקר בבקר

## THE BESTOWAL OF THE MANNA.

Exodus xvi. 4-36.

Then said the LORD unto Moses, Behold, I will let rain for you bread from heaven; and the people shall go out and gather a certain portion every day, in order that I may prove it, whether it will walk in my law, or not. And it shall come to pass, on the sixth day, when they prepare what they shall bring in, that it shall be twice as much as they shall gather daily. And Moses and Aaron said unto all the children of Israel, At even, then shall ye know that the LORD hath brought you out from the land of Egypt: and in the morning, then shall ye see the glory of the LORD; since he heareth your murmurings against the LORD; and what are we, that ye murmur against us? And Moses said, When the LORD giveth you in the evening flesh to eat, and bread in the morning to the full; since the LORD heareth your murmurings which ye murmur against him: what are we then? not against us are your murmurings, but against the LORD. And Moses spoke unto Aaron, Say unto all the congregation of the children of Israel, Come near before the LORD; for he hath heard your murmurings. And it came to pass, as Aaron spoke unto the whole congregation of the children of Israel, that they looked toward the wilderness, and, behold, the glory of the LORD appeared in the cloud. And the LORD spoke unto Moses, saying, I have heard the murmurings of the children of Israel; speak unto them, saying, Towards even ye shall eat flesh, and in the morning ye shall be filled with bread; and ye shall know that I am the Eternal your God. And it came to pass, that at even the quails came up, and covered the camp; and in the morning there was a layer of dew round about the camp. And when the layer of dew was gone up, behold, there was upon the face of the wilderness something fine in grains, small as the hoar frost, on the ground. And when the children of Israel saw it, they said one to another, It is manna, for they knew not what it was; and Moses said unto them, This is the bread which the LORD hath given you to eat. This is the thing which the LORD hath commanded, Gather of it every man according to his eating, an omer for every head, according to the number of your persons which every man hath in his tent shall ye take. And the children of Israel did so, and gathered, some much, some little. And when they measured it with an omer, he that had gathered much had nothing over, and he that had gathered little had no lack; every man according to his eating, had they gathered. And Moses said, Let no man leave of it till the morning. But they hearkened not unto Moses; but some men left of it until the morning, and it bred worms, and stank; and Moses was wroth with them. And they gathered it every morning, every man according to his eating;

אִישׁ כְּפִי אָכְלוּ וְחֵם הַשֶּׁמֶשׁ וְנִמְסָה : וַיְהִי בַיּוֹם הַשִּׁשִּׁי לִקְטוֹ לֶחֶם  
מִשְׁנֵה שְׁנֵי הָעֵמֶר לְאַחַד וַיָּבֵאוּ כָּל־נִשְׂאֵי הָעֵדָה וַיִּגְדּוּ לַמִּשָּׁה :  
וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם הוּא אֲשֶׁר דָּבַר יְהוָה שְׁבִתוֹן שְׁבֵת־קֹדֶשׁ לַיהוָה  
מִחַר אֶת אֲשֶׁר־תֹּאפּוּ אִפּוֹ וְאֶת אֲשֶׁר־תִּבְשְׁלוּ בִשְׁלוּ וְאֶת כָּל־  
הָעֵדָף הִנִּיחוּ לָכֶם לְמִשְׁמֶרֶת עַד־הַבֶּקֶר : וַיִּנְיחוּ אֹתוֹ עַד־הַבֶּקֶר  
כַּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה וְלֹא הִבְאִישׁ וְרָמָה לֹא־הִיָּתְהִיבוּ : וַיֹּאמֶר  
מֹשֶׁה אֲכַלְהוּ הַיּוֹם כִּי־שָׁבַת הַיּוֹם לַיהוָה הַיּוֹם לֹא תִמְצָאֵהוּ  
בַשָּׂדֶה : שֵׁשֶׁת יָמִים תִּלְקֹטְהוּ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת לֹא יִהְיֶה־  
בוֹ : וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יָצְאוּ מִן־הָעֵם לִלְקֹט וְלֹא מִצְאוּ : וַיֹּאמֶר  
יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עַד־אַנָּה מֵאַנְתֶּם לִשְׁמֹר מִצְוֹתַי וְתוֹרָתִי : רְאוּ  
כִי־יְהוָה נָתַן לָכֶם הַשְּׁבֵת עַל־כֵּן הוּא נָתַן לָכֶם בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי  
לֶחֶם יּוֹמִים שְׁבוּ וְאִישׁ תַּחְתָּיו אֶל־יָצָא אִישׁ מִמְקוֹמוֹ בַּיּוֹם  
הַשְּׁבִיעִי : וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי : וַיִּקְרְאוּ בֵּית־יִשְׂרָאֵל  
אֶת־שְׁמוֹ מִן וְרוּא כְזָרַע גֵּר לְכֹן וְשַׁעֲמוּ כְצַפִּיחַת בְּרָבִשׁ :  
וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה מֵלֹא הָעֵמֶר מִמֶּנּוּ  
לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם לְמַעַן וְרְאוּ אֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר הֵאֱכַלְתִּי  
אִתְּכֶם בַּמִּדְבָּר כִּהוֹצִיאִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם : וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה  
אֶל־אַהֲרֹן קַח צִנְצֻנֹת אַחַת וְתַן־שָׁמָּה מֵלֹא־הָעֵמֶר מִן וְהִנֵּחַ אֹתוֹ  
לִפְנֵי יְהוָה לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם : כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה  
וַיִּנְיִחוּ אֶהֲרֹן לִפְנֵי הָעֵדָה לְמִשְׁמֶרֶת : וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־  
הַפֶּן אַרְבָּעִים שָׁנָה עַד־בָּאֵם אֶל־אֶרֶץ נוֹשְׁבַת אֶת־הַפֶּן אָכְלוּ  
עַד־בָּאֵם אֶל־קִצֵּה אֶרֶץ כְּנָעַן : וְהָעֵמֶר עֲשֵׂרִית הָאִיפָה הוּא :  
אָנָּה הָאֵל הַמִּכִּין פְּרָנְסָה לְכָל־כְּרִיָּה וּמִזְמִין מִלְבוּשׁ לְכָל־נִבְרָא  
וְשׁוֹלֵחַ לֶחֶם מַחְיָה שֶׁתִּתֶּן־לִי מַחְיָתִי בְּשׁוּפִי שֶׁתְּכַלְכְּלֵנִי וְתִפְרָנְסֵנִי  
לִי וּלְכָל־אֲנָשֵׁי בֵּיתִי וּלְכָל־יִשְׂרָאֵל פְּרָנְסָה טוֹבָה שֶׁל כְּבוֹד בְּנִחַת  
וְלֹא כְצַעַר בְּהִתֵּר וְלֹא כְאֶסוּר בְּכְבוֹד וְלֹא כְכֹזֵי פְרָנְסָה שֶׁלֹּא  
יְהִי־בָּהּ שׁוֹם בּוֹשָׁה וּכְלָמָה פְרָנְסָה שֶׁלֹּא תִצְרִיכֵנִי בָּהּ לִידִי



and when the sun waxed hot, it melted. And it came to pass on the sixth day, that they gathered twofold bread, two omers for every one; and all the rulers of the congregation came and told it to Moses. And he said unto them, This is what the LORD hath spoken, A rest, a holy rest is unto the LORD to-morrow: that which ye will bake to-day, and what ye will see the to-day; and all the remainder lay up for you to be kept until the morning. And they laid it up till the morning, as Moses had bidden; and it did not stink, nor was there any worm therein. And Moses said, Eat it to-day; for a sabbath is this day unto the LORD: to-day ye will not find it in the field. Six days ye shall gather it; but on the seventh day, the sabbath, there shall be none. And it came to pass on the seventh day, that there went out some of the people to gather, but they found nothing. And the LORD said unto Moses, How long refuse ye to keep my commandments and my laws? See, that the LORD hath given you the sabbath, therefore he giveth you on the sixth day bread for two days; remain ye every man in his place, let no man go out of his place on the seventh day. So the people rested on the seventh day. And the house of Israel called the name thereof Manna; and it was like coriander seed, white, and its taste was like wafers made with honey. And Moses said, This is the thing which the LORD hath commanded, One omer full of it is to be kept for your generations; in order that they may see the bread which I gave you to eat in the wilderness, when I brought you forth out of the land of Egypt. And Moses said unto Aaron, Take a flask, and put therein an omer full of manna, and lay it up before the LORD, to be kept for your generations. As the LORD had commanded Moses, so did Aaron lay it up before the Testimony, to be kept. And the children of Israel ate the manna forty years, until they came to an inhabited land; the manna they did eat, until they came unto the borders of the land of Canaan. But the omer is the tenth part of an ephah.

Having reflected on the goodness of God in providing for the wants of the Israelites during a period of forty years, ask for the divine assistance in your daily toil, so that you may never look upon your success as owing to your own exertions, but as the effect of the blessing of God, which enabled you to succeed in your undertaking, which consideration will induce you to be kind to those not as much blessed as yourselves.

I entreat thee, O God! who providest maintenance for every creature, and furnishest raiment for every being, and sendest them their support, that thou mayest give me my support in abundance, feed and sustain me and all my household, as also all Israel, with a good maintenance, in an honourable manner, with ease and not through painful toil, in a lawful but not in an unlawful way, in honour but not in shame; a maintenance in which there may not be the least contempt and disgrace; a maintenance in which thou wilt not let me have need of the gift of flesh and

מהנתת בִּישָׁר וְדָם כִּי אִם מִיָּדָה הַמְּלֵאכָה וְהִרְחַבְתָּה פְּרִנְסָה  
 שְׂאוּכַל לַעֲשׂוֹק בְּתוֹרְתֶךָ הַקְדוּשָׁה וְהַטְהוֹרָה וְהַתְּמִימָה וְטָרֶף  
 נָקִי וּמִזְמֵן וּמְזוֹנָתִי וּמְזוֹנוֹת אֲנִישֵׁי בֵּיתִי וְכָל צָרְכֵנוּ קוֹרֵם  
 שֶׁנֶּצְטָרֶךְ לָהֶם כְּרִי שִׁיְהִיָּה לְבִי פָּנוּי כְּלִי טָרְדָה לַעֲשׂוֹק בְּדַבְרֵי  
 תוֹרָה לְקִיּוֹם הַמְּצוֹת וְלִישֵׁב בְּשָׁלוֹם עַל שְׁלַחְנִי בְּכַבּוֹד עִם כָּל־  
 בְּנֵי בֵּיתִי וְיִשְׁלֵא אֶצְפָּה לִישְׁלַחַן שֶׁל אַחֲרָיִם וְיִשְׁלֵא אֶצְטָרֶךְ  
 לְהִישָׁתְעַבֵּד לְשׁוֹם אָדָם וְיִשְׁלֵא יְהֵא עָלַי שׁוֹם עוֹל בִּישָׁר וְדָם כִּי  
 אִם עוֹל מְלֻכּוֹתָה לַעֲבֹדָה בְּלִבִּי שְׁלֵם וּבְכַבְדִּי כְּבוֹד יְהִי לְבוֹשֵׁנוּ  
 בִּיקָר וְלֹא בְּבִשָׁת פָּנִים : וְהַצִּילֵנוּ מִן עֲנִיּוֹת וּמַדְלוֹת וְשִׁפְלוֹת  
 וְאַזְכֵּה לְהַכְנִיִם אֲוֵרָחִים וְלַגְּמוֹל חֶסֶד לְכָל־אָדָם וְהַזְמִין לִי לַעֲשׂוֹת  
 צְדָקָה לְהִרְאוֹנֵן לָהּ וְלֹא אֶכְשֵׁל בְּכַבְדִּי אָדָם שְׂאִינֵן הַגּוֹנֵין אָמֵן :

## עשרת הדברות

וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לְאָמֹר : אָנֹכִי יְהוָה  
 אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים : לֹא־יְהִיָּה  
 לְךָ אֱלֹהִים אַחֲרָיִם עַל־פָּנָי : לֹא־תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל וְכָל־תְּמוּנָה  
 אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת  
 לָאָרֶץ : לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
 אֵל קַנָּא פֶקֶד עֵינָי אֶת־עַל־בְּנֵי־עַל־שָׁלִשִׁים וְעַל־רַבְעִים  
 לִשְׁנָאִי : וְעָשִׂה חֶסֶד לְאֵלֶפִים לְאֶהֱבִי וּלְשִׁמְרֵי מִצְוֹתַי : לֹא  
 תִּשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹא כִּי לֹא יִנְקָה יְהוָה אֶת־אִשְׁרֵי־  
 יִשְׂרָאֵל אֶת־שְׁמוֹ לְשׁוֹא : זְכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ : שֵׁשֶׁת  
 יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ : וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת לַיהוָה  
 אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָּל־מְלַאכָה אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וְאִמְתֶּךָ  
 וּבַהֶמְתֶּךָ וּגְרֶךָ אֲשֶׁר בַּשָּׂעֵרֶיךָ : כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־  
 הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם  
 הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ : כַּבֵּד אֶת־  
 אָבִיךָ וְאֶת־אִמְךָ לְמַעַן יֵאָרְכוּן יְמֶיךָ עַל הַאֲדָרָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה  
 אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ : לֹא תִרְצַח לֹא תִנְאַף לֹא תִגְנוֹב לֹא־תַעֲנֶה

blood, but only to receive from thy hand, which is full and ample; a maintenance through which I may have leisure to engage in the study of thy law, which is holy, pure, and perfect; and to obtain a comfortable and ready provision, and necessary food for myself and all my household, and all which we require, before we actually need the same; so that my heart may feel free, without perplexing thoughts, to engage in the study of the law, to observe the commandments, and to sit in honour at my table with all my household; in order that I may not expect anything from the table of others, nor have need to become subject to any man, and not have on me the least yoke of flesh and blood, and only bear the yoke of thy kingdom, to serve thee with a perfect heart. Give us also decent garments, that we may appear abroad with feelings of respectability and not with shame; and save us from poverty, neediness, and degradation, and may I be permitted to have the means to entertain strangers, and to exercise deeds of benevolence to all men; and grant that I may have the opportunity to give charity to those who are deserving thereof, and not stumble through unworthy men. Amen.

#### THE TEN COMMANDMENTS.

The reading of the Ten Commandments is to remind us of the duty we owe to God, to obey all his laws, which he proclaimed to us in so awful and holy a manner on Mount Sinai.

Exodus xx. 1-14.

And God spoke all these words, saying, I am the LORD thy God, who have brought thee out of the land of Egypt, out of the house of slavery. Thou shalt have no other gods before me. Thou shalt not make unto thyself any graven image, or any likeness of anything that is in heaven above, or that is on the earth beneath, or that is in the water under the earth. Thou shalt not bow thyself down to them, nor serve them; for I the LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children, unto the third and fourth generation of them that hate me; and showing mercy unto the thousandth generation of them that love me, and keep my commandments. Thou shalt not take the name of the LORD thy God in vain; for the LORD will not hold him guiltless that taketh his name in vain. Remember the sabbath day to keep it holy. Six days shalt thou labour, and do all thy work. But the seventh day is the sabbath in honour of the LORD thy God; on it thou shalt not do any work, neither thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; for in six days the LORD made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested on the seventh day; therefore the LORD blessed the sabbath day, and hallowed it. Honour thy father and thy mother; that thy days may be prolonged upon the land which the LORD thy God giveth thee. Thou shalt not kill. Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not steal. Thou shalt not bear false witness against thy neighbour.

בְּרַעַף עַד שֶׁקֶר : לֹא-תִחַמַד בֵּית רַעַף לֹא-תִחַמַד אִשֶׁת רַעַף  
וְעָבְדוּ וְנָאֲמְתוּ וְשׂוּרוּ וְחָמְרוּ וְכָל אִשְׁרֵי-לְרַעַף :

### סדר תפלת מנחה

כשמגיע זמן תפלת מנחה יזהר מאד שלא יעבירונו . ועיקר זמן מנחה מתשעה שעות ומחצה ולמעלה משעות זמניות . והיינו שמחלקין היום לפי הזמן אל י"ב חלקים שוים בין שהיום ארוך ובין שהוא קצר . וכל חלק ממנו יקרא שעה . וזהו סדר תפלת מנחה בצבור . הש"ץ מתחיל אשרי (דף כ') בקול רם והקהל אומרים עמו ומסיימין ואנחנו נברך וגו' כמו בשחרית . הש"ץ אומר ח"ק (בת"צ מוציאין ס"ת וקורין ג' גברי בפרשת ויחל והשלישי הוא מפטיר ומפטירין בדרשו ואומרים ח"ק) ומתפללין ש"ע בדף ל' בלחש ואומרים שלום רב במקום שים שלום (חוץ בת"צ) והש"ץ חוזר התפלה ואומר קדושת נקדש כמו בשחרית אלא שאין אומרים או"א ברכנו חוץ בת"צ . ואחר התפלה אומרים תחנה (בדף מ"ד) והש"ץ אומר קדיש תתקבל ואומרים עלינו (בדף נ"ג) וקדיש יתום . וזה כשמתפללין מנחה לבד בלא תפלת ערבית . אבל כשמתפללין מנחה ומיעריב יחד מתחילין והוא רחום מיד אחר קדיש תתקבל . וכסדר שמתפללין הצבור כן מתפלל היחיד ואומר וידבר (בדף י') קודם אשרי אלא שלא יאמר קדיש וכל דבר שאומרין בעשרה לבר :

אם יש לחוש שתעבור עונת מנחה קודם שיחזיר הש"ץ התפלה יתחיל להתפלל בקול רם והקהל יתפללו עמו בלחש מלה במלה ויענין קדושה אחריו ואח"כ גומרין הצבור התפלה בלחש בלא הפסק והש"ץ בקול רם ותינוקות וכל שהתפללו כבר ענין אמן על הברכות . אכן בת"צ לא יעשו כן אא"כ היום רד מאד ואז יאמר הש"ץ ענינו כרינו אחר גואל ישראל והקהל יאמרו אותו בשומע תפלה :

## סדר תפלת ערבית של חול

בהרבה מקומות מתפללין בצבור ערבית מיד אחר מנחה מפני הטורח ומיד אחר קדיש תתקבל מתחילין והוא רחום וכו' . ויש נוהגים להתפלל תפלת ערבית בזמנה והוא מנהג כשר ובפרט בימי ספירת העומר כדי לקיים מצות הספירה בזמנה בצבור . ואומרים מתחלה שיר המעלות והפסוקים ואחריהם חצי קדיש . ואח"כ והוא רחום וכו' .  
שִׁיר הַמַּעְלוֹת הִנֵּה בָּרַכְנוּ אֶת יְיָ כָּל-עַבְדֵי יְיָ הָעֹמְדִים בְּבֵית יְיָ

Thou shalt not covet thy neighbour's house. Thou shalt not covet thy neighbour's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbour's.

### THE AFTERNOON SERVICE.

It is a duty to be very careful to read the Afternoon Service as soon as the proper time has arrived, and this is nine and a half hours from sunrise, always dividing the period from sunrise to sunset in twelve equal parts, whether they be long or short, according to the season of the year, each of these divisions being called an *hour*. And this is the order of the prayer: the Reader commences "Happy are they," &c., p. 21, whilst the congregation read with him, ending "As for us," &c.; he then says Half Kaddish, (on Fast Days the law is taken out, and they call up three persons to the section from Exodus appointed for the Fasts, Exodus xxxii. 11-15, and xxxiv. 1-10, and the third called is the Maphtere, the Haphtorah being from Isaiah lv. 5 to lvi. 8, and the Reader says Half Kaddish after the Law is returned.) The congregation then say the Eighteen Benedictions, p. 31, in a low voice, when the Reader repeats it aloud, inserting the Kedusha, as in the Morning Service, p. 32, but he says not "Our God and God of our fathers, bless us," &c., except it be a Fast Day. After this they say the supplications, p. 55, when the Reader says Kaddish Tithkabbal; after which is said, "It is peculiarly our duty," &c., p. 54, followed by the Mourner's Kaddish, in case they read the *Mincha* alone; but when the Evening Service is read at the same time, they commence at once, "But he being merciful," &c., (see below,) immediately after Kaddish Tithkabbal. If one prays alone, he reads after the same order, only commencing, "And the Lord spoke unto Moses," &c., from Numbers xxviii. 1-11, p. 10, and omitting all those passages which are only read in the presence of ten males or thirteen.

If there is fear that the time for *Mincha* should be over before the Reader could repeat the *Prayer*, he should commence at once aloud, the Congregation reading with him word for word, in a low voice, making the responses in the Kedusha as indicated therein; after which they should read in a low voice without interruption, he saying the prayer aloud, whilst those only who may have prayed already and the children reply "Amen" to the blessings. But this should not be done on Fast Days, except the day be entirely spent too far. In this case the Reader inserts, "Answer us," &c., in the proper place, the Congregation saying it in the place indicated for them as usual.

### EVENING SERVICE FOR THE WEEK.

In many congregations they read the Evening Service in public, immediately after the *Mincha*, so as not to compel the people to come again so soon to the Synagogue, when they commence at once, "But he being merciful," after Kaddish Tithkabbal. But others say it only at the proper season, that is, when three stars are visible; this custom is to be especially commended, particularly between Pesach and Shebuoth, that they may be able to say the "Omer" with the congregation. The order is then: Commence with Psalm cxxxiv, then the verses, after which Half Kaddish, and next, "And he being merciful," &c.

בלילות : שאו ידיכם קדש וברכו את : : יברכה : מציון עשה  
שמים וארץ :

ג"פ : צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה :

ג"פ : צבאות אשרי אדם בטח בה :

ג"פ ח"ק : הושיעה המלך יעננו ביום קראנו :

והוא רחום יכפר עון ולא ישחית והרבה להשיב אפו ולא

יעיר כל חמתו : הושיעה המלך יעננו ביום קראנו :

חזן ברכו אתי המברך :

בשעה שהחזן אומר ברכו : אומר הקהל יתברך

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא שמו של מלך

מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא שהוא ראשון והוא אחרון

ומבלעדיו אין אלהים : סלו לרכב בערבורת ביה שמו ועליו

לפניו : ושמו מרום על-כל-ברכה ותהלה : ברוך שם כבוד

מלכותו לעולם ועד : יהי שם : מברך מעתה ועד עולם :

קהל וחזן בקול רם ברוך : המברך לעולם ועד :

ברוך אתה : אלהינו מלך העולם אשר בדברו מעריב ערבים

בחכמה פותח שערים ובתבונה משנה עתים ומחליף את-

הזמנים ומסדר את-הככבים במשמרתיהם ברקיע כרצונו בורא

יום ולילה גולל אור מפני-חשך וחשך מפני-אור : ומעביר יום

ומביא לילה ומבדיל בין יום ובין לילה : צבאות שמו : אל חי

וקים תמיד ימלוך עלינו לעולם ועד : ברוך אתה : המעריב

ערבים :

אהבת עולם בית ישראל עמה אהבת : תורה ומצות חקים

ומשפטים אותנו למדת : על-כן : אלהינו בשכננו ובקומנו

נשיח בחקיה : ונשמח בדברי תורתך ובמצותיה לעולם ועד :

כי הם חיינו וארך ימינו ובהם נהגה יומם ולילה : ואהבתך

אל-תסיר ממנו לעולמים : ברוך אתה : אוהב עמו ישראל :

## PSALM CXXXIV.

A SONG OF DEGREES.—Behold! bless ye the LORD, all ye servants of the LORD, who nightly stand in the house of the LORD. O lift up your hands in the sanctuary, and bless the LORD. The LORD who made heaven and earth shall bless thee from Zion.

“The LORD of Hosts is with us, the God of Jacob is refuge unto us. Selah.” (*Three times.*)

“O LORD of Hosts! happy is the man who trusteth in thee.” (*Three times.*)

“O LORD! save us; answer us, O King! when we call on thee.” (*Three times.*)

Then say Half Kaddish.

“But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. O LORD! save us; answer us, O King! when we call.”

*Reader.* Bless ye the LORD, who is ever blessed.

Whilst the Reader says, “Bless ye the LORD,” the Congregation say, in a low voice,

Blessed, praised, glorified, extolled, and exalted shall be the name of the Supreme King of kings, the holy One, blessed be he; for he is the first, and the last, and beside him there is no god. “Extol him who rideth upon the heavens, the Everlasting is his name, and rejoice before him; for his name is exalted above all blessings and praises.” Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever. “Blessed be the name of the LORD, henceforth and for evermore.”

*Congregation aloud and Reader.* Blessed be the LORD, who is blessed for ever, and evermore.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who with thy word causeth the evening to advance, who with wisdom openest the gates of light and darkness; and with understanding changest times and variest the seasons, and disposest the stars in their stations in the firmament according to thy will. Thou createst day and night, causing the light to recede from before darkness, and darkness before the light; and thou causeth the day to pass away and bringest on the night; the LORD of Hosts is thy name. O living and eternal God, mayest thou reign over us for everlasting! Blessed art thou, O LORD! who causeth the evening to advance.

With eternal love hast thou loved the house of Israel, thy people; a law, commandments, statutes, and judgments hast thou taught us; we therefore, O LORD, our God! when we lie down, and when we rise up, will talk of thy statutes, and we will rejoice in the words of thy law, and in thy commandments, for ever and ever; for they are our life, and the prolongation of our days; and in them will we meditate day and night. And do not, we beseech thee, withdraw thy love from us for ever. Blessed art thou, O LORD! who lovest thy people Israel.

יחיד אוכר אל מלך נאמן :

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְחִיד : (ברוך שם כבוד  
מלכותו לעולם ועד) : וְאַהֲבֵתָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְּךָ  
וּבְכָל-נַפְשֶׁךָ וּבְכָל-מְאֹדֶךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי  
מְצַוֶּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְּךָ : וּשְׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ וּדְבַרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ  
בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְכָךָ וּבְקוֹמְךָ : וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-  
יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוּזֹת בֵּיתְךָ  
וּבְשַׁעְרֶיךָ :

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ שְׁמֵעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם  
הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-  
נַפְשְׁכֶם : וּנְתַתִּי מְטֵר-אַרְצְכֶם כַּעֲרֹתוֹ יוֹרֵה וּמְלֻקוֹשׁ וְאֶסְפַּתְּ  
דִּגְנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וּצִיְהֶרְךָ : וּנְתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבְהִמְתֶּךָ וְאֶכְלַתְּ  
וּשְׁבַעְתָּ : הַשְּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וּסְרַתֶם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים  
אַחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרְרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָזַר אֶת-  
הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יְהִיָּה מְטֵר וְהִאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְכוּלָּהּ וְאַבְדַּתֶם  
מִהֲרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם : וּשְׁמַתֶם אֶת-  
דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל-  
יָדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם : וּלְמַדְרֹתֶם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם  
לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְכָךָ וּבְקוֹמְךָ :  
וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ : לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי  
בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתָּיִכֶם לֵאמֹר לְהֵם כִּימֵי  
חַשְׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ  
אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדַרְתָּם וְנָתַנוּ עַל-  
צִיצִית הַכֶּנֶף פֶּתִיל תְּקָלָת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ  
וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא-תִתּוּרוּ אַחֲרַי  
לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אֹתָם זִנִּים אַחֲרֵיהֶם : לְמַעַן תִּזְכְּרוּ



When praying alone, say,  
O God, the Faithful King!

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the LORD our God! the LORD is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the LORD thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the LORD your God, and to serve him with all your heart and with all your soul: then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the LORD's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the LORD giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the LORD swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the LORD spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes on the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the LORD, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led

וְעִשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתֵי יְהוָה קְדָשִׁים לְאֱלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה  
 אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהַיּוֹת לָכֶם  
 לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

אָמַת וְאִמּוֹנָה כָּל-זֹאת וְקִיָּם עָלֵינוּ כִּי הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאִין  
 זוּלָתוֹ וְאִנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד-מַלְכִים מַלְכֵנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ  
 מִכַּף כָּל-הַעֲרִיצִים הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצְרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל-  
 אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ הַעֹשֶׂה גְדֻלוֹת עַד-אִין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד-אִין  
 מִסְפָּר : הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ בְּחַיִּים וְלֹא-נִרְתַן לְמוֹט רַגְלָנוּ : הַמְדַרְכֵּנוּ  
 עַל-בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיִּרֶם קַרְנֵנוּ עַל-כָּל-שִׁנְאֵינוּ : הַעֹשֶׂה-לָנוּ  
 נִסִּים וְנִקְמָה בַּפְּרֵעָה אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי-חָם : הַמַּכָּה  
 בְּעִבְרָתוֹ כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם וַיּוֹצֵא אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מֵרַחֲוֹקֵם  
 לְחֵירוֹת עוֹלָם : הַמַּעֲבִיר בְּנֵיו בֵּין גִּזְרֵי יַם-סוּף אֶת-רוֹדְפֵיהֶם  
 וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהֲמוֹת טַבַּע : וְרָאוּ בְּנֵיו גְּבוּרָתוֹ שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ  
 לְשִׁמּוֹ וּמַלְכוּתוֹ בְּרִצּוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם מִשָּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ  
 שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלֵם :

מִי-כִמְכָה בְּאֵלִים יי מִי כִמְכָה נֶאֱדָר בְּקִדְשׁ נוֹרָא תַהֲלֵת עֹשֶׂה  
 פְּלֵא : מַלְכוּתָהּ רָאוּ בְּנֵיהָ בּוֹקַע יָם לִפְנֵי מִשָּׁה זֶרֶה אֵלֵי עָנוּ  
 וְאָמְרוּ יי ו י מֶלֶךְ לְעֵלָם וְעַד : וְנֶאֱמַר כִּי-פָדָה יי אֶת-יַעֲקֹב  
 וְגָאֵל מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ בְּרוּךְ אַתָּה יי גָּאֵל יִשְׂרָאֵל :

הַשְּׂכִיבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים וּפְרוּשׁ  
 עָלֵינוּ סִבַּת שְׁלוֹמָה וְתַקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלִּפְנֵיהָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ  
 לְמַעַן שִׁמְךָ וְהַגֵּן בְּעַדְנוּ וְהַסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר וְחָרֵב וְרַעֲב  
 וַיְגוֹן וְהַסֵּר שִׁטָּן מִלִּפְנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵנוּ וּבְצֵל כְּנִפְיָה תַסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל  
 שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה וְשׁוֹמֵר  
 צִאתָנוּ וּבוֹאָנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם בְּרוּךְ אַתָּה יי  
 שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד :

בְּרוּךְ יי לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן : בְּרוּךְ יי מְצִיּוֹן שֶׁכֵּן יְרוּשָׁלַיִם

astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God, I am the LORD your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD your God.

Immutably true and firmly established is all this with us, that he is the LORD our God, and there is none beside him, and we Israel are his people. He hath redeemed us from the power of kings, and is our King who hath delivered us from the grasp of the violent; the God who hath avenged us on our adversaries, and dealt out a recompense to all the enemies of our souls. He doeth great things which cannot be searched out, performing signs and miracles without number. He hath appointed our soul to life, and hath not suffered our feet to slip. He caused us to tread on the high places of our enemies, and exalted our horn over all who hate us. For our sake he performed wonders and exacted vengeance on Pharaoh, showing signs and miracles in the land of the children of Ham. In his wrath he slew all the first-born of Egypt, and brought out his people Israel from among them to everlasting freedom. He caused his children to pass between the divisions of the Red Sea, and sunk their pursuers and their enemies into the deep. His children did see his might, they praised and gave thanks to his name, and willingly submitted to his dominion. Moses and the children of Israel sang a song unto thee with great joy, and they all said,

“Who is like unto thee, O LORD! among the mighty? Who is like unto thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?” Thy children beheld thy kingdom, O thou who didst divide the sea before Moses. “This is my God,” they sang, and said, “The LORD shall reign for ever and ever.” And it is said, “For the LORD hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him.” Blessed art thou, O LORD! who hast redeemed Israel.

Cause us to lie down, O LORD, our God! in peace, and raise us up again, O our King! in life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence, and save us for the sake of thy name. O shield us, and remove far from us the foe, pestilence, sword, famine, and sorrow. O remove the adversary from before and behind us, and shelter us under the shadow of thy wings; for thou, O God, art our keeper and deliverer; for thou art a merciful and gracious God and King, and guard our going forth, and coming in, to life and peace, from now and for evermore. Blessed art thou, O LORD! who guardest thy people Israel for ever.

“Blessed be the LORD for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the LORD from out of Zion, who dwelleth at Jerusalem. Hallelujah!

הַלְלוּיָהּ : בְּרוּךְ יי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ :  
 וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וּנְפִלָא כְבוֹדוֹ אֶת־כָּל־הָאָרֶץ אָמֵן  
 וְאָמֵן : יְהִי כְבוֹד יי לְעוֹלָם יִשְׁמַח יי בְּמַעֲשָׂיו : יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ  
 מִעַתָּה וְעַד־עוֹלָם : כִּי לֹא־יִטָּשׁ יי אֶת־עַמּוֹ בְּעִבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל  
 כִּי הוּאִיל יי לַעֲשׂוֹת אֶתְכֶם לוֹ לְעַם : וַיֵּרָא כָּל־הָעַם וַיִּפְּלוּ עַל־  
 פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ יי הוּא הָאֱלֹהִים יי הוּא הָאֱלֹהִים : וְהָיָה יי לְמַלְךְ  
 עַל־כָּל־הָאָרֶץ בְּיוֹם הַהוּא יְהִי יי אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד : יְהִי חֲסִדְךָ  
 יי עֲלֵינוּ בְּאִשְׁרֵי יַחְלֵנוּ לָךְ : הַחֹשִׁיעַנּוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וּקְבַצְנוּ  
 וְהִצֵּילְנוּ מִן־הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לִישֵׁם קְדוֹשְׁךָ לְהִשְׁתַּבַּח בְּתֵהֲלֹתְךָ :  
 כָּל־גּוֹיִם וְאִשְׁרֵי עֲשִׂיתָ יָבֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי וַיִּכְבְּדוּ  
 לְשִׁמְךָ : כִּי־גָדוֹל אַתָּה וְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת אַתָּה אֱלֹהִים לְבָדְךָ :  
 וְאַנְחֵנוּ עִמָּךְ וּצְאֵן מִרְעִיתְךָ גֹּדֵה לָךְ לְעוֹלָם לְדוֹר וָדוֹר נִסְפָּר  
 תִּהְלֹתְךָ : בְּרוּךְ יי בְּיוֹם בְּרוּךְ יי בְּלֵילְךָ בְּרוּךְ יי בְּשִׁכְבְּנוּ  
 בְּרוּךְ יי בְּקוֹמְנוּ : כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים אֲשֶׁר בְּיָדוֹ  
 נַפְשׁ כָּל־חַי וְרוּחַ כָּל־בֶּשֶׂר אִישׁ : בְּיָדְךָ אִפְקִיד רוּחֵי פְדִיָתְךָ  
 אוֹתִי יי אֵל אֱמֶת : אֱלֹהֵינוּ שְׂבִשְׁמַיִם יַחַד שְׁמָךְ וְקִים מַלְכוּתְךָ  
 תָּמִיד וּמְלוּךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעַד :

יִרְאוּ עֵינֵינוּ וַיִּשְׂמַח לְבָנוּ וְהִגֵּל נַפְשָׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ בְּאֱמֶת בְּאִמֵּר  
 לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ לְעַלְמִים וָעַד כִּי  
 הַמַּלְכוּת שְׁלֹךְ הִיא וּלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכְבוֹד כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ  
 אֶלָּא אַתָּה בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ בְּכְבוֹדוֹ תָּמִיד יְמִלוּךְ עֲלֵינוּ  
 לְעוֹלָם וָעַד וְעַל כָּל־מַעֲשָׂיו : חֲצִי קָרִישׁ

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תִּהְלֹתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי  
 יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל  
 חֲסָדִים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי  
 בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

Blessed be the LORD God, the God of Israel! who alone doeth wondrous things. And blessed be his glorious name for ever; and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and Amen! The glory of the LORD shall endure for ever: the LORD rejoiceth in his works. Blessed be the name of the LORD, from henceforth and for evermore. For the LORD will not abandon his people, for the sake of his great name; for the LORD was pleased to make you his people. And when all the people saw it, they fell on their faces, and said, The LORD, he is the God! the LORD, he is the God! And the LORD will be King over all the earth; on that day the LORD alone shall be acknowledged, and his name shall also be ONE. Let thy mercy, O LORD! be upon us, according as we hope in thee. Save us, O God of our salvation, and gather us together, and deliver us from the nations, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise. All nations which thou hast made, will come and prostrate themselves before thee, O Lord! and glorify thy name. For thou art great, and doest wondrous things; thou art God alone, but we are thy people, the sheep of thy pasture: we will give thanks unto thee for ever, and to all generations we will tell thy praise." Blessed be thou, O LORD! by day, and blessed be thou, O Lord! at night; blessed be thou, O LORD! when we lie down, blessed be thou, O LORD! when we rise up; for in thy hand are the souls of the living and the dead: thou art he in whose hand are the soul of all living, and the spirit of all flesh. "In thy hand I entrust my spirit; thou hast redeemed me, O LORD! God of truth!" Our God, who art in heaven, cause all to acknowledge the Unity of thy name, and establish thy kingdom to eternity, and reign over us for ever and ever.

O that our eyes may see it, whilst our heart rejoiceth, and our soul is glad, in truth, in thy salvation: when it is said unto Zion, Thy God reigneth, the LORD reigneth! the LORD hath reigned! the LORD shall reign for ever and ever! For the kingdom is thine, and to all eternity wilt thou reign in glory; for we have no king but thee. Blessed art thou, O LORD! who art King in thy glory, who wilt continually reign over us, for ever and ever, and over all thy works.

Then say Half Kaddish.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name:

תפלת ערבית לחול

בעשרת ימי תשובה אומרים

זָכַרְנוּ לְחַיִּים • מֶלֶךְ חַפְּזָן בְּחַיִּים • וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים •  
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מְגַן אַבְרָהָם :  
אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •  
בְּחוּרָף מוֹסִיפִין (מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם) : מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד  
מַחֲיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר  
אֲסוּרִים וּמְקוֹם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם כְּמוֹךְ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי  
דוֹמֶה-לְךָ מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחֲיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

בעשרת ימי תשובה אומרים

(מִי כְמוֹךְ אֵב הַרְחָמִים • זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים) :  
וּנְאֻמָּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי מַחֲיֶה הַמֵּתִים :  
אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה •  
בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקְּדוֹשׁ :

בעשרת ימי תשובה אומרים

(בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ) :  
אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמְלַמֵּד לְאִנוּשׁ בִּינָה •

בכוצאי שבת וי"ט מוסיפים זה

(אַתָּה חוֹנְנֵתָנוּ (ל) מִדַּע תּוֹרָתְךָ • וּתְלַמְּדֵנוּ לַעֲשׂוֹת (בָּהֶם)  
חֻקֵי רְצוֹנְךָ וְהַתְּכַדֵּל יי אֱלֹהֵינוּ בֵּין קְדוֹשׁ לְחוֹל בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ  
בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשִּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה אָכִינוּ  
מִלִּבְּנוּ הַחַל עָלֵינוּ הַיָּמִים הַבָּאִים לְקַרְאֲתָנוּ לְשִׁלּוּם חֲשׂוּכִים  
מִכָּל-חַטָּא וּמִגְּנֵימִים מְכַל-עוֹן וּמִדְּבָקִים בִּירְאָתְךָ) :  
(ו) חֲנַנּוּ מֵאַתָּה דַּעַת בִּינָה וְהַשְׁכֵּל • בְּרוּךְ אַתָּה יי חוֹנֵן הַדַּעַת :  
הַשִּׁיבֵנוּ אָכִינוּ לְהַתּוֹרָתְךָ וְקָרְבָנוּ מִלִּבְּנוּ לַעֲבֹדְתְךָ וְהַחֲזִירְנוּ  
בְּתִשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ • בְּרוּךְ אַתָּה יי הַרוֹצֵה בְּתִשׁוּבָה :

During the Ten Penitential Days, add :

[Remember us unto life, O King ! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.]

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord ! it is thou who revivest the dead, and art mighty to save. [IN WINTER, ADD : Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts ? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causeth salvation to spring forth ?

During the Ten Penitential Days, add :

[Who is like unto thee, O Father of mercy ! who in mercy rememberest thy creatures unto life ?]

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

During the Ten Penitential Days, say, instead of the concluding blessing :

[Blessed art thou, O LORD ! the holy King.]

Thou graciously endowest mankind with knowledge, and teachest prudence unto mortal man.

On the conclusion of the Sabbath and Festivals add :

[Thou hast graciously endowed us with the knowledge of thy law, and taught us thereby to execute the statutes of thy will. Thou hast also, O LORD our God ! made a division between the holy and unholy ; between light and darkness ; between Israel and the other nations ; and between the seventh day and the six days of labour. Cause, O our Father and King ! that the days which are coming unto us may be fraught with peace, withholden from all sin, cleansed from every iniquity, and devoted to thy fear.]

Be, therefore, graciously pleased to grant us knowledge, wisdom, and understanding. Blessed art thou, O LORD ! who graciously bestowest knowledge.

Cause us, O our Father ! to return unto the observance of thy law ; and draw us near, O our King ! to thy service ; and cause us to return to thy presence with a perfect repentance. Blessed art thou, O LORD ! who delightest in repentance.

סִלַח-לָנוּ אֱבִינוּ כִּי חָטָאנוּ • מַחֲלֵ-לָנוּ מֶלְכְנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ •  
 כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה • בְּרוּךְ אַתָּה יי חנוּן הַמְרַבֵּה לְסִלּוּחַ •  
 רֵאֵה בְעֵינֵינוּ • וְרִיבֵה רִיבְנוּ • וּגְאֹלָנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׂמֶךָ • כִּי  
 גּוֹאֵל חֲזַק אַתָּה • בְּרוּךְ אַתָּה יי גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל •

רַפְּאֵנוּ יי וְנִרְפָּא • הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִשְׁעָה • כִּי תוֹדִלְתָנוּ אֶתְּךָ •  
 וְהַעֲלֵה רַפּוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל-מַכּוֹתֵינוּ • כִּי אֵל מֶלֶךְ רּוֹפֵא נְאֻמָּן  
 וְרַחֲמָן אַתָּה • בְּרוּךְ אַתָּה יי רּוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל •

בָּרַךְ עֲלֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת-הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל-מִינֵי הַתּוֹבָאָה  
 לְטוֹבָה • וְתֵן (כַּחֲוִיר טַל וּמָטָר ל') בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה  
 וּשְׂבַעְנוּ מִטוֹבָה • וּבָרַךְ שְׁנֵהֵנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת • בְּרוּךְ אַתָּה יי  
 מְבָרַךְ הַשָּׁנִים •

תַּקַּע בְּשׁוֹפָר גְּדוֹל לְחֲרוּתֵנוּ • וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ • וּקְבַצְנוּ  
 יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ • בְּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ  
 יִשְׂרָאֵל •

הִשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְרָאִשׁוּנָה וְיַוְעֲצֵנוּ כְּבַתְחִלָּה וְהִכֵּר מִמֶּנּוּ  
 יָגוֹן וְאַנְחָה וּמְלוֹךְ עֲלֵינוּ אַתָּה יי לְבָרַךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וּצְדָקָנוּ  
 בְּמִשְׁפָּט • בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט •

בע' ימי תשובה ומרים (בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט •)

וּלְמַלְשִׁינִים אֶל-תְּהִי תַקְוָה וְכָל-עוֹשֵׂי רַשְׁעָה כַּרְגֵעַ יֵאָבְדוּ  
 וְהַזֹּדִים מִהֲרָה יִכְרְתוּ וְתַכְנִיעַם בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ • בְּרוּךְ אַתָּה  
 יי שׁוֹבֵר אוֹיְבִים וּמַכְנִיעַ זָדִים •

עַל-הַצְדִּיקִים וְעַל-הַחַסִּידִים וְעַל-זִקְנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל-  
 פְּלִיטֵי סוֹפְרֵיהֶם וְעַל-גְּרֵי הַצָּדֵק וְעֲלֵינוּ יְהִמוּ (נֵא) רַחֲמֶיךָ יי  
 אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַקּוֹטְחִים בְּשִׂמְךָ בְּאֵמֶת וְשִׁים  
 חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי-יָבֶה בְּטַחְנוּ • בְּרוּךְ אַתָּה יי  
 מִשְׁעֵן וּמִבְטָח לְצַדִּיקִים •

וְלִירוּשָׁלַם עִירֶךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ



Forgive us, we beseech thee, O our Father! for we have sinned; and pardon us, O our King! for we have transgressed; for thou art ready to pardon and to forgive. Blessed art thou, O LORD! who art gracious, and dost abundantly forgive.

O look upon our afflictions, we beseech thee, and plead our cause; redeem us also speedily for the sake of thy name; for thou art a mighty Redeemer. Blessed art thou, O LORD! the Redeemer of Israel.

Heal us, O LORD! and we shall be healed; save us, and we shall be saved, for thou art our praise; and grant a perfect cure to all our wounds; for thou, omnipotent King! art a faithful and merciful Physician. Blessed art thou, O LORD! who healest the sick of thy people Israel.

Bless for us, O LORD, our God! this year, as also every species of its fruits for our benefit; and bestow [IN WINTER\* ADD: Dew and rain for] a blessing upon the face of the earth; and satisfy us with thy goodness; and bless our year like other good years. Blessed art thou, O LORD! who blessest the years.

O sound the great cornet as a signal for our freedom; and lift up the banner to collect our captives; and gather us together from the four corners of the earth. Blessed art thou, O LORD! who gatherest together the outcasts of thy people Israel.

O restore our judges as aforetime, and our counsellors as at the beginning; and remove from us sorrow and sighing; and reign thou alone over us, O LORD! in kindness and mercy: and justify us in judgment. Blessed art thou, O LORD! the King, who lovest righteousness and justice.

During the Ten Penitential Days, say instead of the concluding blessing:

[Blessed art thou, O LORD! the King of Justice.]

Let the slanderers have no hope, and let all who act wickedly perish as in a moment; and let the presumptuous speedily be cut off, and humble them speedily in our days. Blessed art thou, O LORD! who destroyest the enemies, and humblest the proud.

Upon the just, upon the pious, and upon the elders of thy people, the house of Israel; also upon the remnant of their scribes, and upon the proselytes of justice, and upon us, let thy mercy be moved, we beseech thee, O LORD, our God! and bestow a good reward unto all those who faithfully put their trust in thy name; and grant that our portion may ever be with them, so that we may not be put to shame; for in thee we trust. Blessed art thou, O LORD! who art the Support and Confidence of the just.

O be mercifully pleased to return to Jerusalem, thy city; and dwell therein, as thou hast promised; rebuild it also in a short time, even in

\* i. e. From the evening of the fourth or fifth of December till the afternoon service on the Eve of the Passover Feast.

ובנה אורתה בקרוב בימינו בגן עולם • וכסא דוד מהרה  
לתוכה תבין • ברוך אתה • בונה ירושלים :

את צמח דוד עבדך מהרה תצמיח וקרנו תרום בישועתך  
כי לישועתך קוינו כל־היום • ברוך אתה • מצמיח קרן ישועה :  
שמע קולנו • אלהינו חוס ורחם עלינו וקבל ברחמים וברצון  
את תפלתנו כי אל שומע תפלות ותחנונים אתה • ומלפניך  
מלבנו ריקם אל־תשיבנו • כי אתה שומע תפלת עמך ישראל  
ברחמים • ברוך אתה • שומע תפלה :

רצה • אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבדה  
לדביר ביתך • ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :

לראש חרש וחול הכוער

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה וישמע  
ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן  
דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר קדשך וזכרון כל־עמך בית  
ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים לחיים  
ולשלום ביום בראש חרש ראש החדש הזה :

לפסח

(חג המצות הזה) :

לסוכות

(חג הסוכות הזה) :

זכרנו • אלהינו בו לטובה • ופקדנו בו לברכה • והושיענו  
בו לחיים • וכדבר ישועה ורחמים חוס ותננו ורחם עלינו  
והושיענו כי אליך עינינו כי אל מלך חנון ורחום אתה •  
ותחזינה עינינו בשוכה לציון ברחמים • ברוך אתה • המחזיר  
שכינתו לציון :

מודים אנחנו לך שאתה הוא • אלהינו ואלהי אבותינו  
לעולם ועד צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור • נודה

our days, a structure of an everlasting frame, and speedily establish therein the throne of David. Blessed art thou, O LORD! who rebuildest Jerusalem.

O cause the offspring of thy servant David speedily to flourish, and let his horn be exalted in thy salvation; for we daily hope for thy salvation. Blessed art thou, O LORD! who causest to grow the horn of salvation.

Hear our voice, O LORD, our God! have compassion and mercy upon us, and accept our prayers with mercy and favour; for thou art God! who hearkenest to prayers and supplications; and from thy presence, O our King! dismiss us not empty! for thou hearest the prayer of thy people Israel in mercy. Blessed art thou, O LORD! who hearkenest unto prayers.

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

On the First day of the Month, and the middle days of the Festivals, add the following:

[Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace.

On the New Moon Days, say :

On this first day of the month.

On Passover say :

On this day of the Feast of Unleavened Bread.

On the Feast of Tabernacles, say :

On this day of the Feast of Tabernacles.

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!]

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render

לך ונספר תהלתך • על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו  
הפקודות לך ועל נפיה שבכל-יום עמנו ועל נפלאותיה וטובותיה  
שבכל-ערת ערב ובקר וצהרים • הטוב כי לא כלו רחמיה •  
והמרחם כי לא תמו חסדיה • מעולם קוינו לך :

בחנוכה ובפורים ואומרים כאן על הנסים ברף ל"ו :

ועל-בלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

בעשרת ימי תשובה

(וכתוב לחיים טובים כל-בני בריהך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמך באמת האל ישועתנו  
ועזרתנו סלה • ברוך אתה • הטוב שמך ולה נאה להודות :  
שלוש רב על-ישראל עמך תשים לעולם כי אתה הוא מלך  
ארון לכל-השלוש • וטוב בעיניך לברך את-עמך ישראל בכל-  
ערת ובכל-שערה בשלומך : בע"ת בספר ברוך אתה • המברך  
את עמו ישראל בשלוש :

(בספר חיים ברכה ושלוש ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניה  
אנחנו וכל-עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלוש • ברוך  
אתה • עשה השלוש :

אלהי נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה ולמקללי נפשי  
תדום ונפשי בעפר לכל תהיה פתח לבי בתורתך ובמצותיה  
תרווף נפשי וכל-החושבים עלי רעה מהרה הפר עצתם  
וקלקל מחשבתם • עשה למען שמך • עשה למען ימינה •  
עשה למען קדשתך • עשה למען התורתך • למען יחלצון  
ידיך • הושיעה ימינה וענני • יהיו לרצון אמרי-פי והגיון  
לבי לפניה • צורי וגאלי : עשה שלום במרומו הוא יעשה  
שלוש עלינו ועל-כל-ישראל ואמרו אמן : יהי רצון מלפניה •  
אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו

thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

On the Festivals of Hanuckah and Purim, say here: "We will also praise thee," &c., see Morning Service, p. 37.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

During the Ten Penitential Days, add:

[And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.]

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

O grant abundant peace unto thy people Israel; for thou, O King! art the LORD of peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and at all hours, with thy peace. [IN THE PENITENTIAL DAYS, SAY HERE, "In the book of life," &c.] Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

[In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.]

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence

וְתַן חֲלֻקְנוּ בְּתוֹרַתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים  
 קְדָמֹנֵינוּ : וְעַרְבָה לִי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם בְּיָמֵי עוֹלָם  
 וּבְשָׁנִים קְדָמֹנֵינוּ :

ואינם חוזרים התפלה אבל הש"ץ אומר כאן קדיש התקבל בדרך ג"ב (ובמוצאי שבת  
 ואזכרים חצי קדיש ואח"כ ויהי ניגון ומזמור צ"א בדרך ט"ז ואתה קדוש בדרך ג"א קדיש  
 התקבל ויתן לך תמצאהו בתפלות למוצאי שבת אבל אם הל' ט"ט באחד מימי השבועה  
 א"א ח"ק ו"ג וא"ק) עלינו לשבת בדרך ג"ג וקדיש יתום :

כשמתפללין מעריב בזמנו אזכרים בכל יום ג' מזמורים אלו אחר עלינו

לרוד מזמור ליי הארץ בדרך כ"ט ואח"כ מזמור זה

לְמַנְצַח עַל־הַגְּתִירַת מְזֻמֹר לְדָוִד : יי אֲדַנְּנוּ מֶה־אֲדִיר שְׁמֶךָ  
 בְּכָל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר תָּנָה הוֹדָה עַל־הַשָּׁמַיִם : מִפִּי עוֹלָלִים וְיִנְקִים  
 יִסְדְּתָ עוֹ לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמְהַנְקָם : כִּי אֶרְאֶה  
 שְׁמֶיךָ מַעֲשֶׂה אֲצַבְעֶיךָ יָרַח וְכוּכְבֵּים אֲשֶׁר בּוֹנְנָתָה : מֶה־אֲנוּשׁ  
 כִּי־תִזְכְּרֵנוּ וּבִן־אָדָם כִּי תִפְקְדֵנוּ : וְהַחֲסַרְהוּ מַעַט מְאֵלֵהֶם  
 וְכַבּוֹד וְהָדָר הַנְּעֹטְרָהוּ : הַמְשִׁלְהוּ כַּמַּעֲשֵׂי יְדֶיךָ כֹּל שְׁתָּה  
 תַּחַת־רַגְלָיו : צִנָּה וְאַלְפִים כָּלֶם וְגַם בְּהִמּוֹת שָׂרֵי : צְפוֹר שָׁמַיִם  
 וְדַגֵּי הַיָּם עֲבַר אֲרָחוֹת יַמִּים : יי אֲדַנְּנוּ מֶה־אֲדִיר שְׁמֶךָ  
 בְּכָל־הָאָרֶץ :

מזמור לרוד הכו ליי וגו' תמצאהו בתפלת ערבית לשבת דף פ"א • וקדיש יתום :

בימים שאזכרים תחנון ובפרט בלילי הספירה מוכיפין ככל לילה מזמור אחד ואזכרים

בליל ראשון בשבת מזמור זה

כֹּה לְדָוִד • אֵלֶיךָ יי נִפְשֵׁי אִשָּׂא : אֱלֹהֵי בְךָ כִּטְחַתִּי אֵל אֲבוֹשָׁה •  
 אֵל יַעֲלֶצוּ אוֹיְבֵי לִי : גַּם כָּל־קִנְיֶיךָ לֹא יִכְשׁוּ • יִכְשׁוּ הַבּוֹגְדִים  
 רִיקָם : דַּרְכֶיךָ יי הוֹדִיעֵנִי • אֲרָחוֹתֶיךָ לְמַדְנִי : הַדְרִיכֵנִי בְּאַמְתֶּךָ  
 וּלְמַדְנִי • כִּי־אַתָּה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֹתְךָ קִוִּיתִי כָל־הַיּוֹם : זָכַר בְּחַמֶּיךָ  
 יי וְחַסְדֶיךָ • כִּי מַעוֹלָם הָמָּה : חַטָּאוֹת נַעוּרֵי וּפִשְׁעֵי אֵל תִּזְכֹּר •  
 כַּחֲסֹדְךָ זָכַרְלִי אַתָּה • לְמַעַן טוֹבָה יי : טוֹב וַיִּשֶׁר יי • עַל כֵּן יוֹרָה

as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

The Reader then says Kaddish Tithkabbal; (but on the conclusion of the Sabbath, Half Kaddish is said, after which, "And let the beauty of the Lord," and Psalm xci., p. 17, then, "But thou art holy," to end of section, p. 52, next, Kaddish Tithkabbal, "And may God give thee," &c., for which see Sabbath Conclusion Service; if, however, a festival should happen on one of the week days, Kaddish Tithkabbal is said at once after the Prayer;) then say, "It is peculiarly our duty," &c., p. 54, after which follows the Mourner's Kaddish.

When the Evening Service is read in its proper season, the following three Psalms are said; first Psalm xxiv., p. 50, next

#### PSALM VIII.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON GITTITH, A PSALM OF DAVID.—O Eternal One, our Lord! how excellent is thy name in all the earth! thou who hast set thy glory above the heavens. Out of the mouth of babes and sucklings hast thou founded the strength of thy dominion, because of thy adversaries, to silence the enemy, and him who seeketh vengeance. When I behold thy heavens, the works of thy fingers, the moon and the stars which thou hast established—what is the mortal that thou art mindful of him, and the son of man that thou visitest him? And thou hast made him but little less than angels, and hast crowned him with honour and glory. Thou givest him dominion over the works of thy hands; thou hast placed all beneath his feet; the flocks and the oxen all, yea, also the beasts of the field, the birds of heaven, and the fishes of the sea; he traverseth the paths of the seas. O Eternal One, our Lord! how excellent is thy name in all the earth.

Then say Psalm xxix., for which see Sabbath Evening Service, p. 82, after which the Mourner's Kaddish is said.

On days when Supplications are said, (especially between Passover and Pentecost,) many add one of the following Psalms every evening. On the first night they say:

#### PSALM XXV.

A PSALM OF DAVID.—Unto thee, O LORD! I lift up my soul. O my God! I trust in thee, let me not be ashamed; let not my enemies triumph over me. Yea, let none who wait on thee, be ashamed; let those be ashamed who deal treacherously without cause. Show me thy ways; O LORD! teach me thy paths. Lead me in thy truth, and teach me; for thou art the God of my salvation, on thee I wait all day. O LORD! remember thy tender mercies and loving-kindness! for they have been of old. Remember not the sins of my youth, nor my transgressions: remember thou me according to thy mercy, for thy goodness sake, O LORD. Good and upright is the LORD: he therefore will instruct sinners in the right way. He will guide the meek in judgment: and the gentle

חטאים בדרך: ידרך עננים במשפט: וילמד עננים דרכו: כל-  
 ארחות יי חסד ואמת: לנצרי בריתו ועדתיו: למען שמה יי:  
 וסלחת לעוני כי רביהוא: מי זה האיש ירא יי: יורנו בדרך  
 יבחר: נפשו בטוב תלין: וזרעו יירש ארץ: סוד יי ליראיו:  
 ובריתו להודיעם: עיני תמיד אל יי: כי הוא יוציא מרשת רגלי:  
 פנה אלי וחנני: כי יחיד ועני אני: צרות לבבי הרחיבו ממצוקותי  
 הוציאני: ראה עני ועמלי: ושא לכל חטאותי: ראה איבי כי  
 רבו ושנאת חמם שנאוני: שמרה נפשי והצילני: אל אבוש כי-  
 חסיתי בך: תם וישר יצרוני: כי קויתיה: פדה אלהים את  
 ישראל: מכל צרותיו:

בליל שני אומרים זה

לב לרוד משכיל: אשרי נשוי פשע כסוי חטאה: אשרי אדם:  
 לא יחשב יי לו עון: ואין ברוחו רמיה: כי החרשתני בלו  
 עצמי: בשאנתי כל-היום: כי יומם ולילה תכבד עלי ירך:  
 נהפך לשדי: בחרבוני קיץ סלה: חטאתי אודיעך ועוני לאכסיתי:  
 אמרתי אודה עלי פשעי ליי: ואתה נשאת עון חטאתי סלה:  
 על זאת יתפלל כל-חסיד אליה לעת מצא: רק לשטף מים  
 רבים: אליו לא יגיעו: אתה סתר לי: מצר תצרני: רני פלט:  
 תסובבני סלה: אשכילה ואודה: בדרך-זו חלך: איעצה עליך  
 עיני: אל תהיו כסוס כפרד אין הבין: במתגורסן עדיו לבלום:  
 כל קרב אליה: רבים מכאובים לרשע: והבוטח ביי חסד  
 יסובבנו: שמחו ביי וגילו צדיקים: והרגינו כל-ישרי-לב:

בליל שלישי אומרים זה

לח מזמור לרוד להזכיר: יי אל-בקצפה תוכיחני ובחמתך  
 תיסרני: כי-חציה נחתו בי ותנחת עלי ירך: אין מתום בבשרי



will he instruct in his way. All the paths of the LORD are mercy and truth, unto such as keep his covenant, and his testimonies. For the sake of thy name, O LORD! pardon my iniquity for it is great. Whosoever is he who feareth the LORD, him shall he teach the way he shall choose. His soul shall dwell at ease: and his seed shall inherit the earth. The secret of the LORD is with them who fear him: and he will make known his covenant unto them. My eyes are ever directed towards the LORD, for he will draw my feet out of the net. Turn unto me, and have mercy upon me, for I am solitary and afflicted. The troubles of my heart are extended; O bring me out of my distress. O look on my affliction, and my pain, and pardon all my sins. Consider that my enemies are many; and hate me with violent hatred. O guard my soul, and deliver me: let me not be ashamed, for I trust in thee. Let integrity and uprightness preserve me; for I hope in thee. O God! redeem Israel from all his troubles.

On the Second night of the week say :

#### PSALM XXXII.

A PSALM AND INSTRUCTION OF DAVID.—Happy is he whose transgression is forgiven; whose sin is covered by sincere repentance. Happy is the man unto whom the LORD imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile. When I kept my sin secret, my bones wasted away, from my cries all the day. For day and night thy hand weighs heavily on me, my moisture of life is turned into the drought of summer. Selah. Therefore did I confess my sins to thee, and would not hide my iniquity; I said, I will confess my transgressions unto the LORD, and thou didst forgive the iniquity of my sin. Selah. For this shall every pious person pray unto thee at the time thy grace is to be found: then surely when the mighty waters overflow all around, they shall not reach him. Thou art my hiding-place, thou wilt preserve me from anxiety, and encircle me for ever with joyous songs of deliverance. I will instruct thee, and show thee the way thou shalt go; I will advise thee, my eye looks on thee. Be ye not like the horse or mule which have no understanding; and whose mouth must be restrained by bit and bridle, that they come not near to injure thee. Many are the sorrows which attend the wicked: but he who trusts in the LORD shall be encompassed with mercy. Rejoice then in the LORD, exult, O ye righteous! and shout for joy, all ye who are of an upright heart.

On the Third night of the week say :

#### PSALM XXXVIII.

A PSALM OF DAVID TO BRING TO REMEMBRANCE.—O LORD! rebuke me not in thy anger, and in thy wrath do not chastise me. For thy

מפני זעמך אין שלום בעצמי מפני חטאתי : כי עונתי עברו  
 ראשי במשא כבד וכבדו ממני : הבאישו נמקו חבורתי מפני  
 אולתי : נעניתי שחותי ערמאד כל-היום קדר הלכותי : כי-  
 כסלי מלאו נקלה ואין מהם בבשרי : נפונתי ונדביתי ערמאד  
 שאנתי מנהבת לבי : אדני נגדה כל-תאותי ואנחתי ממך לא-  
 נסתרה : לבי סחרחר עובני כחי ואורעיני נסהם אין אתי :  
 אהבי ורעי מנגד נגעי יעמדו וקרובי מרחק עמדו : וינקשו ו  
 מבקשי נפשי ודרשי רעתי דברו הוות ומרמות כל-היום יהגו :  
 ואני כחרש לא אשמע וכאלם לא יפתח-פיו : ואהי כאיש  
 אשר לא-שמע ואין בפיו תוכחות : כי-לך יי הוחלתי אתה  
 תענה אדני אלהי : כי-אמרתי פן-ישמחולי במוט רגלי עלי  
 הגדילו : כי אני לצלע נכון ומכאובי נגדי תמיד : כי-עוני אניד  
 אדאג מחטאתי : ואיבי חיים עצמו ורבו שנאי שקר : ומשלמי  
 רעה תחת טובה ישטנוני תחת רדופי טוב : אל-תעזבני יי  
 אלהי אל-תרחק ממני : חושה לעזרתי אדני תשוועתי :

בליל רביעי אומרים זה

נא למנצח מזמור לרוד : בכוא אליו נתן הנביא : באשר-בא  
 אל-בת-שבע : חנני אלהים כחסדה : כרב רחמיה מחה פשעי :  
 הרב ככסני מעוני ומחטאתי טהרני : כי-פשעי אני אדע וחטאתי  
 נגדי תמיד : לך לכדה חטאתי : והרע בעיניה עשיתי : למען  
 תצדק בדברה : תזכה בשפטך : הו-בעוון חוללתי : ובחטא  
 יחמתני אמי : הו-אמת חפצת בטחות : ובסתם חכמה תודיעני :  
 תחטאני באזוב ואטהר : תככסני ומשלג אלבין : תשמיעני ששון  
 ושמחה : תגלגלה עצמות דבית : הסתר פניך מחטאי : וכל-  
 עונתי מחה : לב טהור ברא-לי אלהים : ורוח נכון חדש בקרבי :

arrows stick fast in me, and heavily doth thy hand press upon me. There is no soundness in my flesh because of thy anger, there is no peace in my bones because of my sin. For my iniquities are gone over my head; as a heavy burden they are too heavy for me. My wounds stink, they are become corrupt, because of my folly. I am bent, I am bowed down greatly; I go mourning all the day long. For my loins are filled with loathsomeness, and there is no soundness in my flesh. I am feeble, and crushed to the utmost, I have shrieked aloud from the disquietness of my heart. O Lord! all my desire is before thee, and my groaning is not hidden from thee. My heart reelth, my strength leaveth me; and as for the light of my eyes, this also is no more with me. My lovers and my friends stand aloof from my plague, and my kinsmen stand afar off. And they who seek my life lay snares for me; and they that desire my evil speak mischief, and think of deceits the whole day long. But I, as a deaf man, will not hear; and am like the dumb who cannot open his mouth. And I am become as a man who heareth not, and in whose mouth there are no reproofs. For in thee, O LORD! do I hope; thou wilt answer me, O Lord, my God! For I said, Else they would rejoice over me; when my foot slippeth, they would magnify themselves over me. For I am prepared for suffering, and my sorrow is continually before me. For I will tell my iniquity, I will be grieved for my sin. But my enemies live, they are strong; and they that hate me wrongfully become great; also they who render evil instead of good, who place hinderance in my way, in reward for my pursuing the good. Forsake me not, O LORD, my God! be not far from me. Hasten to my help, O Lord of my salvation.

On the Fourth night of the week say :

#### PSALM LI.

TO THE CHIEF MUSICIAN, A PSALM OF DAVID, WHEN NATHAN THE PROPHET CAME UNTO HIM, AFTER HE HAD GONE IN UNTO BETHSHEBA.— Be gracious unto me, O God! according to thy loving-kindness; according to the abundance of thy tender mercies blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin. For I am sensible of my transgressions, and my sin is ever before me. Against thee, who art God alone, have I sinned, and done the evil in thy sight; that thou mightest be justified in what thou hast spoken, and be pure when thou judgest. Lo! I was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me. Behold thou desirest truth in the inward parts; and in the hidden things thou wilt make me know wisdom. Purify me with hyssop, that I may be cleansed; wash me, and I shall be whiter than snow. O cause me to hear joy and gladness; cause the bones which thou hast bruised to rejoice. Hide thy face from my sins; and blot out all my iniquities. Create me a pure heart, O God! and renew the spirit

תפלת ערבית לחול

עח

אל תשליכני מלפניך ורוח קדשך אל-תקח ממני : השיבה לי  
 ישועה ישועה ורוח נדיבה תסמכני : אלמדה פשעים דרכך  
 וחטאים אליך ישוּבו : הצילני מדמים אלהים אלהי תשועתי  
 תרנן לשוני צדקתך : אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך : כי  
 לא תחפץ זבח ואתנה עולה לא תרצה : זבחי אלהים רוח  
 נשברה לב-נשבר ונדבה אלהים לא תבוז : היטיבה ברצונה  
 את ציון תבנה חומות ירושלים : אז תחפץ זבחי-צדק עולה  
 וכליל אז יעלו על מזבחה פרים :

בליל חמישי אומרים זה

פו תפלה לדוד הטהרני אֲזַנְךָ עֲנֵנִי כי עֵנִי וְאֲכִיּוֹן אֲנִי :  
 שְׁמְרָה נַפְשִׁי כִּי חָסִיד אֲנִי הוֹשַׁע עַבְדְּךָ אֱתָה אֱלֹהֵי הַבּוֹטָח  
 אֱלֹהֵי : חֲנֵנִי אֲדֹנָי כִּי אֱלֹהֵי אֶקְרָא כָּל-הַיּוֹם : שִׂמַּח נַפְשִׁי עַבְדְּךָ  
 כִּי אֱלֹהֵי אֲדֹנָי נַפְשִׁי אֲשֵׁא : כִּי אֱתָה אֲדֹנָי טוֹב וְסֹלֵחַ וְרַב  
 חֶסֶד לְכָל-קְרֹאֶיךָ : הִיאֲזִינָה יי תַּפְלֵתִי : וְהִקְשִׁיבָה בְּקוֹל  
 תַּחֲנוּנֹתַי : כִּיּוֹם צָרְתִי אֶקְרָאךָ כי תַעֲנֵנִי : אִין כְּמוֹהַ בְּאֱלֹהִים  
 אֲדֹנָי וְאִין כַּמַּעֲשִׂיךָ : כָּל-גּוֹיִם אִשֶׁר עָשִׂיתָ יְבוֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ  
 לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי וַיִּכְבְּרוּ לְשִׁמְךָ : כִּי גָדוֹל אֱתָה וְעִשָׂה נִפְלְאוֹת  
 אֱתָה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ : הוֹרֵנִי יי דְרָכְךָ אֶהְלֵךְ בְּאַמְתְּךָ יַחַד  
 לְבָבִי לִירְאָה שִׁמְךָ : אֲוֹדֶךָ אֲדֹנָי אֱלֹהֵי כָּל-לִבְבִי וְאַכְבְּדָה  
 שִׁמְךָ לְעוֹלָם : כִּי חֲסִדְךָ גָּדוֹל עָלַי וְהִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִשְׂאוּל  
 תַּחֲתֶיךָ : אֱלֹהִים יָדִים קָמוּ עָלַי וְעַדַת עֲרִיצִים בִּקְשׂוּ נַפְשִׁי  
 וְלֹא שָׁמוּהָ לְנַגְדָם : וְאַתָּה אֲדֹנָי אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרְךָ אַפִּים  
 וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת : פָּנָה אֵלַי וְחַנְּנִי תִּגְדַּחְעֶנְךָ לְעַבְדְּךָ וְהוֹשִׁיעָה  
 לְבֶן אֲמָתְךָ : עִשָׂה עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה וַיִּרְאוּ שְׂנְאֵי וַיִּבְשׂוּ כִּי  
 אֱתָה יי עֲזַרְתָּנִי וְנַחַמְתָּנִי :

of rectitude within me. Cast me not out from thy presence ; nor take from me thy holy spirit. Restore me the joy of thy salvation ; and support me with thy liberal spirit. Then will I teach the transgressors thy ways, and sinners shall return unto thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God ! God of my salvation ! and my tongue shall sing thy righteousness. O Lord ! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise. For thou desirest not sacrifice, or I would give it ; neither dost thou delight in burnt-offerings. The sacrifices of God are a broken spirit ; a broken and contrite heart, O God ! thou wilt not despise. Deal kindly in thy good pleasure with Zion ; and build the walls of Jerusalem. Then wilt thou be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt-offering, and whole burnt-offering ; then shall they offer bulls on thy altar.

On the Fifth night of the week say :

PSALM LXXXVI.

A PRAYER OF DAVID.—O LORD ! incline thy ear, hear me ; for I am poor and needy. Preserve my soul, for I am pious. O my God ! save thou thy servant who trusteth in thee. Be merciful to me, O Lord ! for unto thee I cry daily. Cause the soul of thy servant to rejoice ; for unto thee, O LORD ! I lift up my soul. For thou, O Lord ! art good, and ready to forgive, and of abundant mercy unto all who call upon thee. Give ear, O LORD ! unto my prayer ; and attend to the voice of my supplications. On the day of my trouble will I call upon thee ; for thou wilt answer me. There is none like unto thee among the gods, O Lord ! neither is there anything equal to thy works. All nations whom thou hast made shall come, and worship before thee, O Lord ! and glorify thy name. For thou art great, and workest wondrous things ; thou alone art God. O LORD ! teach me thy way, I will walk in thy truth ; direct my heart solely to fear thy name. I will praise thee, O Lord, my God ! with all my heart ; and I will glorify thy name for evermore. For great is thy mercy towards me ; and thou hast delivered my soul from the lowest pit. O God ! the proud are risen against me, and the assembly of violent men have sought my life, and have not set thee before them. But thou, O Lord ! art a merciful and gracious God, long-suffering, and abundant in mercy and truth. Turn thee unto me, and have mercy upon me : give thy strength unto thy servant, and save the son of thy handmaid. Show me a token for good, that they who hate me may see it, and be ashamed ; because thou, O LORD ! hast supported and comforted me.

---

# סדר קבלת שבת

אין עושין מלאכה בע"ש מן זמן מנחה ולמעלה • ומסתפרין לכבוד השבת כל היום •  
ורחיצה בחמין ע"ש מצוה • אחר חצות קורין שנים מקרא ואחד תרגום והיינו שקורין  
כל פסוק ב' פעמים ואח"כ התרגום • על הבעל מוטל הכנת הנרות והשמן והפתילות  
והאשה תדליקם • מי שאין לו אשה ידליק בעצמו • שמן זית מצוה מן המובחר להדליק  
שאורו צלול • כשמדליקין אחר האיש ואחר האשה מברכין

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצוותיו  
וצננו להדליק נר של שבת :

ונוהגין הנשים להדליק תחלה ולפרוש כפיהם בין הנרות ובין עניניהן ואח"כ מברכין  
הכרכה :

בעש"ב כתפללין מנחה בצבור כמו בחול והש"ץ חוזר התפלה ואין אומרין תחנון •  
אחר מנחה מקבלין שבת ופותחין ואומרין לכו נרננה וגו' וגמרינן ו' מזמורים כנגד  
ששת ימי המעשה ואומרין אותם כסדר הזה הש"ץ מתחיל בפסוק אחר והקהל עונין  
פסוק אחר כמו שנרשם פה • ויש קורין שיר השירים כלו קודם קבלת שבת :

## קבלת שבת

צה ח' לכו נרננה ליי • נריעה לצור ישענו : ק' נקדמה פניו  
בתודה • בזמרות נריע לו : ח' כי אל גדול יי • ומלך גדול על-  
כל-אלהים : ק' אשר בידו מחקרו-ארץ • ותועפות הרים לו :  
ק' אשר-לו הים והוא עשהו • ויבשת ידיו יצרו : ק' באו נשתחווה  
ונכרעה • נברכה לפניי עשנו : ח' כי הוא אלהינו ואנחנו עם  
מרעיתו וצאן ידו • היום אם-בקלו תשמעו : ק' אל-תקשו  
לבבכם כמריבה • כיום מסה במדבר : ח' אשר נסוני אבותיכם •  
בחנוני גסדאו פעלי : ק' ארבעים שנה ו אקוט בדור ואמר עם  
תעי לכב הם • והם לא-ידעו דרכי : ק' יח אשר-נשבעתני באפי •  
אם-יבאון אל-מנוחתי :

צו ח' שירו ליי שיר חדש • שירו ליי כל-הארץ : ק' שירו ליי  
ברכו שמו • בשרו מיום-ליום ישועתו : ח' ספרו בגוים כבודו •

## INTRODUCTION OF THE SABBATH.

From the time of Mincha on Friday it is requisite to suspend work. After mid-day it is proper to prepare for the Sabbath. It is also recommended to read then the section of the law for the week, reading each verse twice in the Hebrew and once in a translation. When the hour for commencing the Sabbath arrives, additional lights to those usually in use should be lighted, and if oil is used, it is recommended to use olive oil, as being the purest and giving the best light. The lighting of the lamps should be done by the mistress of the house, or otherwise the master himself should light them, on which occasion either man or woman should say the following blessing :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to light the lamps of the Sabbath.

The women are accustomed to light the lamps first, to spread their hands between the lights and their eyes, and then to say the blessing.

On the Eve of the Sabbath they say the Afternoon Service in public, as on other days of the week, the Reader repeating the Prayer; after which he says Kaddish Tithkabbal, whereas Supplications are omitted. After the Afternoon Service, they say the following Psalms and Hymns, as the Introduction to the Sabbath, commencing with "O come and let us sing," &c. The Reader says one verse alternately and the Congregation the other, as is designated in the Hebrew text.

### PSALM XCV.

O come let us sing unto the LORD; let us shout to the Rock of our salvation. Let us come before his presence with thanksgiving, and greet him with hymns of joy. For the LORD is a great God, and a King, great above all gods. In whose hand are the depths of the earth; and whose are the summits of the mountains; whose is the sea which he hath made; and the dry land which his hands have formed. O come let us prostrate ourselves, bow down, and bend the knee before the LORD, our Maker. For he is our God, and we are the flock of his pasture, and the sheep of his hand, even this day, if ye will hearken to his voice. O harden not your hearts, as at Meribah, as at the day of Massah in the wilderness; when your fathers tempted me, and proved me, though they saw my work. Forty years I contended with this generation, and said, It is a people of an erring heart; and they have not understood my ways. So that I swore in my wrath, that they should not enter the place of my rest.

### PSALM XCVI.

Sing unto the LORD a new song; sing unto the LORD all the earth! Sing unto the LORD, bless his name; show forth from day to day his

בְּכָל-הָעַמִּים נִפְלְאוּתוֹ : ק' כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד . נוֹרָא הוּא  
 עַל-כָּל-אֱלֹהִים : ח' כִּי וְכָל-אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים . וַיִּי שָׁמַיִם  
 עָשָׂה : ק' הוֹדוּ וְהַדְרֵה לִפְנֵי עֵז וְתַפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ : ח' הִבּוּ לַיִּי  
 מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים . הִבּוּ לַיִּי כְבוֹד וְעֵז : ק' הִבּוּ לַיִּי כְבוֹד שְׁמוֹ .  
 שְׂאוּ מִנְחָה וּבִאוּ לְחִצְרוֹתָיו : ח' הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיִּי בַּהֲדַר־קֹדֶשׁ .  
 חִילוּ מִפְּנֵי כָל-הָאָרֶץ : ק' אָמְרוּ בְּגוֹיִם יְיָ מֶלֶךְ אֲף-תִּכּוֹן תִּבְל  
 בַּלְתַּמוּט . יִדָּן עַמִּים בְּמִישְׁרִים : ח' יִשְׁמַחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל  
 הָאָרֶץ . יִרְעַם הַיָּם וּמְלֵאוּ : ק' יַעֲלוּ שָׂדֵי וְכָל-אֲשֶׁר-בּוֹ . אֲזִי וְרַנְנוּ  
 כָּל-עֲצֵי-יָעַר : ק"ח לִפְנֵי יְיָ כִּי בָא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ . יִשְׁפֹּט-  
 תִּבְל בְּצַדִּיק . וְעַמִּים בְּאִמּוֹנָתוֹ :

צו ח' יְיָ מֶלֶךְ תִּגַּל הָאָרֶץ . יִשְׁמַחוּ אֵימִים רַבִּים : ק' עֲנֵן וְעַרְפֵּל  
 סָבִיבוּ . צַדִּיק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כְּסָאוֹ : ח' אֵשׁ לִפְנֵי תִלְךָ . וְתִלְהֵט  
 סָבִיב צְרִיב : ק' הָאִירוּ בְּרָקִיו תִּבְל . רֵאֲתָהּ וְהִתְחַל הָאָרֶץ :  
 ח' הָרִים כְּדוֹנָג נִמְסוּ מִלִּפְנֵי יְיָ . מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל-הָאָרֶץ :  
 ק' הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צַדִּיקוֹ . וְרָאוּ כָל-הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ : ח' יִבְשׂוּ כָל-  
 עַבְדֵי פֶסֶל הַמֵּתְהַלְלִים בְּאֱלִילִים . הִשְׁתַּחֲוּוּ-לוֹ כָל-אֱלֹהִים :  
 ק' שְׁמַעַה וְתִשְׁמַח . צִיּוֹן וְתִגְלָנָה בְּנוֹת יְהוּדָה . לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ  
 יְיָ : ח' כִּי-אֲתָהּ יְיָ עֲלִיּוֹן עַל-כָּל-הָאָרֶץ . מְאֹד גַּעֲלִיתָ עַל-כָּל-  
 אֱלֹהִים : ק' אֲהַבִּי יְיָ שְׁנָאוּ רַע שָׁמַר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו . מִיַּד רְשָׁעִים  
 יִצִּילֵם : ח' אֹרֶז-רַע לְצַדִּיק . וּלְיִשְׂרָאֵל לֵב שִׂמְחָה : ק"ח שְׂמַחוּ  
 צַדִּיקִים בְּיְיָ . וְהוֹדוּ לְזִכְרֵךְ קֹדֶשׁוֹ :

צח ח' מִזְמוֹר שִׁירוֹ לַיִּי . שִׁיר חֲדָשׁ בִּי-נִפְלְאוֹת עָשָׂה . הוֹשִׁיעָה  
 לוֹ יְמִינוֹ וְזָרַע קֹדֶשׁוֹ : ק' הוֹדִיעַ יְיָ יִשׁוּעָתוֹ . לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלָה  
 צַדִּיקָתוֹ : ח' זָכַר חֲסִדוֹ . וְאִמּוֹנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָל-אֲפִסֵּי-  
 אָרֶץ . אֵת יִשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ : ק' הֲרִיעוּ לַיִּי כָל-הָאָרֶץ . פָּצְחוּ וְרַנְנוּ  
 וְזָמְרוּ : ח' זָמְרוּ לַיִּי בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל זְמֵרָה : ק' בְּחִצְצְרוֹת  
 וְקוֹל שׁוֹפָר . הֲרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ : ח' יִרְעַם הַיָּם וּמְלֵאוּ . תִּבְל



salvation. Declare his glory among the nations, his wonders among all the people. For the LORD is great, and exalted in praise; he is to be feared above all gods. For all the gods of the nations are idols; but the LORD hath made the heavens. Honour and splendour are in his presence, strength and majesty in his sanctuary. Ascribe unto the LORD, O ye families of the people! ascribe unto the LORD glory and strength. Ascribe unto the LORD the glory due unto his name; bring an offering, and come into his courts. Worship the LORD in the beauty of holiness; tremble before him all the earth! Say ye among the nations, The LORD reigneth; the world also is firmly established, that it shall not be moved; he will judge the people in rectitude. Let the heavens rejoice, and the earth be glad; let the sea roar, and all that filleth it. Let the field be joyful, and all that is therein; then shall shout all the trees of the forest before the LORD; for he cometh—for he cometh to judge the earth, he will judge the world in righteousness, and the people with his truth.

PSALM XCVII.

The LORD reigneth; let the earth be glad; let the multitude of isles rejoice. Clouds and thick darkness are round about him; righteousness and justice are the support of his throne. A fire goeth before him, and burneth up round about his enemies. His lightnings enlightened the world; the earth saw, and trembled. Mountains melted like wax at the presence of the LORD; at the presence of the LORD of the whole earth. The heavens proclaimed his righteousness, and all the nations saw his glory. Confounded be all they that serve graven images, that boast themselves of idols; all gods prostrate themselves before him. Zion heard and rejoiced, and the daughters of Judah were glad, because of thy judgments, O LORD! For thou, O LORD! art supreme above all the earth; thou art exceedingly exalted above all gods. Ye who love the LORD, hate ye evil; he preserveth the souls of his saints, he will deliver them out of the hand of the wicked. Light is sown for the righteous, and joy for the upright in heart. Rejoice, O ye righteous, in the LORD, and give thanks unto the memorial of his holiness.

PSALM XCVIII.

A PSALM.—O sing unto the LORD a new song; for he hath done wondrous things: his right hand, and his holy arm have wrought salvation. The LORD hath made known his salvation: he hath revealed his righteousness in the sight of the nations. He hath remembered his mercy and truth to the house of Israel: the uttermost ends of the earth have seen the salvation of our God. O let all the earth shout unto the LORD: burst forth, make a joyful sound and sing praise. Sing unto the LORD with the harp; with the harp, and the voice of song. With trumpets, and the sound of the cornet, shout before the King, the LORD. Let the

וַיֵּשְׁבֵי בָהּ : ק' נְהָרוֹת יִמְחַאֲרֶכְףּ ' יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ : ק"ח לַפְּנֵי-  
 יי כִּי-בָא לַשֹּׁפֵט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט-תָּבֵל בְּצַדִּיק ' וְעַמִּים בְּמִישְׁרִים :  
 צט ה' יי מֶלֶךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים ' יוֹשֵׁב כְּרוּבִים תְּנוּט הָאָרֶץ : ק' יי  
 בְּצִיּוֹן גְּדוֹל ' וְרָם הוּא עַל-כָּל-הָעַמִּים : ה' יוֹדוּ שְׁמֶךָ גְּדוֹל  
 וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא : ק' וְעוֹ מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אֱהַב ' אֶתְּךָ כּוֹנֵנֶת  
 מִיִּשְׂרָאֵל ' מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה בִּיעֲקֹב ' אֶתְּךָ עֲשִׂיתָ : ה' רֹמְמוּ יי  
 אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לַהֲדָם רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא : ק' מִשָּׁה וְאַהֲרֹן ' ו  
 בְּכֹהֲנָיו וְשְׂמוּאֵל בְּקִרְאֵי שְׁמוֹ ' קִרְאִים אֱלֹהֵי וְהוּא יַעֲנֵם :  
 ח' בְּעַמּוֹד עֲנָן יִדְבַר אֲלֵיהֶם ' שְׁמְרוּ עֲדוּתָיו וְחַק נִתַּן לָמוֹ :  
 ק' יי אֱלֹהֵינוּ אֶתְּךָ עֲנִיתָם ' אֵל נִשְׂא הַיִּיְרָת לָהֶם ' וְנִקְּם עַל-  
 עֲלִילוֹתָם : ק"ח רֹמְמוּ יי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶר קְדוֹשׁ ' כִּי  
 קְדוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ :

כט ח' מִזְמוֹר לְדָוִד הַבּוֹ לֵי בְּנֵי אֱלִים ' הַבּוֹ לֵי כְבוֹד וְעוֹ :  
 ק' הַבּוֹ לֵי כְבוֹד שְׁמוֹ ' הִשְׁתַּחֲוּוּ לֵי בְּהַדְרַת-קְדוֹשׁ : ח' קוֹל יי עַל-  
 הַמַּיִם אֶל-הַכְּבוֹד הַרְעִים ' יי עַל-מַיִם רַבִּים : ק' קוֹלֵי בְּכַח '   
 קוֹלֵי בְּהַדָּר : ח' קוֹלֵי שִׁבְר אַרְזִים ' וַיִּשְׁבֵּר יי אֶת-אַרְזֵי  
 הַלְּבָנוֹן : ק' וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ-עֵגֶל ' לְבָנוֹן וּשְׁרִיּוֹן כְּמוֹ בְּדֹרְאִמִים :  
 ח' קוֹלֵי חֲצֹב לְהַבּוֹת אֵשׁ : ק' קוֹלֵי יַחִיל מְדַבֵּר ' יַחִיל יי  
 מְדַבֵּר קְדוֹשׁ : ח' קוֹלֵי יי יַחִיל אֵילוֹת וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת וּבְהִיכְלוֹ '   
 בְּלוֹ אָמַר כְּבוֹד : ק' יי לַמְּבוֹל יֵשֵׁב ' וַיִּשָּׁב יי מֶלֶךְ לְעוֹלָם : ק"ח יי  
 עוֹ לְעַמּוֹ יִתֵּן ' יי ' וַיִּבְרַךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

לְכָה דוּדִי לְקִרְאָת כְּלָה ' פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה : לכה

ש' מוֹר וְזָכוֹר כְּדָבוּר אַחַד ' הַשְּׂמִיעֵנוּ אֵל הַמַּיְיחָד ' יי אַחַד  
 וְשְׁמוֹ אַחַד ' לְשֵׁם וּלְתַפְאֳרָת וּלְתַהֲלָה : לכה

ל קִרְאָת שַׁבַּת לָכוּ וְנִלְכָה ' כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה ' מֵרֵאשׁ  
 מְקַדָּם גְּסוּכָה ' סוּף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תַּחֲלָה : לכה

sea, and its full domains roar, the world, and they who dwell therein. Let the floods clap their hands; let the hills rejoice together, before the LORD, for he cometh to judge the earth: with righteousness will he judge the world, and the people with equity.

## PSALM XCIX.

The LORD reigneth! let nations tremble! he dwelleth between the cherubim; let the earth totter! The LORD is great in Zion; and he is high above all the people. Let them give thanks to thy name, the great and terrible, for it is holy; and to the might of the King who loveth justice; it is thou who hast established equity, it is thou who hast executed justice and righteousness in Jacob. Extol ye the LORD our God, and bow down at his footstool; for he is holy! Moses and Aaron (were) among his priests, and Samuel, among those who called upon his name; they called upon the LORD, and he answered them. In the cloudy pillar he spoke unto them; they observed his testimonies, and the statute which he had given unto them. O LORD, our God! thou didst answer them, thou wast a forgiving God to them, though thou didst take vengeance of their misdeeds. Extol ye the LORD, our God! and worship at his holy mount; for the LORD, our God, is holy.

## PSALM XXIX.

A PSALM OF DAVID.—Ascribe unto the LORD, O ye sons of the mighty! ascribe unto the LORD glory and might. Ascribe unto the LORD the glory due to his name; worship the LORD in his glorious sanctuary. The voice of the LORD is upon the waters. The God of glory thundereth: the LORD is upon many waters. The voice of the LORD is powerful; the voice of the LORD is full of majesty. The voice of the LORD breaketh in pieces the cedars; yea, the LORD shivereth the cedars of Lebanon. He also maketh them skip like a calf; the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reëm. The voice of the LORD splitteth flames of fire. The voice of the LORD shaketh the wilderness; the LORD shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the LORD causeth the wild deer to start, and maketh bare the forests; and in his temple everything speaketh of his glory. The LORD sat enthroned at the flood; yea, the LORD will sit as King for ever. The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace.

Come, my beloved! to meet the bride; the presence of the Sabbath let us receive. *Come, my beloved, &c.*

To observe and to remember the Sabbath, the one only God caused us to hear in one voice; the LORD is ONE and his name is ONE, his are the everlasting fame, glory, and praise. *Come, my beloved, &c.*

To meet the Sabbath, come let us go; for it is the fountain of blessing; in the beginning of olden times was it appointed: for though last in act, yet was it first in the thought of God. *Come, my beloved, &c.*

מ קדש מלך עיר מלוכה • קומי צאי מתוך ההפכה • רב לך  
 שבת בעמק הבכא • והוא יחמול עליך חמלה : לכה  
 ה תנערי מעפר קומי • לבשי בגדי תפארתך עמי • עליך בן-  
 ישי בית הלחמי • קרבה אל-נפשי גאלה : לכה  
 ה תעוררי תעוררי • כי בא אורך קומי אורי • עורי עורי  
 שיר דברי • כבוד יי עליך נגלה : לכה  
 לא תבשי ולא תכלמי • מה-תשתוחחי ומה-תהמי • כך יחסו  
 עניי עמי • ונבנתה עיר על-תלה : לכה  
 והיו למשסה שאקיך • ורחקו כל-מבלעך • ישיש עליך אלהיך •  
 כמשוש חתן על-כלה : לכה  
 מין ושמאול תפרצי • ואת-י תעריצי • על יד-איש בן פרצי •  
 ונשמחה ונגילה : לכה  
 בואי בשלום עטרת בעלה • גם בשמחה ובצהלה • תוך אמוני  
 עם סגלה • בואי כלה • בואי כלה : לכה  
 צב מזמור שיר ליום השבת : טוב להדות ליי • ולומר לשמך  
 עליון : להגיד בבקר חסדך • ואמונתך בלילות : עלי-עשור  
 ועלי-נגל • עלי הגיון בכנור : כי שמחתני יי בפעלך • במעשי  
 ידך ארגן : מהגדלו מעשיך יי • מאד עמקו כחשבתך : איש  
 בער לא ידע • וכסיל לא-יבין את-זאת : בפרח רשעים • כמו-  
 עשב ויציצו כל-פעלי און • להשמדם עדי-ער : ואתה מרום  
 לעולם יי : כי הנה איביך • יי • כי-הנה איביך יאברו • יתפרדו  
 כל-פעלי און : ותרם כראים קרני • בלתי בשמן רענן : ותבט  
 עיני בשורי • בקמים עלי מרעים תשמענה אזני : צדיק בתמר  
 יפרח • כארו בלבנון ישנה : שתולים בבית יי • בחצרות אלהינו  
 יפרחו : עוד ינובון בשיבה • דשנים ורעננים יהיו : להגיד כי  
 ישר יי • צורי ולא-עולתה בו :

O thou sanctuary of the King! O royal city! arise, come forth from thy subversion: thou hast dwelt long enough in the vale of tears; for he will now pity thee with kindness. *Come, my beloved, &c.*

From the dust arise, O my people, and array thyself in thy garments of glory; for by the hand of Jesse, the Bethlehemite, redemption shall draw nigh to my soul. *Come, my beloved, &c.*

Rouse thyself! rouse thyself! arise, and shine, for thy light is come. Awake! awake! utter a song; for the glory of the LORD is revealed upon thee. *Come, my beloved, &c.*

O be not ashamed, neither be thou confounded, O Jerusalem! Why art thou cast down? Why art thou disquieted? In thee the poor of my people shall take refuge, when the city shall be built on her own ruins. *Come, my beloved, &c.*

They who spoil thee shall become a spoil; and they that swallowed thee up, shall be removed far away; and thy God will rejoice in thee, as the bridegroom rejoiceth in his bride. *Come, my beloved, &c.*

On the right hand and on the left, shalt thou spread and extend; and the LORD shalt thou fear; through the means of a man, the descendant of Perez, we will rejoice, and be glad. *Come, my beloved, &c.*

O come in peace, thou who art the crown of thy husband; also with joy and gladness, in the midst of the faithful of the beloved people. Come, O bride! Come, O bride! *Come, my beloved, &c.*

#### PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY.—It is good to give thanks unto the LORD, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery, and with the sweet sound of the harp. For thou, O LORD! hast made me glad with thy wonderful works; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O LORD! are thy works; thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and all the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O LORD! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O LORD! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou wilt exalt my horn, like the horn of a Reem: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree; he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the LORD; in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age; they shall be fat and flourishing. To show that the LORD is upright; he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

צג " מֶלֶךְ גְּאוֹת לְבֵשׁ לְבֵשׁ " עַז הַתְּאֹזֵר • אֶף-תִּכּוֹן תִּבְל בַּל-  
 תִּמוּט : נִכּוֹן כִּסֵּאָה מֵאֵז מֵעוֹלָם אֶתָּה : נִשְׂאוּ נְהָרוֹת " • נִשְׂאוּ  
 נְהָרוֹת קוֹלָם • יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּבָרִים : מִקְלוֹת מִיָּם רַבִּים אֲדִירִים  
 מִשְׁבְּרֵי יָם • אֲדִיר בְּמָרוֹם " : עֲדֵתֶיךָ • נֶאֱמָנוּ מֵאֵד • לְבֵיתֶךָ  
 נֶאֱוָה-קָדֵשׁ • " לְאַרְבַּע יָמִים :

קריש יתום :

חזון ברכו אתֵי המְבָרֵךְ :

בשעה שהחזון אומר ברכו : אומר הקהל יתברך

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַומֵם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ  
 מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רֵאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן  
 וּמְבַלְעֵדָו אֵין אֱלֹהִים • סְלוּ לְרִכְבּ בְּעֵרְבוֹת בְּיַד שְׁמוֹ וְעֲלוּ  
 לְפָנָיו • וְשְׁמוֹ מְרוֹמֵם עַל-כָּל-בְּרָכָה וְתִהְיֶה : בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד  
 מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : יְהִי שֵׁם " מְבָרֵךְ מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם :

קהל וחזון בקול רם ברוך " המְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בְּרוּךְ אַתָּה " אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בְּרַבְרוֹ מְעַרֵּיב עַרְבִים  
 בְּחֻכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים וּבַתְּבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת-  
 הַזְּמַנִּים וּמְסַדֵּר אֶת-הַכִּכְבִּים בְּמִשְׁמְרֵתֵיהֶם בְּרִקְיעַ כְּרִצוֹנוֹ בּוֹרֵא  
 יוֹם וְלַיְלָה גּוֹלֵל אֹרֶךְ מְפַנֵּיחַ שֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מְפַנֵּי-אֹרֶךְ • וּמְעַבֵּיר יוֹם  
 וּמְבִיא לַיְלָה וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה " צְבָאוֹת שְׁמוֹ • אֵל חַי  
 וְקַיִם תְּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד • בְּרוּךְ אַתָּה " הַמְעַרֵּיב  
 עַרְבִים :

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אַהֲבַת • תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים  
 וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדְרַת • עַל-כֵּן " אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁבְכֵנוּ וּבְקוּבָנוּ  
 נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ • וְנִשְׁמַח בְּדַבְרֵי תּוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד •  
 כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְבָּע יָמֵינוּ וּבָהֶם נִהְגֶּה יוֹמָם וְלַיְלָה • וְאַהֲבַתְךָ  
 אֶל-תְּסִיר מִפָּנָנוּ לְעוֹלָמִים • בְּרוּךְ אַתָּה " אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

## PSALM XCIII.

The LORD reigneth, clothed with majesty ; the LORD hath clothed and girt himself with power ; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O LORD ! is established from all antiquity : thy existence is from all eternity. Though the floods, O LORD ! lift up their head, though they lift up their voice, and the floods raise up their waves ; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O LORD ! Thy testimonies are exceeding stable ; holiness will grace thy house, O LORD ! unto the utmost length of days.

Then say the Mourner's Kaddish.

*Reader.* Bless ye the LORD, who is ever blessed.

Whilst the Reader says, " Bless ye the LORD," the Congregation say, in a low voice,

Blessed, praised, glorified, extolled, and exalted shall be the name of the Supreme King of kings, the holy One, blessed be he ; for he is the first, and the last, and beside him there is no god. " Extol him who rideth upon the heavens, the Everlasting is his name, and rejoice before him ; for his name is exalted above all blessings and praises." Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever. " Blessed be the name of the LORD, henceforth and for evermore."

*Congregation aloud and Reader.* Blessed be the LORD, who is blessed for ever, and evermore.

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who with thy word causest the evening to advance, who with wisdom openest the gates of light and darkness ; and with understanding changest times and variest the seasons, and disposest the stars in their stations in the firmament according to thy will. Thou createst day and night, causing the light to recede from before darkness, and darkness before the light ; and thou causest the day to pass away and bringest on the night ; the LORD of Hosts is thy name. O living and eternal God, mayest thou reign over us for everlasting ! Blessed art thou, O LORD ! who causest the evening to advance.

With eternal love hast thou loved the house of Israel, thy people ; a law, commandments, statutes, and judgments hast thou taught us ; we therefore, O LORD, our God ! when we lie down, and when we rise up, will talk of thy statutes, and we will rejoice in the words of thy law, and in thy commandments, for ever and ever ; for they are our life, and the prolongation of our days ; and in them will we meditate day and night. And do not, we beseech thee, withdraw thy love from us for ever. Blessed art thou, O LORD ! who lovest thy people Israel.

יחיד אומר אל מלך נאמן :

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד : (ברוך שם כבוד  
מלכותו לעולם ועד) : ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך  
ובכל נפשך ובכל מאריך : והיו הדברים האלה אשר אנכי  
מצוה היום על לבבך : ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך  
בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך : וקשרתם לאות על-  
ידך והיו לטופת בין עיניך : וכתבתם על-מזוזות ביהתך  
ובשעריך :

והיה אם-שמע תשמעו אל-מצותי אשר אנכי מצוה אתכם  
היום לאהבה את-יהוה אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל-  
נפשכם : ונתתי מטר-ארצכם בערו יורה ומלקוש ואספת  
דגנה ותירשה ויצהקך : ונתתי עשב בשדה לבהמתך ואכלת  
ושבעת : השמרו לכם פן-יפתה לבבכם וסרתם ועברתם אלהים  
אחרים והשתחוויתם להם : וחרה אף-יהוה בכם ועצר את-  
השמים ולא-יהיה מטר והארמה לא תתן את-יבולה ואברתם  
מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם : ושמתם את-  
דברי אלה על לבבכם ועל-נפשכם וקשרתם אתם לאות על-  
ידכם והיו לטופת בין עיניכם : ולמדתם ארתם את-בניכם  
לדבר בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך :  
וכתבתם על-מזוזות ביהתך ובשעריך : למען ירבו ימיכם וימי  
בניכם על הארמה אשר נשבע יהוה לאבותיכם לתת להם כימי  
השמים על-הארץ :

ויאמר יהוה אל-משה לאמר : דבר אל-בני ישראל ואמרת  
אלהם ועשו להם ציצת על-כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על-  
ציצת הכנף פתיל תכלת : והיה לכם לציצת וראיתם אתו  
וזכרתם את-כל-מצות יהוה ועשיתם אתם ולא-תתורו אחרי  
לבבכם ואחרי עיניכם אשר-אתם זנים אחריהם : למען תזכרו



When praying alone, say,  
O God, the Faithful King!

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the LORD our God! the LORD is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the LORD thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the LORD your God, and to serve him with all your heart and with all your soul: then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the LORD's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the LORD giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the LORD swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the LORD spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes on the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the LORD, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led

וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם קְרִשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה  
 אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהַיּוֹת לְכֶם  
 לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

אָמַת וְאִמּוֹנָה כָּל-זֹאת וְקִים עֲלֵינוּ כִּי הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאִין  
 זִוְלָתוֹ וְאִנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד-מַלְכִים מַלְכֵנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ  
 מִכַּף כָּל-הַעֲרִיצִים הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצְרַיִם וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָ לְכָל-  
 אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ הַעֲשֶׂה גְדֻלּוֹת עַד-אִין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד-אִין  
 מִסֵּפֶר : הַשֵּׁם נַפְשֵׁנוּ בְּחַיִּים וְלֹא-נִרְתַן לְמוֹט רַגְלָנוּ : הַמְדַרִּיקֵנוּ  
 עַל-בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיִּרַם קַרְנֵנוּ עַל-כָּל-שִׁנְאֵינוּ : הַעֲשֶׂה-לָנוּ  
 נִסִּים וְנִקְמָה בַּפְרַעַה אוֹתָת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי-חָם : הַמְכֶה  
 בְּעִבְרָתוֹ כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם וַיּוֹצֵא אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם  
 לְחֵירוֹת עוֹלָם : הַמְעַבִּיר בְּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם-סוּף אֶת-רֹדְפֵיהֶם  
 וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהֲמוֹת טַבַּע : וְרָאוּ בְנָיו גְּבוּרָתוֹ שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ  
 לְשִׁמּוֹ וּמַלְכוּתוֹ בְּרִצּוֹן קָבְלוּ עֲלֵיהֶם מִשָּׂה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ  
 שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלֵם :

מִי-כִמְכָה בְּאֵלִים יי מִי כִמְכָה נֶאֱדָר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תַהֲלֵת עֲשֶׂה  
 פְּלֵא : מַלְכוּתָהּ רָאוּ בְּנֵיהָ בּוֹקַע יָם לִפְנֵי מִשָּׂה זֶה אֵלֵי עָנוּ  
 וְאָמְרוּ : יי ו יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד : וְנֶאֱמַר כִּי-פָדָה יי אֶת-יַעֲקֹב  
 וְנֶאֱלוּ מִיַּד חֶזֶק מִמֶּנּוּ בְּרוּךְ אַתָּה יי נֶאֱלַל יִשְׂרָאֵל :

הַשְּׂכִיבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים וּפְרוּשׁ  
 עֲלֵינוּ סִבְת שְׁלוֹמָה וְתַקְנֵנוּ בְּעֲצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיהָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ  
 לְמַעַן שִׂמְחָה וְהַגֵּן בְּעַדֵנוּ וְהַסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר וְחָרֵב וְרַעֲב  
 וְיָגוֹן וְהַסֵּר שִׁטָּן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵנוּ וּבְצֵל כְּנִפְיָה תַסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל  
 שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה וְשִׁמּוֹר  
 צִאתָנוּ וּבוֹאָנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם וּפְרוּשׁ עֲלֵינוּ  
 סִבְת שְׁלוֹמָה בְּרוּךְ אַתָּה יי הַפּוֹרֵשׁ סִבְת שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל-יִשְׂרָאֵל  
 כָּל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל-יְרוּשָׁלַם :

astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the LORD your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD your God.

Immutably true and firmly established is all this with us, that he is the LORD our God, and there is none beside him, and we Israel are his people. He hath redeemed us from the power of kings, and is our King who hath delivered us from the grasp of the violent; the God who hath avenged us on our adversaries, and dealt out a recompense to all the enemies of our souls. He doeth great things which cannot be searched out, performing signs and miracles without number. He hath appointed our soul to life, and hath not suffered our feet to slip. He caused us to tread on the high places of our enemies, and exalted our horn over all who hate us. For our sake he performed wonders and exacted vengeance on Pharaoh, showing signs and miracles in the land of the children of Ham. In his wrath he slew all the first-born of Egypt, and brought out his people Israel from among them to everlasting freedom. He caused his children to pass between the divisions of the Red Sea, and sunk their pursuers and their enemies into the deep. His children did see his might, they praised and gave thanks to his name, and willingly submitted to his dominion. Moses and the children of Israel sang a song unto thee with great joy, and they all said,

“Who is like unto thee, O LORD! among the mighty? Who is like unto thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?” Thy children beheld thy kingdom, O thou who didst divide the sea before Moses. “This is my God,” they sang, and said, “The LORD shall reign for ever and ever.” And it is said, “For the LORD hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him.” Blessed art thou, O LORD! who hast redeemed Israel.

Cause us to lie down, O LORD, our God! in peace, and raise us up again, O our King! in life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence, and save us for the sake of thy name. O shield us, and remove far from us the foe, pestilence, sword, famine, and sorrow. O remove the adversary from before and behind us, and shelter us under the shadow of thy wings; for thou, O God, art our keeper and deliverer; for thou art a merciful and gracious God and King, and guard our going forth, and coming in, to life and peace, from now and for evermore. O spread over us the pavilion of thy peace. Blessed art thou, O LORD! who spreadest the pavilion of peace over us, and over all thy people Israel, and over Jerusalem.

לשבת וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת  
 לְדַרְתָּם בְּרִית עוֹלָם : בְּיַד וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם  
 כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
 שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ :

לשלוש רגלים וְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מוֹעֲדֵי יי אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל :  
 לראש השנה הִתְקַעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר • בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגְנוּ : כִּי חַק  
 לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב :  
 ליום כְּפֹר כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהַר אַתְּכֶם • מִכָּל  
 חַטָּאתֵיכֶם לִפְנֵי יי תִּטְהָרוּ :

חצי קריש

אֲרָנִי שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ :  
 בְּרוּךְ אַתָּה יי • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי  
 יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל  
 חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי  
 כְּנִיָּהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאֶהְבָּה :

בשבת תשובה אומרים

וְזָכְרָנוּ לַחַיִּים • מֶלֶךְ חַפְצֵן בְּחַיִּים • וְכִתְבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים •  
 לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מְגַן אַבְרָהָם :  
 אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲרָנִי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •  
 בַּחוּרְף מוֹסִיפִין (מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם) : מְכַלְכֵּל חַיִּים בַּחֶסֶד  
 מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר  
 אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי  
 דוֹמֶה־לְךָ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה :

בשבת תשובה אומרים

(מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים • זוֹכֵר יְצִירָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים) :  
 וּנְאֻמֵּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

On the Sabbath say :

“And the children of Israel shall keep the sabbath, observing the sabbath throughout their generations for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever ; for in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested and was refreshed.”

On the Festivals say :

“And Moses told the solemn feasts of the LORD unto the children of Israel.”

On the New Year say :

“Blow the cornet on the new moon ; on the day of our solemn feast. It is a statute for Israel ; and ordinance of the God of Jacob.”

On the Day of Atonement say :

“For on this day shall he make an atonement for you, to cleanse you ; that ye may be clean from all your sins before the LORD.”

Then say Half Kaddish.

“O Lord ! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O LORD, our God ! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob ; the great, almighty, and tremendous God ! the most high God ! who bestowest gracious favours, possessor of all things ; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children’s children, for the sake of thy name.

On the Sabbath of the Penitential Days, add :

[Remember us unto life, O King ! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.]

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord ! it is thou who revivest the dead, and art mighty to save. [IN WINTER, ADD : Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts ? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causeth salvation to spring forth ?

On the Sabbath of the Penitential Days, add :

[Who is like unto thee, O Father of mercy ! who in mercy rememberest thy creatures unto life ?]

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל-ימים והללוה סלה •  
ברוך אתה • האל הקדוש :

בשבת תשובה אומרים

(ברוך אתה • המלך הקדוש •)

אתה קדשת את-יום השביעי לשמה • תכלית מעשה שמים  
וארץ וברכתו מכל-הימים וקדשתו מכל-הזמנים וכן כתוב  
בהורחה :

ויכלו השמים והארץ וכל-צבאם : ויכל אלהים ביום השביעי  
מלאכתו אשר עשה וישבת ביום השביעי מכל-מלאכתו אשר  
עשה : ויברך אלהים את-יום השביעי ויקדש אתו כי בו שבת  
מכל-מלאכתו אשר-ברא אלהים לעשות :

אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו קדשנו במצותיה ותן  
חלקנו בתורתך שבענו מטובך ושמחנו בישועתך וטהר לבנו  
לעבדך באמת והנחילנו • אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך  
וינחו כה ישראל מקדשי שמה • ברוך אתה • מקדש השבת :  
רצה • אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבדה  
לדביר ביתך • ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
יתהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :

לראש חדש וחול המועד

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה וישמע  
ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן  
דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר קדשך וזכרון כל-עמך בית  
ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים לחיים  
ולשלום ביום בראש חדש ראש החדש הזה :

לפסח

(חג המצות הזה •)

לסוכות

(חג הסוכות הזה •)

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

On the Sabbath of the Penitential Days, say, instead of the concluding blessing :

“Blessed art Thou, O LORD! the Holy King.”

Thou hast sanctified the seventh day to thy name ; it being the completion of the creation of heaven and earth : thou didst bless it above all other days, and sanctify it above all seasons ; for thus it is written in thy law,

“And the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made ; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it ; because he thereon rested from all his work which God created and made.”

Our God, and God of our fathers, accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness ; rejoice us with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth ; and cause us, O LORD, our God ! to inherit thy holy Sabbath with love and delight ; and grant that Israel, who sanctify thy name may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord ! who sanctifiest the Sabbath.

O LORD, our God ! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

On the First Day of the Month, and the Middle Days of the Festivals, add the following :

[Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace.

On the New Moon Days, say :

On this first day of the month.

On Passover say :

On this day of the Feast of Unleavened Bread.

On the Feast of Tabernacles, say :

On this day of the Feast of Tabernacles.

זְכַרְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ כּו לְטוֹבָה • וּפְקַדְנוּ כּו לְבִרְכָה • וְהוֹשִׁיעֵנו  
כּו לְחַיִּים : וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּנוּ וְרַחֲמִים עֲלֵינוּ  
וְהוֹשִׁיעֵנו כּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה :  
וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּחְזִיר  
שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּיָא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
לְעוֹלָם וָעַד צוּר חַיֵּנוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּיָא לְדוֹר וָדוֹר • נוֹדָה  
לָךְ וְנִסְפַּר תְּהִלָּתְךָ • עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ  
הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נַסִּיָּה שְׂבָב־לַיּוֹם עִמָּנוּ וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ  
שְׂבָב־לַעֲת עַרְב וּבִקֵּר וְצַהֲרַיִם • הַטּוֹב כּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ •  
וְהַמְּרַחֵם כּי לֹא תָמוּ חַסְדֶיךָ • מְעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ :

בחנוכה אומרים כאן על הנסים ברף ל"ו:

וְעַל-בָּלָם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעַד :

בשבת תשובה

(וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיְהִלְלוּ אֶת-שְׁמֶךָ בְּאַמַּת הָאֵל יִשׁוּעָהֵנוּ  
וְעִזְרָתֵנוּ סֵלָה • בְּרוּךְ אַתָּה יי הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת :  
שְׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם כּי אַתָּה הוּיָא מֶלֶךְ  
אֲדוֹן לְכָל-הַשְּׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְךָ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-  
עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָה : בַּשָּׁת בַּסְּפָר בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּבָרֵךְ  
אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם :

(בַּסְּפָר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרָנְסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ  
אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם • בְּרוּךְ  
אַתָּה יי עֹשֶׂה הַשְּׁלוֹם :)

אֱלֹהֵי נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׂפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי  
תְּדוּם וְנַפְשִׁי בְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה פֶתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם  
וּקְלַקְל מַחֲשַׁבְתָּם • עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיָךְ •



Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!]

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

On the Festival of Hanuckah, say here: "We will also praise thee," &c., see Morning Service, p. 37.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

On the Sabbath of the Penitential Days, add:

[And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.]

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

O grant abundant peace unto thy people Israel; for thou, O King! art the LORD of peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and at all hours, with thy peace. [IN THE PENITENTIAL DAYS, SAY HERE, "In the book of life," &c.] Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

[In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.]

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O

עֲשֵׂה לַמַּעַן קִדְשָׁהּךָ • עֲשֵׂה לַמַּעַן הַתּוֹרָתְךָ • לַמַּעַן יִחַלְצוּן  
 יַדְעִיךָ • הוֹשִׁיעַה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי • יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמַרְיָפִי וְהַגִּינוּ  
 לְבִי לַפְּנֵיךָ • צוּרֵי וְגְאֻלִּי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֹי הוּא יַעֲשֵׂה  
 שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן: יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ •  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁבְעָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ  
 וְתֵן חֲלֻקְנוּ בְּתוֹרָתְךָ: וְשֵׁם נַעֲבֹרְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
 קִדְמוֹנוֹת: וְעַרְבָה לִי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם  
 וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנוֹת:

וְאָמַר הַחֹזֵן וְיִכְלוּ בְּקוֹל רֹם • וְהִקְהֵל עוֹנִים עִמּוֹ • וְאָח"כּ יֹאמֵר הַחֹזֵן כְּרוּךְ אַתָּה וְכו' •  
 כְּרוּךְ אַתָּה • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבֹרָהִם אֱלֹהֵי  
 יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן קוֹנֵה  
 שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

ק' מְגַן אֲבוֹת בְּדָבָרוֹ מְחִירָה מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ הָאֵל הַקְּדוֹשׁ  
 (בש"ת הַמִּלְךְ הַקְּדוֹשׁ) שְׂאִין כְּמוֹהוּ הַמְּנִיחַ לַעֲמוֹ בְּיוֹם שַׁבָּת  
 קָדְשׁוֹ כִּי כִּסְ רְצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם לַפְּנֵי נַעֲבוֹד בִּירְאָה וּפְחַד וְנוֹדָה  
 לְשִׁמּוֹ בְּכָל-יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת אֵל הַהוֹדְאוֹת אֲרוֹן הַשְּׁלוֹם  
 מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת וּמִכְרָךְ שְׁבִיעֵי וּמְנִיחַ בְּקִדְשָׁהּ לַעֲם מְדֻשְׁנֵי עֲנַג  
 זָכַר לַמַּעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

הַש"ץ חוֹזֵר אֱלֹהֵינוּ וְכו' • עַד מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת וְאָמַר • קִדִּישׁ שְׁלוֹם:  
 כְּרוּב קְהֵלוֹת אֵין אֹמְרִים ב"מ לֹא בִ"ט שְׁחַל לְהִיּוֹת בַּשַּׁבָּת אוֹ בַּע"ש גַּם לֹא בַּשַּׁבָּת  
 ח"ה • וּבְכָל מָקוֹם אֵין אֹמְרִין אוֹתוֹ בִ"כ שְׁחַל לְהִיּוֹת בַּשַּׁבָּת:  
 א בְּמָה מְדַלִּיקִין וּבְמָה אֵין מְדַלִּיקִין • אֵין מְדַלִּיקִין לֹא בְּלֶכֶשׁ  
 וְלֹא בְּחוֹסֵן וְלֹא בְּכֶלֶךְ • וְלֹא בְּפִתִּילַת הָאֵירֵן וְלֹא בְּפִתִּילַת  
 הַמְדָּבָר • וְלֹא בִירוֹקָה שְׁעַל פְּנֵי הַמַּיִם • וְלֹא בַּזָּפֶת וְלֹא בַּשְּׁעוּה •  
 וְלֹא בַשֶּׁמֶן קִיק וְלֹא בַשֶּׁמֶן שְׂרָפָה • וְלֹא בְּאֵלֶיהָ וְלֹא בַחֲלָב •  
 נְחוּסִים הַמְדֵי אֹמֵר מְדַלִּיקִין בַּחֲלָב מְבָשֵׁל • וְחֲכָמִים אֹמְרִים  
 אַחַר מְבָשֵׁל וְאַחַר שְׂאֵינוֹ מְבָשֵׁל אֵין מְדַלִּיקִין בוֹ: • אֵין מְדַלִּיקִין  
 בַּשֶּׁמֶן שְׂרָפָה בְּיוֹם טוֹב • רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אֹמֵר אֵין מְדַלִּיקִין

grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

The Reader says, "And the heavens and the earth were unfinished," &c., as also the Congregation, after which the Reader says:

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob; the great God, mighty, and tremendous! the most high God! the Creator of the heavens and the earth.

*Cong.* He was the shield of our ancestors with his word; he reviveth the dead at his command; he is the holy God. [ON THE SABBATH OF THE PENITENTIAL DAYS, SAY: The holy King.] For there is none like unto him, who granteth rest unto his people on his holy Sabbath day; for delighting in them, he was pleased to grant them rest; we, therefore, will worship him with reverential awe, and will continually praise his name daily, according to the form of blessings; him the God to whom thanksgivings are due; the Lord of peace, who sanctifieth the sabbath, and blesseth the seventh day; and in his holiness granteth rest to his people, enjoying the richest delight, as a memorial of the work of the creation.

The Reader then says, "Our God, &c., accept, we beseech thee," &c., after which Kaddish Tithkabbal.

Sabbath, ch. ii.

§ 1. With what species of wick may the lamps be lighted on the Sabbath? and with which may they not be lighted? They may not be lighted with the moss which grows on cedars; nor with undressed flax; nor with floss-silk; nor with a wick made of osier; nor with thread made of a kind of grass growing in the wilderness; nor with the weeds growing upon the water. They may not be lighted with pitch, nor with wax, nor with oil of Keek: nor with consecrated oil profaned and set apart to be burnt; nor with the fat from the tails of sheep, nor with tallow. Nahum, the Mede, said that they may be lighted with boiled or clarified tallow; but the rabbins decide that whether it be boiled, or not boiled, it may not be used to light therewith. § 2. They may not be lighted even on festivals with oil set apart to be burnt. Rabbi Ishmael says, that for

בעטרן מפני כבוד השבת · וחכמים מתירין בכל השמנים  
 בשמן שמשמין בשמן אגוזים בשמן צנונות בשמן דגים בשמן  
 פקעות בעטרן ובנפט · רבי טרפון אומר אין מדליקין אלא  
 בשמן זית בלבד · וכל-היוצא מן-העץ אין מדליקין בו אלא  
 פשתן · וכל-היוצא מן-העץ אינו מטמא טמאת אהלים אלא  
 פשתן · פתילת הבגד שקפלה ולא הכהכה · רבי אליעזר  
 אומר טמאה היא ואין מדליקין בה · רבי עקיבא אומר טהורה  
 היא · ומדליקין בה · ר' לא יקוב אדם שפופרת של ביצה  
 ומלאנה שמן ויתנגנה על-פי הנר בשביל שתהא מנטפרת  
 ואפילו היא של חרס · ורבי יהודה מתיר · אבל אם-חברה  
 היוצר מתחלה מתר מפני שהוא כלי אחר · לא ימלא אדם  
 קערה שמן ויתנגנה בצד הנר ויתן ראש הפתילה בתוכה  
 בשביל שתהא שואבת · ורבי יהודה מתיר · והמכבה את-  
 הנר מפני שהוא מתירא מפני גוים מפני לסטים מפני רוח  
 רעה או בשביל החולה שישן · פטור · כחם על הנר כחם על  
 השמן כחם על הפתילה · חיב · רבי יוסי פוטר בכלן חוץ מן  
 הפתילה מפני שהוא עשה פחם · ו על שלש עברות נשים  
 מתות בשעת לדהן · על שאינן זהירות · בגדה בחלה ובהדלקת  
 הנר · ו שלשה דברים צריך אדם לומר בתוך ביתו ערב שבת  
 עם חשכה · עשרתם ערבתם הדליקו את-הנר · ספק חשכה  
 ספק אינה חשכה · אין מעשרין את-ההודאי · ואין מטבילין  
 את-הבלים · ואין מדליקין את הנרות · אבל מעשרין את-

הדמאי · ומערבין וטומנין את החמין :

אָמר רבי אלעזר אָמר רבי חנינא · תלמידי חכמים מרבים  
 שלום בעולם : שגאמר וכל-בניך למודי יי ורכ שלום בניך :  
 אל תקרא בניך אלא בונה : שלום רב לאהבי תורתך ואין-  
 למו מכשול : יהי-שלום בחילך שלוח בארמנותיך : למען אחי

the honour of the Sabbath they may not be lighted with the dregs of pitch. But the rabbins allow all sorts of oil; with oil made of sesame (or oil of poppy) seed; with oil of nuts; with oil of radish seed; with oil of fish; with oil of gourd seed; with the dregs of pitch, and with naphtha. Rabbi Tarphon says, they must not be lighted but with oil of olives only. § 3. Nothing which grows from the wood of a tree, is proper to light with but flax; and whatever grows from the wood of a tree, cannot be polluted by the pollution of a tent,<sup>a</sup> but flax. A slip of cloth which has been folded, but not singed; Rabbi Eleazer saith, it is unclean, and must not be used to light with. But Rabbi Akiba says that it is clean, and may be used to light with. § 4. A person may not perforate an egg-shell, and fill it with oil, and place it over the lamp, that it may drop therein; and although it be of earthenware, it is not permitted; but Rabbi Jehudah allows it. But if the potter had originally thus joined it, it is allowable, because it is then but one vessel. A person may not fill a dish with oil, and place it beside the lamp, and put the end of the wick into it, so that it may attract the oil; but Rabbi Jehudah permits it. § 5. He who extinguishes the lamp, because he is afraid of heathens,<sup>b</sup> of robbers, of an evil spirit,<sup>c</sup> or that the sick may sleep, is not guilty; but if his intention is to save his lamp, oil, or wick, he is guilty. Rabbi Joseh thought him not guilty in either case, except the wick, because he thereby forms a coal. § 6. For three transgressions women die in childbirth; because they are not careful of their separation at proper periods; separating the first cake of the dough; and lighting the lamp for the Sabbath. § 7. A man is obliged to inquire concerning three things in his house, on the eve of the Sabbath, near to the dusk of the evening. Have ye separated the tithe? Have ye prepared the sabbatical mixture? Light the Lamp. If it is doubtful whether it be dark or not, the certainly untithed are not to be tithed; neither may they immerse the vessels, nor light the lamps; but they may tithe that which is dubitable, prepare the Ayrub, and cover the pots of victuals to retain their heat.

Rabbi Elazar and Rabbi Chanina say, that the wise men promote peace in the world, as it is said: "And all thy children shall be taught of the Lord, and great shall be the peace of thy children." \* \* \* \* "Abundant peace have they who love thy law, and none shall obstruct them. May there be peace within thy wall, and tranquillity within thy palaces. For the sake of my brethren and friends, I will now say,

<sup>a</sup> Vide Numb. xix. 14, &c.

<sup>b</sup> During the Persian dominion, the Magi would, on some of their festivals, suffer no fire or light to be burnt out of their temples.

<sup>c</sup> According to Maimonides, a species of melancholy which causes the sufferer to be easy in darkness only, or in solitude.

וְרָעִי אֲדַבְרָה־נָא שְׁלוֹם בְּךָ : לְמַעַן בֵּית־יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב  
 לְךָ : יְיָ עֲזוּ לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ וּ יְבָרֶךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם : קריש יתום

הש"ץ מקדש בבית הכנ' בשבתות וי"ט חוין מליל א' וב' של פסח · ואומרים עלינו ·  
 קריש יתום · יגדל כרף ד' :

מנהגם של ישראל לכרך הילדים בלילי שבתות וי"ט אחר התפלה או בכניסה לבית ·  
 וגם הכנים הגדולים מקבלים ברכה מאבותיהם ונכון הוא · והמכרכים אחד האבות  
 ואחד הרבנים מניחים ב' ידיהם על ראש המתכרך ואומרים לזכר

**יְשִׁימָה אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכַמְנַשָּׁה :**

**וּלְנִקְבָה יְשִׁימָה אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה :**

ואומרים ברכת כהנים · יברכך וגו' וכל אחד יכול להוסיף ברכה משלו כפי צחות  
 לשונו :

תיכף בבאו לביתו בליל שבת יאמר

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מְלֹאכֵי הַשָּׁרֵת מְלֹאכֵי עֲלוֹן מְמַלְךְ מְלֹכֵי  
 הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא : ג"פ בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם  
 מְלֹאכֵי עֲלוֹן מְמַלְךְ מְלֹכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא :  
 ג"פ בְּרַכּוֹנִי לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם מְלֹאכֵי עֲלוֹן מְמַלְךְ מְלֹכֵי  
 הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא : ג"פ צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי  
 הַשָּׁלוֹם מְלֹאכֵי עֲלוֹן מְמַלְךְ מְלֹכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ  
 הוּא : ג"פ

ויאמר פסוקים אלו

כִּי מְלֹאכֵי יְצוּרָה לְךָ לְשֹׁמְרֶךָ בְּכָל־דְּרָבֶיךָ : יְיָ יִשְׁמְרֶצְאֶתְךָ  
 וּבִצְאָה מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם :

ואח"כ יאמר זה

אִשֶׁת חַיִל מִי יִמְצָא וְרַחֵק מִפְּגִינִים מְכָרָה : בְּטַח בָּהּ לֵב בַּעֲלָהּ  
 וְשָׁלָל לֹא יִחַסֵּר : גְּמַלְתָּהּ טוֹב וְלֹא־דָע כֹּל יְמֵי חַיֶּיהָ : הֲרָשָׁה  
 צָמַר וּפְשָׁתִים וְהִעֲשֵׂה בְּחַפְזָה בְּפִיהָ : הִזְיָתָה כְּאֲנִיּוֹת סוֹחֵר  
 מִמְּרַחֵק תְּבִיֵא לַחֲמָה : וְתִקֶּם בְּעוֹד לַיְלָה וְתִתֵּן טָרֶף לְבֵיתָהּ  
 וְחֹק לְגַעֲרֹתֶיהָ : זִמְמָה שָׂרָה וְתִקְחָהּ מִפְּרֵי כִפִּיהָ גִטְעָה כָּרֶם :  
 חֲנֻרָה בְּעוֹז מְתַנִּיָּה וְתִאֲמֵץ זְרוּעֹתֶיהָ : טִעַמָּה כִּי־טוֹב סַחְרָה

Peace be within thee. For the sake of the house of the LORD, our God, will I seek thy good. The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace."

The Mourner's Kaddish is then said. The Reader then makes Kiddush, as also on all the festivals, except on the first and second nights of Passover. After this say, "It is peculiarly our duty," &c., p. 54, Mourner's Kaddish and Yigdal, p. 5.

It is the custom in Israel to bless the children on Sabbath and Holy-day nights, after the prayers, or on return home; even grown children receive then their parent's blessing, and this is a proper custom. Those who bestow the blessing, whether parents or teachers, lay both their hands on the head of the person they bless, and say to a male:

"May God render thee like unto Ephraim and Menassah."

And to a female:

"May God render thee like unto Sarah, Rebekah, Rachael, and Leah."

After this they say the priestly blessing, "May God bless thee," &c.; but every person may add such other blessing as he is able and desirous to bestow.

After the Synagogue Service, say the following at Home:

Peace be unto you, ye ministering angels; ye messengers of the Most High, from the supreme King of kings, holy, and blessed is he. (*Three times.*) May your coming be for peace, ye messengers of peace, ye messengers of the Most High, from the supreme King of kings, holy and blessed is he. (*Three times.*) Bless me in peace, ye messengers of peace, ye messengers of the Most High, from the supreme King of kings, holy and blessed is he. (*Three times.*) May your departure be in peace, ye messengers of peace, ye messengers of the Most High, from the supreme King of kings, holy and blessed is he. (*Three times.*)

Then say the following verses:

["For he shall give his angels charge concerning thee, to guard thee in all thy ways. The Lord shall guard thy going out, and thy coming in, from henceforth, and for evermore."]

Who can find a virtuous woman? for her price is far above gems. The heart of her husband doth safely confide in her, so that he shall have no lack of gain. She requiteth him good and not evil, all the days of her life. She seeketh wool and flax, and worketh willingly with her hands. She is like the merchant's ships, she bringeth her food from far. She also riseth while it is yet night, and giveth food to her household, and a portion for her maidens. She considereth a field and buyeth it; from the fruit of her hands she planteth a vineyard. She girdeth her loins with strength, and strengtheneth her arms. She perceiveth that her merchandise is good: her lamp is not extinguished at night. She

לְאִי־כֶבֶד בְּלֵילָה נְרָה : יְדִיָּה שְׁלָחָה בְּכִישׁוֹר וּכְפִיָּה תִמְכּוּ  
 פְּלֶךְ : כֶּפֶה פְּרִשָׁה לְעֵנִי וַיְדִיָּה שְׁלָחָה לְאַבְיוֹן : לְאִי־תִרְיָא  
 לְבֵיתָה מִשְׁלֹג כִּי כָל־בֵּיתָה לְבֶשׂ שָׁנִים : מְרַבְדִּים עֲשֵׂת־הֶלֶה  
 שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁה : נוֹדַע בְּשַׁעְרִים בַּעֲלָה בְּשִׁכְתּוֹ עַם־זִקְנֵי־  
 אֶרֶץ : סְרִין עֲשֵׂת־הָהּ וְתַמְכוֹר וְחַגּוֹר נִתְנָה לְכַנְעֵנִי : עִז־וְהַדָּר  
 לְבוּשָׁה וְתִשְׁחַק לְיוֹם אַחֲרוֹן : פִּיָּה פִתְחָה בְּחֻמָּה וְתוֹרַת־חֹסֶד  
 עַל־לְשׁוֹנָה : צוֹפִירָה הַלִּיכּוֹת בֵּיתָה וְלֶחֶם עֲצָלוֹת לֹא תֹאכַל :  
 קָמוּ בְנֵיהּ וַיֹּאשְׁרוּהָ בַּעֲלָה וַיְהַלְלָה : רַבּוֹת בְּנוֹת עֲשׂוּ חֵיל וְאֵת  
 עֲלִית עַל־כַּלְנֶסֶת : שִׁקְרַח חֲחֹן וְהַבֵּל הִיפִי אִשָּׁה יִרְאֵת ייִ הֵיא  
 תִתְהַלֵּל : תְּנוּלָה מִפְּרֵי יְדִיָּה וַיְהַלְלוּהָ בְּשַׁעְרִים מְעֻשִׂיָּה :

### סדר קידוש לליל שבת

ויהי ערב ויהי בקר יום הששי ויכלו השמים והארץ וכל־צבאם :  
 ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום  
 השביעי מכל־מלאכתו אשר עשה : ויברך אלהים את יום  
 השביעי ויקדש אתו כי בו שבת מכל־מלאכתו אשר־בְּרָא  
 אלהים לעשות :

סברי מרגן ורבנן ורבתי ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא

פרי הגפן :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו  
 במצותיו ורצה בנו וישבת קדשו באהבה וברצון  
 הנחילנו וקרונ למעשה בראשית כי הוא יום תחלה למקראי  
 קדש זכר ליציאת מצרים כי־בָּנוּ בְּחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְשָׁתָּ מִכָּל־  
 הָעַמִּים וְשַׁבַּת קִדְשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן הִנְחַלְתָּנוּ בְּרוּךְ אַתָּה יי  
 מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבַּת :



putteth her hands to the spindle, and her hands support the distaff. She stretcheth out her hand to the poor; yea, she reacheth forth her hand to the needy. She is not afraid of the snow, because of her household; for all in her household are clothed with twofold garments. She maketh for herself coverings of tapestry, her clothing is of fine linen and purple. Her husband is known in the gates, when he sitteth among the elders of the land. She maketh fine veils and selleth them, and furnisheth girdles to the merchant. Strength and honour are her garment, and she smileth rejoicingly for the latest coming day. She openeth her mouth with wisdom, and the law of kindness is on her tongue. She looketh well to the manners of her household, and eateth not the bread of idleness. Her children rise up and call her blessed; her husband also praiseth her. Many daughters have done virtuously; but thou excellest them all. Grace is deceitful, and beauty is vain; but the woman who feareth the **LORD** alone deserveth to be praised. Give her of the fruit of her hands, and let her own works praise her in the gates.

#### THE KIDDUSH FOR THE EVENING OF SABBATH.

(It was evening and it was morning.) On the sixth day the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it; because he thereon rested from all his work, which he created and made.

Blessed art thou, O **LORD**, our God! King of the universe, the Creator of the fruit of the vine.

Blessed art thou, O **LORD**, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and found delight in us; and with love and favour hast made us inherit the holy Sabbath, as a memorial of the work of the creation; for it is the first day of those called holy convocations, a remembrance of the going forth from Egypt; for thou hast chosen us, and sanctified us above all people, and with love and favour hast made us inherit thy holy Sabbath. Blessed art thou, O **LORD**! who sanctifiest the Sabbath.

# תפלת שחרית לשבת

בשחר נכנסין לבית הכנסת ואומרים כל סדר הכרכות כמו שנרשם בשחרית של חול  
עד ישתבח ואז מתחילין נשמת :

נשמת כל-חי תברך את-שמך יי אלהינו • ורוח כל-בשר  
תפאר ותרום זכרה מלכנו תמיד • מן-העולם ועד-העולם  
אתה אל • ומבלעדיך אין לנו מלך גואל ומושיע • פודה  
ומציל ומפרנס ומרחם בכל-עת צרה וצוקה • אין לנו מלך אלא  
אתה : אלהי הראשונים והאחרונים • אלהי כל-בריות • ארון  
כל-תולדות • המהלל ברג התשבחות • המנהג עולמו בחסד •  
ובריותיו ברחמים : ויי לא-יגום ולא-יישן • המעורר ישנים •  
והמקיץ נרדמים • והמשיח אלמים • והמתיר אסורים •  
והסומך נופלים • והזוקף כפופים • לה לבדה אנחנו מודים :  
אלו פינו מלא שירה כים • ולשוננו רנה בהמון גליו •  
ושפתוהינו שבח כמרחבי רקיע • ועינינו מאירות בשמש  
וכירח • וידינו פרושות כנשרי שמים • ורגלינו קלות כאילות :  
אין אנחנו מספיקים להודות לה יי אלהינו ואלהי אבותינו •  
ולברך את שמך • על אחרת מאלה אלהי אלפי אלפים ורבי  
רבבות פעמים הטובות שעשית עס-אבותינו ועמנו : ממצרים  
גאלהינו יי אלהינו • ומבית עבדים פדיתנו • ברעב זנהנו •  
ובשבע כלבלתנו • מחרב הצלתנו • ומדבר מלטתנו • ומחלים  
רעים ונאמנים דליתנו : עד-הנה עזרנו רחמיה • ולא-עזבונו  
חסדיה • ואל-תשנו יי אלהינו לנצח : על-כן אברים שפלגת  
בנו • ורוח וגשמה שנפחת באפינו • ולשון אשר שמת בפינו •  
הן הם יודו ויברכו וישבחו ויפארו וירוממו ויעריצו ויקדישו •  
ומליכו את-שמך מלכנו : כי כל-פה לה יודה • וכל-לשון לה

## SABBATH MORNING SERVICE.

Say the Morning Service as on other days, with the exceptions noted above, from p. 5 till "Thy name shall be praised," p. 27, then commence here :

The soul of all living bless thy name, O LORD, our God! and the spirit of all flesh shall continually glorify and extol thy memorial, O our King! for from everlasting to everlasting thou art God, and besides thee, we have no king, redeemer, or saviour; who redeemeth, delivereth, maintaineth, and hath compassion with us, in all times of trouble and distress; we have no king but thee. Thou art God of the first, and God of the last, the God of all creatures, the Lord of all generations; who is adored with all manner of praises; who governeth the world with tenderness, and his creatures with mercy. And the LORD slumbereth not, and sleepeth not; he rouseth those who sleep, and awakeneth those who slumber; he causeth the dumb to speak; he looseneth those that are bound; he supporteth the fallen; and he raiseth up those who are bowed down. And, therefore, unto thee who art God alone will we render adoration. Although our mouths were filled with songs, as the fulness of the sea; and our tongues with hymns, as the multitude of its billows; and our lips with praise, like the wide extent of the firmament; and our eyes with brightness, like the sun and moon; and our hands extended like the eagles of heaven; and our feet swift as the hinds; we should nevertheless be incapable of rendering sufficient thanks unto thee, O LORD, our God! and the God of our fathers; or to bless thy name, for one of the innumerable benefits which thou hast conferred on us and our ancestors. For thou, O LORD, our God! didst redeem us from Egypt, and release us from the house of bondage; in time of famine thou didst feed us; and in plenty thou didst provide for us; from the sword thou didst deliver us; from the pestilence thou didst save us; and from sore and heavy diseases thou didst relieve us. Hitherto thy tender mercies have supported us, and thy kindness hath not forsaken us; and O LORD, our God! do never forsake us. Therefore the members of which thou hast formed us, the spirit and soul which thou hast breathed into our nostrils, and the tongue which thou hast placed in our mouth—behold, they shall thank, bless, praise, glorify, extol, reverence, sanctify, and ascribe sovereign power unto thy name, O our King! For every mouth shall adore

תשבע · וכל־כֶּרֶךְ לך תכרע · וכל־קוֹמָה לפְּנֵיךָ תשתחוה ·  
 וכל־לִבְבוֹת יִירָאוּךָ · וכל־קֶרֶב וכל־יֹדֵת יִזְמְרוּ לִשְׁמֶךָ · בְּדַבֵּר  
 שְׁכֵתוֹב · כל־עֲצוֹמוֹתֵי תִאֲמַרְנָה · יי מי כְמוֹךָ · מִצִּיל עֲנִי מִחֶזֶק  
 מִמֶּנּוּ · וְעֲנֵי וְאֲבִיוֹן מִגּוּזְלוֹ · מִי יְדַמֶּה־לְךָ · וּמִי יִשְׁוֶה־לְךָ · וּמִי  
 יַעֲרַךְ־לְךָ · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֲלִיּוֹן קִנְיַת שָׁמַיִם  
 וְאַרְצֵי · נִהַלְתָּךְ וּנְשַׁבַּחְתָּךְ וּנְפָאֲרָתְךָ וּנְכַבְּדְךָ אֶת־שֵׁם קְדוֹשְׁךָ ·  
 כְּאֹמֵר · לְדוֹר בְּרַכִּי נַפְשֵׁי אֶת־יְיָ וְכָל־קֶרְבֵי אֶת־שֵׁם קְדוֹשׁוֹ :

הָאֵל בְּתַעֲצוּמוֹת עֲזוּךָ · הַגָּדוֹל בְּכַבּוֹד שְׁמֶךָ · הַגָּבֹר לְנִצְחָה  
 וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרָאוֹתֶיךָ · הַמְּלִיךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כֶּסֶף רֵם וְנִשְׂאָ : שׁוֹכֵן  
 עַד מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ · וְכַתּוּב בְּנִגְנוֹ צְדִיקִים בְּיָי לְיִשְׂרָאֵל נִאֲוָה  
 תִּהְיֶה : בְּפִי יִשְׂרָאֵל תִּתְהַלֵּל · וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ · וּבִלְשׁוֹן  
 חֲסִידִים תִּתְרוֹמַם · וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדֵּשׁ :

וּבִמְקַהְלוֹת רַבְבוֹת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרַנָּה יִתְפָּאֵר שְׁמֶךָ  
 מִלְּכֵנוּ בְּכַל־דּוֹר וְדוֹר שְׁכֵן חוֹבֵת כָּל־הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ  
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבַּח לְפָאֵר לְרוֹמַם לְהַדָּר  
 לְכַבֵּד לְעֹלָה וּלְקַלַּם · עַל כָּל־דַּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבַּחוֹת דָּוִד בֶּן־  
 יִשִׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחָךְ :

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלְּכֵנוּ הָאֵל הַמְּלִיךְ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם  
 וּבְאַרְצֵי : כִּי־לֶךָ נִאֲוָה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וְשִׁבְחָתְךָ  
 הַלֵּל וְזִמְרָה עֲזוֹ וּמִמְשָׁלָה נִצַּח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תִּהְיֶה וְתִפְאָרְתְּךָ  
 קְדוֹשָׁה וּמַלְכוּת בְּרַכּוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם : בְּרוּךְ  
 אַתָּה יי אֱלֹהֵי מֶלֶךְ גָּדוֹל בְּתִשְׁבַּחוֹת אֱלֹהֵי הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת  
 הַבוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חַי הַעוֹלָמִים : חֲצִי קָרִישׁ

חיון ברכו את־יְיָ הַמְּבַרְךָ :

בשעה שהחזן אומר ברכו · אומר הקהל יתברך

יְתַבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ  
 מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן

thee, and every tongue shall swear fealty unto thee; every knee shall bend unto thee; and every stature shall bow down before thee. Every heart shall fear thee, and all inward parts and reins shall sing praise unto thy name; as it is written: "All my bones shall say, O LORD! who is like unto thee? who deliverest the poor from him that is too strong for him; the poor and needy from their oppressor." Who is like unto thee? who is equal unto thee? who can be compared unto thee? O thou, the great, mighty, and tremendous God! the most high God! possessor of heaven and earth! We will praise thee, we will adore thee, we will glorify thee, and we will bless thy name; as it is said by David: "Bless the LORD, O my soul! and all that is within me, bless his holy name."

Thou art the God! who art mighty in thy strength! who art great by the glory of thy name! who art mighty for ever, and fearful by thy fearful deeds; the King! who sitteth on the high and exalted throne, who inhabiteth eternity, exalted, and holy is his name; and it is written: "Rejoice in the LORD, O ye righteous, for to the upright praise is comely." With the mouth of the upright shalt thou be praised; blessed with the words of the righteous; extolled with the tongue of the pious; and sanctified in the midst of saints.

Also in the congregation of the tens of thousands of thy people, the house of Israel, shall thy name, O our King! be glorified throughout all generations; for such is the duty of every created being in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, to thank, praise, extol, glorify, exalt, ascribe glory, bless, magnify, and adore thee, even beyond all the songs and praises of thy servant David, the son of Jesse, thy anointed.

Thy name shall be praised for ever, our King! thou great, holy, and sovereign God, in heaven and on earth; for unto thee, O LORD our God! and God of our fathers, appertain song and praise; hymn and psalm; strength and dominion; victory, power, and greatness; adoration and glory; holiness and majesty; blessings and thanksgivings, henceforth and even unto everlasting. Blessed art thou, O LORD! God and King, great above all praises, the God of thanksgiving, the Lord of wonders, who findest delight in songs of psalmody, King, Almighty! who livest eternally.

Then say the Half Kaddish.

*Reader.* Bless ye the LORD, who is ever blessed.

Whilst the Reader says, "Bless ye the LORD," the Congregation say, in a low voice,

Blessed, praised, glorified, extolled, and exalted shall be the name of the Supreme King of kings, the holy One, blessed be he; for he is the

ומבלעדי אין אלהים • סלו לרכב בערבות ביה שמו ועליו  
לפניו • ושמו מרומם על כל ברכה ותהלה : ברוך שם כבוד  
מלכותו לעולם ועד : יהי שם • מברך מעתה ועד עולם :

קהל וחזן בקול רם ברוך • המברך לעולם ועד :

ברוך אתה • אלהינו מלך העולם יוצר אור ובורא חשך עשה  
שלום ובורא את הכל :

כשואמרים יוצר מוסיפים

(אור עולם באוצר חיים אורות מאפל אמר ויהי :

\* הכל יודוך והכל ישבחוך • והכל יאמרו אין קדוש כני :  
הכל ירוממוך סלה יוצר הכל • האל הפותח בכל יום דלתות  
שערי מזרח : ובוקע חלוני רקיע • מוציא חמה ממקומה ולבנה  
ממכון שבתה : ומאיר לעולם כלו וליושביו • שברא במדת  
רחמים : המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים • ובטובו מחדש  
בכל יום תמיד מעשה בראשית : המלך המרומם לבדו מאז •  
המשבח והמפאר והמתנשא מימות עולם : אלהי עולם ברחמיה  
הרבים • רחם עלינו אדון עזנו • צור משנבנו • מגן ישענו •  
משגב בערנו : אין בערכך • ואין זולתך • אפס בלתך • ומי  
דומה לך : אין בערכך • אלהינו בעולם הזה • ואין זולתך  
מלכנו לחיי העולם הבא : אפס בלתך גאלנו לימות המשיח •  
ואין דומה לך מושיענו לתחית המתים :

אל אדון על כל המעשים • ברוך ומברך בפי כל נשמה :  
גדלו וטובו מלא עולם • דעת ותבונה סבבים אותה : המתנאה  
על חיות הקדש • ונהדר בכבוד על המרכבה : זכות ומישור  
לפני כסאו • חסד ורחמים לפני כבודו : טובים מאורות שברא  
אלהינו • יצרים בדעת בנינה ובהשכל : כח וגבורה נתן בהם •

\* כשחל י"ט באחד בימי המעשה אומרים המאיר לארץ עד תתברך צורנו • תמצאהו  
בשחרית של חול ברך כ"ו : ומשבת הגדול עד ימי הסליחות מנגנן הכל יודוך :

first, and the last, and beside him there is no god. "Extol him who rideth upon the heavens, the Everlasting is his name, and rejoice before him; for his name is exalted above all blessings and praises." Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever. "Blessed be the name of the LORD, henceforth and for evermore."

*Congregation aloud and Reader.* Blessed be the LORD, who is blessed for ever, and evermore.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who formeth light and createth darkness, maketh peace, and createth all things.

When Yotzer is said, the following is added:

[He is the eternal light in the treasure of everlasting life; he said Let there be lights from darkness, and it was.]

<sup>a</sup>All beings shall give thanks unto thee; they all shall praise thee; and every one shall declare that there is none holy like the LORD. They all shall extol thee for ever, O thou, who formest all things, O God! who daily openest the portals of the gates of the east, and cleavest the windows of the firmament; bringest forth the sun from its place, and the moon from the place of its residence; and enlightenest the universe, and all its inhabitants, which thou didst create according to thy attribute of mercy. Who with mercy enlightenest the earth and those who dwell thereon; and in thy goodness every day constantly renewest the work of the creation. Thou art the only King to be extolled, praised, glorified, and exalted, ever since the creation. O everlasting God! in thy abundant mercy, have compassion on us; O Lord! our strength, Rock of our fortress, Shield of our salvation, and Stronghold of our defence. There is none to be compared with thee; there is none besides thee; there is no other, save thee; and who is like unto thee? There is none to be compared with thee, O LORD, our God! in this world; there is none besides thee, O our King! in the future state. There is no other, save thee, O our Redeemer! in the days of the Messiah; and who will be like thee, O our Saviour! at the resurrection of the dead?

God, the Lord of all creation, is praised and adored by the mouth of every soul: his power and goodness fill the universe; knowledge and understanding encircle him. He exalteth himself above the holy creatures, and is revered in glory above the assembly of angels. Purity and rectitude are before his throne; kindness and mercy complete his glory. The luminaries which our God created, are good; for he formed them with knowledge, understanding, and wisdom: he hath endued them

<sup>a</sup> When a holy day happens on a week day, say instead of this, "Who giveth light to the earth," till "Blessed be thou, our Rock," &c., see Morning Service, p. 27.

From the Sabbath before Passover, called the Great Sabbath, till the Sabbath before the Selichoth, the sections "All beings," and "God the Lord," are chaunted aloud verse and verse.

להיות מושלים בקרב תבל : מלאים זיו ומפיקים נגה : נארה  
 זיום בכל-העולם : שמחים בצאתם וששים כבואם : עשים  
 באימה רצון קונם : פאר וכבוד נותנים לשמו : צהלה ורנה  
 לזכר מלכותו : קרא לשמש ויזרח-אור : ראה והתקין צורת  
 הלכנה : שבח נותנים-לו כל-צבא מרום : תפארת ונדלה  
 שרפים ואופנים וחיות הקדש :

לאל אשר שבת מכל-המעשים ביום השביעי נתעלה וישב  
 על-כסא כבודו : תפארת עטה ליום המנוחה ענג קרא ליום  
 השבת : זה שבח (של) יום השביעי שבו שבת אל מכל-  
 מלאכתו : ויום השביעי משבח ואומר מזמור שיר ליום השבת  
 טוב להודות לוי : לפיכך יפארו ויברכו לאל כל-יצוריו : שבח  
 יקר ונדלה יתנו לאל מלך יוצר כל המנחיל מנוחה לעמו  
 ישראל בקדשתו ביום שבת קדש : שמך יי אלהינו יתקדש :  
 וזכרך מלבנו יתפאר : בשמים מפעל ועל הארץ מהתחת :  
 התברך מושיענו על-שבת מעשה ידך : ועל-מאורי-אור  
 שעשית : יפארוך סלה :

תתברך צורנו מלבנו ונואלנו בורא קדושים : ישתבח שמך  
 לעד מלבנו : יוצר משרתים ואשר משרתיו כלם עומדים  
 ברום עולם : ומשמיעים ביראה יחד בקול דברי אלהים חיים :  
 ומלך עולם : כלם אהובים : כלם ברורים : כלם גבורים : וכלם  
 עשים באימה וביראה : רצון קונם : וכלם פותחים את-פיהם :  
 בקדשה ובטהרה בשירה ובזמרה ומברכים ומשבחים :  
 ומפארים ומעריצים ומקדישים וממליכים : את-שם האל  
 המלך הגדול הגבור והנורא : קדוש הוא : וכלם מקבלים  
 עליהם עול מלכות שמים זה מזה : ונותנים רשות זה לזה :  
 להקדיש ליוצרים בנחת-רוח : בשפה ברורה : ובנעימה  
 קדשה : כלם באחד עונים ואומרים ביראה :



with power and might, to bear rule in the world. They are filled with splendour, and radiate brightness: their splendour is graceful throughout the world. They rejoice when going forth, and are glad at their return: and with reverential awe perform the will of their Creator. They ascribe glory and majesty to his name, joy and song to the commemoration of his kingdom. He called forth the sun, and it rose in resplendent light: at his look the moon assumed its varying form.<sup>a</sup> The whole heavenly host, the seraphim, ophanim, and holy creatures, ascribe unto him praise, glory, and majesty.

We will give praise to God, who ceased from all his works, on the seventh day he exalted himself, and sat on the throne of his glory. With honour did he adorn the day of rest, and called the Sabbath day *a day of delight*. This is the praise of the seventh day, whereon God rested from all his work; and on the seventh day we will praise and say, "A psalm *and* song for the Sabbath day. It is good to give thanks unto the LORD." Therefore all whom God hath formed, shall glorify and bless *him*; they shall ascribe praise, honour, and glory unto the King who hath formed all *things*; and who through his holiness, causeth his people Israel to inherit rest on the holy Sabbath. Thy name, O LORD, our God! shall be sanctified, and thy memorial, O our King! be glorified in the heavens above, and on the earth beneath, for the praiseworthy works of thy hands, and for the bright luminaries which thou hast formed, men shall glorify thee for ever. Selah.

Blessed be thou, our Rock, King, and Redeemer! Creator of holy ones. Praised shall be thy name for ever, O our King! Creator of officiating angels, whose ministers are all established in the highest spheres, causing with reverence and unanimity their voices to be heard, proclaiming the dictates of the living God, and eternal Sovereign. They are all lovely, they are all pure, they are all mighty; and they all perform with fear and reverence the will of their Master. And they all open their mouths in holiness and purity; and with song and psalmody they bless, praise, glorify, reverence, sanctify, and ascribe sovereign power unto the name of God, the King, the great, the mighty, and tremendous One, who alone is holy. They also all willingly receive from each the yoke of the kingdom of heaven; and they give permission<sup>b</sup> to one another to sanctify their Maker with a tranquil spirit, pure delivery, and sacred harmony; they all as one cry aloud, and proclaim with reverence:

<sup>a</sup> Heb. He called for the sun and it shone with light; He saw that it was good, and prepared the form of the moon.

<sup>b</sup> Isaiah vi. 3.

קְרוֹשׁ קְרוֹשׁ קְרוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֵא כְּלֵי־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :  
וְהָאוֹפָנִים וְחֵיּוֹת הַקִּדָּשׁ בְּרַעַשׁ גְּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעִמַּת שְׂרָפִים  
לְעִמַּתָּם מִשִּׁבְחִים וְאוֹמְרִים בְּרוּךְ כְּבוֹד־יי מִמְּקוֹמוֹ :

כשאומרים אופן אומרים והחיות במקום והאופנים

וְהַחַיּוֹת יִשְׁרְרוּ וְכִרְוֹבִים יִפְאָרוּ וְשְׂרָפִים יִרְנוּ וְאֲרָאִים יִבְרְכוּ  
פָּנָי כְּלִי־חַדָּה וְאוֹפֵן וְכִרְוֹב לְעִמַּת שְׂרָפִים לְעִמַּתָּם מִשִּׁבְחִים  
וְאוֹמְרִים בְּרוּךְ כְּבוֹד־יי מִמְּקוֹמוֹ :

לֹאֵל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנֵנוּ לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמִירוֹת יֹאמְרוּ  
וְתִשְׁבְּחוּת יִשְׁמְעוּ כִּי הוּא לְבָדוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת  
בְּעַל מַלְחָמוֹת זֹרַע צָרְקוֹת מְצַמִּיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא רְפוּאוֹת  
נוֹרָא תְּהִלּוֹת אֲרוֹן הַנִּפְלְאוֹת הַמְּחַדָּשׁ בְּטוֹבוֹ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד  
מַעֲשֶׂה בְּרֵאשִׁית בְּאֵמֹר לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם  
חֲסָדוֹ : אֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תֵּאִיר וְנִזְכָּה כְּלָנוּ מֵהֲרָה לְאוּרוֹ  
בְּרוּךְ אַתָּה יי יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת :

אֲהַבָּה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חֲמֵלָה גְּדוֹלָה וְיִתְרָה חֲמֵלָת  
עֲלֵינוּ : אֲבִינוּ מַלְכֵנוּ בְּעֵבֹר אֲבוֹתֵינוּ שִׁבְטָחוּ בָּהּ וְתַלְמִדָם  
חֲקִי חַיִּים בֶּן תַּחֲנֵנוּ וְתַלְמִדָנוּ : אֲבִינוּ הָאֵב הַרְחֵמֵן הַמְּרַחֵם  
רַחֵם עֲלֵינוּ וְתֵן בְּלִבְנוּ לְהַבִּין וְלִהְשִׁכִּיל לִשְׁמוֹעַ לְלִמּוֹד וּלְלַמֵּד  
לִשְׁמֹר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תַלְמוֹד תּוֹרָתְךָ בְּאַהֲבָה :  
וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּהַנִּירְתְּךָ וְדַבַּק לִבְנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיִחַד לְכַבְּנוּ  
לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׂמֵךְ וְלֹא־נִבּוֹשׁ לְעוֹלָם וָעַד כִּי בִשֵׁם קִדְשֶׁךָ  
הַגְּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטָחָנוּ נִגִּילָה וְנִשְׂמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ : וְהִבִּיאֵנוּ  
לְשִׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְּפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכָנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצָנוּ :  
כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה וּבְנוּ בְּחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלִשׁוֹן  
וּקְרַבְתָּנוּ לְשִׂמְךָ הַגְּדוֹל סְלָה בְּאֵמַת לְהַזְדַּרֵּת לָךְ וּלְיִחְדָּךְ  
בְּאַהֲבָה בְּרוּךְ אַתָּה יי הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

“Holy, holy, holy, is the LORD of hosts, the whole earth is full of his glory.”

And the Ophanim, and the holy creatures, with an impetuous motion, upraise themselves towards the Ophanim, with them praising and saying : “Blessed be the glory of the LORD from his residence.”

When an Ophan is said, say this instead of “The Ophanim.”

[And the holy creatures shall sing, the cherubs shall glorify, the seraphim shall exult in song, and the Arelim shall bless the LORD ; and the face of every holy creature, ophan, and cherub, is turned towards the seraphim ; with them praising and saying, “Blessed be the glory of the LORD from his residence.”]

To the blessed God all shall offer harmonious songs. To the King, the living, and ever-existing God, shall they utter Psalms, and cause praises to be heard ; for he alone worketh mighty deeds, and maketh new things ; he is the LORD of battles, who soweth righteousness, and causeth salvation to spring forth ; the Creator of all remedies, tremendous in praises, and LORD of wonders ; and who reneweth in his goodness, every day, continually, the works of the creation ; as it is said,<sup>c</sup> “To him who made great luminaries, for his mercy endureth for ever.” O cause a new light to shine over Zion, and may we all be considered worthy to behold its light speedily. Blessed art thou, O LORD ! the Former of the lights.

With great love hast thou loved us, O LORD, our God ! and with exceeding great compassion hast thou had pity on us. O our Father, and our King ! for the sake of our fathers who trusted in thee, to whom thou didst teach the statutes of life, be even now gracious unto us, and teach us. O our Father ! who art the merciful Father, continually showing mercy, have mercy on us, and grant our hearts power to understand, to comprehend, to hear, to learn, to teach, to observe, to perform, and to fulfil all the words of the doctrine of thy law out of love to thee. O enlighten our eyes in thy law, and cause our heart to cleave to thy commandments ; unite also our heart to love, and to fear thy name, that we may not be abashed for evermore ; for in thy holy, great, and tremendous name have we put our trust ; and let us rejoice and be glad in thy salvation. And bring us in peace from the four corners of the earth, and lead us securely to our land, for thou art the God who workest salvation ; and thou hast made choice of us in preference to every people and language, and hast brought us near unto thy great name in truth, Selah ; to give thanks unto thee, and to proclaim thy unity with love. Blessed art thou, O LORD ! who hast chosen thy people Israel with love.

<sup>a</sup> Isaiah vi. 3.

<sup>b</sup> Ezekiel iii. 12.

<sup>c</sup> Psalm cxxxvi. 7.

יחיד אומר אל מלך נאמן :

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד : (ברוך שם כבוד  
מלכותו לעולם ועד) ואהבה את יהוה אלהיך בכל לבבך  
ובכל נפשך ובכל מאריך : והיו הדברים האלה אשר אנכי  
מצוה היום על לבבך : ושננתם לבניך ודברתם בם בשבתך  
בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך : וקשרתם לאות על-  
ידיך והיו לטופת בין עיניך : וכתבתם על מזוזות ביתך  
ובשעריך :

והיה אם-שמע תשמעו אל-מצותי אשר אנכי מצוה אתכם  
היום לאהבה את-יהוה אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל-  
נפשכם : ונתתי מטר-ארצכם בעתו יורה ומלקוש ואספת  
דגנה ותירשה ויצהרך : ונתתי עשב בשדה לבהמתך ואכלת  
ושבעת : השמרו לכם פן-יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים  
אחרים והשתחיתם להם : וחררה אף-יהוה ככם ועצר את-  
השמים ולא-יהיה מטר והאדמה לא תתן את-יבולה ואבדתם  
מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם : ושמתם את-  
דברי אלה על לבבכם ועל-נפשכם וקשרתם אתם לאות על-  
ידכם והיו לטופת בין עיניכם : ולמדתם אתם את-בניכם  
לדבר בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך :  
וכתבתם על-מזוזות ביתך ובשעריך : למען ירבו ימיכם וימי  
בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה לאבותיכם לתת להם כימי  
השמים על-הארץ :

ויאמר יהוה אל-משה לאמר : דבר אל-בני ישראל ואמרת  
אלהם ועשו להם ציצת על-כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על-  
ציצת הכנף פתיל תכלת : והיה לכם לציצת וראיתם אתו  
וזכרתם את-כל-מצות יהוה ועשיתם אתם ולא-תתורו אחרי  
לבבכם ואחרי עיניכם אשר-אתם זנים אחריהם : למען תזכרו

When praying alone, say,  
O God, the Faithful King!

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the LORD our God! the LORD is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the LORD thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the LORD your God, and to serve him with all your heart and with all your soul: then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the LORD's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the LORD giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the LORD swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the LORD spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes on the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the LORD, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led

וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהִייתֶם קְדָשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה  
 אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיוֹת לָכֶם  
 לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

\* אָמַת וַיְצִיב וַנִּכּוֹן וַקִּים וַיִּשֶׁר וַנֶּאֱמַן וַיֵּהוּב וַחֲבִיב וַנְּחַמְד  
 וַנְּעִים וַנּוֹרָא וַאֲדִיר : וּמִתְקַן וּמְקַבֵּל וְטוֹב וַיִּפְּהַּ הַדְּבָר הַזֶּה  
 עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : אָמַת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵנוּ צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן  
 יִשְׁעֵנוּ : לְדוֹר וָדוֹר הוּא קִים וְשִׁמוֹ קִים וְכִסְאוֹ נִכּוֹן וּמַלְכוּתוֹ  
 וַאֲמוּנָתוֹ לְעַד קִימַת : וּדְבָרָיו חַיִּים וְקִימִים נֶאֱמָנִים וַנְּחַמְדִּים  
 לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים . עַל-אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ עַל-בְּנֵינוּ וְעַל  
 דוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל-דוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ : עַל הַרְאִשׁוֹנִים  
 וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דְּבַר טוֹב וַקִּים לְעוֹלָם וָעֶד . אָמַת וַאֲמוּנָה חֶק  
 וְלֹא יַעֲבוֹר : אָמַת שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ .  
 מַלְכֵנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ : גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֲלֵ אֲבוֹתֵינוּ : יוֹצֵרֵנוּ צוּר  
 יִשׁוּעָתֵנוּ . פּוֹדֵנוּ וּמְצִילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׂמֵךְ . אֵין אֱלֹהִים זוֹלָתְךָ :  
 עֲזַרַת אֲבוֹתֵינוּ אֵתָהּ הוּא מֵעוֹלָם מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ לְבְנֵיהֶם  
 אַחֲרֵיהֶם . כְּכַל-דוֹר וָדוֹר : בְּרוּם עוֹלָם מוֹשִׁבְךָ . וּמִשְׁפָּטֶיךָ  
 וְצַדִּיקְתְּךָ עַד אֶפְסֵי אֶרֶץ : אֲשֶׁר־אִישׁ . שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ .  
 וְתוֹרַתְךָ וּדְבָרְךָ יִשִּׁים עַל לְבוֹ : אָמַת אֵתָהּ הוּא אֶדוֹן לְעַמְּךָ .

\* כשאוברים זולת אוברים בהרבה קהלות אמת ויצבי זה : אכל בפולין מחליפין

רק על הראשונים :

אָמַת וַיְצִיב וַנִּכּוֹן וַקִּים וַיִּשֶׁר וַנֶּאֱמַן וַיֵּהוּב וַחֲבִיב וַנְּחַמְד  
 אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ עַל-בְּנֵינוּ וְעַל דוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל-דוֹרוֹת זֶרַע  
 יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ : עַל הַרְאִשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים לְעוֹלָם וָעֶד חֶק  
 וְלֹא יַעֲבוֹר : אָמַת שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
 לְעוֹלָם וָעֶד : אֵתָהּ הוּא מַלְכֵנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ אֵתָהּ : לְמַעַן  
 שְׂמֵךְ מֵהַר לְגַאֲלֵנוּ כְּאֲשֶׁר נֶאֱלָת אֶת-אֲבוֹתֵינוּ : אָמַת מֵעוֹלָם  
 שְׂמֵךְ הַגְּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאֵהְבָה אֵין אֱלֹהִים זוֹלָתְךָ :

astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the **LORD** your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the **LORD** your God.

\*True and certain; firm and stable; right and faithful; lovely and dear; desirable and pleasant; reverent and excellent; regular and acceptable; good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, that the everlasting God is our King; the Rock of Jacob, and the Shield of our salvation. He endureth from generation to generation; his name also abideth: his throne is established, and his kingdom and truth endure for ever. His words also are living and stable, faithful and desirable for ever, even unto all ages; as well those which he hath spoken concerning our fathers, as those concerning us, our children and our generations, and all the generations of the seed of Israel, thy servants. Both concerning the first and the last, it is a good word, and established unto all eternity; spoken in truth and faithfulness, and is a statute that shall not pass away. It is true, that thou art the **LORD** our God! and the God of our fathers; our King! and the King of our fathers; our Redeemer! and the Redeemer of our fathers; our Former! and the Rock of our salvation. Our Redeemer and Deliverer! this is thy name from everlasting; there is no god beside thee.

Thou, O **LORD**! hast been the help of our fathers from everlasting: a Shield and a Saviour unto their children after them, throughout all generations. Thy habitation is in the height of the universe, and thy judgments and righteousness extend unto the ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy law and thy word in his heart. True it is, that thou art the Lord of thy people, and

---

\* When a **ZULATH** is said, the above is not said, but this is substituted in its place. But in many congregations they say of the above till "both the first and the last," when they continue as is found here.

True and certain; firm and stable; right and faithful; good and beautiful is this word which thou hast spoken concerning our fathers, as also concerning us, our children, our generations, and the generations of the seed of Israel, thy servants, both the first and the last, for ever and ever; and is a statute that shall not pass away. It is true that thou art the **LORD** our God! and the God of our fathers, for ever and ever. Thou art our King, as thou wast the King of our fathers. O hasten then, for the sake of thy name, to redeem us, as thou didst redeem our fathers. It is true, that we have been called in love by thy great name; and there is no other god besides thee.

וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לְרִיב רִיבֶם : אֵמֶת אֶתָּה הוּא רֹאשׁוֹן • וְאַתָּה הוּא  
אֲחֵרוֹן • וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ : מִמִּצְרַיִם  
גְּאֻלְתָּנוּ • אֱלֹהֵינוּ • וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ • כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם  
הִרְגָתָ • וּבְכוֹרֶךָ גְּאֻלְתָּ • וַיִּסְּסוּךָ בְּקַעֲתָ • וְזָרִים טִבְעָתָ •  
וַיְדִידִים הִעֲבַרְתָּ • וַיִּכְסּוּ מַיִם צַרִּיהֶם • אַחַד מֵהֶם לֹא נֹתַר :  
עַל־זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים • וְרוֹמְמוּ אֵל • וְנָתַנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת •  
שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת • בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת • לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם : רָם  
וְנִשְׂא • גְּדוֹל וְנוֹרָא • מִשְׁפִּיל גְּאִים • וּמִגְּבִיחַ שְׁפָלִים • מוֹצִיא  
אֲסִירִים • וּפּוֹדֵה עֲנּוּיִם • וְעוֹזֵר דָּלִים • וְעוֹנֵה לַעֲמוֹ בְּעַת שְׁוֹעֵם  
אֱלוֹי : תְּהַלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן • בְּרוּךְ הוּא • וּמְבָרֵךְ • מִשְׁרָה וּבְנֵי  
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה • בְּשִׂמְחָה רַבָּה • וְאָמְרוּ כָּלֶם :  
מִי כִמְכָה בְּאֵלֶם • • מִי כִמְכָה נֶאֱדָר בְּקִדְשׁ • נוֹרָא תְּהִלַּת  
עֲשֵׂה פְּלֹא :

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם • יַחַד כָּלֶם  
הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ • • יְמֶלֶךְ לְעֵלְמֶם וְעַד :  
צוּר יִשְׂרָאֵל • קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל • וּפְדֵרָה כִּנְאֻמְךָ יְהוֹדֵרָה  
וַיִּשְׂרָאֵל : גְּאֻלְנוּ • צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל • בְּרוּךְ אַתָּה • •  
גְּאֵל יִשְׂרָאֵל :

אֲרָנִי שִׁפְתֵי תִפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ :  
בְּרוּךְ אַתָּה • • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם אֱלֹהֵי  
יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל  
חֲסָדִים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי  
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

בשבת תשובה אומרים

זְכַרְנוּ לַחַיִּים • מֶלֶךְ חַפְּזֵי בְּחַיִּים • וְכִתְבָנוּ בְּסִפְרֵי חַיִּים •  
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים :  
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן • בְּרוּךְ אַתָּה • • מְגַן אֲבֹרָהֶם :



a mighty King to plead their cause. True it is, that thou art the first, and that thou art the last, and beside thee we have neither king, redeemer, nor saviour. From Egypt didst thou redeem us, O LORD, our God; and didst deliver us from the house of bondage. All their first-born didst thou slay; but thy first-born didst thou redeem; thou didst divide the Red Sea, thou didst drown the proud; but thy beloved people thou didst cause to pass through the sea, whilst the waters covered their enemies, so that not one of them escaped. For this, the beloved people praised and extolled their God; and the dearly beloved uttered psalms, songs, and praises; blessings and thanksgivings, unto thee, O King! the living and eternal God; who is high and exalted, great, mighty, and tremendous; he who casteth down the proud, and exalteth the humble; who delivereth prisoners, redeemeth the meek, and helpeth the poor; and who answereth his people, whenever they cry unto him. Praises be to the most high God, their Redeemer; blessed, and ever blessed, be he! Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy, and they all said:

“Who is like unto thee O LORD! among the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?”

Those that were redeemed sang a new song unto thy great name upon the sea-shore, they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power and said, “The LORD shall reign for ever and ever.”

O Rock of Israel, rise up to the assistance of Israel; and ransom as thou hast said through thy prophet Judah and Israel, “Our Redeemer, the LORD of Hosts is his name, the Holy One of Israel.” Blessed art thou, O LORD, who hast redeemed Israel.

“O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children’s children, for the sake of thy name.

On the Sabbath of the Penitential Days, add:

[Remember us unto life, O King! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.]

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

אתה גבור לעולם ארני מחיה מתים אתה רב להושיע  
 בחורף מוסיפין (משיב הרוח ומוריד הגשם) מכלכל חיים בחסד  
 מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר  
 אסורים ומקיים אמונתו לישני עפר מי כמוך בעל גבורות ומי  
 דומה-לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

בשבת תשובה אוכרים

(מי כמוך אב הרחמים זוכר יצוריו לחיים ברחמים)

ונאמן אתה להחיות מתים ברוך אתה יי מחיה המתים  
 \*אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל-יום יהללוך סלה  
 ברוך אתה יי האל הקדוש :

בשבת תשובה אומרים

(ברוך אתה יי המלך הקדוש)

\* קדושה לש"ץ בחזרת התפלה

נקדש את שמה בעולם בשם שמקדישים אותו בשמי  
 מרום ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר :  
 קו"ח קדוש ו קדוש קדוש יי צבאות מלא כל-הארץ כבודו :  
 ה' אז בקול רעש גדול אדיר וחזק משמיעים קול מתנשאים  
 לעמת שרפים לעמתם ברוך יאמרו : קו"ח ברוך כבוד יי ממקומו :  
 ממקמה מלבנו תופיע ותמלוך עלינו כי מחכים אנחנו לך מתי  
 תמלך בציון בקרוב בימינו לעלם ועד תשבון : תתגדל ותתקדש  
 בתוך ירושלים עירך לדור ודור ולנצח נצחים : ועינינו תראינה  
 מלכותך בדבר האמור בשירי ענה על ידי דוד משיח צדקה :  
 קו"ח ימלך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

ה' לדור ודור נגיד גדלה ולנצח נצחים קדשתך נקדיש ושבתך  
 אלהינו מפינו לא ימוש לעולם ועד כי אל מלך גדול וקדוש  
 אתה ברוך אתה יי האל הקדוש :

בשבת תשובה מסיים (ברוך אתה יי המלך הקדוש)

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead and art mighty to save. [IN WINTER, ADD: Who causest the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

On the Sabbath of the Penitential Days, add:

[Who is like unto thee, O Father of mercy! who in mercy rememberest thy creatures unto life?]

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

\*Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

On the Sabbath of the Penitential Days, say, instead of the concluding blessing:

“Blessed art Thou, O LORD! the Holy King.”

---

\* When the Reader repeats this prayer aloud, he says, instead of this section, as follows:

We will sanctify thy name in this world, as the angels sanctify it in the highest heavens; as it is written by the hand of thy prophet: “And one cried unto another, and said, (*Cong. and Read.*) Holy, holy, holy is the LORD of Hosts! the whole earth is full of his glory.” (*Reader.*) Then with the noise of a great, mighty, and violent storm they let their voice be heard, uprising themselves towards the seraphim, and with them they bless and say, (*Cong. and Read.*) “Blessed be the glory of the LORD, from the place of his residence.” (*Read.*) From thy residence, O our King! do thou shine forth and rule over us; for we wait for thee, for the time when thou wilt reign in Zion; O that thou wouldst vouchsafe speedily and in our days to dwell there for ever and ever. Mayest thou be exalted and sanctified in the midst of Jerusalem, thy city, throughout all generations, and all eternity. May our eyes also behold thy kingdom, according to the word which is said in the songs of thy might, through thy righteous anointed, (*Cong. and Read.*) “The LORD shall reign for ever; even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah!”

(*Read.*) Unto all generations will we declare thy greatness, and unto all eternity will we proclaim thy holiness; and thy praise, O our God! shall not depart from our mouth for ever; for thou art the almighty, great, and holy King. Blessed art thou, O LORD! the holy God.

On the Sabbath of the Penitential Days, say instead of the concluding blessing:

[Blessed art thou, O LORD! the holy King.]

יִשְׂמַח מֹשֶׁה בְּמִתְנַת חֲלֻקוֹ כִּי עֶבֶד נֶאֱמָן קָרָאתָ לוֹ • כְּלִיל  
 תִּפְאָרַת בְּרֵאשׁוֹ נָתַתָּ • בְּעַמְדוֹ לִפְנֵיךָ עַל הַר סִינַי • וְשָׁנִי לַחֹת  
 אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ • וְכַתוּב בָּהֶם שְׁמִירַת שְׁבֵת • וְכֵן כְּתוּב  
 בְּתוֹרָתְךָ : וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשְּׁבֵת לַעֲשׂוֹת אֶת הַשְּׁבֵת  
 לְדַרְתָּם בְּרִית עוֹלָם : בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הוּא לְעַלְם כִּי  
 שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
 שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ : וְלֹא נָתַתוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְגוֹי הָאָרְצוֹת • וְלֹא הִנְחַלְתוּ  
 מַלְכֵנוּ לְעוֹבְדֵי פְסִילִים • וְגַם בְּמִנּוּחָתוֹ לֹא יִשְׁבְּנוּ עֲרָלִים • כִּי  
 לְיִשְׂרָאֵל עֲמָךְ נָתַתוּ בְּאַהֲבָה • לְזֶרַע יַעֲקֹב אֲשֶׁר בָּם בְּחַרְתָּ •  
 עִם מִקְדָּשֵׁי שְׁבִיעִי כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּנוּ מִטוֹבָךְ • וּבִשְׁבִיעֵי רְצִיתָ  
 בּוֹ וּקְדַשְׁתוּ חֻמְדַת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ • זָכַר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית :  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצָה בְּמִנּוּחָתֵנוּ קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן  
 חֲלֻקְנוּ בְּתוֹרָתְךָ שְׁבַעֲנוּ מִטוֹבָךְ וְשִׁמְחָנוּ בִישׁוּעָתְךָ וְטַהַר לִבְנוֹ  
 לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת וְהִנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שְׁבֵת קִדְּשָׁךְ  
 וְנִגְוָחוּ כֹה יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶךָ • בְּרוּךְ אַתָּה יי מִקְדָּשׁ הַשְּׁבֵת :  
 רְצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהִשֵּׁב אֶת הָעֵבֶדְךָ  
 לְדַבִּיר בֵּיתְךָ • וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרִצּוֹן  
 וְתִהְיֶה לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

לראש חודש וחול המועד

(אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצָה וְיִשְׁמַע  
 וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוֹרֵנוּ וּפְקֻדוֹתֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵנוּ וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן  
 דָּוִד עֲבִדְךָ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַם עִיר קִדְּשָׁךְ וְזִכְרוֹן כָּל-עַמְּךָ בֵּית  
 יִשְׂרָאֵל לִפְנֵיךָ לְפִלִיטָה לְטוֹבָה לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים  
 וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם בְּרֵאשׁ חוֹדֶשׁ רֵאשׁ הַחוֹדֶשׁ הַזֶּה :

לפסח

(חג המצות הזה :)

לסוכות

(חג הסוכות הזה :)

Moses rejoiceth at the lot assigned him; for thou didst call him thy faithful servant, and set a glorious crown on his head, when he stood before thee on Mount Sinai. The two tables of stone he brought down in his hand, on them was written the commandment for the observance of the Sabbath; and thus it is written in thy law: "And the children of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever; for in six days the Lord made the heaven and the earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed." But thou, O LORD, our God! didst not bestow it on the other nations of the earth; neither didst thou, O our King! make it the heritage of those who worship idols. The uncircumcised also shall not inhabit its repose; because in love thou hast bestowed it on thy people Israel; even the seed of Jacob, whom thou hast chosen; the people who sanctify the seventh day, shall all be satisfied and delighted with thy goodness; for thou wast pleased with, and didst sanctify the seventh day; the most desirable of days didst thou call it, a memorial of the work of the creation.

Our God, and God of our fathers, accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice us with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O LORD, our God! to inherit thy holy Sabbath with love and delight; and grant that Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest the Sabbath.

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

On the First Day of the Month, and the Middle Days of the Festivals, add the following:

[Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace.

On the New Moon Days, say:

On this first day of the month.

On Passover say:

On this day of the Feast of Unleavened Bread.

On the Feast of Tabernacles, say:

On this day of the Feast of Tabernacles.

זָכַרְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּו לְטוֹבָה • וּפְקַדְנוּ בּו לְבְרָכָה • וְהוֹשִׁיעֵנו  
 בּו לְחַיִּים : וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּס וְחַנּוּנו וּרְחֻם עָלֵינוּ  
 וְהוֹשִׁיעֵנו כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה :  
 וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּחַזֵּיר  
 שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים רבבנן :

מִוְדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה  
 הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
 אֱלֹהֵי כָל־בֶּשֶׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר  
 בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת  
 לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל  
 שֶׁחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ • כֵּן תַּחֲזִינָנוּ  
 וְתִקְּמָנוּ וְתַאֲסֹף גְּלוּתֵנוּ  
 לְחֻצְרוֹת קְדֻשָּׁה לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ  
 וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעַבְדֶּךָ בְּלִב  
 שְׁלָם • עַל שְׂאֵנוּ מִוְדִים לָךְ •  
 בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

מִוְדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא  
 יי אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵנוּ  
 לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיִּינוּ מִגֵּן  
 יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר •  
 נוֹדֶה לָךְ וְנִסְפַּר תְּהִלָּתְךָ • עַל  
 חַיִּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל  
 גְּשׁוּמֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל  
 נִסֶּיךָ שְׂבָב־לַיּוֹם עִמָּנוּ וְעַל  
 גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָב־  
 עַתָּה עֲרַב וְקָרַר וְצַהֲרִים • הַטּוֹב  
 כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ • וְהִמְרַחֵם  
 כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ • מְעוֹלָם  
 קִוִּינוּ לָךְ :

בחנוכה אומרים כאן על הנסים ברך ל"ו :

וְעַל־כָּלֶם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלְּכָנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

בשבת תשובה

(וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־כְּנֵי בְרִיתְךָ :)

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּהְלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בְּאֵמֶת הָאֵל יִשְׁוּעָתָנוּ  
 וְעִזְרָתָנוּ סֶלָה • בְּרוּךְ אַתָּה יי הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נָאָה לְהוֹדוֹת :

הש"ץ יאמר זה בחזרה

(אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵנוּ בְּרַבְּנוּ בְּכַרְכָּה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה  
 הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אֲהַרֹן וּבְנֵיו כְּהֻנִּים

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!]

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

|  |  |
|--|--|
| <p>We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.</p> | <p>While the Reader says <i>Modim</i>, in the repetition of this prayer, the congregation say: We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.</p> |
|--|--|

On the Festival of Hanuckah, say here: "We will also praise thee," &c., see Morning Service, p. 37.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

On the Sabbath of the Penitential Days, add:

[And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.]

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In the repetition of the Prayer, the Reader says:

[Our God, and the God of our ancestors, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and pronounced by Aaron, and his sons, the priests, on thy sanctified

עם קרוֹשֶׁה בְּאִמּוֹר יִבְרַכְךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי ו פָּנָיו אֵלֶיךָ  
וְיַחַנְךָ : יֵשׂא יי ו פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיִשֶׁם לֶךָ שְׁלוֹם :

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה חֵן וְחֶסֶד וּבְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־  
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ אָבִינוּ כְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאִוֹר פְּנִיֶךָ כִּי בְּאוֹר  
פְּנִיֶךָ נִתְהַת לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה  
וּבִרְכָה וּבְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת עַמְּךָ  
יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שְׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ : בְּש"ת בַּסֵּפֶר בְּרוּךְ אַתָּה  
יי הַמְּבַרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם :

(בַּסֵּפֶר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרָנָסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ  
אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם בְּרוּךְ  
אַתָּה יי עֹשֶׂה הַשְׁלוֹם :

אֱלֹהֵי נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וּשְׁפַתִּי מְדַבֵּר מְרָמָה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי  
תְרוּם וּנְפִשֵׁי בְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה פֶתַח לְבִי בְתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל־הַחוֹשִׁבִים עָלַי רְעָה מֵהֲרַרָה הַפֶּר עֲצָתְךָ  
וּמִלְקַל מַחֲשַׁבְתְּךָ : עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ : עֲשֵׂה לִמְעַן יִמְיִנֶךָ :  
עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֶׁהָךְ : עֲשֵׂה לִמְעַן הַגְּדִילְךָ : לִמְעַן יִחַלְצוּן  
יְדִידֶיךָ : הוֹשִׁיעֵה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי יי יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמַר־יָפִי וְהַגְּיוֹן  
לְבִי לְפָנֶיךָ יי צוּרֵי וְגֵאֵלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה  
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוּ אָמֵן : יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי  
אֱלֹהֵינוּ וְאַל־יִבֹּתֵנוּ שׂוֹבְנֵה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ  
וְתֵן חִלְקֵנוּ בְתוֹרַתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
קִדְמוֹנֹת : וְעַרְבָה לֵי מִנְחַת יְהוּדָה וְיִרוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
קִדְמוֹנֹת : הַש"ן חֲזוֹר וְאֲח"כ יֹאמְרוּ ק"ת אֲכַן בִּר"ח וְחַנוּכָה וְיִש"ש אֹמְרִים הֵלֵל קוֹרֵם ק"ת :

### סדר קריאת התורה

בפולין אומרים זה

(אֵין־בָּמוֹךְ בְּאֱלֹהִים אֲדָנִי וְאֵין בְּמַעֲשֵׂיךָ : מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת  
כָּל־עֲלָמִים וּמִמְשַׁלְחֶךָ בְּכָל־דּוֹר וְדָר : יי מְלַךְ יי מְלַךְ יי יְמִלְךָ  
לְעֵלָם וְעַד : יי עוֹ לַעֲמוֹ יָמֵן יי ו יְבַרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם :



people saying, "The LORD bless and preserve thee! The LORD let his countenance shine upon thee, and be gracious unto thee! The LORD turn his countenance towards thee, and give thee peace."]

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. \*Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

\*On the Sabbath of the Penitential Days, say, instead of the concluding blessing:

[In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.]

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redcemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

The Reader then says Kaddish Tithkabbal; but on New Moon and Hanuckah, they first say the Hallel, which see in service for New Moon.

#### ORDER OF READING THE LAW.

In Poland they commence:

["There is none like unto thee among the gods, O Lord! neither is there anything equal unto thy works! Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The LORD reigneth; the LORD hath reigned; the LORD shall reign for ever and ever. The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace."]

אֵב הַרְחָמִים הִטִּיבָה בְּרָצוֹנָה אֶת-צִיּוֹן הַתְּבַנָּה חוֹמוֹת  
 יְרוּשָׁלַם : כִּי-בָה לְבַר בְּטַחָנוּ מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשְׂא אֲדוֹן  
 עוֹלָמִים :

כשפותחין הארון אומרים זה

וַיְהִי בְּנִסְעֵה הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוּמָה יְיָ וַיִּפְצוּ אֵיבֵיהּ וַיִּגְסוּ  
 מִשְׁנֵאֵיהּ מִפְּנֵיהּ : כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר-יְיָ מִירוּשָׁלַם :  
 בְּרוּךְ שְׁנַתֵּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ :

כפולין ובקצת קהלות אשכנז אומר הש"ץ שמע ישראל והקהל אחריי

(שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גְדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ :

והש"ץ לוקח הס"ת ואומר

גְדִלוֹ לְיְיָ אֱתִי וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדוֹ :

והקהל עונין

לְךָ יְיָ הַגְדִּלְתָּהּ וְהַגְבַּרְתָּהּ וְהַתְּפַאֲרַתָּהּ וְהַנְצִיחָהּ וְהַהוֹד כִּי-כֻלָּ  
 בְּשִׁמְיִם וּבְאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמְתַּנְשֵׂא לְכֹל לְרֹאשׁ : רּוֹמְמוֹ  
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדָּם רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא : רּוֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדָשׁוֹ כִּי-קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ :

מגביה הס"ת בידו ופונה דרך ימינו ועולה לבימה שקורין שם ובררך הליכתו אומרים

עַל הַכֹּל יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפַּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא :  
 שְׁמוֹ שֶׁל-מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא : בְּעוֹלָמוֹת  
 שְׂבָרָא הָעוֹלָם הַזֶּה וְהָעוֹלָם הַבָּא : כְּרָצוֹנוֹ וְכְרָצוֹן יִרְאִיו  
 וְכְרָצוֹן כָּל-בֵּית יִשְׂרָאֵל : צוּר הָעוֹלָמִים אֲדוֹן כָּל-הַבְּרִיּוֹת אֱלֹהֵה  
 כָּל-הַנְּפֹשׁוֹת : הַיּוֹשֵׁב בְּמִרְחַבֵי מְרוֹם הַשׁוֹכֵן בְּשִׁמֵי שְׁמֵי קָדָם :  
 קִדְשָׁתוֹ עַל הַחַיּוֹת וְקִדְשָׁתוֹ עַל כֶּסֶף הַכְּבוֹד : וּבִכֵּן יִתְקַדַּשׁ  
 שְׁמֶךָ בָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעֵינֵי כָל-חַי : וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁיר חֲדָשׁ  
 כְּכַתוּב : שִׁירוּ לְאֱלֹהִים זַמְרוּ שְׁמוֹ סִלוּ לְרוֹכֵב בְּעַרְבוֹת בְּיָה  
 שְׁמוֹ וְעִלּוּ לְפָנָיו : וְנִרְאֶהוּ עֵינֵינוּ בְּעֵינֵינוּ בְּשׁוּבוֹ אֵל נַהוּ כְּכַתוּב :

Father of mercies! deal kindly in thy favour with Zion; and rebuild the walls of Jerusalem; for in thee only do we confide, O thou who art God! high and exalted, the Sovereign of eternity.

When the Ark is opened, the Congregation say:

“And when the ark set forward, Moses said, Arise, O LORD! and scatter thy enemies, and cause those that hate thee, to flee before thee. For from Zion shall the law go forth, and the word of the LORD from Jerusalem.”

Blessed be he who hath given the law to his people Israel in his holiness. In Poland and some congregations in Germany, the Reader says here, “Hear, O Israel,” and the congregation repeat the same.

[Hear, O Israel, the LORD our God, the LORD is one.

Our God is ONE; our Lord is great; holy and tremendous is his name.]

The Reader then takes the Law in his hand, and says:

“O magnify the LORD with me, and let us together extol his name.”

While the Reader says, “O magnify,” the Congregation say:

“Thine, O LORD! are the greatness, power, and glory, victory, and majesty; for all that is in the heaven, and in the earth, is thine; thine is the kingdom, O LORD! and thou art exalted as Supreme above all. Extol ye the LORD, our God! and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the LORD our God, and worship at his holy mount, for the LORD our God is holy.”

The Reader then holds up the Law in his hand, and turns to the right, and goes towards the reading-desk, and whilst he walks, the Congregation say:

Above all let be extolled, hallowed, praised, glorified, magnified, and exalted, the name of the Supreme King of kings, the holy and blessed God, in both the worlds which he hath created, even this, and the future world, according to his will, the desire of those who fear him, and the desire of all the house of Israel. Thou art the Rock of all the worlds! the Lord of all creatures! and the God of all souls! who resideth in the wide-extended height, and dwelleth in the heaven of heavens; whose holiness is above the holy creatures, and whose holiness is above the throne of glory. And so then may thy name be sanctified through us, O LORD, our God! in the sight of all living, and we will sing a new song in thy presence, as it is written: “Sing unto God, sing praises to his name; extol him who rideth upon the heavens; the Everlasting One is his name, and rejoice before him.” And we shall see him eye to eye, when he returneth to his habitation, as it is written: “For eye to eye shall they see when the LORD returneth to Zion.” And it is said: “And the glory

כִּי עֵין בְּעֵין יֵרָאוּ בְּשׁוֹב יי צִיּוֹן : וְנֹאמֶר וְנִגְלָה כְבוֹד יי וְרָאוּ כָל-  
בְּשָׂר יַחְדָּו כִּי פִי יי דָּבַר :

אב הַרְחֵמֵם הוּא יִרְחַם עִם עַמּוּסִים וְיִזְכּוֹר בְּרִית אֵיתָנִים וְיַצִּיל  
נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן-הַשְּׁעוֹת הַרְעוֹת וְיַגְעַר בְּיַצֵּר הַרְעַע מִן-הַנְּשׂוֹאִים  
וְיַחֲזִין אוֹתָנוּ לְפִלִּיטַת עוֹלָמִים וְיִמְלֵא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה  
יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים :

בהגיע הש"ץ על הבימה מניח הס"ת על השלחן ופותחו ואומר

וְיַעֲזוֹר וְיִוָּשִׁיעַ לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ וְנֹאמֶר אָמֵן : הַכֹּל הָבּוֹ גָּדֹל  
לְאֱלֹהֵינוּ י' וְתָנוּ כְבוֹד לְתוֹרָה י' כְּהֵן קָרָב : יַעֲמוּד פְּלוּנֵי בַר פְּלוּנֵי הַכְּהֵן  
בְּרוּךְ שֶׁנִּתֵּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ : תּוֹרַת יי תְּמִימָה  
מִשִּׁיבַת נֶפֶשׁ : עֲדוֹת יי נֹאמְנָה מִחֻמֵּי פְתֵי : פְּקוּדֵי יי יִשְׂרָאֵל  
מִשְׁמַחֵי לֵב מִצּוֹת יי בְּרָה מְאִירַת עֵינַיִם : יי עוֹ לְעַמּוֹ יִתֵּן יי  
יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם : הָאֵל תָּמִים דָּרְכוּ אִמְרַת יי צְרוּפָה י'  
מִן הוּא לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ :

קהל ואתם הַדְּבָקִים בְּי' אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים בְּלַכֶּם הַיּוֹם :

ברכת התורה תמצא בדרך מ"ו בשבת קוראין שבעה גברי לספר ואומר הש"ץ ח"ק אחר  
שסיים השביעי ברכה האחרונה ואח"כ קורא למפטיר לפחות ג' פסוקים בסוף הפרשה :  
מי שבנו הגיע לבר מצוה דהיינו שהוא בן י"ג שנה ויום אחד אומר בשעה שקורין  
בנו לספר תורה או בשעה שמתפלל בנו כצבור ברכה זו

בְּרוּךְ שֶׁפִּטְרָנִי מֵעַנְשׁוֹ שֶׁל זֶה :

אחר קריאת התורה מגביהין הס"ת כדי שיראה העם ומביטין כנגד הכתב ואומרים  
זֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר-שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל-פִּי יי בְּיַד  
מֹשֶׁה : עַץ-חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְהַתְּמַכִּיָּה מֵאֲשֶׁר : דְּרָכֶיהָ  
דְּרָכֵי-נֶעֱם וְכָל-נִתְיַבְתִּיהָ שָׁלוֹם : אֲרֶךְ יָמִים בְּיַמִּינָהּ בְּשִׂמְאֵלָהּ  
עֶשֶׂר וְכָבוֹד : יי חֲפִץ לְמַעַן צְדָקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיֹאדִיר :

אחר שסיים המפטיר ברכה האחרונה אומרין יקום פורקן :

יְקוּם פְּרָקוֹן מִן שְׁמַיָּא חֲנָא וְחֶסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַיִּי אֲרִיכֵי וּמְזוּנֵי  
דְּיַחֲמֵי וְסִיעֵתָא דְשְׁמַיָּא וּבְרִיּוֹת גּוֹפָא וְנִהוּרָא מְעֵלְיָא : זֶרְעָא

of the LORD shall be revealed, and all flesh together shall see that the mouth of the LORD hath spoken it."

O may the merciful Father have compassion on the people who have been upheld by him; remember the covenant of the patriarchs, deliver our souls from evil occurrences, and remove the inclination for evil from those who have been borne aloft by him on eagles' wings; and grant us graciously an escape to everlasting, and fulfil our desires in the full measure of salvation and mercy.

When the Reader has reached the desk, he lays the Law on the table, opens it, and says :

O may he help, shield, and save all those that trust in him; and let us say, Amen. All of ye ascribe greatness unto God, and render honour unto the law, and let the priest come forward for the reading of the law; to wit, A, son of B, the priest. Blessed be he who hath given the law to his people Israel, in his holiness. "The law of the LORD is perfect, quieting the soul; the testimony of the LORD is sure, making the simple wise. The statutes of the LORD are right, rejoicing the heart; the commandment of the LORD is clear, enlightening the eyes. The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace. The way of God is perfect; the word of the LORD is tried; he is a shield to all those who trust in him."

The Congregation then say :

"But ye that did cleave unto the LORD your God, are alive, every one of you, this day."

For the blessings on being called up, see Morning Service, page 48.

On Sabbath they call up seven persons to the Law, besides the Maphtere. After the seventh section is finished, say Half Kaddish, and then at least three verses from the last section are read for the Maphtere.

If any one's son has reached the age of obedience to the law, that is at thirteen years and one day, he should say, when his son is called up to the law, or when he for the first time reads prayers aloud for the congregation, as follows :

Blessed be he who hath released me from the responsibility of this one's acts.

After the reading of the Law, it is elevated before the people; the person who elevates it should open it on the table, at least three pages, then hold it up in succession on all sides, while the Congregation say :

"And this is the law which Moses set before the children of Israel," by the command of the LORD through the hand of Moses. "It is a tree of life, and those who lay hold on it, and the supporters thereof are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand, and in its left are riches and honour. The LORD was pleased for his own righteousness' sake to magnify the law and to adorn it."

After the Maphtere has said the last blessing, the following is said :

O may redemption proceed from heaven, attended with grace, kindness, and mercy, long life, affluence, heavenly assistance, bodily health, and

חַיָּא וְקַיְמָא • זְרַעָא דִּי לֹא יַפְסוּק וְדִי לֹא יִבְטוּל מִפְתַּנְמִי אֲוֵרִיתָא :  
 לְמַרְגֵּן וּרְבַנְן חֲבוּרְתָא קְדִישָׁתָא • דִּי בְּאַרְעָא דִּישְׂרָאֵל וְדִי בְּכָבֵל  
 לְרִישֵׁי כְּלֵי וְלְרִישֵׁי גִלְוָתָא וְלְרִישֵׁי מְתִיבְתָא וְלְרִישֵׁי דְבִבְבָא • לְכָל-  
 הַתְּלַמְדֵי דִּיהוֹן וְלְכָל-הַתְּלַמְדֵי דִּיהוֹן וְלְכָל-מִן דְּעַסְקִין  
 בְּאַוֵרִיתָא • מְלַכָּא דְּעַלְמָא יְבָרַךְ יִתְּרוֹן יַפִּישׁ חַיִּיהוֹן וְיִסְגָּא  
 וְיִמְיִהוֹן וְיִתֵּן אַרְכָּא לְשִׁנְיָהוֹן • וְיִתְּפָרְקוֹן וְיִשְׁתַּזְבּוּן מִן כָּל-עַקְבָּא  
 וּמִן כָּל-מְרַעֲזִין בִּישִׁין מְרֵן דִּי בְּשִׁמְיָא יְהֵא בְּסַעֲדָהוֹן כָּל-זְמַן וְעַד  
 וְנֵאמַר אָמֵן :

אם מתפלל ביחידות לא יאמר יקום פורקן השני גם לא מי שברך :

יְקוּם פְּרָקוֹן מִן שְׁמִיָּא חֲנָא וְחֲסֵדָא וְרַחֲמֵי וְחַיֵּי אַרְיֵי וּמְזוּנֵי  
 רוּחֵי וְסִיעֵתָא דְּשִׁמְיָא וּבְרִיּוֹת גּוֹפָא וְנִהוּרָא מַעְלִיא : זְרַעָא  
 חַיָּא וְקַיְמָא • זְרַעָא דִּי לֹא יַפְסוּק וְדִי לֹא יִבְטוּל מִפְתַּנְמִי  
 אֲוֵרִיתָא : לְכָל-קְהָלָא קְדִישָׁא הַדִּין • רַבְרַבֵּיא עִם זַעֲרִיא •  
 טַפְלָא וְנִשְׁנָא מְלַכָּא דְּעַלְמָא יְבָרַךְ יִתְּכוֹן יַפִּישׁ חַיִּיכוֹן וְיִסְגָּא  
 וְיִמְיִכוֹן וְיִתֵּן אַרְכָּא לְשִׁנְיִכוֹן וְיִתְּפָרְקוֹן וְיִשְׁתַּזְבּוּן מִן כָּל-עַקְבָּא  
 וּמִן כָּל-מְרַעֲזִין בִּישִׁין • מְרֵן דִּי בְּשִׁמְיָא יְהֵא בְּסַעֲדָכוֹן • כָּל-זְמַן  
 וְעַד • וְנֵאמַר אָמֵן :

מִי שְׁבָרַךְ אֲבוּתֵינוּ אֲבָרְהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב • הוּא יְבָרַךְ אֶת-כָּל-  
 הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה • עִם כָּל-קְהָלוֹת הַקְּדוֹשׁ • הֵם וְנִשְׁיָהֶם  
 וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכָל-אֲשֶׁר-לָהֶם • וּמִי שְׁמִיחָדִים בְּתֵי כְּנִסוֹת  
 לַתְּפִלָּה • וּמִי שְׁבָאִים בְּתוֹכֶם לְהַתְּפַלֵּל • וּמִי שְׁנוֹתְנִים נֵר  
 לְמָאוֹר • וְיֵן לְקִדּוּשׁ וּלְהַבְדֵּלָה • וּפִרְתָּ לְאֲוֵרָחִים • וְצַדִּיקָה  
 לְעֵנִיִּים • וְכָל-מִי שְׁעוֹסְקִים בְּצָרְכֵי צָבוֹר בְּאַמוּנָה • הַקְּדוֹשׁ  
 בְּרוּךְ הוּא • יִשְׁלַם שְׁכָרָם • וְיִסִּיר מֵהֶם כָּל-מַחְלָה • וְיִרְפָּא  
 לְכָל-גּוֹפֵם • וְיִסְלַח לְכָל-עוֹנֵם וְיִשְׁלַח בְּרַכָּה וְהַצְלָחָה בְּכָל-  
 מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם עִם כָּל-יִשְׂרָאֵל אַחֵיהֶם • וְנֵאמַר אָמֵן :

לשרי המדינות

הַנוֹתֵן תְּשׁוּעָה לְמַלְכִים • וּמְשַׁלָּה לְנַסִּיכִים • מַלְכוּתוֹ מְלִכּוֹת

high enlightenment; living and healthful children, a posterity that shall not cease nor relax from the study of the words of the law, to the teachers and rabbins of the holy society, that are in the land of Israel, and in the land of Babylon, the heads of the schools, and the chiefs of the captivity, and the presidents of colleges, and the judges of the towns, to their disciples, and the disciples of their disciples, and all who are employed in the study of the law. May the Sovereign of the universe bless them, prolong their life, increase their days, and give length to their years. O may they be redeemed and delivered from all trouble and evil occurrences; may the Lord of heaven be their support at all times and seasons; and let us say, Amen.

The following two sections are only said in Public Congregations, and left out when praying alone :

O may redemption proceed from heaven, attended with grace, kindness, and mercy, long life, affluence, heavenly assistance, bodily health, and high enlightenment; living and healthful children, a posterity that shall not cease nor relax from the study of the words of the law, to all this holy congregation, both the great and little, women and children. May the Sovereign of the universe bless you, prolong your life, increase your days, and give length to your years. O may you be redeemed and delivered from all trouble and evil occurrences; and may the Lord of heaven be your support at all times and seasons; and let us say, Amen.

The Reader then says :

May he who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, bless this holy congregation, with all other holy congregations; them, their wives, sons, and daughters, and all belonging unto them; those who unite in support of synagogues for prayer, as also those who come therein to pray; those who provide them with lights to light them, and wine for Kiddush and Hubbalah, and who give bread to the traveller, and charity to the poor; and all those who faithfully busy themselves with the public affairs of the congregation. May the holy blessed God give them their reward, and remove from them all sickness, send a cure to all their body, pardon all their iniquity, and send blessing and prosperity in all the works of their hands, and of all Israel, their brethren, and let us say, Amen.

A Prayer for the Government.

May he by whose dispensation assistance is granted unto kings, and dominion unto princes! whose kingdom is an everlasting kingdom; who

## תפלת שחרית לשבת

קח

כָּל-עוֹלָמִים הַפּוֹצֵה אֶת-דָּוָד עַבְדּוֹ מִחֶרֶב רָעָה • הַנוֹחַן בָּיָם  
הָרָף וּבְקִמִּים עֵינַיִם נְתִיבָה • הוּא יְבָרֵךְ וַיִּשְׁמֹר וַיִּנְצֹר וַיַּעֲזֹר אֶת  
כָּל-יִשְׂרָאֵל הַמְּדִינוֹת הָאֵלּוּ • מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יְחִים  
וַיִּשְׁמְרֵם וּמִכָּל-צָרָה וַיְגֹן וַיִּגְןֵם וַיִּצִּילֵם • מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים  
בְּרַחֲמָיו יִתֵּן בְּלִבָּם וּבְלֵב כָּל-יְוֹעֲצֵיהֶם וְשָׂרֵיהֶם רַחֲמָנוֹת לַעֲשׂוֹת  
טוֹבָה עִמָּנוּ וְעַם כָּל-יִשְׂרָאֵל • בְּיָמֵיהֶם וּבְיָמֵינוּ תִּשְׁעַן יְהוָה •  
וַיִּשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לְבֶטַח וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל • וְכֵן יְהִי רְצוֹן וְנֹאמֵר  
אָמֵן :

כשמברכים החדש נוהגים לאמר תפלת רב בחר צלוחא (ברכות דף ט"ז ב')  
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּחַדֵּשׁ עֲלֵינוּ  
אֶת-הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה וְתִתֵּן-לָנוּ חַיִּים אֲרוּכִים חַיִּים  
שֶׁל שְׁלוֹם חַיִּים שֶׁל טוֹבָה חַיִּים שֶׁל בְּרָכָה חַיִּים שֶׁל פְּרִנְסָה  
חַיִּים שֶׁל חֲלוּץ עֲצָמוֹת חַיִּים שֶׁיֵּשׁ בָּהֶם יְרֵאת שָׁמַיִם וְיְרֵאת  
חֲטָא חַיִּים שֶׁאֵין בָּהֶם כּוֹשֵׁה וּכְלָמָה חַיִּים שֶׁל עֶשֶׂר וּכְבוֹד  
חַיִּים שֶׁתֵּהָא כְּנוֹ אֶהְבֵּת תּוֹרָה וְיְרֵאת שָׁמַיִם חַיִּים שֶׁיִּמְלְאוּ  
מִשְׁאָלוֹת לְבַנּוֹ לְטוֹבָה אָמֵן סְלָה :

שבת שלפני ר"ח מברכין ומכריזין החדש ואומר הש"ץ זה  
מִי שֶׁעָשָׂה נְסִים לְאֲבוֹתֵינוּ וְגֹאֵל אוֹתָם מִעַבְדוֹת לְחֵרוֹת • הוּא  
יִגְאֵל אוֹרְתָנוּ בְּקֶרֶב וַיִּקְבֵּץ נַדְחֵינוּ מֵאַרְבַּע כְּנַפּוֹת הָאָרֶץ •  
חֲבֵרִים כָּל-יִשְׂרָאֵל וְנֹאמֵר אָמֵן :

ולוקח הש"ץ ס"ת בירו ואומר ראש חדש פלוני יהיה ביום פלוני הכא עלינו ועל כל  
ישראל לטובה :

ואח"כ ק"ח יְחַדְּשֵׁהוּ הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא • עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ  
בֵּית יִשְׂרָאֵל • לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם • לְשִׁשּׁוֹן וּלְשִׁמְחָה • לְיִשׁוּעָה  
וּלְנַחֲמָה • וְנֹאמֵר אָמֵן :

אומרים אשרי ברך כא :

בפולין אומרים זה בכל שבת חוץ בימים שא"א צו"ץ ולא כשיש חתונה ומילה ולא  
כשמברכין החדש חוץ בימי הפירה ובאשכנז בשבת קורם שבועות ותשעה באב קורם  
אשרי :

אב הַרְחָמִים • שׁוֹכֵן מְרוֹמִים • בְּרַחֲמָיו הַעֲצוּמִים • הוּא יִפְקֹד



delivered his servant David from the destructive sword; who maketh a way in the sea, and a path through the mighty waters; bless, preserve, guard, assist, the constituted officers of the government. May the supreme King of kings, through his infinite mercy, preserve them and grant them life, and deliver them from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, incline their hearts, and the hearts of their counsellors, and officers, with benevolence towards us, and all Israel. In their days, and in ours, may Judah be saved, and Israel dwell in safety; and may the Redeemer come unto Zion; and may this be the will of God, and let us say, Amen.

The Sabbath before the New Moon, they say :

May it be acceptable in thy presence, O LORD our God, and God of our fathers, that thou wilt graciously renew unto us the coming month for happiness and blessing, and grant us long life, a life of peace, a life of happiness, a life of blessing, a life of ample support, a life of continued vigour, a life which may be full of the fear of heaven, and dread of sin, a life in which there may not be any shame and disgrace, a life of riches and honour, a life in which we may possess the love for the law and fear of heaven, a life in which the desires of our heart may be fulfilled for good. Amen, Selah.

The Sabbath before New Moon they proclaim the commencement of the months, and the Reader says :

May he who performed miracles for our ancestors, and redeemed them from bondage to freedom, also redeem us speedily, and gather our dispersed from the four corners of the earth, into one union of all Israel; and let us say, Amen.

He then takes a Law-book in his hand, and says: "The First Day of the Month — will be on —, and may it come to us and all Israel for peace."

The Congregation, and after them the Reader, then say :

May the holy blessed One renew it unto us, and all his people, the house of Israel, to life and peace, to joy and gladness, to salvation and comfort; and let us say, Amen.

Then say, "Happy are they," to end of section, page 22.

In some Congregations this is only said on the Sabbaths preceding Pentecost, and the Ninth Day of Ab before Ashray.

O may the most merciful Father, who dwelleth on high, in his mighty mercy, think of the pious, upright, and perfect, of all the holy congrega-

תפלת שחרית לשבת

קט

בְּרַחֲמִים • הַחֲסִידִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַתְּמִימִים • קְהֵלוֹת הַקֹּדֶשׁ  
 שְׁמְרוּ נַפְשָׁם עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם • הַנְּאֻהָבִים וְהַנְּעִימִים כְּחַיֵּיהֶם  
 וּבְמֹתָם לֹא נִפְּדוּ • מְנַשְׂרִים קְלוּ וּמְאַרְיוֹת נִבְּרוּ • לַעֲשׂוֹת רְצוֹן  
 קוֹנֵם וְחַפֵּץ צוּרִם : יוֹכֵרֵם אֱלֹהֵינוּ לְטוֹבָה • עִם שְׂאֵר צְדִיקֵי  
 עוֹלָם : וַיִּנְקוּם מֵאוֹיְבֵינוּ לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דָּם עֲבָדָיו הַשְּׁפוּף :  
 כְּכַתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים • הֲרַנֵּנוּ גּוֹיִם עִמּוֹ כִּי דָם-  
 עֲבָדָיו יָקוּם וְנִקָּם יָשִׁיב לְצַדִּיק וְכִפֵּר אֶדְמָתוֹ עִמּוֹ : וְעַל-יְדֵי  
 עֲבָרֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר • וְנִקְמְתִי דָמָם לֹא-נִקְמִיתִי וַיִּי שִׁכַן  
 בְּצִיּוֹן : וּבְכַתְבֵי הַקֹּדֶשׁ נֹאמַר לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אִי־הָיָה  
 יוֹדֵעַ בְּגוֹיִם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דָּם-עֲבָרֶיךָ הַשְּׁפוּף : וְאוֹמַר כִּי-דוֹרֵשׁ  
 דָּמִים אוֹתָם זָכַר לֹא שָׁכַח צַעֲקַת עַנְוִים : וְאוֹמַר יְדִין בְּגוֹיִם  
 מְלֵא גִיּוֹת • מִחֵץ רֹאשׁ עַל-אֶרֶץ רַבָּה : מִנְּחַל בְּדָרֶךְ יִשְׁתָּה •  
 עַל-בֶּן יָרִים רֹאשׁ : אֲשֶׁרֵי וכו' .

החזן לוקח ס"ת בידו להוליכו מן הבימה להצניעו בהיכל ואומר

יְהַלְלוּ אֶת-שֵׁם יי כִּי-נִשְׁגָב שְׁמוֹ לְבָדוֹ :

והקהל עונים

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וּשְׁמַיִם : וַיִּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהַלֵּה לְכָל חֲסִידָיו  
 לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קִרְבּוֹ הַלְלוּיָהּ :

כֵּט מְזֻמּוֹר לְדוֹר הָבֹי לֵי בְנֵי אֱלֹהִים • הָבֹי לֵי כְבוֹד וְעֹז :  
 הָבֹי לֵי כְבוֹד שְׁמוֹ הַשְּׁתַּחֲוּוּ לֵי בְהַדְרַת-קֹדֶשׁ : קוּל יי עַל-  
 הַמַּיִם אֶל-הַכְּבוֹד הַרְעִים יי עַל-מַיִם רַבִּים : קוּל-יי בְּכַח •  
 קוּל-יי בְּהַדָּר : קוּל-יי שִׁבְרֵי אֶרְצוֹת • וַיִּשְׁבֵּר יי אֶת-אֶרְצוֹ  
 הַלְכִנּוּן : וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ-עֵגֶל • לְכִנּוּן וּשְׂרִיּוֹן כְּמוֹ בְּזוֹרְאִים :  
 קוּל-יי חֲצֵב לְהַכּוֹת אִישׁ : קוּל-יי יַחִיל מִדְּבַר • יַחִיל יי  
 מִדְּבַר קֹדֶשׁ : קוּל-יי וַיַּחֲלֵל אֵילוֹת וַיַּחֲשֵׁף יַעֲרוֹת וּבְהִיכְלוֹ •  
 בָּלוּ אִמֵּר כְּבוֹד : יי לְמַבּוּל יָשָׁב • וַיִּשָּׁב יי מֶלֶךְ לְעוֹלָם : יי  
 עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן • יי וַיְבָרֶךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

בי"ט אומתם מזכור כ"ר כרף מ"ט :

tions, who willingly offered their life for the sanctification of the Holy Name; those who were lovely and amiable in their lifetime, and were not separated, (from their faith,) in their death; they were swifter than eagles, and stronger than lions, to perform the will of their Creator, and the desire of their Rock. May God remember them for good, among the rest of the righteous of the world; and may he, before our own eyes, avenge on our enemies the blood of his servants that hath been shed; as it is written in the law of Moses, the man of God, "Speak, O ye nations the praises of his people; for he will avenge the blood of his servants, and will render vengeance to his adversaries! and will forgive his land and his people." And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, "I will avenge the blood which I have not yet avenged; for I am the LORD, who dwelleth in Zion." And in the holy writings it is said, "Wherefore should the nations say, Where is their God? make known among the nations before our eyes, the vengeance for the blood of thy servants that hath been shed." And it is said, "For the avenger of blood will remember them, and not forget the cry of the oppressed." And it is said, "He will judge the nations, those that are filled with dead bodies; he crusheth the head in the wide country, so that they can drink as from a stream by the way, wherefore the other may raise his head."

The Reader then takes the Law in his hand, and says :

"Let them praise the name of the LORD! for his name alone is exalted."

*Cong.* "His glory is above the earth and the heavens; he will also exalt the horn of his people, a praise of all saints; even the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah."

#### PSALM XXIX.

A PSALM OF DAVID.—Ascribe unto the LORD, O ye sons of the mighty! ascribe unto the LORD glory and might. Ascribe unto the LORD the glory due to his name; worship the LORD in his glorious sanctuary. The voice of the LORD is upon the waters. The God of glory thundereth: the LORD is upon many waters. The voice of the LORD is powerful; the voice of the LORD is full of majesty. The voice of the LORD breaketh in pieces the cedars; yea, the LORD shivereth the cedars of Lebanon. He also maketh them skip like a calf; the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reëm. The voice of the LORD splitteth flames of fire. The voice of the LORD shaketh the wilderness; the LORD shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the LORD causeth the wild deer to start, and maketh bare the forests; and in his temple everything speaketh of his glory. The LORD sat enthroned at the flood; yea, the LORD will sit as King for ever. The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace.

When on a Holy-day say, instead of Psalm xxix., Psalm xxiv., page 50.

כשמחזירים הספר תוך ההיכל אומרים

ובנחה יאמר שובה יהוה רבבות אלפי ישראל : קומה יהוה  
 למנוחתך אתה וארון עזך : כהניך ילכשו צדק וחסידך  
 ירגנו : בעבור דוד עבדך אל-תשב פני משיחך : כי לקח טוב  
 נתתי לכם תורתך אל-תעזבו : עץ חיים היא למחזיקים בה  
 ותמכיה מאשר : דרכיה דרכי-נעים וכל-נתיבותיה שלום :  
 השיבנו יהוה אליך ונשובה חדש ימינו בקרבם :

## מוסף לשבת

הש"ץ אומר ח"ק : בח"ה מתפללים מוסף של י"ט תמצאהו בסדר המועדים :

כי שם יי אקרא הבו גדל לאלהינו :

ארני שפתי תפתח ופי יגיד תהלהך :

ברוך אתה יי \* אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי  
 יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון גומל  
 חסדים טובים וקנא הכל וזוכר חסדי אבות ומביא גואל לבני  
 בניהם למען שמו באהבה :

כשבת תשובה אומרים

זכרנו לחיים \* מלך חפץ בחיים \* וכתבנו בספר החיים \*  
 למענה אלהים חיים :

מלך עוזר ומושיע ומגן \* ברוך אתה יי \* מגן אברהם :

אתה גבור לעולם ארני מחיה מתים אתה רב להושיע \*  
 בחורף מוסיפין (משיב הרוח ומוריד הגשם) : מכלכל חיים בחסד  
 מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר  
 אסורים ומקים אמונתו לישגי עפר מי כמותך בעל גבורות ומי  
 דומה-לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

As the Law is put into the Ark, say :

“ And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Arise, O LORD! unto thy resting-place, thou, and the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness, and let thy saints shout for joy. For thy servant David’s sake, turn not away the face of thy anointed. For a good instruction I have given you; forsake ye not my law. It is a tree of life to those who lay hold of it; and the supporters thereof are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Cause thou us, O LORD! to return unto thee, and we shall return; renew our days as of old.”

---

## ADDITIONAL SERVICE FOR THE SABBATH.

The Reader says Half Kaddish. If a Festival, say the proper prayer, for which see the respective place.

When I call on the name of the LORD! ascribe ye greatness unto our God.

“ O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children’s children, for the sake of thy name.

On the Sabbath of the Penitential Days, add :

[Remember us unto life, O King! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.]

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead and art mighty to save. [IN WINTER, ADD: Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

בשבת תשובה אומרים

(מי בקדוה אב הרחמים • זוכר יצוריו לחיים ברחמים :)  
 ונאמן אתה להחיות מתים • ברוך אתה • מתיחה המתים :  
 \*אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל-יום :הללוך סלה •  
 ברוך אתה • האל הקדוש :

בשבת תשובה אומרים

(ברוך אתה • המלך הקדוש :)

קדושה לש"ץ בחזרת התפלה

גַּעְרִיצָה וְנִקְדִישָׁה כְּסוּד (שכל) שִׁיחַ שְׂרָפִי קֹדֶשׁ הַמִּקְדָּשִׁים  
 שְׁמָה בְּקֹדֶשׁ בְּכַתוּב עַל יַד גְּבִיאָה וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר •  
 קו"ח קדוש • קדוש קדוש • צְבָאוֹת מְלֵא כֹל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :  
 ח' כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם מִשְׁרָתֵינוּ שְׂוֹאֲלִים זֶה לְזֶה אֵיךְ מְקוֹם  
 כְּבוֹדוֹ • לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֹאמְרוּ • קו"ח בְּרוּךְ כְּבוֹד • מִמְּקוֹמוֹ :  
 ח' מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֵּן בְּרַחֲמִים וְיַחֲזֹן עִם הַמִּיחָדִים שְׁמוֹ עָרַב  
 וְבִקְרָב בְּכָל-יוֹם תְּמִיד פְּעָמִים בְּאַהֲבָה שְׁמַע אֹמְרִים • קו"ח שְׁמַע  
 יִשְׂרָאֵל • אֱלֹהֵינוּ • אֶחָד : ח' אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אֲבִינוּ  
 הוּא מְלֻכְנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנו • וְהוּא יִשְׁמִיעֵנו בְּרַחֲמֵינוּ שְׁנִית לְעֵינֵי  
 כָּל-חַי לְהִיּוֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים • קו"ח אֲנִי • אֱלֹהֵיכֶם :

בי"ט והושענא רבא

אדיר אדירנו • אדונינו מרה אדיר שמה בכל-הארץ : והיה •  
 למלך על כל-הארץ ביום ההוא יהיה • אחר ושמו אחר :  
 ח' ובדברי קדושה כתוב לאמר • קו"ח ימלך • לעולם אלהיך  
 ציון לדור ודור הללויה :

ח' לדור ודור נגיד גדלה ולגצח נצחים קדושתה נקדיש ושבתה  
 אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד כי אל מלך גדול וקדוש  
 אתה • ברוך אתה • האל הקדוש :

בשבת תשובה מסים (ברוך אתה • המלך הקדוש :)

On the Sabbath of the Penitential Days, add :

[Who is like unto thee, O Father of mercy ! who in mercy rememberest thy creatures unto life ?]

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

\*Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

On the Sabbath of the Penitential Days, say, instead of the concluding blessing :

“ Blessed art Thou, O LORD ! the Holy King.”

\* In the repetition of the Prayer, the Reader says the Kedusha, as follows :

We will reverence thee and sanctify thee, as in the assembly of adoring holy seraphim, who sanctify thy name in the sanctuary, as it is written by the hand of thy prophet : “ And one cried unto another and said, (*Cong. and Read.*) Holy, holy, holy, is the Lord of hosts ! the whole earth is full of his glory.” (*Read.*) His glory filleth the universe and his servants ask one of another, Where is the place of his glory ? While those angels who are opposite to them bless and say, (*Cong. and R.*) “ Blessed is the glory of the LORD from the place of his residence.” (*Read.*) From the place of his residence may he regard with mercy, and be gracious unto the people, who continually, twice every day, proclaim morning and evening, the unity of his name with fervent love, saying, “ Hear, O Israel,” (*C. and R.*) “ Hear, O Israel ! the LORD our God, the LORD is ONE.” (*Read.*) The ONE is our God, he is our Father, he is our King, he is our Saviour, and he will through his infinite mercy cause us to hear a second time in the presence of all living, “ I will be your God.” (*C. and R.*) “ I am the LORD your God.”

[ON HOLY-DAYS, AND THE SEVENTH OF TABERNACLES, ADD : O mighty One, our strength, “ O Eternal One, our Lord, how excellent is thy name in all the earth. And the LORD shall be King over all the earth ; on that day the LORD alone shall be acknowledged, and his name shall also be one.”]

(*Read.*) And in thy holy word it is written, saying, (*C. and R.*) “ The LORD shall reign for ever ; even thy God, O Zion ! unto all generations. Hallelujah.”

(*Read.*) Unto all generations will we declare thy greatness, and unto all eternity will we proclaim thy holiness ; and thy praise, O our God ! shall not depart from our mouth for ever ; for thou art the almighty, great, and holy King. Blessed art thou, O LORD ! the holy God.

On the Sabbath of the Penitential Days, say instead of the concluding blessing :

[Blessed art thou, O LORD ! the holy King.]

תִּכְנַת שַׁבַּת : רְצִיַת קַרְבְּנוֹתֶיהָ : צְוִיַת פְּרוּשֵׁיהָ עִם סְדוּרֵי  
 נִסְכֶיהָ : מַעֲנַגְיָהּ לְעוֹלָם כְּבוֹד וְנִחְלוֹ : טוֹעֲמֶיהָ חַיִּים זָכוֹ : וְגַם  
 הָאוֹהֲבִים דְּבָרֶיהָ גְדֻלָּה בְּחָרוֹ : אִזּוּ מְסִינֵי נִצְטוּוּ עָלֶיהָ וְתִצְוּנוּ ׀  
 אֱלֹהֵינוּ לְהַקְרִיב בָּהּ קָרְבַן מוֹסֵף שַׁבַּת בְּרֵאוּי : יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ  
 ׀ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּעֲלֵנוּ בְּשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ וְתִטְעֵנוּ  
 בְּגִבּוֹלָנוּ : וְשֵׁם גַּעֲשֵׂה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים  
 כְּסֻדְרָם וּמוֹסְפִים כְּהַלְכָתָם : וְאֶת־מוֹסֵף יוֹם הַשַּׁבַּת הַזֶּה גַּעֲשֵׂה  
 וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוַת רְצוֹנָךָ כְּמוֹ שַׁבְּתֻבָּת עָלֵינוּ  
 בְּתוֹרָתְךָ : עַל־יְדֵי מִשָּׁה עֲבָדְךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ בְּאָמֹר :

### \* מוסף ראש חדרש ושבת

בשבת וראש חדרש אומרים אתה יצרת במקום תכנת

אֶתְּהָ יִצְרַת עוֹלָמָךָ מִקֶּדֶם כְּלִיַת מְלֹאכְתְּךָ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
 אֶהְבֵּת אוֹחֵנוּ וְרְצִיַת בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מְכַל־הַלְשׁוֹנוֹת וְקִדְשָׁתָנוּ  
 כְּמִצְוֹתֶיךָ וְקִרְבָּתָנוּ מִלִּבְנוּ לְעַבְדְּתֶךָ וְשִׂמְךָ הַגְּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ  
 עָלֵינוּ קִבְּרַת : וְתַתְּנָלָנוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה שַׁבְּתוֹת לְמִנוּחָה  
 וְרֵאשֵׁי חֲדָשִׁים לְכַפָּרָה : וּלְפִי שַׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ  
 חֲרָבָה עֵירָנוּ וְשִׂמְם בֵּית מִקְדָּשֵׁנוּ וְגֻלָּה יִקְרָנוּ וְנִטַּל כְּבוֹד מִבֵּית  
 חַיֵּינוּ : וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתְךָ  
 בְּבֵית הַגְּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׂמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד הַשְּׁלוּחָה  
 בְּמִקְדָּשֶׁךָ : יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ׀ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּעֲלֵנוּ  
 בְּשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ וְתִטְעֵנוּ בְּגִבּוֹלָנוּ וְשֵׁם גַּעֲשֵׂה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבְּנוֹת  
 חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסֻדְרָם וּמוֹסְפִים כְּהַלְכָתָם : וְאֶת מוֹסְפֵי יוֹם  
 הַשַּׁבַּת הַזֶּה וְיוֹם רֵאשׁ הַחֲדָשׁ הַזֶּה גַּעֲשֵׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה  
 כְּמִצְוַת רְצוֹנָךָ כְּמוֹ שַׁבְּתֻבָּת עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מִשָּׁה עֲבָדְךָ  
 מִפִּי כְּבוֹדְךָ בְּאָמֹר :

וביום השבת שגייכבשים בגיישגרה תמימם ושגני עשרנים



\*Thou hast established the Sabbath, and favourably accepted its offerings, and commanded its particular duties, and the order of its drink-offerings. They who delight in it shall inherit everlasting glory; they who enjoy it shall merit eternal life; and also they who love its ordinances have chosen greatness. Already at Mount Sinai, were they commanded concerning it; and thou, O LORD, our God! didst command us to offer thereon the additional sacrifice of the Sabbath, according to its proper form. O may it be acceptable in thy presence, O LORD our God! to conduct us with joy to our own land, and to plant us in our own borders; that we may there prepare in thy presence the offerings of our duty; even the continual offerings according to their order; and the additional offerings according to their institution; and the additional sacrifice of this Sabbath-day, will we prepare and offer before thee with fervent love, according to the command of thy will, as thou hast commanded in thy law, delivered by the hands of thy servant Moses, as it is said:

\* MOOSAPH FOR NEW MOON AND SABBATH.

On Sabbath and New Moon say the following, instead of "Thou hast established," &c.

Thou hast formed thy world of old, and completed thy work on the seventh day. Thou hast loved us, favoured us, and exalted us above all languages; and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King! and hast called us by thy great and holy name. In love, hast thou also given us, O LORD, our God! Sabbaths for rest, and the beginning of months for atonement. And because we have sinned against thee, both we and our fathers, our city hath been made desolate, and our sanctuary laid waste; our honour carried captive, and the divine glory removed from our holy temple, the house of our life; so that we are unable to perform the offerings of our duty, in the house which thou hast chosen, even in the great and holy house, which is called by thy name, because of the hand which hath been stretched out against thy sanctuary. May it be acceptable in thy presence, O LORD our God, and God of our fathers! to conduct us with joy unto our own land, and to plant us in our own borders, that we may there, in thy presence, perform the offerings enjoined us; the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their institution. The additional offerings of this day of rest, and of this first day of the month, will we also prepare and offer before thee in fervent love, as thou wast pleased to command, and as thou hast written concerning us in thy law, delivered by the hands of thy servant Moses, as is said:

"And on the Sabbath-day, two sheep of the first year without blemish, and two-tenth parts of an ephah of fine flour for a meat-offering, mingled

וביום השבת שני-כבשים בני-שנה תמימים ושני עשרנים  
 סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו : עלת שבת בשבתו על-עלת  
 התמיד ונסכה : ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי ענג  
 עם מקדשי שביעי כלם ישבעו ויתענגו מטובה ובישביעי רצית  
 בו וקדשתו . חמדת זמים אתו קראת זכר למעשה בראשית :  
 אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו קדשנו במצותיך ותן  
 חלקנו בתורתך שבענו מטובה ושמחנו בישועתך וטהר לבנו  
 לעבדך באמת והנחילנו " אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך  
 ויגוהו כה ישראל מקדשי שמך ברוך אתה " מקדש השבת :

### מוסף ראש חדרש ושבת

סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו : עלת שבת בשבתו על-עלת  
 התמיד ונסכה :

ובראשי חדשיכם תקריבו עליה לזן פרים בני-בקר שנים ואיל  
 אחד כבשים בני-שנה שבעה תמימים : ומנחתם ונסכיהם  
 כמדבר שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים לאיל ועשרן לכבש  
 וזין בנסכו ושעיר לכפר ושני תמידים כהלכתם :  
 ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי ענג עם מקדשי שביעי .  
 כלם ישבעו ויתענגו מטובה ובישביעי רצית-בו וקדשתו חמדת  
 זמים אותו קראת . זכר למעשה בראשית :

אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו וחדש עלינו ביום  
 השבת הזה את-החדש הזה לטובה ולברכה : לששון ולשמחה .  
 לישועה ולנחמה : לפרנסה ולכלכלה : לחיים ולשלום .  
 למחילת חטא ולסליחת עון (בשנת העיבור ולכפרת פשע) : כי  
 בעמך ישראל בחרת מכל-האמות ושבת קדשך להם הודעת  
 וחקי ראשי חדשים להם קבעת . ברוך אתה " מקדש השבת  
 וישראל וראשי חדשים :

“And on the Sabbath-day, two sheep of the first year without blemish, and two-tenth parts of an ephah of fine flour for a meat-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every Sabbath, besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.” They who observe the Sabbath and call it a delight, the people who sanctify the seventh day, shall rejoice in thy kingdom; they shall all be satisfied and delighted with thy goodness; for thou wast pleased with the seventh day, and didst sanctify it; the most desirable of days didst thou call it, a memorial of the work of creation.

Our God, and God of our fathers, accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice us with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O LORD, our God! to inherit thy holy Sabbath with love and delight; and grant that Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest the Sabbath.

#### MOOSAPH FOR THE NEW MOON AND SABBATH.

with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every Sabbath, besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.”

“And on the beginning of your months, ye shall offer a burnt-offering unto the LORD, two young bullocks, and one ram, seven sheep of the first year without blemish.” And the meat-offering thereof, and the drink-offering thereof as there expressed; three-tenth parts for a bull; two-tenth parts for the ram; and a tenth part for every sheep, and wine according to the drink-offering thereof; a kid for an atonement, and the two continual offerings according to their institution.

They who observe the Sabbath, and call it a delight, the people who sanctify the seventh day shall rejoice in thy kingdom; they shall all be satisfied and delighted with thy goodness; for thou wast pleased with the seventh day, and didst sanctify it; the most desirable of days didst thou call it, a memorial of the work of creation.

Our God, and the God of our fathers, accept our day of rest, and renew for us, on this Sabbath-day, this month for good, and for a blessing, joy, and gladness; salvation and comfort; maintenance and sustenance; life and peace; pardon of sin and forgiveness of iniquity; [IN A LEAP YEAR, ADD, and for the atonement of transgression.] For thou hast chosen thy people Israel above all nations, and thy holy Sabbath hast thou made known unto them, and hast appointed them to observe the statutes of the beginning of the months. Blessed art thou, O LORD! who sanctifiest the Sabbath, and Israel, and the beginning of the months.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל וכתפלתם והישב את העבדה  
 לרביר ביהך ו ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
 ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :  
 ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים ברוך אתה יי המחזיר  
 שכינתו לציון :

מודים דרבנן :

מודים אנחנו לך שאתה  
 הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 ואלהי כל-בשר ויצרנו יוצר  
 בראשית ברכות והודאות  
 לשמך הגדול והקדוש על  
 שהחייתנו וקמתנו בן תחינו  
 ורחמינו והאסוף גליותינו  
 לחצרות קדשך לשמור חקיך  
 ולעשות רצונך ולעבדך בלבב  
 שלם על שאנו מודים לך .  
 ברוך אל ההודאות :

מודים אנחנו לך שאתה הוא  
 יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 לעולם ועד צור חיינו מגן  
 ישענו אתה הוא לדור ודור .  
 גודה לך ונספר תהלתך על  
 חיינו המסורים בידך ועל  
 נשמותינו הפקודות לך ועל  
 נסיה שבכל-יום עמנו ועל  
 נפלאותיה וטובותיה שבכל-  
 עת ערב וקקר וצהרים הטוב  
 כי לא כלו רחמיך והמרחם  
 כי לא תמו חסדיך מעולם  
 קנינו לך :

בחנוכה אומרים כאן על הנסים בדרך ל"ו :

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמך מלבנו תמיד לעולם ועד :

בשבת תשובה

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמך באמת האל ישועהנו  
 ועזרתנו סלה ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :

הש"ץ יאמר זה בחזרה

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה  
 הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

While the Reader says *Modim*, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

On the Festival of Hanuckah, say here: "We will also praise thee," &c., see Morning Service, p. 37.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

On the Sabbath of the Penitential Days, add:

[And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.]

And all the living shall give thanks unto thee, *Selah*; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! *Selah*. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In the repetition of the Prayer, the Reader says:

[Our God, and the God of our ancestors, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and pronounced by Aaron and his sons, the priests, on thy sanctified

עם קדושה באמור : יברכה " וישמרה : יאר " ו פניו אליה  
ויהנה : ישא " ו פניו אליה וישם לה שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל-  
ישראל עמה ברכנו אבינו בלנו באחד באור פניה כי באור  
פניה נתת לנו " אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה  
וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניה לברך את עמה  
ישראל בכל-עת ובכל-שעה בשלומה : בש"ת בספר ברוך אתה  
" המברך את-עמו ישראל בשלום :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניה  
אנחנו וכל-עמה בית ישראל לחיים טובים ולשלום : ברוך  
אתה " עשה השלום :

אלהי נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה ולמקללי נפשי  
תדום ונפשי בעפר לכל תהיה פתח לבי בתורתך ובמצותיך  
תרדוף נפשי וכל-החושבים עלי רעה מהרה הפר עצתם  
וקלקל מחשבתם : עשה למען שמך : עשה למען ימינה :  
עשה למען קדשך : עשה למען התורתך : למען יחלצון  
ידיך : הושיעה ימינה וענני : יהיו לרצון אמרי-פי והגיון  
לבי לפניה " צורי וגאלי : עשה שלום במרומוי הוא יעשה  
שלום עלינו ועל-כל-ישראל ואמרו אמן : יהי רצון מלפניה " :  
אלהינו גאלי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו  
ותן חלקנו בתורתך : ושם נעבדך בראה כימי עולם וכשנים  
קדמוניות : וערכה ליי מנחת יהודה וירושלם כימי עולם וכשנים  
קדמוניות :

הש"ן חור ואח"כ יאמר ק"ת :

בשבת שיש אופן אומרים אלהיכם בקדושה קודם ובדברי :

לשבת תשובה : חתום שם המחבר שמואל חזק :

אלהיכם שופט צדק ובמישור לאמים : מדרת הדין יהפוך  
לרחמים . ויכפר זרונות ושגגות עונות ואשמים : ארון חטאים

people saying, "The LORD bless and preserve thee! The LORD let his countenance shine upon thee, and be gracious unto thee! The LORD turn his countenance towards thee, and give thee peace."]

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. \*Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

\*On the Sabbath of the Penitential Days, say, instead of the concluding blessing:

[In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.]

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as\*in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

The Reader then says Kaddish Tithkabbal.

On Sabbath when *Ophan* is said, they add as follows in the Kedusha, after "I am the LORD, your God."

On the Sabbath of Penitence say:

May your God, who judgeth righteously and in equity the people, deign to change the strict line of justice to mercy, and pardon sins of presumption and ignorance, iniquity and guiltiness. O Lord! blot out the

הַצָּהָר וְהַלְבֵן כְּתָמִים • לְכַפֵּרָה מְקוּיִם לַיְלֹת וַיָּמִים • חֲזָה עַמֶּךָ  
 מִתְעַנִּים וְצָמִים • זְכוֹר בְּרִירַת רְאִשׁוֹנִים הַיְשָׁרִים וְהַתְּמִימִים •  
 קַיִם לְבִנְיָהֶם שְׁבוּעַת קְדוּמִים • וַיְמַלֶּךְ מַלְכָם לְעוֹלָמִי עוֹלָמִים :  
 וּבְרַבְרֵי קִרְשָׁן :

לשבת חול המועד סוכות • חתום שם המחבר יהודה •

אַלְהֵיכֶם יֹשִׁיב בְּשֵׁלֶם סִכּוֹ וּמַעֲוֹנָתוֹ • הֶקֶם יָקִים דְּבִירוֹ וַחֲדָר  
 מִטָּתוֹ • וְעַד סֵלָה יִשְׁכַּן-שָׁם הוֹד שְׁכִינָתוֹ • דִּירַת סֶכֶה תִּהְיֶה לְצֵל  
 לְשׁוֹמְרֵי סֶכֶתוֹ • הָעֵת יַעֲמִיד עַל אֶרֶץ אֲנָדָתוֹ • יְמַלֹּךְ עַל-כָּל-  
 הָאָרֶץ הַבּוֹנֶה בְּשָׁמַיִם מַעֲלָתוֹ : וּבְרַבְרֵי קִרְשָׁן :

לשבת ראש חרש • חתום שם המחבר יהודה חזק •

אַלְהֵיכֶם יִזְרִיחַ שְׁמֵשׁוֹ • שְׁבַעֲתִים בְּגִבּוֹרָתוֹ • הִרְחַ בְּהַתְּחַדְּשׁוֹ •  
 בְּשֵׁמֶשׁ זְרִיחָתוֹ • וְהַחֲדָשׁ בְּהַתְּקַדְּשׁוֹ • לְחֲדָשׁ כְּפָרְתוֹ • דַּרַת  
 הַיּוֹם לְשֵׁמֶשׁוֹ • חֲזוֹת קִדְשָׁת שְׁכִינָתוֹ • מִדֵּי חֲדָשׁ בְּחֲדָשׁוֹ • וּמִדֵּי  
 שַׁבַּת בְּשַׁבָּתוֹ : וּבְרַבְרֵי קִרְשָׁן :

לשבת בראשית • חתום שם המחבר יהודה חזק •

אַלְהֵיכֶם יִשְׁכִּיל עַבְדּוֹ יְכוּן כְּסָאוֹ כְּמֵרְאֵשִׁית • הָעִיר עַל תֵּלָה  
 יִבְנֶה וְאַרְמוֹן יִשִּׁית • וּמִזְבְּחוֹ יִרְפָּא וּמְקוֹם נְסוּךְ לְהִשִּׁית • דְּרוֹר  
 יִקְרָא לְעִבְרִיָּה הַיּוֹתֶה חֲפְשִׁית • הַגֵּרָה חֲזֹק וְעַמּוֹ קָמִיּוֹ יִפְיֵן  
 חֲרִישִׁית • יְמַלֹּךְ עַל עַם שׁוֹמֵר שַׁבַּת בְּרֵאשִׁית : וּבְרַבְרֵי קִרְשָׁן :

לשבת חנוכה • חתום שם המחבר יהודה חזק •

אַלְהֵיכֶם יִשְׁלַח מְשִׁיחוֹ אֲזוֹר צֶדֶק וְהָאֱמוּנָה יִרְבִּיד • הֲרִשָּׁע  
 יִמִּית בְּשִׁבְט פִּיּוֹ אוֹיֵב יֶאֱכִיד • וְעַל הַנְּסִים הַלֵּל לְגִמּוֹר צַעִיר  
 מִהָעֵבֶיד • דַּעַה חֲדָשָׁה יְחַדֵּשׁ הַטּוֹת אֲנֹן מִהַכְּבִיד • הַדָּר חֲמִדַת  
 זְבוּל קִדְשׁ יְקוּמֶם וַיִּזְבִּיד • וְנִשִּׁיר מִזְמוֹר שִׁיר חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד :  
 וּבְרַבְרֵי קִרְשָׁן :

לשבת נחמו • חתום שם המחבר יהודה בר שכוואל חזק •

אַלְהֵיכֶם יוֹסִיף יָדוֹ לְקַבֵּץ נְפוּצוֹתֵיכֶם • הָעֵת יַחִישׁ לְאִמֹר צָאוּ  
 מֵאֲסוּרֵיכֶם • וּמִלְאֶךָ בְּרִיתוֹ יִשְׁלַח לְהַשִּׁיב לְבַבְכֶם • דַּרְכוֹ פָּנוּ



sins, and make white the uncleanness of those who wait for thee day and night; behold thy people fasting and abstaining; remember the covenant with our early fathers, the righteous and perfect; fulfil the ancient oath unto their children, and reign as their King from eternity to eternity. *And in thy holy word, &c.*

On the Sabbath of the Middle Days of Tabernacles, say :

May your God place in Salem his tabernacle and his residence; may he erect his temple and the resting-place of his glory, for ever may he cause to dwell there the splendour of his divine majesty; may this tabernacle be for a shadow to those who observe his precepts; may he in our time establish his confederacy on earth, and rule in all the earth, he who buildeth his chambers in heaven. *And in thy, &c.*

On Sabbath New Moon, say :

May your God cause his sun to shine with seven-fold power, and may the moon when renewed have the splendour of the sun; and may he renew the sacrifice for atonement at the proclamation of every new moon, so that we may serve him according to the ordinance prescribed for the day, and we behold the holiness of his glory on every new moon, and also on every Sabbath. *And in thy, &c.*

On Sabbath Bereshith, say :

May your God prosper his servant, and establish his throne as from the beginning, build the city on its place, and restore the temple, heal his altar, and re-establish the place of the drink-offering; proclaim freedom for the Hebrew nation that it may be free again, and whilst the strength of his wrathful storm scattereth his opponents, may he rule over the people that observe the Sabbath of the creation. *And in thy, &c.*

On Sabbath Hanuckah, say :

May your God send his anointed, endowed with the girdle of righteousness, and who will spread abroad faithfulness, who is to slay the wicked with the rod of his mouth, and cause the enemy to perish; and we will sing praises for the wonders wrought when the "younger son" no longer is in servitude; and when he giveth us a new thought, and we bend the ear, no longer heavy against instruction, and he again erecteth the desired holy dwelling as our portion, then will we sing the psalm and song for the dedication of the house of David. *And in thy, &c.*

On Sabbath Nachamoo, say :

May your God lift up again his hand, to gather your scattered ones; soon may he hasten to say, Go ye forth from your imprisonment; and send the angel of his covenant to turn your heart. Make ye even his way, so that the crooked be made straight; and may he gather you to his city,

וְהָיָה הָעֶקֶב לְמִישׁוֹר וְלַעִירוֹ יִקְבְּצֶכֶם • הַשּׁוֹמְרִים שֶׁבֶת בְּרִית  
 הִיא בֵּינוּ וּבֵינֵיכֶם • בָּרְכוּ שְׁמוֹ וְאֵל תִּתְּנוּ דָּמֵי לָכֶם • חֵי זָכָר  
 קָדְשׁוֹ נַחֲמוּ יֵאמֶר אֱלֹהֵיכֶם • כִּי אֲנִי הוּא מַלְכְּכֶם וְאִמְלֶךְ עֲלֵיכֶם :  
 וּבְדַבְרֵי קִדְשׁ :

לשבת נשואין • חתום שם המחבר שמואל חזק •

אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְנוּ שָׁם בְּסֵם עֵילְמוּ • מְלֹאכְיוֹ רוּחוֹת רָזוּ לֹא לָמוּ •  
 וְאִיהַּ מְקוֹם כְּבוֹדוֹ הוֹלְמוּ • אֹמְרִים בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ •  
 לַעַת יִמְלוֹךְ לְיוֹם קוֹמוֹ • חַיָּה צִיּוֹן נִגּוֹן בְּמִקְוָמוֹ • זֶה יֵרָאוּ וַיִּדְעוּ  
 כֹּל-יִקְוָמוֹ • קְרוֹא לִירוּשָׁלַם בְּסֵא מְקוֹמוֹ : וּבְדַבְרֵי קִדְשׁ :

לשבת ברית מילה •

אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי זֹכֵר הַבְּרִית • הִנֵּה שׁוֹלַח לְשֹׂאֲרִית • אֶת נִסְתָּר  
 בְּנַחַל בְּרִית • מְבִשֵּׁר טוֹב וְשְׁלוֹם בְּאַחֲרִית • יִדְעוּ זֹאת כֹּל-כְּרוּתֵי  
 בְּרִית • אֹמֵר לְצִיּוֹן מְלֶךְ אֱלֹהֶיהָ זְהוּרִית : וּבְדַבְרֵי קִדְשׁ :

אחר התפלה אומרים

אֵין בְּאֱלֹהֵינוּ אֵין בְּאֲדוֹנֵינוּ אֵין כְּמַלְכֵנוּ אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : מִי  
 בְּאֱלֹהֵינוּ מִי בְּאֲדוֹנֵינוּ מִי כְּמַלְכֵנוּ מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : נוֹדָה לְאֱלֹהֵינוּ  
 נוֹדָה לְאֲדוֹנֵינוּ נוֹדָה לְמַלְכֵנוּ נוֹדָה לְמוֹשִׁיעֵנוּ : בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ  
 בְּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ בְּרוּךְ מַלְכֵנוּ בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ : אֶתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ  
 אֶתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ אֶתָּה הוּא מַלְכֵנוּ אֶתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ :  
 אֶתָּה הוּא שֶׁהַקְטִירוֹ אֲבוּתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת-קִטְרֵת הַסַּמִּים :

פְּטוּם הַקְטִרֵת הַצָּרִי וְהַצִּפְרָן וְהַחֲלִבָּנָה וְהַלְבוֹנָה מִשְׁקַל  
 שְׁבַעִים שְׁבַעִים מְנָה : מוֹר וְקִצִּיעָה שְׁבַלֵת נֶרְדַּ וּבְרַכֶם • מִשְׁקַל  
 שִׁשָּׁה עֶשֶׂר שִׁשָּׁה עֶשֶׂר מְנָה • הַקִּשְׁטֹ שְׁנַיִם-עֶשֶׂר • וְקְלוּפָה  
 שְׁלֹשָׁה • וְקִנְמוֹן תְּשַׁע • בְּרִית כְּרִשְׁיָה תְשַׁע קַבִּין : יֵין קַפְרִיסִין  
 סֵאִין תְּלָתָא וְקַבִּין תְּלָתָא • וְאִם אֵין לוֹ יֵין קַפְרִיסִין מְכִיא חֲמַר  
 חוֹרֵן עֲתִיק : מֶלַח סְרוּמִית רְבַע הַקֵּב • מַעְלָה עֶשֶׂן כֹּל-שֶׁהוּא :  
 רְבִי נֶתַן אֹמֵר אֵף כֶּפֶת הִירְדָן כֹּל-שֶׁהוּא : וְאִם נֶתַן כֶּה דְבִשׁ  
 פְּסָלָה • אִם חֲסַר אַחַת מִכָּל-סְמִנְיָה חֵיב מִתָּה : רַבֵּן שְׁמַעוֹן

ye who observe the Sabbath, which is a sign between him and you; bless ye his name, and take no rest in invoking the holy memorial of your living God; and he will say, Be comforted, for I am your King, and I will reign over you. *And in thy, &c.*

On Sabbath when a wedding takes place, say :

Your God hath placed his residence on his exalted throne; spirits are his messengers, no want is theirs, and inquiring, Where is the residence of his resplendent glory, they say, "Blessed be the glory of the Lord from the place of his residence." O may he at this time reign as the day when he will rise up to save us, and we behold again Zion rebuilt, shielded by his care; and O may all God's creatures see this, and know that Jerusalem is called the throne of his divine presence. *And in thy, &c.*

On Sabbath when a circumcision takes place, say :

Your God is he who remembereth the covenant, and behold he will send to the remnant of Israel Elijah the prophet, who was hid by the brook Cherith, the messengers of good tidings and peace, in the latter days; this all who are members of the covenant shall know when they say to Zion, O purified city, thy God reigneth. *And in thy, &c.*

After the repetition of the Prayer, they say :

There is none like our God; there is none like our Lord! there is none like our King; there is none like our Saviour. Who is like our God! Who is like our Lord! Who is like our King! Who is like our Saviour! We will give thanks unto our God; we will give thanks unto our Lord; we will give thanks unto our King; we will give thanks unto our Saviour. Blessed be our God; blessed be our Lord; blessed be our King; blessed be our Saviour. Thou art our God! Thou art our Lord! Thou art our King! Thou art our Saviour! Thou art he, before whom our fathers burnt the incense of spices.

The mixture of the perfume of incense was composed, of balm, onycha, galbanum, frankincense, of each an equal weight, viz., seventy manehs; myrrh, cassia, spikenard, and saffron, of each an equal weight, sixteen manehs; costus, twelve manehs; the rind of an odoriferous tree,<sup>a</sup> three manehs; cinnamon, nine manehs; soap of Carsina, nine kabs; wine of Cyprus,<sup>b</sup> three seahs, and three kabs; and if Cyprus wine could not be had, strong white wine was substituted for it; salt of Sodom, the fourth part of a kab; and of a herb called Maaaleh ashan, a small quantity. Rabbi Nathan saith, Also a small quantity of the amber of Jordan. If honey was mixed with it, it was profaned; and if it was deficient in any one of its ingredients, he was accounted to have incurred the penalty of death.

<sup>a</sup> At present unknown to us.

<sup>b</sup> Or, Capers.

## קידוש ליום השבת

ק"ח

בְּנִגְמֵי־אֵל אֹמֵר : הִצְרִי אֵינֹו אֶלֶּא שְׂרָף הַנוֹטֵף מֵעֵצֵי הַקֶּטֶף :  
בְּרִית כְּרִשְׁיָנָה שִׁשְׁפִּין בָּה אֶת הַצִּפְרֹן : כְּדִי שֶׁתְּהֵא נָאָה : יִן  
קַפְרִיסִין שִׁשְׁרוֹיִן בּו אֶת־הַצִּפְרֹן כְּדִי שֶׁתְּהֵא עֵזָה : וְהֵלֵא מִי  
רַגְלִים יָפִין לָהּ : אֶלֶּא שִׁאִין מִכְּנִיסִין מִי רַגְלִים בְּעֶזְרָה מִפְּנֵי  
הַכְּבוֹד :

הַשִּׁיר שֶׁהַלְוִים הָיוּ אֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ : בְּיוֹם הַרְאִשׁוֹן  
הָיוּ אֹמְרִים : לֵי הָאָרֶץ וּמִלֵּאָה תִּבְלֵ וְיוֹשְׁבֵי בָה : בְּשָׁנֵי הָיוּ  
אֹמְרִים : גְּדוֹל יְיָ וּמִהֲלֵל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הִרְקִדְשׁוּ :  
בִּשְׁלִישֵׁי הָיוּ אֹמְרִים : אֱלֹהִים נִצָּב בְּעֶדְת־אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים  
יִשְׁפֹּט : בְּרַב־עֵי הָיוּ אֹמְרִים : אֶל־נִקְמוֹת יְיָ אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ :  
בְּחַמִּישֵׁי הָיוּ אֹמְרִים : הִרְגִּינוּ לֵאלֹהִים עוֹזְנוּ הִרְעוּ לֵאלֹהֵי  
יַעֲקֹב : בְּשִׁשִּׁי הָיוּ אֹמְרִים : יְיָ מֶלֶךְ גְּאוֹרֵת לְבִשׁ לְבִשׁ יְיָ עֵז  
הַתְּאֹזֵר אֶף־תִּכּוֹן תִּבְלֵ בַל־תִּמוֹט : בְּשַׁבָּת הָיוּ אֹמְרִים : מִזְמוֹר  
שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת : מִזְמוֹר שִׁיר לְעֵתִיד לְבֹא : לְיוֹם שֶׁכָּלוּ שַׁבָּת־  
וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים :

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינְיָא : תְּלִמִּידֵי חֲכָמִים מְרַבִּים  
שְׁלוֹם בְּעוֹלָם : שֶׁנֶּאֱמַר וְכָל־בְּנֵיךָ לְמוֹדֵי יְיָ וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיךָ :  
אֵל תִּקְרָא בְּנֵיךָ אֶלֶּא בּוֹנֵיךָ : שְׁלוֹם רַב לְאֶהֱבֵי תוֹרָתְךָ וְאֵיךְ  
לְמוֹ מִכְּשׁוֹל : יְהִי־שְׁלוֹם בְּחִילְךָ שְׁלוֹהַ בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ : לְמַעַן אַחֵי  
וְרַעֲי אֲדַבְּרָה־נָא שְׁלוֹם בָּךְ : לְמַעַן כִּיתֵי אֱלֹהֵינוּ אֲבִיקְשָׁה טוֹב  
לָךְ : יְיָ עֵז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ : וְיִבְרַךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם :  
עֲלִינוּ : קְרִישׁ יְתוּם : שִׁיר הַיְחוּד : ק"י : מִזְמוֹר צ"ב : ק"י :

## קידוש ליום השבת

וְשִׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת : לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדִרְתָּם  
בְּרִית עוֹלָם : בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הוּא לְעֵלָם : כִּי שִׁשַּׁת

Rabban Simeon, the son of Gamliel, saith, That the balm issues from an incision in the tree called balsamum. The soap of Carsina was to refine the onycha, (or cloves,) that it might have a handsome appearance; the wine of Cyprus was brought to soak the cloves, (or onycha,) therein, that it might become hard; and though another substance was proper for the purpose, yet it was not used, because it was not decent to bring it into the temple.

The following are the psalms which the Levites used to say daily in the temple. On the first day of the week, they said, "The earth and the fulness thereof, are the LORD's! the world, and they that dwell therein."<sup>a</sup> On the second, they said,<sup>b</sup> "Great is the LORD, and exceedingly praised in the city of our God, in the mountain of his holiness." On the third, they said,<sup>c</sup> "God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges." On the fourth, they said,<sup>d</sup> "God of vengeance, LORD, O God of vengeance, shine forth." On the fifth, they said,<sup>e</sup> "Sing aloud unto the God of strength, and shout unto the God of Jacob." On the sixth, they said,<sup>f</sup> "The LORD reigneth, clothed with majesty; the LORD hath clothed and girt himself with power; he hath also fixed the unalterable order of the universe." On the Sabbath, they said,<sup>g</sup> "A psalm and song for the Sabbath-day. A psalm and song for the life to come; for the day that is a perfect Sabbath, and a rest for everlasting life."

Rabbi Elazar and Rabbi Chanina say, that the wise men promote peace in the world, as it is said: "And all thy children shall be taught of the Lord, and great shall be the peace of thy children." \* \* \* \*  
"Abundant peace have they who love thy law, and none shall obstruct them. May there be peace within thy wall, and tranquillity within thy palaces. For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of the LORD, our God, will I seek thy good. The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace."

Then say, "It is peculiarly our duty," Mourner's Kaddish, the Song of the Unity for the Sabbath, Kaddish, Psalm xcii., Kaddish, &c.

---

## KIDDUSH FOR SABBATH MORNING.

"And the children of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a

<sup>a</sup> Psalm xxiv. <sup>b</sup> Id. xlviij. <sup>c</sup> Id. lxxxii. <sup>d</sup> Id. xciv. <sup>e</sup> Id. lxxxi. <sup>f</sup> Id. xciii. <sup>g</sup> Id. xcii.

ימים עשה יי את השמים ואת הארץ וביום השביעי שבת  
 וינפש : זכור את יום השבת לקדשו : ששת ימים תעבוד  
 ועשית כל מלאכתך : ויום השביעי שבת ליי אלהיך לא  
 תעשה כל מלאכה אתה ובנך ובתך עבדך ואמתך ובהמתך  
 וגרך אשר בשעריך : כי ששת ימים עשה יי את השמים ואת  
 הארץ אתהים ואת כל אשר בהם וינח ביום השביעי על כן  
 ברח יי את יום השבת ויקדשהו :

סברי מרגן ורבנן ורבתי ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא  
 פרי הגפן :

## מנחה לשבת

נכספן לנ"ה ואוכרין אשרי והש"ן צריך להתעטף בטלית מפני כבוד קר"הת :

אשרי יושבי ביתך : עור יהלילה סלה : אשרי העם שככה  
 לו : אשרי העם שיי אלהיו : קמה תהלה לדור : ארומטה אלוהי  
 המלך : ואברכה שמך לעולם ועד : בכל יום אברכה :  
 ואהללה שמך לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד : ולגדלתו  
 אין חקר : דור לדור ישבח מעשיך : וגבורתך יגידו : הדר  
 כבוד הודך : ודברי נפלאותך אשיחה : ועוזו נוראתך יאמרו :  
 וגדלתך אספרנה : זכר רב טובך יביעו : וצדקתך ירגנו : חנון  
 ורחום יי : ארף אפים וגדל חסד : טוב יי לכל : ורחמי על  
 כל מעשיו : יודה יי כל מעשיך : וחסידיך יברכוך : כבוד  
 מלכותך יאמרו : וגבורתך ידברו : לרהודיע לבני האדם  
 גבורתו : וכבוד הדר מלכותו : מלכותך מלכות כל עלמים :  
 וממשלתך בכל דור ודר : סומך יי לכל הנפלים : וזוקף לכל  
 הכפופים : עיני כל אליך ישברו : ואתה נוהג להם את אכלם

sign between me and the children of Israel for ever; for in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested and was refreshed. Remember the Sabbath-day to keep it holy. Six days shalt thou labour, and do all thy work; but the seventh day is the Sabbath of the LORD thy God; on it thou shalt not do any work, neither thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates. For in six days the LORD made heaven and earth, the sea and all that in them is, and rested on the seventh day; wherefore the LORD blessed the Sabbath-day, and hallowed it."

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, Creator of the fruit of the vine.

---

## SABBATH AFTERNOON SERVICE.

They go to the Synagogue, and say, "Happy are they," &c., the Reader putting on the Tallith, as also all those called to the Law.

"Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the LORD!"—PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE.—I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The LORD is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The LORD is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The LORD is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O LORD! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The LORD upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait

בעתו : פוּקַח אֶת־יְדֶיךָ • וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רְצוֹן : צְדִיק ׀ בְּכָל־  
 דְּרָכָיו • וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו : קְרוֹב ׀ לְכָל־קְרָאֵיו • לְכָל אֲשֶׁר  
 יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת : רְצוֹן־יִרְאָיו יַעֲשֶׂה • וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע  
 וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר ׀ אֶת־כָּל־אֲהָבָיו • וְאֵת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד :  
 תְּהַלֵּלָת ׀ יְדַבֵּר פִּי • וַיְבָרֶךְ כָּל־בֶּשֶׂר שֵׁם קְדוֹשׁ לְעוֹלָם וָעַד :  
 וַאֲנַחְנוּ וְנִבְרַךְ יְהִי • מַעֲתָה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשִׁבִי פֹשֵׁעַ בִּיעֲקֹב • נֹאֵם ׀ : וְאֲנִי זֹאת  
 בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר ׀ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבַרִי אֲשֶׁר שָׁמַתִּי בְּפִיךָ •  
 לֹא יִמּוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זִרְעָה וּמִפִּי זִרְעַתְךָ אָמַר ׀ מַעֲתָה וְעַד  
 עוֹלָם : וְאֵתְּךָ קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהַלּוֹת יִשְׂרָאֵל : וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵהּ  
 וְאָמַר • קְדוֹשׁ וְקְדוֹשׁ קְדוֹשׁ ׀ צְבָאוֹת מְלֵא כְּלֵי־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :  
 וּמִקְבְּלֵין דִּין מִן דִּין וְאִמְרִין • קְדִישׁ בְּשֵׁמִי מְרוֹמָא עַל־אֲרָה בֵּית  
 שְׁכִינְתָהּ קְדִישׁ עַל אֲרַעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתָהּ קְדִישׁ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמִי  
 עֲלַמְיָא • ׀ צְבָאוֹת מְלֵא כְּלֵי־אֲרַעָא זִיו יְקָרָה : וּתְשַׁאֲנֵי רוּחַ  
 וְאִשְׁמַע אַחֲרֵי קוֹל רַעֲשׂ גְּדוֹל • כְּרוּךְ כְּבוֹד ׀ מִמְקוֹמוֹ : וּנְטִלְתָּנִי  
 רוּחָא וּשְׁמַעִית בְּתַרִּי קֹל זִיע סְגִיָא דְּמִשְׁבַּחִין וְאִמְרִין • בְּרִיךְ יְקָרָא  
 דְּ׀ מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתָהּ : ׀ יִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד : ׀ מְלַכּוּתָהּ קָאֵם  
 לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמִי עֲלַמְיָא : ׀ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ  
 שְׁמַרְרָה זֹאת לְעוֹלָם לְיַצֵּר מַחֲשַׁבּוֹת לִבְבַּ עַמְךָ וְהִכֵּן לְכַבֵּם  
 אֱלִיךָ : וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ •  
 וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ : כִּי אֵתְּךָ אֲדַנִּי טוֹב וְסִלַּח • וְרַב חֶסֶד  
 לְכָל־קְרָאִיךָ : צְדָקָתְךָ צְדָק לְעוֹלָם • וְתוֹרָתְךָ אֵמֶת : תַּתֵּן אֵמֶת  
 לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם • אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתָּינוּ מִיְמֵי קָדָם :  
 כְּרוּךְ אֲדַנִּי יוֹם • יוֹם יַעֲמֵס־לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ סְלָה : ׀ צְבָאוֹת  
 עֲמָנוּ • מִשְׁנֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סְלָה : ׀ צְבָאוֹת • אֲשֶׁרִי אָדָם  
 בְּטַח בָּךְ : ׀ הוֹשִׁיעַהּ הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ : כְּרוּךְ (הוּא)  
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבַרְאָנוּ לְכְבוֹדוֹ וְהַכְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים וְנַתְּנָלָנוּ תּוֹרַת



upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The **LORD** is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The **LORD** is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The **LORD** preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the **LORD**: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the **LORD** from henceforth, and for ever. Hallelujah."

"And the redeemer shall come unto Zion, and to those in Jacob, who turn from transgression, saith the **LORD**. As for me, this is my covenant with them, saith the **LORD**: my spirit which is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart from thy mouth, nor from the mouth of thy children, nor from the mouth of their offspring, saith the **LORD**, from henceforth, for ever. But thou art holy, O thou! who dwellest amidst the praises of Israel. And one angel cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is the **LORD** of Hosts! the whole earth is full of his glory." And they received the word from each other, and said, Holy, in the highest heaven, the exalted temple of his divine presence; holy, upon earth, the work of his mighty power; holy, eternally, for ever and ever. He is the **LORD** of Hosts! the whole earth is full of the splendour of his glory. "Then the spirit lifted me up, and I heard a voice rushing forth with great impetuosity behind me, saying, Blessed be the glory of the **LORD** from his residence." Then the spirit took me up, and I heard behind me an impetuous voice of those who praised, and said, Blessed be the glory of the **LORD**, from the place of the temple of his divine presence! "The **LORD** shall reign for ever and ever." The kingdom of the **LORD** is established for ever and ever. "O **LORD** God of Abraham, Isaac, and Israel, our fathers, preserve this for ever, to form the inward thoughts of thy people, and prepare their hearts to serve thee. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. For thou, O Lord! art good, and ready to forgive, and of abundant mercy unto all who call upon thee. Thy righteousness is everlasting righteousness, and thy law is truth. Thou wilt accomplish the truth unto Jacob, and the mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits; for he is the God of our salvation, for ever. The **LORD** of Hosts is with us! the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O **LORD** of Hosts! blessed is the man who trusteth in thee. Save us, O **LORD**! answer us, O King! when we call on thee." Blessed be our God! who hath created us for his glory, and separated us from those who

אָמַת וְחַי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכְנוּ יְהוָה יִפְתַּח לִבְנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיִשֶׁם  
 בְּלִבְנוּ יִהְיֶה וְיִרְאֶתוּ וְיִלְעָשׂוּת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבְכֶם שְׁלֵם  
 לְמַעַן לֹא יִנְעַע לְרִיק וְלֹא יִגְדַּל לְבַהֲלָהּ : יְהי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁנִישְׁמֹר חֻקֶּיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכֶּה וְנַחֲיָה  
 וְנִרְאֶה וְנִירָשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה לְשָׁנֵי יְמוֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיִּי הָעוֹלָם  
 הַבָּא : לְמַעַן יִמְרָךְ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אוֹרְךָ : בְּרוּךְ  
 הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּיָ וְהִירָה יי מִבְּטַחוֹ : בְּטַחוֹ בְּיָ עַדִּי עַד כִּי  
 בִּירָה יי צוּר עוֹלָמִים : וְיִבְטַחוּ בְּךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עֲנִיבָת  
 דְּרִשְׁיָהּ יי : יי חַפֵּץ לְמַעַן צְדָקוֹ יִגְדִּיל תּוֹרָה וְיֵאָדִיר :

והש"ץ אומר חצי קריש ואח"כ אומרים ואני תפלתי וכו' :

וְאֲנִי תִפְלַתִּי לָךְ יי עַת רְצוֹן אֱלֹהִים בְּרַב־חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בְּאֵמַת  
 יִשְׁעָהּ :

מוציאין ס"ת וקוראין ג' אנשים בפ' של שבת הכאה ואפילו הוא י"ט . ואח"כ אומר  
 הש"ץ יהללו וכו' : תמצא בשחרית של חול . חצי קריש ומתפללים ש"ע :

כִּי שֵׁם יי אֶקְרָא הָבו גְּדֹל לְאֱלֹהֵינוּ :

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי  
 יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל  
 חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי  
 כְּנִיָּהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

בשבת תשובה אומרים

זָכַרְנוּ לַחַיִּים יי מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים יי וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים יי  
 לְמַעַנְהָ אֱלֹהִים חַיִּים :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן יי בְּרוּךְ אַתָּה יי מַגֵּן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ יי

בַּחוּרף מוֹסִיפִין (מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם) : מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד  
 מַחֲיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר

go astray, and hath given us the law of truth, and planted eternal life within us. May he open our hearts to the reception of his law, and firmly fix his love and fear in our hearts, that we may perform his will, and serve him with an upright heart; so that we may not labour in vain, nor bring forth unto trouble. May it be acceptable in thy presence, O LORD our God, and God of our fathers! to enable us to observe thy statutes, and thy precepts in this world, so that we may be worthy to live, and inherit the good, and the blessing reserved for the life of the future world. "To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee without ceasing. O LORD, my God! for ever will I praise thee. Blessed is the man who trusteth in the LORD, for the LORD will be his protection. Trust ye in the LORD unto all eternity; for the Eternal LORD is an everlasting Rock. And those who know thy name will put their trust in thee; for thou, O LORD! hast not forsaken those who seek thee. The LORD was pleased for his own righteousness' sake, to magnify the law, and to adorn it."

After which the Reader says Half Kaddish. Then the following is said :

"And I will offer my prayer unto thee, O LORD! in an acceptable time; in thy abundant mercy, O God! answer me in the truth of thy salvation."

A Law-book is taken out of the Ark, and a portion read to three persons; the Reader then says, "Let them praise," and the Law is returned to the Ark, as in Morning Service, p. 50; after which the Reader says Half Kaddish, and the following is said :

"When I call on the name of the LORD! ascribe ye greatness unto our God."

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name.

On the Sabbath of the Penitential Days, add :

[Remember us unto life, O King! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.]

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead and art mighty to save. [IN WINTER, ADD: Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling,

מנחה לשבת

קכב

אסורים ומקיים אמונתו לישגי עפר מי כמוך בעל גבורות ומי  
דומה-לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

בשבת תשובה אומרים

(מי כמוך אב הרחמים : זוכר יצוריו לחיים ברחמים :)  
ונאמן אתה להחיות מהים : ברוך אתה יי מחיה המתים :  
\*אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל-יום יהללוך סלה :  
ברוך אתה יי האל הקדוש :

בשבת תשובה אומרים

(ברוך אתה יי המלך הקדוש :)

אתה אחד ושמך אחד : ומי בעמך ישראל גוי אחד בארץ :  
תפארת גדלה : ועטרת ישועה : (יום) מנוחה וקדשה לעמך  
נתת : אברהם יגל : יצחק ירגן : יעקב ובניו ינוחו בו : מנוחת  
אהבה ונדבה : מנוחת אמת ואמונה : מנוחת שלום ושלנה  
והשקט ובטח : מנוחה שלמה שאתה רוצה בה : יכירו בגיך  
וידעו : כי מאתך היא מנוחתם : ועל מנוחתם יקדישו את  
שמך :

\* קדושה לש"ן בחזרת התפלה

נקדש את שמך בעולם בשם שמקדישים אותו בשמי  
מרום בכתוב על יד נביאך וקראי זה אל זה ואמר :  
ק"ח קדוש ו קדוש קדוש יי צבאות מלא כל-הארץ כבודו :  
ח לעמתי ברוך יאמרו : ק"ח ברוך כבוד יי ממקומו : ח וברברי  
קדשך כתוב לאמר : ק"ח ימלך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר  
הללויה :

ח לרור ודור נגיד גדלה ולנצח נצחים קדשהך נקדיש ושבחך  
אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד כי אל מלך גדול וקדוש  
אתה : ברוך אתה יי האל הקדוש :

בשבת תשובה מסים (ברוך אתה יי המלך הקדוש :)

and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts ? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth ?

On the Sabbath of the Penitential Days, add :

[Who is like unto thee, O Father of mercy ! who in mercy rememberest thy creatures unto life ?]

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

\*Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

On the Sabbath of the Penitential Days, say, instead of the concluding blessing :

“ Blessed art Thou, O LORD ! the Holy King.”

Thou art ONE, and thy name is ONE ; and who is like thy people Israel, a peculiar nation on earth ? Excellent greatness and a crown of salvation, (a day) of rest and holiness didst thou give unto thy people. Abraham shall be glad, Isaac shall rejoice, Jacob and his posterity shall rest thereon ; a repose of truth and faithfulness ; and a repose of peace, prosperity, tranquillity, and security. A perfect repose in which thou delightest ; that thy children may know and understand that their day of rest is from thee ; and for their rest may sanctify thy name.

---

\* When the Reader repeats this prayer aloud, he says, instead of this section, as follows :

We will sanctify thy name in this world, as the angels sanctify it in the highest heavens ; as it is written by the hand of thy prophet : “ And one cried unto another, and said, (*Cong. and Read.*) Holy, holy, holy is the LORD of Hosts ! the whole earth is full of his glory.” (*Reader.*) Whilst with those angels who are over against them, they bless and say, (*Cong. and Read.*) “ Blessed be the glory of the LORD, from the place of his residence.” (*Read.*) And in thy holy word it is written, saying, (*Cong. and Read.*) “ The LORD shall reign for ever ; even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah !”

(*Read.*) Unto all generations will we declare thy greatness, and unto all eternity will we proclaim thy holiness ; and thy praise, O our God ! shall not depart from our mouth for ever ; for thou art the almighty, great, and holy King. Blessed art thou, O LORD ! the holy God.

On the Sabbath of the Penitential Days, say instead of the concluding blessing :

[Blessed art thou, O LORD ! the holy King.]

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן  
 חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שְׂבַעְנוּ מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהַר לִבֵּנוּ  
 לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת וְהִנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שֶׁבֶת קִדְשֶׁךָ  
 וַיְנַוְחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ בְּרוּךְ אַתָּה יי מִקִּדְשׁ הַשְּׁבֵת :  
 רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם וְהִשֵּׁב אֶת הָעֵבֶדֶה  
 לְדָבִיר בֵּיתֶךָ יי וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרִצּוֹן  
 וְתֵהִי לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

לראש חודש וחול המועד

יְאֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיְבֵא וַיְגַיע וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֵה וַיִּשְׁמַע  
 וַיִּפְקֵד וַיִּזְכֵּר וַיִּזְכֶּנּוּ וַיִּפְקְדוּנָנוּ וַיִּזְכְּרוּנוּ אֲבוֹתֵינוּ וַיִּזְכְּרוּנוּ מִשִּׁיחַ בֶּן  
 דָּוִד עֲבָדֶךָ וַיִּזְכְּרוּנוּ יְרוּשָׁלַם עִיר קִדְשֶׁךָ וַיִּזְכְּרוּנוּ כָּל־עַמֶּךָ בֵּית  
 יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לְפָלִיטָה לְטוֹבָה לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים  
 וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם בְּרֵאשׁ חֹדֶשׁ רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה :

לפסח

(חג המצות הזה :)

לסוכות

(חג הסוכות הזה :)

זָכְרָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה יי וּפְקָדָנוּ בּוֹ לְבִרְכָה יי וְהוֹשִׁיעֵנוּ  
 בּוֹ לְחַיִּים : וּבְדַבַּר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּנוּ וְרַחֲם עָלֵינוּ  
 וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה :  
 וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּחַזֵּר  
 שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים רבבנן :

מודים אנחנו לך שאתה הוא

יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
 לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן  
 יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר :  
 נִוְדָה לְךָ וְנִסְפַּר תְּהִלָּתֶךָ עַל  
 חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל  
 מוֹדִים אֲנַחְנוּ לְךָ שְׂאֵתָה  
 הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
 אֱלֹהֵי כָּל־בֶּשֶׂר יוֹצֵרנוּ יוֹצֵר  
 בְּרֵאשִׁית בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת  
 לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל

Our God, and God of our fathers, accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice us with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O LORD, our God! to inherit thy holy Sabbath with love and delight; and grant that Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest the Sabbath.

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

On the First Day of the Month, and the Middle Days of the Festivals, add the following:

[Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace.

On the New Moon Days, say:

On this first day of the month.

On Passover say:

On this day of the Feast of Unleavened Bread.

On the Feast of Tabernacles, say:

On this day of the Feast of Tabernacles.

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!]

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our

While the Reader says Modim, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy

קבר

מנחה לשבת

נשמותינו הפקודות לך ועל  
 נסיה שבכל-יום עמנו ועל  
 נפלאותיה וטובותיה שבכל-  
 עת ערכ ובקר וצהררים הטוב  
 כי לא כלו רחמיה והמרחם  
 כי לא תמו חסדיה מעולם  
 קנינו לך :

בחנוכה אומרים כאן על הנסים ברך ל"ו :

ועל-בלם יתברך ויתרומם שמה מלבנו תמיד לעולם ועד :

בשבת חשובה

(ובתוב לחיים טובים כל-בני בריהו) :

וכל החיים יודיה סלה ויהללו את-שמה באמת האל ישועתנו  
 ועזרתנו סלה . ברך אתה יי הטוב שמה ולך נאה להודות :

באשכנז אומרים זה

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל-  
 ישראל עמה ברבנו אבינו כלנו כאחד באור פניה כי באור  
 פניה נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה  
 וברכה ורחמים וחיים ושלוש וטוב בעיניה לברך את עמה  
 ישראל בכל-עת ובכל-שעה בשלומה : בש"ת בספר ברך אתה  
 יי המברך את-עמו ישראל בשלוש :

(בספר חיים ברכה ושלוש ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניה  
 אנחנו וכל-עמה בית ישראל לחיים טובים ולשלוש . ברך  
 אתה יי עשה השלוש) :

בפולין אומרים זה

שלום רב על-ישראל עמה תשים לעולם כי אתה הוא מלה  
 ארון לכל-השלוש . וטוב בעיניה לברך את-עמה ישראל בכל-  
 עת ובכל-שעה בשלומה : בש"ת בספר ברך אתה יי המברך  
 את עמו ישראל בשלוש :



souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

On the Festival of Hanuckah, say here: "We will also praise thee," &c., see Morning Service, p. 37.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

On the Sabbath of the Penitential Days, add:

[And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.]

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In Germany they say:

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. \*Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

\*On the Sabbath of the Penitential Days, say, instead of the concluding blessing:

[In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.]

In Poland they say:

O grant abundant peace unto thy people Israel; for thou, O King! art the LORD of peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and at all hours, with thy peace. [IN THE PENITENTIAL DAYS, SAY HERE, "In the book of life," &c.] Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

אֱלֹהֵי נְצוּר לִישׁוֹנֵי מַרְעַ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מַרְמָה וּלְמַקְלָלֵי נַפְשִׁי  
 תִּדְוֹם וְנַפְשִׁי בְּעַפְרֵ לְכֹל תִּהְיֶה פֶתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
 תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם  
 וּמְקַלְלֵי מַחְשַׁבְתָּם • עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיָנֶךָ •  
 עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן הַתּוֹרָתְךָ • לְמַעַן יִחַלְצוּן  
 יְדִידֶיךָ • הוֹשִׁיעַה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי • יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמַרְיָפִי וְהַגִּיזוּן  
 לְבִי לְפָנֶיךָ • צוּרֵי וְגֵאֲלֵי • עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוֹאֵ עֲשֵׂה  
 שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן • יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ •  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ  
 וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ • וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
 קִדְמוֹנוֹת • וְעַרְבָה לָּנוּ מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
 קִדְמוֹנוֹת :

ביום שאין אומרים תחנון אם הוא חול אין אומרים צדקתך :

צִדְקַתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת : וְצִדְקַתְךָ אֱלֹהִים עַד-  
 מְרוֹם אֲשֶׁר עֲשִׂיתָ גְדֻלוֹת אֱלֹהִים מִי כְמוֹךָ : צִדְקַתְךָ וְכְהַרְרֵי-  
 אֵל מְשַׁפְּטִיךָ תְהוֹם רַבָּה אָדָם וּבְהִמָּה תוֹשִׁיעַ • : קדיש שלם

משבת בראשית עד שבת הגדול אומרים ברכי נפשי ומ"ו שיר המעלות ובשבת אחר

פסח מתחילין לומר פרקי אבות בדרך ק"ל :

קִדְ בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת-יְיָ • אֱלֹהֵי גְדֻלַּת מְאֹד הוֹד וְהִדָּר לְבִשְׁתָּ :  
 עֲטָה אֹר כִּשְׁלֵמָה נוֹטָה יְשָׁמִים בְּיָרִיעָה : הַמְקַרְהַ בְּמִים עֲלִיוֹתָיו  
 הַשָּׁם-עֲבִים רְכוּבוֹ הַמְהַלֵּךְ עַל כְּנַפְי־רוּחַ : עֲשֵׂה מְלֶאכֶיו רוּחוֹת  
 מְשַׁרְתָּיו אֵשׁ לְהַט : יִפְדֵּ-אֶרֶץ עַל-מְכוּנֵיהָ בַל-תְּמוּט עוֹלָם וְעַד :  
 תְהוֹם כְּלַבּוּשׁ כְּסִיתוֹ עַל-הָרִים יַעֲמִדוּ-מִים : מִן-גְּעַרְתְּךָ יִנוּכוּן  
 מִן-קוֹל רַעַמָּה יִחַפְּזוּן : יַעֲלוּ הָרִים יִרְדוּ בְּקַעוֹת אֵל-מְקוֹם זֶה •  
 יִסְדַּת לָהֶם : גְּבוּל שְׁמַת בַּל-יַעֲבִרוּן בַּל-יִשְׁבוּן לְכִסּוֹת הָאָרֶץ :  
 הַמְשַׁלַּח מַעֲנִים בְּנַחְלִים בֵּין הָרִים יִהְלִכוּן : יִשְׁקוּ כָּל-חֵיתוֹ

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

If any of those Days on which Supplications are not said, should happen on the Sabbath, they do not say, "Thy righteousness."

"Thy righteousness is everlasting righteousness; and thy law is truth. Thy righteousness also, O God! is exceeding high; for thou hast done great things. O God! who is like thee! Thy righteousness is exalted as the mighty mountains; thy judgments are profound as the vast abyss; for thou, O LORD! savest man and beast."

Then say Kaddish Tithkabbal.

From the Sabbath after Tabernacles' Feast, till the one before Passover, they say Psalms civ., and to cxx., cxxiv.

#### PSALM CIV.

Bless the LORD, O my soul! O LORD my God! thou art exceedingly great, with honour and majesty art thou clothed. Thou art he who covereth himself with light, as with a garment: who stretcheth out the heavens like a curtain. Who layeth the beams of his chambers in the waters, who maketh the clouds his chariot, who walketh upon the wings of the wind. He maketh the winds his messengers; the flaming fires his ministers. He hath founded the earth on its basis, so that it can never be moved. Thou coveredst the deep, as with a garment; the waters stand above the mountains. At thy rebuke they flee; at the voice of thy thunder they haste away. They ascend the mountains; they descend through the valleys unto the place thou hast destined for them. Thou hast set a bound that they may not pass; that they return not to cover the earth. Thou art he who sendeth the springs into the valleys, which run between the hills. They give drink to every beast of the field: the wild asses

שְׂדֵי יִשְׁבְּרוּ פְּרָאִים צְמָאִם : עֲלֵיהֶם עוֹף־הַשָּׁמַיִם יִשְׁכּוֹן מִבֵּין  
 עֲפָאִים יִתְנוּ־קוֹל : מִשְׁקֵה הַרִים מְעֲלִיּוֹתָיו מִפְּרֵי מַעֲשֵׂיךָ תִּשְׁבַּע  
 הָאָרֶץ : מִצְמִיחַ חֲצִיר וְ לִבְהֶמָה וְעֵשֶׂב לְעִבְדַת הָאָדָם לְהוֹצִיא  
 לֶחֶם מִן־הָאָרֶץ : וַיֵּן יִשְׂמַח לִבְכ־אֲנוּשׁ לְהַצְחִיל פָּנִים מִשְׁמֵן  
 וְלֶחֶם לִבְכ־אֲנוּשׁ יִסְעַר : יִשְׁבְּעוּ עֲצֵי יְיָ אֲרָזִי לִבְנוֹן אֲשֶׁר נָטַע :  
 אֲשֶׁר־שָׂם צִפְרִים יִקְנְנוּ חֲסִידָה בְרוּשִׁים בֵּיתָה : הַרִים הַנִּבְהִים  
 לַיְעֲלִים סְלַעִים מַחֲסֵה לִשְׁפָנִים : עֲשֵׂה יָרַח לְמוֹעֲדִים שֶׁשֶׁשׁ  
 יָדַע מְבוֹאוֹ : תִּשְׁתַּחֲשֶׁף וְיִהְיֶה לַיְלָה בּוֹ תִרְמַשׁ כָּל־חִיּוֹת יַעַר :  
 הַכַּפְרִים שְׂאֲנִים לְטָרֶף וּלְבִקֵּשׁ מֵאֵל אֲכָלִם : תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ  
 יֵאֱסֹפוּ וְאֶל־מְעוֹנֵתָם יִרְבְּצוּן : יֵצֵא אָדָם לַפְּעֵלוֹ וְלַעֲבֹדָתוֹ עֲדֵי־  
 עֶרֶב : מִה־רָבוּ מַעֲשֵׂיךָ וְיִכָּלֵם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ מְלֶאכֶת הָאָרֶץ  
 קִנְיָנָה : זֶה וְהַיָּם גְּדוֹל וְרַחֲב יָדַיִם שָׁם רָמַשׁ וְאֵין מִסְפָּר חַיּוֹת  
 קִטְנוֹת עִם גְּדוֹלוֹת : שָׁם אֲנִיּוֹת יִהְלִכוּן לִוְיָתָן זֶה וְיִצְרָק לִשְׁחַק־  
 בּוֹ : כָּלִם אֲלִיךָ יִשְׁבְּרוּן לַתַּת אֲכָלִם בְּעֵתוֹ : תִּתֵּן לֶחֶם יִלְקֹטוּן  
 תִּפְתַּח יָרֶךְ יִשְׁבְּעוּן טוֹב : תִּסְתִּיר פְּנֵיךָ וּבַהֲלוֹן תִּסָּף רוּחִם  
 יִגְעוּן וְאֶל־עַפְרָם יִשׁוּבוּן : תִּשְׁלַח רוּחֶךָ יִבְרָאוּן וּתְחַדֵּשׁ פָּנָי  
 אֲדָמָה : יִהְיֶה כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו : הַמְבִיט לְאָרֶץ  
 וּתִרְעַר יַגַּע בְּהַרִים וַיַּעֲשֶׂנוּ : אֲשִׁירָה לִי בְחַיֵּי אֲזֻמָּרָה לְאֵלֵהִי  
 בְּעוֹדִי : יַעֲרֵב עָלָיו שִׁיחֵי אֲנֹכִי אֲשַׁמַּח בְּיְיָ : יִתְמוּ חַטָּאִים וּמִן־  
 הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים וְעוֹד אֵינָם בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ הַלְלוּיָהּ :

קב שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֶל־יְיָ בְּצִרְתָּהּ לִי קָרָאתִי וַיַּעֲנֵנִי : יְיָ הַצִּילָה  
 נַפְשִׁי מִשְׁפַּת־שִׁקָּר מִלְּשׁוֹן רַמְיָה : מִה־יָתֵן לָךְ וּמִה־יִסְיֵף לָךְ  
 לִשׁוֹן רַמְיָה : חֲצִי גְבוּר שְׁנוּנִים עִם גַּחְלֵי רִתְמִים : אוֹיֵה לִי כִי־  
 גִרְתִּי מִשֶּׁךְ שְׂכַנְתִּי עִם־אֶהְלִי קָדָר : רַבַּת שְׂכַנְה־לָּהּ נַפְשִׁי עִם  
 שׁוֹנָא שְׁלוֹם : אֲנִי שְׁלוֹם וְכִי אֲדַבֵּר הִמָּה לְמַלְחָמָה :

קכא שִׁיר לַמַּעֲלוֹת אִשָּׁא עֵינַי אֶל־הַהַרִים מֵאֵין יְבוּא עֲזָרִי :  
 עֲזָרִי מֵעַם יְיָ עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : אֶל־יָתֵן לְמוֹט רִגְלֶךָ אֶל־יָנוּם

quench their thirst. By them the fowls of heaven have their habitation; from among the branches they send forth their voice. He watereth the mountains from his chambers; the earth is satisfied with the fruit of thy works. He causeth grass to grow for the cattle, and herbs by the service of man, that he may bring forth food from the earth. And wine that gladdeneth the heart of man, oil that brighteneth his face, and bread which strengtheneth the heart of man. Full of sap are the trees of the LORD; the cedars of Lebanon also, which he hath planted; wherein the birds make their nests; the fir-trees, where the stork has her house. The high mountains are for the wild goats, and the rocks a shelter for the conies. He appointed the moon for seasons; the sun knoweth his going down. Thou causest darkness, and it is night; when all the beasts of the forest creep forth. The young lions roar after their prey, and seek their food from God. The sun ariseth, they return to their lairs, and lie down in their dens. Man then goeth forth to his work, and to his labour until the evening. How manifold are thy works, O LORD! in wisdom hast thou made them all; the earth is full of thy riches. So is this great and wide sea, wherein are moving things without number, living creatures both small and great. There the ships make their way; there also is that leviathan, which thou hast formed to sport therein. All these wait upon thee, that thou mayest give them their food in due season. They gather that which thou providest for them; thou openest thy hand, and they are filled with good. Thou hidest thy face, they are troubled; thou takest away their breath, they perish and return to their dust. Thou sendest forth thy spirit, they are created; thus thou renewest the face of the earth. The glory of the LORD shall endure for ever; the LORD shall rejoice in his works. He looketh on the earth, it trembleth; he toucheth the hills, and they smoke. Therefore will I sing unto the LORD, whilst I live; I will sing praise unto my God while I exist. May my meditation be acceptable to him: I will rejoice in the LORD. May the sinners cease from the earth, and the wicked be no more. O my soul! bless thou the LORD. Hallelujah.

PSALM CXX.

A SONG OF DEGREES.—In my distress, I cried unto the LORD, and he answered me. O LORD! deliver my soul from false lips, from a deceitful tongue. What gain shall accrue to thee? or what shall it profit thee, thou deceitful tongue? It is sharp as arrows of the mighty, and ardent as the coals of juniper trees. Wo is me! that I sojourn in Meshech, that I dwell in the tents of Kedar. My soul hath long dwelt with those who hate peace. I am for peace; but when I speak, they are for war.

PSALM CXXI.

A SONG OF DEGREES.—I lift up my eyes unto the hills. Whence shall my help come? My help is from the LORD, who made heaven and

יִשְׁמְרֶךָ : הִנֵּה לֹא־נִגְוִים וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל : " יִשְׁמְרֶךָ " :  
 צִלְּךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ : יוֹמָם הַשָּׁמַיִשׁ לֹא־יִכְבֶּדֶה וְיָרַח בַּלַּיְלָה : " :  
 יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־רָע יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ : " יִשְׁמֹר־צִאתֶךָ וּבֹאֶךָ מֵעַתָּה  
 וְעַד־עוֹלָם :

קכב שִׁיר הַמַּעְלוֹת לְדָוִד יִשְׁמַחְתִּי בְּאִמְרִים לִי בֵּית " נֶלְךָ :  
 עֲמֻדוֹת הָיוּ רִגְלֵינוּ בְּשַׁעְרֶיךָ יְרוּשָׁלַם : יְרוּשָׁלַם הַבְּנוּיָה כְּעִיר  
 שֶׁחִבְרָה־לָּהּ יַחְדָּו : שֵׁשׁ עָלוּ שְׂבָטִים שְׂבָטֵי־יָהּ עֲדוֹת לְיִשְׂרָאֵל  
 לְהוֹדוֹת לְשֵׁם " : כִּי שָׁמְרָה וַיֵּשְׁבוּ כִסְאוֹת לְמִשְׁפַּט כִּסְאוֹת  
 לְבֵית דָּוִד : שָׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלַם יִשְׁלִי אֶהְבֶּךָ : יְהִי־שְׁלוֹם  
 בְּחִילֶךָ שְׁלוֹהַּ בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ : לְמַעַן אַחִי וְרַעִי אֲדַבְרָה־נָּא שְׁלוֹם  
 כָּךְ : לְמַעַן בֵּית־יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקֶּשׁה טוֹב לְךָ :

קכג שִׁיר הַמַּעְלוֹת אֲלֵיךָ נִשְׂאֲתִי אֶת־עֵינֵי הַיְשָׁבִי בַשָּׁמַיִם :  
 הִנֵּה כְּעֵינֵי עֲבָדִים אֶל־יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינֵי שֹׁפְחָה אֶל־יַד גְּבֵרָתָהּ  
 בֶּן עֵינָיו אֶל־יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַד שִׁיחַנְנוּ : חֲנָנוּ " חֲנָנוּ כִּי־רַב שָׁבְעָנוּ  
 בּוֹז : רַבַּת שֶׁכְּעָה־לָּהּ נִפְשָׁנוּ הִלְעַג הַשְּׂאֲנָנִים הַבּוֹז לְגֵאֵי־זָנִים :

קכד שִׁיר הַמַּעְלוֹת לְדָוִד לֹלֵי " שֶׁהִיָּה לָנוּ יֹאמֵר־נָא יִשְׂרָאֵל :  
 לֹלֵי " שֶׁהִיָּה לָנוּ בְּקוֹם עָלֵינוּ אָדָם : אֲזִי חַיִּים בְּלָעֵנוּ בְּחֲרוֹת  
 אַפְסֵ בָנוּ : אֲזִי הַמַּיִם שִׁטְפוּנוּ נַחֲלָה עָבַר עַל־נַפְשָׁנוּ : אֲזִי עָבַר  
 עַל־נַפְשָׁנוּ הַמַּיִם הַזְּרוּגִים : בְּרוּךְ " יְיָ שֶׁלֹּא נִתְּנָנוּ טָרַף לְשֹׁנֵיהֶם :  
 נִפְשָׁנוּ כְּצַפּוֹר נִמְלֹטָה מִפַּח יוֹקֵשִׁים הַפַּח נִשְׁבַּר וְאִנְחָנוּ נִמְלָטָנוּ :  
 עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם " עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

קכה שִׁיר הַמַּעְלוֹת הַבְּטָחִים בְּיַי בְּהֲרִצִּיּוֹן לֹא־יִמוּט לְעוֹלָם  
 יֵשֵׁב : יְרוּשָׁלַם הָרִים סָבִיב לָהּ וַיִּי סָבִיב לְעַמּוֹ מֵעַתָּה וְעַד־  
 עוֹלָם : כִּי לֹא יִנּוּחַ שְׂבַט הַרְשָׁע עַל גּוֹרֵל הַצַּדִּיקִים לְמַעַן לֹא־  
 יִשְׁלַחוּ הַצַּדִּיקִים בְּעוֹלָתָהּ יְדֵיהֶם : הַטִּיבָה " לְטוֹבִים וְלִישָׁרִים

earth. He will not suffer thy foot to slip, neither will thy keeper slumber. Behold the Guardian of Israel will not slumber, and will not sleep. The LORD is thy guardian; the LORD is thy shade: he is on thy right hand. So that the sun shall not strike thee by day, nor the moon by night. The LORD will guard thee from all evil, he will guard thy soul. The LORD will guard thy going out, and thy coming in, from henceforth and for evermore.

PSALM CXXII.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—I rejoiced when they said unto me, Let us go into the house of the LORD. Our feet stood within thy gates, O Jerusalem, Jerusalem! who art built as a city of assemblage. Whither the tribes go up, the tribes of the LORD, a testimony unto Israel, for them to give thanks unto the name of the Lord. For there thrones of judgment are set; thrones for the house of David. Pray for the peace of Jerusalem; they that love thee shall prosper. May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces! For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of the LORD, our God! will I seek thy good.

PSALM CXXIII.

A SONG OF DEGREES.—Unto thee I lift up my eyes, O thou! who dwellest in heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and the eyes of a maiden unto the hand of her mistress: so our eyes wait upon the LORD, our God, until he be gracious unto us. Have mercy on us, O LORD! have mercy on us; for we are overwhelmed with contempt. Our soul is overwhelmed with the scorn of those who are at ease, and the contempt of the proud.

PSALM CXXIV.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—If the LORD had not been for us, Israel may now say, if the LORD had not been for us, when men rose up against us, they had swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us. Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul. Then the waves of wickedness had gone over our soul. Blessed be the LORD, who hath not given us a prey to their teeth. Our soul hath escaped as a bird out of the fowler's snare: the snare is broken, and we are escaped. Our help is in the name of the LORD, who made heaven and earth.

PSALM CXXV.

A SONG OF DEGREES.—They that trust in the LORD shall be firm as Mount Zion, which cannot be moved, but is established for ever. As the mountains encircle Jerusalem, the LORD shall encircle his people, from henceforth and for ever. For the rod of the wicked shall not rest on the lot of the righteous: that the righteous put not forth their hands to iniquity. Do good, O LORD! unto the good; and to those who are

בְּלוֹתָם : וְהַפְּטִים עֶקְלָקְלוֹתָם יוֹלִיכֶם יי אֶת־פְּעָלֵי הָאָוֶן שְׁלוֹם  
עַל־יִשְׂרָאֵל :

קבו שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוֹב יי אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הֵינּוּ בְּחַלְמִים : אָז  
יִמְלֵא שְׁחוֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה אִזּוּ יֹאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְּדִיל יי לַעֲשׂוֹת  
עַם־אֱלֹהִים : הַגְּדִיל יי לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הֵינּוּ שְׂמֵחִים : שׁוֹבָה יי אֶת־  
שְׁבִיתָנוּ בְּאִפְיָקִים בְּנֶגֶב : הַזֹּרְעִים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ : הַלֹּךְ  
יֵלֵךְ וּבִכְהָ נִשְׂא מִשְׁךְ־הַזֶּרַע בְּאִיבָא בְּרִנָּה נִשְׂא אֱלֹמָתָיו :

קבו שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְשִׁלְמָה אִם־יי לֹא־יִבְנֶה בֵּית שׁוּא עֲמִלּוֹ  
בּוֹנֵיו בּוֹ אִם־יי לֹא־יִשְׁמַר־עִיר שׁוּא שְׂקָד שׁוֹמֵר : שׁוּא לְכֶם  
מִשְׂבִּימֵי קוֹם מֵאֲחֵרֵי־שִׁבַת אֲכָלִי לֶחֶם הַעֲצָבִים כִּן יִתֵּן לִידִידּוֹ  
שֵׁנָא : הִנֵּה נִחַלַת יי בָּנִים שְׂכָר פְּרֵי הַבָּטָן : כַּחֲצִים בִּיד גְּבוּר  
כִּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים : אֲשֶׁרֵי הַגִּבֹּר אֲשֶׁר מֵלֵא אֶת־אֲשַׁפְתּוֹ מֵהֶם  
לֹא־יִבְשׁוּ כִי־יִדְבְּרוּ אֶת־אוֹיְבֵים בְּשִׁיעַר :

קבח שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֲשֶׁרֵי כָל־יִרְאָ יי קַהֲלֵךְ בְּדַרְכָּיו : יִגִּיעַ כַּפְּךָ  
כִּי תֹאכַל אֲשֶׁרֵיךָ וְטוֹב לֵךְ : אֲשַׁתְּךָ כִּנְפֹן פְּרִיָּה בִּירְכַתִּי בִּיהָךְ  
בְּנִיָּה כְּשִׁתְּלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשִׁלְחָנְךָ : הִנֵּה כִּי־כֵן יִבְרַךְ גִּבֹּר יִרְאָ  
יי : יִבְרַכְךָ יי מִצִּיּוֹן וְרֹאֵה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַם כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ : וְרֹאֵה־  
בָּנִים לְבְנֵיךָ שְׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל :

קכט שִׁיר הַמַּעֲלוֹת רַבַּת צָרְרוֹנֵי מְנַעוּרֵי יֹאמֵר נָא יִשְׂרָאֵל :  
רַבַּת צָרְרוֹנֵי מְנַעוּרֵי גַם לֹא־יִבְלוּ לִי : עַל־נְבִי חֲרָשׁוֹ חֲרָשִׁים  
הָאֲרִיכוּ לְמַעֲנִיתָם : יי צְדִיק קִצֵּץ עֲבוֹת רָשָׁעִים : יִבְשׁוּ וְיִסְגּוּ  
אֲחוּר כָּל שֵׁנָאֵי צִיּוֹן : יִהְיוּ בְּחֲצִיר גִּגּוֹת שְׂקָדְמַת שְׁלֵף יִבְשׁ :  
שְׁלֵא מֵלֵא כְּפוֹ קוֹצֵר וְחֲצָנוּ מְעַמֵּר : וְלֹא אָמְרוּ הַעֲבָרִים בְּרַכְתֵּי־  
אֱלֹיכֶם בְּרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יי :

קל שִׁיר הַמַּעֲלוֹת מִמַּעַמְקִים קְרֵאתִיךָ יי : אֲדַנִּי שְׁמַעָה בְּקוֹלִי  
תְּהִינֶנּוּ אוֹנֵיךָ קִשְׁבוֹת לְקוֹל תְּחַנּוּנֵי : אִם־עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר־יָהּ  
אֲדַנִּי מִי־עַמֵּד : כִּי עַמָּךְ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּגְדָּא : קוֹיִתִי יי קוֹתָהּ



upright in their hearts. And them who turn aside unto their crooked ways, the LORD shall lead them forth with the workers of iniquity; but peace shall be on Israel.

PSALM CXXVI.

A SONG OF DEGREES.—When the LORD turneth the captivity of Zion, we shall be like those who are awakened from a dream. Then will our mouth be filled with laughter, and our tongue with song. They then will say among the nations, The LORD hath wrought great things for them: the LORD hath wrought great things for us; for which we rejoice. Turn our captivity, O LORD! as the streams of the south. They who sow in tears, shall reap with joy. He who goeth forth and weepeth, bearing precious seed, shall come again with rejoicing, bearing home his sheaves.

PSALM CXXVII.

A SONG OF DEGREES OF SOLOMON.—Except the LORD build the house, the builders labour on it in vain: except the LORD keep the city, the sentinel watcheth in vain. It is in vain for you to rise up early, to sit up late, and to eat the bread of sorrows, whilst his beloved sleep in peace. Lo, children are an heritage of the LORD; and the fruit of the womb is his reward. The children of youth are as powerful an aid as arrows in the hands of a mighty man. Happy is the man whose quiver is filled with such; they shall not be ashamed, but shall contend with the enemies in the gate.

PSALM CXXVIII.

A SONG OF DEGREES.—Blessed is every one who feareth the LORD: who walketh in his ways. When thou eatest the labour of thy hands: then happy shalt thou be, and it shall be well with thee. Thy wife shall be as a fruitful vine encircling thy house: thy children like olive-plants round thy table. Behold, thus shall the man be blessed who feareth the LORD. The LORD shall bless thee from Zion; and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life. Yea, thou shalt see thy children's children, and peace on Israel.

PSALM CXXIX.

A SONG OF DEGREES.—Greatly have they afflicted me from my youth, may Israel now say; they have greatly afflicted me from my youth; yet have they not prevailed against me. The ploughers have ploughed upon my back; they made their furrows long. The LORD is righteous; he hath cut asunder the cords of the wicked. Let all, who hate Zion, be confounded and frustrated in their designs. Let them be as grass upon the housetops, which withereth before its maturity. Wherewith the mower filleteth not his hand: nor he who bindeth sheaves, his lap. Neither do they who pass by say, The blessing of the LORD be upon you: we bless you in the name of the LORD.

## מנחר לשבת

קכט

נפשי ולדברו דוחלתי נכשי לאדני משמרים לבקר שמרם  
לבקר חל ישראל אל יב עם אדנ דחסד ודרכד עמו כדות  
ודוא כדר את טראל מכל עונותו

קלא שר דמעלות לדוד לא גבר לב ולא רמו עני ולא  
דלכת בגדלות ובנפלאות ממנ אם לא שותי ודוממת  
נכטי כנמל עלי אמו כנמל על נפשי יחל טראל אל י  
מעמד ועד עולם

קלב שר דמעלות זכור י לדוד את כל ענותו אשר נשבע  
ליי נדר לאביר עקב אם אבא באדל בתי אם אעלד על  
ערש יצועי אם אתן שנת לעני לעכעכי תנומר עד אמצא  
מקום ליי משכנות לאביר עקב דנר שמענוד באפרתה  
מצאנורה בשרי ער נבואה למשכנותיו נשתחורה לדדם  
רגלו קומר י למנוחתך אתה וארון עזך כדניך ילכשו  
צדק נחם דך ירננו בעבור דוד עבדך אל תשב פני מטיחך  
נשבע י לדוד אמת לא ישוב ממנד מכרי בטנך אישית לכסא  
לך אם ישמרו בנך ברת ויעדתי זו אלמדם גם בנידם עדי  
עד יטבו לכסא לך כ כחר י בזון אוה למושב לו זאת  
מנוחתני עדי עד פר אשב כ אותה צדד ברך אברך  
אביונר אשב על לחם וכדניד אלביש שע וחס דר רנן  
ירננו שם אצמיח קרן לדוד ערכתני נר למשיחי אויביו  
אלביש כשת ועליו צץ נזרו

קלג טר דמעלות לדוד דנר מד טוב ומר נעים שכר אחם  
גם חד כשמן הטוב על דראש רד על דזקן זקן אדרן  
שרר על פ מדותו כטל חרמון טרד על קרר זון כי שם  
צודי את דברכד חם ער דעולם

## PSALM CXXX.

A SONG OF DEGREES.—Out of the depths have I cried unto thee, O LORD. O Lord! hearken unto my voice: let thy ear be attentive to the voice of my supplication. If thou, LORD, shouldest mark iniquities; O Lord! who shall be able to stand? But forgiveness is with thee; that thou mayest be feared. I wait for the LORD, my soul doth wait on him, and in his word do I hope. My soul waiteth for the Lord, more than those who anxiously watch for the morning, expect the morning. Let Israel hope in the LORD; for mercy is with the Lord, and abundant redemption is with him. And he will redeem Israel from all his iniquities.

## PSALM CXXXI.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—O LORD! my heart is not haughty, nor my eyes lofty: neither do I exercise myself in matters too great and wonderful for me. Verily in silence I trusted, as the suckling on its mother's breast; like the suckling confideth my soul. Let Israel hope in the LORD, from henceforth and for ever.

## PSALM CXXXII.

A SONG OF DEGREES.—O LORD! remember David, and all his afflictions. How he swore unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob, saying, Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor ascend my couch of repose. I will not give sleep to my eyes, nor slumber to my eyelids, until I find a place for the LORD, a habitation for the mighty God of Jacob. Lo! we heard of it at Ephratah; we found it in the fields of the wood. We will enter his tabernacles, we will worship at his footstool. Arise, O LORD! unto thy resting-place, thou, and the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness, and let thy saints shout for joy. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed. The LORD hath sworn unto David, (in truth he will not turn from it:) "Of the fruit of thy body will I set upon thy throne. If thy children keep this my covenant and my testimony, which I shall teach them, their children also shall sit upon thy throne for evermore." For the LORD hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation. "This is my rest for ever; here will I dwell, for I have desired it. I will surely bless her provision; her poor will I satisfy with bread. I will also clothe her priests with salvation, and her saints shall shout for joy. There have I caused the horn of David to grow, there have I prepared a lamp for my anointed. His enemies will I clothe with shame, but on him his crown shall flourish."

## PSALM CXXXIII.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—Behold, how good and pleasant it is for brethren to dwell together in unity. It is like the precious ointment upon the head, which ran down upon the beard, even Aaron's beard, and from there went down to the skirts of his garments. As the dew of

קלר שיר המעלות הנה ברכו את יי כל-עברי יי העמדים  
 בבית יי בלילות : שאו ידכם קדש וברכו את יי : יברכה יי  
 מציון עשה שמים וארץ :

עלינו • קדיש יתום •

## פ ר ק י א ב ו ת

### פרק ראשון

בשבת של אחר פסח מחילים לומר פרקי אבות עד י"ו בתמוז וי"א עד ר"ה :  
 כל-ישראל יש להם חלק לעולם הבא שנאמר ועמך כלם  
 צדיקים לעולם יירשו ארץ נצח מטעי מעשה ידי להתפאר :  
 « משה קבל תורה מסיני ומסרה ליהושע ויהושע לזקנים  
 וזקנים לנביאים ונביאים מסרוה לאנשי כנסת הגדולה • הם  
 אמרו שלשה דברים היו מתונים בדין והעמידו תלמידים  
 הרבה ועשו סג לתורה : א שמעון הצדיק היה משירי כנסת  
 הגדולה • הוא היה אומר על שלשה דברים העולם עומד על  
 התורה ועל העבודה ועל גמילות חסדים : א אנטיגנוס איש  
 סוכו קבל משמעון הצדיק הוא היה אומר אל-תהיו בעבדים  
 המשמשין את-הרב על מנת לקבל פרס אלא היו בעבדים  
 המשמשין את-הרב שלא על מנת לקבל פרס ויהי מורא  
 שמים עליכם : ב יוסי בן יעזר איש צרדה ויוסי בן יוחנן איש  
 ירושלים קבלו מהם • יוסי בן יעזר איש צרדה אומר יהי  
 ביתך בית ועד לחכמים והוי מתאבק בעפר רגליהם והוי  
 שותה בצמא את דברייהם : ג יוסי בן-יוחנן איש ירושלים  
 אומר יהי ביתך פתוח לרוחה ויהיו עניים בני ביתך ואל תרבה  
 שיחה עם האשה באשתו אמרו קל וחמר באשת חברו מכאן  
 אמרו חכמים כל-המרבה שיחה עם האשה גורם רעה לעצמו  
 ובוטל מדברי תורה וסופו יורש גיהנם : ד יהושע בן-פרחיה

Hermon, and as the dew which descended on the mountains of Zion ; for there the Lord hath commanded the blessing, even life for evermore.

PSALM CXXXIV.

A SONG OF DEGREES.—Behold! bless ye the LORD, all ye servants of the LORD, who nightly stand in the house of the LORD. O lift up your hands in the sanctuary ; and bless the LORD. The LORD who made heaven and earth, shall bless thee from Zion.

---

## THE PROVERBS OF THE FATHERS.

From the Sabbath after Passover till the New Year they say, instead of the sixteen psalms, one or more of the following chapters.

All Israel are entitled to a portion of future happiness, as is said : “ And thy people shall be all righteous ; for ever shall they possess the land ; the scion of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.”

### CHAPTER I.

§ 1. Moses received the law on Mount Sinai, and delivered it to Joshua ; and Joshua to the elders ; and the elders to the prophets ; and the prophets to the men of the great Synod. These said three things :—Be careful in giving judgment ; train up many disciples ; and make a fence for the law.

§ 2. Simeon, the Just, was one of the last of the men of the great Synod. He used to say, The world is sustained by virtue of three things, viz., the law, divine worship, and active benevolence. § 3. Antigonus of Socho, received the tradition from Simeon the Just. He used to say, Be not like servants who serve their master for the sake of receiving reward ; but be like servants who serve their master without a view of receiving reward ; and let the fear of Heaven be upon you. § 4. José, the son of Joezer, of Zeredah, and José, the son of Jochanan, of Jerusalem, received the tradition from them. José, the son of Joëzer, of Zeredah, said, Let thy house be a house of assembly for the wise men ; and cover thyself with the dust of their feet ;<sup>a</sup> and drink in their words with thirsty avidity. § 5. José, the son of Jochanan, of Jerusalem, said, Let thy house be wide open as a refuge ; and let the poor be familiarly received in thy house ; and do not hold too much discourse with woman-kind : this is said of one's own wife, how much more should this advice apply to a neighbour's wife ; hence the wise men say, Whoever converseth much with women bringeth evil on himself, and thus neglects the study of the law, and at last will inherit

<sup>a</sup> Alluding to the custom of scholars sitting on lower benches than the teachers, who thus scattered as it were the dust, which their sandal-shod feet had gathered in their walk to the school, on their scholars.

קלא מנחה לשבת פרקי אבות

ונתאי הארבל קבלו מהם יהושע בן־פרחיה אומר עשה לך  
 רב וקנה לך חבר והיו דן את־כל־האדם לכף זכות : ז נתאי  
 הארבל אומר הרחק משכן רע ואל תתחבר לרשע ואל  
 התנאש מן הפרענות : ח יהודה בן טבאי ושמעון בן־שטח  
 קבלו מהם יהודה בן־טבאי אומר אל־תעש עצמה בעורכי  
 הדין וכשיהיו בעלי הדין עומדים לפניך יהיו בעיניך כרשעים  
 וכשנפטרים מלפניך יהיו בעיניך כזכאין כשקבלו עליהם את־  
 הדין : ט שמעון בן־שטח אומר הוי מרבה לחקור את־העדים  
 והוי זהיר בדבריה שמה מתוכם ילמדו לשקר : י שמעיה  
 ואבטליון קבלו מהם שמעיה אומר אהב את־המלאכה ושנא  
 את־הרבנות ואל תתודע לרשות : יא אבטליון אומר חכמים  
 הזהרו בדבריהם שמה תחובו חובת גלות ותגלו למקום מים  
 הרעים וישתו התלמידים הבאים אחריכם וימותו ונמצא שם  
 שמים מתחלל : יב הלל ושמאי קבלו מהם הלל אומר הוי  
 מתלמידיו של אהרן אהב שלום ורודף שלום אוהב את־  
 הבריות ומקרבן לתורה : יג הוא היה אומר נגיד שמה אבד  
 שמה ודלא מוסף יסף ודלא יליף קטלא חיב ודאשתמש  
 בתנא חלף : יד הוא היה אומר אם אין אני לי מי לי וכשאני  
 לעצמי מה אני ואם לא עכשו אימתי : טו שמי אומר עשה  
 תורתך קבע אמור מעט ועשה הרבה והוי מקבל את־כל־  
 האדם בסבר פנים יפות : טז רבן גמליאל היה אומר עשה לך  
 רב והסתלק מן הספק ואל תרבה לעשר אמדות : יז שמעון  
 בנו אומר כל־ימי גדלתי בין החכמים ולא מצאתי לגוף טוב  
 משתיקה ולא המדרש עקר אלא המעשה וכל־המרבה דברים  
 מכיא חטא : יח רבן שמעון בן־גמליאל אומר על־שלשה  
 דברים העולם קים על־האמת ועל־הדין ועל־השלום שנאמר  
 אמת ומשפט שלום שפטו בשעריכם :

hell. § 6. Joshua, the son of Perachiah, and Nitai, the Arbelite, received the tradition from them. Joshua, the son of Perachiah, said, Procure thyself a master; and acquire thee an associate; and judge all mankind favourably. § 7. Nitai, the Arbelite, said, Keep thyself far from an evil neighbour; and associate not with the wicked; nor flatter thyself to escape punishment. § 8. Judah, the son of Tabai, and Simeon, the son of Shatach, received the tradition of them. Judah, the son of Tabai, said, Consider not thyself when called on to judge as an advocate of either side; and when the parties are before thee in judgment, look on them both as guilty; but when they are departed from thee, consider them both as innocent, when they have acquiesced in the sentence. § 9. Simeon, the son of Shatach, said, Examine the witnesses thoroughly, and be careful in thy words, lest they from them should learn to utter a falsehood. § 10. Shemaiah and Abtalyon received the tradition from them. Shemaiah said, Love labour, and hate dominion; and seek not to make thyself known to those in power. § 11. Abtalyon said, Ye sages, be cautious of your words; perhaps it might be that ye be doomed to captivity, and be carried captive to a place of infected waters,\* and the disciples who follow you might drink of them, and thus the name of God would be profaned. § 12. Hillel and Shamai received the tradition of them. Hillel said, Be of the disciples of Aaron, loving peace, and pursuing peace; loving mankind, and bringing them to the study of the law. § 13. He used to say, Whoever is ambitious of aggrandizing his name, destroyeth his name; and he who doth not increase his knowledge in the law, diminisheth his knowledge; and he who doth not study the law is deserving of death; and he who useth for himself the crown of the law will perish. § 14. He also said, If I do not act for myself, who can do it for me? and when I am alone by myself, what am I? and if I act not now, when shall I? § 15. Shamai said, Let thy study of the law be a fixed business of thine; say little, and do much; and receive all men with an open, friendly countenance. § 16. Rabban Gamliel said, Procure thyself a master, that thou mayest not rest in doubt (of thy duty); and accustom not thyself to give tithes by conjecture. § 17. Simeon, his son, said, All my life I have been brought up among the wise men, and never found anything so salutary to the well-being of man as silence; and the study of the law is not the principal thing, but the practice thereof; and whoever multiplieth words, will come to sin. § 18. Rabban Simeon, the son of Gamliel, said, The duration of the world dependeth on three things; viz., justice, truth, and peace; as it is said, "Truth, and the judgment of peace, shall ye judge in your gates." (Zech. viii. 16.)

\* A place where learning is rare, and crime prevails.

רבי חנניא בן עקשיא אומר רצה הקדוש ברוך הוא לזכות את ישראל לפיכך הרבה להם תורה ומצוות שנאמר " חפץ למען צדקו יגדיל תורה ויאדיר : קדיש דרבנן עלינו :

## פרק שני

כל ישראל וכו' :

א רבי אומר איזו היא דרך ישרה שיכור לו האדם כל-שהיא תפארת לעשה ותפארת לו מן האדם והיו זהיר במצוה קלה כבחמורה שאין אתה יודע מתן שכרן של מצוות והיו מחשב הפסד מצוה כנגד שכרה ושכר עברה כנגד הפסדה : הסתכל בשלשה דברים ואין אתה בא לידי עברה דע מה-למעלה ממך עין רואה ואין שומעת וכל-מעשה בספר נכתבים : ב רבן גמליאל בנו של רבי יהודה הנשיא אומר יפה תלמוד תורה עם דרך ארץ שיגיעת שניהם משבחת עון וכל-תורה שאין עמה מלאכה סופה בטלה וגוררת עון וכל-העוסקים עם הצבור יהיו עוסקים עמהם לשם שמים שזכות אבותם מסייעתם וצדקתם עומדת לעד ואתם מעלה אני עליכם שכר הרבה כאלו עשיתם : ג הווי זהירין ברשות שאין מקרבין לו לאדם אלא לצורך עצמן נראין באוהבין בשעת הנאתו ואין עומדין לו לאדם בשעת דחקו : ד הוא היה אומר עשה רצונו כרצונה כדי שיעשה רצונה כרצונו בטל רצונה מפני רצונו כדי שיבטל רצון אחרים מפני רצונה : ה הלל אומר אל תפרוש מן הצבור ואל תאמין בעצמך עד יום מותך ואל תדין את חכרך עד שתגיע למקומו ואל תאמר דבר שאי אפשר לשמוע שסופו להשמע ואל תאמר לבשאפנה אשנה שמא לא תפנה : ו הוא היה אומר אין בור ירא חטא ולא עם הארץ חסיד ולא הביישן למד ולא הקפדן מלמד ולא כל-המרכבה בסחורה מחכים ובמקום שאין אנשים השתדל להיות איש : ז אף הוא ראה



This verse is said after the reading of every Chapter.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, saith, The holy blessed one, being pleased to make Israel worthy of enjoying happiness, he therefore enlarged the law with the precepts; as it is said, "The LORD was pleased for his own righteousness' sake, to magnify the law and make it honourable."

Then say, Kaddish Derabbanan, "It is peculiarly our duty," page 54, and Mourner's Kaddish.

## CHAPTER II.

Say, "All Israel," &c.

§ 1. Rabbi said, Which is the right path which a man is to choose for himself? Only such a one as is an ornament to those who tread therein, and procure them honour from mankind. Be also as careful of the observance of a light precept, as of an important one; for thou knowest not the reward set on the execution of the precepts; and balance the loss sustained by the performance of a precept against its recompense; and the profit of sin against its injury (punishment). Reflect well on three things, and thou wilt not lapse into the power of sin:— Know what is above thee; a seeing Eye, and a hearing Ear; and that all thy actions are written in a book. § 2. Rabban Gamliel, the son of Rabbi Judah Hannasse, said, It is proper to combine the study of the law with a worldly pursuit; for to be busied with both of these causeth us to forget sin, and all study of the law which is not combined with labour will at length come to an end, and will be the cause of sin; and all who are engaged in the service of the congregation, ought to act therein from proper religious motives; then will the merit of their ancestors support them, and their righteousness exist to eternity; and I, (saith God,) shall account ye deserving of as great recompense, as if ye had actually fulfilled your intentions. § 3. Be cautious in your intercourse with those in power, as they do not bestow favours on men, but for their own interest; they show themselves as friends, while it is useful to them, but will not aid a man in time of need. § 4. He used to say, Do God's will, as if it were thy own will; that he may accomplish thy will, as if it were his will; sacrifice thy will for the sake of his will, that he may sacrifice the will of others for the sake of thy will. § 5. Hillel said, Separate not thyself from the congregation; nor have confidence in thyself until the day of thy death. Judge not thy neighbour till thou hast reached his situation; neither utter anything which is incomprehensible, in the hope that it afterwards may be comprehended; nor say, When I shall have leisure I will study; for perhaps thou mayest never have the leisure. § 6. He also said, The rude man feareth not sin; the ignorant cannot be pious; the bashful cannot become learned, nor the impatient be a teacher; nor will every one who is much engaged in commerce become wise; and in a place where there

קלג מנחה לשבת פרקי אבות

גלגולת אחת שצפה על-פני המים אמר לה על דאטפת אטפוף  
 וסוף מטופףך יטופון : ח הוא היה אומר מרבה בשר מרבה  
 רמה מרבה נכסים מרבה דאנה מרבה נשים מרבה כשפים  
 מרבה שפחות מרבה זמה מרבה עכרים מרבה גזל מרבה תורה  
 מרבה חיים מרבה ישיבה מרבה חכמה מרבה עצה מרבה  
 תבונה מרבה צדקה מרבה שלום קנה שם טוב קנה לעצמו  
 קנה לו דברי תורה קנה לו חיי העולם הבא : ט רבן יוחנן בן  
 זכאי קבל מהלל ומשמי הוא היה אומר אם למדת תורה הרבה  
 אל תחזיק טובה לעצמך כי לךך נוצרת : י חמשה תלמידים  
 היו לו לרבן יוחנן בן זכאי ואלו הן רבי אליעזר בן הורקנוס רבי  
 יהושע בן חנניא רבי יוסי הכהן רבי שמעון בן נתנאל רבי  
 אלעזר בן ערך : יא הוא היה מונה שבחם (רבי) אליעזר בן  
 הורקנוס בור סוד שאינו מאבד טפה (רבי) יהושע בן חנניא  
 אשרי יולדתו (רבי) יוסי הכהן חסיד (רבי) שמעון בן נתנאל  
 ירא חטא (רבי) אלעזר בן ערך כמעין המתנבר : יב הוא היה  
 אומר אם יהיו כל-חכמי ישראל בכף מאזנים ואליעזר בן  
 הורקנוס בכף שניה מכריע את-כלם : אבא שאול אומר משמו  
 אם יהיו כל-חכמי ישראל בכף מאזנים ואליעזר בן הורקנוס  
 אף עמהם ואליעזר בן ערך בכף שניה מכריע את-כלם : יג אמר  
 להם צאו וראו איזו היא דרך טובה שידבק בה האדם רבי  
 אליעזר אומר עין טובה רבי יהושע אומר חבר טוב רבי יוסי  
 אומר שכן טוב רבי שמעון אומר הרואה את הנולד רבי אלעזר  
 אומר לב טוב : אמר להם רואה אני את דברי אלעזר בן ערך  
 מדבריכם שבכלל דבריו דבריכם : יד אמר להם צאו וראו איזו  
 היא דרך רעה שיתרחק ממנה האדם רבי אליעזר אומר עין  
 רעה רבי יהושע אומר חבר רע רבי יוסי אומר שכן רע רבי  
 שמעון אומר הלוח ואינו משלם י אחר הלוח מן האדם כלוח

are no (eminent) men, strive thou to become a man. § 7. The same Rabbi also saw once a skull floating on the face of the water, and said to it, Because thou didst drown others, thou wast drowned! and at the end will those who drowned thee also be drowned.\* § 8. He also used to say, He who increaseth his flesh, multiplieth food for worms; he who multiplieth riches, augmenteth care; he who multiplieth wives, increaseth superstition; he who multiplieth female servants, increaseth lewdness; he who multiplieth men servants, increaseth robbery; but he who augmenteth his knowledge of the law, augmenteth life; he who attendeth much at school, increaseth wisdom; he who increaseth in reflection, augmenteth prudence; he who exerciseth much charity, multiplieth peace; if one hath acquired a good name, he hath acquired it for himself; if one hath acquired a knowledge of the law, he hath obtained for himself immortal life in the future state. § 9. Rabbi Jochanan, the son of Zaccai, received the tradition from Hillel and Shamai: he used to say, If thou hast learnt much of the law, pride not thyself thereat; because for this purpose only wast thou created. § 10. Rabbi Jochanan, the son of Zaccai, had five disciples, and these are they: Rabbi Eleazer, the son of Hyrcanus, Rabbi Joshua, the son of Chananya, Rabbi José the priest, Rabbi Simeon, the son of Nathanel, and Rabbi Elazar, the son of Arach. § 11. He used thus to designate their respective merits: Eleazer, the son of Hyrcanus, is like a well-plastered cistern which loseth not a drop; Joshua, the son of Chananya, happy is the mother who bore him; José the priest is very pious; Simeon, the son of Nathanel, feareth sin; and Elazar, the son of Arach, is an increasing spring. § 12. He used to say, If all the sages of Israel were in one scale of the balance, and Eleazer, the son of Hyrcanus, were in the other, he would outweigh them all. Abba Shaül said in his name, If all the sages of Israel were in one scale, and should even Eleazer, the son of Hyrcanus, be with them, and Elazar, the son of Arach, were in the other, he would outweigh them all. § 13. He once said to them, Go, and consider which is the good path in which man is to maintain himself? Rabbi Eleazer answered, A good eye (contentment); Rabbi Joshua said, A worthy companion; Rabbi José said, A good neighbour; Rabbi Simeon said, One should foresee the probable consequences of an undertaking; Rabbi Elazar said, A good heart. He then said unto them, I prefer the sentiment of Elazar, the son of Arach, to yours; for in the scope of his words are yours included. § 14. He once also said unto them, Go, and consider which is the evil way which a man should shun? Rabbi Eleazer said, An evil eye (avarice); Rabbi Joshua said, An evil companion; Rabbi José said, An evil neighbour; Rabbi Simeon said, Borrowing, and

\* i. e. Providence never lets crime go unheeded; the criminal may suppose that he has escaped, but no matter how long delayed, punishment will at length overtake him.

מן המקום שנאמר לזה רשע ולא ישלם וצדיק חונן ונותן .  
 רבי אלעזר אומר לב רע : אומר להם רוצה אני את דברי  
 אלעזר בן עזר מדבריכם שבכלל דבריו דבריכם : טו הם  
 אמרו שלשה דברים רבי אלעזר אומר יהי כבוד חברך חביב  
 עליה כשליך ואל תהי נוח לכעוס ושוב יום אחד לפני מיתתה  
 והיו מתחמם כנגד אורן של חכמים והיו זהיר כגחלתן שלא  
 תכוה שנישיבתן נשיבת שועל ועקיפתן עקיפת עקרב ולחישתן  
 לחישת שרף וכל-דבריהם כגחלי אש : טז רבי יהושע אומר  
 עין הרע ויצר הרע וישנאת הבריות מוציאין את האדם מן  
 העולם : יז רבי יוסי אומר יהי ממון חברך חביב עליה כשליך  
 והתקן עצמה ללמוד תורה שאינה ירשה-לה וכל-מעשיה יהיו  
 לשם שמים : יח רבי שמעון אומר הוי זהיר בקריאת שמע  
 (ובתפלה) וכשאתה מתפלל אל תעש תפלתה קבע אלא  
 בחיים ותחנונים לפני המקום שנאמר כי-חננו ורחום הוא  
 ארך אפים ורב-חסד ונחם על-הרעה : יט ואל תהי רשע בפני  
 עצמה : יט רבי אלעזר אומר הוי שקוד ללמוד תורה ודע מה-  
 שהשיב לאפיקורוס ודע לפני מי ארתה עמל ומי הוא בעל  
 מלאכתה שישלם-לה שכר פעלתה : כ רבי טרפון אומר היום  
 קצר והמלאכה מרבה והפועלים עצלים והשכר הרבה ובעל  
 הבית דוחק : כא הוא היה אומר לא עליה המלאכה לגמור  
 ולא אתה בן-חורין להבטל ממנה אם למדת תורה הרבה  
 נוהגין לך שכר הרבה ונאמן הוא בעל מלאכתה שישלם-לה  
 שכר פעלתה ודע שמתן שכרן של צדיקים לעתיד לבוא :

רבי חנניא בן עקשיא וכו' :

פרק שלישי

כל ישראל וכו' :

\* עקביא בן מהללאל אומר הסתכל בשלשה דברים ואין  
 אתה בא לידי עברה דע מאין באת ולאן אתה הולך ולפני מי

not paying; for when one borroweth of man, it is equal as though he borrowed from God; as it is said, "The wicked borroweth, and payeth not again; but the righteous showeth kindness and giveth." Rabbi Elazar said, An evil heart. He then said unto them, I prefer the sentiment of Elazar, the son of Arach, to yours; for in the scope of his words are yours included. § 15. They said three things: Rabbi Eleazer said, Let the honour of thy companion be as dear to thee as thy own; and be not easily moved to anger; and repent one day<sup>a</sup> before thy death; and warm thyself by the fire of the wise; but be careful of their heat, that thou be not burnt; for their bite is as the bite of a fox, and their sting as the sting of a scorpion, and their hissing as the hissing of a poisonous serpent; and all their words are as coals of fire. § 16. Rabbi Joshua said, Discontent, unbridled passions, and hatred of mankind, remove a man from the world. § 17. Rabbi José said, Let the property of thy companion be as dear to thee as thy own, and prepare thyself to study the law, for it cometh not to thee by inheritance; and let all thy actions spring from a reverence of God. § 18. Rabbi Simeon said, Be careful of reading the Shemang, and the ordained prayer; and when thou dost pray, look not on thy praying as a task, but let it be a sincere supplicating of mercy in the presence of the Supreme; as it is said, "For he is gracious and merciful, long-suffering, and of abundant kindness, and repenteth of the evil;" and never regard thyself as an ungodly person in thy own mind. § 19. Rabbi Elazar said, Be diligent in the study of the law; and know how to reply to the unbeliever; consider also in whose presence thou art working, and who is the master of thy labour, who will pay thee the reward of thy deeds. § 20. Rabbi Tarphon said, The day is short, but the labour is much, and the labourers slothful; whilst the reward is great, and the master of the house is urging them on. § 21. He used to say, It is not incumbent on thee to complete the work, neither art thou at liberty to abstain wholly from it; if thou hast learned much of the law, thou wilt obtain much reward; and the master of thy work is faithful to pay thee the reward of thy exertion; but know, that the payment of the reward of the righteous will only be in the future state.

Then say, "R. Chananya," &c., Kaddish Derabbanan, "It is peculiarly our duty," &c.

### CHAPTER III.

Say, "All Israel," &c.

§ 1. Akabya, the son of Mahalallel, said, Reflect on three things, and thou wilt not be led into the power of sin: Consider whence thou comest, and whither thou art going, and in whose presence thou must hereafter render

<sup>a</sup> When asked by his disciples, how this could be strictly followed, as no one knows the day of his death? he answered, Then be ready every day with penitence and good deeds, as though it were your last.

קלה מנחה לבשת פרקי אבות

אתה עתיד לתן דין וחשבון • מאין באת מטפה סרוחה ולאן  
אתה הולך למקום עפר רמה ותולעה ולפני מי אתה עתיד  
לתן דין וחשבון לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא :  
ג רבי חנינא סגן הכהנים אומר הוי מתפלל בשלומה של  
מלכות שאלמלא מוראה איש אתרעהו חיים בלעו : ג רבי  
חנניא בן-תרדיון אומר שנים שיושבין ואין ביניהם דברי תורה  
הרי זה מושב לצים שנאמר ובמושב לצים לא ישב • אבל  
שנים שיושבין ויש ביניהם דברי תורה שכינה שרויה ביניהם •  
שנאמר אז נדברו יראי • איש אל-רעהו ויקשב • וישמע ויכהב  
ספר זכרון לפניו ליראי • ולחשבי שמו • אין לי אלא שנים מגין  
אפילו אחד שיושב ועוסק בתורה שהקדוש ברוך הוא קובע  
לו שכר • שנאמר ישב בדר וידם כי נטל עליו : ד רבי שמעון  
אומר שלשה שאכלו על שלחן אחד ולא אמרו עליו דברי  
תורה כאלו אכלו מזבחי מתים שנאמר כי כל-שלחנות מלאו  
קיא צאה בלי מקום • אבל שלשה שאכלו על שלחן אחד  
ואמרו עליו דברי תורה כאלו אכלו משלחנו של-מקום •  
שנאמר וידבר אלי זה השלחן אשר לפני • : ה רבי חנינא בן-  
חכניאי אומר הנעור בלילה והמהלך בדרך יחירי ומפנה לבו  
לכטלה הרי זה מתחייב בנפשו : ו רבי נחוניא בן-הקנה אומר  
כל-המקבל עליו עול תורה מעבירין ממנו עול מלכות ועול  
דרך ארץ וכל-הפורק ממנו עול תורה נוטין עליו עול מלכות  
ועול דרך ארץ : ז רבי חלפתא בן-דוסא איש כפר חנניא אומר  
עשרה שיושבין ועוסקין בתורה שכינה שרויה ביניהם שנאמר  
אלהים נצב בעדת-אל • ומגין אפילו חמשה שנאמר ואגדתו  
על-ארץ יסדה • ומגין אפילו שלשה שנאמר בקרב אלהים  
ישפט • ומגין אפילו שנים שנאמר אז נדברו יראי • איש אל-  
רעהו ויקשב • וישמע • ומגין אפילו אחד שנאמר בכל-המקום

an account in judgment. Whence comest thou? From a fœtid drop; and whither art thou going? to a place of dust, worms, and moths; and in whose presence art thou hereafter to render an account in judgment? even before the King of kings, the Holy One, blessed be he. § 2. Rabbi Chanina, the second chief of the priests, said, Pray for the welfare of the authorities of the land; for were it not the fear of them, one man would swallow the other alive. § 3. Rabbi Chananya, the son of Teradyon, said, If two are sitting together, and have no discourse concerning the law, they are accounted an assembly of scorners, of whom it is said, ("Happy the man) who doth not sit in the seat of the scorners." But if two sit together, and discourse on the law, the divine presence dwelleth among them; as is said, "Then conversed they that fear the LORD, one with the other; and the LORD listened and heard; and there was written a book of remembrance before him, for them who fear the LORD, and for those who respect his name." From this we can infer but two; but whence can we deduce, that if but one sitteth engaged in the study of the law, the holy blessed God will appoint him a reward? Because it is said, "Let him sit alone and be thoughtfully silent, because he hath laid upon him (reward.)" § 4. Rabbi Simeon saith, If three have eaten at one table, and have not discoursed on the subject of the law, they are to be considered as if they had eaten of the sacrifices of idols; for it is said, "For all the tables are full of vomit and filthiness, so that no place is free."\* But if three have eaten at one table, and have discoursed on the subject of the law, they are considered as though they had eaten from God's table; and of them it is said, "And he said unto me, This is the table which is before the LORD." § 5. Rabbi Chanina, the son of Chachinai, said, He who watcheth through a whole night, or travelleth in the road alone, and turneth his heart to vain thoughts, bringeth destruction to himself by his own fault. § 6. Rabbi Nechunya, the son of Hackana, said, Whoever submitteth himself to the yoke of the law, will be relieved from the yoke of the government, and of worldly pursuits; but whoever divesteth himself of the yoke of the law, will be burdened with the yoke of the government, and of worldly pursuits. § 7. Rabbi Chalaphtha, the son of Dossa, an inhabitant of the village of Chananya, said, If ten are assembled together, and they are engaged in the study of the law, the divine presence resideth among them; as is said, "God standeth in the divine congregation." And whence is it inferred, that this is the case also with five? Because it is said, "He hath founded his confederacy on the earth." And whence is it inferred that this is likewise so with three? Because it is said, "He judgeth among the judges." And whence is it inferred that it is also the same with two? Because it is said, "Then conversed they that feared the LORD, one with the other,

\* מִקּוּם "place" refers in Rabbinical language to God, therefore, "they are without God."

מנחה לשבת פרקי אבות

קלו

אֲשֶׁר אִזְכִּיר אֶת־שְׁמִי אָבִא אֵלַיָּהּ וּבִרְכָתֶיהָ : ה' רבי אלעזר איש  
 ברתותא אומר תנלו משלו שאתה ושלה שלו וכן בדוד הוא  
 אומר כיוממה הכל ומידה נתנו לה : ט' רבי יעקב אומר  
 המהלך בדרך ושונה ומפסיק ממשנתו ואומר מהנאה אילן  
 זה מהנאה ניר זה מעלה עליו הכתוב כאלו מתחייב בנפשו :  
 י' רבי דוסתאי בר ינאי משום רבי מאיר אומר כל השוכח  
 דבר אחד ממשנתו מעלה עליו הכתוב כאלו מתחייב בנפשו  
 שגאמר רק השמר לה ושמר נפשה מאד פנת שבח את-  
 הדברים אשר-ראו עיניו יכול אפילו תקפדה עליו משנתו  
 תלמוד לומר ופן-יסורו מלבבך כל ימי חייך הא אינו מתחייב  
 בנפשו עד-שישב ויסירם מלבו : י"א רבי חנינא בן-דוסא אומר  
 כל שיראת חטאו קודמת לחכמתו חכמתו מתקיימת וכל  
 שחכמתו קודמת ליראת חטאו אין חכמתו מתקיימת : י"ב הוא  
 היה אומר כל שמעשיו מרבין מחכמתו חכמתו מתקיימת וכל  
 שחכמתו מרבה מפעשיו אין חכמתו מתקיימת : י"ג הוא היה  
 אומר כל שרות הבריות נוחה הימנו רוח המקום נוחה הימנו  
 וכל שאין רוח הבריות נוחה הימנו אין רוח המקום נוחה  
 הימנו : י"ד רבי דוסא בן הרבנים אומר שנה של שחרית גיין  
 של צהרים ושיחת הילדים ושיבת בתי כנסיות של עמי הארץ  
 מוצאין את-הארדם מן-העולם : טו' רבי אלעזר המודעי אומר  
 המחלל את-הקדשים והמכזה את-המועדות והמלבין פני  
 חברו ברכים והמפר בריתו של אברהם אבינו והמגלה פנים  
 בתורה שלא בהלכה אף על פי שיש בידו תורה ומעשים  
 טובים אין לו חלק לעולם הבא : טז' רבי ישמעאל אומר הוה  
 קל לראש ונוח לתשחורת והוה מקבל את-כל-הארדם בשמחה :  
 יז' רבי יעקבא אומר שחוק וקלות ראש מרגילין את-הארדם  
 לערוה : מסירת סיג לתורה מעשרות סיג לעשר נדרים סיג



and the Lord listened and heard it." And whence is it inferred that this is likewise so even with one? Because it is said, "In every place where I shall permit my name to be mentioned, I will come unto thee, and I will bless thee." § 8. Rabbi Elazar, an inhabitant of Bartotha, said, Give unto God of his own; for thou, and all thou possessest are his. And thus said David, "For all things come from thee; and from what we receive of thy hand have we given unto thee." § 9. Rabbi Jacob said, He who journeyeth on the road, meditating on the law, and interrupteth his study, and saith, How beautiful is this tree! or, How handsome is this field! is considered by the Scriptures so guilty, as having by his sin forfeited his life. § 10. Rabbi Dosethai, the son of Janai, in the name of Rabbi Meïr, said, Whoever forgetteth a single word of what he hath learned of the law, is considered by the Scriptures as having by his sin forfeited his life; as is said, "Only take heed to thyself, and guard thy soul diligently, lest thou forget the things which thy eyes have seen." But that thou shouldst not imagine, that this is so, even when the matter escapeth his memory against his best endeavours, it is said, "And lest they be put away from thy heart all the days of thy life;" thus showing that he forfeiteth his life then only, when he deliberately removeth them from his heart. § 11. Rabbi Chanina, the son of Dossa, said, Whosoever's fear of sin precedeth his wisdom, his wisdom will be permanent; but whosoever's wisdom precedeth his fear of sin, his wisdom will not be permanent. § 12. He also used to say, Whosoever's good deeds exceed his wisdom, his wisdom will be permanent; but whosoever's wisdom exceedeth his good deeds, his wisdom will not be permanent. § 13. He also used to say, Whosoever is beloved by mankind is also beloved by the Supreme; but whosoever is not pleasing to mankind, is also not pleasing to the Supreme. § 14. Rabbi Dossa, the son of Horkinas, said, Morning sleep, wine drinking at noon, conversation with children, and spending one's time in the places of assembly of the ignorant, remove a man out of the world. § 15. Rabbi Elazar, the Mudai, said, He who profaneth holy things, despiseth the half festivals, putteth his neighbour to shame in public, breaketh the covenant of our father Abraham, and expoundeth the law contrary to its true sense, although he be well learned in the law, and possessed of good deeds, will yet have no share in the eternal life. § 16. Rabbi Ishmael said, Be yielding to thy superior, and affable to the young, and receive all mankind with friendliness. § 17. Rabbi Akiba said, Laughter and levity gradually accustom a man to lewdness; tradition (the Massorah) is a fence to the law; tithes\* are a fence to riches; vows are a fence to abstinence; and the fence to wisdom

\* This is an admonition to charity. No one should imagine that a compliance with the law, in regard to tithes and other contributions, would impoverish him; for the contrary will always be the case, and the withholding of these dues will destroy the greatest wealth.

לַפְּרִישׁוֹת סִיג לַחֲכָמָה שְׁתִּיקָה : יי הוא הִיָּה אֹמֵר חֲכִיב אָדָם  
 שְׁנֵאֲמַר בְּצִלָּם חֶבֶה יִתְרָה נֹדַעַת לוֹ שְׁנֵאֲמַר בְּצִלָּם אֱלֹהִים  
 שְׁנֵאֲמַר כִּי בְּצִלָּם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם : חֲכִיבִין יִשְׂרָאֵל  
 שְׁנֵאֲמַר בְּנִים (לְמָקוֹם) חֶבֶה יִתְרָה נֹדַעַת לָהֶם שְׁנֵאֲמַר בְּנִים  
 לְמָקוֹם שְׁנֵאֲמַר בְּנִים אַתֶּם לִי אֱלֹהֵיכֶם : חֲכִיבִין יִשְׂרָאֵל שְׁנֵאֲמַר  
 לָהֶם כְּלֵי חֲמֻדָּה חֶבֶה יִתְרָה נֹדַעַת לָהֶם שְׁנֵאֲמַר לָהֶם כְּלֵי חֲמֻדָּה  
 שָׁבוּ נִבְרָא הָעוֹלָם שְׁנֵאֲמַר כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִי אֶל־  
 תִּעֲזֹבוּ : יי הַכֹּל צְפוּי וְהָרְשׁוֹת נִתּוּנָה וּבִטּוֹב הָעוֹלָם נָדוּן וְהַכֹּל  
 לְפִי רַב הַמַּעֲשֵׂה : כ הוא הִיָּה אֹמֵר הַכֹּל נָתַן בְּעֶרְבוֹן וּמִצּוּדָה  
 פְּרוּסָה עַל־כָּל־הַחַיִּים הַחֲנוּרָה פְּתוּחָה וְהַחֲנוּנִי מִקִּיף וְהַפְּנִיגָם  
 פְּתוּחַ וְהַיָּד כּוֹתֶבֶת וְכָל־הַרוּצָה לְלוּוֹת יָבֵא וְיִלְוֶה וְהַנִּבְאִין  
 מִחֲזִירִין תְּרִיר בְּכָל־יוֹם וּנְפָרְעִין מִן הָאָדָם מִדַּעַתוֹ וְשִׁלָּא מִדַּעַתוֹ  
 וַיֵּשׁ לָהֶם עַל מַה־שִּׁיִּסְמָכוֹ וְהַיָּדִין דִּין אֶמֶת וְהַכֹּל מִתְקַן  
 לְסַעֲוָדָה : כא רַבִּי אֱלֶעָזָר בֶּן עֲזַרְיָה אֹמֵר אִם אֵין תּוֹרָה אֵין  
 דֶּרֶךְ אֶרֶץ אִם אֵין דֶּרֶךְ אֶרֶץ אֵין תּוֹרָה אִם אֵין חֲכָמָה אֵין יִרְאָה  
 אִם אֵין יִרְאָה אֵין חֲכָמָה אִם אֵין דַּעַת אֵין בִּינָה אִם אֵין בִּינָה  
 אֵין דַּעַת אִם אֵין קָמַח אֵין תּוֹרָה אִם אֵין תּוֹרָה אֵין קָמַח :  
 כב הוא הִיָּה אֹמֵר כָּל־שִׁחֲכָמְתוֹ מְרַבָּה מִמַּעֲשָׂיו לְמָה הוּא  
 דּוֹמֶה לְאֵילָן שְׁעֲנַפָּיו מְרַבִּין וְשָׂרְשָׁיו מוּעָטִין וְהַרוּחַ בָּאָה  
 וְעוֹקְרָתוֹ וְהוֹפְכָתוֹ עַל פָּנָיו שְׁנֵאֲמַר וְהִיָּה כְּעֶרְעֵר בְּעֶרְבָה וְלֹא  
 יִרְאָה כִּי־יָבֵא טוֹב וְשָׁכַן חֲרָרִים בְּמִדְבַר אֶרֶץ מִלְחָה וְלֹא תִשָּׁב  
 אֲבָל כָּל־שִׁמְעֵשָׂיו מְרַבִּין מִחֲכָמְתוֹ לְמָה הוּא דּוֹמֶה לְאֵילָן  
 שְׁעֲנַפָּיו מוּעָטִין וְשָׂרְשָׁיו מְרַבִּין שְׁאֵפִילוּ כָל־הַרוּחוֹת שְׁבַע־עוֹלָם  
 בָּאוֹת וְנוֹשְׁבוֹת כּוֹ אֵין מִזִּיזִין אוֹתוֹ מִמְּקוֹמוֹ שְׁנֵאֲמַר וְהִיָּה כְּעֵץ ו  
 שְׁתוּל עַל מַיִם וְעַל יוֹבֵל יִשְׁלַח שָׂרְשָׁיו וְלֹא יִרְאָה כִּי יָבֵא חֶסֶם  
 וְהִיָּה עֲלֵהוּ רַעֲנָן וּבִשְׁנַת בְּצֻרָתָהּ לֹא יִרְאֵג וְלֹא יִמִּישׁ מַעֲשֵׂוֹת  
 פְּרִי : כג רַבִּי אֱלֶעָזָר (בֶּן) חֲסִמָּא אֹמֵר קִנְיִן וּפְתִיחֵי נָדָה הֵן הֵן

is silence. § 18. He used to say, Man is beloved by God, because he was created in the image of God; but it is an additional love that he was informed that he was created in the image of God; as is said, "For in the image of God did he make man." Beloved are Israel, because they are called the children of God; but it is an additional love that they were informed that they are called the children of God; as is said, "Ye are children of the LORD your God." Beloved are Israel, because to them was given the desirable vessel, wherewith the world was created; but it is an additional love that they were certified that there had been given unto them the desirable vessel, wherewith the world was created; as is said, "For a good instruction I have given unto you, forsake ye not my law." § 19. Everything that is done, is seen by Providence, though freedom of choice is given to man; the world is judged with goodness, though everything is judged according to the multitude of deeds. § 20. He used to say, Everything is given on pledge;<sup>a</sup> and a net is spread over every living creature; the shop is open, and the merchant crediteth; the book is open, and the hand recordeth; and whosoever chooseth to borrow, may come and borrow; yet the collectors are continually going round daily, and take payment from man, at times with his knowledge, and at times without it; and they have good authority on which to rest for support, and the decree is a just decree; and everything is prepared for the feast. § 21. Rabbi Elazar, the son of Azaryah, said, If there is no law, there can be no good civil union; and if there is no civil union, the law is of no use; if there is no wisdom, there is no fear of God; and if there is no fear of God, there is no wisdom; if there is no understanding, there is no knowledge; and if there is no knowledge, there is no use of understanding; if there is no livelihood, there can be no study of the law; and if there is no law, there is no use of a livelihood. § 22. He used to say, To what may he be likened, whose wisdom exceedeth his good deeds? To a tree whose branches are many, but whose roots are few; if now the wind cometh, it will pluck it up, and overturn it; as is said, "And he shall be like a lonely tree in the desert, which feeleth not when good cometh; but abideth in the parched places in the wilderness, in a salt soil which cannot be inhabited." But to what is he like, whose good deeds exceed his wisdom? To a tree whose branches are few, but whose roots are many; so that if even all the winds in the world come and discharge their fury against it, they cannot move it from its place; as is said, "And he shall be like a tree planted by the waters, and spreadeth out its roots by the river, which feeleth when heat cometh; but its leaf remaineth green, and in a year of drought it is undisturbed, and ceaseth not from yielding fruit." § 23. Rabbi Elazar, the son of Chisma, said, The

<sup>a</sup> Whatever man does is done on a strict accountability; he is at *liberty* to sin, but is always within the *meshes* of retribution.

קלח

מנחה לשבת פרקי אבות

גופי הלכות י תקופות וגמטריאות פרפריות לחכמה :

רבי חנניא וכו' :

### פרק רביעי

כל ישראל וכו'

« בן זומא אומר איזהו חכם הלומד מכל-אדם שנאמר מכל-  
מלמדי השכלתי (כי עדותיה שיהיה ל') : איזהו גבור הכובש את  
יצרו שנאמר טוב ארך אפים מגבור ומושל ברוחו מלכד עיר :  
איזהו עשיר השמח בחלקו שנאמר יגיע כפיך כי תאכל  
אשריך וטוב לך י אשריך בעולם הזה וטוב לך לעולם הבא י  
איזהו מכבד המכבד את הבריות שנאמר כי מכבדי אכבד  
ובני יקלו : ג בן עזי אומר הוה רץ למצוה קלה וברח מן העברה  
שמצוה גוררת מצוה ועברה גוררת עברה ששכר מצוה מצוה  
ושכר עברה עברה : ג הוא היה אומר אל תהי בז לכל-אדם  
ואל תהי מפליג לכל-דבר שאין לך אדם שאין לו שעה ואין  
לך דבר שאין לו מקום : ד רבי לויטס איש יבנה אומר מאד  
מאד הוה שפיל רוח שתקנת אנוש רמה : ה רבי יוחנן בן  
ברוקה אומר כל-המחלל שם שמים בסתר נפרעין ממנו בגלוי  
אחר בשוגג ואחר במזיד בחלול השם : ו רבי ישמעאל (בר רבי  
יוסי) אומר הלומד על מנת ללמד מספיקין בידו ללמוד וללמד  
והלומד על מנת לעשות מספיקין בידו ללמוד וללמד (לשמר)  
ולעשות : ז רבי צדוק אומר אל (תפרוש מן הצבור ואל תעש  
עצמה בעורכי הדינין ואל) תעשה עטרה להתגדלה ולא  
תקרום לחפריכה וכך היה הלל אומר ודאשתמש בהגא חלף  
הא למדת כל-הנהנה מדברי תורה נטל חיו מן העולם : ח רבי  
יוכי אומר כל-המכבד את התורה גופו מכבד על הבריות  
וכל-המחלל את התורה גופו מחלל על הבריות : ט רבי  
ישמעאל בנו אומר החשך עצמו מן הדין פורק ממנו איבה

laws of the sacrifices of the doves, and the commencement of Niddah, are important points of the law; astronomy and geometry are the ornaments of wisdom.

Then say, "Rabbi Chananya," Kaddish Derabbanan, "It is peculiarly our duty," and Kaddish.

#### CHAPTER IV.

Say, "All Israel," &c.

§ 1. Ben Zoma said, Who becometh wise? He who is willing to receive instruction from every man; as is said, "Through all my teachers I have gathered understanding, because thy testimonies are my meditation." Who is mighty? He who subdueth his evil inclination; as is said, "He who is slow to anger, is better than the mighty man; and he who ruleth his spirit, better than he who taketh a city." Who is rich? He who is content with his lot; as is said, "When thou eatest of the labour of thy hands, then happy shalt thou be, and it shall be well with thee;" happy shalt thou be, in this world, and it shall be well with thee, in the world to come. Who is honourable? He who honoureth mankind; as is said, "For those who honour me, I will honour; and those who despise me shall be lightly esteemed." § 2. Ben Azai said, Run to perform the slightest precept, and flee from the commission of every sin; for the performance of a precept draweth another after it, and the commission of a sin occasioneth another sin; because the reward of one good deed is another good deed, and the recompense of a sin is another sin. § 3. He used to say, Despise no man, and deem nothing impossible; for there is no man who hath not his hour, neither is there a thing that hath not its place. § 4. Rabbi Levitas, an inhabitant of Jabné, said, Be exceedingly humble of spirit, for the end of man is to be food for worms. § 5. Rabbi Jochanan, the son of Beroka, said, Whosoever profaneth God's name in secret, will be punished publicly; whether it be done ignorantly or presumptuously, is all one, if the name of God be profaned. § 6. Rabbi Ishmael, (the son of Rabbi José,) said, He who learneth, that he may be able to teach others, will be enabled to acquire for himself, and to teach others; but he who studieth in order to perform the precepts, will be enabled to learn, to teach, to observe, and to do (the commandments). § 7. Rabbi Zadok said, (Separate not thyself from the congregation, nor be, when judge, as an advocate for one of the parties; and) make not the knowledge of the law a crown to render thyself great thereby; nor make a spade thereof, to dig therewith. And thus did Hillel teach, Whosoever maketh a mean use of the crown of the law, deserveth to perish; hence thou canst deduce that whoever maketh use of the knowledge of the law, consumeth his portion of eternal life. § 8. Rabbi José said, He who honoureth the law, shall be personally honoured by mankind; but whosoever profaneth the law, shall be personally despised by mankind. § 9. Rabbi Ishmael said, He who avoideth lawsuits, removeth

קלט מנחה לשבת פרקי אבות

וְגִזַּל וְשִׁבְעַת שְׂוֵא • וְהִגֵּס לְבוֹ בְּהוֹרָאָה שׁוֹטֵה רְשָׁע וְגַם רוּחַ :  
 • הוּא הָיָה אוֹמֵר אֵל תְּהִי דָן יְחִידִי שְׂאִין דָּן יְחִידִי אֲלֵא אַחַד  
 וְאֵל תֹּאמֵר קָבְלוּ רַעְתִּי שֶׁהֵן רְשָׁאִין וְלֹא אַתָּה : י"א רַבִּי יוֹנָתָן  
 אוֹמֵר כָּל-הַמְקִיָּם אֶת הַתּוֹרָה מֵעֵנִי סוֹפוּ לְקִיָּמָה מֵעֶשֶׂר וְכָל-  
 הַמְבַטֵּל אֶת הַתּוֹרָה מֵעֶשֶׂר סוֹפוּ לְבַטְלָהּ מֵעֵנִי : י"ב רַבִּי מֵאִיר  
 אוֹמֵר הוּוֹה מִמַּעַט בְּעַסְק וְעַסְק בַּתּוֹרָה וְהוּוֹה שְׂפַל רוּחַ בְּפָנָי  
 כָּל-אָדָם וְאִם בָּטַלְתָּ מִן הַתּוֹרָה יִשְׁלַךְ בְּטָלִים הַרְבֵּה כְּנִגְדֶּה  
 וְאִם עָמַלְתָּ בַתּוֹרָה יִשְׁלֹו שְׂכָר הַרְבֵּה לַתַּן-לָךְ : י"ג רַבִּי אֱלִיעֶזֶר  
 בֶּן יַעֲקֹב אוֹמֵר הָעוֹשֶׂה מִצְוָה אַחַת קוֹנֶה לוֹ פְּרָקְלִיט אַחַד  
 וְהַעוֹבֵר עֲבָרָה אַחַת קוֹנֶה לוֹ קַטְנוֹר אַחַד תְּשׁוּבָה וּמַעֲשִׂים  
 טוֹבִים כְּתָרִים בְּפָנָי הַפְּרַעְנוֹת : י"ד רַבִּי יוֹחָנָן הַסַּנְדֵּלֵר אוֹמֵר  
 כָּל-כְּנֻסְיָה שֶׁהִיא לְשֵׁם שָׁמַיִם סוֹפָה לְהַתְקִים וְשֶׁאִינָה לְשֵׁם  
 שְׂמַיִם אֵין סוֹפָה לְהַתְקִים : טו רַבִּי אֱלִיעֶזֶר בֶּן שְׁמוּעַ אוֹמֵר יְהִי  
 כְבוֹד תַּלְמִידָךְ חָכִיב עֲלֶיךָ כִּשְׁלָךְ וְכְבוֹד חֲבֵרָךְ כְּמוֹרָא רַבָּךְ  
 וּמוֹרָא רַבָּךְ כְּמוֹרָא שְׁמַיִם : טז רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר הוּוֹה זְהִיר  
 בַּתְּלָמוּד שֶׁשֶׁנִּגַּת תְּלָמוּד עֲלֶיהָ זְרוֹן : י"ז רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר  
 שְׁלֹשָׁה כְּתָרִים הֵן כְּתַר תּוֹרָה וְכְתַר כְּהוֹנָה וְכְתַר מַלְכוּת  
 וְכְתַר שֵׁם טוֹב עוֹלָה עַל גְּבוּיָהּ : י"ח רַבִּי נְהוֹרִי אוֹמֵר הוּוֹה  
 גּוֹלָה לְמָקוֹם תּוֹרָה וְאֵל תֹּאמֵר שֶׁהִיא תְּבוּא אַחֲרֶיךָ שְׁחַבְרֶיךָ  
 יִקְוִיָּה בִידֶךָ וְאֵל-בִּינְתֶךָ אֵל תִּשְׁעַן : י"ט רַבִּי יִנְאִי אוֹמֵר אֵין  
 בִּידְעִינוּ לֹא מִשְׁלוֹת הַרְשָׁעִים וְאֵף לֹא מִיסוּרֵי הַצְּדִיקִים :  
 כ רַבִּי מַתְתַּיָּא בֶן-חֲרֹשׁ אוֹמֵר הוּוֹה מְקַדִּים בְּשָׁלוֹם כָּל-אָדָם  
 וְהוּוֹה זָנֵב לְאֲרִיּוֹת וְאֵל תְּהִי רֹאשׁ לְשָׁעֲלִים : כ"א רַבִּי יַעֲקֹב  
 אוֹמֵר הָעוֹלָם הוּוֹה דוּמָה לְפָרוּזְדוֹר בְּפָנָי הָעוֹלָם הֵבֵא הַתְּקַן  
 עֲצָמָה בְּפָרוּזְדוֹר כְּדִי שְׁתַּכְנֵם לְטָרְקָלִין : כ"ב הוּוֹה הָיָה אוֹמֵר  
 יָבֵה שְׁעָה אַחַת בַּתְּשׁוּבָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בְּעוֹלָם הַזֶּה  
 מְכַל חַיֵּי הָעוֹלָם הֵבֵא וְיִפְרֵה שְׁעָה אַחַת שֶׁל קָרַת רוּחַ בְּעוֹלָם

himself from enmity, robbery, and false swearing; and he who is arrogant in deciding, is a fool, a wicked and presumptuous man. § 10. He used to say, Judge not singly by thyself, for none can judge alone but the ONE; neither say authoritatively, Receive ye my opinion; for men are at liberty to accept it, but thou canst not compel them. § 11. Rabbi Jonathan said, Whosoever observeth the law in poverty, shall in the end perform it in riches; but he who neglecteth the law on account of riches, will in the end neglect it on account of poverty. § 12. Rabbi Meir said, Busy thyself little with worldly affairs, and engage in the study of the law; and be humble spirited in the presence of all men; and if thou neglect the law, there are many hindrances to oppose thee; but if thou hast laboured diligently in the study of the law, there is much reward with God to be given to thee. § 13. Rabbi Eliezer, the son of Jacob, said, He who performeth but one precept even, obtaineth for himself an advocate;<sup>a</sup> and he who committeth a single sin, procureth himself an accuser; repentance and good deeds are a shield against punishment. § 14. Rabbi Jochanan, the Shoemaker, said, Every assembly that is formed for the promotion of religion,<sup>b</sup> will be permanent; but those which are not for God's sake will not be permanent. § 15. Rabbi Elazar, the son of Shamuang, said, Let the honour of thy scholar be as dear to thee as thy own; and the honour of thy associate as the fear of thy master, and the fear of thy master as the fear of God. § 16. Rabbi Judah said, Be careful in the teaching of the law, for an error<sup>c</sup> in teaching is accounted as presumptuous sin. § 17. Rabbi Simeon said, There are three crowns: the crown of the law, the crown of the priesthood, and the crown of the kingdom; but the crown of a good name is superior to them all. § 18. Rabbi Nchorai said, Flee to a place where the law is studied, and do not say, that it will follow thee; or that thy associates will keep it for thee; and depend not on thy own understanding. § 19. Rabbi Yanai said, We cannot account for the prosperity of the wicked, nor the sufferings of the righteous. § 20. Rabbi Mattithya, the son of Charash, said, Be forward to greet all men; and be rather the tail among lions, than the head among foxes. § 21. Rabbi Jacob said, This world may be likened to an antechamber, in comparison with the future world; prepare thyself in the antechamber, that thou mayest enter into the drawing-room. § 22. He used to say, One hour employed in repentance and good deeds in this world, is better than the whole life in the future one; but one hour's tranquillity of the spirit in the

<sup>a</sup> It is not caprice in God to punish or reward, but each act claims and obtains its recompense, and only amendment and repentance can avert the evil which we have merited.

<sup>b</sup> Literally, "For the name of Heaven," which signifies that the act performed is undertaken out of love to God, and for the promotion of what He has commanded.

<sup>c</sup> Teachers of religion are not excused for teaching errors, even unintentionally; their calling demands circumspection and the utmost care.

הבא מכל חיי העולם הזה : כג רבי שמעון בן אלעזר אומר  
 אל תרצה את חברך בשעת בעסו ואל תנחמהו בשעה שמתו  
 מטל לפניו ואל תשאל לו בשעת נדרו ואל תשתדל לראותו  
 בשעת קלקלתו : כד שמואל הקטן אומר בנפל איבך אל תשמח  
 ובקשלו אל יגל לבך : פן יראה יי ורע בעיניו והשיב מעליו  
 אפו : כה אלישע בן אבויה אומר הלומד ילד למה הוא דומה  
 לדיו כתובה על ניר חרש והלומד זקן למה הוא דומה לדיו  
 כתובה על ניר מחוק : כו רבי יוסי בר יהודה איש כפר הכבלי  
 אומר הלומד מן הקטנים למה הוא דומה לאוכל ענבים קהות  
 ושותה יין מגתו והלומד מן הזקנים למה הוא דומה לאוכל  
 ענבים בשולות ושותה יין ישן : כז רבי מאיר אומר אל תסתכל  
 בקנקן אלא במה שיש בו יש קנקן חרש מלא ישן וישן שאפילו  
 חרש אין בו : כח רבי אלעזר הקפר אומר הקנאה והתאונה  
 והכבוד מוציאין את האדם מן העולם : כט הוא היה אומר  
 הילודים למורת והמתים לחיורת והחיים לדון לידע ולהודיע  
 ולהודע שהוא אל הוא היוצר הוא הבורא הוא המבין הוא  
 הדין הוא העד הוא בעל דין הוא עתיד לדון ברוך הוא שאין  
 לפניו לא עולה ולא שכיחה ולא משוא פנים ולא מקח שחד  
 ורע שיהכל לפי החשבון ואל יבטיחה יצרה שהשואל בית מנום  
 לה שעל כרחק אמה נוצר ועל כרחק אמה נולד ועל כרחק  
 אמה חי ועל כרחק אמה מת ועל כרחק אמה עתיד לתן  
 דין וחשבון לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא : רכז

## פרק חמישי

כל ישראל וכו'

« בעשררה מאמרות נברא העולם ומה תלמוד לומר והלא  
 במאמר אחד יכול להבראות אלא להפרע מן הרשעים



future world, is preferable to the entire life of this. § 23. Rabbi Simeon, the son of Elazar, said, Attempt not to pacify thy neighbour in the moment of his anger; and do not console him while his dead lieth before him; ask nothing of him in the moment when he maketh a vow; nor be desirous of seeing him in the time when he is humbled. § 24. Samuel, the younger, used to repeat the following verse, Rejoice not when thy enemy falleth; and let not thy heart be glad when he stumbleth, lest the Lord should see it, and it be evil in his sight, and he turn his wrath from him. § 25. Elisha, the son of Abuya, said, He who teacheth a child, is like one who writeth on clean paper; but he who teacheth old persons, is like one who writeth on blotted paper. § 26. Rabbi José, the son of Judah, an inhabitant of a village near Babylon, said, To what may he who learneth from young persons be likened? To one who eateth unripe grapes, and drinketh new wine from his press; but he who learneth from old men, may be compared to one who eateth ripe grapes, and drinketh old wine. § 27. Rabbi Meïr said, Look not at the jar, but that which is therein; for there are new jars full of old wine, and old jars, which contain not even new wine. § 28. Rabbi Elazar Hakkappar said, Envy, lust, and ambition, take men out of this world. § 29. He used to say, Those who are born are destined to die, the dead to live, and they who are risen from the dead, to be judged; that we may learn, teach, and understand that he is God, also the Former, and Creator; that he also understandeth, is the Judge, witness, and suing party; and he will also judge us hereafter, blessed be he; for in his presence there is no unrighteousness, no forgetfulness, no respect of persons, and no acceptance of bribes. Know also, that everything is done according to accountability; and let not thy evil passions persuade thee, that the grave is a place of refuge for thee; for against thy will wast thou formed; and against thy will wast thou born; and against thy will dost thou live; and against thy will must thou die; and against thy will must thou hereafter render an account, and receive judgment in the presence of the supreme King of kings, the holy One, blessed is he.

Then say, "Rabbi Chananya saith," &c., Kaddish Derabbanan, "It is peculiarly our duty," and Kaddish.

#### CHAPTER V.

Say, "All Israel," &c.

§ 1. With ten divine expressions<sup>a</sup> of will was the world created; but wherefore was this done? could not God have created it with one expression? But this was done to punish the wicked, who destroy the world that was created with ten expressions, and to give a good reward to the

<sup>a</sup> Meaning that in the history of the creation, we find ten times the expression, "And God said;" the word *מִיִּרְאָה* is the creative energy, no other power is required to effect the will of God. (See Ps. xxxiii. 6, 9.)

שְׁמֵאבְדִין אֶת הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בְּעֶשְׂרֵה מְאֻמְרוֹת וְלֹתֵן שְׂכָר טוֹב  
 לְצַדִּיקִים שֶׁמְקַיֵּימִין אֶת הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בְּעֶשְׂרֵה מְאֻמְרוֹת :  
 כ עֶשְׂרֵה דוּרוֹת מְאָדָם וְעַד נֹחַ לְהוֹדִיעַ כְּמָה אֶרֶךְ אַפִּים לִפְנֵי  
 שְׁבֵל־הַדּוּרוֹת הָיוּ מְכַעֲסִין וּבְאִין עַד שֶׁהִבִּיא עֲלֵיהֶם אֶת־מִי  
 הַמַּבּוּל : ג עֶשְׂרֵה דוּרוֹת מִנֹּחַ וְעַד אַבְרָהָם לְהוֹדִיעַ כְּמָה אֶרֶךְ  
 אַפִּים לִפְנֵי שְׁבֵל־הַדּוּרוֹת הָיוּ מְכַעֲסִין וּבְאִין עַד שֶׁבֵּא אַבְרָהָם  
 אֶבְרָהָם וְקָבַל שְׂכָר כָּלָם : ד עֶשְׂרֵה נְסִיווֹנוֹת נִתְּנָסָה אַבְרָהָם  
 אֶבְרָהָם וְעַמְד בְּכָלָם לְהוֹדִיעַ כְּמָה חֲבָתוֹ שֶׁל אַבְרָהָם אֶבְרָהָם :  
 ה עֶשְׂרֵה נְסִים נַעֲשׂוּ לְאַבְרָהָם בְּמִצְרַיִם וְעֶשְׂרֵה עַל הַיָּם :  
 ו עֶשְׂרֵה מְכוֹת הִבִּיא הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמִּצְרַיִם בְּמִצְרַיִם  
 וְעֶשְׂרֵה עַל הַיָּם : ז עֶשְׂרֵה נְסִיווֹנוֹת נִסּוּ אַבְרָהָם אֶת הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ  
 הוּא בַּמִּדְבָּר שֶׁנֶּאֱמַר וַיִּנְסּוּ אוֹתִי זֶה עֶשְׂרֵה פְעָמִים וְלֹא שָׁמְעוּ  
 בְּקוֹלִי : ח עֶשְׂרֵה נְסִים נַעֲשׂוּ לְאַבְרָהָם בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ : י  
 הַפִּילָה אֲשֶׁר מְרִיחַ בֶּשֶׂר הַקְּדוֹשׁ וְלֹא הִסְרִית בֶּשֶׂר הַקְּדוֹשׁ  
 מֵעוֹלָם וְלֹא נִרְאָה זְכוּב בְּבֵית הַמִּטְבָּחִים וְלֹא אֶרֶץ קָרִי לִכְהֵן  
 גְּדוֹל כְּיוֹם הַכִּפָּרִים וְלֹא כָבוּ הַנְּשָׁמִים אִשׁ שֶׁל עֲצֵי הַמַּעֲרֵכָה :  
 יא וְלֹא נִצְחָה הַרוּחַ אֶת עַמּוּד הָעֵשֶׂן וְלֹא נִמְצָא פְסוּל בְּעַמְד  
 וּבִשְׂתֵי הַלֶּחֶם וּבְלֶחֶם הַפָּנִים עֲמָרִים צְפוּפִים וּמִשְׁתַּחֲוִים רוּחִים  
 וְלֹא הִזִּיק נֹחַשׁ וְעַקְרָב בִּירוּשָׁלַיִם מֵעוֹלָם וְלֹא אָמַר אָדָם לְחַבְרוּ  
 צַר לִי הַמָּקוֹם שֶׁאֵלֶּיךָ בִּירוּשָׁלַיִם : יב עֶשְׂרֵה דְבָרִים נִבְרָאוּ בְּעֶרֶב  
 שֶׁבֶת בֵּין הַשָּׁמַשׁוֹת וְאֵלֶּיךָ הֵן : יג הָאָרֶץ פִּי הַבְּאֵר פִּי הָאֵתוֹן  
 הַקָּשָׁת וְהַמֶּן וְהַמַּטָּה וְהַשְּׂמִיר הַכֶּתֵב וְהַמִּכְתָּב וְהַלְחוֹת : יד  
 אֲוִמְרִים אֵף הַמְזִיקִין וְקִבּוּרָתוֹ שֶׁל מֹשֶׁה וְאֵלֶּיךָ שֶׁל אַבְרָהָם  
 אֶבְרָהָם וְיֵשׁ אֲוִמְרִים אֵף צָבַת בְּצִבְתָּ עֲשׂוּיָה : יו שְׁבַע דְבָרִים  
 בְּגִלְמָה וְשֶׁבַע בְּחֶסֶד חֶסֶד אֵינוֹ מְדַבֵּר לִפְנֵי מִי שֶׁגְּדוֹל מִמֶּנּוּ  
 בְּחֶסֶד (וּבְמִנְיָן) וְאֵינוֹ נִכְנָס לְרֵוַךְ דְּבָרֵי חֲבֵרוֹ וְאֵינוֹ נִבְהַל  
 לְהִשִּׁיב שׂוֹאֵל כְּעִנְיָן וּמִשִּׁיב כְּהִלְכָה וְאוֹמֵר עַל רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן

righteous, who preserve the world which was created with ten expressions. § 2. There were ten generations from Adam to Noah; to make known to us how greatly God is long-suffering; as all those generations constantly provoked him, before he brought the deluge upon them. § 3. There were ten generations from Noah to Abraham; to make known to us, how greatly God is long-suffering; as all those generations constantly provoked him, until Abraham appeared, and received the reward of all. § 4. Our father Abraham was proved with ten trials, and he stood firm in all of them, which showeth how great the love of our father Abraham was towards God. § 5. Ten miracles were wrought for our ancestors in Egypt, and ten at the Red Sea. § 6. Ten plagues did the blessed God inflict on the Egyptians in Egypt, and ten at the Red Sea. § 7. Ten times did our ancestors tempt the blessed God in the wilderness; as is said, "And they have tempted me now these ten times, and have not hearkened unto my voice." § 8. Ten miracles were wrought for our ancestors in the holy temple, viz., no woman miscarried from the scent of the flesh of the sacrifices, neither did the flesh of the sacrifices ever become stinking; nor was a fly seen in the slaughter-house; nor did an unclean accident happen to the high priest on the Day of Atonement; neither did the rain extinguish the fire of the wood arranged on the altar; nor did the wind prevent the straight ascension of the column of smoke from the altar; neither was any defect found in the omer, the two loaves, and the show bread. And although the people stood closely pressed together, yet was there sufficient room when they prostrated themselves; neither did a serpent or scorpion injure a person in Jerusalem; nor did a man say to his neighbour, I have not room to lodge in Jerusalem. § 9. Ten things were created on the eve of the Sabbath, in the twilight, and these are they: The mouth of the earth, the mouth of the well which accompanied the Israelites in the desert, the mouth of Bilcām's she-ass, the rainbow, the manna, the rod of Moses, the Shameer, the letters, the writing (on the tables), and the tables. And some say, Also the demons; and the grave of our legislator Moses; and the ram of our father Abraham; and some say, Also the tongs were made by a created instrument of the same kind. § 10. Seven things are to be met with in a rude person, and seven in a wise man. The wise man will not speak before one who exceedeth him in wisdom and years; nor will he interrupt his neighbour in his speech; neither is he in haste to answer; he putteth his questions according to the subject, and answereth according to propriety; and will reply to the first question first, and to the latter last; and of what he hath not heard, he will acknowledge that he hath not heard it; and confesseth the truth; but the reverse of all these is to be met with in a rude person. § 11. Seven sorts of punishment are inflicted on the world for seven important sins: when some people give tithes, and the

קמב מנחה לשבת פרקי אבות

ועל אחרון אחרון ועל מה שלא שמע אומר לא שמעתי ומורה  
 על האמת וחלופיהן בגלם : י"א שבעה מיני פרענויות באין  
 לעולם על שבעה גופי עברה : מקצתן מעשרין ומקצתן אינן  
 מעשרין רעב של בצרת בא מקצתן רעבים ומקצתן שבעים :  
 נמרו שלא לעשר רעב של מהומה ושל בצרת בא : ושל  
 לטול את החלה רעב של בליה בא : דבר בא לעולם על מיתות  
 האמורות בתורה שלא נמסרו לבית דין ועל פרות שביעית :  
 חרב באה לעולם על ענוי הדין ועל עוות הדין ועל המורים  
 בתורה שלא כהלכה : חיה רעה באה לעולם על שבועת שוא  
 ועל חלול השם : גלות באה לעולם על עובדי אלילים ועל  
 גלוי עריות ועל שפיכות דמים ועל שמטת הארץ : י"ב בארבעה  
 פרקים הדבר מתרבה ברביעית ובשביעית ובמוצאי שביעית  
 ובמוצאי החג שבכל-שנה ושנה : ברביעית מפני מעשר עני  
 שבשלישית • בשביעית מפני מעשר עני שבששית • במוצאי  
 שביעית מפני פרות שביעית • במוצאי החג שבכל-שנה ושנה  
 מפני גזל מתנות עניים : י"ג ארבע מדות באדם האומר שלי  
 שלי ושלך שלך זו מדה בינונית ויש אומרים זו מדת סדום •  
 שלי שלך ושלך שלי עם הארץ • שלי שלך ושלך שלך חסיד •  
 שלך שלי ושלי שלי רשע : י"ד ארבע מדות בדעות • נוח לכעוס  
 ונוח לרצות יצא הפסדו בשכרו • קשה לכעוס וקשה לרצות  
 יצא שכרו בהפסדו • קשה לכעוס ונוח לרצות חסיד • נוח  
 לכעוס וקשה לרצות רשע : ט"ו ארבע מדות בתלמידים מהיר  
 לשמוע ומהיר לאבד יצא שכרו בהפסדו קשה לשמוע וקשה  
 לאבד יצא הפסדו בשכרו מהיר לשמוע וקשה לאבד זו חלק  
 טוב קשה לשמוע ומהיר לאבד זו חלק רע : ט"ז ארבע מדות  
 בנותני צדקה הרוצה שיתן ולא יתנו אחרים עינו רעה בשל  
 אחרים יתנו אחרים והוא לא יתן עינו רעה בשל • יתן ויתנו

others do not, a dearth from want of rain ensueth, so that some have plenty, and others suffer hunger; but when the whole do not give tithes, a famine caused by tumult of war and want of rain ensueth. For not giving the priest's portion from the dough, a famine of destruction ensueth. Pestilence is inflicted on the world, for the commission of sins declared punishable with death in the law, which have not been taken cognizance of by the judges; and for not observing the law concerning the fruits of the seventh year. The sword is brought into the world on account of the denial of justice, and the perversion thereof; and on account of those who explain the law contrary to the true sense thereof. Wild beasts come into the world on account of false swearing, and the profanation of God's name. Migration is inflicted on the world on account of idolatry, incest, bloodshed, and for not allowing the land to rest in the sabbatical year. § 12. At four seasons the pestilence prevaieth: in the fourth year, the seventh, and the conclusion of the seventh year, and the conclusion of the Feast of Tabernacles, (the harvest feast,) in every year. In the fourth year, for not giving the poor's tithe of the third year; in the seventh, for withholding the poor's tithe of the sixth year; and at the end of the seventh, on account of the fruits of the seventh year; and at the end of the Feast of Tabernacles yearly, on account of depriving the poor of the gifts due to them. § 13. Four qualities are to be met with among mankind: some say, That which is mine is mine, and that which is thine is thine, which constituteth the character of ordinary men; or as others suppose, this was the custom of Sodom. Another saith, What is thine is mine, and what is mine is thine, which constituteth the character of the vulgar. Another saith, What is mine is thine, and what is thine is also thine, which constituteth the character of the pious; whilst another saith, What is mine is mine, and what is thine is mine also, which constituteth the character of the wicked. § 14. There are four different forms in the dispositions of mankind. With the man who is easily provoked, and easily pacified, the advantage is balanced by the defect. With the man whom it is difficult to provoke, and difficult to pacify, the defect is balanced by the advantage: he whom it is difficult to provoke, and easy to pacify, is pious; but he who is easily provoked, and with difficulty pacified, is wicked. § 15. There are four qualities perceivable in disciples. With the one who is quick to apprehend, and quick to forget, the advantage is balanced by the defect. With the one who with difficulty apprehendeth, and doth not readily forget, the defect is balanced by the advantage; he who apprehendeth quickly, and doth not easily forget, hath a good portion; he who apprehendeth with difficulty, and forgetteth quickly, hath an evil portion. § 16. There are four qualities perceivable in those who bestow charity. He who is willing to give, but doth not wish that others should give, is stingy with others' means; he who liketh to see others give, but

אחרים חסיד לא יתן ולא יתנו אחרים רשע : י' ארבע מדות  
בהולכי בית המדרש הולך ואינו עשה שכר הליכה בידו .  
עשה ואינו הולך שכר מעשה בידו . הולך ועשה חסיד . לא  
הולך ולא עשה רשע : י"ח ארבע מדות ביושבים לפני חכמים  
ספוג ומשפך משמרת ונפה : ספוג שהוא סופג את הכל ומשפך  
שמכנים בזו ומוציא בזו משמרת שמוציאה את היין וקולטת  
את הישמרים ונפה שמוציאה את הקמח וקולטת את הסלת :  
ט כל-אהבה שהיא תלויה בדבר בטל דבר בטלה אהבה .  
ושאינה תלויה בדבר אינה בטלה לעולם . איזו היא אהבה  
שהיא תלויה בדבר זו אהבת אמנון ותמר . ושאינה תלויה  
בדבר זו אהבת דוד ויהונתן : כ כל-מחלקת שהיא לשם שמים  
סופה להתקים ושאינה לשם שמים אין סופה להתקים . איזו  
היא מחלקת שהיא לשם שמים זו מחלקת הלל ושמי . ושאינה  
לשם שמים זו מחלקת קרח וכל-עדתו : כא כל-המזכה את  
הרבים אין חטא בא על ידו . וכל-המחטיא את הרבים אין  
מספיקין בידו לעשות תשובה . משה זכה וזכה את הרבים  
זכורת הרבים תלוי בו שנאמר צדקת יי עשה ומשפטיו עם  
ישראל . ירבועם בן נבט חטא והחטיא את הרבים חטא הרבים  
תלוי בו שנאמר על חטאות ירבועם אשר חטא ואשר החטיא  
את ישראל : כג כל-מי שישבו שלשה דברים הללו הוא  
מתלמידיו של אברהם אבינו . ושלשה דברים אחרים הוא  
מתלמידיו של בלעם הרשע . עין טובה ורוח נמוכה ונפש  
שפלה תלמידיו של אברהם אבינו . עין רעה ורוח גבוהה ונפש  
רחבה תלמידיו של בלעם הרשע . מה-בין תלמידיו של אברהם  
אבינו לתלמידיו של בלעם הרשע תלמידיו של אברהם אבינו  
אוכלין בעולם הזה ונוחלין העולם הבא שנאמר להנחיל אהבי  
יש ואוצרותיהם אמלא : תלמידיו של בלעם הרשע יורשין

will not give, is avaricious with his own means; he who is willing to give, and that others should also give, is pious; he who will not give, and liketh not that others should give, is wicked. § 16. Four qualities are perceivable in those who go to college. He who goeth, but doth not study, can but claim the reward of going; he who studieth, (at home) and doth not go to the college, is entitled to the reward of the studying; he who goeth, and studieth, is pious; he who neither goeth, nor studieth, is a wicked man. § 17. There are four qualities to be met with in those who attend to hear the instruction of the sages: they are either like a sponge, a funnel, a strainer, or a sieve; like a sponge, which sucketh in all; like a funnel, which receiveth at one end, and dischargeth at the other; as a strainer, which letteth the wine pass, but retaineth the lees; and as a sieve, which dischargeth the bran, but retaineth the fine flour. § 19. Every affection that dependeth on some sensual cause, will cease so soon as that cause ceaseth; but that love which doth not depend on such cause will never cease. Where do we meet with an affection dependent on a sensual cause? The love of Amnon for Tamar. But where that which did not depend on such a cause? Even the love of David for Jonathan. § 20. Every dispute which is conducted for the sake of God, will in the end attain its object; but that which is not for the sake of God, will not in the end attain its object. What may be considered as a dispute conducted for God's sake? Such as the contests of Hillel and Shamai. And which, as not carried on for God's sake? Such as the rebellion of Korah and of all his associates. § 21. He who causeth the community to act righteously, will not be the cause of sin in others; and whosoever causeth the public to sin, will not be suffered to repent. Moses acted meritoriously, and caused the people to act piously, therefore was the merit of the people attributed to him; as is said, "He executed the justice of the LORD, and his judgments with Israel." Jeroboam, the son of Nebat, sinned himself, and caused Israel to sin; therefore was the sin of the people attributed to him; as is said, "Because of the sins of Jeroboam which he sinned, and which he caused Israel to sin." § 22. He who possesseth the following three virtues, is of the disciples of our father Abraham; and he who is possessed of the three opposite vices, is of the disciples of Bilëam the wicked. A good eye (contentment), an humble spirit, and a modest soul, characterize the disciples of our father Abraham. An evil eye (greediness), a haughty spirit, and a voluptuous mind, characterize the disciples of Bilëam. What is the difference between the disciples of our father Abraham, and the disciples of Bilëam, the wicked? The disciples of our father Abraham eat the fruit of their good works in this world, and inherit the future one; for it is said, "I cause those that love me to inherit substance, and I will fill their treasures." But the disciples of Bilëam, the wicked, inherit

גִּיהֲנָם וַיִּרְדִּין לְבָאֵר שְׁחַת שְׁנֵאֲמַר וְאַתָּה אֱלֹהִים תּוֹרִידֶם לְבָאֵר  
 שְׁחַת אֲנָשֵׁי דְמִים וּמְרָמָה לֹא יַחֲצוּ יְמֵיהֶם וְאֲנִי אֶכְטַח בָּךְ :  
 כג יְהוּדָה בֶּן תִּימָא אֹמֵר הָוֵי עֵז כְּנָמֵר וְקַל כְּנֶשֶׁר רִץ כְּצָבִי  
 וְגִבּוֹר כְּאֵרִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹן אֲבִיךָ שְׁבַשְׁמִים : הוּא הָיָה אֹמֵר עֵז  
 פָּנִים לְגִיהֲנָם וּבוֹשׁ פָּנִים לְגַן עֵדֶן : יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ  
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְהֵן חֲלַקְנוּ  
 בְּתוֹרָתְךָ : כד הוּא הָיָה אֹמֵר בֶּן חֲמִשׁ שָׁנִים לְמַקְרָא בֶּן עֶשֶׂר  
 שָׁנִים לְמִשְׁנָה בֶּן שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה לְמִצּוֹת בֶּן חֲמִשׁ עֶשְׂרֵה לְתַלְמוּד  
 בֶּן שְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה לְחֶפֶה בֶּן עֶשְׂרִים לְרִדּוּף בֶּן שְׁלֹשִׁים לְפֶתַח בֶּן  
 אַרְבָּעִים לְבִינָה בֶּן חֲמִשִּׁים לְעֵצָה בֶּן שְׁשִׁים לְזִקְנָה בֶּן שִׁבְעִים  
 לְשִׁיבָה בֶּן שְׁמוֹנִים לְגִבּוּרָה בֶּן תְּשַׁעִים לְשׁוּחַ בֶּן מֵאָה כְּאֵלוֹ  
 מֵת וְעֵבֶר וּבְטַל מִן הָעוֹלָם : כה בֶּן בַּג בַּג אֹמֵר הִפֵּךְ בַּה וְהִפֵּךְ  
 בַּה דְּכִלְא בַּה וּבַה תְּחַזִּי וְסִיב וּבְלָה בַּה וּמְנָה לֹא תִזְעֶ שְׂאִין  
 לָךְ מְדָה טוֹבָה הֵימְנָה : כו בֶּן הָאָה אֹמֵר לְפּוּם צַעֲרָא אֲנָרָא :

רבי חנניא וכו' :

פרק ששי

הוא פרק קנין התורה :

כל ישראל וכו'

שְׁנֵי חֲכָמִים בְּלִשׁוֹן הַמִּשְׁנָה בְּרוּךְ שֶׁבָּחַר בָּהֶם וּבְמִשְׁנָתָם : « רַבִּי  
 מֵאִיר אֹמֵר כָּל־הָעוֹסֵק בְּתוֹרָה לְשִׁמָּה זוֹכֵה לְדַבְרֵים הַרְבֵּה וְלֹא  
 עוֹד אֵלָּא שְׁכַל־הָעוֹלָם כְּלוּ כְדֵי הוּא לוֹ נִקְרָא רַע אֲהוּב אוֹהֵב  
 אֶת הַמָּקוֹם אוֹהֵב אֶת הַבְּרִיּוֹת מִשְׁמַח אֶת הַמָּקוֹם מִשְׁמַח אֶת  
 הַבְּרִיּוֹת וּמְלַבֵּשְׁתוֹ עֲנִיָּה וַיִּרְאָה וּמְכַשְׂרֵתוֹ לֵהִיּוֹת צָדִיק חֲסִיד  
 יֵשֶׁר וְנֶאֱמָן וּמְבַחֲקֵתוֹ מִן הַחֲטָא וּמְקַרְבֵּתוֹ לִירֵי זְכוּת וְנִהְיִין  
 מִמֶּנּוּ עֵצָה וְתוֹשִׁיָּה בִּינָה וְגִבּוּרָה שְׁנֵאֲמַר לִי עֵצָה וְתוֹשִׁיָּה אֲנִי  
 בִּינָה לִי גִבּוּרָה וְנוֹחֲנֵת לוֹ מְלַכּוּרָה וּמְמַשְׁלָה וְחֲקוּר דִּין וּמְגַלִּין  
 לוֹ רִזֵּי תוֹרָה וְנַעֲשֶׂה כְּמַעֲנֵן שְׂאִינוּ פּוֹסֵק וּכְנִדְהָר הַמִּתְנַבֵּר  
 וְהוֹלֵךְ וְהוֹרֵי צָנוּעַ וְאַרְךְ רוּחַ וּמוֹחַל עַל עֲלֻבוֹנוֹ וּמְגַדְלֵתוֹ



Gehinnom, and go down to the pit of corruption; as is said, "But thou, O God, shalt bring them down into the pit of corruption; the men of blood and deceit shall not live out half their days, but I will trust in thee." § 23. Judah, the son of Temah, said, Be bold as the leopard, light as the eagle, swift as the roe, and strong as the lion, to do the will of thy Father who is in heaven. He used to say, The impudent will obtain Gehinnom, and the modest will inherit paradise. "May it be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days, and let our portion be in thy law." § 24. He also used to say, At five years of age, a child should be put to study the Bible; at ten, to that of the Mishna; at thirteen, he is to observe the precepts; at fifteen, to study the Gemara; at eighteen, he is fit to enter into wedlock; at twenty, to pursue his avocations; at thirty, he is arrived at full strength; at forty, at understanding; at fifty, to give counsel; at sixty, he is accounted aged; at seventy, he is called gray; at eighty, he may be accounted to have attained a rare age; at ninety, he is bending over the grave; at a hundred, as if he were already dead, and past from and useless to the world. § 25. Ben Bag Bag said, Study, and constantly reperuse, again and again, the law, for all things are contained therein; reflect on it perpetually, grow old and gray over it, and depart not therefrom; for there is no doctrine preferable to it. § 26. Ben Heh Heh said, According to the labour which thou wilt undergo, so shall be the recompense. Then say, "Rabbi Chananya," &c., Kaddish Derabbanan, "It is peculiarly our duty," and Kaddish.

## CHAPTER VI.

Say, "All Israel," &c.

§ 1. Our sages taught in the language of the Mishna; blessed be He, who made choice of them and their teaching. Rabbi Meir said, He who is engaged in the study of the law for its own sake, will obtain many things; and not only this, for he is alone worth the whole world; he is called friend and beloved; he loveth God, he loveth mankind; he rejoiceth God, and rejoiceth his creatures; and the law clotheth him with meekness, and the fear of God; and enableth him to become just, pious, righteous, and faithful; it removeth him from sin, and bringeth him near to virtue; and the world is benefited by him through counsel, sound wisdom, understanding, and power; as is said, "Mine are counsel and sound wisdom; I am understanding, power is mine." It also bestoweth on him regal power, dominion, and ability to search out the true judgment; the hidden secrets of the law are revealed to him; and he becometh like an ever-increasing fountain, and a never-failing river; and it will cause him to be modest, slow to anger, and ready to pardon an offence done to his person,

ומְרומֵמתו על כָּל-הַמַּעֲשִׂים : ג אָמַר רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בֶּן לֵוִי בְּכָל-  
 יוֹם וַיּוֹם בֵּית קוֹל יוֹצֵאת מֵהַר חוֹרֵב וּמִכְרֹזֹת וְאוֹמֶרֶת אוֹי לְהֵם  
 לְבָרִיּוֹת מַעְלָבוֹנָה שֶׁל תּוֹרָה שְׁכַל-מִי שְׂאִינוֹ עוֹסֵק בַּתּוֹרָה  
 נִקְרָא נְזוּף שֶׁנֶּאֱמַר נִזְם זָהָב בְּאֵף חֲזִיר אִשָּׁה יָפָה וְסֵרֶת טָעַם :  
 וְאוֹמֵר וְהִלְחֹת מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים הֵמָּה וְהַמְכַתֵּב מִכְתָּב אֱלֹהִים  
 הוּא חֲרוֹת עַל הַלְחֹת . אַל תִּקְרָא חֲרוֹת אֵלָּא חֲרוֹת שְׂאִין לָךְ  
 בֶּן חוֹרִין אֵלָּא מִי שֶׁעוֹסֵק בְּתַלְמוּד תּוֹרָה וְכָל-מִי שֶׁעוֹסֵק  
 בְּתַלְמוּד תּוֹרָה הֵרִי זֶה מִתְעַלֵּה שֶׁנֶּאֱמַר וּמִמִּתְנַהֵּ גַחְלִיאֵל  
 וּמִנְחִיאֵל בָּמוֹת : ג הַלּוֹמֵד מִחֲבֵרוֹ פָּרַק אֶחָד אוֹ הִלְכָה אֶחָת  
 אוֹ פָּסוּק אֶחָד אוֹ דְבוּר אֶחָד אֶפִּילוֹ אוֹת אֶחָת צָרִיף לְנַהֵג בּוֹ  
 כְּבוֹד שְׁכֵן מְצִינוֹ בְּדוֹר מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל שְׁלֵא לְמַד מֵאַחִיתָפַל אֵלָּא  
 שְׁנֵי דְבָרִים בְּלִבְךָ קְרָאוּ רַבּוֹ אֶלּוּפּוֹ וּמִידְעוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וְאַתָּה  
 אָנוּשׁ בְּעַרְכִּי אֶלּוּפִי וּמִידְעִי : וְהֵלֵא דְבָרִים קַל וְחֹמֵר וּמֵהַדְּיוֹד  
 מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל שְׁלֵא לְמַד מֵאַחִיתָפַל אֵלּוּפִי שְׁנֵי דְבָרִים בְּלִבְךָ  
 קְרָאוּ רַבּוֹ אֶלּוּפּוֹ וּמִידְעוֹ הַלּוֹמֵד מִחֲבֵרוֹ פָּרַק אֶחָד אוֹ הִלְכָה  
 אֶחָת אוֹ פָּסוּק אֶחָד אוֹ דְבוּר אֶחָד אוֹ אֶפִּילוֹ אוֹת אֶחָת עַל אֶחָת  
 בְּמֵה וּכְמֵה שְׁצָרִיף לְנַהֵג בּוֹ כְּבוֹד וְאִין כְּבוֹד אֵלּוּפִי תּוֹרָה  
 (נ"א לחכמים) שֶׁנֶּאֱמַר כְּבוֹד חֲכָמִים יִנְחָלוּ וְתַמִּימִים יִנְחָלוּ טוֹב :  
 וְאִין טוֹב אֵלּוּפִי תּוֹרָה שֶׁנֶּאֱמַר כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי  
 אֵל תַּעֲזוּבוּ : ד כֶּךָ הִיא דְרָכָה שֶׁל תּוֹרָה פֶּת בְּמַלְחָת תֹּאכַל וּמִים  
 בְּמִשְׁוֹרָה תִּשְׁתֶּה וְעַל הָאָרֶץ תִּישָׁן וְחַיִּי צַעַר תִּחִיָּה וּבַתּוֹרָה  
 אַתָּה עֹמֵל אִם אַתָּה עוֹשֶׂה בֶּן אֲשֶׁרִיף וְטוֹב לָךְ אֲשֶׁרִיף בְּעוֹלָם  
 הַזֶּה וְטוֹב לָךְ לְעוֹלָם הַבָּא : ה אַל תִּבְקַשׁ גְּדֻלָּה לְעִצְמָךְ וְאֵל  
 תִּחְמוֹד כְּבוֹד יוֹתֵר מִלְמוּדֶךָ עוֹשֶׂה וְאֵל תִּתְאַוֶּה לְשִׁלְחָנָם שֶׁל  
 מְלָכִים שֶׁשִּׁלְחָנָה גְּדוֹל מִשִּׁלְחָנָם וּכְתָרָה גְּדוֹל מִכְתָּרָם וְנֶאֱמַר  
 הוּא בְּעַל מְלֹאכְתָּה שִׁישְׁלִם-לָךְ שְׂכָר פְּעֻלָּתְךָ : ו גְּדוּלָּה תּוֹרָה  
 יוֹתֵר מִן הַכְּהֻנָּה וּמִן הַמְּלָכוּת . שֶׁהַמְּלָכוּת נִקְנִית בְּשִׁלְשִׁים

and maketh him great and exalted above all creatures. § 2. Rabbi Joshua, the son of Levi, said, Every day, a voice (Bath-kol) proceedeth from mount Horeb, which proclaimeth and saith, Wo be to those creatures who condemn the law; for whoever is not engaged in the study of the law, may be considered as under excommunication; as is said, "As a ring of gold in a swine's snout, so is a fair woman who is without discretion." And it is said, "And the tables were the work of God, and the writing was the writing of God, graven (*Charuth*) upon the tables." Read not<sup>a</sup> (*Charuth*) graven; but (*Chayruth*) freedom; for none can be accounted as free, but those who are engaged in the study of the law; and whoever is engaged in the study of the law will surely be exalted; as it is mentioned, "And from Mattanah to Nachliel, and from Nachliel, (God's heritage, the law,) to Bamoth (the heights)". § 3. He who learneth from his associate one chapter, sentence, verse, or expression, or even a single letter, ought to behave towards him with respect; for this we find the case with David, king of Israel, who, though he had learned from Ahithopel only two things, yet called him his teacher, guide, and friend; as is said, "But it was thou, a man, my equal, my guide, and my friend." Hence it may be deduced, that if David, king of Israel, who learned but two things from Ahithopel, called him his teacher, guide, and friend, how much more ought he who learneth from his fellow, a single chapter, sentence, verse, or expression, to show him respect? But honour is due only to the law, which is truly honourable; as is said, "The wise shall inherit honour, and the perfect shall inherit the good;" and nothing is really good, but the law; as is said, "For a good instruction I have given you, forsake you not my law." § 4. This is the way<sup>b</sup> for the acquisition of the law: eat bread with salt, drink water by the measure, sleep on the bare ground, and lead a life of labour, and busy thyself with the study of the law. If thou actest thus, then wilt thou be happy, and it will be well with thee; "thou wilt be happy" in this world, "and it will be well with thee" in the future one. § 5. Seek not greatness for thyself, neither be covetous for honour; do more good than thou hast learned; and crave not after the tables of kings; for thy table is greater than their table, and thy crown is greater than their crown; and the Master of thy labour is faithful to pay thee the reward of thy work. § 6. The law is more excellent than the priesthood and royalty; for royalty is acquired through

<sup>a</sup> As the original Hebrew is without vowel points, many words can be read in various ways; thus the letters which form the word *חֲרֻת* can be read in both the manners indicated in the text above; hence the accommodation for the assertion of R. Joshua; and so in all like cases in the Talmud.

<sup>b</sup> Meaning, if one wishes to become perfect in knowledge, he must at once renounce all thoughts of ease, and the obtainment of wealth; the smallest pittance, so it prolong life, must suffice, and constant labour in the pursuit of the holy knowledge must be bestowed to reach the end desired.

מעלות והכהנה בעשרים וארבע ויהתורה נקנית בארבעים  
 ושמונה דברים ואלו הן בתלמוד בשמיעת האזן בעריכת  
 שפתים בבנית הלב באימה ביראה בענוה בשמחה בטהרה  
 בשמוש חכמים בדקדוק חברים בפלפול התלמידים ביישוב  
 במקרא במשנה במעוט סחורה במעוט דרך ארץ במעוט  
 תענוג במעוט שנה במעוט שיחה במעוט שיחוק בארך אפים  
 בלב-טוב באמונת חכמים בקבלת היסורין המכיר את מקומו  
 והישמח בחלקו והעושה סג לרבריו ואינו מחזיק טובה  
 לעצמו אהוב אהב את המקום אהב את הכריות אהב  
 את הצדקות אהב את המישרים אהב את התוכחות  
 ומתרחק מן הכבוד ולא מגים לבו בתלמודו ואינו שמח  
 בהוראה נושא בעול עם חברו ומכריעו לכף זכות ומעמידו  
 על האמת ומעמידו על השלום ומתישב לבו בתלמודו שואל  
 (כענין) ומשיב (כהלכה) שומע ומוסיף הלומד על מנת ללמד  
 והלומד על מנת לעשות המחכים את רבו והמכון את  
 שמועתו והאומר דבר בשם אומרו הא למדת כל-האומר דבר  
 בשם אומרו מביא גאלה לעולם שנאמר ותאמר אכתר למך  
 בשם מרדכי : ו גדולה תורה שהיא נותנת חיים לעושיה  
 בעולם הזה ובעולם הבא שנאמר כי חיים הם למצאיהם ולכל-  
 בשרו מרפא : ואומר רפאות תהי לשרה ושקוי לעצמותיה :  
 ואומר עץ חיים היא למחזיקים בה ותמכיה מאשר : ואומר  
 כי לנית חן הם לראשה וענקים לגרגרתיה : ואומר התן  
 לראשה לנית חן עטרת תפארת תמגנה : ואומר כי בי רבו  
 ימיה ויוסיפו לה שנורת חיים : ואומר ארך ימים בימיה  
 בשמאולה עשר וכבוד : ואומר כי ארך ימים ושנות חיים  
 ושלום יוסיפו לה : ח רבי שמעון בן יהודה משום רבי שמעון  
 בן יוחאי אומר הנני והלחם והעשר והכבוד והחכמה הזקנה

thirty qualities, and the priesthood through means of twenty-four; but the law is acquired by forty-eight qualities, and these are they: Through study; attentive listening; clear enunciation; careful reflection; dread of the teacher; respect and meekness; cheerfulness; purity of conduct; attendance on the sages; a careful choice of associates; disputations with the disciples; urbanity in demeanour; knowledge of the Scriptures, and of the mishna; through a moderate pursuit of commerce; little intercourse with the world; little sensual enjoyment; taking little sleep; speaking but little; little laughter; being slow to anger; having a good heart; having confidence in the wise; resignation under sufferings; being sensible of his position; and being satisfied with his lot; being circumspect in his words; not assuming any prerogative on account of his merits; sincerely loving God, and loving his creatures; loving whatever is righteous; loving equity; loving admonition; rendering himself beloved by avoiding posts of honour; taking no pride on his acquired knowledge; not rejoicing in being elevated to decide as judge; in bearing the burden equally with his neighbour; judging of him favourably, and inducing him to the maintenance of the truth, and the pursuit of peace; being careful and composed in his study, inquiring with propriety in respect to the subject, and answering according to the facts and law of the case; being attentive to instruction, and extending it by self-study; learning with a view to the teaching of others, and also with a view to perform the precepts; causing his teacher to obtain farther knowledge, and being attentive to transmit accurately what he hath been taught; and reporting everything in the name of the person who first taught it; hence it is inferred, that whoever reporteth anything in the name of the person who first taught it, causeth redemption to come into the world; as is said, "And Esther told it to the king<sup>a</sup> in the name of Mordecai." § 7. Great is the value of the law, because it bestoweth life on the observers thereof, both in this world and in the future one; as is said, "For they are life unto those who find them, and a cure to all their flesh." And it is said, "It shall be a cure to thy body, and marrow to thy bones." And it is said, "It is a tree of life to those who lay hold on it, and the supporters thereof are happy." And it is said, "For they shall be an ornament of grace to thy head, and chains about thy neck." And it is said, "She shall give an ornament of grace to thy head, as a crown of glory shall she encircle thee." And it is said, "Length of days is in its right hand, and in its left are riches and honour." And it is said, "For length of days, and years of life and of peace shall they add to thee." § 8. Rabbi Simeon, the son of Judah, in the name of Rabbi Simeon, the son of Jochai, said, Beauty, strength,

<sup>a</sup> Meaning, whereas through Esther's telling the king of the intended conspiracy against him, in the name of Mordecai, it occurred that Haman's designs were frustrated, we may assume that through such a proceeding good will always result.

והשיבה והבנים נאה לצדיקים ונאה לעולם שנאמר עטרת  
 תפארת שיבה בדרך צדקה תמצא : ואומר תפארת בחורים  
 כחם והדר זקנים שיבה : (ואומר עטרת חכמים עשרם) : ואומר  
 עטרת זקנים בני בנים ותפארת בנים אבותם : ואומר ותפרה  
 הלבנה ובושה החמה כי מלך יי צבאות בהר ציון ובירושלם  
 ונגד זקניו כבוד : רבי שמעון בן מנסיא אומר אלו שבע מדות  
 שפנו חכמים לצדיקים כלם נתקומו ברבי ובבניו : ט אמר רבי  
 יוסי בן קסמא פעם אחת הייתי מהלך בדרך ופגע בי אדם  
 אחד ונתן לי שלום והחזרתי לו שלום אמר לי רבי מאיזה  
 מקום אתה אמרתי לו מעיר גדולה של חכמים ושל סופרים  
 אני אמר לי רבי רצונה שתדור עמנו במקומנו ואני אהזן לך  
 אלף אלפים דינרי זהב ואבנים טובות ומרגליות אמרתי לו אם  
 אתה נותן לי כל-כסף וזהב ואבנים טובות ומרגליות שבעולם  
 איני דר אלא במקום תורה וכן כתוב בספר תהלים על ידי  
 דוד מלך ישראל טוב לי תורת פיך מאלפי זהב וכסף : ולא  
 עוד שבשעת פטירתו של אדם אין מלוין לו לאדם לא כסף  
 ולא זהב ולא אבנים טובות ומרגליות אלא תורה ומעשים  
 טובים בלבד שנאמר בהתהלכה תנחה אתך בשכבה תשמור  
 עליך והקיצות היא תשיחה : בהתהלכה תנחה אתך בעולם  
 הזה בשכבה תשמור עליך בקבר והקיצות היא תשיחה לעולם  
 הבא : ואומר לי הכסף ולי הזהב נאם יי צבאות : י ארבעה  
 (חמשה) קנינים קנה (לו) הקרוש ברוך הוא בעולמו ואלו הן :  
 תורה קנן אחר שמים וארץ קנן אחר (אברהם קנן אחר)  
 ישראל קנן אחר בית המקדש קנן אחר : תורה מגין דכתיב  
 יי קנני ראשית דרכו קדם מפעליו מאז : שמים וארץ מגין  
 דכתיב (כה) אמר יי השמים כסאי והארץ הדם רגלי איזה בית  
 אשר תבנו לי ואיזה מקום מנוחתי : ואומר מה רבו מעשיך

riches, honour, wisdom, age, hoariness, and children, are an ornament to the righteous, and an ornament to the world; as is said, "The hoary head is a crown of glory, it is found in the way of righteousness." And it is said, "The glory of young men is their strength; and the beauty of old men is the gray head." <sup>a</sup>And it is said, "Children's children are the crown of old men; and the glory of children are their fathers." And it is said, "The moon shall be confounded, and the sun shall be ashamed, for the LORD of Hosts will reign on the Mount Zion, and in Jerusalem; and for his ancients there shall be glory." Rabbi Simeon, the son of Menassya, said, The above seven blessings, which the wise attributed as becoming to the righteous, were all fulfilled in Rabbi and his children.

§ 9. Rabbi José, the son of Kismah, said, I was at one time walking on the road, and there met me a man who saluted me; and when I had returned his salute he said unto me, Rabbi, from what place art thou? I am, I replied, from a great city full of wise and learned men. He then said to me, Rabbi, if thou wouldst but be pleased to live with us in our place, I would give thee a thousand<sup>b</sup> times thousand pieces of gold, besides precious stones and pearls. But I replied, If thou wert to give me all the gold, precious stones, and pearls in the world, I would still only live in a place where the law is taught; for so it is written in the book of Psalms, by the hands of David, the king of Israel, "Dearer is to me the law of thy mouth, than thousands of gold and silver." And this is not all; for at the time of the departure of man, he is not accompanied by silver nor by gold, nor by precious stones and pearls, but solely by the Torah and good deeds; for it is said in Scripture, "When thou walkest, it (the law) will guide thee; when thou liest down, it will watch over thee; and when thou awakenest, it will converse with thee;" that is to say, "When thou walkest, it will guide thee" in this world; "when thou liest down, it will watch over thee," in the grave; "and when thou awakenest, it will converse with thee" in the life to come. It is also said, "Mine is the silver, and mine is the gold, saith the LORD of Hosts." § 10. Five possessions hath the holy blessed One appropriated to himself in this world, and these are they: the Torah is the first possession; heaven and earth are the second; Abraham is the third; Israel the fourth; and the holy temple is the fifth. Whence do we know that the Torah is such? For it is written, "The LORD hath possessed me, (the Torah,) in the beginning of his way, the first of his works from the times of old." Whence do we ascribe this to heaven and earth? For it is written, "Thus saith the LORD, The heavens are my throne, and the earth my footstool; where is the house which you will build unto me, and where is the place of my rest?" And it is said, "How great are thy works, O LORD! in wisdom

<sup>a</sup> In the Hebrew text followed here, there is the additional quotation, "And it is said, The crown of the wise is their riches."

<sup>b</sup> This only means an indefinitely large sum.

קמח

למוצאי שבת

בָּלֶם בַּחֲכָמָה עֲשִׂיתָ מְלֹאָה הָאָרֶץ קִנְיִנָּה : אֲבָרְהָם מִנֵּין  
 דְּכַתִּיב (וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אַבְרָם לְאֵל עֵלְיוֹן קִוְנָה שְׁמַיִם  
 וְאָרֶץ : יִשְׂרָאֵל מִנֵּין דְּכַתִּיב עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ " עַד יַעֲבֹר עִם זֶה  
 קִנְיִתָּה : (וַאֲמַר לְקְדוּשִׁים אֲשֶׁר בְּאָרֶץ הַמָּה וְאֲדִירֵי כָל-חַפְצֵי  
 בָּם : ) בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מִנֵּין דְּכַתִּיב (מִכּוֹן לְשִׁבְתָּךְ פָּעַלְתָּ " מִקְדָּשׁ  
 אֲדִנִּי כּוֹנְנֵי יְדִידָה : וַאֲמַר) וַיְבִיאֵם אֶל גְּבוּל קְדִשׁוֹ הַר זֶה קִנְיִתָּה  
 יְמִינוֹ : כָּל מַה-שֶּׁבְרָא הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ לֹא בְּרָאוּ  
 אֵלָּה לְכַבּוֹדוֹ שֶׁנֶּאֱמַר כָּל הַנִּקְרָא בְּשֵׁמִי וְלִכְבוֹדִי בְּרֵאתִיו  
 יִצְרַתִּיו אֶף עֲשִׂיתִיו : וַאֲמַר " : וַיִּמְלֹךְ לְעֵלָם וְעַד :

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן עֲקִישָׁא אָמַר רְצָה הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא לְזִכּוֹת  
 אֶת יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לְהֵם תּוֹרָה וּמִצְוֹת שֶׁנֶּאֱמַר " חַפֵּץ  
 לְמַעַן צְדָקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֹּאדִיר :

קדיש דרבנן • עלינו :

# ל מ ו צ א י ש ב ת

אחר שנראו שלשה כוכבים יתפללו ערבית וישוררו תחלה שני מזמורים אלו

קמח לְדָרוֹד בְּרוּךְ " : ו צוּרֵי הַמַּלְמַד יְדֵי לְקַרְבִּי אֲצַבְעוֹתַי  
 לְמַלְחָמָה : חֲסָדֵי וּמִצְוֹתַי מִשְׁנֵבִי וּמִפְלְטֵי לִי מִנֵּי וְבוֹ חֲסִיתִי :  
 הַרְדֵּד עִמִּי תַחְתִּי : " מַה-אֲדָם וְתַדְעֵהוּ • בְּדֹאֲנוּשׁ וְתַחֲשַׁבְהוּ :  
 אֲדָם לְהַבִּיל דָּמָה • יָמָיו כְּצֶלַע עוֹבֵר : " הַטִּי-שִׁמְךָ וְתַרְדֵּד • גַּע  
 בְּהָרִים וַיַּעֲשֵׂנוּ : בְּרוּךְ בְּרַק וְתַפִּיצֵם • שְׁלַח חֲצִיָּךְ וְתַהַמֵּם :  
 שְׁלַח יְדִידָה מִמְרוֹם פְּצָנִי וְהַצִּילֵנִי מִמַּיִם רַבִּים • מִדְּכִנֵּי נֹכַר :  
 אֲשֶׁר-פִּיהֶם דְּבַר-שׂוֹא • וַיִּמְיָנִם יְמִין שִׁקָּר : אֱלֹהִים שִׁיר חֲדָשׁ  
 אֲשִׁירָה לָךְ • בְּנִבְלַת עֲשׂוֹר אֲזַמְרָה-לָךְ : הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים



hast thou made them all; the earth is full of thy possessions.” Whence do we say the same of Abraham? For it is written, “And he blessed him and said, Blessed be Abraham of the most high God, possessor of heaven and earth.” Whence do we claim the same for Israel? For it is written, “Till thy people pass over, O LORD! till the people pass over which thou hast purchased.” And it is said, “Unto the holy ones who are on the earth, and the excellent,—all my pleasure is in them.” Whence do we deduce the same for the holy temple? For it is written, “The place, O Lord! which thy hands have founded.” And it is said, “He brought them to his holy boundary, that mountain which his right hand had purchased.” § 11. All which the holy blessed One hath created in his world, he hath created only for his glory; for it is said, “Whosoever is called by my name, I have created, formed, and made for my glory.” And it is said, “The LORD shall reign for ever and ever.”

Rabbi Chananya, the son of Akashya, saith, That the holy blessed One, being pleased to make Israel worthy of enjoying happiness, had enlarged the law with many precepts; as it is said, “The LORD was pleased for his own righteousness’ sake, to magnify the law and make it honourable.”

Then say, Kaddish Derabbanan, “It is peculiarly our duty,” and Kaddish.

## SERVICE FOR THE CONCLUSION OF THE SABBATH.

When night has set in, they commence the Evening Service, but they sing previously the following two Psalms.

### PSALM CXLIV.

A PSALM OF DAVID.—Blessed be the LORD, who is my strength, who traineth my hands to war, and my fingers for the battle. He is my good Protector and my Fortress, my Tower of Strength and my Deliverer, my Shield, in whom I trust, who subdueth my people under me. O LORD! what is man that thou takest knowledge of him? or the son of man, that thou makest account of him? Man is like unto vanity; his days are like a passing shadow. Bend thy heavens, O LORD! and come down; touch the mountains, and they shall smoke. Cast forth thy lightning, and scatter them; send thy arrows and confound them. Stretch out thy hand from above; rid me and deliver me out of the great waters, from the hands of the children of the stranger, whose mouth speaketh vanity, and whose right hand is the right hand of falsehood. Unto thee, O God! will I sing a new song; upon the ten-stringed psaltery I will sing praises

הפוצה את-דוד עבדו מחרב רעה : פצני והצילני מיד בני-נכר  
 אשר-פיהם דבר-שוא וימינם ימין שקר : אשר בנינו ו כנטיעים  
 מגדלים בנעוריהם : בנותינו כזויות : מחטבות תבנית היכל :  
 מזוינו מלאים מפיקים מזן אל-זן צאוננו מאליפות : מרעבות  
 בחוצותינו : אלופינו מסבלים אין פרץ ואין יוצאת : ואין צוחה  
 ברחכותנו : אשרי העם שפכה לו : אשרי העם שיי אלהיו :  
 למנצח בנגינת מזמור שיר : אלהים יחננו ויברכנו : יאר פניו  
 אתנו סלה : לדעת בארץ דרכה : בכל-גוים ישועתה : יודוה  
 עמים ו אלהים : יודוה עמים כלם : ישמחו וירננו לאמים כי-  
 תשפט עמים מישר : ולאמים ו בארץ תנחם סלה : יודוה עמים ו  
 אלהים : יודוה עמים כלם : ארץ נתנה יכולה : יברכנו אלהים  
 אלהינו : יברכנו אלהים : וייראו אותו כל-אפסי ארץ :

ויאמרו מיד והוא רחום ברח ס"ו : ואומרים אתה חוננתנו בשמונה עשרה : ואחר  
 התפלה אומרים ח"ק ויהי נעם : ואתה קדוש : קדיש תתקבל : אבל בשבוע שחל בו י"ט אין  
 אומרים ויהי נעם וא"ק אלא אומרים ק"ת תיכף אחר התפלה : גם בט"ב אין אומרים  
 ויהי נעם : ואחר ק"ת אומרים זה :

ויתן-לה האלהים מטל השמים ומשמני הארץ : ורב דגן  
 ותירוש : ועבדוה עמים : וישתחוו לה לאמים היה גביר לאחיה  
 וישתחוו לה בני אמה אבריה ארור ומברכה ברוך : ואל שדי  
 יברך אתה ויפרה וירבה והיית לקהל עמים : ויתן-לה את-  
 ברכת אברהם לה ולזרעה אתה לרשתה את-ארץ מגריה אשר-  
 נתן אלהים לאברהם : מאל אביה ויעזרה ואת שדי ויברכה  
 ברכת שמים מעל ברכת תהום רבצת תחת ברכת שדים ורחם :  
 ברכת אביה נברו על-ברכת הורי עד-תאות נבעת עולם תהיין  
 לראש יוסף ולקדקד נזיר אחיו : ואהבה וברכה והרבה וברך  
 פרי-בטנה ופרי-אדמה דגנה ורזרשה ויצהרה שגראלפיה

unto thee. For thou givest assistance unto kings, and deliverest thy servant David from the destructive sword. O rid me, and deliver me from the hand of the children of the stranger, whose mouth speaketh vanity, and whose right hand is the right hand of falsehood. But may our sons be as plants growing up in all the vigour of youth; and our daughters as the beautiful pillars which ornament a palace. May our storehouses be full, affording all manner of store; and our sheep bring forth thousands, and ten thousands in our pastures. May our oxen be strong to labour; may there be neither ruin, migration, nor complaint, in our territories. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the LORD!

## PSALM LXVII.

TO THE CHIEF MUSICIAN ON NEGINOTH, A PSALM OR SONG.—May God be gracious unto us, and bless us: may he cause his countenance to shine upon us. Selah. That thy name may be known upon earth, and thy salvation among all nations. All nations shall praise thee, O God! all nations shall praise thee. O let the people be glad and sing for joy: for thou shalt judge the nations righteously, and govern the people of the earth. Selah. All nations shall praise thee, O God! all nations shall praise thee. Then shall the earth yield her increase; and God, even our God, shall bless us. God shall bless us, and all the most distant parts of the earth shall fear him.

Then say the Evening Service as usual, page 68, adding "Thou hast graciously endowed us," &c.; after the Prayer say Half Kaddish, "And let the beauty of the LORD," &c., "But thou art holy," &c., as indicated in the Evening Service; after which say Kaddish Tithkabbal. (But if it be the Ninth of Ab, *Vih Noam* is not said; and should a festival occur on one of the coming week days, Kaddish Tithkabbal is said at once after the Prayer.) After which say the following:

"And may God give thee of the dew of heaven, and the fatness of the earth, and the abundance of corn and wine. People shall serve thee, and nations bow down to thee; be lord over thy brethren, and thy mother's sons shall bow down to thee; those who curse thee shall be cursed, and those who bless thee shall be blessed. And may God Almighty bless thee, make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest become a multitude of people. And may he give thee the blessing of Abraham to thee, and to thy seed with thee, that thou mayest inherit the land wherein thou sojournest, which God gave unto Abraham. This shalt thou have from the God of thy father, who shall help thee, and from the Almighty, who shall bless thee with the blessings of heaven from above, and the blessings of the deep couched beneath; the blessings of the breast and of the womb. The blessings of thy father have prevailed above the blessings of my progenitors, unto the utmost bounds of the everlasting hills; they shall be on the head of Joseph, and on the crown of the head

וְעִשְׂתֵּרֶת צֹאנֶךָ עַל הָאֲדָמָה אִשְׂר־נִשְׁבַּע לְאַכְתִּיךָ לָתֵת לָךְ :  
 בְּרוּךְ תִּהְיֶה מְכַל־הַעַמִּים לֹא־יִהְיֶה בְּךָ עֶקֶר וְעַקְרָה וּבְכֹהֲנֶיךָ :  
 וְהִסִּיר יי מִמֶּךָ בְּל־חֲלֵי וּבְל־מְדוּי מִצְרַיִם הַרְעִים אֲשֶׁר יִדְעֶתָ לֹא  
 יִשְׁימֶם בְּךָ וּנְתַנֶּם בְּכָל־יְשָׁנָאִיךָ :

מנהג פולין

(הַמְּלֹאךְ הַגָּאֵל אֶתִּי מְכַל־רַע יְבָרַךְ אֶת־הַנְּעָרִים וַיִּקְרָא בָהֶם  
 שְׁמֵי וְשֵׁם אָבֹתַי אֲכַרְהֶם וַיִּצְחַק וַיְדַגּוּ לָרֹב בְּקִרְבֵּי הָאָרֶץ : יי  
 אֱלֹהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֶם וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לָרֹב : יי  
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתְכֶם יִסֶּף עֲלֵיכֶם כְּכֶם אֵלֶּף פְּעָמִים וַיְבָרַךְ אֶתְכֶם  
 כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם :) :

בְּרוּךְ אַתָּה בָּעִיר וּבְרוּךְ אַתָּה בְּשָׂדֶה : בְּרוּךְ אַתָּה בְּכֹאֵף  
 וּבְרוּךְ אַתָּה בְּצֹאֲתֶךָ : בְּרוּךְ טַנְאָךָ וּמִשְׁאֲרֶיךָ : בְּרוּךְ פְּרִי־בִטְנֶךָ  
 וּפְרִי אֲדָמָתֶךָ וּפְרִי בְהֵמָתֶךָ שֶׁנֶּר אֶלְפִיךָ וְעִשְׂתֵּרֶת צֹאנֶךָ : יצו  
 יי אַתָּה אֵת הַבְּרָכָה בְּאַסְמִיךָ וּבְכָל מִשְׁלַח יָדֶךָ וּבְבִרְכָה בְּאָרֶץ  
 אִשְׂרָיִי אֱלֹהֶיךָ נִתַּן לָךְ : יפתח יי לך אֶת־אֹצְרוֹ הַטּוֹב אֶת־  
 הַשָּׁמַיִם לָתֵת מִטֶּר־אֲרָצְךָ בְּעֵתוֹ וּלְבָרַךְ אֶת כָּל־מַעֲשֵׂה יָדֶךָ  
 וְהַלְוִית גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא־תִלְוֶה : כִּי־י אֱלֹהֶיךָ בְּרָכָה בְּאֲשֶׁר  
 דִּבַּרְתָּ לָךְ וְהֶעֱבַטְתָּ גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תֶעֱבֹט וּמִשְׁלַת בְּגוֹיִם  
 רַבִּים וּבְךָ לֹא יִמְשְׁלוּ : אֲשֶׁרֶיךָ יִשְׂרָאֵל מִי כְמוֹךָ עִם נוֹשַׁע בְּיַי  
 מִגּוֹן עֲזָרָה וְאֲשֶׁר־חָרַב גְּאוּתֶךָ וַיִּבְחָשׁוּ אֵיבֶיךָ לָךְ וְאַתָּה עַל־  
 בְּמוֹתֵימוֹ תִּדְרֹךְ :

מנהג פולין

(מִחִתִּי כָעֵב פִּשְׁעֶיךָ וּבְגַעַנְךָ חַטָּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גָאֲלִיךָ :  
 רְנוּ שָׁמַיִם כִּי־עָשָׂה יי הַרְיֵעוּ תַחְתֵּימוֹת אָרֶץ פָּצְחוּ הַרִים רִנָּה יַעַר  
 וְכָל־עֵץ בּוֹ כִּי־גָאֵל יי יַעֲקֹב וּבִי־יִשְׂרָאֵל יִתְפָּאֵר : גָּאֲלֵנוּ יי צְבָאוֹת  
 שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל :) :

יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בְּיַי תִּשׁוּעַת עוֹלָמִים לֹא־תִבְשׁוּ וְלֹא־תִכְלְמוּ עַד  
 עוֹלָמֵי עַד : וְאַכְלַתֶּם אֶכּוֹל וְשָׂבֹעַ וְהַלְלַתֶּם אֶת־שֵׁם יי אֱלֹהֵיכֶם

of him who was separated from his brothers. And he will love thee, and bless thee, and multiply thee; he will also bless the fruit of thy womb, and the fruit of thy land, thy corn, thy wine, and thy oil; the increase of thy cows, and the flocks of thy sheep, in the land which he swore unto thy fathers to give thee. Blessed shalt thou be above all nations; there shall not be male or female barren among thee, or among thy cattle. And the LORD will take away from thee all infirmities, and all the evil diseases of Egypt which thou knowest, will he not put upon thee, but will lay them upon all those who hate thee."

In the Polish Congregations they add:

["The angel who redeemed me from all evil bless the lads; and let my name be called in them, and the name of my fathers, Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in the midst of the earth. The LORD your God hath multiplied you; and lo, ye are this day as the stars in heaven for multitude. The LORD God of your fathers make ye a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath spoken unto you."]

"Blessed shalt thou be in the city, and blessed shalt thou be in the field. Blessed shalt thou be at thy coming in, and blessed shalt thou be at thy going out. Blessed shall be thy basket and thy kneading-trough. The LORD will command the blessing upon thee in thy storehouses, and in all thy undertakings; and he will bless thee in the land which the LORD thy God giveth thee. The LORD will open unto thee his good treasure, the heavens, to give thee rain for thy land in its season, and to bless all the work of thy hands; and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow. For the LORD thy God blesseth thee, as he hath spoken unto thee; and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but over thee they shall not reign. Happy art thou, O Israel! Who is like unto thee, O people saved by the LORD? the Shield of thy help, and who is the sword of thy excellency! and thy enemies shall address flattery unto thee, and thou shalt tread upon their high places."

In Polish Congregations they add:

["I have caused thy transgressions to vanish away like a cloud, and thy sins like a vapour; return unto me, for I have redeemed thee. Sing aloud, O ye heavens, for the LORD hath done it; utter a joyful sound, O ye depths of the earth; burst forth into song, O ye mountains; thou, forest, and every tree therein! for the LORD hath redeemed Jacob, and in Israel he will be glorified. Our Redeemer, the LORD of Hosts is his name, the Holy One of Israel."]

"But Israel shall be saved by the LORD with eternal salvation; ye shall not be ashamed, neither shall ye be confounded, even to all eternity. And ye shall eat in plenty, and be satisfied, and praise the name of the LORD your God, who hath dealt wondrously with you; and my people

אֲשֶׁר עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיחַ וְלֹא־יָבִישׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם : וַיִּדְעֶתֶם  
 כִּי בִקְרֹב יִשְׂרָאֵל אָנִי וְאָנִי ִּי אֱלֹהֵיכֶם וְאִין עוֹד וְלֹא־יָבִישׁוּ עַמִּי  
 לְעוֹלָם : (וּפְדוּיִי ִּי יִשְׁבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה וְשִׂמְחַת עוֹלָם עַל  
 רֹאשִׁים שְׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יִשְׁיִגוּ וְנָסוּ יְגוֹן וְאַנְחָה : ) כִּי־בִשְׂמֵחָה  
 תֵּצְאוּ וּבְשָׁלוֹם תּוּבְלוּן הַהָרִים וְהַגְּבָעוֹת יִפְצְחוּ לִפְנֵיכֶם רִנָּה  
 וְכָל־עֲצֵי הַשָּׂדֶה יִמְחֲאוּ־כָף : הִנֵּה אֵל יִשְׁוּעָתִי אֶבְטַח וְלֹא  
 אֶפְחַד כִּי עָזוּ וּזְמַרְתָּ יְהוָה ִּי וַיְהִי־לִי לְיִשׁוּעָה : וּשְׂאֵבֶתֶם־מִיָּם  
 בְּשִׂשׂוֹן מִמַּעֲיֵנֵי הַיִּשׁוּעָה : וְאַמְרַתֶּם בַּיּוֹם הַהוּא הוֹדוּ לַיְיָ קְרָאוּ  
 בְּשִׁמּוֹ הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילְתִּיו הִזְכִּירוּ כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ : זָמְרוּ ִּי  
 כִּי נְאוֹת עָשָׂה מוֹדַעַת זֹאת בְּכָל־הָאָרֶץ : צַהֲלִי וְרַנִּי יִשְׁבֶּת  
 צִיּוֹן כִּי־גָדוֹל בְּקִרְבְּךָ קְרוֹשׁ יִשְׂרָאֵל : וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא הִנֵּה  
 אֱלֹהֵינוּ זָה קִוִּינוּ לוֹ וַיּוֹשִׁיעֵנו זָה ִּי קִוִּינוּ לוֹ נִגְלָה וְנִשְׂמַחָה  
 בְּיִשׁוּעָתוֹ :

מנהג פולין

(בית יעקב לכו ונלכה באור ִּי : והיה אמונת עתידה חסן יְשׁוּעָת  
 חֲכַמַת וְדַעַת יִרְאֵת ִּי הִיא אוֹצְרוֹ : וַיְהִי דוֹד לְכָל־דְּרָכָו  
 מִשְׁכִּיל וַיִּי עֵמוֹ : פָּדָה בְּשָׁלוֹם נַפְשִׁי מִקְּרַב־לִי כִי־בְרַבִּים הָיוּ  
 עִמָּדִי : וַיֹּאמֶר הָעַם אֶל־שְׂאוֹל הַיּוֹנָתָן יָמוֹת אֲשֶׁר עָשָׂה הַיִּשׁוּעָה  
 הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל חֲלִילָה חִי־יִי אִם־יִפֹּל מִשְׁעַרְתָּ רֹאשׁוֹ  
 אֶרְצָה כִּי־עַם־אֱלֹהִים עָשָׂה הַיּוֹם הַזֶּה וַיִּפְדוּ הָעַם אֶת־יּוֹנָתָן  
 וְלֹא־מַת : וּפְדוּיִי ִּי יִשְׁבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה וְשִׂמְחַת עוֹלָם עַל־  
 רֹאשִׁים שְׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יִשְׁיִגוּ וְנָסוּ יְגוֹן וְאַנְחָה : הַפְּכֵת מִסְפְּדִי  
 לְמַחֹל לִי פִתְחַת שְׁקִי וְתִאֲזַרְנִי שִׂמְחָה : וְלֹא־אָבִי ִּי אֱלֹהֶיךָ  
 לְשִׁמוֹעַ אֶל־בְּלַעַם וַיִּהְפֹּךְ ִּי אֱלֹהֶיךָ לָךְ אֶת־הַקְּלָלָה לְבִרְכָה כִּי  
 אֶהְבֶּךָ ִּי אֱלֹהֶיךָ : אִזּוֹ תִשְׂמַח בְּתוֹלָה בְּמַחֹל וּבְחֹרִים וּבְקַנִּים  
 יַחַדוּ וְהַפְּכֵתִי אֲבָלָם לְשִׂשׂוֹן וְנַחֲמָתִים וְשִׂמְחָתִים מִיּוֹנָם : )  
 בּוֹרֵא נִיב שְׂפָתַיִם שְׁלוֹם וְשָׁלוֹם לְרַחוּק וְלִקְרוֹב אָמַר ִּי

shall never be ashamed. And ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I am the LORD your God, and none else; and my people shall never be ashamed. [And the ransomed of the LORD shall return; they shall come to Zion in triumph, and perpetual gladness shall crown their heads. Joy and gladness shall they obtain, and sorrow and sighing shall flee away.] Surely with joy shall ye go forth, and with peace shall ye be led onward; the mountains and the hills shall burst forth before you into song; and all the trees of the field shall clap their hands. Behold! God is my salvation; I will trust, and will not be afraid, for the LORD Jah is my strength and my song; he is also become my salvation. And ye shall draw water with joy from the fountains of salvation. On that day also shall ye say, Give thanks unto the LORD; call upon his name; make known his mighty deeds among the people; record ye, that his name is highly exalted. Sing ye to the LORD, for he hath wrought a stupendous work; this is made manifest in all the earth. Rejoice aloud, and shout for joy, O inhabitant of Zion; for great in the midst of thee is the HOLY ONE of Israel. On that day shall they say, Behold! this is our God; we have trusted in him, and he hath saved us: this is the LORD; we have trusted in him; we will rejoice, and triumph in his salvation."

In Polish Congregations they add :

["O house of Jacob, come ye, and let us walk in the light of the LORD! And it is the surety of thy fortune, the stability of salvation, wisdom, and knowledge; the fear of the LORD—that is his treasure. And David behaved himself wisely in all his ways, and the LORD was with him. He hath delivered my soul in peace from the battle that was against me; for in multitudes were they around me. And the people said unto Saul, Shall Jonathan die, who hath wrought this great victory in Israel? God forbid; as the LORD liveth, there shall not one hair of his head fall to the ground; for with God hath he wrought this to-day. So the people ransomed Jonathan, and he died not. And the ransomed of the LORD shall return, and come to Zion in triumph, and perpetual gladness shall crown their heads. Joy and gladness shall they obtain, and sorrow and sighing shall flee away. Thou hast turned my mourning for me into dancing; thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness. And the LORD thy God would not hearken unto Bilëam; but the LORD thy God turned unto thee the curse into a blessing; because the LORD thy God loved thee. Then shall the virgin rejoice in the dance, and the young and old men together; for I will change their mourning into joy; I will also comfort them, and make them rejoiced after their sorrow."]

I create the speech of the lips; I will give peace, peace to him that is

וּרְפָאתֵינוּ : וְרוּחַ לְבָשָׂה אֶת-עַמִּישֵׁי רֹאשׁ הַשְּׁלִישִׁים לָךְ דָּוִד  
 וְעַמְּךָ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל שְׁלוֹם וְשָׁלוֹם לָךְ וְשָׁלוֹם לְעַזְרָה כִּי עֲזָרָה אֱלֹהֶיךָ  
 וַיִּקְבְּלֵם דָּוִד וַיִּתְּנֵם בְּרֹאשֵׁי הַגְּדוּד : וַאֲמַרְתָּם כֹּה לָחִי : וְאַתָּה  
 שְׁלוֹם וּבֵיתְךָ שְׁלוֹם וְכֹל אֲשֶׁר-לָךְ שְׁלוֹם : ַּעַז לְעַמּוֹ יִתֵּן : ַּעַז  
 יְבָרֶךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

כנהג פולין

(אמר רבי יוחנן בכל-מקום שאתה מוצא גדלתו של-הקדוש  
 ברוך הוא שם אתה מוצא ענותנותו : דבר זה כתוב בתורה :  
 ושנוי בנביאים : ומש'לש בכתובים : כתוב בתורה כי ַּעַז  
 אלהיכם הוא אלהי האלהים ואדני האדנים האל הגדל הגבור  
 ורהנורא אשר לא-יש'א פנים ולא-יקח שחר : וכתוב בתרה  
 עשה משפט יתום ואלמנה ואהב גר לתת לו לחם ושמלה :  
 ושנוי בנביאים דכתוב כי כה אמר דם ונשא שכן עד וקדוש  
 שמו מרום וקדוש אשכון ואת-דב'א ושפלו'וח להחיות רוח  
 שפלים ולהחיות לב נדבאים : מש'לש בכתובים דכתוב שירו ו  
 לאלהים זמרו שמו סלו לרוכב בערבות ביה שמו ועלוז לפניו :  
 וכתוב בתרה אבי יתומים ודין אלמנות אלהים במעון קדשו :  
 יהי ַּעַז אלהינו עמנו באשר ה'יה עם-אבותינו אל-יעזובנו ואל-  
 יטשנו : ואתם הדבקים בַּי אלהיכם חיים כלכם היום : כי-נחם  
 ַּעַז ציון נחם כל-חרבתיה וישם מדברה בערן וערבתה כגן-ַּעַז  
 ששון ושמחה ימצא בה תודה וקול זמרה : ַּעַז חפץ למען  
 צדקו יגדיל תורה ויאדיר :)

הש"ץ מבדיל בכיה"כ . וכן כמ"ש חנוכה :

קב' שיר המעלות אשרי כל-י'רא ַּעַז ההלך בדרךיו : יגיע כפך  
 כי תאכל אשריך וטוב לך : אשריך כגפן פריה בירכתי ביתך  
 בגי' כשתלי זיתים סביב לשלחנה : הגה כי-כן יברך גבר י'רא



afar off, and to him that is near, saith the LORD; and I will heal him. Then the spirit came upon Amasai, who was chief of the captains, and he said, Thine are we David, and on thy side, thou son of Jesse; peace, peace be to thee, and peace to those that help thee; for thy God helpeth thee. Then David received them, and made them captains of the band. And thus shall ye say unto him, May the same (happiness) be throughout thy life; peace be to thee, and peace to thy house, and peace to all that thou hast. Blessed is the man that trusteth in the LORD; for the LORD will be his protection. The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace."

In Polish Congregations they add:

[Rabbi Jochanan saith, Wherever thou meetest with a recital of the greatness of the holy One, blessed is he, there wilt thou find a recorded evidence of his condescension; the proof of this is written in the law, repeated in the prophets, and is found the third time in the holy writings. In the law it is written, "For the LORD your God is the God of gods, and the Lord of lords, the great, mighty, and terrible God, who hath no regard for persons, and taketh no bribe." And immediately after, it is written, "Who executeth justice for the fatherless and the widow, and loveth the stranger, to give him food and raiment." It is repeated in the prophets, as it is written, "For thus saith the high and lofty One, who inhabiteth eternity, and whose name is Holy; the high and holy place will I inhabit, yet also with the contrite and humble of spirit; to revive the spirit of the humble; and to give life to the heart of the contrite." It is found the third time in the holy writings, as it is written, "Sing unto God, sing praises to his name; extol him who rideth upon the heavens; the everlasting One is his name, and rejoice before him." And immediately after it is written, "For a Father of the fatherless, and a Judge of the widows, is God in his holy habitation." "The LORD our God be with us, as he was with our fathers! O may he not leave nor forsake us. But ye that did cleave unto the LORD your God, are alive, every one of you, at this day. For the LORD hath comforted Zion; he hath consoled all her desolations, and he made her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the LORD; joy and gladness shall be found in her, thanksgiving, and the voice of song. The LORD was pleased for his own righteousness' sake, to magnify the law and adorn it."]

The Reader says the Habdalah in the Synagogue, even if it be Hanuckah.

A SONG OF DEGREES.—Blessed is every one who feareth the LORD: who walketh in his ways. When thou eatest the labour of thy hands: then happy shalt thou be, and it shall be well with thee. Thy wife shall be as a fruitful vine encircling thy house: thy children like olive-plants round thy table. Behold, thus shall the man be blessed who feareth the

י' : וְבֵרַכְךָ יי' מִצִּיּוֹן וְרָאָה בְטוֹב יְרוּשָׁלַם כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ : וְרָאָה-  
בָּנִים לְבָנֶיךָ שְׁלוֹם עַל-יִשְׂרָאֵל :

עלינו וקדיש יהוס :

אף בכוזאי שבת כזכרין את הבנים :

אע"פ שהכריל בתפלה ושמע הכדלה כביה"כ מ"מ חוזר ומכריל כבית על הכוס  
ואסור לעשות מלאכה קודם הכדלה אפילו כוודאי לילה ואם הכריל בתפלה מותר  
אפילו שעריין לא הכריל על הכוס . וקודם הכדלה מנגנים פיוט זה

אֱלֹהֵינוּ הַנְּבִיאִים אֱלֹהֵינוּ הַתְּשִׁבִי אֱלֹהֵינוּ הַגְּלֵעֲדֵי בְּמַהֲרָה יָבֵא  
אֱלֵינוּ עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד : אִישׁ אִשֶׁר קָנָא לְשֵׁם הָאֵל . אִישׁ  
בְּשֵׁר שְׁלוֹם עַל יַד יְקוּמֵיִאל . אִישׁ גֵּשׁ וַיְכַפֵּר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל :  
אֵלֵינוּ אִישׁ דּוֹרוֹת שְׁנַיִם עֶשְׂרִי רָאוּ עֵינָיו . אִישׁ הַנִּקְרָא בְּעַל שְׁעַר  
בְּסַמְנֵיוֹ . אִישׁ וְאֶזְרָא עוֹר אֶזְרָא בְּמַתְנֵיוֹ : אֵלֵינוּ אִישׁ זַעֲף עַל עֲבָדֵי  
חַפְּנִים . אִישׁ חֵשׁ וְנִשְׁבַּע מֵהֵיּוֹת גִּשְׁמֵי מְעוֹנִים . אִישׁ טַל וּמְטָר  
עֶצֶר שְׁלֹשׁ שָׁנִים : אֵלֵינוּ אִישׁ יֵצֵא לְמִצְוֵי לְנַפְשׁוֹ נַחַת . אִישׁ  
כָּל־כְּלוּהוּ הָעֲרֻבִים וְלֹא מַת לְשַׁחַת . אִישׁ לְמַעַנּוֹ נִתְבָּרְכוּ כֹּד  
וְצַפְחַת : אֵלֵינוּ אִישׁ מוֹסְרֵי הַקְּשִׁיבוּ כְּמַהִים . אִישׁ נִעְנָה בְּאֵשׁ  
מְשִׁמֵי גְבוּהִים . אִישׁ שָׁחוּ אַחֲרָיו יי' הוּא הָאֱלֹהִים : אֵלֵינוּ אִישׁ  
עֲתִיד לְהִשְׁתַּלַּח מְשִׁמֵי עֲרֻבוֹת . אִישׁ פְּקִיד עַל כָּל-בְּשׂוֹרוֹת  
טוֹבוֹת . אִישׁ צִיר נְאֻמָּן לְהַשִּׁיב לֵב בָּנִים עַל אֲבוֹת : אֵלֵינוּ אִישׁ  
קָרָא קָנָא קָנָתִי לִי בַת־פְּאֶרֶה . אִישׁ רֶכֶב עַל סוּסֵי אִשׁ בְּסַעֲרָה .  
אִישׁ שְׁלֹא טַעַם טַעַם מִיָּה וּקְבוּרָה : אֵלֵינוּ אִישׁ תְּשִׁבִי עַל שְׁמוֹ  
נִקְרָא . תְּצַלִּיחֵנוּ עַל יְדוֹ בַתּוֹרָה . תְּשִׁמְעֵנוּ מִפִּי בְּשׂוֹרָה טוֹבָה  
בְּמַהֲרָה . תּוֹצִיאֵנוּ מֵאֶפְלָה לְאוֹרָה : אֵלֵינוּ אִישׁ תְּשִׁבִי תְצַלִּינוּ  
מִפִּי אֲרִירוֹת . תְּבַשְׂרֵנוּ בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת . תְּשִׁמְחֵנוּ בָּנִים עַל  
אֲבוֹת . בְּמוֹצָאֵי שַׁבָּתוֹת : אֵלֵינוּ כְּכָתוּב . הִנֵּה אֲנִכִּי שֹׁלַח לָכֶם

**LORD.** The **LORD** shall bless thee from Zion; and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life. Yea, thou shalt see thy children's children, and peace on Israel.

Then say, "It is peculiarly our duty," and the Mourner's Kaddish.

Parents bless their children, and teachers their scholars, also at the Conclusion of the Sabbath, as above at the Eve of Sabbath.

On returning home, each head of a family should say the Habdalah, although he may have heard it in the Synagogue. They take a cup of wine, or other drink, spices, and a candle, and commence with the following :

O may Elijah, the prophet, Elijah, the Tishbite, Elijah, the Gileadite, come to us speedily, with Messiah, the son of David. He was the man who was zealous for the name of God; to whom tidings of peace were delivered by the hand of Jekuthiël;<sup>a</sup> he was the man who drew near, and made expiation for the children of Israel. *O may Elijah, the prophet, &c.* He was the man whose eyes saw twelve generations; who was known, and called a hairy man, girt with a girdle of leather about his loins. *O may Elijah, the prophet, &c.* He was the man who was wroth with the worshippers of the images of the sun; the man who in haste swore that there should be no rain from heaven; the man who prevented dew and rain for three years. *O may Elijah, the prophet, &c.* He was the man who went forth to seek rest for his soul; the man who was fed by the ravens, and preserved from death; the man for whom the barrel and cruse were blessed. *O may Elijah, the prophet, &c.* He was the man whose rebuke was attended to by those who longed; the man who was answered by fire from the highest heavens; the man after whom they proclaimed, "The **LORD**, he is God!" *O may Elijah, the prophet, &c.* He is the man in future time to be sent from the highest heavens; the man specially appointed to superintend all good tidings; the man who will be a faithful messenger to turn the heart of the children to the fathers. *O may Elijah, the prophet, &c.* He was the man who said, "I have been very zealous for the God of glory;" the man who rode on horses of fire in a whirlwind; the man who tasted neither death nor burial. *O may Elijah, the prophet, &c.* He was the man called by the additional name of Tishbite. O cause us by his means to prosper in the law; and let us speedily hear the good tidings from his mouth; bring us forth from darkness to light. *O may Elijah, the prophet, &c.* O Tishbite! may we for thy sake be delivered from the jaws of lions; bring us good tidings at the close of the Sabbath, and be the cause that we may rejoice altogether, both fathers and children. *O may Elijah, the prophet, &c.* As it is written, "Behold I will send you Elijah, the

<sup>a</sup> Moses,—founded upon the tradition that Phineas is Elijah.

קנר

למוצאי שבת

את אֱלֹהֵי הַנְּבִיא לִפְנֵי בּוֹא יוֹם יְיָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא : וְהַשִּׁיב לִב  
אֲבוֹת עַל בָּנִים וְלִב בָּנִים עַל אֲבוֹתָם : אֱלֹהֵי אֲשֵׁרֵי מִי שְׂרָאָה  
פָּנָיו בְּחִלוּם אֲשֵׁרֵי מִי שִׁנְתָּן לֹא שְׁלוֹם וְהַחֲזִיר לֹא שְׁלוֹם יְיָ  
יְבָרֶךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

סדר הברלה

נוטל הכוס בימינו . עוכר ואומר בקול נעים ונגון יפה

הִנֵּה אֵל יִשׁוּעָתִי אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחַד כִּי עֲזָו וְזִמְרַת יְהוָה יְיָ וַיְהִי-  
לִי לִישׁוּעָה : וַיִּשְׁאַבְתֶּם מַיִם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיִּשׁוּעָה : לֵאמֹר הַיִּשׁוּעָה  
עַל-עַמְּךָ בְּרַכְתָּהּ סֵלָה : יְיָ צָבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׁנֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב  
סֵלָה : לַיהוּדִים הֵיטָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשִׁשׁוֹן וַיִּקַּר : כֵּן תִּהְיֶה  
לָנוּ : כּוֹס יִשׁוּעוֹת אִשָּׁא וּבָשָׂם יְיָ אֶקְרָא :

המבריל והשומעים היוצאים על ידו יתנו עיניהם בכוס ובנר בשעת ברכה

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן :

מחזיר הכוס לשמאלו או מניחו על השולחן ונוטל ההרס או הבשמים בימינו ומברך  
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מִיְנֵי בְשָׂמִים :

ומריח ונותן לאחרים להריח בו או מחזירו לשמאלו וכופף אצבעות ימינו על האגודל  
ומקרב ידו לנר ומברך

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ :

אח"כ מסתכל בצפרניו שהם מובדלות מן העור וחוזר ונוטל הכוס בימינו ואומר

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל  
בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים : בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי  
הַמַּעֲשֶׂה : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל :

ויושב ושותה הכוס לכרו . ואף בבת אחת אם ירצה משום תכובי מצוה . ומשייר בו  
מעט יין ושופכו על השולחן (ויש ככבין בו הנר ומריחין בעשן הכל לחבב המצוה)  
ולאחר הברלה נוהגין לאמר פיוט המבריל וכו' והתחנה רבון העולמים וכו' :

הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל : חֲטָאתֵינוּ יִמְחַל : זִרְעֵנוּ וְכַסְפֵּנוּ יִרְבֶּה  
כְּחוֹל : וְכִבְּכֹכְבִים בְּלִילָה : יוֹם פָּנָה כְּצֵל תְּמָר : אֶקְרָא לְאֵל  
עָלֵי גָמַר : אָמַר שׁוֹמֵר : אֶתָּא בְּקָרְ וְגַם-לִילָה : צְדָקָתְךָ כְּהַר  
תְּבוֹר : עַל חֲטָאֵי עַבּוֹר תַּעֲבוֹר : כִּיּוֹם אֶתְמוּל כִּי יַעֲבוֹר :

prophet, before the coming of the great and tremendous day of the LORD. And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to the fathers." Happy is he who hath seen him in a dream; happy is he who saluted him with peace, and to whom he returned the salutation of peace. O may the LORD bless his people with peace.

### FORM OF HABDALAH.

He takes the cup in his right hand, stands up, and chaunts as follows :

"Behold! God is my salvation; I will trust and will not be afraid; for the LORD YAH is my strength and my song; he is also become my salvation. And ye shall draw water with joy from the fountains of salvation. Salvation belongeth unto the LORD; the blessing be on thy people. Selah. The LORD of Hosts is with us, the God of Jacob is refuge unto us. Selah. To the Jews there was light with gladness, and joy and honour;" may the same come unto us. "I will take the cup of salvation, and call on the name of the LORD."

He then looks at the cup, as do also those standing by, and says :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst the fruit of the vine.

He then takes the cup in his left hand, or places it on the table, and taking up the spices, he says :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst divers species of spices.

He then smells at them, and gives them to the others; he next makes use of the light and says :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst the light of the fire.

He takes the cup again in his right hand, and says :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast made a distinction between things sacred and profane; between light and darkness; between Israel and other nations; between the seventh day and the six days of labour. Blessed art thou, O LORD! who hast made a distinction between things sacred and profane.

He then sits down and drinks off the contents of the cup, only leaving a little, which he pours on the table, and some extinguish the light thereon. After the Habdalah, it is customary to sing, "May he," &c., and then next to say the petition, "O Sovereign of the whole universe," &c., as follows :

May he who maketh a distinction between things sacred and profane, pardon our sins, and multiply our seed and our wealth as the sand, and the stars in the night. The day is past like the shadow of a palm-tree; I will call on God who perfecteth all things for me, for the day that the

ואשמורה בלילה: חלפה עונת מנחתי • מי יתן מנוחתי • יגעתי  
 באנחתי • אשחה בכל-לילה: קולי כל נטל • פתח לי שער  
 המנטל • שראשי נמלא טל • קוצותי רסיסי לילה: העתר נורא  
 ואיום • אשוע תנה פדיום: בנשף בערב יום • באישון לילה:  
 קראתיך יה הושיעני • ארח חיים תודיעני • מדלה הבצעני •  
 מיום עד לילה: טהר טנוף מעשי • פן יאמרו מכעסי • איה  
 אלוה עשי • נתן זמירות בלילה: נחנו בדרך בחמר • סלח נא  
 על קל וחמר • יום ליום יביע אמר ולילה ללילה:

זה הרכון כבר הזכירוהו רז"ל ברושלמי פרק אין עומדין

רבון העולמים אב הרחמים והסליחות בסמן טוב ובמזל טוב  
 החל עלינו את-ששת ימי המעשה הבאים לקראתנו לשלום •  
 חשוכים מכל-חטא ופשע ומנקים מכל-עון ואשמה ורשע •  
 ומרדקים בתלמוד תורה ובמעשים טובים וחנונים דעה בינה  
 והשכל מאתך • ותשמיענו בהם ששון ושמחה ולא תעלה  
 קנאתנו על לב אדם ולא קנאת אדם תעלה על לבנו • מלכנו  
 אלהינו האב הרחמן שים ברכה ורוחה והצלחה בכל-מעשה  
 ידינו • וכל-היועץ על עמך בית ישראל עצה טובה ומחשבה  
 טובה אמצו וברכו גדלו וקימו קים עצתו כדבר שנאמר יתן  
 לה כלבבך וכל-עצתך ימלא: ונאמר ותגור אמר ויקסלך ועל-  
 דרכיה נגה אור: וכל-היועץ עלינו ועל כל-עמך בית ישראל  
 עצה שאינה טובה תופר עצתו כדבר שנאמר יי הפיר עצת  
 גוים הניא מחשבות עמים: ונאמר עצו עצה ותפר דברו דבר  
 ולא יקום כי עמנו אל: ופתח לנו יי אלהינו אב הרחמים ארון  
 הסליחות בזה השבוע ובכל-שבוע • שערי אורה שערי ארך  
 ימים ושנים שערי אריכת אפים • שערי ברכה שערי בינה •  
 שערי גילה שערי גדלה שערי גאלה שערי גבורה • שערי דיצה  
 שערי רעה • שערי הוד שערי הדר שערי הצלחה שערי

watchman said, The morning cometh and also the night. Thy righteousness is like Mount Tabor! O pardon and pass by my transgressions, as yesterday that is past, and as a watch in the night. The season of my offering is over: O who will procure me rest! I am wearied of sighing, and praying all the night. O hear my voice and cast it not away: open the exalted gate for me; for my head is filled with dew, and my locks with drops of the night. O be entreated, thou who art tremendous and terrible, when I cry for thy granting redemption, in the twilight, in the evening of the day, in the black night. I have called on thee, O save me! show me the path of life; for I dread thou wilt cut me off with pining sickness, in the course of the day. O purify the pollution of my works; lest those who revile me say, Where is the God who is my Creator, who inspireth the songs of the night? We all are in thy hands as the clay in the potter's; pardon therefore our sins, both trivial and heavy; and from day unto day, and night unto night, will we utter praise.

O Sovereign of the universe, the Father of mercy and forgiveness, grant that the six days of labour which now approach us, may be fraught with prosperity, success, and peace, freed from all sin and transgression; and purified from all iniquity, trespass, and wickedness, devoted to the meditation of thy law, and good deeds. O grant us knowledge, understanding, and prudence; and cause us on them to hear joy and gladness, but suffer not mankind to envy us, neither may we envy mankind. Our King! and our God! the merciful Father! send blessing, profit, and prosperity, to all the work of our hands; and whoever giveth good counsel, or entertaineth favourable ideas of us, or thy people Israel, O strengthen, bless, exalt, and establish him, and confirm his counsel, according to the word written, "He shall grant thee according to thy own heart, and fulfil all thy counsel." And it is said, "Thou shalt also decree a thing, and it shall be confirmed unto thee; and the light shall shine on thy ways." But whoever counselleth anything that is not good, or conceiveth any thought that is not good, concerning us, or thy people Israel, O frustrate his counsel; according as it is said, "The Lord frustrateth the counsel of the nations! he annihilateth the devices of the people." It is also said, "Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word, and it shall not stand; for God is with us." And be pleased, O LORD our God, the Father of mercy! the Lord of forgiveness! to open for this, in this, and in every other week, the gates of light, the gates of length of days and years, the gates of long-suffering, the gates of blessing, the gates of understanding, the gates of gladness, the gates of greatness, the gates of redemption, the gates of strength, the gates of cheerfulness, the gates of knowledge, the gates of glory, the gates of majesty, the gates of prosperity, the gates of enlargement, the gates of good assembly, the

הַרְוָחָהּ • שְׁעָרֵי וְעַד טוֹב • שְׁעָרֵי זְרִיזוֹת שְׁעָרֵי זְמַרָה שְׁעָרֵי זְכוּת  
 שְׁעָרֵי זִוּי שְׁעָרֵי זְהַר תּוֹרָה שְׁעָרֵי זְהַר חֲכָמָה שְׁעָרֵי זְהַר בִּינָה  
 שְׁעָרֵי זְהַר דַּעַת • שְׁעָרֵי חֲרוֹה שְׁעָרֵי חֲמֵלָה שְׁעָרֵי חֵן וְחֶסֶד  
 שְׁעָרֵי חַיִּים טוֹבִים שְׁעָרֵי חֲכָמָה • שְׁעָרֵי טוֹבָה שְׁעָרֵי טְהָר •  
 שְׁעָרֵי יְשׁוּעָה שְׁעָרֵי יוֹשֵׁר • שְׁעָרֵי כִפְרָה שְׁעָרֵי כִלְכֵלָה שְׁעָרֵי  
 כְבוֹד • שְׁעָרֵי לְמוֹד • שְׁעָרֵי מְזוֹן שְׁעָרֵי מְנוּחוֹת שְׁעָרֵי מְחִילוֹת  
 שְׁעָרֵי מַדַּע • שְׁעָרֵי נְחָמָה שְׁעָרֵי נְקִיּוֹת • שְׁעָרֵי סְלִיחָה שְׁעָרֵי  
 סִיעָתָא דְשִׂמְיָא • שְׁעָרֵי עֲזָרָה • שְׁעָרֵי פְרוֹת שְׁעָרֵי פְרִנְסָה טוֹבָה •  
 שְׁעָרֵי צְדָקָה שְׁעָרֵי צְהֵלָה • שְׁעָרֵי קְדוּשָׁה שְׁעָרֵי קוֹמְמִיּוֹת • שְׁעָרֵי  
 רַחֲמִים שְׁעָרֵי רְצוֹן שְׁעָרֵי רְפוּאָה שְׁלָמָה • שְׁעָרֵי שְׁלוֹם שְׁעָרֵי  
 שְׂמִחָה שְׁעָרֵי שְׂמוּעוֹת טוֹבוֹת שְׁעָרֵי שְׁלוּה • שְׁעָרֵי תּוֹרָה שְׁעָרֵי  
 תְּפִלָּה שְׁעָרֵי תְּשׁוּבָה שְׁעָרֵי תְּשׁוּעָה • כְּדַכְתִּיב וְהִשְׁוַעַת צְדִיקִים  
 מִי מַעֲזוֹם בְּעַת צָרָה : וַיַּעֲזֵרם ׀ וַיִּפְלְטֵם וַיִּפְלְטֵם מִרְשָׁעִים  
 וַיּוֹשִׁיעֵם כִּי־חֲסוּ בוֹ : וַנֶּאֱמַר חֲשַׁף ׀ אֶת־זִרְוֹעַ קְדוּשׁוֹ לְעֵינַי כָּל־  
 הַגּוֹיִם וַרְאוּ כָּל־אֲפָסֵי אֲרֶץ אֶת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ : וַנֶּאֱמַר קוֹל  
 צוֹפִיךָ נִשְׁאָו קוֹל יַחְדוֹ יִרְנְנוּ כִּי עֵין בְּעֵינֵינוּ יִרְאוּ בְּשׁוּב ׀ צִיּוֹן :  
 וְקִי־לָנוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ מִקְרָא שְׂכָתוֹב מֵה־נְּאֻוֹ עַל הַהָרִים רְגְלֵי  
 מְבִשֵׁר מִשְׁמִיעַ שְׁלוֹם מְבִשֵׁר טוֹב מִשְׁמִיעַ יְשׁוּעָה אִמְר לְצִיּוֹן  
 מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ : רֵאשׁוֹן לְצִיּוֹן הִנֵּה הִנֵּם וְלִירוּשָׁלַם מְבִשֵׁר אֶתֵּן  
 אָמֵן סְלָה :

## ב ר כ ת ה ל ב נ ה

אין מברכין על הירח אלא בלילה שהוא זורח ונהנין מאורו • הסכמת רוב המחברין  
 שאין לברך עד שיעברו עליו ג' ימים ואחר ג' ימים מיד ראוי לברכה • אלא שמצוה  
 מ"מ לברך עליו במ"ש • לפיכך אם מ"ש קודם ז' בחודש ממתנין עד מ"ש אבל לא יותר  
 וכן אנו נוהגין • וכש"כ בימות הגשמים שאין להמתין על מ"ש יותר מז' • אכן נוהגין



gates of ready obedience, the gates of song, the gates of merit, the gates of brightness, the gates of enlightenment in the law, the gates of enlightenment in wisdom, the gates of enlightenment of understanding, the gates of enlightenment of knowledge, the gates of rejoicing, the gates of compassion, the gates of grace and kindness, the gates of happy life, the gates of wisdom, the gates of goodness, the gates of purity, the gates of salvation, the gates of uprightness, the gates of pardon, the gates of maintenance, the gates of honour, the gates of learning, the gates of sustenance, the gates of rest, the gates of pardon, the gates of knowledge, the gates of consolation, the gates of purification, the gates of atonement, the gates of the help of heaven, the gates of assistance, the gates of deliverance, the gates of good support, the gates of righteousness, the gates of delight, the gates of holiness, the gates of freedom from oppression, the gates of mercy, the gates of favour, the gates of perfect cure, the gates of peace, the gates of joy, the gates of happy tidings, the gates of tranquillity, the gates of knowledge in the law, the gates of prayers, the gates of repentance, the gates of salvation; as it is written, "But the salvation of the righteous is of the LORD; he is their strength in the time of trouble. The LORD will also help and deliver them; he will deliver them from the wicked, and save them, because they trust in him." It is also said, "The LORD hath made bare his holy arm in the sight of all the nations, and all the ends of the earth shall see the salvation of our God." And it is said, "Thy watchmen lift up their voice, with the voice they shall shout together; for face to face shall they see when the LORD returneth to Zion." And confirm unto us, O LORD, our God! the sentence which is written, "How beautiful appear on the mountains the feet of the joyful messenger, of him that announceth peace; of the joyful messenger of good tidings, of him that announceth salvation; of him that saith unto Zion, Thy God reigneth." "The first shall say to Zion, Behold they are here; and to Jerusalem, I give the messenger of glad tidings." Amen, Selah.

---

## BLESSING

SAID ON

## SEEING THE NEW MOON.

The blessing for the moon is only to be said at night, when she shines, and people are able to make use of her light. It is the generally accepted opinion, not to say the blessing till the expiration of three days after the New Moon; but after that it is not necessary to wait any longer, though it is best to wait till the Conclusion of Sabbath

להמתין לברך ב"ה עד ליל י' באב ומוצאי י"ב . ונהגו שלא לברך עליו לא בשבת ולא ב"ט אם לא בשעה שיש לחוש שתעבור עונתו . מכרכין עליו עד יום י"ז מיום הכוליד ולא י"ו בכלל . אמנם אם היה לקוי הלבנה באותו החודש אינו מברך עליו עוד אחר הלכוי שהוא ודאי אמצע חודש האמתי :

נושא עיניו לראות הלבנה בתחלת הברכה ומיישר רגליו ומברך מעומד

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר במאמרו ברא שחקים  
 וברוח פיו כל-צבאם . חק וזמן נתן להם . שלא ישנו את-  
 תפקידם . ששים ושמחים לעשות רצון קונם . פועל אמת  
 שפעלתו אמת . וללבנה אמר שתתחדש . עטרת תפארת  
 לעמוסי בטן שיהם עתידים להתחדש כמותה . ולפאר ליוצרים .  
 על-שם כבוד מלכותו . ברוך אתה יי מחדש חדרשים :

ואומר שלשה פעמים ברוך יוצרה . ברוך עושה . ברוך קונה . ברוך  
 בוראה : ומרקר ואומר שלשה פעמים כישם שאני רוקד כנגדה . ואיני  
 יכול לגע בה . כה לא יוכלו כל-אויבי לגע בי לרעה : ג"פ תפל  
 עליהם אימתה ופחד בגדל זרועה ידמו כאבן : ג"פ כאבן ידמו  
 זרועה בגדל ופחד אימתה עליהם תפל : דוד מלך ישראל חי  
 וקיים : ואומר לחבירו ג"פ שלום עליכם וחבירו משיב עליכם שלום :

סמן טוב ומזל טוב יהא לנו ולכל-ישראל אמן : ג"פ

קול דודי הנה זה בא . מדלג על ההרים מקפיץ על הגבעות :  
 דומה דודי לצבי . או לעפר האילים . הנה זה עומד אחר  
 כתלנו משיגים מן החלונות מציץ מן החרכים :

תנא דבי רבי ישמעאל . אלמלא לא זכו ישראל אלא להקביל  
 פני אביהם שבשמים פעם אחת בחדש דיים . אמר אבי הלכה  
 צריך למימרא מעומד :

מי זאת עלה מן המדבר מתרפקת על-דודה :

ויהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי למלאות פנימרת  
 הלבנה . ולא יהיה שום מעוט . ויהי אור הלבנה כאור החמה .

if, therefore, the Conclusion of Sabbath is before the seventh of the month, they wait till then, but not later. (Though it is customary to delay till the Tenth of Ab, and the Eleventh of Tishry.) The blessing is also not usually said on Sabbath or Holy-Days, unless they fear that the proper time might elapse, which is to the night of the sixteenth, exclusive thereof; but if an eclipse of the moon should have occurred in a month, they do not say the blessing any more, for then the actual full moon has passed.

Before commencing, look at the moon, and then say, standing :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who with his word created the heavens, and all their host with the breath from his mouth; a decree and appointed time he gave them, that they should not deviate from their charge; they rejoice and are glad when performing the will of their Creator. Their Maker is true, and his work is true; he also ordained that the moon should monthly be renewed; a crown of glory for those who have been upheld by God from the womb; for they are also hereafter to be renewed like her to glorify their Creator, for the glorious name of his kingdom. Blessed art thou, O LORD! who renewest the months.

(*Then say three times :*) Blessed be thy Former; blessed be thy Maker; blessed be thy Possessor; blessed be thy Creator. (*They then raise themselves up, and say three times :*) As I attempt to leap towards thee, but cannot touch thee, so may those who attempt to injure me, be unable to reach me. (*Then say three times :*) "May fear and dread fall upon them; by the greatness of thy arm may they be still as a stone." (*Then say three times :*) Still as a stone may they be by the greatness of thy arm; may fear and dread fall on them. David, king of Israel, liveth and existeth. (*Then they say to each other :*) Peace be to you. (*And answer :*) Unto you be peace. (*Then say three times :*) May it be renewed unto us and all Israel for good.

After the Blessing, say the following :

"The voice of my beloved! behold, he cometh, leaping upon the mountains, skipping upon the hills. My beloved is like a roe, or a young hart; behold, he standeth behind our wall; he looketh forth at the windows, showing himself through the lattice."

It was taught in the college of Rabbi Ishmael, that if the Israelites were worthy to be admitted to reverence the Divine presence of their Father who is in heaven, but once a month, it might suffice them. Abbayeh saith, therefore, that the aforesaid prayer must be said standing, in reverence of the Deity.

"Who is this coming from the wilderness, leaning on her beloved?"

May it also be acceptable before thee, O LORD my God, and God of my fathers, to fill up the deficiencies of the moon, so that there may no light be wanting in her, and that the light of the moon may become as

ובאור שבעת ימי בראשית • כמו שהיתה קדם מעוטה •  
 שנאמר את שני המאורות הגדולים ויתקיים מקרא שכתוב  
 ובקשו אתי אלהיהם ואת דויד מלכם אמן :

שיר למעלות • הללויה הללו • ולמצנח בנגינת וכו' • ובמנין יאמר קריש :

## סדר ודיני הלל

בראש חודש תנוכה ורגלים אומרים הלל ולעולם נזכרין אותו חוץ כר"ח וששת ימים  
 האחרונים של פסח שאז אומרים אותו בדילוג • ובח"ה חולצין התפלין קודם הלל •  
 ובר"ח קודם כוכף :

בבית האבל תוך ז' אין קורין הלל וכשחוזרין לכיתם קורין :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו  
 לקרוא את-ההלל :

קיג הללויה • הללו עבדי יי • הללו את-שם יי • יהי שם יי  
 מברך • מעתה ועד-עולם : ממזרח-שמש עד-מבוא • מהלל  
 שם יי : רם על-כל-גוים • יי • על-השמים כבודו : מי כיי  
 אלהינו • המגביהי לשבת : המשפילי לראות • בשמים ובארץ :  
 מקימי מעפר דל • מאשפת ירים אביון : להושיבי עם-נדיבים •  
 עם נדיבי עמו : מושיבי עקרת הבית אם-הבנים שמחה  
 הללויה :

קיד בצאת ישראל ממצרים • בית יעקב מעם לעז : היתה  
 יהודה לקדשו • ישראל ממשלותיו : הים ראה וינס • הירדן יסב  
 לאחור : ההרים רקדו כאילים • גבעות כבני-צאן : מה-לך  
 הים כי תנוס • הירדן תסב לאחור • ההרים תרקדו כאילים •  
 גבעות כבני-צאן : מלפני אדון חולי ארץ • מלפני אלוהי יעקב :  
 ההפכי הצור אגס-מים • חלמיש למעינו-מים :

the light of the sun, as it was during the first six days of the creation, before her diminution; as it is said, “(And God made) the two great lights,” and may the verse be fulfilled, which saith, “And they will seek the LORD their God, and David their king.” Amen.

Then say Psalms cxxi., cl., and lxvii.; and if there is Minyan, say Kaddish.

---

## ORDER AND RULES OF THE HALLEL.

Hallel is said, on all New Moon days, Hanuckah, Passover, Pentecost, and Feast of Tabernacles. On New Moon, and the six last days of Passover, half Hallel is said; but on the two first days of Passover, the two days of Pentecost, the nine days of Tabernacles, and eight days of the Feast of Dedication, whole Hallel is said. On the middle days of the Festivals the Tephilin are taken off before Hallel, on the New Moon days, before Moosaph.

When praying in the house of a mourner, during the seven days, Hallel is omitted; but they say it on returning home.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to read the Hallel.

### PSALM CXIII.

Praise ye the LORD. Praise, O ye servants of the LORD, praise ye the name of the LORD. Blessed be the name of the LORD, from henceforth and for evermore. From the rising of the sun, unto the going down thereof, the LORD's name is praised. High above all nations is the LORD, and his glory is above the heavens. Who is like unto the LORD our God, who dwelleth on high? Who condescendeth to view the things transacted in heaven and on earth? He raiseth the poor from the dust, and lifteth the needy from the dunghill. That he may set them with princes, even with the princes of his people. He maketh the barren woman to dwell in the midst of her household, the joyful mother of children. Hallelujah.

### PSALM CXIV.

When Israel went forth from Egypt, and the house of Jacob from a people of strange language, Judah became his sanctuary, and Israel his dominion. The sea beheld, and fled; Jordan was driven back. The mountains skipped like rams, and the hills like the young of the sheep. What aileth thee, O sea! that thou fleest? thou, O Jordan! that thou art driven back? Ye mountains, that ye skip like rams; and ye hills like the young of the sheep? At the presence of the Lord the earth trembleth! at the presence of the God of Jacob; who turneth the rock into a pool of water, the flint into a fountain of waters.

בר"ח וששת ימים אחרונים של פסח כדלגין זה

קטו (לא לָנוּ יי לא לָנוּ כִּי־לִשְׁמֶךָ תֵּן כְּבוֹד עַל־חַסְדְּךָ עַל־  
אִמְתְּךָ : לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם ' אִי־הֵנָּה אֱלֹהֵיהֶם : וְאֵלֵהֵינוּ בַשָּׁמַיִם  
כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה : עֲצִבֵיהֶם בְּסֶף וְזָהַב ' מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם :  
פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ ' עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יֵרְאוּ : אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא  
יִשְׁמְעוּ ' אֶף־לָהֶם וְלֹא יִרְחוּן : יְדֵיהֶם וְלֹא יִמְיִשּׁוּן רַגְלֵיהֶם  
וְלֹא יִהְלְכוּ ' לֹא יִהְיוּ בְּגֵרוֹנָם : כְּמוֹתָם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם ' כֹּל אֲשֶׁר  
בְּטַח בָּהֶם : יִשְׂרָאֵל בְּטַח בְּיִי ' עֲזָרָם וּמְגַנָּם הוּא : בֵּית אֶהְרֹן  
בְּטַחוּ בְּיִי ' עֲזָרָם וּמְגַנָּם הוּא : יֵרְאִי יי בְּטַחוּ בְּיִי ' עֲזָרָם וּמְגַנָּם  
הוּא :

עד כאן

יי זְכַרְנוּ יְבָרְךָ יְבָרְךָ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל ' יְבָרְךָ אֶת־בֵּית אֶהְרֹן :  
יְבָרְךָ יֵרְאִי יי ' הַקִּטְנִים עַם־הַגְּדֹלִים : יֹסֵף יי עֲלֵיכֶם ' עֲלֵיכֶם  
וְעַל־בְּנֵיכֶם : בְּרוּכִים אַתֶּם לִי ' עָשָׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : הַשָּׁמַיִם  
שָׁמַיִם לִי ' וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי־אָדָם : לֹא־הִמְתִּים יְהַלְלוּיָהּ '   
וְלֹא כָל־יְרֵדֵי דוֹמָה : וְאַנְחֵנוּ נִבְרָךְ יָהּ ' מַעֲתָה וְעַד־עוֹלָם  
הַלְלוּיָהּ :

בר"ח וששת ימים אחרונים של פסח כדלגין זה

קטו (אֶהְבֵּתִי כִּי־יִשְׁמַע־יִי אֶת־קוֹלִי תַחֲנוּנֵי : כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי '   
וּבְיָמֵי אֶקְרָא : אֶפְפוּנִי וְ חִבְלֵי־מֹות וּמְצָרֵי שְׂאוּל מְצָאוּנִי ' צָרָה  
וְיָגוֹן אֶמְצָא : וּבִשְׁס־יִי אֶקְרָא ' אָנָּה יי מַלְטָה נַפְשִׁי : חַנוּן יי  
וְצַדִּיק ' וְאֵלֵהֵינוּ מֵרַחֵם : שֹׁמֵר פֶּתָאִים יי ' דַּלְתֵי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ :  
שׁוּבֵי נַפְשִׁי לְמִנוּחֵיכִי ' כִּי יי גָּמַל עֲלֵיכִי : כִּי חֲלַצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת  
אֶת־עֵינִי מִן דַּמְעָה אֶת־רַגְלִי מִדָּחִי : אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יי ' בְּאַרְצוֹת  
הַחַיִּים : הָאֲמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר ' אֲנִי עֲנִיתִי מְאֹד : אֲנִי אִמְרַתִּי  
בַּחֲפוּזִי ' כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב :

עד כאן

מֵה־אֲשִׁיב לִי ' כָּל־תַּגְּמוּלוֹהֵי עָלַי : כּוֹס־יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא ' וּבִשְׁם  
יי אֶקְרָא : נִדְרֵי לִי אֲשַׁלֵּם ' נִגְדָה־נָּא לְכָל־עַמוֹ : יִקַּר בְּעֵינֵי

On New Moon days, and the later days of the Passover, omit this :

PSALM CXV.

[Not for our sake, O LORD! not for our sake, but unto thy name give glory, for the sake of thy mercy and truth. Wherefore should the nations say, Where now is their God? But our God is in the heavens, and hath made whatsoever he pleased. Their idols are silver and gold, the work of the hands of man. Mouths they have, but speak not; eyes they have, but see not; ears they have, but hear not; nostrils they have, but smell not. They have hands, but feel not; they have feet, but walk not; neither is utterance in their throat. May those who make them, become like them, all those who trust in them. O Israel! trust thou in the LORD, he is thy help and shield. O house of Aaron! trust in the LORD, he is your help and shield. Ye who fear the LORD! trust in the LORD, he is your help and shield.]

Till here.

The LORD hath ever been mindful of us, he will bless us, he will bless the house of Israel, he will bless the house of Aaron. He will bless those that fear the LORD, both small and great. May the LORD increase you more and more, you and your children. Blessed are ye of the LORD, who made heaven and earth. The heavens are the heavens of the LORD; but the earth hath he given to the children of men. The dead praise not the LORD, nor they who descend into the silent grave. But we will bless the LORD from henceforth, and for evermore. Hallelujah.

On New Moon days, and the later days of the Passover, omit this :

PSALM CXVI.

[O how do I love the LORD! for he hath graciously heard my voice, and my supplications. For he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him whilst I live. The struggles of death compassed me, and the pangs of the grave seized me; I was entangled in trouble and sorrow, I then called upon the name of the LORD, O LORD, I beseech thee, deliver my soul. The LORD is gracious and righteous; yea, our God is merciful. The LORD preserveth the simple; I was brought low, and he saved me. Return unto thy rest, O my soul! for the LORD hath dealt bountifully with thee. For thou hast delivered my soul from death, my eyes from tears, and my feet from falling. I yet will walk before the LORD in the land of the living. I firmly believed, therefore have I spoken with confidence, although I was greatly afflicted. In my haste I said, All men are liars.]

Till here.

What shall I render unto the LORD, for all his benefits towards me? I will take the cup of salvation, and call upon the name of the LORD. My vows I will pay unto the LORD, now in the presence of all his people. Grievous in the sight of the LORD is the death of his pious servants. O

" הַמּוֹתֵה לַחֲסִידָיו : אָנָּה " כִּי־אֲנִי עֲבָדְךָ ' אֲנִי עֲבָדְךָ בְּךָ  
 אֲמַתְּךָ ' פִּתְחָתָ לְמוֹסְרֵי : לֵךְ אֲזַבַּח זֶבַח תּוֹרֶה ' וּבִשְׁם "   
 אֶקְרָא : גִּדְרֵי לִ" אֲשֶׁלֶם ' נִגְדֵה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ : בְּחֲצֵרוֹת ו  
 בֵּית " ' בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלַם הַלְלוּיָהּ :

קִיּוּ הַלְלוּ אֶת־" כָּל־גּוֹיִם ' שִׁבְחֻהוּ כָּל־הָאֲמִים : כִּי גִבֹר עָלֵינוּ ו  
 חֲסָדוֹ ' וְאֲמַת־" לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

קִיח' ה' הוֹדוּ לִ" כִּי־טוֹב ' כִּי לְעוֹלָם חֲסָדוֹ : קהל הוֹדוּ  
 ח' יֹאמְרוּ־נָא יִשְׂרָאֵל ' כִּי לְעוֹלָם חֲסָדוֹ : קהל הוֹדוּ  
 ח' יֹאמְרוּ־נָא בֵּית אֱהֲרֹן ' כִּי לְעוֹלָם חֲסָדוֹ : קהל הוֹדוּ  
 ח' יֹאמְרוּ־נָא יִרְאִי " ' כִּי לְעוֹלָם חֲסָדוֹ : קהל הוֹדוּ

מִן הַמַּצֵּר קָרָאתִי יְה' ' עֲנֵנִי בְּמִרְחֻבֶיהָ : " לִי לֹא אִירָא ' מֵה־  
 יַעֲשֶׂה לִי אָדָם : " לִי בַעֲזָרֵי ' וְאֲנִי אֲרָאָה בְּשִׁנְאֵי : טוֹב לַחֲסוֹת  
 בִּי ' מִבְּטָח בְּאָדָם : טוֹב לַחֲסוֹת בִּי ' מִבְּטָח בְּנָדִיבִים : כָּל־  
 גּוֹיִם סִבְּבוּנִי ' בְּשֵׁם " כִּי אֲמִילֶם : סִבּוּנִי גַם־סִבְּבוּנִי ' בְּשֵׁם " כִּי  
 אֲמִילֶם : סִבּוּנִי כְּדַבְרֵים דַּעֲבוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים ' בְּשֵׁם " כִּי אֲמִילֶם :  
 דַּחַה דְחִיתַנִּי לִנְפֹל ' גַּי עֲזָרְנִי : עֲזִי וּזְמֶרְתָּ יְה' וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה :  
 קוֹל וּרְנָה וַיִּשׁוּעָה בְּאֱהֲלֵי צְדִיקִים ' יָמִין " עֲשֶׂה חֵיל : יָמִין "   
 רֹמְמָה ' יָמִין " עֲשֶׂה חֵיל : לֹא־אֲמוֹת כִּי־אֲחִיה' וְאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי־  
 יְה' : יִסֹר יִסְרְנֵי יְה' וְלַמּוֹת לֹא נִתְּנָנִי : פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־צַדִּיק '   
 אֲבֹא בָם אוֹדָה יְה' : זֶה־הַשַּׁעַר לִ" ' צְדִיקִים יָבֹאוּ בוֹ : אוֹדָה כִּי  
 עֲנִיתַנִּי ' וַתְּחִילֵי לִישׁוּעָה : אִירֹן אֲכֵן מֵאִסּוּ הַבּוֹנִים ' הִיִּתְּהָ  
 לְרֹאשׁ פָּנָה : אֲכֵן מֵאֵת " הִיִּתְּהָ זֹאת ' הִיא נִפְלְאָת בְּעֵינֵינוּ :  
 מֵאֵת זֶה הַיּוֹם עֲשֶׂה " ' נִגְלִיָה וְנִשְׁמַחָה בוֹ : זֶה

החזן כנגן אנה והקהל עונין

אָנָּה " הוֹשִׁיעָה נָא ' אָנָּה " הוֹשִׁיעָה נָא '   
 אָנָּה " הַצְּלִיחָה נָא : אָנָּה " הַצְּלִיחָה נָא :



Lord! truly I am thy servant; I am thy servant, the son of thy handmaid; thou hast loosed my bonds. Unto thee will I offer a sacrifice of thanksgiving; I will also call on the name of the LORD. I will pay my vows unto the LORD, now in the presence of all his people. In the courts of the LORD's house, in the midst of thee, O Jerusalem! Hallelujah.

## PSALM CXVII.

Praise the LORD, all ye nations; praise him, all ye people. For great is his merciful kindness towards us; and the truth of the Lord endureth for ever. Hallelujah.

## PSALM CXVIII.

*Reader.* O give thanks unto the LORD, for he is good; for his mercy endureth for ever. *Cong.* O give thanks, &c.

*Read.* Let Israel now say, that his mercy endureth for ever. *Cong.* O give thanks, &c.

*Read.* Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever. *Cong.* O give thanks, &c.

*Read.* Let those who fear the Lord now say, that his mercy endureth for ever. *Cong.* O give thanks, &c.

In distress I called on the LORD, and the LORD answered me with enlargement. The LORD is for me, I will not fear; what can man do unto me? The LORD is with me, and is my help; I therefore shall see my desire on those who hate me. It is better to trust in the LORD, than to rely on man. It is better to trust in the LORD, than to rely on princes. All nations compassed me about; but in the name of the LORD will I cut them off. They surrounded me, yea, they compassed me about; but in the name of the LORD will I cut them off. They compassed me about like bees, they flashed up as the fire of thorns; but in the name of the LORD will I cut them off. Thou hast thrust sore at me, that I might fall; but the LORD supported me. The LORD is my strength and song, and he is become my salvation. The voice of song and salvation is in the tabernacles of the righteous. "The right hand of the LORD hath done valiantly. The right hand of the LORD is exalted; the right hand of the LORD hath done valiantly." I shall not die, but live and declare the works of the LORD. He hath indeed chastised me, but he hath not given me over unto death. Open for me the gates of righteousness, that I may enter through them, to praise the LORD. This is the gate of the LORD, into which the righteous shall enter. "I will praise thee, for thou hast answered me, and art become my salvation. The stone which the builders rejected, is become the chief corner stone. This is from the LORD; it is marvellous in our eyes. This is the day which the LORD hath appointed, we will rejoice and be glad thereon.

*Read. and Cong.* O LORD! save us now, we beseech thee. (*Repeated.*)  
O LORD! send us now prosperity, we beseech thee. (*Repeated.*)

\* This and the following verses are repeated.

בְּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יי' בְּרִכְנוּכֶם מִבֵּית יי' : כִּי־וַיֵּאָר לָנוּ  
 אֶסְרוּ־חַג בְּעֵבְתֵי־ם • עַד־קִרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ : אֵל אֱלֹהֵי אֲתָהּ וְאוֹהֶבָהּ •  
 אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמָךְ : אֱלֹהֵי הוֹדוּ לָנוּ כִּי־טוֹב • כִּי לְעוֹלָם חֲסָדוֹ : הוֹדוּ  
 יְהַלְלוּהָ יי' אֱלֹהֵינוּ (עַל) כָּל־מַעֲשֵׂיהָ • וְחֲסִידֶיהָ צְדִיקִים עוֹשֵׂי  
 רִצּוֹנָהּ וְכָל־עַמֶּה בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרָנָה יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ וַיִּשְׂבְּחוּ וַיִּפְאָרוּ  
 וַיְרוֹמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ וַיִּקְדְּשׁוּ וַיְמַלִּיכוּ אֶת־שִׁמְךָ מִלְּבָנוּ • כִּי לָךְ טוֹב  
 לַהֲוֹדוֹת • וּלְשִׁמְךָ נָאֵה לְזַמֵּר • כִּי מְעוֹלָם וְעַד עוֹלָם אֲתָהּ אֵל •  
 בְּרוּךְ אַתָּה יי' מֶלֶךְ מְהַלֵּל בַּתְּשׁוּבָה :

קריש שלם חוץ מן חנוכה שאינו ר"ח ושבת שאנו אומרים רק ח"ק קודם קריאת התורה :  
 בראש חרש מוציאין ס"ת וקורין בפ' פינחס מן צו את בני ישראל • עד יעשה ונכבו :  
 ח"ק • יהללו ומחזירין הס"ת להכל ואומרים אשרי וכו' לציון ח"ק (וחולצין התפלין)  
 ומתפללין מוסף כזה הסדר :

## מוסף לראש חרש

כִּי שֵׁם יי' אֶקְרָא הָבוּ גִדְל לְאֱלֹהֵינוּ :  
 אֲדַנִּי שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :  
 בְּרוּךְ אַתָּה יי' • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי  
 יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל  
 חֲסָדִים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמַבִּיא גּוֹאֵל לְבְנֵי  
 בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :  
 מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן • בְּרוּךְ אַתָּה יי' • מְגַן אַבְרָהָם :  
 אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •  
 בְּחוּרֶךָ מוֹסִיפִין (מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם) : מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד  
 מַחֲיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְהַיֵּר

Blessed be he who cometh in the name of the Lord; we bless you from the house of the LORD. The LORD is God, he giveth us light; bring hither the sacrifice bound with myrtles, even to the horns of the altar. Thou art my God! and I will thank thee; my God! I will extol thee. Give thanks unto the LORD, for he is good; for his mercy endureth for ever. (*Repeat these verses.*)

All thy works, O LORD! shall praise thee; thy pious servants, with the righteous, who perform thy will, and thy people, the house of Israel, shall altogether, with joyful song, thank, bless, praise, and glorify thy glorious name; for to thee it is proper to offer thanksgiving, and it is pleasant to sing praise to thy name; for thou art God from everlasting to everlasting. Blessed art thou, O LORD! the King adored with praises.

Then say Kaddish Tithkabbal on every day when Moosaph is said; but on Hanuckah say only Half Kaddish.

The Law is then taken out of the Ark, and on New Moon read from Numbers xxviii., 1-15. Then say Half Kaddish, return the Law into the Ark, next, "Happy are they," and "The Redeemer shall come to Zion," Half Kaddish, and next the following:

---

## ADDITIONAL SERVICE FOR THE NEW MOON.

"When I call on the name of the LORD! ascribe ye greatness unto our God."

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead and art mighty to save. [IN WINTER, ADD: Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt

אסורים ומקיים אמונתו לישני עפר מי כמוד בעל גבורות ומי  
דומה-לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

ונאמן אתה להחיות מתים • ברוך אתה • מחיה המתים •  
אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל-יום • יהללה סלה •  
ברוך אתה • האל הקדוש •

ראשי חרשים לעמך נהת • זמן כפרה לכל-תולדותם • בהיותם  
מקריבים לפניך זבחי רצון • ושעירי חטאת לכפר בעדם • זכרון  
לכלם יהיו • ותשועת נפשם מיד שונא • מזבח חרש בציון תבין •  
ועלת ראש חרש נעלה עליו ושעירי עזים נעשה ברצון •  
ובעבדת בית המקדש נשמח כלנו • ובשירי דוד עבדך  
הנשמעים בעירך • האמורים לפני מזבחך • אהבת עולם תביא  
להם • וברית אבות לבנים תזכור • והביאנו לציון עירך ברנה •  
ולירושלם בית מקדשה בשמחת עולם • ושם נעשה לפניך •  
את-קרבנות חובותינו תמידים בסדרם • ומוספים כהלכתם •  
ואת-מוסף יום ראש החדש הזה • נעשה ונקריב לפניך  
באתה • כמצות רצונך • כמו שכתבת עלינו בתורתך • על-  
ידי משה עבדך • מפי כבודך באמור • ובראשי חרשיכם תקריבו  
עלה ליי • פרים בגיבקר שנים ואיל אחד כבשים בגי-שנה  
שבעה תמימים • ומנחתם ונסכיהם כמדבר • שלשה עשרנים  
לפר • וישני עשרנים לאיל • ועשרון לכבש • וזין כנסכו • ושעיר  
לכפר • וישני תמידים כהלכתם •

אלהינו ואלהי אבותינו • חרש עלינו את-החדש הזה לטובה  
ולברכה • לששון ולשמחה • לישועה • ולנחמה • לפרנסה •  
ולכלכלה • לחיים ולשלום • למחילת חטא • ולסליחת עון •  
(בשנת העבור ולכפרת פשע) כי-בעמך ישראל בחרת מכל-  
האמות • וחקי ראשי חרשים להם קבעת • ברוך אתה • מקדש  
ישראל וראשי חרשים •

accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

The beginnings of the months didst thou ordain thy people to observe, for a season of expiation for all their generations: when they offered before thee free-will offerings, and kids for sin-offerings, to make atonement for them; it was a memorial for all of them, and a salvation for their soul from the power of the enemy. O establish a new altar in Zion, that we may thereon offer the burnt-offering of the new moon; we also will offer kids of goats for free-will offerings, and all of us will rejoice in the service of thy holy temple, and make thy city resound with the songs of thy servant David, as they were rehearsed before thy altar. O grant us everlasting love, and remember the covenant of the fathers unto the children. And O conduct us unto Zion, thy city, with joyful song, and to Jerusalem, the house of thy sanctuary, with everlasting joy, so that we may there offer in thy presence, the offerings enjoined us; even the continual burnt-offerings, according to their order, and the additional offerings, according to their institution; to the additional offerings of this day of the new moon will we also prepare and offer before thee in love, as thou wast pleased to command, and as thou hast written in thy law concerning us, by the hands of thy servant Moses, who received it from thy glorious mouth; as it is said, And in the beginning of your months, ye shall offer a burnt-offering unto the LORD; two young bulls, and one ram, seven lambs of the first year without blemish. And the meat-offerings, and the drink-offerings thereof, as there expressed, three tenth deals for a bull, and two tenth deals for a ram, and one tenth deal for a lamb, and the wine according to its libation; also a kid for an atonement, and the two continual offerings, according to their institution.

Our God, and the God of our fathers, renew this month for us, for good, and for a blessing, joy and gladness; salvation and comfort; maintenance and sustenance; life and peace; pardon of sin and forgiveness of iniquity, [IN A LEAP YEAR, ADD, and for the atonement of transgression.] For thou hast chosen thy people Israel above all nations, and hast appointed them to observe the statutes of the beginning of the months. Blessed art thou, O LORD! who sanctifiest Israel, and the beginning of the months.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והישב את העבדה  
 לדביר ביתך ו ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
 ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :  
 ותחזינה עינינו בשוֹבֵך לַצִּיּוֹן בְּרַחֲמִים בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּחְזִיר  
 שְׂכִינְתוֹ לַצִּיּוֹן :

מודים רבנן :

מודים אנחנו לך שאהבה  
 הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 אלהי כל-בשר יוצרנו יוצר  
 בראשית ברכות והודאות  
 לשמך הגדול והקדוש על  
 שהחייטנו וקימתנו בן תחינו  
 ורחמינו והאסוף גליותינו  
 לחצרות קדשך לשמור חקיך  
 ולעשות רצונך ולעבדך בלבב  
 שלם על שאנו מודים לך  
 ברוך אל ההודאות :

מודים אנחנו לך שאתה הוא  
 יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 לעולם ועד צור חיינו מגן  
 ישענו אתה הוא לדור ודור  
 נודה לך ונספר תהלתך על  
 חיינו המסורים בידך ועל  
 נשמותינו הפקודות לך ועל  
 נסיה שבכל-יום עמנו ועל  
 נפלאותיה וטובותיה שבכל-  
 עת ערב ובקר וצהרים הטוב  
 כי לא כלו רחמיה והמרחם  
 כי לא תמו חסדיה מעולם  
 קוינו לך :

בחנוכה אומרים כאן על הנסים ברף ל"ו :

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :  
 וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמך באמת האל ישועתנו  
 ועזרתנו סלה ; ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :  
 שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל-  
 ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור  
 פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה  
 וברכה ורחמים וחיים ושלוש וטוב בעיניך לברך את עמך  
 ישראל בכל-עת ובכל-שעה בשלומך : ברוך אתה יי המברך  
 את-עמו ישראל בשלוש :

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

While the Reader says Modim, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

On the Festival of Hanuckah, say here: "We will also praise thee," &c., see Morning Service, p. 37.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

אֱלֹהֵי נְצוּר לְשׁוּנֵי מַרְעַ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה וּלְמַקְלָלִי נַפְשִׁי  
 תְּדוּם וְנַפְשִׁי כְּעַפְרָה לְכֹל תְּהִיָּה פֶתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
 תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם  
 וּקְלָקַל מַחְשַׁבְתָּם : עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ : עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ :  
 עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁהָךָ : עֲשֵׂה לְמַעַן הַנּוֹרָתְךָ : לְמַעַן יִחַלְצוּן  
 יְדִידֶיךָ : הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי : יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמַר־יָפִי וְהַגִּיזוּן  
 לְבִי לִפְנֶיךָ : צוּרֵי וְנֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוֹאֵ עֲשֵׂה  
 שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן : יְהִי רִצּוֹן מִלִּפְנֵיךָ :  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ  
 וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים  
 קִדְמוֹנוֹת : וְעַרְבָה לִּי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים  
 קִדְמוֹנוֹת :

והש"ן חזור התפלה בקול : ואומר קרושה של חול : קריש שלם : עלינו : קדיש יהוס :  
 ר"ח שחל בשבת מסררין שחרית כמו בשאר שבתות אלא שמוסיפין ובראשי חדשיכם  
 בס"ע ואומרין יעלה ויבוא בעבודה וקורין הלל בדילוג : ומוציאין שני ס"ת וקורין בראשון  
 ז' בסדר השבוע ומניח ס"ת שני אצלו ואומר ח"ק על שניהן : וקורא למכשיר באחרונה  
 בסדר פינחס ובוים השבת ובראשי חדשיכם : ומפטירין השמים כסאי אם לא נדחקה  
 ההפטרה בפני הפט' שקלים החדש וחנוכה ושמעו : ובמוסף במקום תכנת שבת אומרין  
 אתה יצרת כמבואר לעיל בתפלת שבת :

## ל י מ י ם ט ו ב י ם

ברכת וסדר ערוב תבשילין

אם חל עי"ט ביום ד' או ביום ה' יקח פת ותבשיל ואומר

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
 וְצָוָנוּ עַל מִצְוֹת עֵרֹוב :



O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

The Reader then repeats the Moosaph, inserting the Kedusha, after which say Kaddish Titlikabbal, "It is peculiarly our duty," &c.

If the New Moon Day happen to be on Sabbath, they say the Morning Service the same as on other Sabbaths, only adding, "And on the beginning of your months," in the order of sacrifices, and "Our God, and God of our fathers," in the *Prayer*; Half Hallel is said, after which take out two law-books, and read out of the first, calling up seven, in the Section of the week, then lay the other book also on the table, and say Half Kaddish over both. The Haphtorah is read from the sixty-sixth chapter of Isaiah, unless it be Shekalim, Hachodesh, Hanuckah, or the second Sabbath before the Ninth of Ab, when the respective Haphtoroth for those days are read. In place of the usual Moosaph, say, "Thou hast formed the world of old," as indicated above, in the Sabbath Service.

---

## THE HOLY-DAYS.

### AYRUB TABSHILIN.

If the Eve of a Festival is on the fourth or fifth day of the week, they take bread and some prepared food, and say:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us concerning the Ayrub.

קסה

לימים טובים

בְּדִין יְהִי שְׂרָא לְנָתָּה לְמִפִּי וּלְבִשְׁלָא וּלְאַטְמָנָא וּלְאַדְלוּקִי  
שְׂרָגָא וּלְמַעְבַּד כָּל-צְרָבְנָא מִיּוֹמָא טָבָא לְשַׁבְּתָא . לְנָתָּה וּלְכָל-  
יִשְׂרָאֵל הַדְרִים בְּעִיר הַזֹּאת :

### קידוש לראש השנה

אם חל ראש השנה בשבת אומרים תחלה יום הששי ויכלו :

׳ (ויהי ערב ויהי בקר יום הששי ויכלו השמים והארץ וכל-צבאם :  
ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום  
השביעי מכל-מלאכתו אשר עשה : ויברך אלהים את-יום  
השביעי ויקדש אתו כי בו שבת מכל-מלאכתו אשר-בְּרָא  
אלהים לַעֲשׂוֹת :)

בחול מתחילין

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר בחר-בָּנוּ מְכַל-עַם  
וְרוֹמְמָנוּ מְכַל-לְשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו . וְתַתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ  
בְּאַהֲבָה אֵת יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֵת יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם (בשבת) זְכוּרֵי תְרוּעָה  
(כאהבה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכָר לְיִצְיָאֵת מִצְרַיִם כִּי בָנוּ בְּחֵרָתְךָ וְאוֹתָנוּ  
קִדְּשָׁתָּ מְכַל-הָעַמִּים . וְדַבְּרָה מְלַכְנוּ אִמְתָּה וְקִיָּם לְעַד . בְּרוּךְ  
אַתָּה יי מֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ מִקְדֵּשׁ (השבת ו) יִשְׂרָאֵל יוֹם הַזְכָּרוֹן :

אם חל ב' ראש השנה באחד בשבת אומרים כאן י' ק' נ' ה' ז' כמו בכבוד

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם . שֶׁהַחֵינּוּ וְקִיָּמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ  
לְזִמְנֵי הַזֶּה :

### קידוש לפסח שבועות סוכות ולשמיני עצרת

אם חל י"ט בשבת אומרים תחלה ויכלו . ובחול מתחילין

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן :

By this means it shall be allowable for us to bake, boil, and to keep the victuals warm; to light up lights, and to do and prepare all things necessary, on the festival for the Sabbath, for us and all the Israelites that dwell in this city.

## KIDDUSH FOR THE NEW YEAR.

If the New Year happens on the Sabbath Eve, say first, "On the sixth day," &c.

[On the sixth day, the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it; because he thereon rested from all his work, which God created and made.]

If the New Year happens on the Week Days, begin here.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast chosen us from among all nations, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments; and given unto us, O LORD, our God! in love, [IF ON THE SABBATH, ADD, this day of rest, and] this Day of the Memorial; [IF ON THE SABBATH, SAY, a memorial of sounding] a day of sounding the cornet, a holy convocation, a memorial of the going forth from Egypt; for us hast thou chosen, and us hast thou sanctified above all other nations; and thy word, O our King! is truth, and permanent for ever. Blessed art thou, O LORD! King of all the earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH, ADD, the Sabbath and] Israel, and the Day of the Memorial.

If the Second Night of New Year happens on a Saturday Night, say 'ק' נ' ה' ' as below.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

## KIDDUSH FOR THE PASSOVER, PENTECOST, TABERNACLES, AND THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY.

If on the Week Days, begin as follows; but if on the Sabbath, first say, "On the sixth day," &c.; then say as follows:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst the fruit of the vine.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר-בָּנוּ מִכָּל-עַם  
וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל-לָשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו • וְתַתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ  
בְּאַהֲבָה (שבתות לכנוחה ו) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וּזְמַנִּים לְשִׂשׁוֹן

אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֵת יוֹם

לפסח חג המצות הזה • זמן חרוהנו :

לשבעות חג השבועות הזה • זמן מתן תורתנו :

לסוכות חג הסוכות הזה • זמן שמחתנו :

לשמיני עצרת השמיני חג העצרת הזה • זמן שמחתנו :

(באהבה) מִקְרָא קִדְּשׁ זָכַר לְיְצִיאַת מִצְרָיִם • כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ  
קִדְּשָׁתָּ מִכָּל-הָעַמִּים וּשְׁבַת וּמוֹעֲדֵי קִדְּשָׁךְ (באהבה וברצון) בְּשִׂמְחָה  
וּבְשִׂשׁוֹן הִנְחַלְתָּנוּ • בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר הִשְׁמַחְתָּנוּ  
וְהַזְמַנְתָּנוּ :

בליל ראשון של סכות מברכין תחילה לישב בסוכה ואח"כ שהחינו ויכון בכרכת  
שהחינו על י"ט ועל מצות סוכה • ובליל שני מברכין תחילה שהחינו ואח"כ לישב  
בסוכה :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
וְצִוְּנוּ לְיֹשֵׁב בַּסֹּכָה :

אומרים שהחינו בליל א' וב' של פסח ושבעות ש"ע וש"ח

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחֲיֵינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעְנוּ  
לְזִמְנֵי הַזֶּה :

יום טוב שחל במוצאי שבת מברכין יקנה"ו • רוצה לומר יין • קידוש • גר • הכרלה • זמן :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ : בְּרוּךְ

אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְּבָרִיל בֵּין קִדְּשׁ לַחֹל בֵּין אֹר

לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים • בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשֶּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה

בֵּין קִדְּשֵׁת שַׁבָּת לְקִדְּשֵׁת יוֹם טוֹב הַבְּדִלְתָּ וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי

מִשִּׁשֶּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה קִדְּשֵׁת הַבְּדִלְתָּ וְקִדְּשֵׁת אֵת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל

בְּקִדְּשֵׁתָּךְ • בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּבָרִיל בֵּין קִדְּשׁ לְקִדְּשׁ :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast chosen us from among all nations, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments; and given unto us, O LORD, our God! in love, [IF ON THE SABBATH, ADD, Sabbath-days for repose, and] solemn days for rejoicing, with festivals and seasons for gladness, even [ON SABBATH, ADD, this day of rest, and]

ON PASSOVER. This day of the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom,

ON THE FEAST OF WEEKS. This day of the Feast of Weeks, the season of the donation of our law,

ON TABERNACLES. This day of the Feast of Tabernacles, the season of our rejoicing,

ON THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY. This Eighth Day of the Feast of Solemn Assembly, the season of our rejoicing,

[ON SABBATH, with love,] a holy convocation, a memorial of our departure from Egypt; for us hast thou chosen, and us hast thou sanctified above all other nations, and thy [ON SABBATH, ADD, Sabbath and] holy festivals hast thou caused us to inherit with [ON SABBATH, ADD, love and favour,] joy and gladness. Blessed art thou, O LORD! who sanctifiest [ON SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the seasons.

On the First Night of Tabernacles, say first the Blessing for the Tabernacle. On the Second Night of Tabernacles, say first the Blessing for the Season, and afterwards for the Tabernacle.

[Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to dwell in booths.]

On all the nights of the Festivals, except the two last nights of Passover, the following is added:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

If the Holy-day happens on Saturday Night, first say the blessing of the Wine, then the Kiddush, till "seasons," then say 'י ה'ן 'ק ' as follows:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast made a distinction between things sacred and profane; between light and darkness; between Israel and other nations; and between the seventh day and the six days of work. Thou hast also made a distinction between the holiness of the Sabbath and the sacredness of the festivals; and sanctified the seventh day above the six days of work; and separated and sanctified thy people Israel with thy holy service. Blessed art thou, O LORD! who makest a distinction between holy and holy.

# ל ש ל ש ר ג ל י ם

למוסף ולמנחה כ"י ש"ס י" אקרא הכו גדל לאלהינו :

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון גומל חסדים טובים וקננה הכל וזכר חסדי אבות ומביא גואל לכני בניהם למען שמו באהבה :

מלך עוזר ומושיע ומגן ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע \* בחורף מוסיפין (משיב הרוח ומוריד הגשם) מכלכל חיים בחדר מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו לישגי עפר מי כמותך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

ונאמן אתה להחיות מתים ברוך אתה יי מחיה המתים :

אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל יום יהללוך סלה ברוך אתה יי האל הקדוש :

אתה בחרתנו מכל העמים אהבת אותנו ורצית בנו ורוממתנו מכל הלשונות וקדשתנו במצותיך וקרבנתנו מלבנו לעבדתך ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת :

כשחל יום טוב כמ"ש אומרים ותודיענו

ותודיענו יי אלהינו את משפטי צדקך ותלמךנו לעשות חקי רצונך ותהתן לנו יי אלהינו משפטים ישרים ותורות אמת חקים ומצות טובים ותנחילנו זמני ששון ומוערי קדש וחגי נדבה ותודישנו קדשת שבת וכבוד מועד ותחינת הרגל ותבדל יי אלהינו בין קדש לחול בין אור לחשך בין

\* רחיינו ממוסף שמיני עצרת עד מוסף יום א' של פסח

SERVICE FOR THE THREE FESTIVALS,  
THE PASSOVER, FEAST OF WEEKS, AND  
TABERNACLES.

[IN THE ADDITIONAL AND AFTERNOON SERVICES, ADD: "When I call on the name of the LORD, ascribe ye greatness unto our God."]

IN THE MORNING AND EVENING SERVICES COMMENCE: "O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead, and art mighty to save. [IN WINTER,<sup>a</sup> ADD: Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

Thou hast chosen us from all people, thou hast loved us, and favoured us, and exalted us above all nations, and thou sanctified us with thy commandments; and brought us near, O our King! unto thy service; and hast called us by thy great and holy name.

If a Holy-Day happens on Saturday Night, add the following:

[And thou made known to us, O LORD, our God! thy righteous judgments; and thereby taught us to perform the statutes of thy will. And thou hast given unto us, O LORD, our God! upright judgments, laws of truth, and good statutes and precepts. Thou also caused us to possess joyful seasons, and times of holy convocation, and festivals of free-will offerings; and hast caused us to inherit the holiness of the Sabbath, the honour of the holy seasons, and the celebration of the festivals. Thou hast also made

<sup>a</sup> i. e. From the Moosaph of the Eighth Day of Tabernacles, to that of the First of Passover.

סדר התפלה לרגלים קסח

ישראל לעמים • בין יום השביעי לששת ימי המעשה • בין קדשת שבת לקדשת יום טוב הבדלת • ואת יום השביעי • מששת ימי המעשה קדשת • הבדלת וקדשת את-עמך ישראל בקדשה :

ותתן לנו יי אלהינו באהבה שבתות לכנוחה (ו) מועדים לשמחה

חגים וזמנים לששון את יום השבת הזה ואת יום

לפסח חג המצות הזה • זמן חרותנו :

לשבעות חג השבועות הזה • זמן מתן תורתנו :

לסוכות חג הסוכות הזה • זמן שמחתנו :

לשמיני עצרת השמיני חג העצרת הזה • זמן שמחתנו :

(כאהבה) מקרא קדש זכר ליציאת מצרים :

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה וישמע ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משים בן דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר קדשה וזכרון כל-עמך בית ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים לחיים ולשלום ביום

לפסח חג המצות הזה :

לשבעות חג השבועות הזה :

לסוכות חג הסוכות הזה :

לשמיני עצרת השמיני חג העצרת הזה :

זכרנו יי אלהינו בו לטובה • ופקדנו בו לברכה • והושיענו בו לחיים • ובדבר ישועה ורחמים חוס וחנון ורחם עלינו והושיענו כי אליך עינינו כי אל מלך חנון ורחום אתה :

והשיאנו יי אלהינו את ברכת מועדך • לחיים ולשלום • לשמחה ולששון • באשר רצית ואמרת לברכנו • (בשבת) אלהינו ואלהי אבותינו רצה בכנוחתנו קדשנו במצותיך • ותן חלקנו בתורתך שבענו מטובה ושמחנו בישועתך • וטהר לבנו לעבדך באמת •



a division, O LORD, our God! between the holy and the profane; between light and darkness; between Israel and the nations; between the seventh day and the six days of work; between the holiness of the Sabbath to the sacredness of the festivals hast thou made a distinction; and sanctified the seventh day above the six days of work; and separated and sanctified thy people Israel with thy holy service.]

And with love hast thou given us, O LORD, our God! [ON THE SABBATH, Sabbaths for rest, and] solemn days for joy, and festivals and seasons for gladness; [ON SABBATH, ADD, this day of the Sabbath, and]

ON PASSOVER, This day of the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom,

ON THE FEAST OF WEEKS, This day of the Feast of Weeks, the season of the donation of our law,

ON TABERNACLES, This day of the Feast of Tabernacles, the season of our rejoicing,

ON THE EIGHTH DAY OF TABERNACLES, This Eighth day of the Feast of Solemn Assembly, the season of our rejoicing,

(in love,) a holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace.

ON PASSOVER, On this Feast of Unleavened Bread,

ON PENTECOST, On this Feast of Weeks,

ON TABERNACLES, On this Feast of Tabernacles,

ON THE EIGHTH DAY OF TABERNACLES, On this Eighth day of the Feast of Solemn Assembly.

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!

And vouchsafe to bestow on us, O LORD, our God! the blessing of thy solemn feasts, with life and peace, with joy and gladness, as thou wast pleased, and hast said that thou wouldst bless us. [ON SABBATH, Our God, and the God of our fathers, graciously accept our day of rest;] sanctify us with thy commandments; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, cause us to rejoice in thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O LORD, our God! to inherit, [IF ON SABBATH, ADD, with love and favour,] with joy

והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון בשמחה ובששון (שבת ו) מועדי קדשה וישמחו בך ישראל מקדשי שמך ברוך אתה יי מקדש (השבת ו) ישראל והזמנים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבדה לדביר ביתך ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :

ותחזינה עינינו בשובה לציון ברחמים ברוך אתה יי המחזיר שבינתו לציון :

מודים ורכנים :

מודים אנחנו לך שאתה הוא

מודים אנחנו לך שאתה

יי אלהינו ואלהי אבותינו

הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו

לעולם ועד צור חינו מגן

אלהי כל-בשר יוצרנו יוצר

ישענו אתה הוא לדור ודור :

בראשית ברכות והודאות

נודה לך ונספר תהלתך על

לשמך הגדול והקדוש על

חינו המסורים בידך ועל

שהחיינתנו וקימתנו כן תחינו

נשמותינו הפקודות לך ועל

ורתקונו ורתאכוף גליותינו

נסיה שבכל-יום עמנו ועל

לחצרות קדשה לשמור חקוקה

נפלאותיה וטובותיה שבכל-

ולעשות רצונה ולעבדה בלבב

עת ערב ובקר וצהרים הטוב

שלם על שאנו מודים לך :

כי לא כלו רחמיה והמרחם

ברוך אל ההודאות :

כי לא תמו חסדיה מעולם

קנינו לך :

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמך באמת האל ישועתנו

ועזרתנו סלה ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :

בשח' אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלישת בתורה

הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים

עם קדושה באמור : יברכה יי וישמרה : יאר יי ופניו אליה

ויחנה : ישא יי ופניו אליה וישם לך שלום :

and gladness, [ON SABBATH, ADD, the Sabbath and] thy holy festivals; and grant that Israel, who sanctify thy name, may rejoice in thee. Blessed art thou, O LORD! who sanctifiest [ON SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the seasons.

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

While the Reader says Modim, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In the repetition of the Prayer in the Morning, the Reader says:

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people, as it is said, "The LORD bless and preserve thee. The LORD let his countenance shine upon thee and be gracious unto thee. The LORD lift his countenance towards thee, and give thee peace."

בשחרית ובשבת במנחה

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-  
 יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ בְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנִיָּךְ כִּי בְּאוֹר  
 פְּנִיָּךְ נִתְחַתְּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְיִצְרָקָה  
 וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ  
 יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ  
 אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם :

במנחה ובערבית

שְׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ  
 אֲדוֹן לְכָל-הַשְּׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-  
 עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ  
 יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם :

אֱלֹהֵי נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וְיִשְׁפְּתֵי מַדְבַּר מַרְמָה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי  
 תְּדוּם וְנַפְשֵׁי בְּעֶפְרַיִם לְכָל תַּהֲיֶיהָ פֶּתַח לְבִי בַתְּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
 תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רַעַה מִהֲרֵה הַפֵּר עֲצָתָם  
 וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֵךְ עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיָנֶךָ  
 עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁהָךְ עֲשֵׂה לְמַעַן הַתּוֹרָתְךָ לְמַעַן יִחַלְצוּן  
 יִדְיָךְ הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי יְהוָה לְרִצּוֹן אִמְרוּ-פִי וְהִגִּינוּ לְבִי  
 לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְנֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם  
 עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן : יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבִנָּה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֲלֻקְנוּ  
 בַּתְּוֹרָתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בְּיְרֵאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדָמֹנִיּוֹת :  
 וְעֲרֹכָה לִי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדָמֹנִיּוֹת :

נהגו לומר ב"ה וי"כ וגו' רגלים בשעת הוצאת ס"ת י"ג מדות ובקשה זה

ג"פ י"ו י"א אל רחום וחנון ארך אפים ורחב-חסד ואמת : נצור  
 חסד לאֱלֹפִים נִשְׂא עֵזוֹ וְפִשְׁעוֹ וְחַטָּאָה וְנִקְרָה :

לשלוש רגלים

רבוננו של עולם מלא משאלות לבי לטובה והפק רצוני ותן

In the Morning, and on Sabbath in the Afternoon Service, say :

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel ; and bless us, even all of us together, O our Father ! with the light of thy countenance ; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God ! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace ; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. Blessed art thou, O LORD ! who blessest thy people Israel with peace.

In the Afternoon and Evening Service, say :

O grant abundant peace unto thy people Israel ; for thou, O King ! art the Lord of peace ; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and at all hours, with thy peace. Blessed art thou, O LORD ! who blessest thy people Israel with peace.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me ; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name ; grant it for thy right hand ; grant it for thy holiness ; grant it for thy law ; “ That thy beloved may be delivered ; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD ! who art my Rock and Redeemer.” May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God ! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days ; and let our portion be in thy law ; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. “ And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years.”

It is customary on the New Year, the Day of Atonement, and the Three Festivals, to say the verses three times, and then the following Prayer :

“ The LORD is the immutable, eternal Being ! the omnipotent God, merciful, and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth ; keeping mercy unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin, and acquitting.”

On the Three Festivals.

Sovereign of the universe, O fulfil the requests of my heart for good ; give me what I desire, and grant my petition ; and give me power that I,

הוצאת הספר לימים נוראים

קעא

שְׁאַלְתִּי לִי עֲבָדְךָ פְּלוֹנִי בְּרַ פְּלוֹנִית אֲמַתְךָ וְזַכְּנִי וְאַתְּ אִשְׁתִּי וְזַכְּנִי  
 וְזַכְּנִיתִי וְכָל-בְּנֵי בֵיתִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְבִי שְׁלָם י' וּמִלְטָנִי  
 מִיָּצָר הָרַע י' וְתֵן חֲלֻקְנוּ בְּתוֹרַתְךָ וְזַכְּנֵנו כְּדֵי שְׁתִּשְׂרָה שְׂכִינְתְּךָ  
 עֲלֵינוּ וְהוֹפֵעַ עֲלֵינוּ רוּחַ חֲכָמָה וּבִינָה וְיִתְקַיֵּם בְּנוּ מִקְרָא שְׂכֵתוֹב  
 וְנָחָה עֲלֵינוּ רוּחַ יי' רוּחַ חֲכָמָה וּבִינָה רוּחַ עֲצָה וְגִבּוֹרָה רוּחַ דַּעַת  
 וְיִרְאַת יי' : וְזַכְּנֵנו יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֵּהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
 שְׂאֻזְכָּרָה לַעֲשׂוֹת מַעֲשִׂים טוֹבִים בְּעֵינֶיךָ וּלְלַכֵּת בְּרַבְרֵי יִשְׂרָאֵל  
 לְפָנֶיךָ וְקִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ כְּדֵי שְׂנֻזְכָּרָה לְחַיִּים טוֹבִים וְאַרוּכִים  
 לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא וְתִשְׁמְרֵנוּ מִמַּעֲשִׂים רָעִים וּמִשְׁעוֹת רָעוֹת  
 הַמְתַּרְגְּשׁוֹת לְכוּזָא לְעוֹלָם וְהַבְטַח בְּיַי חֶסֶד יְסוּכְבְּנָהוּ אָמֵן :

יהי רצון וכו' :

לימים נוראים

רְבוּן הָעוֹלָם מִלֵּא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ לְטוֹבָה י' וְהַפֵּק רְצוֹנֵנוּ וְתֵן לָנוּ  
 שְׂאֲלָתָנוּ וּמְחוּל עַל כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ וְעַל כָּל-עֲוֹנוֹת אֲנָשֵׁי בְּתֵינוּ י'  
 מְחִילָה בְּחֶסֶד מְחִילָה בְּרַחֲמִים וְטַהֲרֵנוּ מִחַטָּאֵינוּ וּמַעֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וּמִפְשָׁעֵינוּ וְזַכְּרֵנוּ בְּזַכְּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ וּפְקֹדֵנוּ בְּפִקּוּדֵי יְשׁוּעָה  
 וּרְחֻמִּים וְזַכְּרֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים וְאַרוּכִים וּלְשָׁלוֹם לְפָרְנָסָה טוֹבָה  
 וְכִלְכִּלָּה י' וְתֵן-לָנוּ לֶחֶם לְאֹכּוֹל וּבִגְדֵי לְלִבּוֹשׁ וְעֵשֶׂר וְכִבוֹד  
 וְאֶרֶץ יָמִים לַהֲגוֹת בְּתוֹרַתְךָ וּלְקַיֵּם מִצְוֹתֶיךָ וּשְׂכָל וּבִינָה לְהַבִּין  
 וּלְהִשְׁכִּיל עִמָּךְ סוּדוֹתֶיךָ וּשְׁלַח רְפוּאָה לְכָל-מְכַאֲבֵינוּ וְתִבְרַךְ  
 אֶת כָּל-מַעֲשֵׂה יְדֵינוּ וְתִגְזֹר עֲלֵינוּ גְזֵרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנִחְמֹת  
 וְתִבְטַל מִעֲלֵינוּ כָּל-גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת וְתִטְרַח לֵב הַמַּלְכוּת וְיִוַעֲצֶיךָ  
 וְשָׁרֶיךָ עֲלֵינוּ לְטוֹבָה אָמֵן וְכֵן יְהִי רְצוֹן :

יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי' צורי ונצאלי :

ג"פ ואני תפלת־לך ו יי' עת רצון אלהים בְּרַב־חֶסֶדְךָ עֲנֵנִי בְּאֵמֶת

ישעיה :

[mention here your and your mother's name, thus A, the son of B, thy handmaiden,] with my wife, sons, daughters, and all my household, may be enabled to perform thy will with a perfect heart; and deliver me from my evil inclination, and grant that our portion may be in thy law; and may we be deemed worthy that thy divine presence may rest on us; and shed on us the spirit of wisdom and understanding, so that it may be accomplished in us what is written: "And the spirit of the LORD shall rest upon him; the spirit of wisdom, and understanding; the spirit of counsel and strength; the spirit of knowledge and the fear of the LORD." And may it thus be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, that I may be enabled to perform good deeds in thy sight, and to walk in the paths of rectitude before thee. O sanctify us with thy commandments, so that we may merit a happy and long life in the future existence; and guard us from evil deeds, and disastrous events, which constantly afflict the world. "He that trusteth in the LORD shall be encompassed with mercy." Amen. *May the words, &c.*

On the New Year and Day of Atonement.

Sovereign of the universe, O fulfil our requests for good; give us what we desire; and grant us our petition; forgive all our iniquities, and the iniquities of our households, with a pardon of kindness, with a pardon of mercy; and cleanse us from our sins, our iniquities, and our transgressions. O remember us with a good memorial in thy presence; and visit us with the visitation of salvation and mercy; and remember us to a long, happy, and peaceful life, to good maintenance and sustenance; and give us bread to eat, and raiment to put on, with riches and honour, and length of days to study thy law, and to keep its precepts; wisdom and understanding to understand the depths of its mysteries. Send us also a remedy for all our sufferings, and deign to bless all the works of our hands. Ordain thou also for us decrees of goodness, with salvation and comfort, and remove far from us all evil decrees; inspire the heart of the government, its councillors and officers, with benevolence towards us. May this be thy holy will. Amen.

"May the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer."

Say three times.

"And I will offer my prayer unto thee, O LORD! in an acceptable time; in thy abundant mercy, O God! answer me in the truth of thy salvation."

# מוסף לשלש רגלים

כי שם יי אקרא חבו גדל לאלהינו :

ארני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון גומל חסדים טובים וקנה הכל וזכר חסדי אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה :

מלך עוזר ומושיע ומגן ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם ארני מחיה מתים אתה רב להושיע בשר ודם ובש"ת מוסיפין (משיב הרוח ומוריד הגשם) מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו לישגי עפר מי כמותך בעל גבורות ומי דומה-לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

ונאמן אתה להחיות מתים ברוך אתה יי מחיה המתים :

אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל-יום יהללוך סלה ברוך אתה יי האל הקדוש :

אתה בחרתנו מכל-העמים אהבת אותנו ורצית בנו ורוממתנו מכל-הלשונות וקדשתנו במצורתך וקרבנתנו מלבנו לעבדתך ושמה הגדול והקדוש עלינו קהאת :

ותתן לנו יי אלהינו באהבה שבתות למנוחה (1) מועדים לשמחה חגים וזמנים לששון את יום השבת הזה ואת יום

לפסח חג המצות הזה זמן חרותנו :

לשבועות חג השבועות הזה זמן מתן תורתנו :

לסוכות חג הסוכות הזה זמן שמחתנו :

לשמיני עצרת חג העצרת הזה זמן שמחתנו :

(באהבה) מקרא קדש זכר ליציאת מצרים :



ADDITIONAL SERVICE  
FOR THE THREE FESTIVALS.

“When I call on the name of the LORD! ascribe ye greatness unto our God.”

“O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children’s children, for the sake of thy name.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead and art mighty to save. [ON THE SOLEMN ASSEMBLY, ADD: Who causeth the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O LORD, the holy God.

Thou hast chosen us from all people, thou hast loved us, and favoured us, and exalted us above all nations, and thou sanctified us with thy commandments; and brought us near, O our King! unto thy service; and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O LORD, our God! [ON THE SABBATH, Sabbaths for rest, and] solemn days for joy, and festivals and seasons for gladness; [ON SABBATH, ADD, this day of the Sabbath, and]

ON PASSOVER. This day of the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom,

ON THE FEAST OF WEEKS. This day of the Feast of Weeks, the season of the donation of our law,

ON TABERNACLES. This day of the Feast of Tabernacles, the season of our rejoicing,

ON THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY. This Eighth Day of the Feast of Solemn Assembly, the season of our rejoicing,

[ON SABBATH, with love,] a holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

ומפני חטאינו גלינו מארצנו : ונתרחקנו מעל אדמתנו : ואין  
 אנחנו יכולים לעלות ולראות ולהשתחוות לפניך ולעשות  
 חובותינו בבית חירותך : בבית הגדול והקרוש שנקרא שמה  
 עליו : מפני היר השלוחה במקדשך : יהי רצון מלפניך יי אלהינו  
 ואלהי אבותינו : מלך רחמן שתשוב ותרחס עלינו : ועל מקדשך  
 ברחמיך הרבים : ותכנהו מהרה ותגדל כבודו : אבינו מלכנו  
 גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה : והופע והנשא עלינו לעיני  
 כל-חי : וקרב פזרינו מבין הגוים : ונפוצותינו בנס מירפתי-  
 ארץ : ותביאנו לציון עירך ברנה : ולירושלם בית מקדשך  
 בשמחת עולם : ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו :  
 תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם : ואת מוסף יום (לשבת :

השבת הזה : ואת מוסף יום)

לפסח חג המצות הזה :

לשבעות חג השבעות הזה :

לסוכות חג הסוכות הזה :

לשמיני עצרת השמיני חג העצרת הזה :

נעשה ונקריב לפניך באהבה : כמצות רצונך : כמו שכתבת  
 עלינו בתורתך : עליירי משה עבדך מפי כבודך באמור :

בשבת אומרים

(וביום השבת שני-כבשים בני-שנה תמימים : ושני עשרנים סלת  
 מנחה כלולה בשמן ונסכו : עלת שבת בשבתו : על-עלת  
 התמיד ונסכה : ) זה קרבן שבת וקרפן היום באמור :

בפסח ובחדש הראשון בארבעה עשר יום לחדש : פסח ליי :  
 ובחמשה עשר יום לחדש הזה חג : שבעת ימים מצות יאכל :  
 ביום הראשון מקרא-קדש כל-מלאכת עבודה לא תעשו :

בפסח אחר יום ב' והקרבתם אישה עלה ליי פרים בני-בקר שנים  
 ואיל אחד : ושבעה כבשים בני-שנה תמימים יהיו לכם :

But because of our sins we have been carried captive from our land, and removed from our country ; so that we are not able to go up to appear in thy presence, and to worship thee, and to perform our duty in the house which thou hast chosen, even in that great and holy house, which thou hast called by thy name, because of the hand which hath been stretched out against thy sanctuary. May it be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, most merciful King! to return unto us, and through thy abundant mercy to have compassion on us, and thy sanctuary ; O build it speedily, and exalt its glory. O our Father! our King! manifest the glory of thy kingdom over us speedily ; and shine forth, and exalt thyself in the sight of all the living. O gather our dispersed from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth ; and conduct us unto Zion, thy city, with song; and unto Jerusalem, thy holy residence, with everlasting joy. And we will there, in thy presence, perform the offerings enjoined us ; even the continual offerings according to their order, and the additional sacrifices according to their institution ; and the additional sacrifices of [ON THE SABBATH, SAY, this the Sabbath-day, and]

ON PASSOVER. This day of the Feast of Unleavened Bread,

ON THE FEAST OF WEEKS. This day of the Feast of Weeks,

ON TABERNACLES. This day of the Feast of Tabernacles,

ON THE EIGHTH DAY OF THE FEAST OF TABERNACLES. On this Eighth Day of the Feast of Solemn Assembly,

will we perform, and offer before thee with love ; according to the behest of thy will ; as thou hast written concerning us in thy law, delivered by the hands of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said :

If on the Sabbath, add the following :

“ And on the Sabbath-day, two sheep of the first year without blemish, and two tenth parts (of an ephah) of fine flour for a meat-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every Sabbath, beside the continual burnt-offering, and its drink-offering.” [This is the sacrifice of the Sabbath, and the sacrifice of the day, as it is said :]

For the Passover say the following :

“ And on the fourteenth day of the first month, is the preparation of the Passover of the LORD. And on the fifteenth day of this month is the feast ; seven days shall unleavened bread be eaten. On the first day shall be a holy convocation ; ye shall do no manner of servile work thereon.”

During the Four Middle and the Last Days of Passover, commence here :

“ But ye shall offer a sacrifice made by fire, for a burnt-offering unto the LORD ; two young bullocks, and one ram, and seven sheep of the first year ; they shall be unto you without blemish.”

## מוסף לשלש רגלים

קער

ומנחתם ונסכיהם כמקדש • שלשה עשרנים לפר • ושני  
עשרנים לאיל • ועשרון לבבש • וזין כנסכו • ושעיר לכפר • ושני  
תמידים כהלכתם :

בשבת אחר הזכרת הקרבן אומרים קודם או"א מלך רחמן

לשבת ישמחו במלכותך • שומרי שבת • וקוראי ענג • עם  
מקדשי שביעי • כלם ישבעו ויתענגו מטובך • ובשביעי רצית בו  
וקדשתו • חמדת ימים אותו קראת • זכר למעשה בראשית •  
לשבעות וביום הבכורים בהקריבכם מנחה חדשה ליי  
בשבעתיכם • מקרא-קדש יהיה לכם כל-מלאכת עבדה לא  
תעשו :

והקרבתם עלה לריח ניחח ליי פרים בנזיבקר שנים איל  
אחר • שבעה כבשים בני שנה • ומנחתם

בשבת ישמחו במלכותך וכו'

בסוכות ובחמשה עשר יום לחדש השביעי מקרא-קדש יהיה  
לכם כל-מלאכת עבדה לא תעשו • וחגתם חג ליי שבעת ימים •  
והקרבתם עלה אשה ריח ניחח ליי פרים בנזיבקר שלשה  
עשר אילים שנים • כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימים יהיו :

ומנחתם

בשבת ישמחו במלכותך וכו'

לה"מ סוכות וביום השני פרים בנזיבקר שנים עשר אילים שנים •  
כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימים • ומנחתם

וביום השלישי פרים עשתי-עשר אילים שנים • כבשים בנזי-  
שנה ארבעה עשר תמימים • ומנחתם

וביום הרביעי פרים עשרה אילים שנים • כבשים בנזי-שנה  
ארבעה עשר תמימים • ומנחתם

וביום החמישי פרים תשעה אילים שנים • כבשים בנזי-שנה  
ארבעה עשר תמימים • ומנחתם

And their meat-offering, and their drink-offering, as is ordained; three tenth parts for the bullock, and two tenth parts for the ram, and a tenth part for every sheep, and the wine for the drink-offering, and the kid for an atonement, and the two continual offerings according to their institution.

If any one Festival happens on Sabbath, say, after the mention of the Sacrifice :

They shall rejoice in thy kingdom, who observe the Sabbath, and call it a delight; the people who sanctify the seventh day, they shall all be satisfied, and delighted with thy benevolence; for thou wast pleased with the seventh day and didst sanctify it; the most desirable of all days didst thou call it, a memorial of the works of creation. *Our God,—O thou most, &c.*

On Pentecost, say :

“ And on the day of the first fruits, when ye bring a new meat-offering unto the LORD, after your weeks are out, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work. But ye shall offer a burnt-offering for a sweet savour unto the LORD; two young bullocks, one ram, seven sheep of the first year.” *And their meat-offering, &c.*

On the Feast of Tabernacles, say :

“ And on the fifteenth day of the seventh month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work; and ye shall keep a feast unto the LORD seven days. And ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD, thirteen young bullocks, two rams, and fourteen sheep of the first year, they shall be without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

On the Middle Days of the Feast of Tabernacles, the following sections are said :

“ \*And on the second day, ye shall offer twelve young bullocks, two rams, fourteen sheep of the first year without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

“ And on the third day, ye shall offer eleven bullocks, two rams, fourteen sheep of the first year without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

“ And on the fourth day, ye shall offer ten bullocks, two rams, and fourteen sheep of the first year without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

“ And on the fifth day, ye shall offer nine bullocks, two rams, and fourteen sheep of the first year without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

\* On the First of the Middle Days, say, “ And on the second,” &c., “ And on the third day;” on the second, say, “ And on the third day,” &c., “ And on the fourth day,” and so with the others, so that on the seventh they say, “ And on the sixth,” &c., “ And on the seventh day.”

וביום הישי פרים שמנה אילם שנים ' כבשים בני-שנה  
ארבעה עשר תמימים : ומנחתם

וביום השביעי פרים שבעה אילם שנים ' כבשים בני-שנה  
ארבעה עשר תמימים : ומנחתם

לשמיני עצרת כיום השמיני עצרת תהיה לכם ' כל-מלאכת  
עבודה לא תעשו :

והקרבנם עלה אישה ריח ניחח ליי פר אחר ' איל אחר ' .  
כבשים בני-שנה שבעה תמימים : ומנחתם

אלהינו ואלהי אבותינו מלך רחמן ' רחם עלינו ' טוב ומטיב  
הדרוש לנו ' שובה אלינו בהמון רחמיה ' בגלל אבות שעשו  
רצונה ' בנה ביתך כבתחלה וכונן מקדשה על-מכוננו ' והראנו  
בבנינו ' ושמחנו בתקונו ' והשב כהנים לעבדתם ' ולוים לשירים  
ולזמרים ' והשב ישראל לנויהם ' ושם נעלה ונראה ונשתחוה  
לפניה בשלש פעמי רגלינו ' ככתוב בתורתך ' שלש פעמים ו  
בשנה יראה כל-זכורך ' את-פני ' אלהיה במקום אשר יבחר ' .  
בחג המצות ' ובחג השבועות ' ובחג הסוכות ולא יראה את-פני  
' ריקם : איש כמתנת ידו ' כברכת ' אלהיה אשר נתן-לך :

והשיאנו ' אלהינו את ברכת מועדיה ' לחיים ולשלום ' .  
לשמחה ולששון ' באשר רצית ואמרת לברכנו ' (בשבת) אלהינו  
ואלהי אבותינו רצה כמנחתנו קדישנו במצותיה ' ותן חלקנו בתורתך  
שבענו מטובה ושמחנו בישועתך ' וטהר לבנו לעבדך באמת ' .  
והנחילנו ' אלהינו (באהבה וברצון) בשמחה ובששון (שבת ו) מועדי  
קדישה ' וישמחו בך ישראל מקדשי שמה ' ברוך אתה ' .  
מקדש (השבת ו) ישראל והזמנים :

רצה ' אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה  
לדביר ביתך ' ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :

“And on the sixth day, ye shall offer eight bullocks, two rams, and fourteen sheep of the first year without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

“And on the seventh day, ye shall offer seven bullocks, two rams, and fourteen sheep of the first year without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

On the Eighth Day of the Feast of Tabernacles, say:

“On the eighth day ye shall have a solemn assembly; and ye shall do no servile work therein. But ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD; one bullock, one ram, and seven sheep of the first year without blemish.” *And their meat-offering, &c.*

Our God, and God of our fathers! O thou most merciful King! have compassion upon us; O thou who art good and beneficent, be thou ready to answer us when we seek thee; return unto us with the multitude of thy tender mercies, for the sake of the fathers, who performed thy will. Build thy house as in the beginning, and establish thy holy temple in its ancient place, show us its construction, and cause us to rejoice in its establishment. And restore the priests to their service, and the Levites to their song and psalmody; and cause Israel to return to their dwellings, that we may go up thence, and appear, and worship before thee, on the appointed times of our three festivals, every year; as it is written in thy law, “Three times in a year shall all thy males appear before the LORD, thy God, in the place which he shall choose; on the Feast of Unleavened Bread, and on the Feast of Weeks, and on the Feast of Tabernacles; and none shall appear empty before the LORD; every man shall give according to his ability, according to the blessing of the LORD, thy God, which he hath bestowed on thee.”

And vouchsafe to bestow on us, O LORD, our God! the blessing of thy solemn feasts, with life and peace, with joy and gladness, as thou wast pleased, and hast said that thou wouldst bless us. [ON SABBATH, Our God, and the God of our fathers, graciously accept our day of rest;] sanctify us with thy commandments; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, cause us to rejoice in thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O LORD, our God! to inherit, [IF ON SABBATH, ADD, with love and favour,] with joy and gladness, [ON SABBATH, ADD, the Sabbath and] thy holy festivals; and grant that Israel, who sanctify thy name, may rejoice in thee. Blessed art thou, O LORD! who sanctifiest [ON SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the seasons.

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

וּתְחַזְּנֵנָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבֵבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַמְּחַזֵּר  
שְׂבִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים דרבנן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה  
הוּא יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
אֱלֹהֵי כָל-בִּישָׁר וְיֹצְרֵנוּ יוֹצֵר  
בְּרֵאשִׁית בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת  
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עַל  
שֶׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ • כֵּן תַּחֲיֵינוּ  
וְתַקְּמֵנוּ וְתַאֲסֹף גְּלוּתֵינוּ  
לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ  
וּלְעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעִבְדֶּךָ בְּלֵב  
שָׁלֵם • עַל שְׂאָנוּ מוֹדִים לָךְ •  
בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא  
יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן  
יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר •  
גּוֹדֵה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהַלֵּתָה • עַל  
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל  
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל  
נַסִּיךְ שְׂבַכְל-יוֹם עִמָּנוּ וְעַל  
נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבַכְל-  
עַתָּה עֵרֵב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים • הַטּוֹב  
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ • וְהַמְּרַחֵם  
כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ • מְעוֹלָם  
קוֹיֵנוּ לָךְ :

וְעַל-כֵּלָם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלְּבָנוּ תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד •  
וְכָל חַיִּים יוֹדֶיךָ סְלָה וְיִהְלָלוּ אֶת-שִׁמְךָ בְּאַמֶּת הָאֵל וְיִשְׁוַעְתּוּ  
וְעִזְרָתָנוּ סְלָה • בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נֶאֱתָה לְהוֹדוֹת :

כשחזור הש"ץ התפלה אומר

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרַכְּנוּ בְּבִרְכָה הַמְּשַׁלֵּשֶׁת בְּתוֹרָה  
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עִבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אֶהְרֵן וּבִגְוִי כְהֵנִים  
עִם קְדוֹשֶׁךָ בְּאֲמוֹר • יְבָרְכֶךָ יי' וְיִשְׁמְרֶךָ : יְאֹר יי' וּפְנֵינוּ אֵלֶיךָ  
וְיַחַדְּךָ : יִשָּׂא יי' וּפְנֵינוּ אֵלֶיךָ וְיִשֵּׁם לָךְ שְׁלוֹם :  
שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-  
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְּנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאֹזַר פְּנִיךָ כִּי בְּאֹזַר  
פְּנִיךָ נִתְּתָ לָנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה  
וּבְרַכָּה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב כְּעִנְיֶיךָ לְכַרְךָ אֶת עַמָּךְ



And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

While the Reader says Modim, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In the repetition of the Prayer, the Reader says:

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, on thy sanctified people, as it is said, "The LORD bless and preserve thee. The LORD let his countenance shine upon thee and be gracious unto thee. The LORD lift his countenance towards thee, and give thee peace."

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please

יִשְׂרָאֵל כְּכֹל-עֵרַת וּבְכֹל-יַשְׁעָה בִּשְׁלוֹמָךְ : בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַמְּבַרֵּךְ  
אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּשְׁלוֹם :

אֱלֹהֵי נַצּוּר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וּשְׁפָתַי מְדַבֵּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי  
תְּדוּם וּנְפָשֵׁי כְּעַפְרָ לְכֹל תִּהְיֶה פֶתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבִמְצוֹתֶיךָ  
תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכֹל-הַחוֹשֵׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הִפֵּר עֲצָתָם  
וּמְלַקְלֵל מִחֲשַׁבְתָּם : עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ : עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ :  
עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְּךָ : עֲשֵׂה לְמַעַן הַזֹּרָתְךָ : לְמַעַן יַחְלִצוּן  
יְרֵדֶיךָ : הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי : יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמַרְיָפִי וְהַגִּיזוּן  
לְבִי לְפָנֶיךָ יי' צוּרִי וְנֶאֱלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה  
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן : יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי'  
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ  
וְתֵן חֲלֻקְנוּ בְּתוֹרָתְךָ : וְשֵׁם נִעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
קִדְמוֹנוֹת : וְעַרְבָה לְיִ מְנַחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
קִדְמוֹנוֹת :

### סדר ברכת כהנים

כשיגיע הש"ץ לרצה כל הכהנים הולכין אל הרוכן וחולצין כנגעליהם ונוטלים ידיהם  
והלוויים יצקו המים על ידיהם : ואם אין לוי בבהכ"נ ישפכו הבכורים המים על ידי  
הכהנים : ואם אין בכור גם כן בבה"כ ישפוך הכהן עצמו על ידו ולא ישראל : ואחר  
שנטלו ידיהם יעברו על הרוכן ויאמרו יהי רצון זה

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁתְּהִי הַבְּרָכָה  
הַזֹּאת שְׁצוֹיִתְנוּ לְבָרַךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרָכָה שְׁלֵמָה וְלֹא יִהְיֶה  
בָּהּ מְכִשׁוֹל וְעוֹן מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

אף הינם יאמרו אותו אלא במקום שצויתנו לברך את עמך ישראל יאמרו שצוית הכהנים  
לברכנו : ויאריכין בתפלה זו עד שיכלה מפי הצבור אכין של אחר הטוב שמך ונו' :  
כשהכהנים כברכין את הינם יוסיף הש"ץ בתפלת רצה אחר יעבדת ישראל עמן כזה הסדר  
וְהַתְּעַרְב לְפָנֶיךָ עֲתִירְתְנוּ כַּעֲלָה וּכְקָרְבָן : אֲנֵא רְחוּם בְּרַחֲמֶיךָ  
הַרְבִּים הַשֵּׁב שְׁכִינְתְּךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ וְסִדְר הַעֲבֹדָה לִירוּשָׁלַם :

thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. Blessed art thou, O LORD! who blessest thy people Israel with peace.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

## THE ORDER OF THE PRIESTLY BLESSING.

When the Reader has reached, in the repetition of the *Prayer*, the passage, "O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable," &c., all the Priests should come forward to go before the Ark to bestow the priestly blessing. They should take off their shoes, and the Levites are to pour water on their hands, and in their absence, first-born Israelites are to perform this service, and if there be neither Levite nor first-born in the Synagogue, then the Priests are to pour the water themselves. Having washed their hands, they go before the Ark, and say the following prayer:

"May it be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, that this blessing with which thou hast commanded us to bless thy people Israel, may be a perfect blessing, and that there may not be in it any stumbling or iniquity, from now and for ever."

The people say the same, only instead of the words, "with which thou hast commanded *us* to bless *thy people Israel*," they substitute, "with which thou hast commanded the *priests* to bless *us*." It is recommended that the Priests say the prayer slowly, so as to finish with the Reader, when he says, "unto thee it is proper to give thanks."

When the Priests bestow the blessing, the Reader should add at the end of the section *Retzeh*, after the words, "be ever pleasing to thee," as follows:

And may our prayer be pleasant in thy presence, as burnt-offerings and sacrifices; we beseech thee, O thou most merciful! to cause through thy abundant mercy, thy glory to return to Zion, thy city, and the order

וְהַחַיִּינָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבֵךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • וְשֵׁם נַעֲבֹדָה בִּירְאָה  
 כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת • בְּרוּךְ אַתָּה יי שְׂאוֹתָהּ לְכַדָּךְ  
 בִּירְאָה נַעֲבֹד • מוֹדִים וכו'

לש"ן

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • בְּרַכְנוּ בְּבִרְכָה • הַמְשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה •  
 הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ • הָאִמּוּרָה מִפִּי אֶהְרֵן וּבְנָיו הַשֵּׁנִי  
 בְּקוֹל רֹם כְּהֲנִים קָהַל עִם קְדוּשָׁה בְּאִמּוֹר •

ומכרכין הכהנים

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּקִדְשָׁתוֹ שֶׁל  
 אֶהְרֵן וְצוּנָנוּ לְבָרְךָ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה •

והש"ן מקרא להם הכרכה מלה במלה • ואותם הנהגים לומר הפסוקים יזהרו לומר  
 אותם לכר בעור שהש"ן כנגן

יְבָרְכֶךָ יי מְצִיּוֹן • עִשָּׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ •

יי אֲרוֹנֵינוּ • מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל־הָאָרֶץ •

וַיִּשְׁמְרֶךָ שְׁמֵרְנֵי אֵל • כִּי חֲסִיתִי בְּךָ •

כשהכהנים כנגנין וישכרך אוכרין זה

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם • אֲנִי שִׁלְךָ וְחַלּוּמוֹתֵי שִׁלְךָ • חֲלוּם חֲלַמְתִּי •  
 וְאֲנִי יוֹדֵעַ מַה הוּא • יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי •  
 שִׁיְהִיו כָּל־חַלּוּמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה • בֵּין שְׁחַלְמְתִי  
 עַל עַצְמִי וּבֵין שְׁחַלְמְתִי עַל אֲחֵרִים • וּבֵין שְׁחַלְמוּ אֲחֵרִים עָלַי •  
 אִם טוֹבִים הֵם חֲזַקִּים וְאִמְצָם וַיִּתְקַיְּמוּ בִּי וּבְהֵם כְּחַלּוּמוֹת יוֹסֵף  
 הַצַּדִּיק • וְאִם צָרִיכִים רְפוּאָה • רַפְּאֵם כְּחֻזְקָתוֹ מֶלֶךְ יְהוָה  
 מְחַלּוֹ • וּבְמַרְיָם הַנְּבִיאָה מְצַרְעָתָה • וּכְנַעֲמָן מְצַרְעָתוֹ • וּכְמִי  
 מָרָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה רַבֵּנוּ • וּכְמִי יָרַחוּ עַל יְדֵי אֱלִישָׁע • וּכְשֵׁם  
 שֶׁהַפְּכֵת אֶת קַלְלַת בַּלְעָם הִרְשַׁע מִקַּלְלָה לְבִרְכָה • כֵּן תִּהְפּוּךְ  
 כָּל־חַלּוּמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה • וְתִשְׁמְרֵנִי וְתִחַנְּנֵנִי  
 וְתִרְצַנֵּנִי • אָמֵן •

יָאֵר אֱלֹהִים יְחַנְּנוּ וַיְבָרְכֵנוּ • יָאֵר פְּנֵינוּ אֶתְנוּ סֵלָה •

of the service to Jerusalem ; and may our eyes behold thy return to Zion with mercy ; and there will we serve thee in reverence, as in ancient days, and in former years. Blessed art thou, O LORD ! whom alone we will serve with reverence.

The Reader then says, "We gratefully acknowledge," till "It is proper to give thanks ;" he then says :

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and pronounced by Aaron, and his sons, [ALoud] THE PRIESTS, (*Cong.*) on thy sanctified people, as it is said :

The Priests then say :

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who hast sanctified us with the holiness of Aaron, and commanded us to bless thy people Israel in love.

The Reader then says the words of the blessing first, and the Priests repeat the same, and whilst the Reader pronounces the words, the people say the verses as indicated.

**MAY HE BLESS THEE.** *Cong.* "The LORD who made heaven and the earth, shall bless thee from Zion."

**THE LORD.** *Cong.* "O Eternal One, our Lord, how excellent is thy name in all the earth !"

**AND PRESERVE THEE.** *Cong.* "Preserve me, O God ! for I have placed my trust in thee."

Whilst the Priests chaunt "*Veyishmerachah*," the people say as follows :

Sovereign of the universe ! I am thine, and my dreams are thine ; I have dreamt a dream, but know not what it portendeth. May it be acceptable in thy presence, O LORD, my God, and God of my fathers ! that my dreams concerning myself, and concerning all Israel, may be for good ; whether I have dreamt concerning myself, or whether I have dreamt concerning others ; or whether others have dreamt concerning me ; if they be good, strengthen and fortify them, that they may be accomplished in me, and in them, as were the dreams of Joseph, the just ; and if they require cure, heal them, as thou didst Hezekiah, king of Judah, from his sickness, Miriam, the prophetess, from her leprosy, and Naaman from his leprosy ; and the bitter waters of Marah, by the hands of our teacher Moses, and those of Jericho, by the hands of Elisha. And as thou wast pleased to turn the curse of Bilëam, the wicked, from a curse to a blessing : so be thou pleased to convert all my dreams, concerning me and all Israel, to a good end ; and guard me, be gracious unto me, and accept me in favour. Amen.

**MAY HE CAUSE TO SHINE.** *Cong.* "May God be gracious unto us, and bless us, and cause his countenance to shine upon us. Selah."

סדר ברכת כהנים

|       |  |       |
|-------|--|-------|
| קעט   | .. אל רחום וחנון · ארך אפים ורב חסד ואמת :   | ..    |
| פניו  | פנה אלי וחנוני · כי יחיד ועני אני :  | פניו  |
| אליה  | אליה .. נפשי אשא :   | אליה  |
| ויחנה | הנה כעני עבדים אל יד ארונהם כעני שפחה אל יד גברתה בן עינינו אל .. אליהנו עד שיחננו : רבונו של עולם · אמן : | ויחנה |
| ישא   | ישא ברכה מאת .. וצדקה מאלהי ישעו : ומצא חן ושכל טוב כעני אלהים ואדם :                                      | ישא   |
| ..    | .. חננו לך קוינו · היה ארועם לבקרים · אף ישועתנו בעת צרה :   | ..    |
| פניו  | .. אל תסתר פניך ממני · כיום צר לי הטה אלי אזנך כיום אקרא מהר ענני :  | פניו  |
| אליה  | אליה נשאתי את עיני הישבי בשמים :   | אליה  |
| וישם  | וישמו את שמי על בני ישראל ואני אברכם :   | וישם  |
| לך    | לך .. הגדלה והגבורה והתפארת והנצח וההוד כי כל בשמים ובארץ לך .. הממלכה והמתנשא לכל לראש :                  | לך    |
| שלום  | שלום שלום לרחוק ולקרוב אמר .. ורפאתיו :  | שלום  |

תפלה נאה לאוכרה בשעה שהכהנים עולין לדוכן קודם שמסיימין שלום יהי רצון מלפניך .. אלהי ואלהי אבותי · שתעשה למען קדשת חסדיך וגדל רחמיך הפשוטים ולמען טהרת שמך הגדול הגבור והנורא בן עשרים ושתים אותיות היוצא מפסוקים של ברכת כהנים · ויהרהר השמות אלו במחשבתו ואל יוציאם כפיו · אנקת"ם פסת"ם פספס"ם ריונס"ם האמורה מפי אהרן ובניו עם קרושה שתהיה קרוב לי בקראי לך ותשמע תפילתי ואנקתי (נ"א ונאקתי) הנמיד בשם ששמעת אנקת יעקב תמימה הנקרא איש תם · ותתן לי ולכל נפשות ביתי מזונותינו ופרנסתנו ברוח ולא בצמצום בהתר ולא באסור בנחת ולא בצער מתחת ידך הרחבה בשם שנתת פסת

**THE LORD.** *Cong.* "The LORD is the immutable, eternal Being, the omnipotent God! merciful and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth."

**HIS FACE.** *Cong.* "Turn thou unto me, and be gracious unto me, for I am solitary and afflicted."

**UNTO THEE.** *Cong.* "Unto thee, O LORD! do I lift up my soul."

**AND BE GRACIOUS UNTO THEE.** *Cong.* "Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and the eyes of a maiden unto the hand of her mistress, so our eyes wait upon the LORD, our God, until he be gracious unto us." (Say, "Sovereign of the universe," &c.)

**MAY HE LIFT UP.** *Cong.* "He shall receive a blessing from the LORD, and righteousness from the God of his salvation." "And find grace and good understanding in the sight of God and man."

**THE LORD.** *Cong.* "O LORD be gracious unto us; we have trusted in thee; be thou our strength every morning; also our salvation in time of trouble."

**HIS FACE.** *Cong.* "O LORD! hide not thy face from me; in the day that I am in trouble, incline thy ear unto me; on the day when I call, answer me speedily."

**UNTO THEE.** *Cong.* "Unto thee do I lift up my eyes, O thou! who dwellest in heaven."

**AND GIVE.** *Cong.* "And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them."

**THEE.** *Cong.* "Thine, O LORD! are the greatness, power, glory, victory, and majesty; for all that is in the heaven and on the earth, is thine; thine is the kingdom, O LORD! and thou art exalted as Supreme above all."

**PEACE.** *Cong.* "Peace, peace to him that is afar off, and to him that is near, saith the LORD; and I will heal him."

The following Prayer is said before the Priests finish *Shalom*:

May it be acceptable in thy presence, O LORD, my God! and God of my fathers, to grant my request for the sake of the holiness of thy benevolence, and the greatness of thy mercies, which are extended over all; and for the sake of the purity of thy great, mighty, and tremendous Name, which is comprised in the words of the blessing, solemnly pronounced by Aaron and his sons, on thy sanctified people, that thou wilt be near unto me when I call on thee, and listen unto my prayer and supplication continually, as thou didst hear the prayer of Jacob, who was perfect in belief in thee, and was therefore called the perfect man; and grant food and sustenance for me, and all my household, liberally, and not sparingly, lawfully, and not illegally, with ease, and not with painful toil, from thy bountiful hand, as thou didst give bread to eat, and raiment

לחם לאכול ובגד ללבוש ליעקב אבינו הנקרא איש תם .  
 ותתננו לאהבה ולחן ולחסד בעיניך ובעיני כל-רואינו . ויהיו  
 דברי נשמעין לעבדך . כשם שנתת את יוסף צדיקך בשעה  
 שהלבישו אביו כתנת פסים לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני  
 כל-רואיו . ותעשה עמי נפלאות ונסים ולטובה אות . ותצליחני  
 בדרכי . ותן כלפי בינה להבין ולהשכיל ולקים את כל-דברי  
 תלמוד תורתך וסודותיה . ותצילני משגיאות ותטהר רעיוני  
 ולבי לעבדך . ותאריך ימי וימי אשתי ובני ובנותי בטוב  
 ובנעימות ברב עז ושלוש . אמן סלה :

ויכוין לסיים עם הכהנים כדי שיענו הקהל אמן :

אדיר בפרוס שוכן בגבורה . אתה שלום ושמה שלום . יהי  
 רצון שתשים עלינו ועל-כל עמך בית ישראל . חיים וברכה  
 למשמרת שלום :

והכהנים מחזירין פניהם כלפי ההיכל ואומרים

רבון העולמים עשינו מה-שגזרת עלינו אף אתה עשה עמנו  
 כאשר הבטחתנו . השקיפה ממעון קדשך מן השמים וברך  
 את עמך את ישראל ואת האדמה אשר נתתה לנו כאשר  
 נשבעת לאבותנו ארץ זבת חלב ודבש :

הכהנים יזהרו בנעילת מנעליהם שלא יגעו בס בידים ואם נגעו יחזרו ליטול ידיהם :

## תפלת ראש השנה

למוסף ולמנחה כי שם יי אקרא הכו גדל לאלהינו :

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלהך :

ברוך אתה יי . אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי  
 יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון גומל  
 חסדים טובים וקננה הכל וזוכר חסדי אבות ומביא גואל לבני  
 בניהם למען שמו באהבה :



to put on, unto our father Jacob, who was called the perfect man ; and grant us love, grace, and mercy in thy sight, and in the sight of all those that behold us ; and may my words be listened to, so that they may lead others to thy service, as thou didst grant unto thy righteous Joseph, when his father invested him with the coat of many colours, grace, favour, and mercy in thy sight, and in the sight of all those who beheld him. And perform wonders and miracles for me, and show me a sign for good, and prosper me in my ways, and place in my heart understanding, fully to understand, and to comprehend, and to perform all the words and mysteries of thy law ; and deliver me from errors, and purify my thoughts and my heart unto thy service ; and lengthen my days, (and those of my wife and children,) in happiness and pleasure, and abundant strength and peace. Amen. Selah.

Endeavour to end with the Priests, that the Congregation may say, Amen.

O thou who art mighty in the highest heavens, and dwellest in power, thou art peace, and thy name is peace ; mayest thou be pleased to grant unto us, and all thy people, the house of Israel, life and blessing, and the preservation of peace.

The Priests then turn their face towards the Ark, and say :

Sovereign of all worlds ! we have done what thou hast enjoined on us ; do thou also with us as thou hast promised unto us, “ Look down from thy holy abode, from heaven, and bless thy people Israel, and the land which thou hast given to us, as thou didst swear unto our fathers, a land flowing with milk and honey.”

The Reader then continues “ O grant peace,” &c.

---

## SERVICE FOR THE NEW YEAR.

[IN THE ADDITIONAL AND AFTERNOON SERVICES, ADD : “ When I call on the name of the LORD, ascribe ye greatness unto our God.”]

IN THE MORNING AND EVENING SERVICES COMMENCE : “ O Lord ! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O LORD, our God ! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob ; the great, almighty, and tremendous God ! the most high God ! who bestowest gracious favours, possessor of all things ; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children’s children, for the sake of thy name.

זָכַרְנוּ לְחַיִּים • מֶלֶךְ חַפְזָן בְּחַיִּים • וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים •  
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן • בְּרוּךְ אַתָּה יי' • מַגֵּן אַבְרָהָם :  
אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מַחִיָּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •  
מִכְּלָבֵל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחִיָּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוּמָךְ נוֹפְלִים  
וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם  
בְּמִוֶּךְ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ מֶלֶךְ מַמִּית וּמַחֲיֶה וּמַצְמִיחַ  
יִשׁוּעָה :

מִי בְּמִוֶּךְ אַב הַרְחַמִּים • זוֹכֵר יְצוּרֵיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים :  
וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי' מַחִיָּה הַמֵּתִים :  
אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהַלְלֶךָ סֵלָה :  
וּבְכֵן תֵּן פַּחַדְךָ יי' אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ • וְאִמְתָּךְ עַל-כָּל-מַה-  
שֶׁבְּרָאת • וְיִירָאוּךָ כָּל-הַמַּעֲשִׂים • וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל-הַבְּרוּאִים  
וְיַעֲשׂוּ כָל־סֵדְרֵי אַחֲרֶיךָ • לַעֲשׂוֹת רִצּוֹנְךָ בְּלִבְבֵי שָׁלוֹם • כְּמוֹ  
שֶׁיְּבַעֲנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ • שֶׁהִשְׁלֵטוֹן לְפָנֶיךָ • עַז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בְּיַמִּינְךָ •  
וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל-כָּל-מַה-שֶׁבְּרָאת :

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד יי' לְעַמְּךָ • תְּהִלָּה לְיִרְאַיִךָ • וְתִקְוָה לְדוֹרְשֵׁיךָ •  
וּפְתִחוֹן פֶּה לְמַיְחֲלִים לָךְ • שְׂמִיחָה לְאַרְצֶךָ • וְיִשְׁשׂוֹן לְעֵינֶיךָ •  
וְצַמִּיחַת קָרְן לְדוֹר עַבְדֶּךָ • וְעַרְיַכַת נֵר לְבַן-יִשְׂרָאֵל מִשִּׁיחָךָ • בְּמַהֲרָה  
בְּיַמֵּינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמְחוּ • וְיִשְׂרָיִם יַעֲלוּזוּ • וְחַסִּידִים כִּרְנֵה  
יִגִּילוּ • וְעוֹלָתְךָ תִּקְפֹּץ-פִּיהָ • וְכָל-הַרְשָׁעָה כָּלָה כְּעֵשֶׂן תִּכְלָה •  
כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָרוֹן מִן-הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יי' לְבַהֵךְ עַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ • בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁבֵּן  
כְּבוֹדְךָ • וּבִירוּשָׁלַם עִיר קְדֻשָּׁךְ • כְּכַתּוּב בְּדַבְרֵי קְדֻשָּׁךְ • יְמֶלֶךְ  
יי' לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הִלְלוּהָ :  
קְדוּשַׁת אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלוֹהִים מִבְּלַעֲרֶיךָ • כְּכַתּוּב וַיִּגְבַּה

Remember us unto life, O King! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead, and art mighty to save. 'Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, O Father of mercy! who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah.

And thus also extend the fear of thee, O LORD, our God! over all thy works, and the dread of thee over all thou hast created; so that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee; so that they may all form one band, to perform thy will with an upright heart; as we, thy people know, O LORD, our God! that the dominion is thine, that strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is tremendous over all thou hast created.

And thus also grant honour, O LORD! unto thy people; a good name unto those who fear thee; a pleasing hope unto those who seek thee; and confidence unto those who wait for thee; joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and a renewed splendour to the son of Jesse, thy anointed, speedily in our days.

And then the righteous shall see it, and rejoice, the upright be glad, and the saints exult in song; but iniquity shall be dumb, and all manner of wickedness vanish as smoke; when thou shalt remove the dominion of the presumptuous from the earth.

And do thou, even thou, O LORD! reign alone over all thy works in Mount Zion, the residence of thy glory, and in Jerusalem, the city of thy sanctuary; as it is written in thy holy word, "The LORD shall reign for ever, even thy God, O Zion! from generation to generation. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is fearful; and besides thee there is no god; as it is written, "And the LORD of Hosts shall be exalted in judg-

׃ צְבֹאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה : בְּרוּךְ אַתָּה ׀  
הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בַחֲרַתְנוּ מִכָּל־הָעַמִּים • אֶהְבֵּת אֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָנוּ •  
וְרֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת • וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתְנוּ  
מִלְּכָנוּ לְעִבְדֶּךָ • וְשִׂמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִבֵּאתָ :

כשחל יום טוב במ"ש אומרים ותודיענו בדרך קס"ו

וְתַתְּנֵנוּ לָנוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (בשבת אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְ) אֵת  
יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה • יוֹם (זְכָרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ  
זָכַר לְיִצְיַאת מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע  
וְיַפְקֵד וְיִזְכַּר זְכוֹרֹנָנוּ וּפְקֻדוֹתֵנוּ וְזְכָרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזְכָרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן  
דָּוִד עַבְדְּךָ וְזְכָרוֹן יְרוּשָׁלַם עִיר קֹדְשֶׁךָ וְזְכָרוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית  
יִשְׂרָאֵל לִפְנֵיךָ לְפִלִיטָה לְטוֹבָה לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים  
וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה :

זָכַרְנוּ ׀ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה • וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבְרָכָה • וְהוֹשִׁיעֵנו  
בּוֹ לְחַיִּים • וּבְדַבַּר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ  
וְהוֹשִׁיעֵנו כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מְלוֹךְ עַל כָּל־הָעוֹלָם בְּלוֹ בְּכֹדֶךָ •  
וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקְרָךָ • וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גָּאוֹן עֲזָךָ • עַל  
כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אֶרֶץ • וְיַדַּע כָּל־פְּעוּל כִּי אַתָּה פְּעַלְתָּנוּ • וְיִבִּין  
כָּל־יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרַתָּנוּ • וַיֹּאמֶר כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ • ׀  
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ • וּמְלִכּוֹתָו בְּכָל מְשָׁלָה : (לשבת אֱלֹהֵינוּ  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנוּחַתֵינוּ) קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְתַן חֲלֻקָּנוּ  
בְּתוֹרָתֶךָ • שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָה • וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעָתֶךָ • (לשבת וְהַנְּחִילָנוּ  
׀ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שִׁבַת קֹדְשֶׁךָ • וְיִנּוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל  
מִקְדָּשֵׁי שְׂמֶךָ •) וְטַהַר לִבְנוֹ לְעַבְדְּךָ בְּאַמֵּת • כִּי אַתָּה אֱלֹהִים  
אַמֵּת • וּדְבַרְךָ אַמֵּת וְקִים לְעַד • בְּרוּךְ אַתָּה ׀ מֶלֶךְ עַל כָּל־  
הָאָרֶץ מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת (וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְכָּרוֹן :

ment; and the holy God shall be sanctified by displaying his righteousness." Blessed art thou, O LORD! the holy King.

Thou hast chosen us from all people, thou hast loved us, and favoured us, and exalted us above all nations, and thou sanctified us with thy commandments; and brought us near, O our King! unto thy service, and hast called us by thy great and holy name.

If the Holiday happens on Saturday Evening, say, "And thou hast made known," &c., page 168.

And with love hast thou given us, O LORD, our God! [ON THE SABBATH, ADD, this day of rest, and] this Day of Memorial, being the day of sounding the cornet, [ON THE SABBATH, SAY, the memorial of sounding the cornet, in love,] a holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace, on this Day of Memorial.

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!

Our God, and God of our fathers, reign thou over the whole world in thy glory; and be exalted in thy majesty over the whole earth, and shine forth in the excellence of thy supreme power over all the inhabitants of the terrestrial world; and may everything which hath been made, be sensible that thou hast made it; and everything formed, understand that thou hast formed it; and all who have breath in their nostrils declare, "The LORD God of Israel reigneth, and his supreme power ruleth over all." [ON THE SABBATH, ADD, Our God, and God of our fathers, we beseech thee to accept our day of rest.] O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice our souls with thy salvation, [ON THE SABBATH, ADD, and cause us, O LORD, our God! to inherit thy holy Sabbath, with love and favour, and grant that Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon,] and purify our heart to worship thee in truth; for thou, O God! art TRUTH, and thy word is truth, and permanent for ever. Blessed art thou, O LORD! King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Memorial.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבדה  
 לדביר ביתך י ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
 ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :  
 ותחזינה עינינו בשוכה לציון ברחמים ברוך אתה יי המחזיר  
 שכינתו לציון :

מודים ורבנן :

מודים אנחנו לך שאתה  
 הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 אלהי כל-בשר ויצרנו יוצר  
 בראשית ברכות והודאות  
 לשמך הגדול והקדוש על  
 שהחייקנו וקיימתנו בן תחינו  
 ותקיימנו ותאסוף גלויותינו  
 לחצרות קדשך לשמור חקיך  
 ולעשות רצונך ולעבדך בלבב  
 שלם י על שאנו מודים לך י  
 ברוך אל ההודאות :

מודים אנחנו לך שאתה הוא  
 יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 לעולם ועד צור חיינו מגן  
 ישענו אתה הוא לדור ודור י  
 נודה לך ונספר תהלתך י על  
 חיינו המסורים בידך ועל  
 נשמותינו הפקודות לך ועל  
 נסיה שבכל-יום עמנו ועל  
 נפלאותיה וטובותיה שבכל-  
 עת ערכ ובקר וצהרים הטוב  
 כי לא כלו רחמיה ורחמיהם  
 כי לא תמו חסדיה מעולם  
 קיינו לך :

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :  
 ובתוב לחיים טובים כל-בני בריהך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמך באמת האל ישועתנו  
 ועזרתנו סלה ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :  
 ח' לשח אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בכרכה המשלשת בתורה  
 הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים  
 עם קדושה באמור י ברכך יי וישמרה י יאר יי ו פניו אליך  
 ויחנה י ישא יי ו פניו אליך וישם לך שלום :

בשחרית ובשבת במנחה

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל-

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

While the Reader says *Modim*, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

[And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.]

And all the living shall give thanks unto thee, *Selah*; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! *Selah*. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

This is said by the Reader in the Morning Service:

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people, as it is said, "The LORD bless and preserve thee. The LORD let his countenance shine upon thee and be gracious unto thee. The LORD lift his countenance towards thee, and give thee peace."

In the Morning, and on Sabbath in the Afternoon Service, say:

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto

יִשְׂרָאֵל עֲמָהּ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנֵיהָ כִּי בְּאוֹר  
פְּנֵיהָ נִתְּתָה לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה  
וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב כְּעֵינֶיהָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמָּהּ  
יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמָהּ : בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה  
וְשָׁלוֹם וּפְרָנְסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיהָ אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמָּהּ בֵּית  
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם : בְּרוּךְ אַתָּה יי עֹשֶׂה הַשְּׁלוֹם :

במנחה ובערבית

שְׁלוֹם רַב עַל־יִשְׂרָאֵל עֲמָהּ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ  
אֲדוֹן לְכָל־הַשְּׁלוֹם : וְטוֹב כְּעֵינֶיהָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמָּהּ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־  
עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמָהּ : בְּסֵפֶר

אֱלֹהֵי נְצוּר לְשׁוֹנֵי מְרַע וּשְׁפָתַי מְדַבֵּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי  
תְּדוּם וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרָה לְכָל תְּהִיָּה פֶתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתְךָ  
וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתְּךָ : עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ : עֲשֵׂה לִמְעַן יְמִינֶךָ :  
עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשִׁיךָ : עֲשֵׂה לִמְעַן הַתּוֹרָתְךָ : לִמְעַן יִחַלְצוּן  
יְדִידֶיךָ : הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי : יִהְיוּ לְרִצּוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּינוּ לְבִי  
לְפָנֶיךָ יי צוּרֵי וְגֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם  
עֲלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן : יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְהֵן חִלְקֵנוּ  
בְּתוֹרָתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קִדְמוֹנִיות :  
וְעֵרְבָה לָּנוּ מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קִדְמוֹנִיות :

ואמרים אבינו מלכנו בשחרית ובמנחה חוץ משבת • בדרך ל"ט :

## מוסף לראש השנה

כִּי שֵׁם יי אֶקְרָא הָבו גְּדֹל לְאֱלֹהֵינוּ :  
אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ :



us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.

In the Afternoon and Evening Service, say:

O grant abundant peace unto thy people Israel; for thou, O King! art the Lord of peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and at all hours, with thy peace. *In the book of life, &c.*

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

Then say, "Our Father and King," page 40.

---

## ADDITIONAL SERVICE FOR THE NEW YEAR.

"When I call on the name of the LORD! ascribe ye greatness unto our God."

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

ברוך אתה יי' אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון גומל חסדים טובים וקנה הכל וזכר חסדי אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה :

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים וכתבנו בספר החיים למענה אלהים חיים :

מלך עוזר ומושיע ומגן ברוך אתה יי' מגן אברהם אתה גבור לעולם ארני מחיה מתים אתה רב להושיע מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך גופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו לישגי עפר מי כמותך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מי כמותך אב הרחמים זוכר יצוריו לחיים ברחמים ונאמן אתה להחיות מתים ברוך אתה יי' מחיה המתים אתה קדוש ושםך קדוש וקדושים בכל-יום יהללה סלה ובכן תן פחדך יי' אלהינו על כל-מעשיה ואימתה על-כל-מה-שבראת ויראוך כל-המעשים וישתחוו לפניך כל-הברואים ויעשו כלם אנדה אחת לעשות רצונך בלבב שלם כמו שידענו יי' אלהינו שהשלטון לפניך עו בירך וגבורה בימינה ושםך נורא על-כל-מה-שבראת :

ובכן תן כבוד יי' לעמך תהלה ליראיה ותקוה לדורשיה ופתחון פה למיחלים לך שמחה לארצה וששון לעירך וצמיחת קרן לדור עבדך ועריכת נר לבן-ישי משיחה במהרה בימינו :

ובכן צדיקים יראו וישמחו וישרים יעלוו וחסידים ברנה יגילו ועולתה תקפץ-פיה וכל-הרשעה כלה כעשן תכלה כי תעביר ממשלת זרון מן-הארץ :

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name.

Remember us unto life, O King! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead and art mighty to save. Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosencest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, O Father of mercy! who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah.

And thus also extend the fear of thee, O LORD, our God! over all thy works, and the dread of thee over all thou hast created; so that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee; so that they may all form one band, to perform thy will with an upright heart; as we, thy people know, O LORD, our God! that the dominion is thine, that strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is tremendous over all thou hast created.

And thus also grant honour, O LORD! unto thy people; a good name unto those who fear thee; a pleasing hope unto those who seek thee; and confidence unto those who wait for thee; joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and a renewed splendour to the son of Jesse, thy anointed, speedily in our days.

And then the righteous shall see it, and rejoice, the upright be glad, and the saints exult in song; but iniquity shall be dumb, and all manner of wickedness vanish as smoke; when thou shalt remove the dominion of the presumptuous from the earth.

ותמלוק אתה יי לבדה על כל-מעשיך • בחר ציון משכן  
 כבודך • ובירושלים עיר קדשך • ככתוב בדברי קדשך • ימלך  
 יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

קדוש אתה ונורא שמך ואין אלוה מבלעדיך • ככתוב ויגבה  
 יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה : כרוך אתה יי  
 המלך הקדוש :

אתה בחרתנו מכל-העמים • אהבת אותנו ורצית בנו •  
 ורוממתנו מכל-הלשונות • וקדשתנו במצותיך • וקרבתנו  
 מלבנו לעבדתך • ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת :

ותתן לנו יי אלהינו באהבה (בשבת את-יום השבת הזה) את  
 יום הזכרון הזה • יום (זכרון) תרועה (באהבה) מקרא קדש  
 זכר ליציאת מצרים :

ומפני חטאינו גלינו מארצנו • ונתרחקנו מעל אדמתנו • ואין  
 אנחנו יכולים לעשות חובותינו בבית בחירתך • בבית הגדול  
 והקדוש שנקרא שמך עליו • מפני היר השלוחה במקדשך •  
 יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו • מלך רחמן שתשוב  
 ותרחם עלינו • ועל מקדשך ברחמיך הרבים • ותכנהו מהרה •  
 ותגדל כבודו • אבינו מלכנו • גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה •  
 והופע והנשא עלינו לעיני כל-חי • וקרב פזורינו מבין הגוים  
 ונפוצותינו בנס מירפתי ארץ • והביאנו לציון עירך ברנה •  
 ולירושלם בית מקדשך בשמחת עולם • ושם נעשה לפניך את  
 קרבנות חובותינו • תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם • (בשבת  
 ואת כוסף יום השבת הזה) ואת מוספי יום הזכרון הזה • נעשה ונקריב  
 לפניך באהבה • כמצות רצונך • כמו שכתבת עלינו בתורתך •  
 על-ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור :

בשבת אומרים

(וביום השבת שני-כבשים בני-שנה תמימים • ושני עשרנים

And do thou, even thou, O LORD! reign alone over all thy works in Mount Zion, the residence of thy glory, and in Jerusalem, the city of thy sanctuary; as it is written in thy holy word, "The LORD shall reign for ever, even thy God, O Zion! from generation to generation. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is fearful; and besides thee there is no god; as it is written, "And the LORD of Hosts shall be exalted in judgment; and the holy God shall be sanctified by displaying his righteousness." Blessed art thou, O LORD! the holy King.

Thou hast chosen us from all people, thou hast loved us, and favoured us, and exalted us above all nations, and thou sanctified us with thy commandments; and brought us near, O our King! unto thy service, and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O LORD, our God! [ON THE SABBATH, ADD, this day of rest, and] this Day of Memorial, being the day of sounding the cornet, [ON THE SABBATH, SAY, the memorial of sounding the cornet, in love,] a holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

But because of our sins we have been carried captive from our land, and removed far from our country; so that we are not able to perform our duty in the habitation which thou hast chosen, even in that magnificent and holy house on which thy name was called; because of the hand which was stretched out against thy sanctuary. May it be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, thou most merciful King! to return unto us, and through thy abundant mercy to have compassion on us, and upon thy sanctuary. O rebuild it speedily, and exalt its glory. O our Father! our King! manifest the glory of thy kingdom over us speedily, and shine forth, and be exalted over us, in the sight of all the living. O gather our dispersions from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth! and conduct us unto Zion, thy city, with song, and unto Jerusalem, the city of thy sanctuary, with everlasting joy. And there, in thy presence, will we perform the offerings enjoined us; even the continual offerings according to their order, and the additional offering, according to their institution, and the additional sacrifices [ON THE SABBATH, ADD, of this day of rest, and] of this Day of the Memorial will we perform, and offer before thee with fervent love; according to the behest of thy will, as thou hast written concerning us in thy law, delivered by the hands of thy servant Moses, from the mouth of thy glory, as it was said:

If on the Sabbath, add the following:

[And on the Sabbath-day, two sheep of the first year without blemish, and two tenth parts of flour for a meat-offering, mingled with oil, and the

קַלַת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ : עֵלַת שֶׁבֶת בְּשֶׁבֶתוֹ עַל-עֵלַת  
הַתְּמִיד וְנִסְכָּה :

וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַר לַחֲדָשׁ מִקְרָא-קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל-  
מִלְאֲכַת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ : יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם : וְעִשִׂיתֶם  
עֲלֶיהָ לְרִיחַ נִיחֹחַ לַיְיָ פֶּר בֶּן-בֶּקֶר אֶחָד אֵיל אֶחָד : כִּבְשִׂים בְּנֵי-  
שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כַּמְדַבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים  
לֶפֶר וְשְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל : וְעִשְׂרוֹן לִכְבֹּשׂ : וַיִּזֶן כִּנְסָכוֹ : וְשְׁנֵי  
שְׁעִירִים לִכְפֹּר : וְשְׁנֵי תְּמִידִים כֹּהֲלִכְתָּם : מִלֶּכֶד עֵלַת הַחֲדָשׁ  
וּמִנְחָתָהּ וְעֵלַת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ : וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּשְׁפָּט לְרִיחַ  
נִיחֹחַ אֲשֶׁה לַיְיָ :

לשבת (וַיִּשְׁמְחוּ בַמִּלְכוּתָךְ : שׁוֹמְרֵי שֶׁבֶת : וְקוֹרְאֵי עֲנֵג : עַם  
מִקְדָּשֵׁי שְׁבִיעִי : כֹּלָם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּנוּ מִטוֹבָה : וּבַשְּׁבִיעִי רִצִּית בּוֹ  
וְקִדְשָׁתוֹ : חֲמֵדַת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאת : זָכַר לַמַּעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית :)  
עֲלֵינוּ לִישְׁבַח לְאֲדוֹן הַכֹּל לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית שְׁלֹא  
עֲשֵׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כַּמִּשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שְׁלֹא שָׁם  
חִלְקֵנוּ כֶּהֱם וְנִגְדַלְנוּ כְּכָל-הַמוֹנִם : וְאַנְחֵנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים  
וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ הַמַּלְכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא  
נוֹטָה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ (נ"א וְכִסֵּא כְבוֹדוֹ) בַּשָּׁמַיִם  
מִמַּעַל וְשֹׁכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים : הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד (אַחֵר) :  
אֲמַת מַלְכֵנוּ אָפֶס זוּלָתוֹ כִּכְתוּב בַּתּוֹרָתוֹ וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשְּׁבוּתָ  
אֵל לִכְבֹּד כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל-הָאָרֶץ מִתַּחַת :  
אֵין עוֹד :

עַל בֶּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ : לְרֵאוֹת מִהֲרָה בַתְּפֹאֲרַת עֲזָךְ :  
לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ : וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת יִגְרַתוֹן : לְתַקֵּן  
עוֹלָם בַּמִּלְכוּת שְׁדֵי : וְכָל-בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ : לְהַפְנוֹת  
אֱלֹהֶיךָ כָּל-רִשְׁעֵי אֶרֶץ : יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל-יְוֹשְׁבֵי תֵבֵל : כִּי לָךְ תִּכְרַע  
כָּל-בָּרֶךְ : תִּשְׁבַּע כָּל-לִשׁוֹן : לִפְנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרַעוּ וַיִּפְּלוּ :

drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every Sabbath, beside the continual burnt-offering, and its drink-offering.”]

“And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work; it shall be unto you a day of blowing the cornet. And ye shall offer a burnt-offering for a sweet savour unto the LORD; one young bullock, one ram, and seven sheep of the first year without blemish.” And their meat-offering, and their drink-offering, as it is said; three tenth parts for the bullock, and two tenth parts for the ram, and a tenth part for each sheep, and the wine for the drink-offering, and the two kids for an atonement, and the two continual offerings according to their institution; “beside the burnt-offering of the new moon, and its meat-offering, and the daily burnt-offering, and its meat-offering, and their drink-offerings, according to their institution, for a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.”

On Sabbath, add:

[They shall rejoice in thy kingdom, who observe the Sabbath, and call it a delight; the people who sanctify the seventh day, they shall all be satisfied, and delighted with thy benevolence; for thou wast pleased with the seventh day and didst sanctify it; the most desirable of all days didst thou call it, a memorial of the works of creation.]

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude; since we bend the knee, and prostrate ourselves, and return thanks before the Supreme King of kings, the holy and blessed ONE! he who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth; the residence of whose glory is in the heavens above; and the divine majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is TRUTH, and there is none besides him; as it is written in his law, “Know, therefore, this day, and reflect in thy heart, that the LORD he is God, in heaven above, and on the earth beneath; there is none else.”

We, therefore, hope in thee, O LORD, our God! that we may speedily behold the glory of thy mighty power, banishing all impurities from the earth, when the idols shall be utterly destroyed, that the world may be reformed by thy kingdom, O Almighty God! so that all the children of flesh may invoke thy name, and all the wicked of the earth be turned towards thee. Let also all the inhabitants of the world know and understand that unto thee every knee shall bend, and every tongue swear fealty. Before thee, O LORD, our God! they shall kneel and fall prostrate, and to

ולכבוד שמך יקר יתנו ויקבלו כלם את עול מלכותך ותמלוך עליהם מהרה לעולם ועד : כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך בכבוד ככתוב בתורתך : " וימלך לעלם ועד : ונאמר לא-הביט און ביעקב ולא-ראה עמל בישראל : " אלהיו עמו ותרועת מלך בו : ונאמר : ויהי בישרון מלך בהתאסף ראשי עם יחד שבטי ישראל : ובדברי קדשך כתוב לאמר : כי ליי המלוכה ומושל בגוים : ונאמר : " מלך גאות לבש לבש " עז התאזר אף תכון תכל כל תמוט : ונאמר : שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבוא מלך הכבוד : מי זה מלך הכבוד : " עוזו וגבור " גבור מלחמה : שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי הוא זה מלך הכבוד : " צבאות הוא מלך הכבוד סלה : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר : כה אמר " מלך-ישראל ונאלו " צבאות : אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין אלהים : ונאמר : ועלו מושיעם ביהר ציון לשפוט את-הר עשו והיתה ל" המלוכה : ונאמר : והיה " למלך על-כל-הארץ ביום ההוא יהיה " אחר ושמו אחר : ובתורתך כתוב לאמר : שמע ישראל : " אלהינו : " אחר :

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל-העולם כלו בכבודך והנשא על כל-הארץ ביקהך והופע בהדר גאון עזך על כל-יושבי תבל ארצה וידע כל-פעול כי אתה פעלתו ויבין כל-יצור כי אתה יצרתו ויאמר כל אשר נשמה באפו : " אלהי ישראל מלך ומלכותו בכל משלה : (לשבת אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו) קדשנו במצותיך ורחן חלקנו בתורתך שבענו מטובה ושמחנו בישועתך : (לשבת והנחילנו " אלהינו באהבה וכרצון שבת קדשך וינחו בה ישראל



the glory of thy holy name shall they ascribe honour, whilst they all shall accept the yoke of thy kingdom; and thus do thou reign over them, speedily, for ever and ever; for the kingdom is thine, and for evermore thou wilt reign in glory; as it is written in thy law:<sup>a</sup> "The LORD shall reign for ever and ever."

And it is said,<sup>b</sup> "He hath not beheld iniquity in Jacob, nor seen perverseness in Israel; the LORD his God is with him, and the shout of his king is in the midst of him." And it is said,<sup>c</sup> "And he became king in Jeshurun, when the heads of the people were assembled as one, the tribes of Israel." And in thy holy word it is written, saying,<sup>d</sup> "For the kingdom is the LORD's; and he governeth the nations." And it is said,<sup>e</sup> "The LORD reigneth, clothed with majesty; the LORD hath clothed, and girt himself with power, he hath also fixed the unalterable order of the universe." And it is said,<sup>f</sup> "Raise up your heads, O ye gates; and be raised wide, ye everlasting doors! and let the King of glory enter. Who is the King of glory? The LORD, strong and powerful; the LORD, mighty in battle. Raise up your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of glory enter. Who is this King of glory? The LORD of Hosts! he is the King of glory. Selah." And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying,<sup>g</sup> "Thus saith the LORD, the King of Israel, and his Redeemer, the LORD of Hosts. I am the first, and I am the last, and beside me there is no god." And it is said,<sup>h</sup> "And deliverers shall go up to Mount Zion, to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be the LORD's." It is also said,<sup>i</sup> "And the LORD shall be King over all the earth; in that day the LORD alone shall be acknowledged, and his name shall also be One." And in thy law it is written, saying,<sup>j</sup> "Hear, O Israel! the LORD is our God; the LORD is One."

Our God, and God of our fathers, reign thou over the whole world in thy glory; and be exalted in thy majesty over the whole earth, and shine forth in the excellence of thy supreme power over all the inhabitants of the terrestrial world; and may everything which hath been made, be sensible that thou hast made it; and everything formed, understand that thou hast formed it; and all who have breath in their nostrils declare, "The LORD God of Israel reigneth, and his supreme power ruleth over all." [ON THE SABBATH, ADD, Our God, and God of our fathers, we beseech thee to accept our day of rest.] O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice our souls with thy salvation, [ON THE SABBATH, ADD, and cause us, O LORD, our God! to inherit thy holy Sabbath, with

<sup>a</sup> Exodus xv. 18.

<sup>b</sup> Numb. xxiii. 21.

<sup>c</sup> Deut. xxxiii. 5.

<sup>d</sup> Psalm xxii.

<sup>e</sup> Ibid. xciii. 1.

<sup>f</sup> Ibid. xxiv. 7-10.

<sup>g</sup> Isaiah xiv. 6.

<sup>h</sup> Obad. i. 21.

<sup>i</sup> Zech. xiv. 9.

<sup>j</sup> Deut. vi. 4.

מקדשי שמך) וטהר לבנו לעבדך באמת • כי אתה אלהים  
אמת • ודברך (מלבנו) אמת וקים לעד • ברוך אתה • מלך  
על כל הארץ • מקדש השבת (ו) ישראל • ויום הזכרון :

אתה זוכר מעשה עולם • ופוקד כל יצורי קדם : לפניה נגלו  
כל תעלמות • והמון נסתרות שמבראשית : אין שכחה לפני  
כסא כבודך • ואין נסתר מנגד עיניך • אתה זוכר את כל  
המפעל • וגם כל היצור לא נכחד ממך • הכל נגלו וידוע לפניך  
• אלהינו • צופה ומביט עד סוף כל הדורות • כי תביא חק  
זכרון • להפקד כל רוח ונפש • להזכר מעשים רבים • והמון  
בריות לאין תכלית • מראשית כזאת הודעת • ומלפנים אותה  
גלית • זה היום תחלת מעשיך • זכרון ליום ראשון • כי חק  
לישראל הוא • משפט לאלהי יעקב : ועל המדינות בו יאמר •  
איזו לחרב • ואיזו לשלום • איזו לרעב • ואיזו לשבע • ובריות  
בו יפקדו • להזכרם לחיים ולמות • מי לא נפקד ביום הזה •  
כי זכר כל היצור לפניך בא • מעשה איש ופקדתו • ועלילות  
מצעדי גבר • מחשבות אדם ותחבולותיו • ויצרי מעללי איש •  
אשרי איש שלא ישכחך • ובן אדם יתאמץ בך • כי דורשיך  
לעולם לא יכשלו • ולא יבלמו לנצח כל החוסים בך : כי זכר  
כל המעשים לפניך בא • ואתה דורש מעשה כלם : וגם את  
גת באהבה זכרת • ותפקדהו בדבר ישועה ורחמים • בהביאך  
את מי המכול • לשחת כל בשר מפני רע מעלליהם • על כן  
זכרונו בא לפניך • אלהינו • להרבות זרעו בעפרות תבל •  
וצאצאיו כחול הים : ככתוב בתורתך • ויזכר אלהים את נח •  
ואת כל החיה • ואת כל הבהמה • אשר אתו בתבה ויעבר  
אלהים רוח על הארץ • וישכו המים : ונאמר • וישמע אלהים  
את נאקתם • ויזכר אלהים את בריתו • את אברהם • את  
יצחק • ואת יעקב : ונאמר • וזכרתי את בריתי יעקוב • ואף את

love and favour, and grant that Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon,] and purify our heart to worship thee in truth; for thou, O God! art TRUTH, and thy word is truth, and permanent for ever. Blessed art thou, O LORD! King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Memorial.

Thou rememberest all the works of the universe; and visitest all the ancient formations; in thy presence are revealed every hidden thing, and the multitudes of concealment, which have existed from the beginning; for there is no oblivion before the throne of thy glory, neither is anything hidden from thy sight. Thou rememberest every act committed, nor is there anything formed concealed from thee; but all is manifest and evident in thy presence, O LORD, our God! for thou beholdest and viewest all things, to the end of all generations; when thou wilt produce the decree and memorial, for the visitation of every soul breathing, to bring to remembrance many actions, and the multitude of created beings without end. From the beginning hast thou made this known, and from afore-time hast thou revealed it; that on this day was the commencement of thy work; this is a memorial of the first day of the creation; "For it is a statute unto Israel, a day of judgment of the God of Jacob."<sup>a</sup> And over the different countries it is thereon pronounced, which is to be visited with the sword, and which blessed with peace; which afflicted with famine, and which enriched with plenty; and thereon individuals are also visited, to be remembered for life or death. For who is not visited on this day? for the memorial of the whole creation cometh in thy presence, also the work of man and his appointment; the deeds and habits of man; his thoughts and counsels; and the very motives of the actions of man. Happy is the man that doth not forget thee, and the son of man who steadfastly believeth in thee. For those who earnestly seek thee shall never stumble; nor those who confide in thee ever be made ashamed; for the memorial of the whole creation cometh before thee; and thou dost take cognizance of all their actions. And Noah also didst thou in love remember, and visit him with the word of salvation and mercy, when thou didst bring the waters of the deluge to destroy all flesh, for the evil of their deeds; then did his memorial come before thee, O LORD our God! to multiply his seed as the dust of the earth, and his offspring, as the sand of the sea; as it is written in thy law,<sup>b</sup> "And God remembered Noah, and every living creature, and all the cattle that was with him in the ark; and God caused a wind to pass over the earth, and the waters were assuaged." And it is said,<sup>c</sup> "And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob." It is also said,<sup>d</sup> "And I will remember my covenant with Jacob,

<sup>a</sup> Psalm lxxxi. 5.<sup>b</sup> Gen. viii. 1.<sup>c</sup> Exod. ii. 24.<sup>d</sup> Lev. xxvi. 42.

בְּרִיתִי יִצְחָק וְיֵאָף אֶת־בְּרִיתִי אֲבָרְהָם אֶזְכֹּר • וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר •  
 וּבְרִבְרֵי קְדוּשָׁה כְּתוּב לֵאמֹר • זָכַר עֲשֵׂה לְנַפְלְאֹתָיו חַנּוּן וְרַחוּם  
 ׀׀ : וְנֹאמֵר • טָרַף נָתַן לִירֵאָיו • יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ : וְנֹאמֵר •  
 וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ • וַיִּנְחַם כָּל־כַּסְדָּיו : וְעַל יְדֵי עֲבָרָהּ הַנְּבִיאִים  
 כְּתוּב לֵאמֹר • הֲלֹךְ וּקְרֵאתָ בְּאֶזְנֵי יְרוּשָׁלַם לֵאמֹר • כֹּה אָמַר  
 ׀׀ • זְכַרְתִּי לָךְ חֶסֶד נְעוּרֶיךָ • אֶהְבַּת בְּלוֹלוֹתֶיךָ • לְכַתֵּךְ אַחֲרֵי  
 בְּמִדְבָר • בְּאָרֶץ לֹא זְרוּעָה : וְנֹאמֵר • וַזְכַּרְתִּי אֲנִי אֶת־בְּרִיתִי  
 אִתְּךָ בִּימֵי נְעוּרֶיךָ • וְהִקִּימוֹתִי לָךְ בְּרִית עוֹלָם : וְנֹאמֵר • הֲבֵן  
 יִקָּר לִי אֲפָרַיִם אִם יֵלֵךְ שְׁעֵשׂוּעִים בִּי־מִדֵּי דְבָרֵי בּוֹ זָכַר אֶזְכְּרֵנוּ  
 עוֹד • עַל־כֵּן הָמוּ מְעַי לּוֹ רַחֵם אֲרַחֲמֵנוּ נְאֻם־׀׀ :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • זְכַרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ • וּפְקַדְנוּ  
 בְּפָקֶדֶת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים • מִשְׁמֵי שָׁמַי קָדָם • וְזָכַרְלָנוּ ׀׀ אֱלֹהֵינוּ •  
 אֶת־הַבְּרִית • וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת־הַשְּׂבוּעָה • אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ  
 לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמְּרִיָּה • וְתִרְאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֵדָה שְׁעָקֵד  
 אֲבָרְהָם אָבִינוּ אֶת יִצְחָק בְּנוֹ עַל גְּבֵי הַמְּזֻבָּח • וּכְבִישׁ רַחֲמָיו  
 לְעֵשׂוֹת רְצוּנָה כָּל־כֵּב שְׁלָם • כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת־כַּעֲסֶךָ  
 מִעֲלֵינוּ • וּבְטוֹבָה הַגְּדוֹל יֵשׁוּב חֲרוֹן אַפֶּךָ מֵעַמְּךָ • וּמַעֲרִיךָ  
 וּמִנְחַלְתֶּךָ • וְקוּיִם־לָנוּ ׀׀ אֱלֹהֵינוּ • אֶת־הַדְּבָר שֶׁהַבְּטַחְתָּנוּ  
 בְּתוֹרָתְךָ • עַל יְדֵי מִשָּׁה עֲבָרָה • מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאֹמִיר • וַזְכַּרְתִּי  
 לָהֶם בְּרִית רְאוּשׁוֹנִים • אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי־אֹתָם מֵאָרֶץ מִצְרַיִם •  
 לְעֵינֵי הַגּוֹיִם • לְהִיּוֹת לָהֶם לְאֱלֹהִים אֲנִי ׀׀ : כִּי זֹכַר כָּל־  
 הַנִּשְׁכַּחֹת אִתָּהּ הוּא מְעוֹלָם • וְאִין שְׂכַחָה לִפְנֵי כֶסֶף כְּבוֹדְךָ •  
 וְעֲקֵרְתָּ יִצְחָק לְזָרְעוֹ (שֶׁל יַעֲקֹב) הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר • בְּרוּךְ  
 אַתָּה ׀׀ • זֹכֵר הַבְּרִית :

אַתָּה נִגְלִיתָ בְּעֵינֵי כְבוֹדְךָ • עַל עֵם קְדוּשָׁה לְדַבֵּר עִמָּם • מִן  
 הַשְּׁמַיִם הַשְּׁמַעְתָּם קוֹלְךָ וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְּלֵי טְהַר • גַּם  
 הָעוֹלָם כָּל־חַל מִלְּפָנֶיךָ • וּכְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חֲרָדוֹ מִמֶּךָ •

and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham, will I remember, and the land will I also remember." And in thy holy word it is written, saying,<sup>a</sup> "He hath established a memorial of his wonderful works; the LORD is gracious and full of compassion." And it is said,<sup>b</sup> "He gave food to those who feared him; he will for ever remember his covenant." It is also said,<sup>c</sup> "And he remembered unto them his covenant, and repented according to the multitude of his mercies." And by the hands of thy servants, the prophets, as it is written, saying,<sup>d</sup> "Go and proclaim in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the LORD, I have remembered in thy favour the kindness of thy youth, the love of thy espousals, when thou didst follow me in the wilderness, through an uncultivated land." And it is said,<sup>e</sup> "And I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish with thee an everlasting covenant." And it is said,<sup>f</sup> "Surely Ephraim is my precious son; is he not my darling child? for whenever I speak of him, I do earnestly remember him still; therefore my bowels are troubled for him; I will surely have mercy upon him, saith the LORD."

Our God, and the God of our fathers! remember us with a good memorial before thee, and visit us with the visitation of salvation and mercy, from the ancient heaven of heavens; and remember unto us, O LORD, our God! the covenant, the mercy, and the oath, which thou didst swear unto our father Abraham upon Mount Moriah; and may the act of his binding his son Isaac upon the altar, be present before thee; and as he suppressed his tenderness to perform thy will with an upright heart, so, we beseech thee, let thy mercy suppress thy wrath; and in thy great goodness avert the burning of thy anger from thy people, thy city, thy land, and thy inheritance; and confirm unto us, O LORD, our God! the word which thou hast assured us of in thy law, by the hands of thy servant Moses, from the mouth of thy glory; as it is said,<sup>g</sup> "And I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt, in the sight of the nations, that I might be their God; I am the LORD." For thou always rememberest all things to man forgotten; neither is there any oblivion before the throne of thy glory. Remember then also this day the binding of Isaac, in favour of his seed. Blessed art thou, O LORD! who rememberest the covenant.

Thou didst reveal thyself, amidst the cloud of thy glory, unto thy holy people, to speak with them. From heaven didst thou cause them to hear thy voice, and wast revealed unto them, through the brightness of intervening clouds; the whole world also was agitated at thy presence, and all creatures of thy formation trembled because of thee; when thou didst

<sup>a</sup> Ps. cxi. 4.

<sup>b</sup> Ib. 6.

<sup>c</sup> Ib. cvi. 45.

<sup>d</sup> Jer. ii. 2.

<sup>e</sup> Ezekiel xvi. 60.

<sup>f</sup> Jer. xxxi. 20.

<sup>g</sup> Lev. xxvi. 45.

בהגלותך מלבנו על-הר סיני • ללמד לעמך תורה ומצות •  
 ותשמיעם את-הוד קולך • ודברות קדשה מלהבות אש •  
 בקולות וברקים עליהם נגלית • ובקול שופר עליהם הופעת •  
 ככתוב בתורתך • ויהי ביום השלישי • בהיות הבקר ויהי קלת  
 וברקים • וענן כבד על ההר • וקל שפר חזק מאד • ויחרד  
 כל-העם אשר במחנה • ונאמר • ויהי קול השפר הולך וחזק  
 מאד • משה ידבר • והאלהים יעננו בקול • ונאמר • וכל-העם  
 ראים את-הקולת • ואת-הלפידם • ואת קול השפר ואת ההר  
 עשן וירא העם וינעו • ויעמדו מרחק • ודברתי קדשה כתוב  
 לאמר • עלה אלהים בתרועה • " בקול שופר • ונאמר •  
 בחצצרות וקול שופר • הריעו לפני המלך • " • ונאמר • תקעו  
 בחדש שופר • בכסה ליום חגנו • כי חק לישראל הוא • משפט  
 לאלהי יעקב • ונאמר • הללויה • הללו אל בקדשו • הללויה  
 ברקיע עזו • הללויה בגבורתיו • הללויה כרב גדלו • הללויה  
 בתקע שופר • הללויה בנגבל וכנור • הללויה בתוף ומחול •  
 הללויה במנים וענב • הללויה בצלצלי שמע • הללויה בצלצלי  
 תרועה • כל הנשמה תהלל יה הללויה • ועל ידי עבדיך  
 הנביאים כתוב לאמר • כל-ישבי תבל ושכני ארץ • כנשא-נם  
 הרים תראו • וכתקע שופר תשמעו • ונאמר • והיה ביום  
 ההוא • יתקע בשופר גדול • ובאו האבדים בארץ אשור •  
 והנדחים בארץ מצרים • והשתחוו לני בהר הקדש בירושלם •  
 ונאמר • וני עליהם יראה • ויצא כבדק חצו • וארני אלהים  
 בשופר יתקע • והלך בסערות תימן • " צבאות יגן עליהם •  
 בן חנו על עמך ישראל בשלומך •

אלהינו ואלהי אבותינו • תקע בשופר גדול לחרותינו • וישא  
 גם לקבץ גלויותינו • וקרב פזורינו מבין הגוים • ונפוצותינו כנם

reveal thyself, O our King! on Mount Sinai, to teach thy people thy law and precepts; and make them hear the majesty of thy voice and thy holy words from amidst flames of fire. With thunder and lightning didst thou reveal thyself unto them, and with the sound of the cornet didst thou cause thy glory to shine over them; as it is written in thy law,<sup>a</sup> "And it came to pass, on the third day, at daybreak, that there was thundering and lightning, and a thick cloud upon the mount, and the voice of the cornet was exceeding loud; so that all the people in the camp trembled." And it is said,<sup>b</sup> "And the sound of the cornet waxed exceeding loud; Moses spoke, and God answered him with a loud voice." It is also said,<sup>c</sup> "And the people perceived the thundering and lightning, and the sound of the cornet, and the mountain smoking; and when the people saw it, they were moved, and stood afar off." And in thy holy word it is written, saying,<sup>d</sup> "God is exalted with a shout; the LORD amidst the sounding of the cornet." And it is said,<sup>e</sup> "With trumpets, and the sound of the cornet, shout ye joyfully before the LORD, the King." It is also said,<sup>f</sup> "Blow the cornet on the new moon; at the appointed time on the day of our solemn festival. For it is a statute for Israel, a day of judgment of the God of Jacob." And it is said,<sup>g</sup> "Praise ye the LORD. Praise God in his sanctuary; praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts; praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the cornet; praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and flute; praise him with stringed instruments and organs. Praise him upon the harmonious cymbals; praise him upon the high-sounding cymbals. Let everything that hath breath, praise the LORD. Hallelujah!" And by the hand of thy servants, the prophets, it is written, saying,<sup>h</sup> "All ye who inhabit the world, and that dwell on the earth, when the standard is lifted up on the mountains, Behold! and when the cornet is sounded, Hear!" And it is said,<sup>i</sup> "And it shall come to pass on that day, the great cornet shall be sounded, and those shall come who are lost in the land of Assyria, and dispersed in the land of Egypt; and they shall bow themselves down before the LORD in the holy mountain, in Jerusalem." It is also said,<sup>j</sup> "And the LORD will appear over them, and his arrows shall go forth as lightning; and the Lord God will blow the cornet, and walk amidst the whirlwinds of the south. The LORD of Hosts will shield them." Thus mayest thou shield thy people Israel with thy peace.

Our God, and God of our fathers! sound the great cornet as a signal for our freedom; and lift up thy ensign to collect our captives, and gather our dispersions from among the nations, and assemble our outcasts from

<sup>a</sup> Exod. xix. 16.

<sup>b</sup> Ib. 19.

<sup>c</sup> Ib. xx. 18.

<sup>d</sup> Psalm xlvi. 6.

<sup>e</sup> Ib. xcvi. 6.

<sup>f</sup> Ib. lxxi. 4, 5.

<sup>g</sup> Ib. cl.

<sup>h</sup> Isa. xviii. 3.

<sup>i</sup> Ib. xxvii. 13.

<sup>j</sup> Zech. ix. 14, 15.

מִיִּרְדְּנָה אֶרֶץ יְהוּדָה לְצִיּוֹן עִירָה בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַם בַּיִת  
 מִקִּדְשֶׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשֵׁם גַּעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְנֹת  
 חוֹבוֹתֵינוּ כַּמִּצְוָה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי  
 כְּבוֹדְךָ בְּאִמּוֹר וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרֵאשֵׁי חֲדָשְׁכֶם  
 וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרוֹת עַל עֲלֵתֵיכֶם וְעַל זַבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם  
 לְזִכְרוֹן לְפָנֶי אֱלֹהֵיכֶם אָנִי יי אֱלֹהֵיכֶם : כִּי אֲתָה שׁוֹמֵעַ קוֹל  
 שׁוֹפֵר וּמְאֻזֵּן תְּרוּעָה וְאִין דּוֹמָה-לָךְ בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ  
 קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים :

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם וְהִשֵּׁב אֶת הָעֵבֶדְךָ  
 לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפַלְתֶּם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרִצּוֹן  
 וְהָיוּ לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבַדְתָּ יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ :  
 וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּחַזֵּיר  
 שְׂבִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים דרבנן :

מִזְדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה  
 הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ  
 אֱלֹהֵי כָל-בֶּשֶׂר יוֹצֵרנו יוֹצֵר  
 בְּרֵאשִׁית בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת  
 לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל  
 שֶׁחֲחִייתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תַּחֲחִינּוּ  
 וְתִקְוֵנוּ וְתִתְּנוּנוּ גְּלוּיֵהֵינוּ  
 לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמּוֹר חֲקִיךָ  
 וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וְלַעֲבֹדְךָ כְּלָבֵב  
 שְׁלֵם עַל שְׂאֵנוּ מוֹדִים לָךְ  
 בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

מִזְדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא  
 יי אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ  
 לְעוֹלָם וְעַד צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן  
 יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר  
 נוֹדֶה לָךְ וְנִסְפֵּר תְּהִלָּתְךָ עַל  
 חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל  
 נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל  
 נַפְשֶׁךָ שְׂבָבֵל-יוֹם עַמְּנוּ וְעַל  
 נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָבֵל-  
 עַת עַרְבֵי וְבִקְרֵי וְצַהֲרֵים הַטּוֹב  
 כִּי לֹא כָלוּ בְּחַמְיָךְ וְהִמְרַחֵם  
 כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ מֵעוֹלָם  
 קוִינּוּ לָךְ :



the extremities of the earth; and conduct us unto Zion, thy city, with songs, and unto Jerusalem, the house of thy sanctuary, with everlasting joy. And there will we perform before thee the offerings enjoined on us, as instituted for us in thy law, written by the hands of thy servant Moses, from the mouth of thy glory; as it is said,<sup>a</sup> "And on the days of your gladness, and on your solemn festivals, and on the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt-offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings, that they may be a memorial for you before your God. I am the LORD, your God!" For thou deignest to hear the sound of the cornet, and art attentive to the joyful shout; and there is none that can be compared unto thee. Blessed art thou, O LORD! who with mercy deignest to hear the sound of the blowing of the cornet of thy people Israel.

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

While the Reader says *Modim*, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

<sup>a</sup> Numb. x. 10.

ועל-בָּלֵם יתְּבַרַךְ וַיְתַרְוִמֶם שְׁמֶךָ מְלַכְנוּ תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

וּכְתוּב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיְהִלְלוּ אֶת-שְׁמֶךָ בְּאֵמַת הָאֵל יִשְׁוּעַתְנוּ  
וַעֲזַרְתָּנוּ סֵלָה • בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַטוֹב שְׁמֶךָ וְלֶךָ נְאֻה לְהוֹדוֹת :

כשחזור הש"ן התפלה אומר

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרַכְנוּ בְּבִרְכָה חֲמִשְׁלָשֶׁת בְּתוֹרָה  
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהָרֹן וּבְנָיו כְּהֹנִים  
עִם קְרוֹשֶׁךָ בְּאֲמֹר • יְבָרְכֶךָ יי' וַיִּשְׁמְרֶךָ : יֵאָר יי' וּפְנֵי אֱלֹהֵיךָ  
וַיַּחֲסֶךָ : יֵשָׂא יי' וּפְנֵי אֱלֹהֵיךָ וַיִּשֶׂם לֶךָ שְׁלוֹם :

שֵׁם שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-  
יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ בְּאֶחָד בְּאֹר פְּנִיָּה כִּי בְּאֹר  
פְּנִיָּה נִתְּתָ לָנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאֶהְבֵּת חֶסֶד וְצַדִּיקָה  
וּבִרְכָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב כְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת עַמְּךָ  
יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ : בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרַכָּה  
וְשְׁלוֹם וּפְרִנְסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית  
יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם • בְּרוּךְ אַתָּה יי' עֹשֵׂה הַשְׁלוֹם :

אֱלֹהֵי נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַע וּשְׁפָתֵי מְדַבֵּר מְרֻמָּה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי  
תְּדוּם וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה פֶתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכָל-הַחַוְשָׁנִים עָלַי רַעֲהָ מִהֲרֵה הַפֵּר עֲצָתָם  
וּקְלַקְלֵ מַחֲשַׁבְתָּם • עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ •  
עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁהָךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן הַתּוֹרָתְךָ • לְמַעַן יִחַלְצוּן  
יְדִידֶיךָ • הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי • יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמֵרֵי-פִי וְהַגִּיזוּן  
לְבִי לְפָנֶיךָ יי' צוּרֵי וְגֵאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוֹאֵ עֲשֵׂה  
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאֲמְרוּ אָמֵן : יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי'  
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שׁוֹבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ  
וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ : וְשֵׁם גְּעַבְדְּךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In the repetition of the Prayer, the Reader says :

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, on thy sanctified people, as it is said, "The LORD bless and preserve thee. The LORD let his countenance shine upon thee and be gracious unto thee. The LORD lift his countenance towards thee, and give thee peace."

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering

קצר

תפלת יום הכפורים

קדמוניות : וערכה ליי מנחת יהודה וירושלם כימי עולם וכשנים  
קדמוניות :

## תפלת יום הכפורים

למנחה ולנעילה כי שם יי אקרא הנו גדל לאלהינו :

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי  
יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון גומל  
חסדים טובים וקנה הכל וזוכר חסדי אבות ומביא גואל לבני  
בניהם למען שמו באהבה :

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים וכתבנו בספר החיים  
למענה אלהים חיים :

מלך עוזר ומושיע ומגן ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע  
מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך גופלים  
ורופא חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו לישני עפר מי  
כמוך בעל גבורות ומי רומה-לך מלך ממית ומחיה ומצמיח  
ישועה :

מי כמוך אב הרחמים זוכר יצוריו לחיים ברחמים :

ונאמן אתה להחיות מתים ברוך אתה יי מחיה המתים :

אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל-יום יהללוך סלה :  
ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל-מעשיה ואימהתך על-כל-מה-  
שבראת ויראהו כל-המעשים וישתחוו לפניך כל-הברואים  
ויעשו כלם אנדה אחת לעשות רצונך בלבב שלם כמו  
שידענו יי אלהינו שהשלטון לפניך עז בידך וגבורה בימנך  
ושמה נורא על-כל-מה-שבראת :

of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

## SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.

[IN THE AFTERNOON AND CONCLUSION SERVICES, ADD: "When I call on the name of the LORD, ascribe ye greatness unto our God."]

IN THE MORNING AND EVENING SERVICES COMMENCE: "O LORD! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name.

Remember us unto life, O King! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead, and art mighty to save. Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, O Father of mercy! who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah.

And thus also extend the fear of thee, O LORD, our God! over all thy works, and the dread of thee over all thou hast created; so that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee; so that they may all form one band, to perform thy will with an upright heart; as we, thy people know, O LORD, our God! that the dominion is thine, that strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is tremendous over all thou hast created.

ובכז תז כבוד יי לעמך • תהלה ליראיך • ותקנה לדורשיך •  
 ופתחון פה למיחלים לך • שמחה לארצך • וששון לעירך •  
 וצמיחת קרן לדור עבדך • ועריכת גר לבן-ישי משייך • במהרה  
 בְּיָמֵינוּ :

ובכז צדיקים יראו וישמחו • וישרים יעלוזו • וחסידים ברננה  
 יגילו • ועולתה תקפיץ-פיה • ובל-הרשעה בלה כעשן תכלה •  
 כי תעביר ממשלת זרון מן-הארץ :

ותמלוך אתה יי לבנה על כל-מעשיך • ברה ציון משכן  
 כבודך • ובירושלם עיר קדשך • ככתוב ברברי קדשך • ימלך  
 יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

קדוש אתה ונורא שמך ואין אלוה מבלעדיך • ככתוב ויגבה  
 יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה : ברוך אתה יי  
 המלך הקדוש :

אתה בחרתנו מכל-העמים • אהבת אותנו ורצית בנו •  
 ורוממתנו מכל-הלשונות • וקדשתנו במצותיך • וקרבתנו  
 מלכנו לעבדתך • ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת :

ותתן-לנו יי אלהינו באהבה את-יום (השבת הורה לקדשה  
 ולמנוחה ואת יום) הכפרים הזה למחילה ולסליחה ולכפרה  
 ולמחל-בו את כל-עוונותינו (באהבה) מקרא קדש זכר ליציאת  
 מצרים :

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה וישמע  
 ויפקד ויזכר ויזכנו ויפקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן  
 דוד עבדך וזכרון ירושלם עיר קדשך וזכרון כל-עמך בית  
 ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים לחיים  
 ולשלום ביום הכפרים הזה :

זכרנו יי אלהינו בו לטובה • ופקדנו בו לכרכה • והושיענו

And thus also grant honour, O LORD! unto thy people; a good name unto those who fear thee; a pleasing hope unto those who seek thee; and confidence unto those who wait for thee; joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and a renewed splendour to the son of Jesse, thy anointed, speedily in our days.

And then the righteous shall see it, and rejoice, the upright be glad, and the saints exult in song; but iniquity shall be dumb, and all manner of wickedness vanish as smoke; when thou shalt remove the dominion of the presumptuous from the earth.

And do thou, even thou, O LORD! reign alone over all thy works in Mount Zion, the residence of thy glory, and in Jerusalem, the city of thy sanctuary; as it is written in thy holy word, "The LORD shall reign for ever, even thy God, O Zion! from generation to generation. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is fearful; and besides thee there is no god; as it is written, "And the LORD of Hosts shall be exalted in judgment; and the holy God shall be sanctified by displaying his righteousness." Blessed art thou, O LORD! the holy King.

Thou hast chosen us from all people, thou hast loved us, and favoured us, and exalted us above all nations, and thou sanctified us with thy commandments; and brought us near, O our King! unto thy service, and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O LORD, our God! [ON THE SABBATH, ADD, this Sabbath-day, for sanctification and rest, and] this Day of Atonement, for pardon, forgiveness, and atonement; and thereon to pardon all our iniquities, (in love,) a holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace, on this Day of Atonement.

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of

בו לחיים • ובדבר ישועה ורחמים חוס וחנונו ורחם עלינו  
 והושיענו כי אליך עינינו כי אל מלך חנון ורחום אתה :  
 אלהינו ואלהי אבותינו מחל • לעונותינו ביום השבת הזה  
 (וביום) הכפרים הזה • מחה והעבר פשעינו (וחטאתינו) כנגד  
 עיניך כאמור אנכי אנכי הוא מחה פשעיך למעני וחטאתיך  
 לא אזכר : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה  
 אלי כי נאלתיך : ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם  
 מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : (לשבת) אלהינו ואלהי אבותינו  
 רצה במנוחהנו קדשנו במצותיך • ותן חלקנו בתורתך • שבענו  
 מטובך • ושמחנו בישועתך • (לשבת) והנחילנו יי אלהינו באהבה  
 וברצון שבת קדשה • ויגוחו בה ישראל מקדשי שמך • וטהר  
 לבנו לעבדך באמת • כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי  
 ישראל בכל-דור ודור ומבלעדך אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא  
 אתה) • ברוך אתה יי • מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות  
 עמו בית ישראל • ומעביר אשמותינו בכל-שנה ושנה • מלך  
 על כל-הארץ מקדש השבת (ו) ישראל • ויום הכפורים :  
 רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבדה  
 לדביר ביתך • ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון  
 ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :  
 ותחזינה עינינו בשוכה לציון ברחמים • ברוך אתה יי המחזיר  
 שקינתו לציון :

מודים דרבנן :

מודים אנחנו לך שאתה  
 הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 אלהי כל-בשר ויצרנו יוצר  
 בראשית ברכות והודאות  
 לשמך הגדול והקדוש על

מודים אנחנו לך שאתה הוא  
 יי אלהינו ואלהי אבותינו  
 לעולם ועד צור חינו מנן  
 ישענו אתה הוא לדור ודור •  
 נודה לך וגמספר תהלתך • על  
 חיינו המסורים בידיך ועל



salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a gracious and merciful King!

Our God, and the God of our fathers! O pardon our iniquities, [ON THE SABBATH, ADD, on this day of rest, and] on this Day of Atonement. O blot out, and remove our transgressions from thy sight; as it is said,<sup>a</sup> "I, even I, am he who blot out thy transgressions for my own sake; and thy sins I will not remember." And it is said,<sup>b</sup> "I have made thy transgressions vanish away like a cloud, and thy sins like a vapour; return unto me, for I have redeemed thee." And it is said,<sup>c</sup> "For on this day shall he make an atonement for you, to cleanse you; that ye may be clean from all your sins before the LORD. [ON THE SABBATH, ADD, Our God, the God of our fathers, accept our day of rest,] O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, and cause us to rejoice in thy salvation; [ON THE SABBATH, ADD, and cause us, O LORD, our God! to inherit thy holy Sabbath, with love and delight; and grant that Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon] and purify our hearts to serve thee in truth; for thou art the pardoner of Israel, and grantest remission of sins unto the tribes of Jeshurun, in every generation; and besides thee there is none to whom we appeal for pardon and forgiveness. Blessed art thou, O LORD, the King! who pardonest and forgivest our iniquities, and the iniquities of thy people, the house of Israel, causing our trespasses to pass away annually, King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Atonement.

O LORD, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our

While the Reader says Modim, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy

<sup>a</sup> Isaiah xliii. 25.

<sup>b</sup> Id. xliv. 22.

<sup>c</sup> Lev. xvi. 30.

נשמותינו הפקודות לך ועל  
 נסיה שבכל-יום עמנו ועל  
 נפלאותיה וטובותיה שבכל-  
 עת ערב ובקר וצהרים הטוב  
 כי לא כלו רחמיך והמרחם  
 כי לא תמו חסדיך מעולם  
 קנינו לך :

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמה מלכנו תמיד לעולם ועד :  
 ובתוב לחיים טובים כל-כני בריחה :  
 וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמה באמת האל ישועתנו  
 ועזרתנו סלה ברוך אתה ה' הטוב שמה ולך נאה להודות :

בשחרית במנחה ובנעילה בתורה

לש"ן אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה  
 הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים  
 עם קדושה באמור יברכה ה' וישמרה : יאר ה' פניו אליך  
 ויחנה : ישא ה' פניו אליך וישם לך שלום :

בשחרית במנחה ובנעילה

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל-  
 ישראל עמה ברכנו אבינו בלנו באחד באור פניך כי באור  
 פניך נתת לנו ה' אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה  
 וברכה ורחמים וחיים ושלוש וטוב בעיניך לברך את-עמך  
 ישראל בכל-ערת ובכל-שעה בשלומך : בספר חיים ברכה  
 ושלוש ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל-עמך בית  
 ישראל לחיים טובים ולשלום ברוך אתה ה' עשה השלום :

בערבית

שלום רב על-ישראל עמה תשים לעולם כי אתה הוא מלך  
 אדון לכל-השלום וטוב בעיניך לברך את-עמך ישראל בכל-  
 עת ובכל-שעה בשלומך : בספר  
 אלהינו ואלהי אבותינו תבא לפניך תפלתנו ואל תתעלם

souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And all the living shall give thanks unto thee, Selah; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! Selah. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

This is said by the Reader in the Morning, Afternoon, and Conclusion Service :

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people, as it is said, "The LORD bless and preserve thee. The LORD let his countenance shine upon thee and be gracious unto thee. The LORD lift his countenance towards thee, and give thee peace."

In the Morning, in the Afternoon, and in the Conclusion Service, say :

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.

In the Evening Service, say :

O grant abundant peace unto thy people Israel; for thou, O King! art the Lord of peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and at all hours, with thy peace. *In the book of life, &c.*

Our God, and God of our fathers, may our prayer come before thee, and withdraw not thyself from our supplication; for we are not so shameless of face, or hardened, as to declare in thy presence, O LORD, our

מתחננתנו • שאין אנו עוזי פנים וקשי ערף • לומר לפניה • אלהינו  
 ואלהי אבותינו • צדיקים אנחנו ולא חטאנו • אבל אנחנו חטאנו :  
 אֲשַׁמְנו • בְּגִרְנוּ • גִּזְלָנוּ • דְּבַרְנוּ דְּפִי • הֶעֵינּוּ • וְהִרְשַׁעְנוּ •  
 זָדְנוּ • חֲמַסְנוּ • טָפְלָנוּ שֶׁקָּר • יַעֲצֵנו רַע • כּוֹבְנוּ • לָצְנוּ • מְרַדְנוּ •  
 נֶאֱצָנוּ • סָרְרָנוּ • עֵינּוּ • פִּשְׁעֵנוּ • צָרְרָנוּ • קִשִּׁינוּ עֵרָף • רִשְׁעֵנוּ •  
 שִׁחַתְנוּ • תַּעֲבָנוּ • תַּעֲיֵנוּ • תַּעֲתַעְנוּ : סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ  
 הַטּוֹבִים • וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צָדִיק עַל כָּל־הַבָּא עֲלֵינוּ • כִּי  
 אִמַּת עֲשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ :

מה־נאמר לפניה יושב מרום • ומה־נספר לפניה שוכן שחקים •  
 הלא כל־הנסתרות והנגלות אתה יודע :

אתה יודע רזי עולם • ותעלומות סתרי כל־חי : אתה חופש  
 כל־חדרי בטן • ובוחן כליות ולב : אין דבר נעלם ממך • ואין  
 נסתר מנגד עיניך • וככן יהי רצון מלפניה • אלהינו ואלהי  
 אבותינו • שתסלח לנו על כל־חטאתינו • ותמחל־לנו על כל־  
 עוונותינו • ותכפר־לנו על כל־פִּשְׁעֵינוּ :

על חטא שחטאנו לפניה באונם וברצון :

ועל חטא שחטאנו לפניה באמוץ הלב :

על חטא שחטאנו לפניה בכלי דעת :

ועל חטא שחטאנו לפניה בבטוי שפתים :

על חטא שחטאנו לפניה בגלוי עריות :

ועל חטא שחטאנו לפניה בגלוי ובסתור :

על חטא שחטאנו לפניה בדעת ובמרמה :

ועל חטא שחטאנו לפניה בדבור פה :

על חטא שחטאנו לפניה בהונאת רע :

ועל חטא שחטאנו לפניה בהרהור הלב :

על חטא שחטאנו לפניה בויעדת זנות :

\* סדר ע"ח לפי סדר ר' וו"ה • בדבור פה • בדעת ובמרמה • בהרהור הלב • בהונאת

God, and God of our ancestors! that we are righteous, and have not sinned; but verily, we have sinned.

We have trespassed, we have dealt treacherously, we have stolen, we have spoken slander, we have committed iniquity, and have done wickedly, we have acted presumptuously, we have committed violence, we have framed falsehood, we have counselled evil, we have uttered lies, we have scorned, we have rebelled, we have blasphemed, we have revolted, we have acted perversely, we have transgressed, we have oppressed, we have been stiff-necked, we have acted wickedly, we have corrupted, we have done abominably, we have gone astray, and have caused others to err. We have also turned aside from thy excellent precepts, and from thy good institutions, which hath not profited us; but thou art just concerning all that is come upon us; for thou hast dealt most truly, but we have done wickedly.

What shall we say in thy presence, O thou who dwellest on high? or, what shall we declare unto thee, who residest above the skies? Behold thou knowest all the secret things, as well as the revealed.

Thou knowest all the secrets of the world, and the most hidden privacies of all living. Thou searchest all the inward parts, and probest the reins and heart; so that there is nothing concealed from thee, neither is there anything hidden from thy sight. O may it then be acceptable in thy presence, O LORD, our God, and the God of our fathers! to pardon us for all our sins, to forgive us for all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions.

For the sin which we have committed against thee, either by compulsion or voluntarily.

And for the sin which we have committed against thee, with a stubborn heart.

For the sin which we have committed against thee, out of thoughtlessness.

And for the sin which we have committed against thee, with the utterance of our lips.

For the sin which we have committed against thee with incest.

And for the sin which we have committed against thee, either publicly or secretly.

For the sin which we have committed against thee, with deliberate deceit.

And for the sin which we have committed against thee, with the speech of the mouth.

For the sin which we have committed against thee, by oppressing our neighbour.

And for the sin which we have committed against thee, by the evil resolves of the heart.

For the sin which we have committed against thee, by meeting for fornication.

קצט תפלת יום הכפורים

ועל חטא שחטאנו לפניך בודוי פה :  
על חטא שחטאנו לפניך בזלזול הורים ומורים :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בזרון ובשגגה :  
על חטא שחטאנו לפניך בחזק-יד :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בחלול השם :  
על חטא שחטאנו לפניך בטמאת שפתים :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בטפשות פה :  
על חטא שחטאנו לפניך ביצר הרע :  
ועל חטא שחטאנו לפניך ביודעים ובלא יודעים :  
(ועל כלם אלוה סליחות · סלח-לנו · מחל-לנו · כפר-לנו :)  
על חטא שחטאנו לפניך בכחש ובכזב :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בכפת-שחר :  
על חטא שחטאנו לפניך בלצון :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בלשון הרע : (נ"א במראית העין)  
על חטא שחטאנו לפניך במשא ובמתן :  
ועל חטא שחטאנו לפניך במאכל ובמשתה :  
על חטא שחטאנו לפניך בגנשה ובמרבית :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בגבול פה : (נ"א בנשית גרון)  
על חטא שחטאנו לפניך בשיח שפתותינו :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בשקור עין :  
על חטא שחטאנו לפניך בעינים רמות :  
ועל חטא שחטאנו לפניך בעזות מצח :  
(ועל כלם אלוה סליחות) · סלח-לנו · מחל-לנו · כפר-לנו :  
על חטא שחטאנו לפניך בפריקת-עול :

רע · בודוי פה · בויעדות זנות · בזרון ובשגגה · בזלזול הורים ומורים · — בטפשות  
פה · בטמאת שפתים · — בכפת שחר · בכחש ובכזב · בשקור עין · בשיח שפתותינו וגו'

And for the sin which we have committed against thee, by deceitful acknowledgments.

For the sin which we have committed against thee, by despising our parents and teachers.

And for the sin which we have committed against thee, either presumptuously or ignorantly.

For the sin which we have committed against thee, with a violent hand.

And for the sin which we have committed against thee, by the profanation of thy name.

For the sin which we have committed against thee, by defilement of lips.

And for the sin which we have committed against thee, with foolish expressions.

For the sin which we have committed against thee, by the force of evil inclination.

And for the sin which we have committed against thee, either knowingly, or without knowledge.

Yet for all of them, O God of forgiveness! forgive us, pardon us, and grant us remission.

For the sin which we have committed against thee by false denials and lying.

And for the sin which we have committed against thee, by taking or giving a bribe.

For the sin which we have committed against thee by scoffing.

And for the sin which we have committed against thee by calumny.

For the sin which we have committed against thee in traffic.

And for the sin which we have committed against thee, in food and in drink.

For the sin which we have committed against thee by extortion and usury.

And for the sin which we have committed against thee by immodest discourse.

For the sin which we have committed against thee, by the speech of our lips.

And for the sin which we have committed against thee, by winking with our eyes.

For the sin which we have committed against thee, with haughty looks.

And for the sin which we have committed against thee with shamelessness.

Yet for all of them, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, and grant us remission.

For the sin which we have committed against thee, by shaking off the yoke of thy law.

## תפלת יום הכפורים

ועל חטא שחטאנו לפניך בפלילות :  
 על חטא שחטאנו לפניך בצדית רע :  
 ועל חטא שחטאנו לפניך בצרות עין :  
 על חטא שחטאנו לפניך בקלות ראש :  
 ועל חטא שחטאנו לפניך בקשיות ערף :  
 על חטא שחטאנו לפניך בריצת רגלים להרע :  
 ועל חטא שחטאנו לפניך ברכילות (נ"א ברכל) :  
 על חטא שחטאנו לפניך בשבועת-שוא :  
 ועל חטא שחטאנו לפניך בשנאת חנם :  
 על חטא שחטאנו לפניך בתשומת-יד :  
 ועל חטא שחטאנו לפניך בתמהון לבב :  
 ועל כלם (אלוה סליחות) סלח-לנו • מחל-לנו • כפר-לנו :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם עולה :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם חטאת :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם קרבן עולה ויזרד :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם אשם ודאי ותלוי :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מבת מרהות :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מלקות ארבעים :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מיתה בירי שמים :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם כרת (וערירי) \* :  
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם ארבע מיתות בית דין •  
 סקילה • שרפה • הרג • וחנק • על מצות עשה • ועל מצות  
 לא תעשה • בין שיש בה קום עשה • ובין שאין בה קום עשה •  
 את-שגלויים לנו • ואת-שאינם גלויים לנו • את-שגלויים לנו כפר  
 אמרנום לפניך • והורינו לה עליהם • ואת-שאינם גלויים לנו •  
 לפניך הם גלויים וידועים • כדבר שנאמר • הנסתרת לני אלהינו

\* בנ"א ועל כלם אלוה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :



And for the sin which we have committed against thee by litigiousness.

For the sin which we have committed against thee by treachery to our neighbour.

And for the sin which we have committed against thee by envy.

For the sin which we have committed against thee by levity.

And for the sin which we have committed against thee by our stubbornness.

For the sin which we have committed against thee by running swiftly to do evil.

And for the sin which we have committed against thee by tale-bearing.

For the sin which we have committed against thee by false swearing.

And for the sin which we have committed against thee by causeless enmity.

For the sin which we have committed against thee by embezzlement.

And for the sin which we have committed against thee by faintness of heart.

Yet for all of them, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, and grant us remission.

Also for the sins, for which we are bound to bring a burnt-offering.

And for the sins, for which we are bound to bring a sin-offering.

And for the sins, for which we are bound to bring an offering according to our ability.

And for the sins, for which we are bound to bring a trespass-offering, either for a certain or a doubtful sin.

And for the sins, for which we have incurred to suffer the stripes of contumacy.

And for the sins, for which we have incurred to suffer the penalty of forty stripes.

And for the sins, for which we have incurred the penalty of death, by the hand of God.

And for the sins, for which we have incurred the penalty of excision and being childless.

And for the sins, for which we have incurred the penalty of the four kinds of death inflicted by our tribunal of justice, viz., stoning, burning, slaying, and strangling; for transgressing affirmative precepts, or negative precepts; whether an action be appropriated thereto, or not, as well as those which are known to us, as those which are unknown unto us. Those which are known unto us, we have already made confession of before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers. And those which are unknown to us, are known and evident before thee; as it is said, "The secret things belong unto the LORD, our God; but the revealed things belong unto us, and our posterity, for ever, to perform all the

והנגלת לנו ולבנינו עד-עולם • לעשות את-כל-דברי התורה  
 הזאת : כי אתה סלחן לישראל • ומחלן לשבטי ישראל ככל-דור  
 ודור • ומבל-עריה אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה) :  
 אלהי ער שלא נוצרתי איני כדאי • ועכשיו שנוצרתי כאלו  
 לא נוצרתי • עפר אני בחיי • קל וחומר במיתתי : הריני לפניה  
 ככלי מלא בושה וכלמה : יהי רצון מלפניה • אלהי ואלהי  
 אבותי • שלא אחטא עוד • ומה-שחטאתי לפניה מחוק (כ"א מרק)  
 ברחמיך הרבים • אבל לא על ידי יסורים וחלים רעים :  
 אלהי נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה ולמקללי נפשי  
 תדום ונפשי כעפר לכל תהיה פתח לבי בתורתך ובמצותיך  
 תרדוף נפשי וכל-החושבים עלי רעה מהרה הפר עצתם  
 וקלקל מחשבתם • עשה למען שמך • עשה למען ימינה •  
 עשה למען קדש-הך • עשה למען התורה • למען יחלצון  
 ידידיך • הושיעה ימינה וענני : יהיו לרצון אמרי-פי והגיון לבי  
 לפניה • צורי ונאלי : עשה שלום במרומוי הושיעה שלום  
 עלינו ועל-כל-ישראל ואמרו אמן : יהי רצון מלפניה • אלהינו  
 ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו  
 בתורתך : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות :  
 וערכה ליי מנחת יהודה וירושלם כימי עולם וכשנים קדמוניות :  
 ואמרו אבינו מלכנו בערבית ובשחרית חוץ משבת ובנעילה אף בשבת • ברך ל"ט :

## תפלת מוסף ליום כפור

כי שם • אקרא הבו גדל לאלהינו :

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

כרוך אתה • אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי  
 יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון נומל

words of this law." For thou art the pardoner of Israel, and grantest remission of sins unto the tribes of Jeshurun, in all ages; and beside thee, there is none to whom we appeal for pardon and forgiveness.

O my God! before I was formed, I was unworthy; and now that I have been formed, I am as though I had not been formed; dust I am in my lifetime, how much more at my decease. Behold, I stand before thee, as a vessel full of shame and confusion. O may it be acceptable in thy presence, O LORD, my God! and God of my fathers, to assist me, that I may sin no more; and the sins which I have already committed against thee, blot out through thy mercy, but not through means of severe bodily sufferings, and malignant diseases.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who imagine evil against me. O grant it for thy name; grant it for thy right hand; grant it for thy holiness; grant it for thy law; "That thy beloved may be delivered; O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O LORD! who art my Rock and Redeemer." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen. Let it be acceptable before thee, O LORD, our God! and the God of our fathers, that the holy temple may speedily be rebuilt in our days; and let our portion be in thy law; and there will we serve thee in reverence as in ancient days and as in former years. "And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in ancient days, and as in former years."

In the Evening and Morning Service, except on Sabbath, say here, "Our Father and King," p. 40; and in the Conclusion Service they say the same even on Sabbath.

---

## ADDITIONAL SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.

"When I call on the name of the LORD! ascribe ye greatness unto our God."

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O LORD, our God! and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and

רב מוסף ליום הכפורים

חסדים טובים וקנה הכל וזכר חסדי אבות ומביא גואל לבני  
בניהם למען שמו באהבה :

זכרנו לחיים • מלך חפץ בחיים • וכתבנו בספר החיים •  
למענה אלהים חיים :

מלך עוזר ומושיע ומגן • ברוך אתה • • מגן אברהם :  
אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע •  
מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך גופלים  
ורופא חולים ומתיר אסורים ומקום אמונתו לישני עפר מי  
במוך בעל גבורות ומי דומה-לך מלך ממית ומחיה ומצמיח  
ישועה :

מי במוך אב הרחמים • זכר יצוריו לחיים ברחמים :  
ונאמן אתה להחיות מתים • ברוך אתה • • מחיה המתים :  
אתה קדוש ושםך קדוש וקדושים בכל-יום • יהללוך סלה :  
ובכן תן פחדך • • אלהינו על כל-מעשיך • ואימתך על-כל-מה-  
שבראת • ויראוך כל-המעשים • וישתחוו לפניך כל-הברואים  
ויעשו כלם אנדה אחת • לעשות רצונך בלבב שלם • כמו  
שירענו • • אלהינו • ששהשלטון לפניך • עז בידך וגבורה בימינך •  
ושמך נורא על-כל-מה-שבראת :

ובכן תן כבוד • • לעמך • תהלה ליראיך • ותקנה לדורשיך •  
ופתחון פה למיחלים לך • שמחה לארצך • וששון לעירך •  
וצמיחת קרן לדוד עבדך • ועריכת נר לבן-ישי משיחך • במהרה  
בימינו :

ובכן צדיקים יראו וישמחו • וישרים יעלוזו • וחסידים ברנה  
יגילו • ועולתה תקפץ-פיה • וכל-הרשעה כלה כעשן תכלה •  
כי תעביר ממשלת זרזון מן-הארץ :

ותמלוך אתה • • לכךך על כל-מעשיך • בזהר ציון משכן  
בבורך • ובירושלם עיר קדשך • ככתוב בדברי קדשך • • מלך  
• • לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

tremendous God! the most high God! who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children's children, for the sake of thy name.

Remember us unto life, O King! who delightest in life, and write us in the book of life, for thy sake, O God of life.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O LORD, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord! it is thou who revivest the dead and art mighty to save. Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the falling, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? and who can be compared unto thee, who art the King, who killest and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, O Father of mercy! who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah.

And thus also extend the fear of thee, O LORD, our God! over all thy works, and the dread of thee over all thou hast created; so that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee; so that they may all form one band, to perform thy will with an upright heart; as we, thy people know, O LORD, our God! that the dominion is thine, that strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is tremendous over all thou hast created.

And thus also grant honour, O LORD! unto thy people; a good name unto those who fear thee; a pleasing hope unto those who seek thee; and confidence unto those who wait for thee; joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and a renewed splendour to the son of Jesse, thy anointed, speedily in our days.

And then the righteous shall see it, and rejoice, the upright be glad, and the saints exult in song; but iniquity shall be dumb, and all manner of wickedness vanish as smoke; when thou shalt remove the dominion of the presumptuous from the earth.

And do thou, even thou, O LORD! reign alone over all thy works in Mount Zion, the residence of thy glory, and in Jerusalem, the city of thy sanctuary; as it is written in thy holy word, "The LORD shall reign for ever, even thy God, O Zion! from generation to generation. Hallelujah."

קדוש אתה ונורא שמך ואין אלוה מבלעדך • ככתוב ויגבה  
 " צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה : ברוך אתה •  
 המלך הקדוש :

אתה בחרתנו מכל העמים • אהבת אותנו ורצית בנו •  
 ורוממתנו מכל הלשונות • וקדשתנו במצותיך • וקרבנתנו  
 מלפניו לעבודתך • ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת :  
 ותתן לנו • אלהינו באהבה את-יום (השבת הזה) לקדשה  
 ולמנוחה ואת יום) הכפרים הזה למחילה ולסליחה ולכפרה  
 ולמחל-בו את כל-עונותינו (באהבה) מקרא קדש זכר ליציאת  
 מצרים :

ומפני חטאינו גלינו מארצנו • ונתרחקנו מעל אדמתנו • ואין  
 אנחנו יכולים לעשות חובותינו בבית בחירתך • בבית הגדול  
 והקדוש שנקרא שמך עליו • מפני היר השלוחה במקדשך •  
 יהי רצון מלפניך • אלהינו ואלהי אבותינו • מלך רחמן שתשוב  
 ותרחם עלינו • ועל מקדשך ברחמיך הרבים • ותבנהו מהרה  
 ותגדל כבודו • אבינו מלכנו • גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה •  
 והופע והנשא עלינו לעיני כל-חי • וקרב פזרינו מבין הגוים  
 ונפוצותינו כגם מירפתי ארץ • והביאנו לציון עירך ברנה •  
 ולירושלם בית מקדשך בשמחת עולם • ושם נעשה לפניך את  
 קרבנות חובותינו • תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם • (בשבת  
 ואת מוסף יום השבת הזה) ואת מוסף יום הכפרים הזה • נעשה ונקריב  
 לפניך באהבה • כמצות רצונך • כמו שכתבת עלינו בתורתך •  
 על-ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור :

בשבת אומרים

(וביום השבת שני-כבשים בני-שנה תמימים • ושני עשרנים  
 סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו : עלת שבת בשבתו על-עלת  
 התמיד ונתכה :

Thou art holy, and thy name is fearful ; and besides thee there is no god ; as it is written, “ And the LORD of Hosts shall be exalted in judgment ; and the holy God shall be sanctified by displaying his righteousness.” Blessed art thou, O LORD ! the holy King.

Thou hast chosen us from all people, thou hast loved us, and favoured us, and exalted us above all nations, and thou sanctified us with thy commandments ; and brought us near, O our King ! unto thy service, and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O LORD, our God ! [ON THE SABBATH, ADD, this Sabbath-day, for sanctification and rest, and] this Day of Atonement, for pardon, forgiveness, and atonement ; and thereon to pardon all our iniquities, (in love,) a holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

But because of our sins we have been carried captive from our land, and removed far from our country ; so that we are not able to perform our duty in the habitation which thou hast chosen, even in that magnificent and holy house on which thy name was called ; because of the hand which was stretched out against thy sanctuary. May it be acceptable in thy presence, O LORD, our God ! and God of our fathers, thou most merciful King ! to return unto us, and through thy abundant mercy to have compassion on us, and upon thy sanctuary. O rebuild it speedily, and exalt its glory. O our Father ! our King ! manifest the glory of thy kingdom over us speedily, and shine forth, and be exalted over us, in the sight of all the living. O gather our dispersions from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth ! and conduct us unto Zion, thy city, with song, and unto Jerusalem, the city of thy sanctuary, with everlasting joy. And there, in thy presence, will we perform the offerings enjoined us ; even the continual offerings, according to their order, and the additional offerings, according to their institution, and the additional sacrifices [ON THE SABBATH, ADD, of this day of rest, and] of this Day of Atonement will we perform, and offer before thee with fervent love ; according to the behest of thy will, as thou hast written concerning us in thy law, delivered by the hands of thy servant Moses, from the mouth of thy glory, as it was said :

If on the Sabbath, add the following :

[And on the Sabbath-day, two sheep of the first year without blemish, and two tenth parts of flour for a meat-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every Sabbath, beside the continual burnt-offering, and its drink-offering.]

וּבַעֲשׂוֹר לַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יְהִי לָכֶם וְעֲנִיתֶם  
 אֶת נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל־מְלֹאכָה לֹא תַעֲשׂוּ :

וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֵיהֶ לַי רֵיחַ נִיחֹחַ פֶּר בֶּן בָּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד  
 כִּבְשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה • תְּמִימִם יְהִיו לָכֶם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם  
 כַּמִּדְבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל • וְעֲשֹׂרוֹן  
 לִכְבֹּשׂ וַיִּזֵּן כִּנְסָכוֹ • וּשְׁנֵי שְׁעִירִים לְכַפֵּר • וּשְׁנֵי תְּמִידִים כְּהִלְכֹתָם :  
 לַשַּׁבָּת (וַיִּשְׁמָחוּ בַּמִּלְכוּתָהּ • שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת • וְקוֹרְאֵי עֲנֵג • עִם  
 מִקְרָשֵׁי שְׁבִיעִי • כָּלֶם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּנוּ מִטוֹבָה • וּבִשְׁבִיעֵי רְצִית בּו  
 וְקִדְשָׁתוּ • חֲמֻדַּת יָמִים אוֹתוֹ קִרְאתָ • זָכַר לַמַּעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית : )  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל • לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה  
 וּבַיּוֹם) הַכֹּפְרִים הַזֶּה • מְחָה וְהִעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ (וַחֲטֹאתֵינוּ) מִנְּגִד  
 עֵינֶיךָ בְּאִמּוֹר אֲנֹכִי אֲנֹכִי הוּא מְחָה פְּשָׁעֶיךָ לַמַּעֲנִי וַחֲטֹאתֶיךָ  
 לֹא אֲזָכֹר : וְנֹאמַר מְחִיתִי כְּעַב פְּשָׁעֶיךָ וּבְעֵנָן חֲטֹאתֶיךָ שׁוֹבָה  
 אֵלַי כִּי גֹאֲלֶיךָ : וְנֹאמַר כִּי בַּיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהַר אֶתְכֶם  
 מִכָּל חֲטֹאתֵיכֶם לִפְנֵי יי תִּטְהָרוּ : (לַשַּׁבָּת אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
 רָצָה בְּמִנוּחָהֶנּוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצּוֹתֶיךָ • וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ • שִׁבְעֵנוּ  
 מִטוֹבָה • וְשִׁמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ • (לַשַּׁבָּת וְהִנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה  
 וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קֹדֶשׁהּ • וַיִּנְיָחוּ כֹה יִשְׂרָאֵל מִקְרָשֵׁי שְׁמֶךָ • ) וְטַהַר  
 לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת • כִּי אַתָּה סֹלֶחַ לְיִשְׂרָאֵל וּמְחַלֵּן לְשִׁבְטֵי  
 יִשְׂרָאֵל בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר וּמִבְּלַעֲרֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אֵלֹא  
 אַתָּה) • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת  
 עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל • וּמַעֲבִיר אִשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל־שָׁנָה וּשְׁנָה • מֶלֶךְ  
 עַל כָּל־הָאָרֶץ מִקְרָשׁ הַשַּׁבָּת (ו) יִשְׂרָאֵל • וַיּוֹם הַכֹּפְרִים :

רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם וְהִשָּׁב אֶת הָעִבְדָּה  
 לְדַבִּיר בֵּיתֶךָ • וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן  
 וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תְּמִיד עֲבַדְתָּ יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ :



“ And on the tenth day of the seventh month, ye shall have a holy convocation ; and ye shall fast ; ye shall not do any work thereon.”

“ But ye shall offer a burnt-offering unto the LORD, for a sweet savour, one young bullock, one ram, and seven sheep of the first year ; they shall be unto you without blemish.”

And their meat-offering, and their drink-offering, as is ordained ; three tenth parts for the bullock, and two tenth parts for the ram, and a tenth part for every sheep, and the wine for the drink-offering, and two kids for an atonement, and the two continual offerings according to their institution.

On Sabbath, add :

[They shall rejoice in thy kingdom, who observe the Sabbath, and call it a delight ; the people who sanctify the seventh day, they shall all be satisfied, and delighted with thy benevolence ; for thou wast pleased with the seventh day and didst sanctify it ; the most desirable of all days didst thou call it, a memorial of the works of creation.]

Our God, and the God of our fathers ! O pardon our iniquities, [ON THE SABBATH, ADD, on this day of rest, and] on this Day of Atonement. O blot out, and remove our transgressions from thy sight ; as it is said, “ I, even I, am he who blot out thy transgressions for my own sake ; and thy sins I will not remember.” And it is said, “ I have made thy transgressions vanish away like a cloud, and thy sins like a vapour ; return unto me, for I have redeemed thee.” And it is said, “ For on this day shall he make an atonement for you, to cleanse you ; that ye may be clean from all your sins before the LORD.” [ON THE SABBATH, ADD, Our God, the God of our fathers, accept our day of rest,] O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, and cause us to rejoice in thy salvation ; [ON THE SABBATH, ADD, and cause us, O LORD, our God ! to inherit thy holy Sabbath, with love and delight ; and grant that Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon,] and purify our hearts to serve thee in truth ; for thou art the pardoner of Israel, and grantest remission of sins unto the tribes of Jeshurun, in every generation ; and besides thee there is none to whom we appeal for pardon and forgiveness. Blessed art thou, O LORD, the King ! who pardonest and forgivest our iniquities, and the iniquities of thy people, the house of Israel, causing our trespasses to pass away annually, King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Atonement.

O LORD, our God ! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the inner part of thy house, and accept of the burnt-offerings of Israel, and their prayers with love and favour. And may the service of Israel thy people be ever pleasing to thee.

וּתְחַזְזֵנָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּחַזֵּר  
שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן :

מורים רבנן :

מורים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה  
הוא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
אֱלֹהֵי כָל־בָּשָׂר וְיֹצְרֵנוּ יוֹצֵר  
בְּרֵאשִׁית בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת  
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְרוֹשׁ עַל  
שְׁהַחֲיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תַּחֲיִינוּ  
וְתִקְּמָנוּ וְתִצְּלָמֵנוּ וְתִלְוֵנוּ  
לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמּוֹר חֲקֵיךָ  
וּלְעִשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעִבְדֶּךָ בְּלִבְבֵךְ  
שְׁלָם עַל שְׂאֵנוּ מוֹדִים לָךְ  
בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

מורים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא  
יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן  
יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר  
נֹדֵה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהַלְתֶּךָ עַל  
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל  
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל  
נַסִּיָּךְ שְׂבָכְל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל  
נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכְל־  
עַת עֶרֶב וּבִקְרַת וְצַהֲרַיִם הַטּוֹב  
כִּי לֹא כָלוּ בְּחַמֶּיךָ וְהִמְרַחֵם  
כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ מֵעוֹלָם  
קוֹיֵנוּ לָךְ :

וְעַל־כָּלֶם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵנוּ תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וְכָל הַחַיִּים יוֹרוּךְ סֵלָה וַיְהִלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בְּאַמֶּת הָאֵל וַיְשׁוּעַתָּנוּ  
וְעִזְרַתָּנוּ סֵלָה בְּרוּךְ אַתָּה יי הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נֶאֱמָה לְהוֹדוֹת :

כשחזור הש"ן התפלה אומר

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרַכְנוּ בְּבִרְכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה  
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עִבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהֲרֹן וּבְנָיו כְּהֹנִים  
עִם קְדוֹשֶׁךָ כְּאֲמוֹר : וּבְרַכְךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ : יֵאָדָר יי וּפָנָיו אֵלֶיךָ  
וַיַּחַנְךָ : יֵשָׂא יי וּפָנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לָךְ שְׁלוֹם :

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרַכָּה חֵן וְחֶסֶד וּבְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־  
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאֹזַר פְּנִיָּךְ כִּי בְּאֹזַר  
פְּנִיָּךְ נִתְּתָ לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה

And may our eyes behold thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O LORD! who restorest thy Divine Presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers for evermore. Thou art the Rock of our life, the Shield of our salvation, from generation to generation. We will render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand; and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy goodness, which are at all times exercised over us, at evening, morning, and at noon. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy loving kindnesses never cease, and for ever we put our trust in thee.

While the Reader says *Modim*, in the repetition of this prayer, the congregation say:

We gratefully acknowledge that thou art the LORD our God! and the God of our fathers, the God of all flesh; who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings and thanksgivings be ascribed unto thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus, we beseech thee, grant us life, and support us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever.

And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And all the living shall give thanks unto thee, *Selah*; and praise thy name in truth, O God of our salvation and help! *Selah*. Blessed art thou, O LORD! for goodness is thy name, and unto thee it is proper to give thanks.

In the repetition of the Prayer, the Reader says:

Our God, and the God of our fathers, bless us with that threefold blessing mentioned in the law, written by the hands of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, on thy sanctified people, as it is said, "The LORD bless and preserve thee. The LORD let his countenance shine upon thee and be gracious unto thee. The LORD lift his countenance towards thee, and give thee peace."

O grant peace, happiness, and blessing, grace, favour, and mercy unto us, and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O LORD, our God! the law of life, benevolent

וּבְרָכָה וּבְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְכַרֵּךְ אֶת עַמֶּךָ  
 יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ : בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה  
 וְשָׁלוֹם וּפְרִנְסָה טוֹבָה גְזַר וְנִכְתַּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וּכְל־עַמֶּךָ בֵּית  
 יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם • בְּרוּךְ אַתָּה יי עֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

וידוי על חטא כמו בשחרית • וכמנחה מתפללין שמונה עשרה כמו בשחרית • ואין  
 אומרים צדקתך צדק בשבת כמו בשבת השוכה :

# ת פ ל ת נ ע י ל ה

אומרים אשרי וכו' לציון • ושמונה עשרה כמו בשחרית • רצה וכורדים עד והנגלות  
 אתה יודע • ואח"כ מתחילין כאן : ובמקום וכתבנו • וכתוב • ונכתב • אומרים וחתמנו •  
 וחתום • ונחתם :

אַתָּה נוֹתֵן יָד לְפֹשְׁעִים וַיְמִינֶךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׂבִים • וְתַלְמִדְנוּ  
 יי אֱלֹהֵינוּ לְהַתְּנוּדוֹת לְפָנֶיךָ עַל-כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נִחְדַּל מֵעֲשֶׂק  
 יָדֵינוּ • וְתִקְבְּלֵנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ כְּאִשִּׁים וּכְגִיחִיִּים לְמַעַן  
 דַּבְּרֶיךָ אֲשֶׁר אָמַרְתָּ : אֵין קִץ לְאִשֵּׁי חוֹבוֹתֵינוּ וְאֵין מִסְפָּר לְגִיחֵי  
 אִשְׁמוֹתֵינוּ • וְאַתָּה יוֹדֵעַ שְׁאַחֲרֵיהֶנּוּ רַמָּה וְתוֹלְעָה • לְפִיכָךְ  
 הִרְבִּיתְ סְלִיחָתֵנוּ • מִה־אָנוּ מִה־חַיִּינוּ מִה־חֲסָדְנוּ מִה־צְדָקוֹתֵנוּ  
 מִה־יְשׁוּעָתֵנוּ מִה־כְּחֵנוּ מִה־גְבוּרָתֵנוּ מִה־נְאֻמַּר לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ  
 וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵנוּ • הֲלֹא כָּל-הַגְּבוּרִים כְּאֵין לְפָנֶיךָ • וְאֲנֵשֵׁי הַשָּׁם  
 כְּלֹא הָיוּ • וְחַכְמַיִם כְּכֹלֵי מַדְעַ • וְנִבְוֹנִים כְּכֹלֵי הַשֶּׁכֶל • כִּי רַב  
 מַעֲשֵׂיהֶם תְּהוּ וַיְמִי חַיֵּיהֶם הִקְבֵּל לְפָנֶיךָ • וּמוֹתֵר הָאָדָם מִן-הַבְּהֵמָה  
 אֵין כִּי הַכֹּל הִקְבֵּל :

אַתָּה הַבְּדִלְתָּ אֲנוּשׁ מֵרֹאשׁ • וְתִכְיָרְהוּ לְעַמּוֹד לְפָנֶיךָ : כִּי מִי  
 יֹאמֵר לָךְ מִה־תִּפְעַל וְאִם יִצְדַּק מִה־יִּתֵּן לָךְ : וְתִתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ  
 בְּאַהֲבָה אֶת (יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֵת) יוֹם (צוּם) הַכְּפָרִים הַזֶּה • קִץ  
 וּמְחִילָה וְסְלִיחָה עַל-כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ • לְמַעַן נִחְדַּל מֵעֲשֶׂק יָדֵינוּ •  
 וְנִשׁוּב אֵלֶיךָ לְעִשׂוֹת חַמֵּי רְצוֹנְךָ בְּלִבְבֵּי שָׁלֵם : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ

love, righteousness, blessing, mercy, life, and peace; and may it please thee to bless thy people Israel at all times, and all hours, with thy peace. In the book of life, blessing, peace, and good sustenance, may we, and all thy people, the house of Israel, be remembered, and written before thee, to a happy life and peace. Blessed art thou, O LORD! who makest peace.

Then say the Confession, the same as in the Morning Service.

## CONCLUSION SERVICE.

Say, "Happy are they," &c., and "The redeemer shall come to Zion," for which see Sabbath Afternoon Service; then the Prayer, the same as at the Morning Service; (only instead of, "and write us," say, "and seal us;" and instead of "and write," say, "and seal;" and instead of "and written," say, "and sealed;") until, "thou knowest," p. 199. Then say as follows:

Thou dost put forth thy hand to transgressors, and thy right hand is stretched out to receive the returning sinners; and thou hast taught us, O LORD, our God! to make confession in thy presence of all our iniquities, that we may leave off the oppression of our hands; and thou wilt receive us, when we turn with perfect repentance, as thou didst the burnt-offerings and sweet savours that were offered on thy altar, for the sake of thy word which thou hast spoken. For there would be no end to the burnt-offerings demanded for our sins, nor any number to the sweet savours requisite to atone for our trespasses; and thou knowest that our end is to be food for the worm and moth; therefore hast thou multiplied our means of pardon. What are we? What is our life? What is our piety? What is our righteousness? What is our help? What is our power? What is our might? What then shall we say in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers? Are not all the mighty ones as nothing before thee; and men of fame, as if they had not existed; wise men, as if they were without knowledge; and the intelligent, as if void of understanding? For the majority of our actions is emptiness; and the days of our life are but vanity in thy presence; even the pre-eminence of man over the beast is naught; for all is vanity.

Thou didst distinguish man from the beginning, and favour him, that he might stand in thy presence; for who can say unto thee, What doest thou? And although he be righteous, what can he give unto thee? But in love hast thou given us, O LORD, our God! [ON THE SABBATH, ADD, this day of rest, and] this Day of Atonement, as a termination, remission, and forgiveness for all our iniquities, that we may leave off the oppression of our hands, and return to perform the statutes of thy will with an

הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ • כִּי לֹא תַחְפוּץ בְּהִשְׁחָתֵת עוֹלָם • שֶׁנֶּאֱמַר  
 דַּרְשׁוּ יי בְּהַמְצִאוֹ קְרָאָהּוּ בְּהִיּוֹרְתוֹ קְרוּב : וְנֶאֱמַר יַעֲזֹב רִשְׁעֵי  
 דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מִחִשְׁבֹתָיו וַיֵּשֶׁב אֶל־יי וַיִּרְחַמְהוּ וְאֵל אֱלֹהֵינוּ  
 כִּי יִרְבֶּה לְסִלּוּחַ : וְאַתָּה אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֲרַךְ אַפַּיִם  
 וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת וּמְרַבֶּה לְהַטִּיב : וְרוֹצֵה אֶתָּה בְּתִשׁוּבַת רִשְׁעִים •  
 וְאִין אַתָּה חַפֵּץ בְּמִיתָתָם • שֶׁנֶּאֱמַר אָמַר אֱלֹהִים חִי־אֲנִי נֶאֱמַר  
 אֲדַנִּי אֱלֹהִים אִם־אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הַרְשָׁע כִּי אִם־בְּשׁוּב רִשְׁעֵי  
 מִדַּרְכּוֹ וַחֲיָה • שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הַרְעִים וְלִמָּה תָמוּתוּ בֵּית  
 יִשְׂרָאֵל : וְנֶאֱמַר הַחֶפֶץ הַחֶפֶץ אֶחְפֹּץ מוֹת רִשְׁעֵי נֶאֱמַר אֲדַנִּי אֱלֹהִים  
 הֲלֹא בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכָּיו וַחֲיָה : וְנֶאֱמַר כִּי לֹא אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הַמֵּת  
 נֶאֱמַר אֲדַנִּי אֱלֹהִים וְהִשִּׁיבוּ וַחֲיוּ : כִּי אַתָּה סֶלְחָן לְיִשְׂרָאֵל •  
 וּמַחֲלָן לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכַל־דּוֹר וָדוֹר • וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ  
 מִחוּל וְסוּלַח (אֵלֶּא אַתָּה) :

ואומרים אלהי עד שלא נוצרתי :

## ס ד ר ח נ ו כ ה

בחנוכה דהיינו כליל כ"ה בכסלו מדליקין נרות כבה"כנ ובבית • ומתחיל להדליק  
 כליל ראשון נר אחד ומוסיף והולך עד ליל ח' • זמן הדלקה משתקע החמה ויאותו  
 לאור הנר • וצריך לתת בה שמן כשיעור חצי שעה • וקודם הדלקה מכרכין  
 בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
 וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה :  
 בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ  
 בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה :

כליל ראשון

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחֲזִינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ  
 לְזִמְנֵי הַזֶּה :

upright heart. And through thy abundant mercies deign thou to have compassion on us; for thou dost not delight in the destruction of the world; as it is said, "Seek ye the LORD while he may be found; call ye upon him while he is near at hand." And it is said,<sup>b</sup> "Let the wicked forsake his way, and the iniquitous man his thoughts; and let him return unto the LORD, and he will receive him with compassion; and unto our God, for he aboundeth in forgiveness." And thou, O God of forgiveness! art gracious and merciful, long-suffering, and abundant in mercy; diffusing good abundantly. Thou dost also delight in the repentance of the wicked, and hast no pleasure in their death; as it is said,<sup>c</sup> "Say unto them, As I live, saith the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked turn from his evil way, and live: turn ye, turn ye from your evil ways; wherefore will ye die, O house of Israel?" And it is said,<sup>d</sup> "Have I any pleasure in the death of the wicked, saith the Lord God? but rather that he turn from his ways, and live." And it is said,<sup>e</sup> "For I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord God; therefore turn ye, and live." For thou art the pardoner of Israel, and grantest remission of sins unto the tribes of Jeshurun, and besides thee there is none to whom we appeal for pardon and forgiveness.

Then say, "O my God! before I was created," to end, p. 202.

---

## ORDER OF HANUCKAH.

On the Festival of Hanuckah, (Dedication,) that is, for eight nights commencing with 25th of Kislev, lamps are lighted, both in Synagogue and at home. On the first night one is lighted, and they increase by one each till the last night, when they amount to eight lights. The time for lighting is after sunset, when a lamp can be used; and the length of time of burning is about half an hour, so care should be taken to use sufficient oil to last that length of time. Before lighting, say:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to light the lamp of Dedication.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast wrought miracles for our fathers in those days, and in this season.

On the First Night, say:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

<sup>a</sup> Isaiah lv. 6.

<sup>b</sup> Ibid. 7.

<sup>c</sup> Ezekiel xxxiii. 11.

<sup>d</sup> Ib. xviii. 23.

<sup>e</sup> Ibid. 32.

ואחר הדלקה אומרים

הנרות הללו אָנוּ מְדַלִּיקִין עַל הַנְּסִים וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל  
הַנְּפִלְאוֹת (וְעַל הַמְּלַחְמוֹת) שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ (בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי  
הַזֶּה) עַל יְדֵי כְּהִנְיָהּ הַקְּדוֹשִׁים • וְכָל־שְׂמַנְתָּ יְמֵי חֲנֻכַּת הַנְּרוֹת  
הַלְלוּ קָדֵשׁ וְאִין לָנוּ רְשׁוֹת לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם אֱלֹהֵי לְרֵאוֹתָם  
בְּלִבְךָ כְּדֵי לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל נְסִיךָ וְעַל יְשׁוּעָתְךָ  
וְעַל נְפִלְאוֹתֶיךָ :

תיכף אחר הדלקת נרות חנוכה נוהגין לומר זה הזמר

מְעוֹז צוֹר יִשׁוּעָתִי • לָךְ נָאָה לְשַׁבַּח • תְּכוֹן בַּיִת תְּפַלְתִּי • וְשֵׁם  
תּוֹרַת נְזֻבְחָ • לַעֲת תְּכִין מְטַבַּח • מִצֵּר הַמְּנַבַּח • אִזְ אֲנִמּוֹר • בְּשִׁיר  
מִזְמוֹר • חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ • רְעוֹת שִׁבְעָה נְפָשִׁי • בְּיָגוֹן כּוֹחֵי כְּלָה •  
חַי מְרַרו בְּקוֹשֵׁי • בְּשִׁעְבוֹד מַלְכוּת עֲגֻלָּה • וּבִידוֹ הַגְּדֻלָּה •  
הוֹצִיאָ אֶת־הַסְּגֻלָּה • חֵיל פְּרָעָה • וְכָל־זֶרְעוֹ • יָרְדוּ כְּאֶבֶן  
בְּמִצּוֹלָה • דְּבִיר קָדִישׁ הִבִּיאֵנִי • וְגַם שָׁם לֹא שָׁקַטְתִּי • וּבָא  
נֹגֵשׁ וְהִגְלֵנִי • כִּי זָרִים עֲבַרְתִּי • וְיִין רַעַל מְסַכְתִּי • כִּמְעַט שֶׁעֲבַרְתִּי •  
קֶץ כָּבֵל • זֶרְכָּבֵל • לִקְץ שִׁבְעִים נוֹשְׁעָתִי • כָּרַת קוֹמַת בְּרוֹשׁ  
בְּקֶשׁ • אֲנִי בֵּן הַמְּדֵתָא • וְנִהְיִיתָ לוֹ (לְפָחוּ) לְמוֹקֵשׁ • וְנִאֲוַתוּ  
נִשְׁבַּתְתָּ • רֹאשׁ יְמֵינִי נִשְׁאֲרָתִי • וְאוֹיֵב שְׂמוֹ מְחִירָתִי • רֵב בְּנִי •  
וְקִנְיָנִי • עַל הָעֵץ תְּלִיתִי • יוֹנִים נִקְבְּצוּ עָלַי • אִזְוִי בִימֵי חִשְׁמַנִּים •  
וּפְרָצוּ חוֹמוֹת מְגֻדְלֵי • וְטַמְאוּ כָּל־הַשְּׂמַנִּים • וּמְנוֹתַר קִנְקֻנִים •  
נַעֲשָׂה גַם לִשְׁשָׁנִים • בְּנֵי בִינָה • יְמֵי שְׂמוֹנָה • קָבְעוּ שִׁיר וְרִנָּנִים •  
חֲשׂוּף זְרוּעַ קְדֻשָּׁה • וְקָרַב קֶץ הַיְשׁוּעָה • נִקּוּם נִקְמַת דָּם עֲבָרֶיךָ •  
מֵאֲמָה הִרְשָׁעָה • כִּי אָרְכָה לָנוּ הַיְשׁוּעָה • וְאִין קֶץ לִימֵי הַרְעָה •  
דַּחַה אַדְמוֹן • בְּצֵל צִלְמוֹן • הֶקֶם לָנוּ רוּעָה שִׁבְעָה :

בשחרית ובמנחה מתפללים כשאר ימים אלא שאומרים על הנסים בהוראה •  
ובשחרית אחר תפלת "ח גזרים הלל" ואח"כ מוציאין ס"ת וקורין לג' אנשים מסדר •  
נשא מוה"ר ביום כלות משה עד זה קרבן נחשון בן עמינדב • ביום ב' ביום השני וביום  
השלישי • ביום ג' ביום השלישי וביום הרביעי • ביום ד' ביום הרביעי וביום החמישי •  
ביום ה' ביום החמישי וביום הששי • ביום ו' ביום השביעי וביום השמיני • ביום ח' ביום



After lighting, say this :

These lights we light because of the miracles, salvations, wonders, (and victories), which thou didst perform for our fathers, (in those days, and in this season,) by the hands of thy holy priests. Therefore, these lights are holy all the eight days of the Dedication; neither are we permitted to make any other use of them save to view them, that we may return thanks to thy name, for thy miracles, salvation, and wonderful works.

After which they sing this Hymn :

O thou my Stronghold, Rock of my salvation ! it is pleasant to sing praises unto thee ; re-establish thy house of prayer, and there will we offer thanksgiving sacrifices, at the time when we prepare our offering for the deliverance from the vengeful foe, and then will we accomplish with song and psalm the dedication of the altar. With evils was my soul sated, in affliction was my strength exhausted, and with hard labour they embittered my days, when we were slaves to the rulers of Egypt's realm ; but he, in whose hand is greatness, led forth the people, his peculiar treasure, whilst Pharaoh's host, and all his seed sunk like a stone in the deep. He brought me then to his holy dwelling ; but there too I had no rest, and the taskmaster came, and led me unto exile, because I had worshipped false gods, and mixed the cup of confusion ; and nearly had I altogether perished ; but at the end of Babel's captivity, there arose Zerubabel, and at the end of seventy years I was again redeemed. Again sought the Agagite, Hamdatha's son, to cut down the high towering pine, but it became to him a snare, and his own arrogance led him captive ; the head of the Benjamite didst thou raise up high, but the enemy's name did thou blot out, and his many sons, despite of his wealth, thou causedst to be hanged on a tree. The Grecians assembled against me, then, in the days of the Asmoneans, and they broke down my walls and towers, and defiled all the oil ; but from the one remaining jar a wonder was wrought for the faithful race ; wherefore thy sons endowed with wisdom ordained the eight days of this festival with songs and psalmody. O lay bare thy holy arm, and bring near the end of the redemption ; avenge the blood of thy servants from the transgressing nations, for long have we waited for thy help in vain, and no end appeareth for the evil days ; thrust thou the enemy into the shade of darkness, and raise up for us the seven shepherds.

In the Mornings and Afternoons, the prayers are as usual, only adding in the Eighteen Benedictions, "We will also praise thee," &c. In the Morning, Hallel is read after the Prayer. After this the law is taken out, and read to three persons ; on the first day, from Numbers vii. 1-17 ; on the second, from 18-29 ; on the third, from 24-35 ; on the fourth, from 30-41 ; on the fifth, from 36-47 ; on the seventh,

השמיני עד כן יעשה את המנרה ביום ו' שהוא ר"ח מוציאין ב' ס"ת וקורין בראשון  
 מסדר פנחס וידבר צו עד סוף פ' ר"ח ובשני ביום הששי וכן עושים ביום ז' אם הוא  
 ר"ח אלא שקורין ביום השביעי אחר מזמור של יום אומרים מזמור ל' בשבת חנ'  
 מוציאין ב' ס"ת ובר"ח ג' :

## סדר פורים

בערבית אחר יום י"ג באדר אומרים על הנסים וכימי מרדכי וכו' בהודאה ואחר  
 התפלה אומר הש"ץ קדיש ופושטין המגלה כאגרת והקורא מברך עליה ג' ברכות  
 אלו (ו"א שביום אין מברכין שהחינו)

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם : אשר קדשנו במצותיו  
 וצונו על מקרא מגלה :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם : שעשה נסים לאבותינו  
 בימים ההם בזמן הזה :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם : שהחיינו וקיימנו והגיענו  
 לזמן הזה :

אחר שסיים לקרות כורכין המגלה כולה ומברכין

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם האל הרב את ריבנו והדן  
 את דיננו והנוקם את נקמתנו והמשלם גמול לכל-אויבי נפשנו  
 והנפרע לנו מצרינו : ברוך אתה יי : הנפרע לעמו ישראל  
 מכל-צריהם האל המושיע :

בשחרית אין אומרים

אשר הניא עצת גוים ויפר מחשבות ערומים : בקום עלינו  
 אדם רשע נצר זרון מזרע עמלק : גאה בעשרו וכרה לו בור  
 ונדלתו יקשה לו לכר : דמה בנפשו ללכוד ונלכד בקש  
 להשמיר ונשמד מהרה : המן הודיע איבת אבותיו ועורר שנאת  
 אחים לבנים : ולא זכר רחמי שאול כי בחמלתו על אגג נולד  
 אויב : זמם רשע להכרית צדיק : ונלכד טמא בידי טהור :

from 48-59; and on the eighth, from 54-viii. 4. On the sixth day two law-books are taken out, and read from the first Numbers xxviii. 1-15, to three persons, and from the second Numbers vii. 42-47. If the seventh day is New Moon Day also, the same is done as on the sixth, only reading out the second from 48-53. After the Morning Service, say in addition Psalm xxx. On Sabbath Hanuckah, they take out two law-books, and if it be New Moon also, they take out three.

## THE SERVICE FOR PURIM.

On the Night after the Thirteenth of Adar, they include in the Eighteen Benedictions, "We will also praise thee," &c., p. 37; after the Prayer the Reader says Kaddish, opens the whole Roll of Esther, and says the following three blessings. (Some do not say the third in the Morning.)

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to read the Megillah.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast wrought miracles for our fathers, in those days, and in this season.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

After the reading of the Megillah, they roll it up again, and say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast contended for us, judged our cause, taken vengeance for our wrongs, requited a just recompense to all the enemies of our souls, and sent retribution unto our adversaries. Blessed art thou, O LORD! who hast avenged thy people Israel on all their adversaries; O redeeming God!

Omit this in the Morning.

It is thou who didst frustrate the counsel of the nations, and rendered as naught the devices of the crafty; when that wicked man rose up against us, even that presumptuous branch of the seed of Amalek. He had become proud through his riches, and therefore dug a pit for himself, and his greatness prepared for him a snare. He thought in his mind to entrap, but was himself entrapped; he sought to destroy, but was himself quickly destroyed. Haman avowed the enmity of his ancestors, and awakened the hatred of the brothers against the children; and did not remember the mercy of Saul, for by his compassion on Agag, the enemy was born. The wicked thought to cut off the righteous; but the impure was conquered by the hands of the undefiled. The mercy of God for-

חסד גבר על שגנת אב • ורשע הוסיף חטא על חטאיו : טמן  
בלבו מחשבות ערומו • ויתמכר לעשות רעה : ירו שלח  
בקדושי אל • כספו נתן להכרית זכרם : בראות מרדכי כי יצא  
קצף ודתי המן נתנו בשושן : לבש שק וקשר מספר וגזר צום  
וישב על האפר : מי זה יעמוד לכפר שגגה ולמחול חטאת  
עון אבותינו : נץ פרח מלולב הן הדסה עמדה לעורר ישנים :  
קרייה הבקילו להמן להשקותו יין חמת תנינים : עמד בעשרו  
ונפל ברשעו עשה לו עין ונתלה עליו : פיהם פתחו כל-יושבי  
הבל כי פור המן נהפך לפוגנו : צדיק נחלץ מיד רשע אויב  
נתן תחרת נפשו : קימו עליהם לעשות פורים ולשמוח בכל-  
שנה ושנה : ראיה את תפלת מרדכי ואסתר • המן ובניו על  
העץ תלית :

בשחרית מתחילין כאן

שושנת יעקב צהלה ושמחה • בראותם יחר תקלת מרדכי :  
תשועתם היית לנצח • ותקותם בכל-דור ודור : להודיע שכל-  
קויה לא יבשו ולא יכלמו לנצח כל-החוסים בך : ארור המן  
אשר בקש לאבדי • ברוך מרדכי היהודי • ארוכה זרש אישת  
מפחירי • ברוכה אסתר בערי • וגם חרבונה זכור לטוב :

ואח"כ אומרים ואתה קרוש קדיש שלם (ובמ"ש אומרין ויהי געם וא"ק ק"ת ויתן לך  
ומבדילין) עלינו :

בשחרית מתפללין כמו בשאר ימים אך מוסיפין על הנסים בהוראה • ואומרים אחר  
התפלה חצי קדיש ומוציאין ס"ת וקורין לשלשה אנשים כפ' ויבא עמלק • ויש שכופלין  
פסוק האחרון לפי שאין בפרשה כי אם ט' פסוקים • וחוזרין הספר וקורין הכנלה עם  
ברכותיה • ואומרים אשרי וגו' • ואחר מזמור של יום אומרים מזמור כ"ב למנצח על  
צילת השחר : בכנחה מתפללין כמו בשאר ימים שא"א בהם תחנון אלא שמוסיפין  
על הנסים בהוראה :

gave the father's (Saul's) error, but the wicked increased the measure of his sins. In his heart he hid his crafty designs, and surrendered himself to work evil. He stretched forth his hand against God's sanctified people, and gave his silver to cut off their memorial. When Mordecai saw that wrath was gone forth, and that the decrees of Haman had been proclaimed in Shushan, he clothed himself with sackcloth, and attired himself with mourning; decreed a fast, and sat down on ashes. Who then would rise up to make atonement for the errors, and procure pardon for the sin and iniquity of our fathers? A flower bloomed from the palm, the queen Hadassah, who rose up to awaken the people who slept in sin. Her chamberlains hastened Haman, to cause him to drink the wine drugged as it were with deadly poison. He who stood high with his riches, fell in his wickedness; he made him a gallows, and was himself hanged thereon. All the inhabitants of the world opened their mouth; for the fate which Haman had desired for us, reverted back on him. The righteous was delivered from the power of the wicked, and the enemy was given instead of his soul. The Jews took upon them to keep Purim, and to rejoice thereon every year. For thou didst regard the prayer of Mordecai and Esther; and Haman and his sons didst thou cause to be hanged on a tree.

In the Morning, begin here :

The lily of Jacob rejoiced and exulted, when they all saw the purple of Mordecai. Thou hast ever been their salvation, and their hope in every generation; that it may be known, that all who hope in thee, shall not be put to shame, neither shall they who put their trust in thee, ever be confounded. Unhonoured be Haman, who sought to destroy me; blessed be Mordecai the Jew; unhonoured be Zeresh, the wife of my persecutor; blessed be Esther for my sake, and may Harbonah also be remembered for good.

Then say, "But thou art holy," &c., p. 52, Kaddish Tithkabbal, and "It is peculiarly our duty," p. 54; if on Conclusion of Sabbath, say before Kaddish Tithkabbal, "And let the beauty of the Lord," &c., as usual on all other times, after reading the Megillah.

In the Morning they say the service as on other days, only inserting, "We will also praise thee," &c.; after the Prayer say Half Kaddish, take out the Law and read from Exodus xvii. 8, to end, and some repeat the last verse. Then return the Law, and read the Megillah with its blessings, and after the Psalm of the day, add Psalm xxii.

In the Afternoon, say the Prayer, as usual, only adding, "We will also praise thee," &c., in the Eighteen Benedictions.

# סדר נטילת ידיים

כשילדים רוחצים ידיהם כשהרית יאמרו

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו  
על נטילת ידיים: תורה צוה לנו משה מורשה קהלת יעקב:  
ברכות יחולו על ראשי: שמע בני מוסר אביך ואל תטוש תורת  
אמך: תורה תהא אומנותי ואל שדי בעזרתי: שמע ישראל  
יי אלהינו יי אחד: ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

כשיטול ידיו קודם האכילה יאמר מזמור זה

מזמור לדוד יי רעי לא אחסר: בנאות דשא ירביצני על מי  
מנוחות ינהלני: נפשי ישובב ינחני במעגלי צדק למען שמו:  
גם כי אלה בגיא צלמורת לא אירא רע כי אתה עמדי שבטה  
ומשענתך המה ינחמני: תעריך לפני שלחן נגד צררי דשנת  
בשמן ראשי כוסי רגלי: אף טוב וחסד ירדפוני כל ימי חיי  
ושבתי בבית יי לארך ימים:

האוכל פת מאחד מחמשה מיני דגן יברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המוציא לחם מן הארץ:

## ברכת המזון

קודם ברכת המזון בחול • אומרים מזמור קל"ז ובשבת ויום טוב ובימים שא"א אומרים  
תחנון אומרים שיר המעלות בשב וכו':

על נהרות בבל • שם ישבנו גם בכינו • בזכרנו את ציון:  
על ערבים בתוכה • תלינו כנרותינו: כי שם שאלונו שובינו  
דברי שיר • ותוללנו שמחה • שירו לנו משיר ציון: איה נשיר  
את שיר יי • על אדמת נכר: אם אשבחה ירושלים • תשבח  
ימיני: תדבק לשוני לחכי • אם לא אזכרכי • אם לא אעלה את  
ירושלם • על ראש שמחתי: זכר יי לבני ארום • את יום ירושלים •  
האמרים ערו ערו • עד היסוד בה: בת בבל השרודה • אשרי

## GRACE FOR THE WASHING OF HANDS.

When the Children wash their hands in the Morning, they should be taught to say as follows :

Blessed art thou, O **LORD**, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to wash our hands. "The law which Moses commanded us, is the inheritance of the congregation of Jacob." May blessings rest on my head. "My son, hearken to the instruction of thy father, and forsake not the law of thy mother." The law shall be my profession; and the Almighty God my help. "Hear, O Israel, the **LORD**, our God, the **LORD** is **ONE**." Blessed be the glory of his kingdom for ever and ever.

When washing hands before meals, say :

### PSALM XXIII.

A **PSALM** OF **DAVID**.—The **LORD** is my shepherd, I shall not want. He causeth me to lie down in pastures of tender grass: he leadeth me gently beside the still waters. He refresheth my soul: he guideth me in the path of righteousness, for the sake of his name. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will not fear evil; for thou art with me: thy rod, and thy staff, they comfort me. Thou preparest a table for me, in the presence of my enemies; thou anointest my head with oil; my cup overfloweth. Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I shall dwell in the house of the **LORD**, to the utmost length of my days.

Before eating of Bread, say :

Blessed art thou, O **LORD**, our God! King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

---

## THE GRACE AFTER MEALS.

On week days say for it Psalm cxxxvii.; but on Sabbaths, Festivals, and when Supplications are not said, say Psalm cxxvi.

### PSALM CXXXVII.

By the rivers of Babel, there we sat, yea, we also wept, when we remembered Zion. Upon the willows in the midst thereof we hung our harps; for there our captors asked of us the words of song, and they that mocked us—mirth—"Sing us one of Zion's songs." How can we sing the song of the **LORD** in the stranger's land?—If I forget thee, Jerusalem, may my right hand wither! May my tongue cleave to the roof of my mouth, if I remember thee not; if I recall thee not, O Jerusalem! at the head of my joy.—Remember, O **LORD**! the day of Jerusalem's fall unto the children of Edom, who said, "Rase! rase! to the foundation thereof."

שִׁישְׁלֶם־לָךְ • אֶת גְּמוּלָךְ שֶׁנִּמְלֶתֶ לָנוּ : אֲשֶׁר־י שִׂיאֲחֹזוּ וְנִפְּצִין • אֶת  
עוֹלָלֶיךָ אֶל הַסֵּלַע :

שלושה שאכלו כאחת חייבין בזמון • וכיצד מומנים • המכריך יאמר • רבותי הב לן  
ונברך • והמסוכין ענין יהי שם • מבורך מיעתה ועד עולם • והמזמן יחזור יהי וכו'  
(ובפני אביו או אמו או רבו וגו' יקח רשות כזה • ברשות אבי מורי בעל הבית ורבותי •  
או • ברשות אבי מורי בעל הבית ואבי מורי זקני ורבותי • או • ברשות אבי מורי בעל  
הבית ואבי מורי זקני וכהן כרנן ורבנן ורבותי •) נברך שאכלנו משלו • וענין ברוך שאכלנו  
משלו ובטובו חיינו ויאמר גם כן ברוך וגו' ואם יש שם עשרה יתחיל • נברך לאלהינו  
משלו • והם ענין ברוך אלהינו שאכלנו משלו ובטובו חיינו והוא יחזור ברוך גם הוא •  
וכל העומדים שם שאינם מן המסוכין גם הם יענו ויאמרו • ברוך ומבורך שמו תמיד  
לעולם ועד :

בָּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוּ :

יחיד מתחיל כאן

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַזֶּה אֶת־הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּטוֹבוֹ  
בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים הוּא נוֹתֵן לָחֶם לְכָל־בָּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ :  
וּבְטוֹבוֹ הַגָּדוֹל תָּמִיד לֹא חָסַר לָנוּ וְאֵל יַחְסֵר לָנוּ מִזֶּזֶן לְעוֹלָם  
וְעַד : בְּעִבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל כִּי הוּא זֶן וּמִפְּרִגְס לְכָל וּמַטִּיב לְכָל  
וּמְבִין מִזֶּזֶן לְכָל־בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא • בָּרוּךְ אַתָּה יי הַזֶּה אֶת־הַכֹּל :  
נִזְדָּה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁהִנְחַלְתָּ לְאַבּוֹתֵינוּ אֶרֶץ חֲמֻדָּה טוֹבָה  
וּרְחֻבָּה וְעַל שֶׁהוֹצַאתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּפְדִיתָנוּ מִבֵּית  
עַבְדִּים וְעַל־בְּרִיתְךָ שֶׁחֲתַמְתָּ בְּבִשְׂרָנוּ וְעַל תּוֹרַתְךָ שֶׁלַּמְדַּתָּנוּ  
וְעַל חֻקְךָ שֶׁהוֹדַעְתָּנוּ וְעַל חַיִּים חֵן וְחֶסֶד שֶׁחֻנַּנְתָּנוּ וְעַל אֲכִילַת  
מִזֶּזֶן שֶׁאַתָּה זֶן וּמִפְּרִגְס אוֹתָנוּ תָּמִיד בְּכָל־יוֹם וּבְכָל־עֵת וּבְכָל־  
שָׁעָה :

בחנוכה ופורים אומרים על הנסים בדרך ל"ז :

וְעַל הַכֹּל יי אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ יְהִי־בְרַךְ  
שְׁמֶךָ בְּפִי כָל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וְעַד : בְּכָהוֹב וְאֵלֶּת וּשְׁבַעֲתָ  
וּבְרַבְּתָ אֶת יי אֱלֹהֶיךָ • עַל־הָאֶרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נָתַתְּ לָךְ • בָּרוּךְ  
אַתָּה יי • עַל־הָאֶרֶץ וְעַל־הַמִּזֶּזֶן :  
רַחֵם (נָא) יי אֱלֹהֵינוּ • עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ • וְעַל יְרוּשָׁלַם עִירְךָ  
וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ • וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ • וְעַל־



O doomed daughter of Babel! happy is he who shall requite unto thee the evil thou hast dealt out to us; happy he who shall seize, and dash thy babes against the rock.

It is the custom that he who says grace, says, "Gentlemen, let us say grace;" and they answer, "Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore." If the company be ten, or more, then he who says grace, says, "We will bless our God, of whose gifts we have eaten;" the others answer, "Blessed be our God, of whose gifts we have eaten, and through whose goodness we live;" to which he replies, "Blessed be our God, of whose gifts we have eaten, and through whose goodness we live." If three eat at one table, he who says grace, says, "We will bless him of whose gifts we have eaten;" the others answer, "Blessed be he of whose gifts we have eaten, and through whose goodness we live;" to which he replies, "Blessed be he of whose gifts we have eaten, and through whose goodness we live." If there are any present who have not eaten, they should nevertheless respond as follows: "Blessed and praised be his name, perpetually unto all eternity."

Blessed be he! and blessed be his name!

If there be but one or two persons, begin here:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who feedest the whole world with thy goodness, and with grace, kindness, and mercy, giving food to every creature, for thy mercy endureth for ever. And through thy abundant goodness have we never wanted food; and may we never be in want thereof for ever and ever. And for the sake of thy great name, thou feedest and sustainest all, and dealest beneficently with all; and providest food for all the creatures that thou hast created. Blessed art thou, O LORD! who givest food unto all.

We will give thanks unto thee, O LORD, our God! for having caused our ancestors to inherit that desirable, good, and ample land; and because thou hast brought us forth from the land of Egypt, and redeemed us from the house of bondage; and for thy covenant, which thou hast sealed in our flesh; for thy law which thou hast taught us, and for thy statutes which thou hast made known unto us; and for the life, grace, and mercy, which thou hast graciously bestowed upon us, and for the food wherewith thou dost feed and sustain us, continually every day, at all times, and at every hour.

On Hanuckah and Purim, say here, "We will also praise thee," page 37.

And for all these things, O LORD, our God! will we give thanks unto thee, and praise thee; blessed be thy name continually, in the mouth of every living creature, for ever and ever; as it is written, "When thou hast eaten, and art satisfied, then shalt thou bless the LORD, thy God, for the good land which he hath given thee." Blessed art thou, O LORD! for the gift of the land, and for the food.

Have compassion, O LORD, our God! on thy people Israel, on Jerusalem, thy city, on Zion, the residence of thy glory, and on the kingdom

הבית הגדול והקדוש שנקרא שמה עליו : אלהינו אבינו רענו  
 זוננו פרנסנו וכלכלנו והרויחנו : והרוחלנו : אלהינו מהרה  
 מכל-צרותינו : ונא אל תצריקנו : אלהינו : לא לירי מתנת בשר  
 ודם : ולא לירי הלואתם : כי אם לירי המלאה הפתוחה  
 הקדושה והרחבה : שלא נבוש ולא נכלם לעולם ועד :

לשבת

רצה והחליצנו : אלהינו במצותיך : ובמצות יום השביעי  
 השבת הגדול והקדוש הזה : כי יום זה גדול וקדוש הוא  
 לפניך : לשבת-כו ולנוח-כו באהבה כמצות רצונך : ברצונך  
 הניח לנו : אלהינו : שלא תהי צרה ויגון ואנחה ביום מנוחתנו :  
 והראנו : אלהינו בנחמות ציון עירך : ובכנין ירושלים עיר  
 קדשך : כי אתה הוא בעל הישועות : ובעל הנחמות :

בראש חרש וימים טובים אומרים זה

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה וישמע  
 ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משים בן  
 דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר קדשך וזכרון כל-עמך בית  
 ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים לחיים  
 ולשלום : ראש חרש ביום ראש החדש הזה :

לפסח ביום חג המצות הזה :

לשבועות ביום חג השבועות הזה :

לסכות ביום חג הסכות הזה :

לשמיני העצרת ביום השמיני חג העצרת הזה :

לראש-השנה ביום הזכרון הזה :

זכרנו : אלהינו כו לטובה ופקדנו כו לברכה : והושיענו  
 כו לחיים : וכדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו ורחם עלינו  
 והושיענו כי אליך עינינו כי אל (מלך) חנון ורחום אתה :  
 ובנה ירושלים עיר הקדש במהרה בימינו : ברוך אתה : בונה  
 ברחמי ירושלים אמן :

of the house of David, thy anointed; and on the great and holy house, which is called by thy name. Thou art our God, Father, Pastor, and Feeder; our Maintainer, Supporter, and Enlarger. Enlarge us speedily from all our troubles; and suffer us not, O LORD, our God! to stand in need of the gifts of men, nor of their loan; but let us depend on thy full hand, which is always open, holy, and extensive, so that we may not be put to shame, nor ever be confounded.

On Sabbath, add :

Be pleased, O LORD, our God! to grant us rest through thy commandments, and through the commandment of the seventh day, even this great and holy Sabbath; for this day is great and holy in thy presence, that we may rest thereon, and be at ease, in love, according to the precept of thy will; and in thy good will, suffer no trouble, sorrow, or affliction, to affect us on our day of rest; and cause us to see, O LORD, our God! the consolation of Zion, thy city, and the rebuilding of Jerusalem, thy holy city; for thou art the Lord of salvations, and the Lord of consolations.

On the New Moon and Festivals, say :

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of the Messiah, the Son of David thy servant, and the memorial of Jerusalem thy holy-city, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered in thy presence, for the obtaining of a happy deliverance, with grace, favour, and mercy, for life and peace,

ON THE NEW MOON DAYS, SAY, On this First Day of the Month,

ON PASSOVER, SAY, On this day of the Feast of Unleavened Bread,

ON PENTECOST, SAY, On this day of the Feast of Weeks,

ON THE FEAST OF TABERNACLES, SAY, On this day of the Feast of Tabernacles,

ON THE EIGHTH DAY OF THE FEAST, SAY, On this Eighth day of the Feast of Solemn Assembly,

ON THE NEW YEAR, SAY, On this Day of Memorial.

Remember us thereon, O LORD, our God! for good; visit us thereon with a blessing; and save us thereon to enjoy life; and with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us; have also mercy upon us, and save us; for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art [a] gracious and merciful [King!]

And build Jerusalem, the holy city, speedily in our days. Blessed art thou, O LORD! who in thy mercy buildest Jerusalem. Amen.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם : האל אבינו מלפניו אדירנו  
 בוראנו גואלנו : יוצרנו קדושנו : קדוש יעקב : רוענו : רועה  
 ישראל : המלך הטוב : והמטיב לכל (אל) שבכל יום ויום הוא  
 היטיב : הוא מיטיב : הוא ייטיב לנו : הוא גמלנו : הוא גומלנו :  
 הוא יגמול בעדנו : לעד לחן לחסד ולרחמים ולרחו : הצלה  
 והצלחה : ברכה וישועה : נחמה פרנסה וכלכלה : ורחמים  
 וחיים ושלוש וכל טוב : ומכל טוב אל יחסרנו : הרחמן : הוא  
 ימלוך עלינו לעולם ועד : הרחמן : הוא יתברך בשמים ובארץ :  
 הרחמן : הוא ישתבח לדור דורים : ויתפאר בנו לנצח נצחים  
 ויתהדר בנו לעד ולעולמי עולמים : הרחמן : הוא יפרנסנו  
 בכבוד : הרחמן : הוא ישבור עול גלות מעל צוארנו : והוא  
 יוליכנו קוממיות לארצנו : הרחמן : הוא ישלח ברכה מרבה  
 בבית זה : ועל שלחן זה שאכלנו עליו : הרחמן : הוא ישלח  
 לנו את אלהי הנביא זכור לטוב : ויבשר לנו בשורות טובות  
 ישועות ונחמות : הרחמן : הוא יברך (את אבי מורי בעל הבית  
 הזה : ואת אמי מורת בעלת הבית הזאת : אותם : ואת ביתם :  
 ואת זרעם ואת כל אשר להם ) אותנו ואת כל אשר לנו :  
 כמו שנתברכו אבותינו אברהם יצחק ויעקב בכל מכל כל בן  
 יברך אותנו כלנו יחד בברכה שלמה ונאמר אמן :

בפרוס ילמדו עליהם ועלינו זכות שתהא למשמרת שלום :  
 ונשא ברכה מאת יי וצדקה מאלהי ישענו : ונמצא חן ושכל  
 טוב בעיני אלהים ואדם :

לשבת הרחמן הוא ינחילנו יום שכלו שבת ומנוחה לחיי  
 העולמים :

לראש חודש הרחמן הוא יחדש עלינו את החדש הזה לטובה  
 ולברכה :

ליום טוב הרחמן הוא ינחילנו יום שכלו טוב :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe; O God, who art our Father, King, Strength, Creator, Redeemer, and our Holy One; and the Holy One of Jacob, our Pastor, the Shepherd of Israel; the beneficent King, who dealth beneficently with all; for he hath been, is, and ever will be daily beneficent towards us. He hath dealt bountifully with us, as he doth now, and ever will; granting us grace, favour, mercy, enlargement, deliverance, prosperity, blessing, salvation, consolation, maintenance, and sustenance; and may he never let us want mercy, and a peaceable life, and all happiness, with every good. May he who is most merciful, reign over us for ever and ever. May he who is most merciful, be praised in heaven and on earth. May he who is most merciful, be adored throughout all generations; be eternally glorified amidst us; and be honoured amongst us, to all eternity. May he who is most merciful support us in honour. May he who is most merciful, break the yoke of our captivity from off our neck, and lead us securely to our land. May he who is most merciful, send us abundant blessings in this house, and on this table at which we have eaten. May he who is most merciful, send us Elijah, the prophet, of blessed memory, to bring us the good tidings of salvation and consolation. May he who is most merciful, bless [my honoured father, the master of this house; and my honoured mother, the mistress thereof; them, their house, children, and all belonging to them;] us, and all belonging to us; as our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, were blessed, with all and every good; thus may he bless us altogether with a complete blessing; and let us say, Amen.

May they in heaven judge (them and) us on the side of merit, that we may be preserved unto peace; and may we receive a blessing from the LORD, and righteousness from the God of our salvation; and may we find grace and good understanding in the sight of God and man.

[ON THE SABBATH, ADD, May he who is most merciful, cause us to inherit the day that is entirely Sabbath, and the rest of everlasting life.

ON THE NEW MOON, May he who is most merciful, renew this month for us, unto happiness and blessing.

ON THE FESTIVALS, May he who is most merciful, cause us to inherit the day that is entirely good.

ON THE MIDDLE DAYS OF TABERNACLES, May he who is merciful, raise up for us the tabernacle of David which is fallen.

לחה"כ של סכות הַרְחֵמֵן הוּא יְקִים לָנוּ אֶת־סִכַּת דָּוִד הַנוֹפֶלֶת :  
 לראש השנה הַרְחֵמֵן הוּא יַחְדֵּשׁ עֲלֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת לְטוֹבָה  
 וּלְבִרְכָה :

הַרְחֵמֵן הוּא יַזְכֵּנוּ לַיְמֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא : מְגִדִיל  
 (בשבת יום טוב וו"ח מְגִדִיל) יְשׁוּעוֹת מַלְכוּ וְעֵשֶׂה חֶסֶד לְמִשִּׁחוֹ לְדָוִד  
 וּלְזַרְעוֹ עַד עוֹלָם : עֵשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ  
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :

יִרְאוּ אֶת־יְיָ קִדְשׁוֹ כִּי־אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו : כְּפִירִים רָשׁוּ וְרַעְבוּ  
 וְדַרְשֵׁי יְיָ לֹא יַחְסְרוּ כָּל־טוֹב : הוֹדוּ לַיְיָ כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ :  
 פוֹתַח אֶת־יְדֵיךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן : בְּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח  
 בְּיָ וְהָיָה יְיָ מִכְּטָחוֹ : גָּעַר הָיִיתִי גַם־זִקְנָתִי וְלֹא רָאִיתִי צַדִּיק  
 נֶעְזֵב וְזָרְעוֹ מִבְּקֶשֶׁת־לַחֶם : יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ וְיִבְרַךְ אֶת־עַמּוֹ  
 בְּשְׁלוֹם :

## ב ר כ ת א י ר ו ס י ן

לוקח המברך כוס של יין ומברך

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן :  
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו •  
 וְצִוָּנוּ עַל הָעֲרִיזוֹת • וְאַסֵּר לָנוּ אֶת הָאֲרוֹסוֹת • וְהַתִּיר לָנוּ אֶת  
 הַנְּשׂוּאוֹת לָנוּ • עַל יְדֵי חֲפָה וְקַדוּשֵׁין • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ • מְקַדֵּשׁ  
 יִשְׂרָאֵל עַל יְדֵי חֲפָה וְקַדוּשֵׁין :

ושותה המברך והחתן והכלה • ואז מקדש את האשה • ואומר החתן אל הכלה לפני  
 העדים

הָרִי אֶת מְקַדְּשֵׁת לִי • בְּטַבְעֶת זֹו • כְּדַת מִשָּׁה וַיִּשְׂרָאֵל :

וקורין הכתובה ואח"כ מברכין על כוס שני

ברכת נשואין

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן :  
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שֶׁהִכַּל בָּרָא לְכַבּוֹדוֹ :

ON NEW YEAR'S DAY, May he who is most merciful, renew this year for us, unto happiness and blessing.]

May he who is most merciful, make us worthy to behold the day of the Messiah, and eternal life in the future state. "He giveth great salvation to his king, and showeth mercy to his anointed, to David and his seed for ever." May he who maketh peace in his high heavens, grant peace unto us, and all Israel, and say ye, Amen.

"Fear the LORD, ye his saints; for there is no want to those who fear him. Young lions do lack, and suffer hunger; but they who seek the LORD, shall not want any good. Praise ye the LORD, for he is good; because his mercy endureth for ever. Thou openest thy hand and satisfiest the desire of every living thing. Blessed is the man who will trust in the LORD, and the LORD will be his trust. I have been young and now am old, yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread. The LORD will give strength to his people; the LORD will bless his people with peace."

---

## MARRIAGE CEREMONY.

The person who performs the ceremony takes a glass of wine, and says :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and hast forbidden us fornication, and hast restrained us from the betrothed, but hast permitted us those who are married to us, by means of the canopy and wedlock. Blessed art thou, O LORD! who sanctifiest Israel by means of the canopy and wedlock.

The person performing the ceremony, the Bridegroom, and the Bride, then drink of the wine; after which the Bridegroom, having shown the ring to witnesses, puts it on the Bride's finger, (in presence of those standing by,) saying :

Behold, thou art wedded to me, with this ring, according to the law of Moses and Israel.

The marriage contract is then read, after which the person performing the ceremony takes another glass of wine, and says the following Seven Blessings :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe; who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast created everything for thy glory. Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast formed man. Blessed art thou, O LORD,

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר הָאָדָם : בְּרוּךְ אַתָּה יי  
 אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם : אֲשֶׁר יָצַר אֶת הָאָדָם בְּצַלְמוֹ : בְּצַלְמֵ דְמוּת  
 תְּבַנְיָתוֹ : וְהִתְקִין לוֹ מִמֶּנּוּ בְנִין עֲרֵי עַד : בְּרוּךְ אַתָּה יי : יוֹצֵר  
 הָאָדָם : שׁוֹשׁ תְּשִׁישׁ וְתַגַּל עֶקְרָה : בְּקַבּוּץ בְּנֵיהָ לְהוֹכִיחַ בְּשִׂמְחָה :  
 בְּרוּךְ אַתָּה יי : מְשַׂמַּח צִיּוֹן בְּבִנְיָה : שִׂמַּח תְּשַׂמַּח רַעִים אֲהוּבִים :  
 בְּשִׂמְחָה יִצְרָךְ בְּגוֹן עֲדוֹן מִקֶּדֶם : בְּרוּךְ אַתָּה יי : מְשַׂמַּח חֶתָן  
 וְכֻלָּה : בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם : אֲשֶׁר בְּרָא : שִׁשּׁוֹן  
 וְשִׂמְחָה חֶתָן וְכֻלָּה : גִּילָה רְנָה דִּיצֵה וְחֲדוּהָ : אֲהַבָּה וְאַחֲוָה :  
 וְשָׁלוֹם וְרַעוּת : מְהֵרָה יי אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַע בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת  
 יְרוּשָׁלַם : קוֹל שִׁשּׁוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה : קוֹל חֶתָן וְקוֹל כֻּלָּה : קוֹל  
 מִצְהָלוֹת חֲתָנִים מְחַפְתָּם : וְנַעֲרִים מִמִּשְׁתָּה נְגִינָתָם : בְּרוּךְ אַתָּה  
 יי : מְשַׂמַּח חֶתָן עִם הַכֻּלָּה :

וטועם המברך והחתן והכלה :

ברכת המזון לנשואין

קודם ברכת המזון אומרים זה :

דוֹי הָסֵר וְגַם חֲרוֹן : וְאֵז אֵלֶם בְּשִׁיר יְרוֹן : נְחַנוּ בְּמַעְגְלֵי צֶדֶק :  
 שְׁעָה בְּרַכַּת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל : בְּרִשׁוֹת מְרֻנָן וּרְבִנָן וּרְבוּתֵי : נִבְרַךְ  
 אֱלֹהֵינוּ שֶׁהִשְׂמַחָה בְּמַעֲוֹנוֹ : וְשִׂאֲבָלְנוּ מִשְׁלוֹ : וְעוֹנֵין בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ  
 שֶׁהִשְׂמַחָה בְּמַעֲוֹנוֹ : וְשִׂאֲבָלְנוּ מִשְׁלוֹ : וְחֹזֵר הַמְּבָרֵךְ וְאוֹמֵר  
 בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהִשְׂמַחָה בְּמַעֲוֹנוֹ : וְשִׂאֲבָלְנוּ מִשְׁלוֹ : וְכַטּוּבוֹ חֲיִינוּ :  
 ואחר ב"ה מברכין שבע הברכות ואח"כ מברכין על הכוס :

## ס ד ר ב ר כ ו ת

על היין מברך לפניו

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן :

על חבשיל כחמשת מיני דגן

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מִיְנֵי מְזוֹנוֹת :



our God! King of the universe, who hast formed man after thy image, in the image of the likeness of thy form, and prepared unto him from himself an everlasting fabric. Blessed art thou, O LORD! who formest man. O cause thou the barren one to be glad and rejoice at the gathering of her children unto her amidst gladness. Blessed art thou, O LORD! who causest Zion to rejoice in her children. O LORD! cause these loving friends to rejoice, as thou once didst send joy unto thy creatures, whom thou hadst formed, in the garden of Eden, of old. Blessed art thou, O LORD! who causest the bridegroom and bride to rejoice. Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast created joy and gladness, bridegroom and bride, delight and song, pleasure and hilarity, love and brotherhood, peace and friendship; speedily, O LORD, our God! let there be heard in the cities of Judah and the streets of Jerusalem, the voice of joy and the voice of gladness, the voice of the bridegroom and the voice of the bride, the voice of the merriment of the bridegrooms at their nuptial feasts, and of youth from their musical entertainments. Blessed art thou, O LORD! who causest the bridegroom to rejoice with the bride.

The person who performs the ceremony, the Bridegroom, and Bride, then drink of the wine. They then wish joy and happiness to the happy pair, and offer for the poor of the Land of Promise.

#### GRACE AFTER MEAT AT THE NUPTIAL FEAST.

Before beginning, the person who says the grace, says:

O God, remove all pain from us, and also thy wrath, and then shall the dumb shout with song; guide us in the path of righteousness, and receive in favour the blessing of the sons of Jeshurun. Let us, with your leave, of all here assembled, bless our God, in whose dwelling there is joy, and of whose gifts we have eaten.

THE GUESTS THEN SAY, Blessed be our God, in whose dwelling there is joy, and of whose gifts we have eaten, and through whose goodness we live.

HE THEN RESUMES, Blessed be our God, in whose dwelling there is joy, of whose gifts we have eaten, and through whose goodness we live.

He then says the grace as usual, after which he says the seven blessings, and then grace over wine.

---

## BLESSINGS.

Before drinking wine, say:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Before eating any preparation, not bread made of the five species of grain, viz., wheat, rye, barley, oats, and millet, say:

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst divers kinds of food.

ברכה אחרונה

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם על

הגפן ועל פרי הגפן על היין מברכים לאחריו זה

העץ ועל פרי העץ על פירות משבח א"

המחיה ועל הכלכלה על מעשה קדירה מה' מיני דגן

המחיה ועל הכלכלה על הגפן ועל פרי אכל הן ה' מיני דגן וגם שחה יין

הגפן

ועל תנובת השדה ועל ארץ חמדה טובה ורחבה שרצית

והנחלת לאבותינו לאכול מפריה ולשבוע מטובה רחם (נא)

יי אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך ועל ציון משכן

בבורך ועל מזבחך ועל היכלך ובגנה ירושלים עיר הקדש

במהרה בימינו והעלנו לתוכה ושמחנו בכנינה ונאכל מפריה

ונשבוע מטובה ונברכה עליה בקדשה ובטהרה :

ברכה ורצה והחליצנו ביום השבת הזה :

וזכרנו ביום ראש החדש הזה :

ושמחנו ביום חג (פלוני) הזה :

וזכרנו לטובה ביום הזכרון הזה :

כי אתה יי טוב ומטיב לכל ונודה לך על הארץ

ועל פרי הגפן ברוך אתה יי על הארץ ועל פרי הגפן :

ועל הפרות ברוך אתה יי על הארץ ועל הפרות :

ועל המחיה ברוך אתה יי על הארץ ועל המחיה :

ועל המחיה ועל פרי הגפן ברוך אתה יי על הארץ ועל

המחיה ועל פרי הגפן :

על כל שאר פירות האילן מברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי העץ :

על פירות הארץ ועל הירקות מברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי האדמה :

After drinking wine, eating as above, or of figs, grapes, pomegranates, olives, or dates,  
say as follows :

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, for

AFTER WINE, the vine, and the fruit of the vine,

AFTER FRUIT, for the tree, and the fruit of the tree,

AFTER CAKES, &c., for the food and the sustenance,

AFTER CAKES, &c., AND WINE, for the food, and the sustenance, and  
the vine and the fruit of the vine,

and for the increase of the field, and for that desirable, good, and  
ample land which thou wast pleased to cause our ancestors to inherit, to  
eat the fruit thereof, and to be satisfied with its goodness. Have mercy,  
O LORD, our God ! on Israel thy people ; on Jerusalem thy city ; on Zion  
the residence of thy glory ; on thy altar, and on thy temple : and build  
Jerusalem, the holy city, speedily in our days, and lead us quickly  
thereto, and cause us to rejoice in its rebuilding, and to eat of its fruit,  
and to be satisfied with its goodness, and to bless thee there, in holiness  
and purity.

ON THE SABBATH, ADD, And be pleased to grant us rest on this Sab-  
bath-day.

ON THE NEW MOON, And remember us for good on this First Day of  
the Month.

ON THE FESTIVALS, And cause us to rejoice on this Day of the Feast  
of [naming the festival.]

ON THE NEW YEAR, And remember us for good on this Day of  
Memorial.

For thou, O LORD ! art good and beneficent to all, and we will thank  
thee for the land, [and the fruit of the vine,] OR [the fruit], OR [the food],  
OR [the food and fruit of the vine.] Blessed art thou, O LORD ! for the  
land, [and the fruit of the vine ;] OR [and the fruit], OR [and the food], OR  
[and the food, and the fruit of the vine].

Before eating any sort of Fruit which grows on a tree, say :

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who createst  
the fruit of the tree.

Before eating Fruit which grows on the ground, berries, herbage, &c.

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who createst  
the fruit of the earth.

על בשר בהמה חיה ועוף הגים כיצים חלב גבינה וכיוצא בהם מכרך

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַכֹּל נִהְיָ בְּדַבְּרוֹ :

ברכה אחרונה על פירות האילן חוץ כחמשת המינים ועל פירות הארמה וירקות וכל

דבר שאין גידולו מן הארץ

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם ' בּוֹרֵא נַפְשוֹת רַבּוֹת

וּחְסֻרוֹנָם עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ לְהַחְיֹת בָּהֶם נֶפֶשׁ כָּל־חַי ' בְּרוּךְ

חַי־הָעוֹלָמִים :

האוכל פרי הרש המתחדש משנה לשנה או מי שקנה כלים חדשים מכרך

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיּמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ

לְזִמְן הַזֶּה :

הלובש מלבוש חדש

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְלַבֵּשׁ עַרוּמִים :

על הריגתם סער ורעש אוכר

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁכָּחוּ וּגְבוּרָתוֹ מְלֵא עוֹלָם :

על שמועות טובות לו ולאחרים

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַטּוֹב וְהַמְּטִיב :

על שמועות רעות

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם דִּין הָאֵמֶת :

על ריח עין

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא עֵצֵי בְּשָׂמִים :

על ריח עשב

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא עֵשְׂבוֹת בְּשָׂמִים :

על ריח פרי

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנוֹתֵן רִיחַ טוֹב בְּפִרוֹת :

על ריח בשמים

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מִיְנֵי בְּשָׂמִים :

על שמן אפרסמון

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא שְׁמֵן עֵרֵב :

Before eating Flesh, Fish, Eggs, Milk, Cheese, &c., or drinking any Liquor, except Wine, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, through whose word everything was called into being.

After eating or drinking as above, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who didst create many beings with wants, which make them dependent on other creatures, through which the existence of all living things is preserved. Blessed art thou, ever-living God!

When enjoying any new thing, such as fruit, &c., say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

When putting on a new garment, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who clothest the naked.

On the occurrence of thunder, lightning, earthquakes, storms, and unusual phenomena, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, whose power and might fill the universe.

On hearing good news, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who art good and beneficent.

On hearing evil news, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who art a righteous Judge.

On smelling sweet-scented trees or wood, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst spicy woods.

On smelling sweet-scented herbs or flowers, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst aromatic herbs.

On smelling aromatic fruit, such as lemon, citron, apple, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who impartest a sweet smell unto fruit.

On smelling other kinds of spices, as also amber, aromatic gums, spiced salts, &c., say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst divers spices.

On smelling sweet-scented oils, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who createst aromatic oil.

כל ברכות הראיה אינו נכון לאומרו אלא מל' יום לל' יום  
 הרואה מקום שניעשה בו נס לו או לרבו או לאבותיו או לאבותיו בכלל מברך  
**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שעשה לי (לרבי לאבותי  
 לאבותינו) נס במקום הזה :**

הרואה חכם בחכמת התורה

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שחלק מחכמתו ליראיו :**  
 הרוא' חכ' בחכמ' העול'  
**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שנתן מחכמתו לבשר  
 ודם :**

הרואה בתי כנסיות בתורבנן מברך רין האמת בישוכן מברך

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם מציב גבול אלמנה :**  
 הרואה את החביב לו אחר ל' יום מברך שהחיינו ואחר י"ב חודשים  
**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם מנחה מתים :**

הרואה את חברו שנתרפא מחליו מברך

**ברוך רחמנא מלכא דעלמא די יהבך לן ולא יהבך לעפרא :**  
 הרואה אדם משונה

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם משנה הבריות :**

הרואה אילנות בעת פריחת ניצנס מברך פנים אחת בשנה

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שלא חסר בעולמו דבר  
 וברא בו בריות טובות ואילנות טובים להנות בהם בני אדם :**

הרואה אילנות טובים ובריות נאות מברך

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שככה לו בעולמו :**

הרוא' ים האוקינוס

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם עשה את הים הגדול :**  
 הרואה בריקים וכוכבים המעופפים בלילה · הרים רבים וגבעות ומדבריות  
**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם עשה מעשה בראשית :**

הרואה הקשת

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם זוכר הברית ונאמן בבריתו  
 וקיים במאמרו :**

NOTE.—All blessings for seeing any particular thing should be said but once in thirty days.

When seeing a place where a miracle has been performed to you, your teacher, parents, or to our forefathers in general, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who didst perform a miracle unto me, (my teachers, my parents, our forefathers,) in this place.

On seeing sages of Israel, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast imparted of thy wisdom to those who fear thee.

On seeing sages of the gentiles, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast imparted of thy wisdom to the children of man.

On seeing Synagogues in a flourishing state, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who raisest up the boundary of the widowed nation.

On seeing a friend after thirty days, say : “Who hast preserved us alive,” &c. ; but, if after twelve months, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who revivest the dead.

On seeing a person who has recovered from a dangerous illness, say :

Blessed be the Merciful One, who hath given thee back to us, and not given thee unto the dust.

On seeing persons strangely deformed, &c., say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who changest the creatures.

When seeing trees in bloom for the first time every year, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast suffered nothing to be wanting in thy world, and hast created therein many goodly creatures, and goodly trees for the enjoyment of the sons of man.

On seeing handsome creatures, fine trees, &c., say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast the like of these in thy world.

On seeing the ocean, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast made the great sea.

On seeing deserts, mountains, or high hills, lightning, flying stars, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who hast produced the works of creation.

On seeing a rainbow, say :

Blessed art thou, O LORD, our God! King of the universe, who rememberest the covenant, art true to thy covenant, and steadfast in thy word.

# סדר קריאת שמע על המטה

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המפיל חבלי שנה על עיני  
ותנומה על עפעפי: ויהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי  
שתשיבני לשלום ותעמידני לשלום: ואל יבהלוני רעיוני  
ותלומות רעים: והרהורים רעים: ותהי מטתי שלמה לפניך  
והאר עיני פן אישן המות: ברוך אתה יי המאיר לעולם כלו  
בכבוד:

אל מלך נאמן:

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד: (ברוך שם כבוד  
מלכותו לעולם ועד): ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך  
ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי  
מצווך היום על-לבבך: ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך  
בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות על-  
ידיך והיו לטטפות בין עיניך: וכרתבתם על-מזוזות ביתך  
ובשעריך:

ויהי נעם יי אלהינו עלינו ומעשה ידינו כוננה עלינו ומעשה  
ידינו כוננהו: יושב בסתר עליון בצל שדי יתלונן: אמר ליי  
מחסי ומצודתי אלהי אבטח בו: כי הוא יצילך מפח יקוש מדבר  
חיות: באברתו יסוך לך ותחת כנפיו תחסה צנה וסחרה אמתו:  
לא תירא מפחד לילה מחץ יעוף יומם: מדבר באפל יהלך  
מקטב ישוד צהררים: יפל מצדה אלף ורכבה מימינה אליך  
לא יגש: רק בעיניך תביט ושלמת רשעים תראה: כי אתה  
יי מחסי עליון שמת מעונה: לא תאנה אליך רעה ונגע לא  
יקרב באהלה: כי מלאכיו יצוה לך לשמרך בכל דרכיך: על  
כפים ישאונך פן תגוף באבן רגלך: על שחל ופתן תדרוך  
תרמס כפיר ותנין: כי בי חשק ואפלטתו אישגבהו כי ירע



## NIGHT PRAYERS.

Blessed art thou, O LORD, our God! Sovereign of the universe, who causeth the bonds of sleep to fall on my eyes, and slumber on my eyelids. May it be acceptable in thy presence, O LORD, my God! and God of my fathers, to cause me to lie down in peace, and to raise me up again in peace; and suffer me not to be troubled with evil dreams, or evil reflections; but grant me a calm and uninterrupted repose in thy presence; and enlighten my eyes again, lest I sleep the sleep of death. Blessed art thou, O LORD! who givest light to the whole universe in thy glory.

O God, the Faithful King!

Hear, O Israel, the LORD our God! the LORD is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the LORD thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the doorposts of thy house, and upon thy gates.

And let the beauty of the LORD, our God, be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

He who dwelleth within the secret place of the Most High, shall abide under the shadow of the Almighty. I say of the LORD, who is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust, that he will surely deliver thee from the fowler's snare, and from the destructive pestilence. He will cover thee with his pinion, and under his wings thou wilt find refuge, his truth shall be thy shield and buckler. Thou shalt not be afraid of the terrors of the night, nor of the arrow that flieth by day; nor of the pestilence that stalketh in the darkness; nor of the destruction that wasteth at noon of day. On thy side a thousand shall fall, and ten thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Thou shalt only behold with thy eyes, and see the retribution of the wicked. Because thou hast made the LORD, who is my refuge, even the Most High, thy stronghold. No evil shall befall thee, neither shall any plague approach thee, as thou walkest. For he will give his angels charge concerning thee, that they shall keep thee in all thy ways. They shall bear thee on their hands, lest thou dash thy foot against a stone. On the fierce lion and asp shalt thou tread, as thou shalt tread upon the lion and the serpent shalt thou trample under foot. And his desire upon me, therefore will I deliver him:

שמי: יקראני ואענהו עמו אנכי בצרה אחלצהו ואכבדהו:

ארך ימים אשיבעהו ואראהו בישועתי: כופלין ארך ימים

” מה רבו צרי רבים קמים עלי: רבים אומרים לנפשי אין

ישועתה לו באלהים סלה: ואתה ” מגן בעדי כבודי ומרים

ראשי: קולי אל ” אקרא ויענני מהר קדשו סלה: אני שבבתי

ואישנה הקיצותי כי ” יסמכני: לא-אירא מרכבות עם אשר

סביב שתו עלי: קומה ” הושיעני אלהי כי הקית את כל-איבי

לחי שני רשעים שברת: ל” הושיעה על עמך ברכתך סלה:

השכיבנו ” אלהינו לשלום: והעמידנו מלכנו לחיים ופרוש

עלינו סבת שלומך: ותקננו בעצה טובה מלפניך: והושיענו

למען שמך: והגן בעדנו והסר מעלינו אויב דבר וחרב ורעב

ויגון והסר שטן מלפנינו ומאחרינו: וכצל כנפיה תסתירנו: כי

אל שומרנו ומצילנו אתה: כי אל מלך חנון ורחום אתה:

וישמור צאתנו ובואנו: לחיים ולשלום מעתה ועד עולם:

ברוך ” ביום ברוך ” בלילה ברוך ” בשכבנו ברוך ” בקומנו:

כי בדרך נפשות החיים והמתים: אשר בידו נפיש כל-חי ורוח

כל-בשר איש: בדרך אפקיד רוחי פרייתה אותי ” אל אמת:

אלהינו שבשמים יחד שמך וקנים מלכותך תמיד ומלוך עלינו

לעולם ועד:

יראו עינינו וישמח לבנו ותגל נפשנו בישועתך באמת באמור

לציון מלך אלהיך ” מלך ” מלך ” ימלך לעלם ועד: כי

המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך בכבוד כי-אין לנו מלך

אלא אתה:

המלאך הגאל אתי מכל-דע יברך את-הנערים ויקרא בהם

שמו ושם אבותי אברהם ויצחק וידגו לרב בקרב הארץ: ויאמר

אם שמוע תשמע לקול ” אלהיך והישר בעיניו תעשה והאזנת

למצותיו ושמרת כל-חקיו כל-המחלה אשר שמתו במצרים

I will set him on high, because he hath known my name. When he calleth upon me, I will answer him: I will be with him in trouble, I will deliver him, and grant him honour. With length of days will I satisfy him, and grant him my salvation." [Repeat the last verse.]

## PSALM III.

O LORD! how numerous are my adversaries; many there are who rise up against me. Many there are who say of my soul, There is no help for him from God. Selah. But thou, O LORD! art a shield around me; my glory, and the exaltation of my head. With my voice I cried unto the LORD, and he answered me from his holy mount. Selah. I laid me down, and slept; I awoke, for the LORD sustained me. I will not fear the hostile multitude who have surrounded me. Arise, O LORD! O my God, save me; for thou hast smitten all my enemies upon the cheek; the teeth of the wicked hast thou broken. Salvation belongeth unto the LORD! thy blessing be ever upon thy people. Selah.

Cause us to lie down, O LORD, our God! in peace, and raise us up again, O our King! in life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence, and save us for the sake of thy name. O shield us, and remove far from us the foe, pestilence, sword, famine, and sorrow. O remove the adversary from before and behind us, and shelter us under the shadow of thy wings; for thou, O God, art our keeper and deliverer; for thou art a merciful and gracious God and King, and guard our going forth, and coming in, to life and peace, from now and for evermore.

Blessed be thou, O LORD! by day, and blessed be thou, O Lord! at night; blessed be thou, O LORD! when we lie down, blessed be thou, O LORD! when we rise up; for in thy hand are the souls of the living and the dead: thou art he in whose hand are the soul of all living, and the spirit of all flesh. "In thy hand I entrust my spirit; thou hast redeemed me, O LORD! God of truth!" Our God, who art in heaven, cause all to acknowledge the Unity of thy name, and establish thy kingdom to eternity, and reign over us for ever and ever.

O that our eyes may see it, whilst our heart rejoiceth, and our soul is glad, in truth, in thy salvation: when it is said unto Zion, Thy God reigneth, the LORD reigneth! the LORD hath reigned! the LORD shall reign for ever and ever! For the kingdom is thine, and to all eternity wilt thou reign in glory; for we have no king but thee.

"The angel who redeemed me from all evil, bless the lads; and let my name be called in them, and the name of my fathers, Abraham and Isaac. And let them grow into a multitude in the midst of the earth. And he that diligently hearken to the voice of the LORD thy God, which is right in his eyes, and wilt give ear to his commandments, I will keep all his statutes, I will put none of those

לא-אִשִּׁים עֲלֶיךָ כִּי אָנִי יי רַפָּאָה : וַיֹּאמֶר יי אֶל-הַשָּׁטָן יַגְעֵר יי  
 כִּדְהַשָּׁטָן וַיַּגְעֵר יי כִּדְהַבְחָר בִּירוּשָׁלַם הֲלֹא זֶה אֹדֵר מִצֵּל מֵאִשׁ :  
 הִנֵּה מִטָּתוֹ שֶׁל־שְׁלֹמֹה שִׁשִּׁים גְּבָרִים סָבִיב לֵה מִגְּבֵרֵי יִשְׂרָאֵל :  
 כָּל־סֵם אֲחֻזֵי חֶרֶב מִלְּמַדְרֵי מַלְחָמָה אִישׁ חֶרְבוֹ עַל יָרְכוֹ מִפְּחָד  
 בְּלִילוֹת : יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ : יִשָּׂא יי  
 פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם : הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר  
 יִשְׂרָאֵל : ג"פ לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יי : קִוִּיתִי יי לִישׁוּעָתְךָ : יי לִישׁוּעָתְךָ  
 קִוִּיתִי : ג"פ בִּישָׁם יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : מִיְמִינִי מִיְכָאֵל : וּמִשְׁמָאלִי  
 גְּבֻרֵי־אֵל : וּמִלְּפָנָי אֹרִי־אֵל : וּמֵאַחֲרָי רַפָּאֵל : וְעַל רֵאשֵׁי שְׂכִינַת  
 אֵל : ג"פ

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֲשֶׁר־יִבְרָא יי הַהֲלֵךְ בְּדַרְכָּיו : יַגִּיעַ כַּפְּיָךְ כִּי  
 תֵאָכֵל אֲשֶׁר־יָךְ וְטוֹב לְךָ : אֲשַׁתְּךָ וְכַנְפֵי פְרִיָה בִּירְכֵנִי בִּיתְךָ  
 כְּנֶגְדְךָ כְּשֶׁתִּלְּוִי זְתִים סָבִיב לִשְׁלַחְנֶךָ : הִנֵּה כִּי בֵן יְבָרְךָ גְּבֵר יֵרָא  
 יי : יְבָרְכֶךָ יי מִצִּיּוֹן וְרֵאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ : וְרֵאָה  
 בְּנִים לְבְנֶיךָ שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל :

רַגְזוּ וְאֵל תַּחֲטְאוּ אָמְרוּ בְּלִבְבְּכֶם עַל מִשְׁכַּבְּכֶם וְדַמּוּ סֵלָה : ג"פ  
 אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ : בְּטָרִם כְּלִי-יְצִיר נִבְרָא : לַעֲת נַעֲשֶׂה  
 בְּחַפְצוֹ כֹּל : אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא : וְאַחֲרַי כְּכֹלֹת הַכֹּל : לְבָדוֹ  
 יִמְלוֹךְ נִוְרָא : וְהוּא הִזְרָה וְהוּא הִנֵּה : וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה :  
 וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי : לְהַמְשִׁיל לּוֹ לְהַחְבִּירָה : בְּלִי רֵאשִׁית  
 בְּלִי תְּכָלִית : וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה : וְהוּא אֵלִי וְחִי גְּאֵלִי : וְצוֹר  
 חֲבָלִי בַעַת צָרָה : וְהוּא נְסִי וּמְנוּס לִי : מִנֵּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא :  
 בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי : בַּעַת אִישָׁן וְאַעִירָה : וְעַם-רוּחִי גִוִּיתִי :  
 אֲדַגֵּי לִי וְלֹא אִירָא :

## צ ד ו ק ה ד י ן

תְּנִינָא : חַיִּיב אַרְם לְכַרְךְ עַל הַרְעִיָה כֶּשֶׁם שֶׁמְבַרְךְ עַל הַטוֹב' וּמִסְקִינָן בְּגַמְר' לִקְבֹלָם

diseases upon thee, which I have brought upon the Egyptians; for, I the LORD, am thy physician. And the LORD said unto the accuser, The LORD rebuke thee, O Satan, yea, the LORD who hath chosen Jerusalem, rebuke thee; is not this a brand plucked out of the fire? Behold, the bed which is Solomon's, sixty valiant ones are around it, from the valiant ones of Israel. They all grasp the sword, they are expert in war; each hath his sword upon his thigh, because of the terrors of the night. The LORD bless and preserve thee. The LORD make his face shine upon thee, and be gracious unto thee. The LORD lift up his countenance upon thee, and give thee peace." "Behold, the Guardian of Israel will not slumber and will not sleep." (*Three times.*) "For thy salvation do I hope, O LORD!" I hope, O LORD! for thy salvation. O LORD! for thy salvation do I hope. (*Three times.*) In the name of the Lord God of Israel, on my right hand be Michael, and on my left Gabriel; before me be Uriel, and behind me Raphael; and over my head be the divine presence. (*Three times.*)

A SONG OF DEGREES.—Blessed is every one who feareth the LORD: who walketh in his ways. When thou eatest the labour of thy hands: then happy shalt thou be, and it shall be well with thee. Thy wife shall be as a fruitful vine encircling thy house; thy children like olive-plants round thy table. Behold, thus shall the man be blessed who feareth the LORD. The LORD shall bless thee from Zion; and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life. Yea, thou shalt see thy children's children, and peace on Israel.

"Stand in awe and sin not; commune with your own heart upon your bed, and cease from murmuring. Selah." (*Three times.*)

We adore the Lord of the universe, who reigned before everything that is formed was created. At the time that all was finished according to his pleasure, then was his name proclaimed as King. And after all things shall have ceased to exist, he alone will reign tremendous. For he ever was, is now, and will eternally exist in glory. And he is ONE, nor is there a second to be compared or associated with him. He is without beginning and without end, and to Him alone appertain power and dominion. He is my God, and my living Redeemer, and the Rock of my portion on the day of distress. He is also my standard, and my refuge, the portion of my cup when I call. Into his hands do I commit my spirit, when I fall asleep, and when I awake; and with my spirit my body also; for the Lord is with me, and I will not fear.

---

## SERVICE FOR THE DEAD.

We are taught, "A man is bound to bless God for the evil as well as the good;" and our sages instruct us that we should receive the misfortunes of life with joyful

בשמחה : ע"כ אם לפעמי' בחטאו יבא לו איזה רעה או שמע איזה בשורה רעה ח"ו יודה לאל ית"ש דין אמת שהכל בא בדין : ויברך

**בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם דִּין הָאֱמֶת :**

מי שלא היה על בית עלמין תוך שלשי' יום יאמר ברכ' זו נבואו שמה קרוב ד' אמות לקברים :

**בָּא יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יַצַּר אֶתְכֶם בְּדִין : וְזָן וְכִלְכַּל אֶתְכֶם בְּדִין : וְהֵמִית אֶתְכֶם בְּדִין : וְיִוְדַע מִסְפַּר כָּלְכֶם בְּדִין : וְעֵתִיר לְהַחְזִיר וּלְהַחְיוֹתְכֶם בְּדִין : בְּרוּךְ אַתָּה יי מִחַיַּה הַמַּתִּים :**

ואח"כ אומר אתה גבור ער להחיות מתים תמצא בתפלת שחרית :

כשמביאים את המת לבית הקברות אומרים זה : ואין אומרים אותו לא בר"ח וחנוכה ופורים וחה"מ : ובהרכבה קהלות א"א אותו בכל חרש ניסן

הַצּוֹר תָּמִים פָּעָלוּ כִּי כָל-דַּרְכָיו מִשְׁפָּט : אֵל אֱמוּנָה וְאִין עֲוֹל צְדִיק וְיִשָּׁר הוּא : הַצּוֹר תָּמִים בְּכָל-פְּעַל : מִי יֹאמֶר לוֹ מַה-תַּפְעַל : הַשְּׁלִיט בְּמַטְוֵה וּבְמַעַל : מִמִּית וּמְחַיֶּה מוֹרִיד שָׁאוּל וְיַעַל : הַצּוֹר תָּמִים בְּכָל-מַעֲשֵׂה : מִי יֹאמֶר לוֹ מַה-תַּעֲשֶׂה : הַאֹמֵר וְעֵשֶׂה : חֶסֶד חֲנֹם לָנוּ תַעֲשֶׂה : וּבִזְכוּת הַנֶּעֱקָד כִּשֶׁה : הַקְּשִׁיבָה נַעֲשֶׂה : צְדִיק בְּכָל-דַּרְכָיו הַצּוֹר תָּמִים : אֶרֶךְ אַפִּים וּמְלֵא רַחֲמִים : חֶמְלָנָא וְחוּס נָא עַל אֲבוֹת וּבָנִים : כִּי לָהּ אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת וְהַרְחֲמִים : צְדִיק אַתָּה יי לְהַמִּית וּלְהַחְיוֹת : אֲשֶׁר בְּיָדְךָ פְּקוּדוֹן כָּל-רוּחוֹת : חֲלֵלָה לָהּ זְכוּרֹנְנוּ לְמַחֹת : וַיְהִי נָא עֲנִיָּה בְּרַחֲמִים עָלֵינוּ פְּקוּחוֹת : כִּי לָהּ אֲדוֹן הַרְחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת : אָדָם אִם בֶּן שָׁנָה יְהִיָּה : אוֹ אֶלֶף שָׁנִים יְחִיָּה : מַה-יִּתְרוֹן לוֹ כָּלֵא הִיָּה יְהִיָּה : בְּרוּךְ דִּין הָאֱמֶת מִמִּית וּמְחַיֶּה : בְּרוּךְ הוּא כִּי אֱמֶת דִּינוֹ : וּמְשׁוֹטֵט הַכֹּל בְּעֵינֵינוּ : וּמְשַׁלֵּם לְאָדָם חֲשָׁבוֹנוֹ וְדִינוֹ : וְהַכֹּל לְשֵׁמוֹ הוֹדִיָּה יִתְנוּ : יַדְעֵנוּ יי כִּי צְדָק מִשְׁפָּטָה : תַּצְדִּק בְּדַבְרָהּ : וְהַזְכֵּרָה בְּשִׁפְטָה : וְאִין לְהַרְהֵר אַחַר מִדַּת שְׁפָטָה : צְדִיק אַתָּה יי וְיִשָּׁר מִשְׁפָּטָה : דִּין אֱמֶת : שׁוֹפֵט צְדָק וְאֱמֶת : בְּרוּךְ דִּין הָאֱמֶת : שְׁכָל-מִשְׁפָּטֵינוּ צְדָק וְאֱמֶת : נַפְשׁ כָּל-חַי

resignation. Therefore, if occasionally any evil happens to a man, or he hears of an unfortunate occurrence, he should acknowledge that the blessed God is a righteous Judge, and that all happens in justice, and he should say :

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe, who art a righteous Judge.

If one happens to come, after an interval of thirty days, on a burial-ground, he should say :

Blessed art thou, O LORD, our God ! King of the universe ; he hath created you in justice, and fed and maintained you in justice, and slain you in justice, and knoweth the numbers of all you in justice, and who will again bring you into life in justice. Blessed art thou, O LORD, who revivest the dead.

Then say, "Thou art mighty for ever," to end of section, for which see Morning Service.

After the corpse is brought in the burial-ground, they say the following ; but it is omitted on New Moon Days, Hanuckah, Purim, and the Middle Days of the Festivals ; and in many congregations, during the whole month of Nissan.

"He is the Rock whose work is perfect ; for all his ways are just. The God of truth, in whom there is no iniquity ; just and upright is he." He is the Rock, perfect in every work ; who can say unto him, What workest thou ? He ruleth below and above, he slayeth and reviveth, and bringeth to the grave, and bringeth up again. He is the Rock perfect in every deed ; who can say unto him, What doest thou ? O thou, who sayest and fulfillest, show us unmerited kindness, and for the sake of him who was bound like a lamb, listen, and do as we ask. O thou who art righteous in all thy ways ! O perfect Rock ! O thou long-suffering and full of mercy ! have compassion and spare, we beseech thee, both the fathers and the children, for thine, O the Lord, are the pardons and mercies. Thou art righteous to slay and to revive, thou, in whose hand is the custody of all spirits ; O do not permit our memorial to be blotted out, and may thy eyes be open over us in mercy, for thine, O Lord, are the mercies and pardons. If a man attain but one year, or if a thousand years he should live, what will it avail him ? it would still be as though he had not been ; blessed be then the righteous Judge, who slayeth and reviveth. Blessed be he, for his judgment is true, and everywhere doth his eye survey, and he repayeth to man his recompense and his reward, and all will ever give thanks to his name. We know, O LORD ! that thy judgment is righteous ; thou art righteous when thou speakest, justified when thou judgest, and no one can find fault with thy manner of judging ; for thou art righteous, and thy judgment is just. Yea, he is a Judge of truth ; judging in righteousness and truth ; blessed then be the Judge of truth, all whose judgments are righteousness and truth. The soul of

בִּידָהּ • צִדֵּק מְלֵאָה יְמִינָהּ וַיִּדְּהָ • רַחֵם עַל פְּלִיטַת צֵאן יִדְּהָ •  
 וְתֹאמֶר לְפִלְאֵהָ הֲרַף יִדְּהָ : גִּדְּלָהּ הַעֲצָה וְרַב הַעֲלִילָהּ • אִישׁ  
 עֵינֶיהָ פְּקָחוֹת עַל כָּל־דַּרְכֵי בְנֵי אָדָם • לַתַּת לְאִישׁ כְּדַרְכָּיו וּכְפָרֵי  
 מַעֲלָלָיו : לַהֲגִיד כִּי יִשָּׁר יְיָ צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָהּ בּוֹ : יְיָ נָתַן וַיְיָ לָקַח •  
 יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרָךְ : וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה  
 לְהָשִׁיב אָפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ :

ואח"כ אומרים היתומים קדיש זה וקהל אומרים עמם עד ויקרה

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דְהוּא עֵתִיד לְאַתְחַדְתָּא  
 וְלֹאֲחִיא מְתָיא וְלֹאֲסָקָא לְחַיִּי עֵלְמָא וְלִמְבַנֵּי קַרְתָּא דִירוּשָׁלַם  
 וְלִשְׁכַּלֵּל הַיְכָלָהּ בְּנוּהָ • וְלִמְעַקֵּר פְּלַחְנָא נְכַרְאָה מֵאַרְעָא  
 וְלֹאֲתַבָּא פְּלַחְנָא דְשְׁמַיָא לְאַתְרָהּ • וַיְמַלִּיךְ קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא  
 בְּמַלְכוּתָהּ וַיְקַרְהָ : בְּחַיִּיכוֹן וּבְיָמֵיכוֹן וּבְחַיִּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 בְּעֵנְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן : וכו'

אחר הקבורה תולשים עשבים ואומרים

וַיְצִיצוּ מַעִיר כְּעֵשֶׂב הָאָרֶץ : (ויש אומרים זְכוּר כִּי עָפָר אֲנַחְנוּ :)

וישלו ידיהם ואומרים

כַּלֵּע הַמָּוֹת לְנֶצַח וּמַחָה אֲדֵנִי אֱלֹהִים דְּמַעָה מַעַל כָּל־פְּנִים  
 וְחִרְפַת עַמּוֹ יְסִיר מַעַל כָּל־הָאָרֶץ כִּי יְיָ דָּבַר :

ואח"כ יושבים ג"פ ואומרים ויהי נעם וגו' ומצוה לנחם אכלים ולדבר על לבם דברי

ניחומים • וכשיפטר מן האכל יאמר

הַמָּקוֹם יְנַחֵם אוֹתְךָ (ולרבים אֶתְכֶם) בְּתוֹךְ שְׂאֵר אֲכַלֵּי צִיּוֹן  
 וִירוּשָׁלַם :

### סדר השכבה

אַל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים • הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה •  
 בְּצֵל שׁוֹכֵן מְעוֹנָה • בְּמַעְלַת קִדְשִׁים וּטְהוּרִים • כְּזֹהַר הַרְקִיעַ  
 מְזִהִירִים • אֶת נִשְׁמַת פּכ"פ שְׁהַלֵּךְ (שְׁהַלְכָה) לְעוֹלָמוֹ (מָה) •  
 בְּעֵבוֹר שִׁפְכ"פ נָדַר (רָה) בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמָתוֹ (תָּה) לְכֹן בְּעַל



every living thing is in thy hand ; with righteousness thy right and left hands are filled ; have mercy on the remnant of the flock of thy pasture, and say to the angel, Stay thy hand. “O thou art great in council, and mighty in deeds, whose eyes are open over all the ways of the sons of man, to give to each man according to his ways and the fruits of his deeds. To show that the LORD is upright, he is my Rock and there is no unrighteousness in him. The LORD gave, and the LORD hath taken ; blessed be the name of the LORD. And he being merciful forgiveth iniquity, and destroyeth not ; yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath.”

The orphans say the following Kaddish after Burial ; and the people join with them till “glory.”

May his great name be exalted and sanctified throughout the world, for he will in future renew the same, and revive the dead, and bring them up to everlasting life, and rebuild the city of Jerusalem, and restore his temple in the midst thereof ; he will also destroy the worship of false gods from the earth, and restore the worship of Heaven to its place, and then will the Holy One, blessed be he, cause his kingdom to be established in its power and glory. In your lifetime, and in your days, and in the lifetime of all Israel, speedily and in a short time, and say ye, Amen.

Then finish the Kaddish as above, page 53.

After the burial, some are accustomed to pull up grass, and throwing it behind them they say :

“And they shall spring up from the city as the grass of the earth.”  
OTHERS SAY, “Remember that we are but dust.”

After the Funeral, they wash hands and say :

“He shall utterly destroy death for ever, and the Lord God shall wipe away the tear from every face ; and the reproach of his people shall he remove from off the whole earth ; for the LORD hath spoken it.”

After returning home, they sit down three times, and say, “And let the beauty of the Lord,” &c., and Psalm xci.

It is a duty to comfort the Mourners, and to speak to them words of consolation, and when going away say :

May the LORD comfort you among the remainder of the mourners of Zion and Jerusalem.

## FORM OF PRAYER FOR THE DEAD.

O God ! full of mercy, dwelling on high, grant the established repose under thy shadow, who dwellest in heaven, in the elevation of the holy and pure, who shine with the resplendent light of the firmament, unto the soul of A, son (or daughter) of B, who departed this life, because C, son

הַרְחֵמֵם יִסְתִּיר בְּסִתְרֵי כַנְפָיו לְעוֹלָמִים • וַיְצַרּוּר בְּצַרּוֹר הַחַיִּים  
 אֶת נַשְׁמָתוֹ (תָּה) וַיִּי הוּא נִחְלָתוֹ (תָּה) וַיְנַחַח (וַתְּנַחַח) בְּשָׁלוֹם עַל  
 מִשְׁכְּבוֹ (כָּה) וַנֹּאמֶר אָמֵן :

## ס ד ר ת פ ל ת ה ד ר ר ך

אסור לצאת לדרך קודם שיתפלל שנאמר צדק לפניו יהלך וטוב לכת צדקה לפני  
 צאתו שנאמר צדק לפניו יהלך וישם לדרך פעמיו • אצ"ל תה"ר אלא פעם אחת בכל יום  
 שהולך וזהו הנוסחא

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתּוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם •  
 וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם • וְתַדְרִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם • וְתַנְיַעֵנוּ לְמַחֲזוֹ חַפְצֵנוּ  
 לְחַיִּים וּלְשִׁמְחָה וּלְשָׁלוֹם • וְתַצִּילֵנוּ מִכַּף כָּל-אוֹיֵב וְאוֹרֵב בְּדֶרֶךְ •  
 וּמִכָּל-מִינֵי פְרַעְנִיּוֹת הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לְבוֹא לְעוֹלָם • וְתִשְׁלַח בְּרַכָּה  
 בְּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ • וְתַתְּנֵנוּ לַחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל-  
 רוֹאֵנוּ • וְתִשְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ • כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּן  
 אַתָּה • בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה :

ואומר ג"פ ויעקב הלך לדרך ויפגעו בו מלאכי אלהים : ויאמר  
 יעקב כאשר ראם מחנה אלהים זה ויקרא שם המקום ההוא  
 מחננים :

ואומר ג"פ ויסעו ויהי חמת אלהים על-הערים אשר סביבותיהם  
 ולא רדפו אחרי בני יעקב : ואומר ג"פ פסוק המלאך הגואל • ג"פ לישועתך  
 קויתי יי : ג"פ הגדה אנכי שלח מלאך לפניך לשמרה בדרך  
 ולהביאך אליהמקום אשר הכנתי : אומר ג"פ ברכת כהני' וז"פ ויהי נעם  
 ויבין בפסוק כ" כלאכ"ו יצו"ה ל"ך כ"ת ינהך והוא שם מכונל לשמירה : ואומר  
 אתה סתר לי מצר תצרני רני פלט תסוכבני סלה : בטחו בני  
 עדי-עד כי ביה יי צור עולמים : יי עז לעמו יתן יי יברך ארת  
 עמו בשלום : יי זכאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה : יי

(or daughter) of D, offereth for the memorial of his (her) soul. Therefore may the Lord of mercies hide it within the protection of his wing unto everlasting, and bind his (her) soul in the bond of life, the Eternal One being his (her) portion, and may he (she) repose in peace; and let us say, Amen.

---

## P R A Y E R

### BEFORE SETTING OUT ON A JOURNEY.

It is improper to set out on a journey before one has prayed, and it is recommended that he give away some money in charity before leaving. It is not requisite to say the prayer but once every day; and this is the form:

May it be acceptable in thy presence, O LORD, our God! and God of our fathers, to conduct us in peace, and to let us journey in peace, and to guide us in peace, and to cause us to reach the place of our destination, in life, joy, and peace; and protect us against all manner of enemies and robbers lying in wait on our way, and from all manner of afflictions which occur in the world. Send us also a blessing on the work of our hands, and grant that we may find grace, kindness, and mercy, in thy eyes and the eyes of all that see us. And hear the voice of our supplication, for thou art the God who hearest prayer and supplication. Blessed art thou, O LORD! who hearest prayer.

**THEN SAY THREE TIMES**, "And Jacob went on his way, and there met him angels of God. And when Jacob saw them, he said, This is a host of God; and he called the name of that place, Machanayim."

**THEN THREE TIMES**, "And they journeyed; and the terror of God was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob." **ALSO THREE TIMES THE VERSE**, "The angel who redeemed," &c. **ALSO THREE TIMES**, "For thy salvation have I waited, O LORD!" **ALSO**, "Behold I will send an angel before thee, to guard thee on thy way, and to bring thee to the place which I have prepared." *Then three times the priestly blessing, and seven times*, "And let the beauty," with Psalm xci.; *after which*, "Thou art my hiding-place, from affliction wilt thou guard me, with songs of deliverance wilt thou surround me. Selah. Trust ye in the LORD for ever and ever; for the LORD Eternal is the Rock of everlasting. The LORD will give strength to his people; the LORD will bless his people with peace. The LORD of Hosts is with us, the God of Jacob is a refuge unto us. Selah. O LORD

רכו

שיר היחוד ליום ראשון

צְבָאוֹת אֲשֶׁרִי אָדָם בִּטַח בָּךְ : יי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנו בְּיוֹם  
קִרְאָנו :

ואזכר מזמור קכ"א שיר למעלות ואח"כ

מְגִדֵל עוֹז שֵׁם יי בּו יְרוּץ צְדִיק וְנִשְׁגָב : בְּשֵׁם יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל  
מִיְמֵינִי מִיכָאֵל • וּמִשְׁמֵאלִי גְבַרְיָאֵל • וּמִלְפָנַי אֲוִרְיָאֵל • וּמֵאַחֲרַי  
רְפָאֵל • וְעַל רֵאשֵׁי שְׂכִינַת אֵל : וַיֵּלֶךְ לְהִרְכּוֹ לְשֵׁלוֹם :

הנכנס לכרך קודם שיכנס יאמר

יְהִי רְצוֹן מִלְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׂתַכְנִסְנִי לְכַרְךָ הַזֶּה  
לְשֵׁלוֹם : נִכְנַס בְּשֵׁלוֹם יֹאמֵר מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי  
שֶׁהִכְנַסְתָּנִי לְכַרְךָ הַזֶּה לְשֵׁלוֹם : בְּקֶשׁ לְצֵאת יֹאמֵר יְהִי רְצוֹן מִלְפָנֶיךָ  
יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׂתוֹצִיאֵנִי מִכַּרְךָ זֶה לְשֵׁלוֹם : יֵצֵא בְּשֵׁלוֹם  
יֹאמֵר מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁהוֹצִיאָתָנִי מִכַּרְךָ  
זֶה לְשֵׁלוֹם • וּבְשֵׁם שֶׁהוֹצִיאָתָנִי לְשֵׁלוֹם כֵּן תוֹלִיכֵנִי לְשֵׁלוֹם •  
וְתִסְמְכֵנִי לְשֵׁלוֹם • וְתִצְעִידֵנִי לְשֵׁלוֹם וְתִצְלַנִּי מִכַּף כָּל־אֲוִיב  
וְאוֹרֵב בְּדַרְךְ :

שיר היחוד ליום ראשון

אֲשִׁירָה וְאֶזְמַרְהָ לְאֱלֹהֵי בְעוֹדֵי • הָאֱלֹהִים הַרוֹעֵה אֹתֵנִי  
מֵעוֹדֵי : עַד הַיּוֹם הַזֶּה הִחַזְקַת בְּיָדֵי חַיִּים וְחָסַד עָשִׂיתָ עִמָּדִי :  
כְּרוּךְ יי וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ • כִּי עַל עַבְדּוֹ הַפְּלִיא חִסְדּוֹ : אֱלֹהֵי  
מְרוֹם בְּמַחַ אֶקְרֹם • וּבְמָה אֶכַּף לְאֱלֹהֵי קָדָם : אֱלוֹ הַרִים  
לְמַעְרָכָה • וְכָל־עֲצֵי לְבָנוֹן כֹּכַל עֲרוּכָה : וְאִם כָּל־בְּהֵמוֹת וְחַיּוֹת  
קְרוּצִים • נְתַחִים עֲרוּכִים עַל הָעֲצִים : וְאִף זְוִיּוֹת מִזִּבְחַ  
מְבוֹסִים • דָּם בְּמִים לִים מְכַסִּים : וּכְחוֹל סֶלֶת דִּשָּׁן וְשֶׁמֶן •  
כָּלוֹל בְּרִבְבוֹת נְחֹלֵי שֶׁמֶן : וְלֹאֲזַכְרָה לְבוֹנָה וְסַמִּים • וְלִקְטָרֶת  
כָּל־רֵאשֵׁי בְשָׂמִים : וְאֱלוֹ נְרוֹת עַל הַמְּנוֹרוֹת • יְהִיוּ מְאִירוֹת

of Hosts ! happy is the man who putteth his trust in thee. Save us, O LORD ! answer us, O King ! when we call on thee.

*Then say* Psalm cxxi., and "A Tower of strength is the name of the LORD, to it the righteous runneth and is protected." In the name of the Lord GOD of Israel, on my right hand be Michael, on my left Gabriel, before me Uriel, and behind me Raphael, and over my head the glory of God.

When entering a town, say :

May it be acceptable in thy presence, O LORD, my God ! and God of my fathers, that I may enter this town in peace. *After entering, say,* I thank thee, O LORD my God ! and God of my fathers, that thou hast permitted me to enter this town in peace. *On the eve of leaving, say,* May it be acceptable in thy presence, O LORD my God ! and God of my fathers, to permit me to leave this town in peace. *Having left it, say,* I thank thee, O my God ! and God of my fathers, that thou hast permitted me to leave this town in peace ; and as thou hast thus let me leave in peace, so guide me in peace, and support me in peace, and let me journey in peace ; and save me from all enemies and robbers lying in wait on the way.

---

## THE HYMNS OF THE UNITY.

### HYMN FOR THE FIRST DAY.

I will sing praises and hymns to my God whilst I exist, unto the God who fed me from my first being. Unto this day hast thou supported me by my hand, life and kindness hast thou bestowed on me. Blessed be the LORD, and blessed be the name of his glory, for over his servant hath he displayed wonderfully his kindness. Yet wherewith shall I come before the God of heaven ? and with what shall I bend myself unto the eternal God ? Yea, if all the mountains were altar hearths, and all the woods of Lebanon were laid in order on all ; and if all the cattle and beasts were slain, and their pieces arranged on the wood ; and if all the corners of the altar were streaming with blood, as the waters cover the sea ; and if fine flour there were, choice and sweet, in masses like the dust, mingled with myriads of streams of oil ; and for memorial there were frankincense and sweet spices, and for incense all the chief aromatic plants ; and if the lamps on the candlesticks were to give light like the two bright luminaries ; and if like the mountains of God the showbread were piled up on

כשני המאורות : ובהררי אל לחם הפנים : על שלחנות ערוכים  
 בפנים : גיין כמטר השמים : ושכר לגסוף בעינות מים : ואלו כל-  
 בני אדם כהנים : ליום משוררים בכנף רננים : וכל-עצי עדן  
 וכל-עצי יערים : כנורות ונבלים לשרים : וכל-בני אלהים בקול  
 תרועתם : והכוכבים ממסלותם : וכל-הלבנון וחוה כלה : אין  
 די בער ואין די עולה : הן בכל-אלה אין די לעבוד : ואין די  
 לקדם אל הכבוד : כי נכבדת מאד מלכנו : וכמה נכף לאדונינו :  
 אמנם לא יוכלו כבדה : כל-חי אף כי אני עבדה : ואני נבזה  
 וחדל אישים : נמאם בעיני ושפל אנשים : ואין לעבדה כל  
 לכבדה : להשיב לה גמול על חסדיה : כי הרבית טובות אלי :  
 כי הגדלת חסדי עלי : ורב שלומים לה חיבתי : כי עשית  
 טובות אתי : ולא חיבת לי גמוליה : כל-טובתי בל עליה : על  
 הטובות לא עבדתי : אחת לרבא לא גמלתי : אם אמרתי  
 אספרה נא כמו : לא ידעתי ספורות למו : ומה אשיב לה  
 והכל שלך : לה שמים אף ארץ לה : ימים וכל-אשר בם  
 בידה : וכלם ישבעון מידה : ואנחנו עמה וצאנה : וחפצים  
 לעשות רצונה : ואיה געבד ואין לאל ידנו : ולשרפת אש בית  
 מקדשנו : ואיה געבד ואין זבח ומנחה : כי לא באנו אל  
 המנוחה : ומים אין להעביר טמאה : ואנחנו על אדמה טמאה :  
 ייש אנכי על אמריה : ואני באתי בדבריה : כי כתוב לא על  
 זבחה : ועולותיה אוכחה : על דבר זבח ועולותיכם : לא  
 צויתי את אבותיכם : מדה-שאלתי ומדה-דרשתי מפה כי אם  
 ליראה אותי : לעבוד בשמחה ובלבב טוב : הנה שמוע מזבח  
 טוב : ולב נשכר ממנחה טהורה : זבחי אלהים רוח נשברה :  
 זבח ומנחה לא חפצת : חטאת ועולה לא שאלת : מזבח אבנה  
 בשברון לבי : ואשברה אף רוחי בקרבי : רום לב אשפיל ואת  
 רום עיני : ואקרע לבכי למען אדני : שכרי רוחי הם זבחה :

the tables within the temple; and wine there were like the rain of heaven, and strong wine for drink-offering like springs of water; and if all the sons of man were priests, and Levites singing to tuneful strings; and all the trees of Eden and all the trees of the forests were harps, and lyres, and other musical instruments; and if all the sons of God were joining in one loud joyful shout, with the stars in their courses; and if all Lebanon were used with all its beasts: it would not be enough for burning, and not enough for the offering; for behold! with all these there is still not enough to serve, and not sufficient to come before the God of glory. For lo! thou art greatly honoured, O our King; and with what shall we then bow down before thee, our Lord? Yea, truly all the living are not able to confer honour on thee; how little then can I, thy servant, accomplish; since I am despised, and unaccounted among men, contemned in my own eyes, and the lowliest of mankind. And nought hath thy servant to honour thee, to render thee a recompense for thy acts of kindness. For many benefits hast thou bestowed on me, and thou hast often extended to me thy mercy. And for many favours am I thy debtor, since thou hast acted so well by me. And thou wast not indebted to me the favours which thou bestowedst, for none of the good thou grantedst had I any claim on thee. And yet I have not served thee commensurate with thy goodness, for not one in ten thousand have I recompensed thee. If I should say, I will in a measure recount them now, I should not know how to number them. And what can I return unto thee, since all is thine? Thine are thy heavens, also the earth is thine. The seas and all that in them is are in thy power, and all are fed from thy hand; and we are thy people and thy flock, and we desire to do thy will. Yet how shall we serve thee now, when we have not the power, and when our holy house hath been burnt with fire? And how shall we serve thee now, without sacrifice and meat-offering, and when we have obtained no place of rest? And there is no water of purification to remove our uncleanness; and we dwell in an unhallowed land. Nevertheless I rejoice concerning thy promise, and come trusting on thy words. For it is written: "Not for thy sacrifices and burnt-offerings will I rebuke thee." "Not for the sake of sacrifice and your burnt-offerings did I give a command to your forefathers." "All I ask and all I seek of thee is only that thou shalt fear me; to serve God with joy and a good heart; behold to hearken is better than sacrifice. And a broken heart is better than a pure meat-offering; the sacrifice of God is a contrite spirit. Sacrifice and meat-offering thou didst not desire, sin and burnt-offering thou didst not ask." So will I then build an altar on the contrition of my heart, and humble also my spirit within me. The pride of my heart and the haughtiness of my eyes will I bring low, and rend my heart because of thee, O LORD! since contrite spirits are thy sacrifices, and may they

יֵעָלוּ לְרִצּוֹן עַל מִזְבְּחֶךָ : וְאֲשַׁמֶּיעַ בְּקוֹל הוֹדוֹתֶיךָ • וְאֶסְפְּרָה  
 כָּל־נִפְלְאוֹתֶיךָ : אֲשֶׁר יִדְעָה נַפְשִׁי אַחֲבִירָה • אֲמַלֵּל גְּבוּרוֹת  
 וְאִדְבָּרָה : וּמָה אֶעְרוֹךְ וְלֹא יִדְעֵתִי מָה • הֵיכֹל אוֹכֵל דָּבָר  
 מֵאוֹמָה : כִּי אֵין חֶקֶר לְגִדְלָתוֹ • וְגַם אֵין מִסְפָּר לְתִבְּנֹתוֹ : חֲכַם  
 לִבְבּוֹ הוּא מִי כְמוֹהוֹ • שְׁגִיָּא כַח לֹא מִצְאָנוּהוּ : עֲשֵׂה גְדוּלוֹת  
 וְרַב גְּדוּאוֹת • גְּדוֹל אַתָּה וְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת : עַד אֵין מִסְפָּר וְעַד  
 אֵין חֶקֶר • וְלֹא נוֹדַע כִּי לֹא יִחְקֶר : אֵיזוֹ עֵין אֲשֶׁר תִּזְעַדְךָ •  
 וְאֵיזוֹ פֶה אֲשֶׁר יִגִּידְךָ : חֵי לֹא רָאָה וְלֵב לֹא יִדְעָה • וְאֵיזוֹ  
 שֹׁכֵחַ אֲשֶׁר יִצְיַעְךָ : גַּם מִשְׁרַתֶּיךָ לֹא רָאוּךָ • וְכָל־חַכְמֵי לֵב לֹא  
 מִצְאוּךָ : אַתָּה לְכֹדֶךָ מִכִּיר שִׁבְחֶךָ • וְאֵין זוֹלָתְךָ יוֹדַע כְּחֶךָ :  
 וְאֵין יוֹדַע בְּלַעֲדֶיךָ • שְׂבָחוֹת רֵאוּיוֹת לְכַבוֹדְךָ : עַל כֵּן תִּבְרַךְ  
 בְּרֵאוּי לְךָ • כִּפִּי קִדְשָׁה בְּבוֹדְךָ וְגִדְלָךָ : וּמִפִּי הִכַּל כָּל־אֱלוֹהִים •  
 כִּפִּי מִדַּע אֲשֶׁר אַתָּה חֲנֻנְתָּם : יוֹדוּ פְלֹאֵה הַשָּׁמַיִם • וַיִּאֲדָרוּךָ  
 קוֹלוֹת מַיִם : וְיִרְעוּ לְךָ כָּל־הָאָרֶץ • יוֹדוּךָ כָּל־מַלְכֵי אָרֶץ : אַף  
 יוֹדוּךָ כָּל־הָעַמִּים • וַיִּשְׂבַּחֶיךָ כָּל־הָאֱמִים : כָּל־יָרַע יַעֲקֹב עֲבָדֶיךָ •  
 כִּי עָלִיהֶם גָּבְרוּ חֲסָדֶיךָ : אֵת שֵׁם יי' יְהַלְלוּ כָּל־ס • אֵל אֱלֹהִים  
 אֲמֵת וּמִלְךָ עוֹלָם : בְּרוּךְ אַתָּה יְחִיד וּמְיֻחָד • יי' אַחַד וּשְׁמוֹ אַחַד :

### ליום שני

וְאֵנִי עֹבְדֶךָ בֶּן אֲמִתֶּךָ • אִדְבַר אֲמַלֵּל גְּבוּרוֹתֶיךָ : דְּרָכֵי שִׁבְחֶךָ  
 קִצְתָּם אֶסְפְּרָה • מַעֲשֵׂיךָ מַה־נִּזְרָא אוֹמְרָה : אֵין אֱלֹהֶיךָ עֲרוּךְ  
 בְּסִפְּר • אֲנִיָּדָה עֲצָמוֹ מִסְפָּר : חֶקֶר אֱלוֹהִים לֹא יִמְצָא • וְתַכְלִית  
 שְׂדֵי לֹא תִקְצַר : וְלְתִבְּנֹתוֹ הֵלֵא אֵין חֶקֶר • וּמִסְפָּר שְׁגִיָּו לֹא  
 יִחְקֶר : וְגַם אֵין מִסְפָּר לְגִדְלֹתֶיךָ • בְּצַבְאוֹתֶיךָ אוֹת כְּבוֹדְךָ : אֵיזוֹ  
 עֵין אֲשֶׁר תִּזְעַדְךָ • וְחֵי לֹא רָאָה פְּנֵי כְבוֹדְךָ : גְּבוּן וְחֲכַם הֵן לֹא  
 יִדַּע • וְאֵיךְ אֶעְרוֹךְ עַל אֲשֶׁר לֹא אִדַּע : וְאִם יֹאמֶר אִישׁ עַד  
 תַּכְלִיתוֹ • אֶעְרוֹךְ אֱלֹוִי וּבְמַתְכַנְּתוֹ : אָבֵא וְאִמְצָא תַכְלִית שְׂבָחוֹ •  
 לֹא נֹאמְנָה אֵת אֵל רוּחוֹ : יִבְלַע כִּי לֹא יִדַּע עֲרֹכוֹ • אַחֲרִית פִּיהוּ



be received in favour on thy altars. And I will loudly proclaim thy praises, and declare all thy wonders. And that which my soul knoweth will I express in words; I will discourse of thy mighty deeds and speak of them. And yet how shall I arrange my thoughts when I know not how? can I then speak aught befitting the theme? For truly there is no searching out his greatness, neither is there any numbering of his intelligence. He is wise of heart, and who is like unto him? He is almighty in power, and we have not discovered him. He performed great things, and a multitude of fearful deeds; yea, great art thou, and working wonders, infinite, without number, and without search; they cannot be known, for they baffle all inquiry. Where is the eye that can testify concerning thee? and where is the mouth that can tell of thee? No living creature hath seen, no heart hath known thee; and where is there the praise that can be rendered befitting unto thee, when even thy servants have not seen thee, and all the wise of heart have not discovered thee? Thou alone knowest thy praise, and none besides thee understandeth thy power. Yet praises are proper to honour thee, without whom there is no one who knoweth all. Therefore wilt thou be blessed as is due to thee, according to thy holiness, thy glory, and thy greatness; and this from the mouth of all, with all their might, according to the knowledge wherewith thou hast favoured them. The heavens shall confess thy wonders, and the voices of the water shall declare thy excellence. And all the earth shall shout unto thee, and all the kings of the earth shall thank thee. Yea, all the nations also shall thank thee, and all the people shall praise thee; also all the seed of Jacob, thy servants, for over them hath been greatly displayed thy kindness. The name of the **LORD** they all shall praise, the God, the God of truth, and the King of everlasting.

#### THE HYMN OF THE UNITY FOR THE SECOND DAY.

But verily I, thy servant, the son of thy handmaid, will speak of, will declare thy mighty deeds; a portion of thy praiseworthy ways will I relate, though I must still say, How fearful are thy works! No written book can comprise thy might, could I then rehearse the praises due, which are too numerous to be counted? The ultimate being of God cannot be discovered, and the utmost strength of the Almighty cannot be limited. Lo, his understanding is unsearchable, and the number of his years cannot be determined. And there is also no number to thy armies, and thy hosts, where waveth the banners of thy glory. Where is the eye that can testify concerning thee, whereas no living being hath seen the face of thy glory? Lo, the intelligent and the wise cannot know it, how then can I enlarge on what escapeth my ken? And if a man should say, I will extol him to the full extent of his greatness, and equal to his power; I will go and find out the extent of his praise: the spirit of such a one would not be true to God; he would deserve destruction, for he

ראשית דרכו : ועמדי לא בן אנכי : ופי לא אתן לחטוא וחכי :  
אספרה לאחי קצות דרכי אל : ולישראל מה-פעל אל : ככתוב  
אמרו לאלהים : מה-נורא מעשיה אלהים : ואמרת עם זו יצרתני :  
לי יספרו שמי ותהלתי : במצרים שמתי עלילתי : למען תספר  
את אותותי : ואני עבדך על בן אספר : באשר אדרוש מעל  
ספר : תהלל נפשי כח מעשיה : וכל-קרבי את שם קדשה :  
ואברככה בכל-עניני : ובכל-לבי אודה את אדני : גם בגרוני  
רוממותיך : ואת פי אמלא תהלתך : כי פי יגיד תהלתך : כל-  
היום את תפארתך : ואמרה נא עוזו נוראותיך : ואשיחה דברי  
נפלאותיך : ואזכיר טובך וצדקותיך : חסדיך וגבורותיך : ידעתי  
כי גדול אתה : על כל-אלהים מאד גדלת : כי כל-אלהי העמים  
הם : אלילים אלמים רוח אין בהם : הן לעובדיהם גבול אין  
משיבים : ולמה להם המה מטיבים : ובעת צרה אז יתפללו :  
ולא יענום כי לא יועילו : דורשים בכל-לב לרוח אין בו : וקרוב  
" אל עם קרובו : היוצר כל הוא אלהינו : הוא עשנו ולו לבד  
אנחנו : עם מרעיתו וצאן ידו : נכרך שמו כי לעולם חסדו :  
בצר לנו מאד נמצאת : כי דורשיה לא עובת : ותמיד בפינו  
תהלתך : ומקללים לשם תפארתך : עד אתה כה ובכבודך :  
ומשרתיך אף עבדיך : אשר כבודך מלא כל-הארץ : וכבודך  
על כל-הארץ : ואבותינו בחרו אותך : לבדך לעבוד ואין לזר  
אתך : גם אנחנו אותך לבדך : נעבוד כבן אב ובכבודך : והננו  
על יחודך : יומם ולילה עדיך : בפי כלנו ובלבבנו : שאתה  
לבדך אלהינו : אלהינו על יחודך : עדים אנחנו ועבדיך : אין  
תחלה אל ראשיתך : ואין קץ ותכלה לאחריתך : ראשון  
ואחרון מבלי ראשית : ומבלי אחרית ואין לב להשירת : אין  
קצה אל גבוהתך : ואין סוף לעמק מדותיך : אין לך סוכב ואין  
לך פאה : על כן אותך חי לא ראה : אין צד וצלע וצליעה :

cannot know the nature of the Holy One. The end of his words would only still reach the beginning of his way. But with me shall this not be, and my mouth and tongue I will not thus give over to sin. I will relate to my brothers a portion of the ways of God, and to Israel, what God hath wrought; as it is written, "Say unto God, How fearful are thy works, O God!" And thou hast also said, "This people have I formed unto myself, they shall declare my name and my praise. In Egypt have I displayed my deeds, in order that thou shouldst relate my sigus." Therefore will I, thy servant, relate what I may obtain by searching in thy book. My soul shall praise the power of thy works, and all my inward parts thy holy name. And I will bless thee in all my endeavours, and with all my heart will I thank thee, O LORD. My throat also shall utter thy exaltation, and my mouth I will fill with thy praise. Yea, my mouth shall tell thy praise, the whole day long thy glory. And O! that I might speak of the might of thy fearful deeds, and converse of thy wonderful acts; and make mention of thy goodness and thy righteousness, thy mercies and thy deeds of might. Well I know that thou art great, far greater than all gods. Behold, unto those who serve them they return no recompense; why then do they render homage unto them? And these therefore pray in the time of distress, but they answer them not, because they cannot confer benefits. They seek with all their hearts a thing which hath no spirit, whilst the LORD is nigh to the people near unto him. For all the gods of the nations are dumb idols, in whom there is no spirit. Whereas the One who formed all is our God, he hath made us, and his alone we are, the people of his pasture, and the flock of his hand; let us bless his name, because his mercy endureth for ever. When we were greatly afflicted, thou wast found by us; for thou forsookest not those who sought thee. Therefore shall thy praise be always in our mouth, and we will praise thy majestic Name. Thou art thy own witness, even through thy glory, and through thy ministers and thy servants; since thy glory filleth all the earth, as it is pervading every portion of the globe. And our fathers made choice of thee, to serve thee alone, and no stranger with thee. So will also we serve thee alone, like the son doth the father, and we will honour thee. And behold we are day and night thy witnesses of thy UNITY; and we all declare with our mouth, what we feel in our heart, that thou alone art our God. O our God, concerning thy UNITY are we witnesses, and we are thy servants; testifying that there is no commencement to thy beginning, and no end and termination to finish thy being; that thou art the first and the last, without beginning and without end, and that no heart can conceive thee; that there is no end to thy height, and no limit to the extent of thy measure; that there is nothing which surroundeth thee, that there is no extreme limit to thee, wherefore no living being

וְרַחֵב וְאַרְךָ (נ"א ועמק) לֹא יִמְצָעוּךָ : אִין פֶּאֶה לִסְכִּיבוֹתֶיךָ ' וְאִין  
 תּוֹךְ מִבְדִּיל בִּינֹתֶיךָ : אִין חֲכָמָה אֲשֶׁר תִּדְעָה ' וְאִין מִדַּע אֲשֶׁר  
 יִגִּיעַךָ : וְלֹא יִשְׁיג אֹתְךָ כָּל-מִדַּע ' וְאִין שִׁכְל אֲשֶׁר יִבִּין וְיִדַּע :  
 מִמֶּךָ מְאֹמָה וְאִיכָה אֶתָּה ' וְאִיךָ בְּלִי מְאֹמָה כָּל בְּרֵאתָ :

### ליום שלישי

אָמְנָם יִדְעַתִּי כִי אֶתָּה ' אֱלֹהֵי יַעֲקֹב כָּל יְצִרְתָּ : אֶתָּה בּוֹרֵא  
 וְלֹא נִבְרֵאתָ ' אֶתָּה יוֹצֵר וְלֹא נּוֹצְרֵתָ : אֶתָּה מְמִית וְאֶת כָּל-  
 תְּבִלָּה ' אֶתָּה מוֹרִיד שְׁאוֹל וְאֶף תַּעֲלֶה : וְנֶאֱמָן לְהַחְיֹת מֵתִים  
 אֶתָּה ' וְעַל יְדֵי גְבִיאֶךָ בֶן הַדּוֹדָעַת : וְלֹא תָמוּת אֵל חַי וְלֹא מָתָה ' .  
 מְעוֹלָם וְעַד עוֹלָם אֶתָּה : מִשְׁבִּיר וּמוֹלִיד וְלֹא נוֹלָדָת ' מוֹחֵץ  
 וְרוֹפֵא וְלֹא חֲלִיתָ : מוֹת וּמְדוּה אִין לִפְנֶיךָ ' תְּנוּמָה וְשִׁנָּה אִין  
 לְעֵינֶיךָ : הֲלֹא מִקְדָּם אֵל חַי אֶתָּה ' מֵאֲשֶׁר בָּךְ לֹא נִשְׁתַּנֵּיתָ :  
 וְעַד הָעוֹלָם לֹא תִשְׁתַּנֶּה ' מֵאֶלְהוּתְךָ לֹא תִתְנַנֶּה : חֲדָשׁ וְנוֹשֵׁן  
 לֹא נִמְצְאתָ ' חֲדָשֶׁת כָּל וְלֹא חֲדָשֶׁת : לֹא יִחֻלוּ וְקָנָה וּבַחֲרוּת  
 עֲלֶיךָ גַם שִׁיבָה וְשִׁחֲרוּת : וְלֹא חָלוּ בָךְ שְׂמֵחָה וְעֶצֶב ' וְדַמְיוֹן  
 נוֹצֵר וְכָל-דָּבָר קָצֵב : כִּי לֹא יִסּוּבֵב אֹתְךָ גִּשְׁם ' אֶף לֹא תִדְמָה  
 אֵל כָּל-גִּשְׁם : כָּל-הַיְצוּרִים גְּבוּל סִבְבָתָם ' אֵל רְאִישֵׁיהֶם  
 וְלֹא-חֲרִיתָם : כִּי הִבְרוּאִים בְּגְבוּל שְׂמֵתָם ' וְלִימֵי צָבָאָם גְּבוּל  
 הַקִּפְתָּם : וְלָךְ אִין גְּבוּל וְלִימֶיךָ ' וְלִשְׁנוֹתֶיךָ וְלַעֲצָמֶיךָ : עַל כֵּן  
 אֵינְךָ צָרִיךְ לִכְלָל ' לִיְדוּךָ וְלַחֲסוּדְךָ צָרִיכִים הַכֹּל : הַכֹּל צָרִיכִים  
 לְצַדִּיקוֹתֶיךָ ' וְאֵינְךָ צָרִיךְ לְכַרְיוֹתֶיךָ : כִּי טָרָם כָּל-יְצִיר הָיִיתָ ' .  
 לְבַדְךָ מְאֹמָה לֹא נִצְרַכְתָּ : רְאִישִׁית וְאַחֲרִית בְּיָדְךָ עֲרוּכִים ' .  
 אֶתָּה בָּם וְהֵם בְּרוּחְךָ שְׂרוּכִים : כָּל-אֲשֶׁר הָיָה בְּרֵאשׁוֹנָה ' .  
 וְאֲשֶׁר יִהְיֶה בְּאַחֲרוֹנָה : כָּל-הַיְצוּרִים וְכָל-מַעֲשֵׂיהֶם ' וְכָל-  
 דְּבָרֵיהֶם וּמַחֲשָׁבוֹתֵיהֶם : מְרֹאשׁ וְעַד סוֹף תִּרַע בְּלָם ' וְלֹא תִשְׁכַּח  
 כִּי אֶתָּה אֲצִלָּם : אֶתָּה בְּרֵאתָם וְלִבְךָ עֲרַכָּם ' לְבַדְךָ תִּרַע  
 מְקוּמָם וְדַרְכָּם : הֵן אִין דָּבָר מִמֶּךָ נַעֲלָם ' כִּי לִפְנֶיךָ נְכוֹנִים

hath ever seen thee; that no time or limit can bind thee, and that breadth and length cannot determine thee; no extreme encompasseth thee, and no middle divideth between thee; no wisdom is there which can know thee, and no intelligence which can attain unto thee; and no knowledge can reach thee, and no intellect there is which can understand and know aught of thee, and how thou existest, and how without any materials thou hast created all.

#### HYMN OF THE UNITY FOR THE THIRD DAY.

Yet truly do I know, that thou, O God of Jacob, hath created all. Thou art the Creator, but wast not created; thou art the Former, but wast not formed. Thou slayest and consumest all, thou carriest down to the grave, and bringest up again; thou art also faithful to revive the dead, and through thy prophets hast thou made the same known. But thou wilt never die; thou art the living God, death cannot reach thee, but from eternity to eternity art thou. Thou causest beings to come to birth, thou causest them to be born, thou woundest and healest, and never wast thou made sick. Death and pain are not in thy presence, slumber and sleep fall not on thy eyes. Behold from the oldest time thou art the living God, and from what then thou wast thou art not changed. And to eternity wilt thou not alter, and from thy godhead canst thou not be degraded. As new or old canst thou not be found; thou hast made all new, and wast never renewed. To thee cannot happen age or youth, neither grayness or blackness of the hair; nor hast thou ever felt joy or sorrow; no similitude of any created, or any fixed thing can be ascribed to thee. For no bodily substance can encompass thee, nor art thou comparable to any breathing thing; all the creatures thou hast surrounded with bounds, both at their beginning and their ending; for all the creatures thou hast placed within bounds, and to their appointed time in the world hast thou fixed them within limits; but to thee there is no boundary, nor to thy days, thy years, and thy essence. Therefore hast thou no need of anything, whilst all require thy power and thy mercy. All require thy righteousness, and thou hast no need of thy creatures. Before anything formed existed wast thou alone, and wast not in want of aught; the beginning and ending of all are arranged in thy power; thou art in them, and they are supported by thy spirit. Whatever was in the beginning, and whatever will be at the last, all the creatures and their deeds, and all their words and their thoughts, from beginning to end,— thou knowest them all, and thou canst not forget, for thou art near them; thou hast created them, and thy will hath arranged them; thou alone knowest their place and their way. Behold not one thing is concealed from thee, for before thee they are all laid open; there is no

בלם : אין חשך ואין מנוס וסתר • לנוס שמה ולהסתר : את  
 אשר תבקש אתה מוצא • בלי נטות אליהם בעת שתראה :  
 כי את הכל כאחת תראה • לכרה תעשה ואינה נלאה : כי על  
 גוי ועל אדם יחד • על כל תדבר כרגע אחר : תשמע כרגע  
 כל-הקולות • זעק ולחש וכל-התפללות : אף תבין אל כל-  
 מעשיהם • כרגע התקור כל-לבביהם : ולא תאריך על  
 מחשבותיה • ולא תתמהמה על עצתה : אצל עצתה גזרתה •  
 לקץ ולמועד קריאתה : וכלם באמת בתום וביושר • מבלי  
 עדר ומבלי חסר : ממה דבר לא יאבד • ודבר ממה לא יכבד :  
 כל-אשר תפויץ תוכל לעשות • ואין מי מוחה בך מעשות :  
 יכלת • בחפצו קשורה • וברצות • לא אחרה : אין דבר סתר  
 ממה נכחד • עתידות ועוברות לה הם יחד : אשר מעולם ועד  
 העולם • הם כלם בך ואתה בכלם : חדשות תגיד וסוד  
 דרכיה • אל עבדיה ומלאכיה : ואינה צריך להשמיעה • דבר  
 סוד וסתר להודיעה : כי ממה כל-סוד יגלה • בטרים על לב  
 כל-יציר יעלה : בלב כל-נברא לא תמצא • מפנינו עתק לא  
 יצא : באין לו קצה ולא יחצה • לב לא יתור ואין פה פוצה :  
 באין לו רוחות ואין בו רוחות • אין לו שיחות בו מוכיחות :  
 למרחוק מי ישא דעו • ללא תחלה ולא סוף להגיעו : אנודים  
 אחודים תוף וסוף וראש • פה ולב אבלום מדרוש ומחרוש :  
 גברה ועמק נעיצים כסובב • חכם לב ונבון לא ילבב : סובב  
 הכל ומלא את כל • ובהיות הכל אתה בכל : אין עליך ואין  
 תחתיה • אין חוץ לה ואין בינותה : אין מראה ונב לאחוריה •  
 ואין גוף לעצם יחודה : ואין בתוך ממה נבדל • ואין מקום דק  
 ממה נחדל : ואינה נאצל מכל ונבדל • ואין מקום רק ממה  
 ונחדל : מקרה ושנוי אין בה נמצא • ולא זמן וערער ולא כל-  
 שמצה : כל-זמן וכל-עת אתה מכינם • אתה עורכם ואתה

darkness, and no refuge, and hiding-place to flee thither and be concealed. That which thou seekest thou findest, without looking after them when thou desirest. For thou canst see all things at once; alone thou doest all, and art not fatigued; for thou speakest thy will concerning every nation, and every man, together, in one moment of time; thou hearest in one moment all the voices, loud cry, low words, and all manner of prayer; thou understandest also all their works, in a moment thou searchest all their hearts. Thou needest not to dwell long on thy thoughts, nor tarry long in forming thy counsel. Simultaneous with thy counsel is thy decree, and what thou proclaimest hath its fixed and determined time. And all these are given in truth, in perfection, and rectitude; there is nothing too much, nothing too little in them. Not one is lost to thee, not one thing is too difficult for thee. All which thou desirest thou art able to do, and there is no one who can prevent thee from acting. Thy power, O LORD! is bound up within thy will, and when thou willest, O LORD! the execution is not delayed. No hidden thing is concealed from thee; the future and the past are both within thy grasp. Whatever beings can be from eternity to eternity, are all existing in thee, and thou art in them. Thou tellest the new things, and the mystery of thy ways to thy servants and thy messengers. And thou hast no need to be told of any hidden or secret thing, that thou mayest know it, for every secret is revealed to thee, before even it riseth up in the heart of any creature. The heart of nothing created can attain a complete knowledge of thee; therefore should no complaint of thy decree proceed from our mouth. Because thou art without end, canst not be divided, the heart cannot search thee out, nor the mouth determine thy being; thou hast no limits, art not confined to spaces, there are no words can frame arguments concerning thee; for how could any man carry his thought to the Distant One, who hath no beginning nor ending, to comprehend him? in whom are united and bound together, middle, end, and commencement? therefore will I restrain my mouth and heart from seeking and investigating. The height and depth of thee are fixed, as it were, in one constant circle, which neither wise nor understanding hearts can discover. Thou encirclest all, and fillest all, and having made all, thou art comprised in all! There is nothing above, nothing beneath thee; there is nothing outside of thee, and there is nothing between thee. There is no form nor shape to thy UNITY, and there is no body to the essence of thy Oneness. There is nothing in space separated from thee, and there is no place, even so minute, without thy presence. Thou also art not severed and separated from anything, and there is no place empty or void of thee. Chance and change are not found in thee; and time, contest, and any blemish apply not to thee. All time and period hast thou prepared; thou hast fixed them, and thou canst change them.

מְשַׁנֵּם : כֹּל-מַדְע לֹא יִשְׁיג אוֹתָהּ • אֵין שְׁכַל אֲשֶׁר יִמְצֵא אוֹתָהּ :  
 כְּמִדַּתָּהּ חֲכָמְתָּהּ • כְּגִדְלָתָהּ תְּבוּנָתָהּ : חֲכָם אַתָּה מְאֹלֶיךָ • חַי  
 מִעֲצָמָהּ וְאֵין כְּגִילֶיךָ : זוֹלַת חֲכָמְתָּהּ אֵין חֲכָמָה • בְּלַתִּי בִּינְתָהּ  
 אֵין מְזֻמָּה : חֲלָקֶת בָּלָב חֲכָמִים שְׁכַל • וְרוּחָהּ תִּמְלֵאם וְרַעְתָּם  
 תִּשְׁכַּל : מִבְּלַעֲרֵי כֹחַ אֵין גְּבוּרָה • וּמִבְּלַעֲרֵי עֵנָה אֵין עֲזָרָה :  
 אֵין נִכְבָּד כִּי אִם כְּבִדְתּוֹ • וְאֵין גְּדוֹל כִּי אִם גְּדִלְתּוֹ : כֹּל-יִקָּר  
 וְכֹל-טוֹב מִיָּדָה • לְאֲשֶׁר הִתְחַפּוּץ עֲשׂוֹת חֲסִדֶיךָ : אֵין חֲקָר  
 לְגִדְלָתָהּ • וְאֵין מִסְפָּר לְתְבוּנָתָהּ : אֵין עוֹד זוֹלַת הַנוֹיָתֶיךָ • חַי  
 וְכֹל תוֹכֵל וְאֵין בְּלָתָהּ : וְלִפְנֵי הַכֹּל כֹּל הֵייתָ • וּבְהֵיזוֹת הַכֹּל כֹּל  
 מְלֵאֲתָהּ : לֹא לְחֲצוּקָה וְלֹא הַטּוּקָה יִצְוֶיךָ אֵף לֹא מְעֻטָּה :  
 בְּעֲשׂוֹתָהּ כֹּל לֹא נִבְדְּלַתָּ • מִתּוֹךְ מְלֵאכְתָּהּ לֹא נִחְדַּלְתָּ : בְּעֲשׂוֹתָהּ  
 אֵת הַשָּׁמַיִם • וְאֵת הָאָרֶץ וְאֵת הַמַּיִם : לֹא קִרְבּוּךָ וְלֹא רְחֻקוּךָ •  
 כִּי כֹל-קִירוֹת לֹא יִחְלַקוּךָ : זֶרֶם מַיִם לֹא יִשְׁטַפֶּךָ • וְרוּחַ כִּבִּיר  
 לֹא יִהַדְּפֶךָ : אֵף כֹּל-טַנְפָּרַת לֹא תִמְנַקֶּךָ • אִשׁ אוֹכְלָה אִשׁ לֹא  
 תִשְׂרַפֶּךָ : לְהַנוֹיָתָהּ אֵין חֲסָרוֹן • וּלְיַחְוֶדָהּ אֵין יִתְרוֹן : כִּמוֹ הֵייתָ  
 לְעוֹלָם תִּהְיֶה • חֲסֵר וְעֵדֶף בָּהּ לֹא יִהְיֶה : וְשִׁמָּה מְעִידָה כִּי  
 הֵייתָ • וְהוּהוּ וְתִהְיֶה וּבְכֹל אַתָּה : הוּהוּ לְעוֹלָם וְכֵן נוֹבְעֶת •  
 גְּעִידָה וְכֵן בָּהּ הַעִידוֹרָה : שְׂאֵתָה הוּא וְהוּהוּ בְכֹל • שְׁלָהּ הַכֹּל  
 וּמִמָּה הַכֹּל : שְׁמוֹת יִקְרָה יַעֲנוּ וַיַּעֲדוּ • בְּתִקְוָה יִקְרָה בָּהּ יִסְהִירוּ :

### ליום רביעי

אֲרוּמִם אֱלֹהֵי אָבִי וְאֵלֵי • אֲנִי אֱלֹהֵי צוּרֵי וְנוֹאֲלֵי : אֵיחָד אֱלֹהֵי  
 הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ בְּכָל-יּוֹם פְּעָמִים : אֵל חַי אֶחָד הוּא כְּרָאֲנוּ •  
 אֲבִיר יִשְׂרָאֵל אֵב לְכַלְנוּ : אֲדוֹנֵינוּ אֲדוֹן כֹּל-הָאָרֶץ • מַה אֲדִיר  
 שְׁמָהּ בְּכֹל-הָאָרֶץ : אֵין כָּאֵל אִשׁ אוֹכְלָה וְקָנָא • לְעוֹלָם ׀ אֵמֶת  
 אֵל אֲמוּנָה : אֲוִרֵי וַיִּשְׁעֵי מְעוֹז חַיִּי • עֲלִיו תְּלוּיִם כֹּל-מְאוּזֵי :  
 אֱלֹהִים אֵמֶת הוּא אֱלֹהִים חַיִּים • לֹא יִכִּילוּ וְעִמּוֹ גּוֹיִם וְאֵיִם :  
 אֲדִיר וְאֲמִיץ כַּח וְרַב אוֹנִים • אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וְאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים :



There is no knowledge that can reach thee, no intellect which can find thee. Like thy unendingness is thy wisdom, like thy greatness so is thy intelligence. Thou art wise from thy own self, thou art living from thy own essence, and there is none like thy nature. Beside thy wisdom there is no wisdom; beside thy understanding there is no understanding and prudence. Thou hast portioned out intelligence to the heart of the wise, and thy spirit filleth them, and thou givest them intelligence and knowledge. Beside thy power there is no strength, and beside thy might there is no help. There is none honourable unless thou hast honoured him, and there is no one great unless thou hast made him great. All valuable gifts, and every good are from thy hand, given to those to whom thou pleasest to show thy kindness. There is no searching out thy greatness, and no calculating thy understanding. There is no existence except thy BEING; thou art the living, the all-sufficient, and none is beside thee. And before aught else thou wast all; and now that all existeth thou pervadest all. Thy creatures have not compelled thee, nor persuaded thee, nor in aught diminished thee. When thou madest all thou wast not divided, and from thy labour thou wast not restrained, when thou madest the heaven, and the earth, and the waters. They did not bring thee near, they did not remove thee afar off; for all walls cannot divide thee. Floods of water cannot sweep thee away, and the mighty wind cannot carry thee away. Not all filthiness can defile thee; fire which consumeth fire cannot burn thee. In thy BEING there is no deficiency, and in thy UNITY there is nothing superfluous. As thou wast, so wilt thou ever be; defect and redundance cannot be met with in thee. And thy name testifieth that thou wast, art, and wilt be, and wilt always all pervade. Thou art *ever being*, and thus wast thou to us revealed; we will testify of thee, for thus hast thou declared concerning thyself, that thou existest, and art in all, that thine is all, and from thee is all. Thy precious, glorious names proclaim, and testify, and bear witness of thee that thine is the might, and that excellence is thine.

#### THE HYMN OF THE UNITY FOR THE FOURTH DAY.

I will extol the God of my father, and my God; I will glorify the God, my Rock, and my Redeemer. I will declare twice every day the unity of the God of heaven and of the earth. One living God it is who hath created us, the mighty One of Jacob is father of us all. Our Lord is the Lord of all the earth, O! how excellent is his name in all the globe. There is none like this God, a consuming fire, and watchful over all; unto everlasting is the LORD, the true, the faithful God. He is my light, my salvation, the stronghold of my life, on him are fixed all my desires. The God of truth is the living God, nations and islands cannot sustain his wrath. He is excellent, and mighty in power, and great in strength; he is the God of gods, and the Lord of lords. The God who made me

רלג שיר היחוד ליום רביעי

אֱלֹהֵי עוֹשֵׂי אִישׁי וְכוּעֲלֵי • אֱלוֹף נְעוּרֵי שׁוֹמְרֵי וְצִלִּי : בּוֹרֵא כֹל  
 וַיִּשְׂרָאֵל גּוֹאֵל • כְּרוֹךְ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : בּוֹרֵא רוּחַ הַרִּים  
 יוֹצֵר • מִמֶּה מְזַמָּה לֹא יִבְצֵר : גָּאָה מְשִׁיב גַּמּוּל עַל גָּאִים • עַל  
 הַרְמִים וְעַל הַנְּשָׂאִים : גְּבוּר בְּקוֹמוֹ לְעֵרוּץ בַּעֲבָרָה • מְהַדֵּר  
 גְּאוּנוֹ מִי לֹא יִרְאֶה : גְּבוּהַ כֹּל-אֲשֶׁר תַּחֲתוֹ נוֹשֵׂא • וְגִדְל־כַּח  
 גְּדוּלוֹת עֲשֶׂה : גְּדוּל הוּא וְשִׁמוֹ בְּגִבּוּרָה • אֲרִיָּה שָׂאֵג מִי לֹא  
 יִירָא : דּוּרֵי דְגוּל הוּא מְרַבֵּכָה • אֵל גְּעַרְץ בְּסוּד קְדוּשִׁים רַבָּה :  
 דִּין יְתִיב כְּעֵתִיק יוֹמִין • וְצָבָאוֹ עַל שְׂמַאל וְעַל יְמִין : הִדְרוּ וְהוֹדוּ  
 עַל בְּנֵי עֲבָדָיו : הַדּוּר הַדָּר הוּא לְכָל-חֲסִידָיו : הוּא אֵל אֱלֹהֵי  
 הַרוּחוֹת לְכָל-בְּשָׂר שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה מְכַל : וְדַאי וְתִיק יוֹדֵעַ וְעַד •  
 ׀ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד : וְאֲשֶׁר חָרַב גְּאוּתָנוּ • לְהִלָּחֵם מִלְחַמָּתָנוּ :  
 זוֹכֵר לְעוֹלָם בְּרִית רְאִשׁוֹנִים • כִּיּוֹם אֶתְמוּל לוֹ אֱלֹף שָׁנִים : זֶה  
 אֱלֹהֵינוּ וְלוֹ קִיּוּנוֹ • וְזִמְרַתָּהּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ : חֶלֶק יַעֲקֹב יוֹצֵר  
 הַכֹּל • חֲנוּן ׀ וְחַסִּיד בְּכֹל : חֵי הָעוֹלָם ׀ חֶלְקֵי • חֲכַם הַרְזִים ׀  
 חֲזִיקי : טוֹב וּמְטִיב הַמְּלַמֵּד דַּעַה • טְהוֹר עֵינַיִם מֵרְאוֹת בְּרַעַה :  
 יִשָּׂר ׀ וַיִּשָּׂר דְּבָרוֹ • יְדִידֵי יְדִידוֹת מִשְׁכָּנוֹת דְּבִירוֹ : יוֹעֵץ וְגוֹזֵר  
 מִי יִפְרָנָה • וַיַּחֲתוֹף וַיִּפְעַל מִי יִשְׁבְּנָה : יָפָה דוּדֵי יָפִיו וְטוֹבוֹ •  
 יִרְאוּ וַיַּחֲזוּ צִיּוֹן בְּשׁוֹבוֹ : כְּגִבּוֹר יֵצֵא כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת • יַעִיר קִנְיָה  
 לְעֲשׂוֹת נִקְמוֹת : כְּגִשָּׂר עַל בְּנֵפֵי נְשָׂרִים • נִשְׂא עֲבָדָיו וַיִּשָּׂא  
 הַדּוּרִים : כְּרוֹב שְׂכוּל וּכְנֵמֵר שְׁחַל • כְּרָקֵב וּכְעֵשׂ וְרוּחוֹ כְּנַחַל :  
 כְּרוֹב שְׂכוּל וּכְנֵמֵר שׁוֹקֵד • דְּבָרוֹ לְעֲשׂוֹת כְּמַקַּל שְׁקֵד : כְּבִיר  
 כַּח לֵב כְּמוֹ שְׁחַל • כְּלָבִיא וּכְאֲרִי וְרִיחוֹ כְּנַחַל : כְּאֲרוֹז בַּחוּר  
 בְּגִדְלָתוֹ • כְּכֹרֵשׁ רַעֲנָן עֲנוּתָנוֹתוֹ : כְּתַפּוּחַ בְּרִיחוֹ עוֹז אֶהְבֵּתוֹ •  
 עַל יִשְׂרָאֵל גְּאוּתוֹ : כְּתַפּוּחַ בְּעֲצֵי הַיַּעַר • כֵּן דוּדֵי עֵם יוֹשְׁבֵי  
 שְׂעֵר : כְּבִיר כַּח לְמַרְגִּיזֵי אֵל • נוֹקֵם וּכְטַל הוּא לְיִשְׂרָאֵל : כּוֹסֵי  
 מְנַת חֶלְקֵי וְגִדְלֵי • אֲנִי לְדוּדֵי נַחֲלָה וְדוּדֵי לִי : כְּבוֹדֵי ׀ לֹא

is my husband and Lord, the guide of my youth, my guardian, and my protector. He is the Creator of all, and Israel's Redeemer; blessed be he the God, the God of Israel. He created the winds, he formed the mountains, no thought can be withholden from him. He is the exalted One, and rendereth a recompense unto the proud, the lofty, and the high. And when the mighty One riseth to break in wrath the wicked, who will not fear the glory of his majesty? He is high, bearing all that is beneath him; and great in power, performing great deeds. He is great, and his name is endowed with strength, "who will not fear when the lion roareth?" My beloved is surrounded by the myriad of his servants, he is the God greatly revered in the assembly of the saints. He sitteth as judge like unto an ancient of days, and his host stand on the left and the right. His glory and majesty are upon the sons of his servants, this is the honour of all his saints. He is God, the God of spirits of all flesh, listening to prayer coming from all. He is sure in his judgment, just, knowing, and witness, he is the LORD who will reign for ever and ever. He also is the sword of our excellency to fight our battles. He remembereth for ever the covenant with the ancients, since like the yesterday are to him a thousand years. This is our God, in whom we hope, and the LORD our Song will be our Saviour. The portion of Jacob is the Former of all; the LORD is gracious and kind to all. He who liveth for ever is my portion, the wise in secrets, the LORD, is my strength. He is good and beneficent, teaching knowledge; he is too pure of eyes to look on evil. Upright is the LORD, and upright is his word, and dearest to him are the dwellings of his name. He counselleth, he decreeth, and who can gainsay his will? he worketh in a moment, and who can restrain his purpose? Beautiful is my beloved, and mankind shall see and behold his beauty and goodness when to Zion he returneth. Like a hero will he go forth, like a man of war will he awake vengeance to execute revenge (on his enemies). Like an eagle on lofty pinions bore he his servants, and made crooked paths straight; but to his foes he is like a bereaved bear, like a leopard or young lion; he is to them like rottenness and moth, swiftly executing his will, hastening like a rushing stream. Yea, like a bereaved bear, and a watching leopard will he hasten to perform his word without delay. He is mighty, strong of heart like the young lion, like the lioness, and like the lion, and swift in spirit, like the running stream. Like the chosen of cedars is he in his greatness; but like the green fir tree is his condescension. Like the fragrance of the apple is the strength of his love, over Israel is his excellency. Like unto the apple among forest trees, so is my beloved among those who sit for judgment in the gates. Mighty in strength he is unto those who incense him, our God, and he executeth vengeance on them; but he is like the dew unto Israel. He is my cup, the portion of

אֲמִרְנוּ • הָאֲמִרְנוּהוּ וְהֶאֱמִירְנוּ : כְּאֲרִיָּה יִשְׁאֵג וּכְכַפִּיר יִנְהֵם •  
אֵל יִהְיֶה כְּנֵר וּכְאִישׁ נִדְחָם : כְּרַעַה גְבוּר אִשֶּׁר לֹא יוּכַל צֹאנֹו  
לְהִצִּיל וְהָיָה לְמֵאֲכָל : כְּגְבוּר אֵין אֵיל וּכְאוֹרֶחַ • נֶס וּבוֹרַחַ מֵר  
צוֹרַחַ : כְּאֲרִיָּה מִשְׁחִית וּכְכַפִּיר לְעִזְבוֹי • כְּרֶקֶב גַּם כְּעֵשׂ לְאוֹיְבוֹי :  
כְּבִיר כַּח כְּשִׁמִּיר וְשִׁית • וְלֹא יִשְׁאִיר כְּנִקְףָּ זֵית : כְּשִׁמִּיר וְשִׁית  
צָרִים יִמְגֵן • כְּצַפְרִים עֲפוֹת לְעִירוּ יִגֵן : כְּגִשְׁמֵי נְדָבָה לָנוּ יָבֵא •  
כְּמִלְקוֹשׁ וּכְטַל לְדַבְקִים בּוֹ : כְּנִשֵּׁר יֶרְחַף עַל גּוֹזְלוֹי • וּכְצֹל כְּנַפְיוֹ  
יַחֲסוּ מִיַּחְלוֹי : כְּצַפְרִים עַל עִירוּ יִגֵן • וּכְצֹל כְּנַפְיוֹ רִנְנוֹת נִנְגֵן :  
לְבַדּוֹ • הוּא וְנִפְלְאוֹת גְּדוּלוֹת • עֲשֵׂה אֵל נוֹרָא עֲלִילוֹת : לְצַבִּי  
וְעַפְרֵ דוּמָה דוּדִי • כִּי יִקְדַּמְנִי אֱלֹהֵי חֲסָדִי : לִפְנֵי עַמּוֹ יִישֵׁר  
הַדְּרוֹרִים • וַיִּנְשָׂאֵם עַל כְּנָפֵי נְשָׁרִים : לְעוֹלָם חִלְקֵי הוּא וְצוֹר  
לְכַבִּי • כָּלֵה שְׂאֵרֵי לֵה וּלְכַבִּי : לְבַדּוֹ • הוּא וְנִפְלְאוֹת גְּדוּלוֹת  
עֲשֵׂה וְרַב נוֹרָאוֹת : מְקוֹם אֲתָה לְעוֹלָמָה • וְאֵין יוֹדֵעַ אֶת מְקוֹמָה :  
מִזְרָאֵי אֵל רוּעֵי וַיּוֹצְרֵי • צוֹר יִלְדְנֵי מְחוֹלְלֵי וְצוֹרֵי : מְרוֹם וּמַעֲזוֹ  
הוּא לִי וּמְחַסֵּי • מְגִדֵּל עֵז יֵשׁם • מְנוּסֵי : מֶלֶךְ יַעֲקֹב מִשְׁנֵב לָנוּ •  
הוּא מְחוֹקְקֵנוּ וּמוֹשִׁיעֵנוּ : מְגִדוֹל יִשׁוּעוֹת מִשְׁעֵן יְהִי לִי • מִבְּטַח  
אֱלֹהִים • חִילִי : מוֹשֵׁל עוֹלָם מְלִכּוּתָה • בְּכָל-דּוֹר וְדוֹר  
מִמְשַׁלְתָּה : מִי יִתְנַהַ כְּאֵח לִי לְצָרָה • הוֹשֵׁעַ • כִּי יִדְּה לֹא קִצְרָה :  
מְקוֹר חַיִּים מְקוֹה יִשְׂרָאֵל • לֹא אֶעֱזוֹב כִּי מַעֲזֵי אֵל : מִגֵּן יִשְׁעֵי  
וְחֶרֶב גְּאוּהָ • לְשִׁמְךָ וּלְזִכְרֶךָ נִפְשׁ תֵּאוּהָ : מִגֵּן הוּא לְכֹל קַחוּסִים  
בּוֹ • אִשְׁרֵי אָדָם אִשֶּׁר עוֹז לוֹ בּוֹ : נִכְר וְנַעֲמִים נְאוֹר וְנוֹרָא • נֶאֱדָר  
וְנֶאֱזָר שְׁמוֹ כְּגְבוּרָה : נִצָּחַן נִצַּח יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ • לֹא יִשְׁקַר  
אִשְׁרֵי כָל-חֹכֵי לוֹ : נִצַּח יִשׁוּרוֹן הָאֵל הַנִּצָּחַן • מֵאֱלֹהֵי הַיּוֹדָה  
לֹא אֵלְמָן : נִפְלָא עַל כָּל-הַנִּפְלְאִים • וּמֵהַנְּשֵׂא עַל כָּל-הַנְּשֵׂאִים :  
נִקְדָּשׁ וְנַעֲרֵץ אֱלֹהֵי קְדוּשֵׁי • נִכּוֹן וְנִשְׁנֵב • נִסִּי : נוֹקֵם וְנוֹטֵר  
וּכְעַל חֲמָה • לְצָרֵי לְאוֹיְבוֹי אִישׁ מִלְחָמָה : נְרִי • בַּהֲלוֹ נְרוֹ •

my inheritance and of my lot ; I am my beloved's heritage, and he is mine. The **LORD** is my glory, I will not exchange him for another ; we have accepted him as our God, and he us as his people. He will roar like a lion, and moan like a young lion ; he will not be insensible to our wrongs as a stranger and an astonished man ; or as a mighty shepherd who cannot save his flock, which thus is devoured ; or as a hero who is bereft of strength ; or as a wayfarer who fleeth affrighted, crying bitterly. But he is like a destroying lion, and like a young lion, to those who forsake him ; like rottenness and like moth to his enemies. Mighty in strength, he will wound them like thorn and briar, and leave no remainder, as one who shaketh an olive tree. Like thorn and briar will he pierce his adversaries, but as birds who hover over their nest will he shield his city. Like liberal rains will he come unto us ; like the latter rain and the dew to those who cleave unto him. He will be unto us as the eagle which hovereth over her young, and under the shadow of his wings will they who trust in him find shelter. With the care of birds guarding their nest will he shield his city, and under the shadow of his wings will we sing joyful songs. He alone is the Lord, and doeth great and wonderful deeds, he is the God tremendous in his works. My beloved is like the deer and the young roe ; for he, the God of mercy, will swiftly come to my aid. Before his people will he make straight crooked paths, and bear them aloft on eagles' wings. The **LORD** is for ever my portion, and the Rock of my heart ; my flesh and heart long for his salvation. He alone is the **LORD**, and doeth great and wonderful deeds and many tremendous things. He is the place and habitation of his world, and there is none who knoweth his residence. God is my Fear, my Shepherd, and my Former, the Rock who brought me forth, my Author and Creator. The High One and the world's Stronghold is my protection ; the tower of strength, the name of the **LORD**, is my refuge. The King of Jacob is our Shelter, he is our Lawgiver and our Saviour. He who is great in salvation will be my prop, the confidence in God the **LORD** is my strength. Thou rulest the universe, thy realm ; thy government endureth throughout all generations. O that thou mightest be to me as a brother in affliction ! help, O **LORD** ! for thy power is not shortened. The Fountain of life is the Hope of Israel, I will not forsake him, for surely God is my stronghold. He is the shield of my salvation, and the sword of my excellency, my soul longeth for his name and memorial. He is a shield to all who trust in him, happy is the man whose strength is in him. He is pure and lovely, glorious and fearful ; his name is adorned and girt with might. The Strength of Israel is faithful, and his Redeemer will not lie ; happy are all who hope in him. The Strength of Jeshurun is the faithful God, and of this God Judah is not forsaken. He is wonderful above all wonders, and exalted above all exalted.

עלי ראשי ונר לרגלי דכרו : סומך וסועד יי סלעי : סובל וסולח  
 ונושא פשעי : סהדי יי סלעי וסתרי : סולח וסובל סעדי וסברי :  
 סלענו יי ומצודתנו : עזרתנו ומפלטנו : עזוז ונבור עזי ועזרי :  
 עליון עזו לי אל יהי ערי : עיר וקדיש שֶׁת סביביו סתר : אכן  
 אתה אל מסתתר : עד ממהר לשלם גמול לאויביו : שומר  
 ברית וחסד לאוהביו : פדה את אברהם ידידו : הוא יפדה  
 ישראל עבדו : פחד יצחק יתן פחדו : על צרי בני יעקב עבדו :  
 פועל וחוקר ודורש ובודק : כל-לכבות לו אתן צדק : צרור  
 המר אשכל הכפר : נותן לעמו צריו כפר : צח ואדום דוד  
 בצבאיו אור : על כן נקרא יי צבאות : צדיק יי הצור תמים :  
 אכטח עדי עד בצור עולמים : צבא השמים משתחווים לו :  
 ישרפים עומדים מפעל לו : קדוש הוא בכל-מיני קדשות :  
 כתות שלש קדוש משלשות : קים לעלמין אלהא חיא : מרא  
 דארעא ומרא דשמיא : קוני מרחם מקנא לשונאיו : קרן ישעי  
 וקרוב לקוראיו : רחוק מכל ואת כל רואה : כי רם יי ושפל  
 יראה : רועי יי לא אחסר כל : ורב כח ורב חסד לכל : רחום  
 יי רופא ומחבש : לשבורי לב ועון כובש : רעי כלו הוא  
 מחמדים : משפטיו אמר מתוקים וחמודים : ראשון ואחרון  
 מעולם ועד עולם אתה אל שוכן עד : שליט מלך שמיא  
 בכל-דר ודר : לה אנא משבח כרומם ומהדר : שמש ומגן יי  
 אלהים : שופט צדק ומשפיל גבוהים : שגיא כח לא מצאנהו :  
 ישגיב בכחו ומי כמהו : שלמה שמו כי שלו שלום : כי ידבר  
 אל חסידיו שלום : שם יי אהיה אשר אהיה : תועפות ראם  
 ככפיר וכארזיה : שדי מאורי מלכי ואלי : הללויה שמו נפשי  
 הללי : תתמם עם יושבי נטעים : השריגים שלשת הרועים :  
 תתחסד תתבר עם : ועם עקשים תתפל להמם : תמים דרכך

Sanctified and revered is my holy God, established and exalted is the **LORD**, my Banner; whilst he avengeth, is wrathful, and full of indignation to his opponents, and is to his enemies like a man of war. The **LORD** is my light, since he lighted his lamp over my head, and his word is a light to my feet. The Lord, my Rock, is my support and stay; he beareth, forgiveth, and pardoneth my transgression. The **LORD** is my witness, my shelter, and hiding-place; he forgiveth, he beareth with me; he is my prop and my hope. The **LORD** is our shelter, and our fortress, our help, and our refuge. He is strong and mighty, my strength and my help; the Most High is my strength; may he never be my enemy. The wakeful and holy One hath placed mystery all round about him, yea, he is a God who is concealed from all. He is a swift witness to render a recompense to his enemies; but he keepeth the covenant and the mercy unto those who love him. He redeemed Abraham his beloved; he will also redeem Israel his servant. The Fear of Isaac will put his terror on the adversaries of the sons of Jacob his servant. He maketh, searcheth, investigateth, and scrutiniseth every heart; to him will I ascribe righteousness. He is to us lovely as a bundle of fragrant myrrh, or a cluster of Cyprus grapes; and he giveth his adversaries a prey instead of his people. My beloved is white and ruddy, conspicuous among his hosts, therefore is his name called "The **LORD** of Hosts." The **LORD** is righteous, he is the perfect Rock, I will trust for ever in the Rock of everlasting. The host of heaven bow down unto him, seraphim stand near unto him. He is holy in all manner of holiness, a threefold band of angels thrice call out "holy." The living God existeth for ever, he is the Lord of earth and the Lord of heaven. He who made me his own from my birth, and taketh vengeance on those who hate him, is the horn of my salvation, and near unto those who call on him. He is far from all, and yet is all-seeing; for the **LORD** is exalted and seeth all below. The **LORD** is my shepherd, I shall lack for nothing; and he is great in power, and of abundant mercy to all. The **LORD** is merciful, he healeth and bindeth the wounds of the broken-hearted, and suppresseth iniquity. My Friend is altogether lovely, his judgments are true, acceptable, and desirable. He is the first and the last, from everlasting to everlasting he is the God inhabiting eternity. The King of heaven ruleth through all generations, him will I praise, extol, and glorify. Sun and Shield is the **LORD** God, he judgeth righteously, and humbleth the high. He is excellent in power, we have not found him out; he is exalted in his power, and who is like unto him? He is called the King of peace, for his is peace, for he will speak peace to his pious servants. The name of the **LORD** is, "I WILL BE WHO I WILL BE;" his is the power of the reëm, of the young and great lion. The Almighty is my light, my King, and my God; praise ye the **LORD**, praise his name, O my soul.

רלו

שיר היחוד ליום חמישי

תקיף מכל • תוכל לכה לַעֲשׂוֹת אֶת כּל : תּוֹחַלְתִּי וּסְבִרִי  
וְתַקְוֹתִי • תַּאֲוֹת נַפְשִׁי וְתִשׁוּקוֹתַי : תְּהַלְתִּי וְתַפְאֲרֹתַי וְעִזִּי • מִמְּעִי  
אֲמִי גוֹחִי וְגוֹזִי : תָּמִים דְּעִים אֵל דְּעוֹת אֶחָד • כָּל־הַלְּכָבוֹת  
דּוֹרֵשׁ יָחַד :

ליום חמישי

מי כְּמוֹהַ דְּעָה מוֹרָה • נִיב שְׁפָתַיִם אֶתָּה בּוֹרָא : מַחְשְׁבוֹתַיָּךְ  
עֲמָקוּ וְרָמוּ • וְשִׁנוּרְתֶיךָ לֹא יִתְמוּ : לֹא לְפָדְךָ חֲכַמְתֶּךָ • וְלֹא  
הַבִּינֶיךָ תְּבוֹנָתְךָ : לֹא קִבַּלְתָּ מַלְכוּתְךָ • וְלֹא יָרַשְׁתָּ מַמְשַׁלְתֶּךָ :  
לְעוֹלָם יְהִי לְךָ לְכַדְךָ • וְלֹא לְאַחֲרָיִם כְּבוֹד הוֹדְךָ : וְלֹא תִתֵּן  
לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים • תְּהַלְתֶּךָ לְפָסִילִים וְזָרִים : וְכָבוֹד וְגַם כָּל־יִקָּר  
מֵאֲתֶךָ • וְכְבוֹדְךָ לֹא לְזָרִים אֲתֶךָ : אֲתָּה תַעֲדֵד בְּיַחְדְּךָ • וְתוֹרְתֶךָ  
וְעִבְדֶיךָ : אֱלֹהֵינוּ עַל יַחְוָךָ • אֲתָּה עַד אֲמַת וְאַנְחָנוּ עִבְדֶיךָ :  
לְפָנֶיךָ לֹא אֵל הַקְּדִימָךָ • וּבְמַלְאכְתֶּךָ אֵין זֶר עִמָּךָ : לֹא נוֹעֲצָת  
וְלֹא לְפָדְתָּ • בְּחַדְשֶׁךָ בְּרִיאוֹת כִּי נִבְיָנוֹת : מִמְּעַמְקֵי מַחְשְׁבוֹתֶיךָ •  
וּמַלְבָּה כָּל־פְּעֻלוֹתֶיךָ : קִצּוֹת דְּרָבְךָ הִלֵּא הִכְרַנּוּ • וּמִמְּעֻשֶׁיךָ הֵן  
יִדְעֵנוּ : שְׂאֲתָרָה אֵל כֹּל יִצְרֵת • לְכַדְךָ מְאוּמָרָה לֹא נִגְרַעְתָּ :  
לַעֲשׂוֹת מְלֹאכְתֶּךָ לֹא לַחֲצֵת • וְגַם לַעֲזֹר לֹא נִצְרַכְתָּ : כִּי הֵייתָ  
לְפָנֶי הַכֹּל • וְאֵין כְּאֵין כֹּל לֹא נִצְרַכְתָּ כֹּל : כִּי מֵאַהֲבָתְךָ עִבְדֶיךָ •  
כֹּל בְּרֵאתָ לְכְבוֹדְךָ : וְלֹא נוֹדַע אֵל זוֹלָתְךָ • וְאֵין כְּמוֹהַ וְאֵין  
כְּלִתֶךָ : וְלֹא נִשְׁמַע מִן אֵין וְהִלְאָרָה • וְלֹא קָם וְלֹא נִהְיָה וְלֹא  
נִרְאָה : וְגַם אֲחֵרֶיךָ לֹא יְהִיָּה אֵל • רֵאשׁוֹן וְאַחֲרוֹן אֵל יִשְׂרָאֵל :  
בְּרוּךְ אַתָּה יְחִיד וּמְיֻחָד • יי אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד : אֲשֶׁר מִי יַעֲשֶׂה  
כְּמַלְאכְתֶּךָ • כְּמַעֲשֶׂיךָ וּכְגִבּוֹרוֹתֶיךָ : אֵין יִצִּיר זוֹלַת יִצִּירְתֶּךָ • וְאֵין  
בְּרִיאָה כִּי אִם בְּרִיאָתְךָ : כָּל־אֲשֶׁר תַּחְפוּץ תַּעֲשֶׂה בְּכֹל • כִּי  
אַתָּה נַעֲלִיתָ עַל כֹּל : אֵין כְּמוֹהַ וְאֵין כְּלִתֶךָ • כִּי אֵין אֱלֹהִים



Thou wilt show thyself upright with the righteous, the descendants of the three shepherds. Thou wilt show thyself merciful and pure with them; but with the perverse thou wilt deal perversely to confound them. Upright are thy ways, O most powerful of all! thou alone canst accomplish all things. Thou art my hope, my trust, and he on whom I wait, the desire of my soul, and my earnest wish; my praise, my glory, and my strength; thou hast taken me from my mother's womb. Thou art perfect in knowledge, O sole God of knowledge! thou searchest all hearts at once together.

#### THE HYMN OF THE UNITY FOR THE FIFTH DAY.

Who is like thee teaching knowledge? It is thou who createst the speech of the lips. Thy thoughts are profound and high, and thy years are without ending. Creatures did not teach thee thy wisdom, and imparted not to thee thy understanding. Thou hast not received thy kingdom, and hast not inherited thy government. For ever will it be thine alone, and others will have none of the glory of thy majesty; nor wilt thou give thy praise to other gods, to hewn images, and to idols. And all honour and all glory are from thee, and thy glory will no strangers ever share with thee. Thou art the witness of thy Unity, and so are thy law and thy people. O our God! thou art a true witness of thy Unity, and so are we thy servants. Before thee no God ever existed, and in thy work there was no stranger with thee. Thou wast not advised, nor wast thou taught, when thou madest thy new creation; for thou understoodst all from the depths of thy own thoughts, and from thy own heart spring all thy labours. Verily, only a portion of thy ways can we understand, and we know them but from thy works; that thou art the God who hast formed all alone, not lacking any aid in all thou didst. And thou wast not constrained to do thy work, and also thou requiredst not any help. For thou wast before all, and then when there was nothing thou hadst no need of aught. But from thy love for thy servants didst thou create all for thy glory. And from that time on forward there hath not been heard of, there hath not arisen, there was not seen, and there was not known any God beside thee, and there is none like thee, and none except thou. And after thee also there will not be any god; for thou art the first and the last, O God of Israel! Blessed then be thou, O eternal, sole, and only God, O thou LORD who art one, and whose name is ONE. Who is there can do according to thy work, according to thy deeds and mighty acts! There is no formation except thy formation, and there is no creation except thy creation. Whatever thou desirest thou canst do everywhere, for thou art exalted above all. There is none like thee, and none beside thee, for there is no god beyond

זולתה: אַתָּה הָאֵל עֲשֵׂה פֶלֶא • וְדַבֵּר מִמֶּךָ לֹא יִפְלֵא : מִי  
 כְּמוֹךָ נוֹרָא תְהִלַּת • אֱלֹהִים לְבָדָךָ עֲשֵׂה גְדוּלוֹת : אֵין אוֹתוֹת  
 כְּמוֹ אוֹתוֹתֶיךָ • אַף אֵין מוֹפֵת כְּמוֹ מוֹפְתֶיךָ : אֵין תְּבוּנָה  
 כְּתְבוּנָתְךָ • אֵין גְּדֻלָּה כְּגְדֻלָּתְךָ : כִּי מֵאֵד עֲמָקוֹ מַחְשְׁבוֹתֶיךָ •  
 וְנִבְהוּ דַרְבֵי אֹרְחוֹתֶיךָ : אֵין גְּאוּרָה כְּמוֹ גְאוּתְךָ • אַף אֵין עֲנִיָּה  
 כְּעֲנִיָּתְךָ : אֵין קַרְשָׁה כְּקַרְשָׁתְךָ • אֵין קַרְבוֹת כְּמוֹ קַרְבוֹתֶיךָ :  
 אֵין צְדָקָה כְּמוֹ צְדָקָתְךָ • אֵין תְּשׁוּעָה כְּתְשׁוּעָתְךָ : אֵין זְרוּעַ  
 כְּזְרוּעוֹתֶיךָ • אֵין קוֹל כְּרַעַם גְּבוּרוֹתֶיךָ : אֵין רַחֲמִים כְּרַחֲמֵנוֹתֶיךָ •  
 אֵין חֲנִינּוֹת כְּחֲנִינּוֹתֶיךָ : אֵין אֱלֹהוֹת כְּאֱלֹהוֹתֶיךָ • וְאֵין מִפְּלִיא  
 כִּשְׁם תְּפָאֲרָתְךָ : כִּי שְׁמוֹתֶיךָ אֱלִים מְרוֹצִים • בְּזַכָּרְךָ לְחוֹצִים  
 לְהַפְּלִיא נְחוֹצִים : וְאַשְׁף וְחַרְטוּם לֹא יִלְחָצוּךָ • וְכֹל שֵׁם וְלִהְט  
 לֹא יִנְצָחוּךָ : לֹא יִנְצָחוּךָ כָּל־הַחֲכָמִים • כָּל־הַקּוֹסְמִים וְהַחַרְטָמִים :  
 אַתָּה מְשִׁיב לְאַחֹר חֲכָמִים • לֹא יוֹכְלוּ לָךְ עֲרוּמִים וְקוֹסְמִים :  
 לְהַשִּׁיב לְאַחֹר מְזוֹמוֹתֶיךָ • לְהַפֵּר עֲצַת סוּד גְּזָרְךָ : מְרַצֹנְךָ לֹא  
 יַעֲבִירוּךָ • לֹא יִמְהַרְרוּךָ וְלֹא יִאֲחַרוּךָ : עֲצָתְךָ תִּפְרַר עֲצַת כָּל־  
 יוֹעֲצִים • וְעִזָּה מְחַלֵּישׁ לֵב אֲמִיצִים : אַתָּה מְצַוֶּה וּפְחָדְךָ מְשַׁוֶּה •  
 וְאֵין עֲלֶיךָ פְקִיד מְצַוֶּה : אַתָּה מְקַוֶּה וְאֵינְךָ מְקוּוֶה • לָךְ כָּל־  
 מְקוּוֶה גִפְשׁ תִּרְוֶה : וְכָל־הַיְצוּרִים וְכָל־עֲנִיָּנִים • וְכָל־יִקָּר אֲשֶׁר  
 בָּךְ אֵין דְּמִיוֹנָם : לֹא מַחְשְׁבוֹתָם מַחְשְׁבוֹתֶיךָ • כִּי אֵין בּוֹרֵא  
 זוֹלָתְךָ : וְאֵין דְּמִיּוֹן נִפְלֵא אֱלֹהֵינוּ • וְאֵין חֶקֶר נִשְׁגָּב אֲדוּנֵינוּ :  
 סְתוּר מְכַל־סְתוּר וְעֵמוֹס מְכַל־עֵמוֹס וּמְכַל־כְּמוֹס : דֶּק מְכַל־דֶּק  
 וְצָפוֹן מְכַל • צָפוֹן וְיִכּוֹל מְכַל־יְכּוֹל : נִשְׁגָּב מְכַל־נִשְׁגָּב וְנַעֲלָם  
 מְכַל־נַעֲלָם וְשָׁמוֹ לְעוֹלָם : גְּבוּהָ מְכַל־גְּבוּהָ וְעֵלְיוֹן מְכַל־עֵלְיוֹן  
 וּמְכַל־חֲבִיּוֹן : חֲבִיּוֹ וְעֵמוֹק מְכַל־עֵמוֹק • לֵב כָּל־דַּעַת עֲלָיו חֲמוֹק :  
 שְׂאֵין שָׁכַל וּמַדְעַ וְחֲכָמָה • יְכוּלִים לְהַשׁוֹת לוֹ כָּל־מְאוּמָה : לֹא  
 מְשִׁיגִים לוֹ אֵיךְ וְכִמְהָ • לֹא מוֹצְאִים לוֹ דָּבָר דּוֹמֶה : מְקַרְהָ  
 וְעַרְעַר וְשִׁנּוּי וְטָפַל • וְחֲכָר וּמִסְמָךְ אוֹר וְגַם אָפַל : וְלֹא מוֹצְאִים

thee. Thou art the God who performest wonders, and nothing is too difficult for thee. Who is like thee, fearful in praises? yea, thou art God alone who doest great things. There are no signs like thy signs, nor is there a wonder like thy wonders. There is no understanding like thy understanding, there is no greatness like thy greatness. For very profound are thy thoughts, and elevated are the ways of thy conduct. There is no excellence like thy excellence, nor is there a condescension like thy condescension. There is no holiness like thy holiness, nor is there any friendship like thy friendship. There is no righteousness like thy righteousness, nor any salvation like thy salvation. There is no power like thy power, there is no sound like the thunder of thy might. There is no mercy like thy mercy, there is no graciousness like thy grace. There is no godhead like thy godhead, and there is nothing so wonderful like the name of thy glory. For thy names are swift, angelic powers, which quickly do wonderful things when thou rememberest the oppressed. No conjuror or wizard can coerce thee, and no sorcery or charm can overcome thee. Yea, all the wise men, diviners, and magicians, cannot overcome thee; thou reversest the device of the wise; with thee cannot prevail the cunning and sorcerers to reverse thy purpose, or to frustrate the counsel of thy secret decree. They cannot turn thee from thy will, they cannot hasten nor retard thee. Thy counsel frustrateth the advice of all counsellors, and thy might rendereth weak the heart of the brave. Thou commandest, and thy dread levelth the way, and there is none appointed over thee who could command thee. Thou art the hope of all, but thou hopest in none, and the soul of every one that hopeth in thee will be satisfied. And all the creatures, and all their imaginations, and all their glory cannot be likened unto thee. Their thoughts are not thy thoughts; for there is no creator beside thee. The most wonderful comparison cannot describe our God, nor the most exalted search attain to our Lord. He is the most mysterious of all that is mysterious, and concealed more than all that is concealed and treasured up, more subtle than all that is subtle, most hidden of all that is hidden, and most powerful among all that is powerful; more exalted than all exalted, most invisible of all invisible things, and his name is for ever; the highest of all high, and the supreme of all exalted and of every place, most profound and deep of all that is deep, and concerning him the heart of all men of knowledge is bewildered; because no intellect, knowledge, and wisdom can compare any existing object to him. QUANTITY and QUALITY cannot be applied to him; they can find nothing which hath a resemblance to him. With him there is no accident, nor chance, nor change, nor addition, nor union, nor dependence, nor light, nor darkness. They cannot find in him form or colour, nor any natural

לו מראה וצבע • ולא כל־טבע אשר שיש ושבע : לכן נבוכות  
 כל־עֲשֵׂתוֹנוֹת • ונבְהָלוֹת כל־החֲשׁוֹנוֹת : וכל־שְׂרַעֲפִים וכל־  
 הרהורים • נְלָאִים לשום בו שְׁעוּרִים : מְלִשְׁעָרָהוּ וּמְלֵהֲגִבְלָהוּ •  
 מְלֵת־אָרְהוּ וּמְלִפְרָסְמָהוּ : בְּכֹל־שִׁכְלָנוּ חֲפִשְׁנוּהוּ • כִּמְדַעְנוּ  
 לְמַצוֹת מֵהוּא : לֹא מִצְאָנוּהוּ וְלֹא יִדְעָנוּהוּ • אֵךְ מִמַּעֲשֵׂיו  
 הִכְרָנוּהוּ : שֶׁהוּא לְבָדוּ יוֹצֵר אֶחָד • חִי וְכֹל־יֻכַּל וְחָכֵם מִיָּחָד :  
 כִּי הוּא הָיָה לְכֹל קָדָם • עַל כֵּן נִקְרָא אֱלֹהֵי קָדָם : בְּעֲשׂוֹתוֹ  
 בְּלִי כֹל־מְאוֹם אֵת כֹּל • יִדְעָנוּ כִּי הוּא כֹל יָכוֹל : בְּאֲשֶׁר מַעֲשֵׂיו  
 בְּחֻמְרָה בָּלֵם • יִדְעָנוּ כִּי בְּבִינָה פְעֵלֵם : בְּכֹל־יוֹם וְיוֹם בְּחֻדְשׁוֹ  
 בָּלֵם • יִדְעָנוּ כִּי הוּא אֱלֹהֵי עוֹלָם : בְּאֲשֶׁר הָיָה קָדָם לְכֹלֵם •  
 יִדְעָנוּ כִּי הוּא חִי (וְקַיָּם) לְעוֹלָם : וְאֵין לְהִרְהֵר אַחֵר יוֹצְרָנוּ •  
 בְּלִבָּנוּ וְלֹא בְּסִפּוּרָנוּ : לְמַמַּשׁ וְגִדְשׁ לֹא נִשְׁעָרָהוּ • לְטַפֵּל וְתֹאֵר  
 לֹא נִדְרָהוּ : וְלֹא נִחְשָׁבָהוּ לְעַקֵּר וְנִצֵּב • וְלֹא לְמִין וְכֹל־אוֹן  
 וְלְכֹל־נִקְצֵב : כֹּל־הַנִּרְאִים וְהַנִּשְׁכָּלִים • וְהַמְדַעִים בְּעֵשֶׂר כְּלוּלִים :  
 וְשָׁבַע בְּמִיֹּרֵת וְשִׁשֶׁת נְדוּת • וְשִׁלֵּשׁ גְּזֵרוֹת וְעֵתוֹת וּמִדּוֹת : הֵן  
 בְּכוּרָא אֵין נֵם אֶחָד • כִּי הוּא בְּרָאֵם כָּלֵם יָחָד : כָּלֵם יְבֹלוּ אֵף  
 יִחְלּוּפוּ • הֵם יֹאבְדוּ וְאֵף יִסּוּפוּ : וְאַתָּה תַעֲמֹד וְתִכְלֶה כָּלֵם •  
 כִּי חִי וְקַיָּם אַתָּה לְעוֹלָם :

ליום ששי

אַתָּה לְבָרָךְ יוֹצֵר כֹּל הוּא • וְלֹא יִרְמָה מַעֲשֵׂה לְעוֹשֵׂהוּ : כֹּל־  
 הָאָרְצוֹת לֹא יִכְלוּךָ • וְאֵף שָׁמַיִם לֹא יִכְלָלוּךָ : אֵין (נ"א אֵף)  
 יִחִילוּ מִיָּם חַיִּים • מִפְּנֵיךָ אֱלֹהִים חַיִּים : רַעֲשָׂה אֶרֶץ וְנָסוּ מַיִם •  
 וְנָטְפוּ (מַיִם) מִן הַשָּׁמַיִם : נוֹטְרָה לְבָרָךְ הַשָּׁמַיִם • רוֹקַע הָאָרֶץ  
 עַל הַמַּיִם : עֲשִׂיתָ כֹּל־חֲפָצָה לְבָרָךְ • וְלֹא נִצְרַכְתָּ עוֹר כִּנְגִדָה :  
 סוֹעֵר אֵין מִי יִסְעָדָךְ • הַכֹּל מִמֶּךָ וּמִיָּדָךְ : כִּכְחָךְ אֵין כֵּן עֲתִידָה  
 וְרַעֲתָךְ • וְלְעוֹלָם כֹּל־כְּבוֹדָךְ אַתָּךְ : וְלֹא יַעֲפֹת וְלֹא יַנְעֹת • כִּי  
 בְּמִלֵּאכְתָּךְ לֹא עֲמַלְתָּ : כִּי בְּדַבְרָךְ כֹּל־יִצְוֶיךָ • וּמַעֲשֵׂה חֲפָצָה

substance, whether essential or accidental. Therefore are all reflections perplexed, and all calculations confused, and all imaginations and thoughts are wearied to form an estimate of him, to determine his quantity, his bounds, his outward shape, and to declare what he is. Since, though we sought for him with all our intellect, and our knowledge, to find what he is; we have not found him out, and know him not, but we have knowledge of him through his works, that he alone is the **ONE** Creator, ever-living, almighty, and unique in wisdom. For he was preceding to all things, therefore is he called "The God of old." Since he made all things without any material, we know that he is all powerful. Since his works all give evidence of wisdom, of design, we know that he hath wrought them in understanding. Since day by day he reneweth them all, we know that he is the everlasting God. Since he was before them all, we know that he liveth and existeth unto eternity. And we have no right to reflect after our Creator; neither in our heart nor our speech; we cannot estimate him as substance or aggregation, nor compare him to body or form. Nor can we consider him as root, descendant, species, nor as any natural power and determined thing. All things seen by the eyes, reached with the intellect, and all attained by knowledge, are substances having the property of matter; they are subject to quantity, change, peculiar qualities, comprised in time past, present, or future, and have measure,—length, breadth, and depth. But with the Creator there is not even one of these, for he created them all together. They all shall wax old, yea, they shall also change, they shall perish, and also be utterly consumed. But thou wilt abide and see them all waste away; for thou art he who livest and existest for ever.

#### THE HYMN OF THE UNITY FOR THE SIXTH DAY.

Thou alone art the Creator of all, and the work cannot be like its Maker. All the countries cannot hold thee, also the heavens cannot contain thee. Aforetimes the living waters trembled before thee, O God of life! The earth shook and the waters fled, waters also dropped from heaven. Thou lendest the heavens alone, thou expandest out the earth above the waters. Thou madest all thou desiredst alone, and didst require no help to aid thee. Thou art the supporter, none can support thee, everything is from thee and from thy hand. As thy power was in ancient times so is it now, so also is thy knowledge unchanged, and for ever will all thy glory be with thee. And thou wast never faint and never wearied, for in thy working thou incurredst no fatigue. For by thy word were all thy creatures made, and all the works thou desiredst by thy mere speech.

במאמריה : ולא אחרתו ולא מהרתו • הכל עשיתו יפה בעתו :  
מבלי מאומה כל חדשה • ואת הכל בלי כל פעלת : ועל לא  
יסוד הכל יסדת • ברצון רוחה כל תלית : ורועות עולם את כל  
נושאות • מראש ועד סוף ואינם נלאות : בעיניה לא דבר  
הקשה • רצונה כל-דבר רוחה עשה : לפעלתה לא דמית •  
אל כל-תאר לא שנית : ולא קדמה למלאכתה מלאכה •  
חכמתה היא הכל ערכה : לרצונה לא קדמו ואחרו • ועל  
חפצה לא נוספו וחסרו : מכל-חפצה לא שכחת • ודבר אחר  
לא חסרת : לא החסרת ולא העברת • ודבר רק גם לא  
פעלת : אתה תשבחם ומי התעבם • ושמן דבר לא נמצא  
בם : החלות בחכמה עשיתם • בתבונה וברעת כליתם :  
מראשית ועד אחרית עשויים • באמת ובישר וטוב ראויים :  
הקבמת במעשי ידך • רב בחמיה וחסדיה : כי רחמיה וחסדיה •  
הלא מעולם על עבדיה : ועד לא כל-חי הוכן לכלכל • לפני  
אוכל תתן אכל : ומזון ומכון תעשה בפי כל • צרכי הכל באשר  
לכל : שלשת ימים הראשונים • אז הכינותם לאחרונים : אז  
עטית אור בשלמה • אדר מאורות ממול שלמה : בטרם כל-  
יצור מאד גדלת • ואחר כל מאד נתגדלת : אז באין לבוש  
הוד והדר לובש • עד לא אורג גאות לבש : אור בשלמה  
וכמעיל עוטה • שמים ביריעה נוטה : עשית גם לאורים  
דרכים • ורצוא נשוב בנחת מהלכים : הבדלת בין מים למים •  
במתיחת רקיע השמים : מזונות מעונות לשרץ מים • ועוף  
יעופף על (פני רקיע) השמים : עשב וחציר לבשה אדמה •  
מאכל לחיה ולכל-בהמה : בקרן שמן גן נטעת • אל האדם  
אשר עשית : עזר כנגדו עשית לו • די מחסורו אשר יחסר  
לו : כל-מעשה בידו תתה • ותחת רגליו הכל שתה : להעלות  
מהם בקר וצאן • על מזבחה יעלו לרצון : עשית לו כהנת

And thou delayest naught, and thou hastenedst naught; for thou madest all beautiful in its season. Without any materials didst thou make all the new things, and thou wroughtest all from naught. Before there was any foundation didst thou found all, and by the will of the spirit didst thou suspend all in space. The everlasting arms bear up all things from the beginning even to the end, and they are never fatigued. In thy eyes nothing was ever hard; thy will in everything thy spirit performeth. Unto thy work thou hast no likeness, unto no outward shape canst thou be compared. And before thy work there was no work; it is thy wisdom which hath all arranged. No beings did or can exist before or after it is thy will to determine their existence, and they never added or diminished aught from what it pleased thee to produce. Of all thy desires thou hast not forgotten the least, and thou didst not omit any one thing. Thou madest not too much or too little, and not a useless thing didst thou produce among them all. Thou praisest them, and who can depreciate them? whereas nothing blameworthy can be found in them. Thou commencedst to make them in wisdom, with understanding and knowledge didst thou finish them. From beginning to end they are made in truth and rectitude, and appear as truly good. Thou didst cause to precede in the works of thy hands the multitude of thy mercies and kindnesses; because thy mercies and thy kindnesses were from everlasting surely displayed over thy servants. And thus before any living being was established, thou hadst set food before the eater. And food and abundant sustenance thou didst supply for all, the necessary wants of all, as all might require. In the first three days thou didst prepare these things for the latter three. Then too thou didst enshroud thyself with light as with a garment, yea, a mantle of light instead of thy royal robe. Before any being was formed thou wast exceedingly great, and after all was made thou wast highly exalted. And then before any garment existed thou wast clothed in majesty and glory; before there was any weaving thou wast clothed in excellency. Thou didst envelope thyself with light as with a garment or robe, and stretch out the heavens like a curtain. Therein thou madest paths for the lights, which run their course and return, moving in noiseless harmony. Thou madest a division between waters and waters by means of the expanse of the firmament of heaven. Thou providedst food and habitations for the things that move in the waters, and for the fowl which fly in the open expanse of heaven. (By thy command) the earth was robed with herbs and grass, the food for the beasts and all cattle. In a rich soil thou plantedst a garden for the man whom thou hadst made; a help meet for him thou madest unto him, according to the want which he required. And all thy works thou placedst in his hands, and putttest all beneath his feet; that he might offer up from them oxen and

לְשֵׁרֶת • לְהַדְרִית קִדְשׁ וּלְתַפְאֲרַת : שְׁמֵת בְּקִרְבוֹ חֲכָמָה  
 אֱלֹהִים • כִּי יִצְרֶתוּ לָהּ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים : לֹא מִנְעַת עַל פְּנֵי אֲדָמָה •  
 צִרְכֵי אָדָם וְכֹלֶם בְּחֲכָמָה : מַעֲשֵׂיָהּ מְאֹד רַבּוּ וַיִּגְדְּלוּ • וְשִׁמְךָ ••  
 כָּלֶם יִהְלְלוּ : רַבּוּ וַיִּגְדְּלוּ מְאֹד מַעֲשֵׂיָהּ • יוֹדוּךָ •• כָּל־מַעֲשֵׂיָהּ :  
 כֹּל פְּעֻלַּת לְמַעַנְךָ • וּלְכְבוֹדְךָ כָּל־קִנְיָנֶיךָ :

ליום השבת

אִז בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי נִחַת • יוֹם הַשְּׁבִיטָה עַל בֶּן בְּרַכָּת : וְעַל כָּל־פְּעֻלָּה  
 תְּהִלָּה עֲרוּכָה • חֲסִידֶיךָ בְּכֹל־עֵת יִבְרְכוּכָה : בְּרוּךְ •• יוֹצֵר כָּלֶם •  
 אֱלֹהִים חַיִּים וְמִלְּךָ עוֹלָם : כִּי מַעֲוֹלָם עַל עַבְדֶּיךָ • רַב הַחֲמִיָּה  
 וְחֲסָרֶיךָ : וּבְמִצְרִים הַחֲלוּת • לְהוֹדִיעַ כִּי מְאֹד גְּעֻלָּתְךָ : עַל כָּל־  
 אֱלֹהִים בַּעֲשׂוֹת כְּהֵם • שְׂפָטִים גְּדֹלִים וּבְאֱלֹהֵיהֶם : בְּבִקְעֶךָ יִם  
 סוּף עֲמָךָ רָאוּ • הַיָּד הַגְּדוֹלָה וַיִּירָאוּ : נִהְיֶת עִמָּךָ לַעֲשׂוֹת לָךְ  
 שֵׁם תַּפְאֲרַת לְהִרְאוֹת גְּדֻלָּךְ : וּדְבַרְתָּ עִמָּם מִן הַשָּׁמַיִם • וְגַם  
 הַזְעֵבִים נִטְפוּ מֵיָם : יִדְעֶתָ לְכַתֵּם בַּמִּדְבָּר • בְּאַרְצֵן צִיָּה  
 אִישׁ לֹא עָבַר : תִּתְּרָה לַעֲמָךָ דְּגַן שָׁמַיִם • וּבְגַעֲפֹר שָׂאֵר וּמִצּוֹר  
 מַיִם : תִּגְרַשׁ גּוֹזִים רַבִּים עַמִּים • יִירָשׁוּ אֲרָצִים וְעַמִּל לְאֻמִּים :  
 בְּעִבּוֹר יִשְׁמְרוּ חֻקִּים וְתוֹרוֹת • אֲמָרוֹת •• אֲמָרוֹת טְהוֹרוֹת : וַיִּתְּעַדְנוּ  
 בַּמִּרְעָה שָׁמֶן • וּמִחֲלָמִישׁ צוֹר פִּלְגֵי שָׁמֶן : כְּנוּחָם בְּנוֹ עִיר  
 קִדְשָׁה • וַיִּפְאֲרוּ בֵּית מִקְדָּשְׁךָ : וַתֹּאמֶר פֹּה אֲשַׁב לְאַרְךָ יָמִים  
 צְדָה בְּרַךְ אֲבָרְךָ : כִּי שָׁם יִזְכְּחוּ וּזְכִי צֶדֶק • אַף כְּהִנֵּיךָ יִלְכְּשׁוּ  
 צֶדֶק : וּבֵית הַלְוִי נְעִימוֹת יִזְמְרוּ • לָךְ יִתְרוּעְעוּ אַף יִשִּׁירוּ : בֵּית  
 יִשְׂרָאֵל וַיִּרְאִי •• יִכְבְּרוּ וַיּוֹדוּ שְׁמֶךָ •• הִטִּיבוֹת מְאֹד לְרֵאשׁוֹנִים •  
 בֶּן תַּטִּיב גַּם לְאַחֲרוֹנִים : •• תְּשִׁישׁ נָא עֲלֵינוּ • בְּאֲשֶׁר שִׁשְׁתָּ עַל  
 אֲבוֹתֵינוּ : אוֹתָנוּ לְהִרְכּוֹת וּלְהַטִּיב • וְנוֹדְדָה לָךְ לְעוֹלָם כִּי תַטִּיב :  
 •• תִּכְנֶה עִירְךָ מִהֲרָה • כִּי עָלֶיךָ שְׁמֶךָ נִקְרָא : וְקִרְן דָּוִד תִּצְמִיחַ



sheep, to be received in favour on thy altar. Thou madest for him a garment to minister therein, for holy ornament and honour. Thou placedst in him divine wisdom, for thou didst form him in thy likeness, O God! Thou didst not withhold from the face of the earth the requirements of man, which are all contrived in wisdom. Thy works are exceedingly mighty and great, and they all will praise thy name, O LORD! Yea, mighty and very great are thy works, and all the things thou hast made will give thanks unto thee, O LORD! All thou hast wrought is for thy own sake, and all thy creatures are for thy own glory.

#### THE HYMN OF THE UNITY FOR THE SABBATH.

Of old, then, thou didst rest on the seventh day, wherefore thou didst bless the Sabbath-day. Therefore is each one of thy works ready to praise thee, and thy pious ones will bless thee at all times. Blessed be thou, O LORD! the Creator of all, the God of life, and the everlasting King. For from the beginning was extended over thy servants the abundance of thy mercies and thy kindness. On the Egyptians also thou didst commence to make it known, that thou art greatly exalted above all gods, since thou didst display among them great judgment, and on their gods. When thou dividedst the Red Sea thy people saw thy great power and were afraid. Thou didst lead thy people to make unto thyself a glorious name, to display thy greatness. And thou spokest with them from heaven, and the clouds also dropped water. Thou didst well regard their journeying in the wilderness, in a waste land, through which no man had passed. Thou gavest to thy people corn from heaven, flesh in quantity as the dust, and water from the rock. Thou didst drive out many nations and tribes, that they might inherit their land and the acquisition of nations. In order that Israel might observe the statutes and laws, thy words, O LORD! which are pure words; and they were fed and delighted with fat pasture, and from the flinty rock they had streamlets of oil. When they were at rest they built thy holy city, and erected and adorned thy holy house. And then thou saidst, "Here will I dwell to the utmost length of days, I will support it with my blessing;" for there they shall sacrifice offerings of righteousness, thy priest also shall be clothed with righteousness. And the house of Levi shall sing sweet hymns, yea, to thee shall they shout and utter songs of praise; the house of Israel also, and they who fear the LORD, shall honour and give thanks to thy name, O LORD! In the measure, as thou hast been exceedingly good to the early generations, mayest thou be good likewise to the latter ones. O LORD! rejoice over us, we beseech thee, as thou wast rejoiced over our fathers; to multiply us, and to do good to us, so that we may for ever give thanks unto thee because of thy goodness. O LORD! build thy city speedily, for it is

בה • ותשבון לעולם • בְּקִרְבָּה : זבחי צדק שִׁמְרָה נזכרה •  
 וכימי קדם תערב מנחה : וברך עמך באור פְּגִיחָה • כי חפצים  
 לעשות רצונך : וברצונך תעשה חפצנו • הבטנא עמך כלנו :  
 בחרתנו היות לך לעם סגולה • ועל עמך ברכתך סלה : ותמיד  
 נספר תהלתך • ונהלל לישם תפארתך : ומברכתך עמך יברך •  
 כי ארת כל־אשר תברך מברך : ואני בעודי אהללה בוראי •  
 ואברככה כל־ימי צבאי : יהי שם • מברך לעולם • מן העולם  
 ועד העולם :

בכתוב ברוך • אלהי ישראל מן העולם ועד העלם • ויאמרו  
 כל־העם אמן והלל לך : עננה הניאל ואמר להוא שמה די  
 אלהא מברך מן עלמא ועד עלמא די חכמתא ונבורתא די לה  
 היא : ונאמר ויאמרו הלויים ישוע וקרמיאל בני חשבנניה  
 שרביה הודיה שִׁבְנִיָּה פתחיה קומו ברכו את • אלהיכם מן  
 העולם עד העולם ויברכו שם כבודך ומרומם על כל־ברכה  
 ותהלה : ונאמר ברוך • אלהי ישראל מן העולם ועד העולם  
 ואמר כל־העם אמן הללויה : ונאמר ויברך דויד את • לעיני  
 כל־הקהל ויאמר דויד • ברוך אתה • אלהי ישראל אבינו  
 מעולם ועד עולם :

## שיר הכבוד

כשפוחתין הארון הקדש לאנעים זמירות יש לומר ד' פסוקים אלו :

שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבוא מלך הכבוד : מי זה מלך הכבוד •  
 עוזו ונכבוד • גבור מלחמה : שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד :  
 מי הוא זה מלך הכבוד • צבאות הוא מלך הכבוד כלה :

אנעים זמירות וְשִׁירִים אָאָרוּג : כי אליך נפשי תערג : נפשי  
 חמדה בצל יריה • לבערת כל־רו סוּדָה : מדי דברי בכבודך •  
 הומה לבי אל דודיה : על כן אדבר בך נכבדות • וישמך אכבד  
 בשירי ידירות : אספרה כבודך ולא ראיתיך • אדמה אכנה ולא  
 ידעתיך : כי נביאיך בסוד עבדיך • דמית הדר כבוד הודך :

called by thy name; and cause the horn of David to grow therein, and dwell thou in the midst thereof, O LORD! unto everlasting. Offerings of righteousness will we there sacrifice, and as at aforetime shall our meat-offerings be pleasant unto thee. Bless also thy people with the light of thy countenance, for they are desirous to perform thy will. And may it be thy will to do what we desire; look down, we pray thee, we are all thy people. Thou hast chosen us to be unto thee a peculiar nation, and may thy blessing be on this thy people, Selah. And for ever will we rehearse thy praise, and we will extol thy glorious name. And through thy blessing shall thy people be blessed, for whomsoever thou blessest is blessed. And whilst I live will I praise thee, my Creator; and I will bless thee all the days of my limited existence. Yea, let the name of the LORD be blessed for ever, from eternity to eternity.

As it is written, "Blessed be the LORD, the God of Israel, for ever and ever; and all the people said, Amen, and, Praise unto the LORD." Daniel began and said, "Blessed be the name of God for ever and ever, because wisdom and might are his." And it is said, "Then said the Levites, Jeshua, and Kadmiel, Boni, Hashabniah, Sherebiah, Hodiah, and Pethachia, Rise ye, bless ye the LORD your God, for ever and ever, and let them bless thy glorious name, which is exalted above all blessing and praise." And it is said, "Blessed be the LORD, the God of Israel, for ever and ever, and all the people said, Amen, Hallelujah." And it is said, "And David blessed the LORD before all the congregation, and David said, Blessed be thou, O LORD, God of Israel, our Father, for ever and ever."

### THE HYMN OF GLORY.

Open the doors of the Ark, and before commencing, say: "Raise your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of glory enter. Who is the King of glory? The LORD, strong and powerful, the LORD mighty in battle. Raise your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of glory enter. Who is this King of glory? The LORD of Hosts! he is the King of glory. Selah."

Sweet hymns will I sing, and songs will I indite, for unto thee my soul panteth. My soul longeth to dwell in the shadow of thy power, to learn all the secrets of thy mysteries. Whilst I speak of thy glory, my heart yearneth for thy love. Therefore will I speak of thy glorious things, and thy Name will I honour with songs of love. Shall I relate thy glory, when I have not seen thee; shall I compare, shall I liken thee, when I know thee not? Through the means of thy prophets, thy trusty servants, thou hast given a similitude of the glorious honour of thy majesty. Thy greatness and thy might they surnamed after the powerful things of thy creation. They compared thee, but not according to

גדלתה וגבורתה • כנו לתקף פעלתה : דמו אותה ולא כפי ישה •  
וישווה לפי מעשיה : המשיליה ברב חזונות • הנך אחר בכל-  
דמוננות : ויחזו בה זקנה ובחרות • ושער ראשה בשיכה  
ושחרות : זקנה ביום דין ובחרות ביום קרב • כאיש מלחמות  
ידיו לו רב : חבש כבע ישועה בראשו • רושיעה לו ימינו  
וזרוע קרשו : טללי אורות ראשו נמלא • וקוצותיו רסיסי לילה :  
יתפאר בי כי חפץ בי • והוא יהיה לי לעטרת צבי : כתם טהור  
פז דמות ראשו • וחק על מצח כבוד שם קרשו : לחן ולכבוד  
צבי תפארה • אמתו לו עטרה עטרה : מחלפות ראשו כבימי  
בחרות • קוצותיו תלתלים שחורות : נוה הצדק צבי תפארתו •  
יעלהגא על ראש שמחתו : סגלתו תהי בידו עטרת • וצניף  
מלכה צבי תפארת : עמוסים נשאם עטרת ענדם • מאשר  
יקרו בעיניו כבדם : פארו עלי ופארי עליו • וקרוב אלי בקראי  
אליו : צח ואדום ללבושו אדום • פורה בדרךכו כבואו מאדום :  
קשר תפלין הראה לענו • תמונת יי לנגד עיניו : רוצה בעמו  
ענוים יפאר • יושב תהלות כם להתפאר : ראש דברה אמת  
קורא מראש • דור ודור עם דורשה דרוש : שית המון שירי  
נא עליך • ורנתי תקרב אליך : תהלתי תהי לראשה עטרת •  
ותפלתי תכון קטרת : תיקר שירת רש בעיניך • כשיר יושר  
על קרבניך : ברכתי תעלה לראש משביר • מחולל ומוליד  
צדיק כביר : ובכרבתה תנענע לי ראש • ואורתה קח לה  
כבשמים ראש : יערב נא שיחי עליך • כי נפשי תערג אליך :

thy actual BEING, and they likened thee according to thy works. They represented thee in a multitude of visions, yet thou wert but ONE in all the comparisons. And they saw in thee age and youth, and the hair of thy head in whiteness and blackness. Age on the day of judgment, and youth on the day of battle; as a warrior brave who prevaleth in the fight, with his head adorned with the helmet of victory, when for him prevailed his right hand, and his holy arm. With sparkling dew his head was filled, and his locks with the drops of the night. When he was glorified through me, because he had found delight in me, he would appear unto me as a beauteous crown; as an ornament of refined gold was then the form of his head, and he bore on his forehead impressed his glorious, holy Name; with grace and glory, and the diadem of beauty with which his people had crowned him, the locks of his head appeared as in the days of youth, his curls falling down in black ringlets. The dwelling of righteousness is his glorious ornament, and it will ever be the height of his joy. His beloved people was as a crown in his hand, a royal diadem, a glorious ornament; he bore them up, he carried them, as a crown he prized them; and because they were precious in his sight he gave them honour. His glory is on me, and I am his glory, and he is near to me when I call on him. Yet brilliant and ruddy, whilst his garment is red, he appeareth when he treadeth the wine press, on his coming from Edom. The knot of the *Tephillin* he showed unto Moses, when he let the similitude of the LORD pass before his eyes. He hath pleasure in his people, he will adorn the meek; dwelling amidst praises, he is glorified through them.—O thou! the first of whose words is TRUTH, who hast called forth all generations from the beginning, regard thy people, that ever seeketh thee. Let the multitude of my hymns, I pray thee, be accepted by thee, and let my song approach thy presence. May my praise be to thy head a crown, and my prayer be received in favour as incense. May the song of the poor be precious in thy eyes, as the psalms once sung over thy sacrifices. May my blessing ascend unto the head of the All-just, who produceth, and bringeth forth, and createth all. And when I bless thee mayest thou in acceptance thereof, incline thy head to me, and receive it to thyself as the precious spices. May my words, I entreat thee, be pleasant unto thee, because unto thee panteth my soul.

---

# ס פ י ר ת ה ע מ ר

ברוך אתה יי' אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו  
וצונו על ספירת העמר :

ואומר היום וכי ואחר הספירה אומר

יהי רצון מלפניך יי' אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש  
במהרה בימינו ויהן חלקנו בתורהך : ואומר למנצח בנגינת כתר קמ"ט  
היום יום אחד : שני ימים : שלשה : ארבעה : חמשה : ששה : שבעה ימים  
שהם שבוע אחד לעמר :

היום שמנה ימים שהם שבוע אחד ויום אחד : היום תשעה ימים שהם שבוע  
אחד ושני ימים : היום עשרה ימים שהם שבוע אחד ושלושה ימים : היום אחד עשר יום  
שהם שבוע אחד וארבעה ימים : היום שנים עשר יום שהם שבוע אחד וחמשה ימים :  
היום שלשה עשר יום שהם שבוע אחד וששה ימים : היום ארבעה עשר יום שהם שני  
שבועות לעמר :

היום חמשה עשר יום שהם שני שבועות ויום אחד : היום ששה עשר יום שהם ב'  
שב' וב' ימים : היום שבעה עשר יום שהם ב' שב' וג' ימים : היום שמנה עשר יום  
שהם ב' שב' וד' ימים : היום תשעה עשר יום שהם ב' שב' וה' ימים : היום עשרים יום  
שהם ב' שב' וששה ימים : היום אחד ועשרים יום שהם שלשה שבועות לעמר :

היום שנים ועשרים יום שהם ג' שב' ויום אחד : היום שלשה ועשרים יום שהם ג' שב'  
וב' ימים : היום ארבעה ועשרים יום שהם ג' שב' וג' ימים : היום חמשה ועשרים יום  
שהם ג' שב' וד' ימים : היום ששה ועשרים יום שהם ג' שב' וה' ימים : היום שבעה  
ועשרים יום שהם ג' שב' וששה ימים : היום שמנה ועשרים יום שהם ארבעה שבועות לעמר :

היום תשעה ועשרים יום שהם ד' שב' ויום אחד : היום שלשים יום שהם ד' שב' וב'  
ימים : היום אחד ושלשים יום שהם ד' שב' וג' ימים : היום שנים ושלשים יום שהם ד'  
שב' וד' ימים : היום שלשה ושלשים יום שהם ד' שב' וה' ימים : היום ארבעה ושלשים  
יום שהם ד' שב' וששה ימים : היום חמשה ושלשים יום שהם חמשה שבועות לעמר :

היום ששה ושלשים יום שהם ה' שב' ויום אחד : היום שבעה ושלשים יום שהם ה' שב'  
וב' ימים : היום שמנה ושלשים יום שהם ה' שב' וג' ימים : היום תשעה ושלשים יום  
שהם ה' שב' וד' ימים : היום ארבעים יום שהם ה' שב' וה' ימים : היום אחד וארבעים  
יום שהם ה' שב' וששה ימים : היום שנים וארבעים יום שהם ששה שבועות לעמר :

היום שלשה וארבעים יום שהם ו' שב' ויום אחד : היום ארבעה וארבעים יום שהם  
ו' שב' וב' ימים : היום חמשה וארבעים יום שהם ו' שב' וג' ימים : היום ששה וארבעים  
יום שהם ו' שב' וד' ימים : היום שבעה וארבעים יום שהם ו' שב' וה' ימים : היום שמנה  
וארבעים יום שהם ו' שב' וששה ימים : היום תשעה וארבעים יום שהם שבעה שבועות  
לעמר :